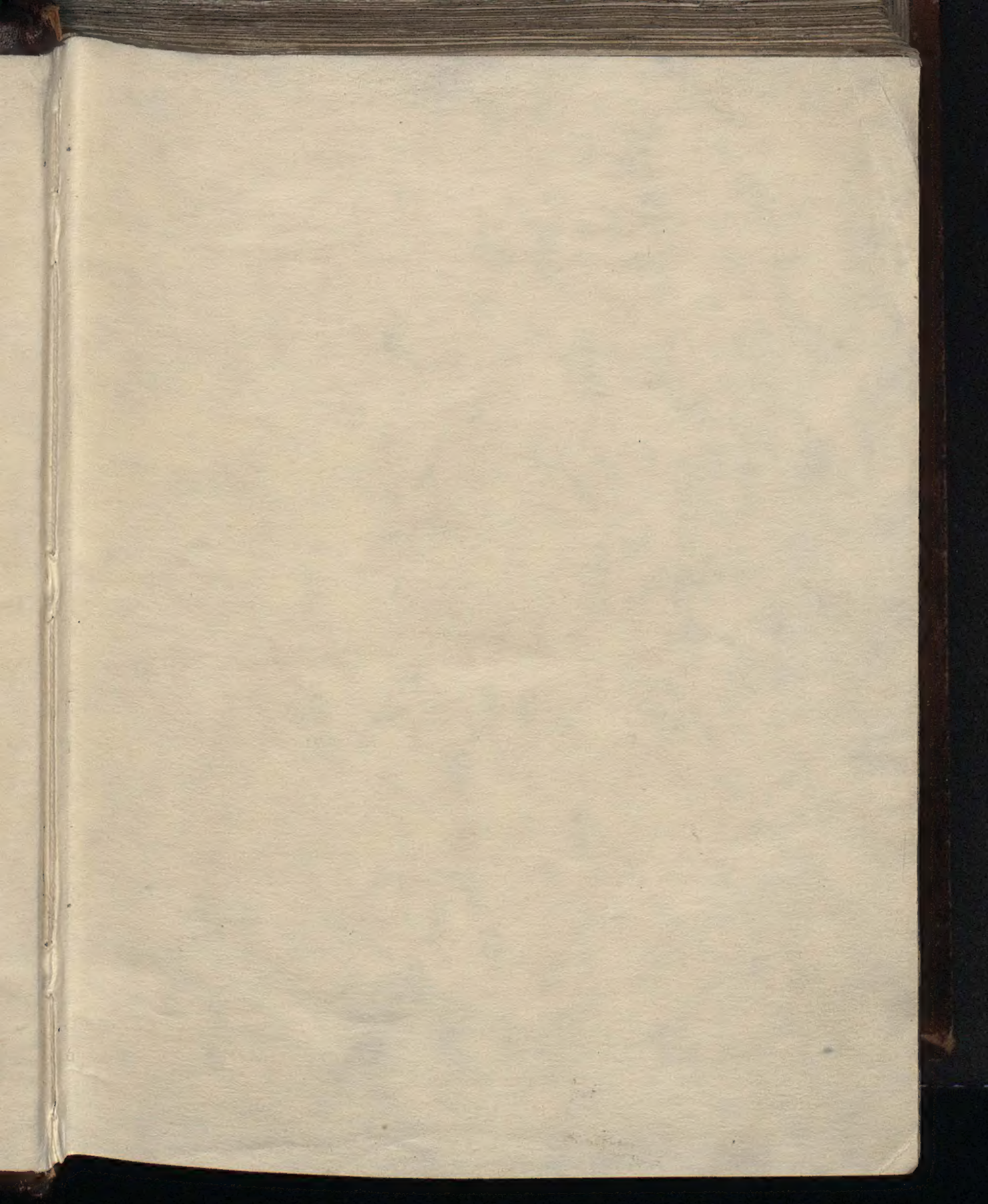


Oprawe wykonał inżynier Jan Wyżga w r. 1936.
Dano nowy grzbiet, zeszytano tekstury, spiekane deski
okładkowe. Wyklejkę przedniej okładki wklepiono na folię.

Cim. 4886



S. W. 77



Meša missae prima

sanctissima trinitas in christo amen

Meša missae prima de milia

sanctissima trinitas

Ho Hoc sunt libri Dwozta nima

Hoc sunt libri

simon obila to pisal na kic

cytkach Anno Dni 1712

38

Cem. Bu. 4886.

DWORZANIN

Lukasza Gornickiego
Polski.




Jest rozkazanie listowne Króla Jego Miłości/ aby każdy
mimo Mąciela Wirzbieta tych ksiąg do lat dziesięci nie
drukował/ ani indziej drukowanych w państwie Jego
Królewskiego M. przedawał. A kto się nad rozkazanie
Królewskie tego poważy/ then księgi chęćowe co ich kole
wiek będzie miał/ straci w sytki/ y nad to dziesięć
grzywien złota winy zapłaci.

471.32



Właściwiejszemu Ksia
żeciū / a naymężniejszemu w Krze-
ścianstwie panu / Panu Zygmunto-
wi Augustowi z łaski Bożej Krolu
wi Polskiemu / Wielkiemu Księdzu
Litewskiemu / Ruskiemu / Bruckie-
mu / Ławowickiemu / Żmudskie-
mu / y inszych wielu państw panu /
y dziedzicowi. Panu mojemu
miłościwemu.

 Szczęściu tho Waszey Krolew-
skiej Miłości przyczysć sie mu-
szę si Właściwiey / a Miłościwy
Krolu / iż za żadnego Polskiego
Krola thak wiele wczonych ludzi
w Polsce nie było / iako za panowania W.
K. M. a tho zaśie nie od Szczęścia iest / ale wła-
śnie z reku twych Krolewskich / iż ma Polska ty-
le łsiag swoim iezykiem / ile sie ich pirwey ni-
gdy nie naidowało. Abowiem gdys tho W.
A z K. M.

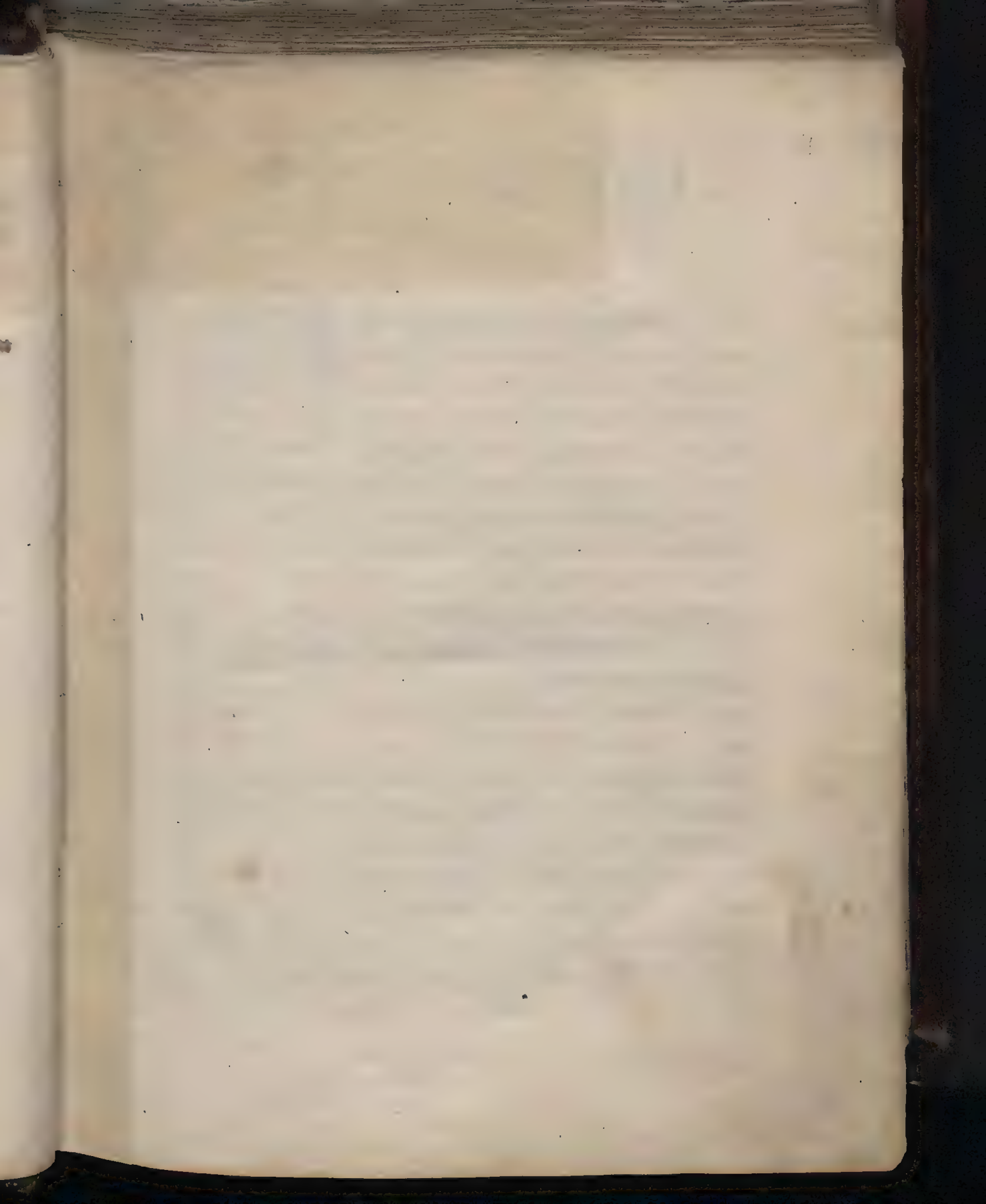
K. M. iak pożąować widomie światu/ że
miluię Korone te/ hnet obroćili sie do tego ci
ktorem dal Bog wiecey umieć/ aby Pátryiey
swoiey vzytheczni byli/ y ieli sie rzeczy powa-
żnych piśać iezykiem Polskim/ nąstała Biblia/
násthály ine piśmá/ ktore pożąuia droge lu-
dziom do dobrze czynienia: Bo iż z glupsthwá
wsythki nieprawości rosthá/ iesli pirwey nie
wypurguie człowiek oczu vmysłu swego/ á nie
bedzie widział tey dobrej drogi ktora iść ma/
nie iest rzecz možna/ aby kiedy sam s siebie przy-
stoinieżyć mogł. Przeto wiele powinna Pol-
ská **W. K. M.** za te iásnie dobrotliwa cheć ku
sobie. Czemu sie przypátruiacz y ia slugá **W.**
K. M. á rozumieiacz/ że tho wsythko wieldze
iest **W. K. M.** miło/ czo kto dla narodu Pol-
skiego dobrym vmysłem czyni/ podiałem nie-
co pracy/ ábych mu sie też czymkolwiek popi-
sał. Zwyczáiem stárych onych/ iáko vczynił
Grábiá Bálcer Castiglion/ ktoregom ia Dwo-
rzaniná po Polsku wyrázić chciál/ wypisałem
rozmowy Dworzan **W. K. M.** Pradnickie.
A iżes **W. K. M.** y KsiędzÁ Mácieiowskiego
wysokich czuot/ y Dworzan swych ktore thu
wspominam godności był dobrze świadom/
zá czym wiára moia v ludzi okolo osobności
ich wa-

ich ważniesz być może/ posyłam W. R. M.
mojemu miłościwemu panu na piśmie the ro-
zmowy/ á posyłam thák/ iáko nie Orzechow-
skiego złotym/ ále moim ołowiányim piórem/
wypisáne być mogły. Wszakóż iesliby sie ony
podobály ludziom (czego ja sobie obiecować
nie smiem) nie mnie by zá tho/ ále W. R. M.
Dziękować byli powinni: ábowiem miłość W.
R. M. przeciwko Rzeczypospolitey ku they
pracy mnie pobudziłá/ á dobrodzieistwo W.
R. M. do tego mi pomogło/ zem iey iákożkol-
wiek dokonać mogł. A Wáśá Kro. M. nie
poczte iáko iesťh máła od poddanego/ ále cheć
moie iáko iesť wielka od slugi wdziecznie przy-
iáć bedzieś raczył. Przy czym vnizone á wie-
czne me služby w miłościwa łáste W. R. M.
zálecam. Pisan w Tykoczymie osmnáste^o dnia
Lipca. Roku od národzenia Pánstkie^o Tysia-
cnego/ piećisernego šesćdziesiatyego piátogo.

W. R. M.

Wainiśšy slugá

Lukaš Gornicki.



Wirsba Księga Dwórzanina.



Wła przypowieść v Grekow.
Tak żyj, iakoby tego nikt nie v-
czuł, żeś był na świecie. Ktora
przypowieść Plutarch skálu-
ie/ y gani/ á wywodzi/ iż ni-
mu w they ciemności żyć nie przystoi. Abo-
wiem ktho prawi cnotliwie á madrze żywie/
ten w łacie nie siedzac/ y przykładem/ y pomo-
cą vżyteczny ludziom być może: á kto zaśie zle á
glupie/ ten wždy nie pokrwiáiac swych niedo-
státkow/ swych chorob/ ná takowego człowie-
ka trefić może/ ktory ono wšytko vleczy y ná-
právi. Jákożia w they mierze s Plutarchem
dzierże/ y powiedam/ iż thák madremu/ iáko
glupiemu vledz miedzy trupy nie przystoi/ ále
glupiemu (gdiż tho iest pirwšy do madrości
stopień/ chcieć sie dáć leczyć) do tego sie mieć
trzebá/ żeby za pokazaniem prostoty swey lu-
dziom/ pozbył glupstwa: á madremu zaśie to
należy/ iżby omyslał dobre pospolite/ á odno-
bac za pocziwe sprawy sławe y pochwałę/ nie
B sędł

szedł milczkiem s swiátá/ iáko nieme żwirze=
rá schodza. Co gdy mnie często ná mysl przy=
chodziło/ chociam tego nie widział w sobie/ iż=
by rozum moy/ mógł być kiedy vżyteczny lu=
dziom: iednáń/ żeby została pámiatka iáka tá=
ka ná swiecie/ checi moiey przeciwko narodo=
wi swemu/ á mógł sie wywabić ten/ ktoryby y
prostoty moiey porátował/ y narodowi Pol=
skiemu uczynił posługę: wziąłem to przed sie/
ábych Polskiego Dworzaniná uczynił/ wzią=
wszy go s ksiąg Grophá Bálcera Kástiglio=
ná/ ktore księgi on mądrze/ uczenie/ y wielką
wymowa napisał. Ale ábych písania tego me=
go dał spráwe/ iż (podług mego baczenia) i=
náńże być nie mogło/ thák niechay wie każdy
ten/ kto ná nie wezrzy. Jż Kástiglio pisał ie=
zikiem Włoskim/ á pisał Włochom ktorich o=
byczáie sa od nášych dáleko rozne. Wtoż kto=
by to był chciał tak práwie iáko stoi przetłuma=
czać/ personsy Włoskie/ tak meščyzn/ iáko y
białych głow zachowuiac/ mógłby był podo=
bno mądry uczynić temu dosyć/ ále ia prostak
ánim mógł/ áni theż mogac/ wazyłbym sie był
tego: bo widze żeby to vßom Polskim przujem
no nie było. Przetho nie tylko zániechałem i=
mion Włoskich/ á włożyłem Polskie/ y rozmo=
we tam

we tam tey podobna napisałem/ ale też y wie-
le inych rzeczy włożyciem niechciał/ iako hnet
s przodku około gier/ (bo procemium to iego/
ktore on wziął z Oratora Ciceronowego stu-
żyć mnie nie mogło) iednych nie kładę/ a dru-
gie odmieniam: iż iednym grom v nas by nie
rozumiano (gdź o Tarantelli domowy Po-
lak nie nie słychał) a drugie nie zeyda sie do tej
rozmowy/ gdzie białich głow nie maś. Gdzie
tych mnie sie włożyć w dialog polski nie godzi-
ło/ bo ani nasze Polki są tak wżone iako Wło-
ski/ ani drugich rzeczy ktore owdzie są/ cierpieć
by ich vby mogły. Nuż de effeminatis co on pi-
se/ iż ten zły zwyczaj do nas nie przyśedł/ bto
dą go też byle y wspominać. Zásie de duello, y
tego tak sie włożyć nie godziło/ bo około bitwy
w brankach wbytko inaczey v nas/ niż iest we
Włoszech. Wicem y to opuścił/ co on piše del
la imitatione, iż ten mądry discurs/ nie służy ie-
dno wżonemu Polakowi: bo ow drugi około
ieziká Tuskańskiego/ wiec disputatio ktora ars
iest misternieysza iesli pictura, czy statuaría, kto-
rey v nas nie znáia: nuż wspominić miáno-
wicie kilká osob Francuskiego narodu/ y wo-
bec wbytkich Francuzow: y drugie drobiozgi
tym podobne/ ktorych ja wyliczać niechce/ wi-

dzi to każdy żeby w Polszczyźnie żadna miara
wnieść nie mogły: albo chociażby theż y wnieść
mogły/ thedy mądry czytelnik obaczy snadnie
przyczynę/ czemu iate°/ albo owego nie wło-
żył/ albo czemu co odmienił/ albo też zaśie dla
czego w drugich rzeczach iest od Kástiglio-
na rozny. Wspomnie też tu y to/ że nie na-
znaczył Dworzaninowi/ aby malować umiał/
bo mi sie to widzi rzecz mało potrzebna: a theż
naszym Polakom ktorzy delicatum palatum nie
dawno mieć poczęli/ nie słoby to w smak: kte-
mu ważniejszy w they mterze Cicero v mnie/
ktory perfectio Oratorii (ktoremu de fundo czę-
sto mówić/ y pokazać/ iako gdzie ktory grunt
leży/ a około czego iesth różnicza/ przychodzi)
malowania nie nazywał. Podzmyś daley.
V nas z ośna nie miluią: V nas komedij takich
iaki mieć być/ ani Tragediy nie mają: iżhy to
Polacy wiedzieć mogli/ (mowie o tych ktorzy
literas nie mają) co iest Histrio: V nas tego spo-
sobu około majątkar/ iaki iest we Włoszech nie
używają: V nas Słachta na skrzypicach/ na pi-
szczalkach nie gra: a iesli kto gra/ tedy bar-
zo rzadko. V nas niewiedza iaki iest wśete-
czeństwo francyjskie s pany swoimi: a przeto
tego w Polskim wspominać mnie sie nie zda-
ło. A

to. A gdy do śaciecy przychodzi/ tam sie wie-
le rzeczy zaniechało/ wiele odmieniło: bo ma-
to nato, albo owo, come puo esser egli dotto se non
ha letto? żadnym sposobem tak w Polščyźnie
wsć by nie mogło. Żasie owo co mowi Comen-
sario Fiorentino delle pallote medicate, nie może
być niakśa śmiešno teraz/ kiedy złość ludzka
takowa wymysliła przyprawe kulkam/ iż nie
tylko w ciełe człowieczym ktore ona zapali/ o-
gień sie ugasić nie może/ ale ani w drzewie.
Wuż owo co on za dziw kładzie/ a rzecz niepo-
dobna ku wierze/ aby na ledzie mógł ogień nie-
cić/ żaden dziw nie iest/ bo sie thego oczy nasze
dosyć napatrują. Przymowke też owe ie-
dno okiemu odmieniłem/ bo mi sie tak zdało le-
piey/ a zwłasczą że on też s Ciceroną wziął to
inaczej. Potym na ostatku wtorey księgi/ ty-
ka Kastiglio/ kunsztu onego/ ktory uczynił Ri-
cciaro Minutolo Catelli: y drugi wspomina/
ktory Beatrice uczyniła swemu meżowi/ ale
mnie sie thego włożyć nie widziáło/ abowiem
Bołaciusa chyba ci Polacy znáia/ ktorzy we
Włoszech bywali. Żgola niechaj to każdy wie/
iżem ja Polakom piśac/ Polakom folgować
chciał: przeto opuściłem siła rzeczy/ ktore albo
nie należały Polščze/ albo rzecz zatrudnić/ a

B 3

poczętwe

początkowe vszy obrazić mogły: zwłaszcza w trze-
ciey księdze gdzie owo Problemá wspomina/
czemu białogłowy pospolicie są na te łaskawe/
ktorzy im odeymnia florem virginítatis, & e con-
tra meſczyźni nie lubią tych białychgłów/ kto-
re są początkiem ich łasciwiey. Præterea gdzie
mowi/ iż substantia non recipit maius nec minus,
tom ia (chybá co sie owo troszkę o kámieniu/ á
o drewnie włożyło) opuścił/ bo nie telko sie to
do Polſczyzny nie zeydzie/ ale y do Włoſczy-
zny ledwo/ chocia máia Dialektike piſana tezi-
kiem ſwym: takież też y owo argumentum ktore
wziął ex Ariſtotele zaniechało sie/ co powie-
da że maź ieſt/ iáko formá/ á białagłowá iáko má-
teria. Wiec y owá diſputatio wſzytká/ de calido
& frigido in viro & muliere, precz sie puſciła/ iáko
tá/ ktoreiem ia po Polſku powiedzieć nie v-
miał: á thegom záſie niechciał/ co on o mniſz-
kach/ ábo o mnichach mowi/ bo theraz máia
Kſieźa ták wiele praźniķu/ iż go przyſparzać im
namniey nie trzeba: á mniſzki záſie v nas/ iuź ſie
inákſe ſſtály/ niź pirwey były. Co ſie też ty-
cze owey Inwektivy na ſtárce/ y tey niakaſká
Polſká nie potrzebuie/ iáko theź y inych łasci-
wiy/ ábo owego wspominańia/ iáko ſie So-
krates przeciwno Alcibiadowi zachował / o
czym

czym Plato in conuulio de amore piſze. A iż ten
ieſt obyczay we Włoſzech że meżátkom meſzczi
zni ſluzą/ á v nas to nie przyſtoí/ przeto wſy-
tkiego tego muſiałem nie włożyć/ gdzie powiá-
da del amor vero, & falſo, y iáko ktory ma biała-
głowá poznáć/ y czo dáleý mowi okolo miło-
ſci: ábowiem chocia tám ná tym mieyſcu do-
zwala meżátkam po iákaś przecke miłowáć/ á
wſákoż ſnádzby owe ſłowá ſkázić mogły te/
ktoraby okolo pocźciwoſci nie miała prawie
vgruntowánego ſumnienia. Ná oſtátek czo
owo mowi Perche que uiui ſpirtí che eſcono per
gli occhi &c. co Kaſtiglio wziął s Platoná/ y s
Kommentarzá Marſilij Ficini in conuiuium de a-
more, ex quarto capite, orationis ſeptimæ, tegom-
ia ták nie kładł/ iáko tám ſtoí/ Bo by to dobrze
nigdy nie było/ (mowie tháť iáko rozumiem)
Aleń włożył to ná tym mieyſcu/ co wniſć mo-
gło/ y dáć ſie rozumieć. A moze mi tego káždy
wierzyć/ żem w tey mierze chciał być ſkapy/ á
nie tylko mi ſie nie zda ábym máło okolo tey to
miłoſci powiedział/ ále mi ſie tháť widzi/ że
przyliż wiele: zwołáſzczá wſpomináiac owe bia-
łychgłow chythre obyczáie: wſákoż niewiem
by náſze Polki niebyły w tym ták miſterne/cho-
cia náuki w ſobie niemáia/ iáko kiedy Włoſki.

A przetho nie one z moiey księgi chytrze zostą=
na/ ále sie meſczyźni nieiáko przesthrzega ná
chytrość wſeláka. Już do thego czo ieſth w
czwarthey kſiedze przychodzi/ y powiedam/ iż
pátrza cia ná te mieyſcá w Autorzech/ s ktho=
rych co wziął Kaſtiglio/ tákiem piſał/ iáko ku
wyrozumieniu Polaťowi naylathwiey było/
gdyż ſie ſens iednáki w moiey/ iáko y w Gro=
fowey rzeczy náiduię: bo gdzie mówi pan Der
ſniał że virtus doceri non poteſt, á pan Wapow=
ſki ná to mu odpowiaáa: táń/to co wziął Ka
ſtiglio ex Platonis Protagora, powiedziało ſie
troſtke ináczey: á owo záſie/ Il generar la bellez=
za, nella bellezza, ábo y owo drugie, Puo venir
anchor ragioneuolmente in ſin al baſcio, nie po=
wiedziało ſie dla thego/ iż ieſt przysproſniey=
ſym. A ták/ ſolguiać ia nie tylko wſom/ ále y
iezyťowi Polſkiemu/ gdzie Kaſtiglio powie=
da, Perche lo inſuſſo di quella bellezza quando è
preſente, dona mirabil diletto all' amante, et riſcal=
dandogli il cuore, riſueglia, et liquefa alcune uirtu
ſopite, et congelate nell' ánima, lequali etc. (co wſi
tko wziął ex Phædro Platonis, gdzie Plato mo=
wi de pennis, y przywodzi to ſimile o dziececyh
zebach/ iáko ſie z boleſcia wydzieraia z dziaſt)
wſytkiegom tego zániechał: á nie telko thego/
ále y


ale y przed tym/ y po tym co tam stoi/ czy Ká=
stiglio ábo ex conuiuio de amore, ábo ex Phædro,
ábo y z inych mieysc wyciagnął/ opuścićlem: á=
bowiem Polski iezyk tego wyrazić nie może/ á
nie telko Polski/ ale y Włoski tym terminom z
Philosophiey nie zdoła/ iáko owemu potentia
organica: tenebre materiali: bellezza astratta: wiec
la conuenientia che hanno i fantasmi co' l corpo: Bo
to wszytko Látina iest/ á nie Włoszczyzná.

Item si riuolga in se stesso, co wziął ex Platonis Al
cibiade priore. Owa ia nie rozumiem ktoby tak
był sprosny/ żeby nie baczył/ iż thátowe rzeczy
przełożyć sie niaćko nie mogły. A dla tego nie=
lza było ináczey/ iedno wzdynać kształt tego ná
pisać co takiego/ á owe prosbe ominąć/ gdzye
mowi, Pero degnati signor d' vdir i nostri prieghi:
Infondi te stesso &c. Bo Polskie vszy/ nie máia te
go gustum, żeby sie im to podobać miało: á gdiż
sie Polacy y prosba do swiethych brzydza/ y
chca wszytko brąć cielesnie/ słow/ á nie sensu
pátrzac/ pewnie żeby sie y tym bárzo brzydzi=
li/ á mimo to/ niewiem iáko by to kto wyłożył/
Facci sentir quellí odorí spirítuali, che uiuifican le
uirtu dell' intelletto &c. Tylko iest tey spráwy/
ktora ia o sobie dáie okolo napisania po Pol=
sku Dworzaniná/ y przy tym stoie/ iż libri del
B s Corteglo

Cortegiano, thak sie przelozyć nie moga/ iako
Marsilius Ficinus Platoná przelozył. Wszak
koż komu sie ten moy Dworzánin podobac nie
bedzie/ oto ma Kortegiana Wloskiego/ ktore
go moia Polsczyzna namniey nie zepsowala/
niechayze go ku smaku swemu przeloży/ a ia mu
tego iscie zycze/ zeby mie szescia set mil/ y daley
na zad zostawil/ y pokazal droge/ iako tako=
we rzeczy w Polsczyzne wnosic sie maia.
Czego kiedy dowiedzie/ (w czym mu y to mo=
ie przetarcie drogi nie zawadzi) tedy tho acz
nic niechay v niego vprosze/ zeby mi odpuscil/
iz Polaki/ a nie Wlochy w tym Dialogu miec
chce bo ci Polacy tak sie dobrze do tey rozmo=
wy godza/ iako kiedy Conte Lodouico da Cas=
nossa, abo Messer Federico Fregoso, abo il Ma=
gnifico Iulian, abo Signor Ottavian Fregoso.
Wiec go ani to niechay nie obraza/ iz te osoby/
ktore sa w Dialog w wiedzione wespolek wsi
scy iednego czasu v dworu s soba nie byli/ abo
wiem nie telko pan Wapowski na ten czas nie
byl dworzáninem/ ale ani pan Kriski/ ani dru=
dzy/ okrom pana Myszkowskiego/ a pana Bo=
ianowskiego. gdiż pan Kostka bawil sie ksie=
dzem Maciejowskim/ y wielkim kostem stal
na ie° dworze/ wszakoz wshyscy ci znali sie s so=
ba po

ba pospolu/á chociaſby ſie teſ nie ználi/teſi mi
 tho było wolno/wtoczyć ie w Diálog exempla
 ludzi onych wielkich/ktorzy tákſe czynili. A co
 drugiego/ wspominał pana Jana Kochano-
 wskiego/ ktorego wiaſe pod then czas gdy go
 ia wspominał ieſzcze ſie były nie wſtawiły/á-
 le to nic/Bo iednak richło po tym pan Kochano-
 wski wiaſ pisać począł: á co parum diſtat, nihil
 diſtare videtur. Táſ teſ wymowa á chce áby mi
 ſłuſyła do tego/ iżem kila kuniſthownych po-
 ſlug Jego Miłoſci pana Kaſpra Sebrzydow-
 skiego Kaſthellana Kogozińskiego/ á pana
 Krzyſtopha Krupskiego Staroſty Grodel-
 skiego/ ná on czas przytoczył/ kiedy ſie były ie-
 ſzcze nie ſſthály/ w czym wiem iżem nie bário
 zblądził/Bo y to czasow dziſieyſzych wielekroć
 czynia wczeni ludzie. W tym bych był podob-
 no zblądził/ kiedybym był dał Jego M. panu
 Ocieſkiemu Káncleſki tytuł:ábo panu Sebrzi-
 dowſkiemu Kaſteláński/ Bo thego času kiedy
 ia the rozmowy kłáde/ ieſzcze tych oni tytułow
 nie mieli. Ale pan Káncleſz był Ochmiſtrzem
 v Krolowey ſtárey/á pan Sebrzydowſki dwo-
 rzaninem v Krolá Jego M. dziſieyſzego pana
 náſzego. A ták mam zá tho iż cżlowiek bácſny
 wſytko to moie połoſzenie/ y obmowa w dobre
 obroci/

obroci/ ani tego ganic bedzie/ izem ia y thu/ y
owdzie cozkolwiek swego przylozyl/ napelnia
iac te mieysca/ ktorichem przestapil/ nie s Ka
stiglionem czlowiekiem tak wielkim iako jest/
na stych sie kladac. Ale iuz nie bawiac sie
dluzey do rozmowy namienionej podzmy/
przy ktorey chociam ia nie byl/ iednak o
wsytkim mam wiadomosc dostate
czna/ y powiem gdzie ona byla/
a s ktorey przyczyny vrosła.

 Vż v Kráková jest rzeczka Pra
dnik/ nad ktora Samuel Macie
iowski Krákowski Biskup/ y Kan
clerz Koronny/ Włoskim kstatem dom pye
tmy zmurowac kazal/ iako dla wiela inych do
brych przyczyn/ tak tez dla tego/ aby w tak o
sobnym kraju/ iaki jest okolo Kráková/ mial
mieysce/ gdzieby postronne ludzi/ a wielkich
Krolow posty czic mogl. Abowiem mairacz
on na sobie wielkie sprawy/ dla ktorych wie
go domu v wsytkich gmachow drzwi zawzdi
otworem staly/ snadniey mogl na stronie/ niz
w miescie uczynic temu dosyc. A w thym nie
Bukal

Bułał/ ani roskoſzy żadney/ ani ſwey właſney
chłuby/ ktora ſie przyrodzenie iego hydziło/ a=
le pomniac ſie być/ mało nie pirwym Sená=
thorem w Polſcze/ pomniac ſie być wrzedni=
kiem Koronnem/ vſtháwicznie tho omysłał/
ſkądby Krol Jego M. część/ á narod Polſki
ſlawe/ v poſtronnych miał ludzi: ktore chwá=
lebne iego ſtáranie/ iżby tym łatwiey było ku zá=
mierzonemu krefu/ Náturá mácocha iemu nie
była/ ále táka mátká/ iż co ſobie człowiek ieden
od niey żedáć może/ to wſytko iemu była dá=
ła/ hoyna reka. Miał vrode práwie páńſka/
twarz wdzięczná/ á s ktorey/ niczeſ inego ſe=
dzić nie mógł/ iedno ſczyry vmysł/ á dobre ſer=
ce/ rozum oſtry/ náuki wiele/ biegłoſci w rze=
czach/ dzielnoſci w ſpráwách doſyć/ čím wſy=
tkim dobrze ſáſowáć vmiał/ bo w ſczęſciu ná=
dethoſci/ á w nieſczęſciu vpádley myſli znáć
nie było. Al co naybárziefy w człowieku chwa=
la/ ták dzierzał ná wodzy ſwe żadze/ iż ani tá=
komſtwá w nábywaniu/ ani puſtoty w doſtá=
tku/ ani okrucieńſtwá we władzey/ ani bezbo=
żnoſci ná wrzedzie/ ani bezecenſthwá w życiu/
ani żadney ſkárádey wády w nim znáć/ ani
ſtycháć nie było: Wiec ludzkoſć/ á Senator=
ſka powagá mądrze były złozone/ y vſádzone/
ze roze=

że rozeznąć żaden nie mógł/ co czemu panować
to. Owa był prawym panem/ nie stąd/ iż miał
wiele/ ale przeto/ że sobie mógł y umiał rościć
zować. Ten tedy taki Biskup/ Sokrates dru
gi/ miał zawsze około siebie zacne/ wezone/ y
dzielne ludzi/ na co kosztu/ ani starania nie li
tował/ gnać takie ku sobie/ y wielkimi iur
gielty wzywając/ tak iż dwor jego był iedną
osobną szkoła Ricerstkich ludzi/ s ktorymi żył/
nie iako pan s slugami/ ale iako otec s syny/
mając s tego wielką rościć/ iż ktho lathá swe
najlepiej/ v niego strawić chciał. A iż wstawi
cznie mieszkał v dworze/ chciał sie do tego czel
niey szyć z dworzan każdy/ aby był w domu ksie
dza Maciejowskiego nie gościem/ gdzie y by
ło zawsze czego słuchać/ y miał płacić człowiek/
pokazać to co umiał w gromadzie onych oso
bnych ludzi/ iakich tam pełno było: ktorzy wszy
scy/ na pana swego patrząc/ y dziwując sie w
nim/ tym tak wielkim Bożym dąrom: wezci
wości/ miary/ dobroci/ wstydu/ swierobliwo
ści/ wzor z niego iednego/ iako brał z onych pie
ci panien Zeuxis malarz kształt piękności/ wsta
wiecznie brali. X ktholwiek iakiey tego cnoty/
choć z daleką naśladować mógł/ ten każdy/ a
bo wielkim człowiekiem wrost/ albo w dziwnej
miłoci

miłości ludzkiej umiał: Przeto y on cnotliwy
Przerebski/ (który z domu Mącieiowskiego
na mnieyszą pieczęć/ a pothym na Biskupstwo
Chełmskie/ a s tego na Arcybiskupstwo z wiel
ką swą cziłą/ y sławą wstąpił) był tak wdzie
cznym v ludzi/ iż ku wrodzoney cnotcie swey/ ku
rozumowi/ ku czuyności/ ku sprawie która w
nim wielka była/ y ku innym dobrym przymio
tom/ przyłaczył był niektóre páná swego oby
czaje. Y gdzieby był żył do tych czasów/ snadź
by był mógł miłością tą/ która miał przeciw
ko Rzeczypospolitey/ podeprzeć nieco tych rze
czy/ które znacznie/ a widomie do ziemi leca.
Ale nie to jest rzecz/ przedsięwzięcia mego/ wy
liczać te/ którzy s kiedza Mącieiowskiego bko
ły/ ku wysokim stolicam/ y dostoięństwu przy
šli: to tylko powiem/ iż z onego Trojańskiego
konia/ nie wyszło nigdi tak wiele meżnych żoł
nierzów/ iako z domu kiedza Mącieiowskie
go/ dobrych cnotliwych/ y godnych ludzi.
Rychło tedy potym/ kiedy Krol Jego M. po
sinierci Krolá Zigmuntá swiętej pámieci/ oyc
ca swego/ na regiment Krolestwa Polskiego
wstąpił/ y do Krakowa przyjechał/ kiedza
Mącieiowski/ prze nie bázko sposobne zdro
wie na Prądnik odiechawszy/ siedm/ albo osm
dni/ tam

dni tam mieszkał. A gdy do niego często dwor-
zanie / pan Kriski / pan Wapowski / pan Ale-
xander Myskowski / pan Sersniak / pan Bo-
ianowski / y ini zacni przyjeżdżali / trefiło sie
raz / iż ksiądz Biskup po obiedzie v stholu sie-
dzac / (gdzie też był y J^o M. pan Stanisław
Maciejowski Kąstellan Lubelski) gdy ktoś
kárthy wspomniał / powiedział / A zaby sie nie
mogła náleść iáka ina krotochwilá / nie tá vstá-
wiczna kárty? Czemuby też kto nie wniośł o-
wego obyczáiu do nas / ktori iest we Włószczach /
iż sláchtá zacna / polerniac rozumy swoje / wy-
náyduie ná biesiedzie gry rozumne / y tych vży-
wa: w ktorých sie nierówno wietśa pociechá /
y pożyteł náyduie / á niżli w kárciech: zápraw-
de W. M. By to przystáło / kthorzy świeżo z
Włoch przyjeżdżacie / nie zániechywáć thych
dobrych zwyczáiw / ále owśem wieść do te-
go drugie / zeby sie ich imowáli. Pánie Kriski
ku W. M. ia mowie / ktorys podobno lepiey /
niż kto iny / Włóskiey ziemie swiádom: pokuś
W. M. tego / á ták iákoś był powodem do A-
kádemiey Padewskiey miedzy Poláki (iáko ia
mam spráwe) ták y thu / niechayby sie tákowe
gry od W. M. poczęły: Náś oto W. M. ro-
wne towarzysztwo / páná Wapowskiego / pá-
ná Myskowskiego

na Wyżłowskięgo / páná Dersniaká / kthorzy
thego W. M. rádzi pomoga: A Kostka moy
 chocia młody / iednak w they mierze / może sie
 popisác nie grubie. Na to pan Kriski tak odpo
 wiedział. Jáko wiele inych obyczáíow do
 brych iest we Włoszech Miłosćinoy kšęże / tak
 też ten / ktory ia bázro chwale / iż ludzie zacniey
 by / máia te zabawy pożyteczna ku obostrzeniu
 rozumu / gry rozmowne / y bázrobym ia temu
 rad / áby sie ich też v nas / ludzie nie sprosni ieli:
 Ale do wynálezienia / y podánia rzeczy lu
 dziom / trzebá człowieká wziętego / iżby to czo
 powie / bło w posłuch. Ja M. kšęże / iżem do
 tey doskonałości nie przyšedł / Bepieczniey mi
 sie wídzi / pomagác tego temu / kthory tho na
 przod wyrze / niż sámemu być początkiem:
 ábowiem tho perwie wiem / żeby sie thákowe
 gry / gdziebym ia z nimi ná hárc wyiechal / w
 smiech obroćily. A ieden pan Lupá Podladow
 ski / ktoremu sie iáko Włoszy sami / tak rzeczy od
 nich wynálezione nie podobáia / miałby wiel
 ka pogode strosowác to wšytko / cobym ia tu
 powiedział. A ia przed W. M. pánem swym /
 niechciałbym sie zle popisác / Bo ledáiaáko mo
 wić / że štoby sie gdzie indziey / mnie zwlašćzá /
 ktory mądrze mówić nie vmiem: ale przed W.

III. żadna miara. Pan Kriski III. Ksieże (odpowiedział pan Lupá) ma ten obyczaj/chwalić wszystkie rzeczy Włoskie/á mnie ma za tego/iakobym wszystko ich ganić miał: ále ja żadnemu kwoli chwalić tego nie będę/co mi się nie podobą: A do tych czasów iednak mało rzeczy w Włochów widzę/ktoreby były godne chwały/mowie o tych rzeczach/ktorychem świadom: Może być co tam takiego/o czym ja nie słyszał/co jeśli dobre będzie/rad pochwale. A te tam wasze gry panie Kriski (iako ie zowiecie) rozmowne/Bedali w sobie co osobnego miały/nie tylko ie wystawiać będę/ále się ich y sam imie/iako ten/tego grania mierzę. Tu powiedział pan Alexander Myszkowski. Znam choć do siebie III. Ksieże/że się ni nać nie godzę/ále iednak niewiem czemu/iako nauka sama/thak ci ludzie/ktorzy się nią parają/są w mnie w wielkiej części/y powadze: ani owych chwalić mogą/ktorzy chcąc być widziani prawem i dworzany/ną gardło Księgam odpowiedzieli/tak iż zda się im/żeby iednym skhopeniem niżey sstać/y zaraz sstać musieli/gdzieby mieli dać to znać ludziom/iż się uczyli kiedy. Czo iako przygany godno/zna to ten każdy/ktory/iakizkolwiek z nauki wziął pożytek: ábowiem niechcieć

niechcieć sie nauczyć thego/ czego nie umieß/ y
owßem mieć sie za mądrego kiedyś głupi/ iest
to/ Być dobrze śaleńßym niż ow/ kthorego w
klozie chowaia. Czego ia vchodzac M. ksieże/
wyznamam to przed W. M. pánem swym/ że
nic nie umiem/ á przy tym y to powiadam/ że
bym sie zawżdy rad czego nauczył. Wiec iż s
takowych gier/ sílá ieden wziąć sobie w gło
we może/ radbym/ áby wola W. M. do tego
przysthapila/ iżby sie pan Kriski s poczynania
ich wymowić nie mógł/ Bo kiedy sie pan Wa
powski/ pan Kostka/ pan Dersniak/ rozumy
swemi do thego przyłoża/ w ktrzeßi sie z nowu
oná ich Academia Padewska/ kthoras W. M.
teraz wspominać raczył: á że mnie gotowego
iednego ucznia máia. Ku temu ksiadz Biskup
powiedział. Jeßcze ia tego nie ganie/ iż W. M.
iako y pan Kriski/ nic o sobie nie dzierzyß/ pod
then czas zwlaßczá/ kiedy o ucznie/ niż o mi
strze trudniey. Ale to przed sie wiem/ iżbyß W.
M. tak dobrze/ iako y pan Kriski/ mógł w tho
trefić/ á wieceybych chwalił te ochote/ kthora
byß W. M. w tey mierze pokazał/ niż tho ro
zumne náuki pokrywanie. Ná then czas pan
Andrzej Kostka tak powiedział. Puscíßli to
W. M. Miłościwy ksieże/ ná one same/ nie ry
C 2 chło sie

chło sie ná to zgodza/ kto będzie miał z nich the
gry począć: áleby lepiej żebyś to W. Miedne
mu rostkazal/ bo kiedy tho będzie/ iuż sie żaden
nie wymowi/ á rádniej będzie wolał/ żeby ie-
go rozumowi przigániono/ niż áby go kto miał
názwąć máło bącznym ná lástke W. Mito. á
zwaŝczá że theż otho piaty pan Boiánowski
przybył (á pan Boiánowski ná then czas prá-
wie wchodził) y wiem pewnie/ iż iesli on nie
będzie początkiem tych gier/ tedy przed sie mo-
że im dáć dobry przysmak trefnoscia swoia.
Powiedział zá sie ksiądz Biskup. Dobrze Ko-
stká/ gdyś thego sam podał/ trudniej tobie be-
dzie/ niż komu inemu s tego sie zedrzyć. Tobie
to rostkazuje/ ábyś począł/ á swoje gre wyná-
lazł. A pána Kriskiego/ pána Wapowskiego/
pána Myszkowskiego/ pána Dersniaká/ pána
Boiánowskiego proŝe/ áby toż uczynili. Tu
hnet ozwał sie pan Wapowski mowiac. Nie
iest tu żaden z nas M. Ksieże/ kthoryby proŝby
W. M. bez wstydu wielkiego slucháć/ á roŝka-
zania nie z dziwnej chęciá czekać miał. Przeto
proŝimy W. M. iáko swego miłóŝciwego pá-
ná/ ábyś nam ták iáko y pánu Kostce/ roŝkazo-
wać raczył. Gdyż tho W. M. po mnie mieć
chcecie (odpowiedział ksiądz Biskup) tedy pá-
nie Wa-

nie Wapowski/ W. M. roszkazuje/ abyś wnet
po Kosce gre swoje powiedział: / po W. M.
pan Nyskowski/ potym pan Dersniak: wiec
pan Boianowski swoje wynaydzie/ a pan Kri
ski zostanie na ostatek. A czyia będzie gra nay
trefnieysza/ the W. M. przed sie wezmiecie. A
ty Koska nie mniмай/ iżemci przodkować ka
zał/ abyś ciebie za naymedrszego rozumiał/ a
le dla tego to uczynił/ abyś nie musiał na zad
zostawszy nic nie powiedzieć/ iako sie tho wiec
thym trefia/ ktorzy dostatek rzeczy w glowie
swey nie mają. Zathym pan Boianowski po
wiedział. Niewiem co ja mam naleśeć M. ksie
że/ nie sthrąciłem nic/ y nie rozumieć o czym
gadka/ Boie sie aby to iaka chytra samolowka
na mie nie była. Na to powiedział pan Lubel
ski. Nie tużę panie Boianowski/ aby ktor W.
M. tak latwie osukać mogł/ w dobreies cwi
czon škole/ Ale przed sie/ abyś wiedział co tho
jest. Chcialby J. M. ksiadz Biskup/ aby mia
sto grania kart/ wynalazł każdy z W. M. gro
rozumna/ na kształt owych naszych gier/ iako by
wala/ abo o stomie/ na co dobra (iako nieboż
czył ksiadz Tomicki/ doświadczał dowcipu pa
cholat swoich) abo owa druga/ Nie będzie ie
ten pil/ niechay ja on pję: y inych takich jest wie
C 3 le/ iedno

le/ iednoby wżdy troßke foremnieyßa wymá=
cąc: A gdy każdy swa powie/ thedy obierze Je=
M. ksiadz Biskup ku igrze/ te/ kthora sie bedzie
naylepßa J. M. widziáá. Odpowiedzial p.
Boiánowski. Już ia rozumiem M. pánie/ o tá=
kowe gry mnie nie bedzie trudno. Ku themu
ksiadz Biskup rzekł. Czegoś ia inego pánie Bo
iánowski od W. M. czekam/ nie takowych gier
prostaczkich/ X rozumiem/ że sie W. M. s swo=
ia zle nie popißeß. Ale thy Kostká/ nie bawiac
sie záczni. Zátym pan Kostká rzekł/ Nagla to
ná mie M. ksieże/ nielza/ iedno mi sie do cudzey
pomocy vciec/ bo tak dobrej gry w swoiey gło
wie nie nayde/ iákam raz we Włoßech slyßal.
Ledwe tego domowil pan Kostká/ kiedy przy=
ßlo páchole dáiac znác/ iż Komornik z listy od
Krolá J. M. przýechal/ ktore listy/ gdy ksiadz
Biskup wziął/ y przeczedł/ iż sie wielkie rzeczy
(iáko to potym táyno nie bylo) w nich zámyká
ły/ záraz wstác/ á dla odpráwy ich/ do kowná=
ty (bo tá rozmowá ná Sali byla) isć musial/
zostáwioßy ná mieyscu ná swym J. M. páná
Lubelskiego/ y przykazawßy áby każdy byl ro=
skazania iego poslußen. Po odesciu ksedzá Bi
skupa/ roskazal pan Lubelski/ áby pan Kostká/
iáko poczał/ mowil/ ktory w the slowá powie=
dzial.

dział. Wnie sie thak widzi W. panie / iz kazdy z
nas / iako w inych rzeczach / tak y okolo v podoba-
bania sobie czlowieka / ma swe osobne widze-
nie / y dla tego czestokroć to bywa / iz czo iedne-
mu iest barzo miło / to drugiego barzo mierzi.
Ale w thym sie ieden z drugim kazdy zgadza / iz
mu to wieldze miło / co sobie v podobal / przeto /
zbytnie miłości do serca przypuszczenie / ofu-
wa czestokroć zdanie nasze / thak barzo / ze then
czlowiek ktorego miluiemy / zda sie nam ieden
sam na swiecie / w sytkimi cnotami v bogaco-
ny / a bez w belakiey wady. Lecz iz natury czlo-
wieczey nie iest s to / aby skonczone doskonalo-
ści w sie wziac mogla / ani sie moze naleśc czlo-
wiek na swiecie bez Ale musimy tho znac k so-
bie przybedsy / ze sie omylamy barzo na swoim
zdaniu / a iz straci kazdi z nas / y rozum / y oczy /
gdy ro miłość zaydzie. A tak / iabym chcial / aby
ta nasza gra byla / izby kazdy powiedzial / kto-
raby osobliwie cnota / chcial miec ozdobione-
go tego czlowieka / ktorego by milowal. A gdy
bez przywary nikt nie iest / iakaby tez te w nim
chcial widziec / A stad obaczymy / kto bedzie v-
mial wynaleśc chwalebniysze y pozyteczniys-
ze cnoty / a stuki godniysze przezrzenia / i coby
mniey skodzily / y temu ktory miluje / y temu ko-
C 4 go mi-

go miłuią. Gdy tak powiedział pan Kostka/
obrocił się Je° M. pan Lubelski/do pana Wa
powskiego/y kazał/aby swoje powiedział/ kto
ry tak począł. Niesmiem twierdzić M. panie
aby mi iakom na świecie/ miłość nigdy nie do
tknęła/ ale też zaśie ani tego powiedam/ iżbym
vśilnie kiedy miłować miał: a jeśli mi kto py=
tha/ dla czegoś się bázro wdąć niechciał/ prze
to/ iżem widział tych wiele/ ktore miłość nedz=
ne/ strapione/ bláde/ smetbne/ wyichle/ a mało
do ludzi podobne czyniła/ na co ia ze stráchem
patrząc/y słyżąc ich cieśkie wzdychanie/y v=
stáwiczne lámenty ze łzami/ jeśli mi kiedy go=
retśa miłości iskra w serce weśła/hnethem się
wśytka śila/y rozumem o to starał/abym ją
zgásił. Wiec iako ci postháwa swoia/ odwo=
dzili mnie od tego/abych nie miłował: thák po=
tym zaśie znałem drugie/którchy mnie ku miło=
ści bázro ciagneli/ a byli od tych strapionych
we wśytkim rozni: abowiem chlubiąc się oni
s piękney postháwy/ s kilku łagodnych słow
swoiey pánny/ nie telko przesthawáli na thym
máłym pokazie láski/ ale theż y niełáskę vmieli
wiec sobie ośłodzić/ thák iż woynie/ frásunk/
gniew/ niecheć/ zamowe/ poswarek s pánną/
mięwali v siebie/ zá rzecż przyiemną/ a bázro
wdzie=

wdzieczna: a dla tego szczęśliwszy niż szczęśli-
wi/ takowi mnie się zdali/ a bo wiem jeśli nie ta-
ka tak wiele słodkie° dać im mogła/ coż tak ka-
wierze iż im musiała dopiero/ tak niepomier-
na przynosić rozkosz/ i takiey niestę snadź wypo-
wiedziećby nie umiał. A tak chciałbym ja/ aby
to dziś nasza gra była/ iżby każdy powiedział/
gdyby się nań panna rozgniewać miała/ i tak a-
by chciał mieć przyczynę gniewu: iż jeśli tu kto z
W. M. jest/ który w takowym gniewie doznał
smaku/ wiem pewno że nie będzie żałował te° do-
bre° drugim/ ale powie przyczynę jedną z tych/
które tak przyjemny gniew czynią: a ja ledwie
nie przyrzekę zayść troszkę głębiej w miłość s-
tę nadzieję/ abym ja też tę słodkość znalazł
tam/ gdzie drudzy gorzkość nabyli. Bardzo
się ta gra wszystkim podobala/ okrom Je° M.
pana Lubelskiego/ który nie bawiąc się/ ani te-
go rozbiierać/ i tak drudzy/ panu Mysłow-
skiemu mówić kazał. A then hnet powiedział
tak. W mnie to bardzo dziwne panie Wapow-
ski/ coś W. M. o gniewie w miłości powie-
dział/ i takoby drugim ludziom miał być mi-
ły: Prawda iż bywa rozmaithy/ ale mnie i tak
żywo był/ bardzo przykry/ y nie rozumiem/ czoby
to za ciekawie miał być/ ktoriby go mógł ośłodzić.
C s lecz po-

leci podobno wedle przyczyny/s kthorey vro=
scie/raz bywa przykry/drugi raz przykrzeyby/
czego m ia oboygá doswiad byl/bo raz pomnie
iz sie byla panna/kthoreiem sluzyl/ przeciwko
mnie obruyla/niewiem iesli s czyich plothek/
czy sie iey tak samey zdalo widziec/ we mnie ia
kas odmiáne/ á nie czala wiare przeciwko so=
bie: co gdym ia poznal/ takem w ten czas ro=
zumial/iz zadna bolesc z moia boleścią nie mia=
la porownac:á to mi sie zdala rzecz naciesza/
cierpiec niewinnie/á miec the serdeczna zalosc/
nie dla mego przewinienia/ale dla iey niedosko=
naley milosci/ y wiary o mnie. Drugiraz za=
sie/pomnie/ zem ia byl rozgniewal/ swoim ia=
kimsi nietrefnym postepkiem/ czo rozważaiac
v siebie/ y znaiac ten iey gniew byc sluszny/ bo
z mego przewinienia/ widziala mi sie ona pir=
wsza bolesc iako nic/ przeciwko tey wtorey: y
takem to naydowal v siebie/ ze nie miata byc
na swiecie cieśza meka/ iako tha/ zem widzial
za swym wystepkiem rozgniewana twarz te=
go czlowieka/ktoremum sie ia samemu na swie
cie wscielakim obyczaiem podobac/ i zachowac
pragnal. Stad tedy/ chcialbym/ aby nastala
granaśa/izby kazdy powiedzial/ mairac sie po
gniewac s swa panna/s kogoby wolal/izby na
rosta

rosta przyczyna gniewu/iesli s siebie/czy s pan
ny: to dla tego/ izbyśmy naleśc mogli/ co iesth
cieśszego/ iesli obrazić thego kogo miłujesz/ czy
być obrazon od niego. Thu każdy patrzał na
pana Lubelskiego/ iesliby na tey grze przestac
chciał/ ale pan Lubelski/ nie dając nic znać po
sobie/ pana Dersniaká aby mówił wspomniat/
ktory od tad swa zaczął. Ten świat moim
zdaniem/ iest iako pospolita łaznia/ abowiem
iako do łaznie pospolitey kto wnidzie/ ten mu-
si ćirpieć wiele niewczasow/ (gdzie ieden sie
maże gorzałka z mydłem/ drugi mąscia od vrá-
zu: wiec then puszcza bąńki/ á ow zaśie siecze sie
winnikiem: zaśie ieden woła záley/ á drugiby
rad/zeby drzewi vchylono) tak tu na świat/ kto
sie vrodzi/ iz wchodzi nie na swa własna/ ale
na pospolita dziedzine/ nielza mu inaczey/ ied-
no przyiac za dobre wšytko to/ co w tim przy-
kregu/ á przeciwnego sobie widzi. Wiec co w
łazni choroby cielesne przyczyna thego sa/ iz sie
ieden mąscia maże/ á drugi bąńki puszcza: to tu
na swiecie choroby dušne/ iako iesth łakomst-
wo/ zbytnia chćiwosć dostoiensstwa/ gniew/
rospusta/ hardosć/ y ine/ ktorych iest silna licz-
ba/ przyczyna tego sa/ iz ieden drugiemu czło-
wiek przykry być musi. Otoż przeciwko the-
mu co

mu co siedzieć za skazaniem natury naszej/ od
onego ieſzcze iablka/ ktorego Adam niefortun-
nie ſkoſtował/ trudno co mowić/ y trudno te-
mu człowiecza mądrość zabiżeć ma/ żeby tho
w ludziach wſtało: Ale/ gdzieby ſie wſyſcy lu-
dzie na ſwiecie na to znowili/ rozebrać po ie-
dnej miedzy ſie/ choroby duſzne wſytki/ iżby
iedno kroleſtwo było ludzi takomych/ á thám
żeby ſie iuż żadna ina choroba duſzna nie náy-
dowała: drugie kroleſtwo ſámych márnotra-
wcow: trzecie/ chciwych doſtoieńſtwá: czwar-
te/ ſámych gniewliwych: piathe/ niewſthydli-
wych/ y thák żeby ſłó rzędem/ áż do wſytkich
chorob. Radbych tu każde° z W. M. ſtyſzał zdá-
nie/ w ktorymby kto kroleſtwie ſ tych mieſkác
chciał/ y dla ktorych przyczyn z iednemi ludź-
mi rádniej/ niź z drugimi przeſtácby wolał.
A tey gry co ieſt za pożytheſ/ powiem hnet/ ále
nie pirwey/ áż ſie każdy ſ powieſcia ſwoia od-
práwi/ bo ná tym nieco należy. Tu gdy prze-
ſtał pan Derſniák/ pan Lubelſki pánu Boiano-
wſkiemu ſwoie záczać kazał/ ktory tak poczał.
Radbym aby mi to było wolno M. panie/ iá-
ko wiec owo bywa w Rádzie/ iż ieden ná dru-
giego wotum z zwała/ żebym iá theż ná iedne ſ-
thy ch gier zezwolić mogł/ bo záprawde każda
s tych

s tych ma w sobie dosyć krotchoczwile. Wszak
ktoż abym ja porządku nie psował/ tedy tak po
wiedam/ iż ktoby chciał chwalić dwor/ dzisiey
tego páná Krolá J. M. (nie wspominając ie
Bcze sámego cnot/ y osobnych á práwie Krole
wskich przymiotow) mogłby tho bez pochleb
stwa powiedzieć/ iż v żadnego Krześciańskie
go Krolá/ tak wiele czystych ludzi ná kupie nie
naydzie/ á ktorzyby/ mimo Kicerkie główne
rzemieřto/ tak ćwiczeni w rozmaitych rzeczach
byli/ iáko ná dworze theraz páná nášego. A
przeto/ śa tego dobrze godni/ áby ie dworzá
ny zwano/ iáko te/ ktorzy umieia rozeznáć/ co
doskonálemu Dworzáninowi należy: Ale iż v
inych dworow/ im ktho naywřetheczniey by/
tym sie ma/ zá nacyřstwego Dworzániná/ á
by w tym była widoma roznořć/ kto práwym
jest Dworzáninem/ á kto tego zacnego prze
zwistá nie godzien: widziáłoby mi sie M. pá
nie/ ábyř W. M. obrał iednego s tych pánow/
á iemu to rořkazał/ iżby opisał/ y wymálował
řlowsy doskonálego Dworzániná/ á rořpowie
dział the wřytki przymioty/ y oddzielne przy
padki/ ktore temu słužia/ kogo práwym Dwo
rzáninem zwać mamy: á w tych rzeczach/ kto
re sie beda zdáły zdrozne/ á nieprzystále Dwo
rzánino

rzáninowi/ áby było każdemu wolno przeciw
themu mówić. Kończył przed sie swoje rzecz
pan Boiánowski/ kiedy pan Lubelski przekázi-
wszy mu/ ták powiedział. Nnieby sie thá grá
bárzo podobála/ Ale mi idzie o to/ zescie sie W.
M. ieścze nie wszyscy wyprawili/ zostwał pan
Kriski ktori nie powiedział gry swojej. A iesli
ia dobrze znam postháwe iego/ widzi mi sie/ że
nam miał coś osobnego/ á nád to/ co sie tu mo-
wilo/ powiedzieć. Wszakże/ to będzie ná to le-
karstwo. Co był winien pan Kriski/ tho tu w
tym zapłaci. Weźmiesz to W. M. ná sie pánie
Kriski/ opisać/ y wymalować słowy doskona-
łego Dworzániná. Co/ tym ochorniej W. M.
uczynisz/ im to lepiej/ niż kto iny rozumiesz/ iá-
ko wiele ná posłuszeństwie należy/ gdzie ma
być porządek. A komu sie co inaczej/ niż W.
M. powiesz będzie zdało/ themu niech będzie
wolno przeciwko W. M. mówić/ ták iáko pan
Boiánowski podał. Pan Kriski ná on czas/
táć odpowiedział. X gry żadney M. pánie tre-
fnieyszey w mey głowie nie było/ y s tego zá-
prawde radbym iáko kolwiek zniknął/ á to dla
tego/ iż widze być rzecz zbytnie trudná/ áni ia
náidnie tego baczenia w sobie/ żebym wiedział
co prawemu Dworzáninowi należy/ á ná to mi
świad=

świadków nie trzeba/ ábowiem nie czyniac iá
 tego/ czo Dworzánin práwy czynić ma/ może
 to każdy rozumieć/ iż nie vmiem: prze co też zá
 służylem mnieysza przygáne: bo gorzey (bez
 wątpienia) iest/ niechcieć dobrze czynić/ niż nie
 vmieć. Co gdy tak iest/ niewiem iáki pożyteń
 tym pánom/ á W. M. krotochwila z rosprá=
 wy moiey vrość może: chyba żeby tak/ iż/ nie=
 wiedząc iá/ co Dworzáninowi vmieć/ y czy=
 nić przysthoi/ podobno wšytko bede kładł o=
 pák/ á táka rzecz poprawdzie/ może biesiáda
 być/ bo przeciwno mey powieści/ łatwie każ=
 dy naydzie czo mowić/ gdzie kiedybyś tho był
 W. M. ná tego włożył/ ktoryby był temu zdo=
 łal/ y każda rzecz dowodnie powiedał/ niťby
 mu sie był sporu trzymać nie wázył/ á tháťby
 była grá/ máło threfności miała. Czemu iżes
 snadź W. M. wiecey folgował/ y dla tego/ to
 Brzemie raczyłeś ná mie włożyć/ zrzucić go s
 siebie/ áni moge/ áni chce/ ábych sie nie sprzeci=
 wił woley W. M. áni vbliżył zdaniu/ á roz=
 sądłowi iego/ ktory wela stopni/ niż moy/ iest
 wysszy. Gdy tego pan Kriski domawiał/ po=
 wiedział pan Nyskowski. Zda mi sie/ iżby le=
 piey iákaťkolwiek s thych námienionych gier
 wziąć przed sie teraz/ á te osobna ná intro zá=
 chować/

chować/ dla tego/ áby pan Kriski miał wiecey
czasu do namysłu/ á przygotowania: bo popra
wdzie mówić s predká/ á nierozmyslnie/ o rze
czy tákiey/ nie iest to ledá co. Odpowiedział
pan Kriski/ Uiechce ia być pánie/ iáko on/ kto
ry rozebrałszy sie do kofule/ gorzey skoczył/
niż po ki skał w kábacie: wole to iuż dziś od
prawić: bo iżem ná to nie myślił/ sám mie tho
v wšech W. M. wymowi/ y da mi the wol
ność/ że bede mógł/ nie boiac sie niczyiego stro
fowania mówić to/ co mi naprzod do vst przy
dzie. A przeto/ ábych tego brzemienia dłu
go ná sobie nie nošil/ ták powiedam: iż w káż
dey rzeczy ták trudno náleść prawdziwa do
skonáłość/ że sie zda/ iáko by rzecz niepodobna/
áby ia kto vpátrzyć mógł/ á to dla tego/ iż káż
dy człowiek ma swoje okolo káżdey rzeczy oso
bliwe zdánie: wiele tych naydzie/ kthorym sie
podoba człowiek žwáwy/ á thákiego názowa
biesiednym: drudzy ludzie rádzi widza čiche
go/ skromnego: niektorzy zá sie bárzey chwala
człowieká rzezwiego/ pracowitego. A v inych
wšytko tho nic/ iedno státheł sam/ á powagá
ma przodek/ X w kim tho widza/ ten iuż v nich
wielki człowiek: owa káżdi y chwali/ y gáni ká
žda rzecz/ wedle swego zdánia/ pokrýwáiacz
záwdy

zawdy przywære/ płaszczem cnothy: á cnothe/
płaszczem iákíey nietrefney štuki: y krzćzac zle
dobrem/ á dobre złem (iáko co czego iesth bli=
sko) przezwiśkiem: prosto thák/ iz wśteczny/
hnet będzie názwan bespiecznym: skromny/ me
lankolikiem: nićzemny / dobrym: bezbożny/
mądrym: y ták o inych. Co chocia ták iest/ ie=
dnák ia to rozumiem/ iz każda rzecz ma swoje
doskonáłość/ choć iest skryta/ á te może rznać/
wcićşy sie do rozumu/ ten każdy/ ktory w tey
rzeczy/ w ktorej doskonáłości şuka/ iest biegly.
Wiec iz prawda (iákom powiedział) częsci=
chno pokryto siedzi/ á tego o sobie nie powiá=
dam/ żebym ia náleść/ á ná iásnia wyciągnąć
wmiał/ prze to/ nie moge ia/ iedno tákie Dwo=
rzány chwalić/ iácy mi sie naybárżiey podobá=
ia/ á s tem przestáwáć/ co mi sie podobnieyşe
go do prawdy widzi/ wedle mego bláhe^o zdá=
nia: przy kthorym będzie wolno każdemu zo=
stáć/ komu sie dobre będzie zdáło/ á komu theż
nie/ zostháć przy swym/ kiedy będzie od mego
rozne. Ani w tym sporu trzymáć bede/ żeby roz
sadek moy miał być lepşy/ niż czyi iny: ábo=
wiem nietelko każdemu z W. M. może sie ták
zdáć/ á mnie ináczey/ ále też y mnie sámemu raz
ták/ drugiras ináczey/ widzicć sie może. A ták
D przyśte=

przystępując do rzeczy. Ten Dworzanin/ kto
tego ia tu formować mam/ chce naprzod/ áby
sie w słáheckim zacnym domu wrodził/ ábo=
wiem nie tak sromotna rzecz iest niesłáhcicze=
wi/ nie czynić spraw poczętych/ iáko słáhcic=
cewi: kthory iesli namniey sstapi s tey drogi/
ktoz bli przodkowie iego/ zostawi zmáze ná
domu ná swym/ á nie telko nie przybawi nic/ á
le stráci y to/ co było nábyte: gdyz słáhectwo
iest/ iáko rospalona pochodnia/ ktoz obiasnia/
y kładzie przed oczy/ dobre/ y złe/ człowiecze
sprawy/ y pobudza/ zápala ku cnocie/ tak bo=
iáznia niesławy/ iáko też nádzieia czci/ á chwa=
ły. Wiec iż tá pochodnia/ nie rozswieca wezyn=
kow/ podłych ludzi/ przeto/ nie máia oni po=
sidki do cnothy/ ani boiáznia niesławy. Z ow=
sem zda sie im/ iż nie powinni starać sie o tho/
áby w czym przodki swe przešli: á słáhcicowi
nie przysthoyna rzecz sie widzi/ nie przyść/ ácz
nic/ ku temu kresu/ ku kthoremu przyśedł iego
przodek. A dla tego/ bywa to niemal záwody/ iż
w bitwie/ ábo ná thych mieyscach/ gdzie ludzie
czci dostawáia/ słáhcic sobie lepiey poczyná/
y znáczniejszy bywa/ niż niesłáhcic. Abowiem
Nátura w káżdą rzecz wsiála ono skryte ziár=
no/ ktoz/ własność á moc te/ ktoz od przoda=
ka swe=

Łá swego pirwšego ziárna wzięło / podáie te-
mu ziárnu / ktore wypuſzcza s siebie / y thákie ye-
czyni / iákie ieſt ſámo: co widzimy / nie telko w
ſtádziech kónſkich / ábo y inych źwirzat / ále teź
pátrzac ná drzewá / v kthorych gálezi / záwdy
ſa dopniaká á ſniathu podobne / á ieſli ſie kiedy
odrodza / to tá m nie przyrodzenie winno / ále
ogrodniķ niedbáły. Táke ſie teź dzieie y w lu-
dziech / ktorzy kiedy okolo wychowánia máia
dobre goſpodarze / niemal záwdy ſa podobni
tym / ſ ktorych ida / y częſto kroc ie przechodza.
Ale ieſli ogrodnik dobry nie przyſtapi / ćwicze-
nia nie będzie / thedy / iáko drzewo ogrodne w
leſne ſie obráca / á źwirze rochmánné w dzie /
táke y człowiek predko ździecie / y nigdy ſie nie
poſthánowi: wymniac ná kogo / ná turá / ábo
niebo / dáry ſwe roſypie: iáko wiđniemy dru-
gie ludzi / ktorzy nie zdádza ſie / áby byli poro-
dzeni / ále iż ie Bog ſwemi włáſnemi rekomá w
formie vlat / y ozdobił / rozumem / wymowá /
vroda / kſthaltem / wdziecznoſciá / y ſczęſciem
do ludzi: táke iż / co iedno poczna wſyſthko im
dziwnie przyſtoi: ábo teź zaſie / kogo ná thym
wſytkim fortuna ſkará / iáko ſie rodza dru-
dzy táke niķzemni / táke niezgrabni / táke niewdzie-
czni / że nie moze człowiek ináczej wierzyć / ie-

дно же ie natura ná posmiech miedzy ludzie pu-
ščila: A tym tákowym/ iáko dobre wychowa-
nie/ y vstáwiczná pilność/ rzadko kiedy co po-
može/ ták zá sie onym/ ktore przyrodzenie hoy=
nie nádáto/ rowná pracá to dáć može/ že ie nád
ludzie wysádzi: Ale y miedzy thym/ bywa po-
srzodek/ to iest ludzie ci/ ktorzy/ pirowšych o-
nych fortunnych nie došli/ á przed thymi zá sie
nikczemnymi síla máia: bo tákowi sredni/ pra-
ca/ pilnošcia/ stárániem/ popráwić swego/ bár-
zo moga: y dowiešć tego/ iż wšyštko co iedno
poczna/ bedzie im przystáto. Ale przed sie/ dwo-
rzánin moy/ mimo záčne vrodzenie/ chce aby
był/ iednym s thych fortunnych/ tho iesth/ iżby
miał nie tylko rozum wielki/ vrodě/ v dátnošć/
kštált w ciele/ twarz piękna/ á meška/ ále thež y
przyiemnošć iákaš przyrodzona/ ktoraby go
wdziecznym do ludzi czynila/ thák iż ktoby go
iedno widzial/ záraz y sam go miłowác mu-
šial/ y náydował gi być godnym láški káždego
wielkiego pána: bo zá tháka przyiemnošcia/
wšytki spráwy/ wšytki postępk iego/ hnet o-
zdobnieyše/ hnet drošše/ hnet chwalebniey-
še beda. Tu pan Boianowski ták powie-
dzial. Aby nášá grá blá tym torem/ iáko Je-
M. pan Lubelski náznáczył/ ták to powiedam/
iž dwo-

iż Dworzaninowi/ nie zda sie mnie tak rzecz
bardzo potrzebna/to słachectwo/á kiedybym ro-
zumiał/ być to rzecz nowa w vsu W. M. przy-
wiodł bym wiele ludzi na przykład/ ktorzy v-
rodzili się w pirowych zacności domach/
sromotnie żyli/ á zaś wiele niesłachćców/ kto-
rzy cnota swa/ uczynili znaczne potomstwo swo-
ie. A iesliby sie to tak miało/ iakoś W. M. po-
wiedział/ iż w każdej rzeczy iesth ona skryta
moc/ á własność pirowosianego ziarna: to-
byśmy wszyscy iednacy być musieli/ gdyż z ie-
dnego przodka idziem/ á niaby był słachetniey-
szy ieden/ niż drugi. Ale iż iest ten rozdziel mie-
dzy nami/ y stopnie między stany: ia minimam
wiele inych przyczyn być do tego: między kto-
remi przyczynami/ widzimy sie/ iż Fortuna
ma przodek/ á ledwo to/ nie iey samey dzieło:
bo widzimy iż we wszystkich na świecie rzeczach
rozkazuje: á ma tho sobie za igrzysko/ podnieść
kto sie iey podoba/ áz pod obłoki/ człowieka nie-
godnego/ niż ziemnego: á zaś pograżyć do dna/
ledwo nie do piekła te/ ktorzy byli godni wyso-
kiey stolice. Wiec/ co sie tyczy szczęścia owych/
ktorzy sie rodzą/ hoynie od przyrodzenia nadá-
ni/ iakoś W. M. powiedział: prawda to iest/
y zgadzam sie w tym z W. M. ale to widzimy/

tak w zacnych/ iako y w podłych ludziach/ abo
wiem przyrodzenie/ nie ma tego tak subtylne-
go rozdziału: y owsem (iakom powiedział)
częstość w ludziach niziuchnego stanu/ widu-
jemy wielkie a przednie dary przyrodzone. A
przeto/ gdyż to słachectwo/ nie przychodzi/ a-
ni za godnością/ ani za najwietrzemi Boskie-
mi dary/ a rychley jest tu chlubie naszym przod-
kom/ niż nam samym: mnie sie to zda być prze-
ciwko rozumowi/ chcieć/ aby/ (jeśli tego Dwor-
zanina rodzice zacni nie beda/) wbytki dobre
przymioty/ za nic nie stały: a iżby nie dosyć na
tym miał/ tu przysciu do doskonałości/ coś w.
m. teraz wyczythał/ iako na rozumie/ na vro-
dzie/ wdátności/ y na oney/ wdzieczności/ kto-
ra mu w wszech ludzi/ na pierwszym weźrzeniu/
miłość iednać ma. Na to pan Kriski tak
odpowiedział. Nie powiedam ja panie Koiá-
nowski thego/ aby w ludziach podłych nie mo-
gły być/ tyż wbytki cnoty/ ktore y w zacnych.
Ale (abych thego nie powtarzał o czym inżem
powiedzyał / y wiele inych dowodow przy-
wieścbych mógł/ chwalać słachectwo/ ktore za-
wody/ y w każdym człowieku jest we części: abo-
wiem/ sam nas tego rozum wczy/ iż z dobrych/
dobrzy sie rodzą) mając ja opisać Dworzani-
na bez

na bez Ale/ ozdobionego/ y nadbąnego thym
wbytkim/ czo ludzie chwala: náyduie tho być
bárzo rzecz potrzebna/ uczynić go słachćicem/
iako dla wiela inych przycyn/ tak też dla tego/
aby miał w zysku/ mnińanie to dobre/ kthore
kždy słachćic ma/ v wśech w obec ludzi: abo
wiem/ niechay beda dwa na dworze/ s ktorich
zaden/ nie popisal sie ieścze/ ani dobrze/ ani zle
hnet skoro sie thego dowiedza ludzie/ iz ieden z
nich iesth słachćicem/ drugi nie. v kżdego nie
słachćic on/ bedzie w mnińeyścenyenie/ niż słach
ćic: A bedzieli on nie słachćic chciał mieć dobre
mnińanie/ bedzie musiał wielkim stąranie/ y
z długim cząsem dochodzić thego: czego on
drugi zaraz dostał/ tylko tym samym/ iz sie sla
chćicem vrodził. A iako wiele na założeniu taa
kiego fundamentu należy/ kżdy to dobrze oba
czyć może. Wśak tu miedzy nami/ trefowalo
sie to/ iz przyiezdżali ludzie z roznych ziem/ kto
rzy bedac wielkimi prosthaci/ mieli iednak in
dziey the sławe/ iakoby mieli być zawołanemi
dworzány: prawda iz sie potym niśczennośc
ich odkryła/ wśakżesmy my przed sie przez dlu
gi czas ciagneli kotha/ za onym mnińaniem/
kthore o nich do nas sława przyniosła/ chociaż
sie iednak sprawowali dobrze inaczey/ niż ci/ za
ktore

które sie mieć chcieli. Bywali też zaśie dru-
dzy/ kthorichesmy sobie s przodku nizacz nie
mieli/ á potym doznawaliśmy tego/ że byli lu-
dźmi osobnemi: Otoż kthoby chciał wiedzieć/
czym sie to dzieie/ iż taki w tey mierze bład by-
wa/ á człowiek/ człowieka nie zaraz poznawa:
ni wiem by thá przyczyna między inemi ostá-
tnia była/ Jż wieldzy pánowie/ chcąc záwdy
dziwy płodzić/ vsádzá sie čássem ná to/ áby by-
li łáskáwi ná ty ludzi/ ktore samiż znáia być/ ry-
chley niełáski/ niż łáski godne: á pod čás sie też
y sami oskúwáia / iedno iż zá nimi niemal
wszytek swiát idzie/ przeto przy łásce ich/ sta-
wá miłosnikom roscie/ zá ktora/ iákmiarz zá-
wdy człowiek/ zdánie/ á rozsádek swoy pedzi.
A iesli co pod čás náyduie thákiego/ w czym
mu sie nie chce zgadzác/ s pospolitim zdániem/
przed sie/ nie vsáiac sam sobie/ idzie zá ludźmi/
á zostáwuie záwdy mieysce czemuś tám skrite
mu/ czego zda mu sie że nie dochodzi: bo wždy
podobna mu sie rzecz nie widzi/ áby to takie po-
wszechnie mnimánie/ nie miáło być ná iákim pe-
wnym gruncie záśádzone. Wiec iż człowiek ká-
ždy/ predki do tego iest/ iż ábo miluie/ ábo ma
w nienáwiści/ iáko to iásnie widuiemy/ gdi sie
dwa bija/ ábo gdy gonia/ ábo gdy bermuia/
gdzie ci/

gdzie ci/ kthorzy pátrza/ bez żadney znáczney
przyczyny/ iedni temu/ drudzy owemu dziwnie
życza: á okolo też vznawánia o czyich przymio
ciech/ ábo godnościach sílá do cheći/ ábo nieche
ći nášej/ dobra/ ábo zła/ tám tego sławá iemu
v nas posłuży: przeto pospolicie ták bywa/ iż z
miłości/ ábo z nienawiści/ o rzeczach sadzimy.
Pátrzcies w. m. iáko wiele ná tym należy/ zá
iákiego cie naprzód ludzie wezma/ á iáko sie ci
snać do tego musí/ áby miał/ hnet s przodku do
bre mnimánie ten każdy/ kto sie ná to bierze/ á
by był práwym Dworzáninem. Ale o tym nie
chay będzie dosyć/ podźmy iuż do czego inego.
Gdy sie Dworzánin moy začnie/ y ták szczęśli
wie iáko sie powiedziało vrodzi/ zákon/ á zá
wołanie iego/ ábo (iáko dziś mówią) profes
sia/ niechże áby była ina/ iedno Kicerstkie rze
miesto: w kthorim/ naprzód wiara przeciwko
pánu swemu/ á potym mestwem/ sílá/ ochota/
y przeważnością/ potrzeba żeby miedzy drugi
mi slynął/ czyniąc temu dosyć/ po wśelti czas/
y ná każdym miejscu/ á naymnieyšej rzeczy nie
puśczać mimo sie/ ktoraby mu niestawie przy
nieść miała/ bo śwánt w tey mierze/ á vstápie
nie ná lewo/ By o włos/ wieczna sromota pa
chnie: á iáko pocźciwość białey głowy/ kthora

ia raz strąci/nigdy sie ieý ná zad nie wroci/ ták
flawá pocziwego/ á Xicerstkiego záwolania
człowieká/ iesli namniey w czym náśczerbio=
na bedzie/iuż sie nigdi nie popráwi/ále ták zhan=
biona/á pełná lekkości zostanie. A ták ten moj
Dworzánin im ćwiczeńsy bedzie w thym rze=
mieście Xicerstkim/ thym bedzie wietsey czci/ á
chwały godzien. Wszakoz ia thego ná nim nie
wyciagam/iżby w tym był/ ták doskonály/ ze=
by woystá wieść/ á hetmánić mogł/ Bo themu
niewiedzieć gdzieby był koniec: ále kiedí bedzie
głównieysze stuki wiedział/ y rozumiał to/ czo
żołnierzowi rozumieć trzeba/ á przy thym/Be=
dzie to miał w sobie/ com piérwey powiedział/
to iest wiáre cáła pánu swemu/ á serce niezwo=
cieżone/ tedy ia iuż ná tym przestáne/ iedno ze=
by to tákie wielkie serce záwdy sie w nim náý=
dowáło: Abowiem rychley čásém ná mátych
rzeczach/níž ná wielkich serce poznać/ Bo w po=
trzebie wojenney/gdzie wiele ludzi ná tho pá=
trzy/náyduia sie wiec drudzy/ kthorzy/ chocia
iuż zdechli ná poly/ iednák przed wstydem ida
oslep/ á czynia co dobrym náleży/ ácz theż pod
čas/wie tho Bog iáko: A zá sie w mnieyszych á
nie ták gwałtownych rzeczach/ gdzie obacza iż
moga vledz/ á nie wdac sie w niebespieczeńst=
wo/zwla=

wo/zwłaſzczá/kiedy w tákowey nieſmiáłoſci/
nie ma ich niſt poſtrzedz/ bárzo rádzi zoſtána
przy Krzeſciánſkim poſoiu. Otoż moy Dwor-
zánin/ niechce áby był tákim/ále chociaſzby do
brze wiódział/ iż áni ma ná ſie ſpiegá nieſmiáło-
ſci/ áni moſze mieć ſwiádká meſthwá/ á cnych
ſwoych poſlug/ przed ſie niechay to czyni/co do-
bremu cnotliwemu náleży/ pomniac ná ono/iż
nayperwnieyſze ſwiádecthwo ieſth/ ſumnienie
wlaſne/á zá cnotliwe ſpráwy/ſamá cnota hoy
ná zapláta ieſt: A ktho iedno dla tego poczci-
wie czyni/áby był wiódzian/ ten ſie s cnota ſá-
ſywie obchodzi/okázuia ciey prawdziwa mi-
łoſć/gdyż tu czemu inemu/á nie k niey/ ſkłonne
ieſt iego ſerce. Zgoła Dworzánin ten moy/ ſer-
cem meſkim/á wſpaniáta myſla/záwódi ſie zná-
cznie popisáć má. Jedno téż záſie niechce/ áby
zuchwálſtwo w nim pánowáło/iżby pochmur-
nym wéſrzeniem/poſtáwa ſroga/odetym wa-
ſem/ſthráſyć miał/á nie vmiał łágodnie mo-
wić/iedno s ſukiem/á wſitko o wojennych rze-
czach/ á iáko zbroiá naymieſſa iego pierzyná/
á s przyłbice nayſmácznieyſzy trunek: So kiedy
by thákowy miał być/predkoby káſzdemu czło-
wiekowi omierzył/ y záſłużyłby ſłyſeć ony ſło-
wá/kóre poczciwa páni iedná/thákiemuż zu-
chwálce

chwalcowi ná Biesiedzie powiedziála: Bo gdy
ten kílka kroc / poczezon thym byl od niey / zeby
sie / ábo do muziki przysiadt / ábo táncował / á
bo wdy rozmowa sie iáka s pánnami bawil: á
kázdy raz / dobry pan / nic i nego nie powiedal /
iedno / iż tho iest lekkich ludzi dzieło / á nie iego
ćwiczenia rzemiesto: spytála go ná koniec páni /
A tho rzemiesto w. m. iákież wdy iest? Odpo=
wiedzial iey (vczyni wšy pirwey postáwe stro=
ga) we kwi práwi nieprzyacielskiey brodzić /
á swej nie żałować. Rzekła zá tym páni. Mnie
by sie wiere zdáło / ponieważ teraz woyny nie
máš / ábys w. m. dał sie czyście tłuštěm námá=
zać / á wespolek ze zbroia / y s tym wšytkim cze=
go w. m. przeciwo nieprzyacielewi vžíwaš /
dał sie gdzie do šasy schować / áž do tego cza=
su / kiedy woyna będzie / ábys w. m. šarzciey niż
teraz / nie żárdzewiał. Rzekł ktemu pan Lu=
belski J. M. Niemogła trefniey powiedzieć /
chłopu głupiemu / kthory minimal áby ten ktho
tháncue / ábo sie miłoscia para / vderzyć nie v=
miał / ábo zeby żołnierzewi Biesiádá / á ktho=
chwilá viac co godności miała. Zás powie=
dział pan Kriski. A przeto Dworzánin / prze=
ciwo nieprzyacielewi / czaśu wojenney potrze=
by / niechaj vžíwa sierzitości swej / á okrucień
stwa /

stwą/śtáráiac sie o to/żeby záwdy ná czele/zá-
wdy miedzy pírwośmi bywał/Alle miedzy swe-
mi/á co po tym wśládnosci/śkromności/á śtá-
teczności trzeba/ta sie on niechay záleci. Lecż
to nád wśytko/żeby w nim tego ludzie nie zná-
li/iż prágnie być widzian/Bo by thym wśytko
popśował/zwłaśczá iesliby sie ieścze sam/nie-
wśtidliwie chwalił. Powiedzial pan Der-
śniak ku temu. Máłom ia widzial osobnych lu-
dzi/ktorzyby sie sami nie chwalili/iákoż moim
zdaniem/ma sie im to zeydż/ábowiem ktho sie
godnym czuie/ktiedy widzi/iż tego w nim pro-
śtacy nie znáia/musi sie gryśc sam w sobie/ná-
koniec nie ścirpi/áby godności swey zátlumio-
ney wyrwác ná iásnia/á ludziom ieý iákimkol-
wiek obyczáiem pokázac niemiat/to dla tego
áby nie był złupion z oney prawdziwey zaplá-
ty/to iest/ze czci/á ze stáwy/ktora s pocźciwe-
go potu plynie. A przeto stárzy oni wczeni lu-
dzie/ktchorikolwiek godność wielka w sobie
znał/rzadko sie strzymac mogł od własnej chlu-
by: poprawdzie/tych trudno ścirpieć/ktchorzy
sie chlubiá/á nie máś w nich nic godne^o chwa-
ty/ále o Dworzáninie/ktoriby był bez godno-
ści/nie máś tu zmienki. Pan Kriski/odpo-
wiedzial ták ná to. Niewiem ieslis mie w. m.
dobrze

dobrze poiał/ iam o chępliwych powiedział/
ktorzy bez wstydu/ y baczenia o sobie powie-
dzą/ bo iście zawołanemu meżowi/ trudno to ma-
ktho mieć za złe/ kiedy za przyczyna mesthwo-
swe/ abo iaki cny vczinek krotkimi słowy wspo-
mni/ y owsem godzi sie przyiać tho co powie/
za iedno swiadectwo/ y za dobrze pewnieysze/
niż tho kthoreby o nim s cudzych wst wyszło. A
przeto/ kto sie tak chwali/ iż ani nienawisć stad/
ani ohyzdá vrosć mu może/ takiemu ia chwa-
lic sie dopuszczę: bo nie thekto za cnotliwe ony
sprawy/ o kthorich/ sobie ku chlubie powie-
dzą/ godzien iest części/ y chwały/ ale też/ y za to/ iż tak
skromnie o sobie vmie powie-
dzieć/ bo to iest bar-
zo rzecz trudna. Rzekł zaś pan Dersniak.
Nauczże nas w. m. iako w tho potrefić.

W tym zdaniem powiedział pan Kriski/ na tym
iesth wstytko/ zeby człowiek powie-
dzieć/ iako
sie co stało/ tak rzecz prowadził/ iżby niemogł
nikt rozumieć/ że na swoj młyn wodę wie-
dzie/ ale iż/ co o sobie powie-
dzą/ thak barzo do rzeczy
należy/ że teo zadua miara prze-
stąpić niemogł/
znikając tedy/ a w rzeczy nie pragnąc własney
chłuby/ niechay przed sie tho wstytko powie/
co ku iego części przysłuży. Ale nie tym kstatem/ iako
kowi zachwalczy/ ktorzy cała gęba mowia/ a
wtecż

wtęcz puśczać słowa / iako niedawno ieden /
gdy mu w zwądzie wd / oścżepem przebito / po
wiedział / iż mu sie tak widziało / iakoby go ko-
mor wkaśił: á drugi powieǳał o sobie / iż zwier-
ciadła w mieřćaniu swym niechciał mieć ni-
gdy / to dla tego / áby frogiey á strąśliwey twa-
rzy swey / iaka miewał w ten czas gdy sie roz-
gniewał / zleńać sie / w nie wężrzawşy / nie mu-
siał. Tu gdy niektorzy śmiać sie poczęli / rzekł
pan Myřkowski. Jeřćze sie tu nie mařć czemu
bárzo śmiać / wietřćć ono / nie rzekę zuchwał-
stwo / ále blażeńřćstwo było / kiedy Alexánd-
er wielki słuchając Anáxarchá (ktory z Demo-
kritowey preceptorá swego dumy / powieǳał
być niezliczona liczbe swiáćhow) zápláćał: á
gdi go pytano czemu by pláćał / odpowieǳiał /
á za práwi niemam czemu / swiáćow tak wiele
ieřć / á iam ieřććze y iednego nie posiáćł.

Rzekł pan Kriski. Też wielka rozność / między
Alexándrem wielkim / á tym ktory powieǳał /
o komorowym wkařeniu: Jednáć w prawǳie
wielkim ludziom / niemářć czego mieć zá zle / kie-
dy o sobie wiele rozumieia / ábowiem kćho ma
czego osobnego dowieřćć / muři śmieć / y wřáć so-
bie / bo nic nie spráwi kćto sercá nie ma: wřáć kćż
w powieřćci niechay ten bedzie řćromny / pořá-
zuiáć to /

zuiac to / iáko by mniey rozumiał o sobie / niż ro-
zumie: á to rozumienie / niechay nie wychodzi z
miáry / á by sie w vpor / á w zuchwálstho nie
przenirzgnelo. Jz tu odpoczynął był tro-
ške pan Kristi. Rzekł thák pan Boiánowski.
Pomnie pánie Kristi / żeś w. m. powiedział / iż
ten dworzánin / ma mieć piękna twarz / y kształt
w ciele / ktemu one wdzieczność / kthoraby mu
miłość v wšech ludzi iednała. Piękna twarz /
y wdzieczność / mnie sie widzi / że ma pan Kość-
tá / kthemu kształtowne dosyć członki / iedno mi
sie troške przykrothšym nogi zdádza: Rácžże
nam tedy w. m. powiedzieć / czego do wdzye-
czności pánu Koście nie dostáie / ábo iesli they
gładkości dosyć / ktora w pánu widzimy: á o-
koło inych rzeczy / rozdzielnie rácz w. m. mo-
wić / iáki wzrost / iáki kształt / iákie członki máia
być / v tego Dworzániná / ktorego w. m. wize-
runk czyniś / owa sie też / y we mnie czo tákiego
naydzie / w czym sie / báziey niż przed tym ko-
chác bede. A gdy sie temu y then / y ow roz-
smiał / iáż ás mówić pan Kristi. Jście wdzie-
czność tá / kthora ma być w twarzy / (gdzie by
był do tego zárost) iest v pána Kości / áni mo-
ge / ná nikim lepiey thego pokázác / iáko ná pá-
nie / chcąc objaśnić co to iest / co ia wdzieczno-
scia 30=

scia zowe/ ábowiem czego trzeba do przyiem-
ney twarzy/ wšytko sie thu zeſto: Prawda iſz
nie wšytko w cerkiel/ áni thu ieſt owá plec/ co
ia pápierowa zowa/ ále ma coſ meſkiego/ y zy-
wego w ſobie/ á przed ſie iednáť wdzieczna: á
náyduie ſie tho thákie/ co ia chwale/ w rozných
twarzach. Táka tedy gládkoſć niecháy bedzie
v mego Dworzanina/ ktoraby nic niewieſcie-
go w ſobie nie miała/ bo y owá iedwabna po-
ſtáwa/ ſłowá pieſczone/ zemdlona mowá/ (iá-
ko ſie ná te ſubtylnoſć drudzy wydáia/ áby ſie
pokazáli/ iſz s pánow ida/ ktorým y tego ſkoda
ze ſie meſczyznámi porodžili) niewiem komu-
by ſie ná ſwecye podobáć moglá/ meſczyzná
ma być meſczyzna/ y twarza/ y poſtáwa/ y ſło-
wy. A ták przychodzac do wzroſtu/ tháť náy-
duie v ſiebie/ iſz ma być Dworzanin/ áni nážbyt
wielki/ áni nážbyt mály/ bo wiec oboygutemu
dziwnia ſie ludzie/ proſto iáko/ kiedy ſie co prze-
ciwó przyrodzeniu dziwno vrodzi/ y brzydza
ſie/ thákim człowiekiem poſpolicie. Wſakož/
máiacz ná ktorákolwieť ſtrone wynieſć z miá-
ry/ ieſzcze lepiey žeby był threſke przynuniey-
ſym/ niſz ma przeyſć wielkoſcia wšytki ludzi:
ábowiem ci obrzymowie/ mimo to/ iſz miowá-
ia niemal záwdy rozum tey/ bywáia tež nie-
zgrabni/

zgrabni/y cięscy do káždey rzeczy/ á dworzáni
nowi bárzo tego potrzeba/ iżby był ku wšytkie
mu ochoczy/ czerstwy/ y sposobny. A dla tego/
chce/ áby miał kštalt/ y dobre poštánowie nie w
ciele/ á człónki wdátne/ thák iżby ziego wiezy/
znác síle/znác czerstwośc/ znác bybkośc było.
Dopiero chce/ áby był dobrze wyćwiczony w
tym wšytkim/ co żołnierzowi vmieć należy: iá-
ko w tym naprzod/ áby vmiał dobrze s kážda
Bronia/ ták piešo/ iáko y ná koniu/ á ich wšyt-
ki znal/ y wiedział forthele/ á zwłáště zá thych
Broni/ ktorych naybárziefy vzywáia v dworu/
Bo iż z zamowy/ do bitwy przychodzi/ á kto ma
mestkie poczáć sobie/ musí nie prágnąc nád nie-
przyacielem mieć gory/ ále tákże vbráno iáko y
on/ s thákowáz Bronia iáko y on/ stáwić sie ná
plácu: przetho/ vmieć/ y być gothow ná káždy
čas/ do wšytkiego/ á nie potrzebować/ żadnej
wymowki/ áni odwłóki/ iest to rzecz nie prze-
pláczona. Ale powyedáya drudzy/ że ná then-
čas/ zápomniá sie fortele/ kiedy o platne czy-
nić przydzie:ia ták powiedam/ kto w czynieniu
s kím/ zápomni štuki/ ten dobrze przed tym strá-
ćiwšy serce/ sam siebie zápomniá. Po vmie-
ietności tedy z Broniámi/ chce to mieć/ zeby z ku-
ku dobrze sbrzelá/ pięknie stáł zá nim/ docia-
gat/ y

galty miał dobra rozrywkę. Było theż v nas
 pirwey we części to ćwiczenie / za pąsy chodzić / a
 nie darmo / bo do czynienia s kim pieśo / wiele
 kroć to pomoc może. A tak moy Dworzánin /
 niechay y to dobrze vmie. Thu poloże Ricer=
 skie práwo / kthore potrzebá / żeby dworzánin
 rozumiał / tak dla siebie / iáko dla przyiacielá / y
 wiedział postheptki wšytki / y fortele / okolo bi=
 twy w fránkach / iz iesliby sámemu kiedy do te
 go przyšlo / aby go niht w thym podeydz nie=
 mogł. Wszakoz niechce / aby do takowey poie=
 dynkiem bitwy był chćiwý / chyba gdzieby mu
 šło o pocźciwość: ábowiem / mimo tho / iz iest
 wielkie niebespieczeństwo / (bo á czo wiedzieć /
 komu kóstká pádnie) kto do tego bez gwalto=
 wney przyczyny skwápliwie bęży / godzyen
 iest / żeby sie iego towarzystwá pocźciwi ludzie
 strzegli. Ale kiedy człowiek / thák dáleko w tey
 mierze zábrnie / iz bez swey wielkiey lekkości /
 cofnąć sie ná zad nie może / tám iuż nielza / ied=
 no konać sthátecznie / swoje przedsięwzięcie / á
 we wšytkich rzeczach / tak przed wyiechaniem
 ná plác / iáko też y ná plácu iuż będąc / nie ház=
 dzie / ani zuchwále / ále śmieie / á rzezwie poczy=
 nąć sobie serczem niezwoycieżonym: bo kthoby
 chciał po daniu reki / Bućać dopiro tych drog /
 2 żeby mu

żeby mu sie bić nie przyšlo: prawda/ żeby rczy
nit Krześciańskie/ ale niewiem iakoby praw
był/ zámwołaniu Kicerstkiemu/ gdyż słacheckie
słowá/ nigdy odmienne być nie máia/ á iako
skála wiatr nie włada/ thák pocźciwego czło=
wieká vsty/ áni chmiel/ áni gniew/ áni žal/ by=
bác nie ma. Vmieietność thedy Kicerstkiego
práwá/ wielki w tey mierze pożytek dworzáni
nowi przyniesie/ y uczyni go hámownym/ y o=
strożnym w mowie. Tákież też y vmieietność
z rozmaitemi Broniami/ nie telko mu sie do po=
trzeby przygodzi/ ale y do krotchochwile/ ábo=
wiem bywáia ná dworze turnieie pieśe/ tur=
nieie konne/ bywa řermowanie/ bywáia goni=
twy przed pánem/ y oczymá wřytkich ludzi/
gdzie/ izby sie dworzánin dobrze popisá/ musí
nád to co iest miánowane síla vmieć: musí być
dobrym iezdcem/ musí koń znáć/ wieść gi pie=
knie/ y řształtowanie ná nim siedzieć: á mimo v=
mieietność doskonała w tey mierze/ y rozumie
nie/ iako co ktořemu stroiewi słuži/ chciałbych/
áby w nim byla táka pilność/ iakaby go nád lu
dzie wysádziła/ y uczyniła znácznym z osobnej
dzielností. A czo piřa de Alcibiade/ iz/ miedzy
řthorem i kolwieř ludźmi żył/ thák sie vmiał do
wřytkiego przysthosować/ że każdy narod w
tym prze

31
tym przechodził/ co było iego właściwe/ tak i
też chce/ aby moy Dworzánin/ wygrał w tym/
o co sie poкуси przed wszytkimi/ y każdego żeby
z osobną w thym porobił/ w czym sobie dąk
przypisuje. A tak iż Włosy mają te sławy iá=
koby byli dobremi iezdcy/ czo sie tycze kstalto=
wnego toczenia koniem/ podług miary/ y cza=
su/ ktemu też iákoby do gwintany/ do pierście=
nia naylepiey biegąc mieli: niechayże moy dwo=
rzánin w tym wszytkim przed Wlochy przod=
kuie. Dawamy też to Niemcom/ iż w kółcey/
nikt lepiey nád nie/ tak dużym siedzeniem/ iáko
y fortylni/ niechayże dworzánin/ nieda w tym
naprzód żadnemu Niemcowi. Nuż Wegrzy
ktorym to iest iáko rzecz przyrodzona/ zá tar=
cza dobrze siedzieć/ y meźnie gonić/ niechaj y w
tym moy Dworzánin Wegrzy przejdzie/ thák
smiałym pothkaniem/ iáko dobrym vgodze=
niem. Ale to iest nád wszytko/ aby każda rzecz
ktora pocźnie/ czynił s takim baczeniem/ żeby
mu wszytko przystało/ bo zá tym tho poydzie/
iż/ y rádzi nań wszyscy ludzie pátrzyć/ y iemu sá=
memu życzyć beda: á tho iáko rzecz droga/ wie
to każdy. Nie przepomnie też tu owego cwi=
czenia ktore v dworu nie do końca ieszcze zága=
sto/ bo przedsie Kicerstiemu rzemieśla nieiáko
E 3 należy/

należy/iako iest kámieniem cískanie/ wzawod
Bieganie/ skákanie/ i inne podobne temu: w czym
sie ludzie żárkości/ síle/ y czerstwości przypá-
truią/ á zá zdarzeniem wtej mierze/ wnet v nich
ieden/ cheć y miłość pozyśczer: także y pływá-
nie/ zda sie iakoby mało vżytheczne było/ áno
iest bárzo rzecz potrzebna człowiekowi Ricer-
skiemu. Podźmyś do myślistwa/ ktore ma w
sobie coś podobnego wojnie/ á krotchochwilá
iest prawie páńska/ y przystoyna człowiekowi
dworskiemu/ iakoż y stárzy oni wieldzi ludzie/
iako mamy w historiach/ bárzo sie tym paráli.
Przeto w tych rzeczach wśytkich dworzánin/
niechay ná zad nie zostáie. By byl then zwy-
czaj w Polšce/ ktori we Włóšech/ y we Frán-
ciey iest/ grác piłe/ ná koń skákáć/ chciałbym á-
by moy Dworzánin/ y to dobrze vmiał: lecz iz
thego zwyczáiu v nas nie máś/ może y en być
bez thego. A iako piły nie grawamy iz nie máś
tego obyczáiu/ tak zá sie morzpregi/ latanie/ á-
bo chodzenie po powrozie/ By dobrze v nas by-
ło pospolite/ iednáť bym ia swemu Dworzáni-
nowi tego nie dopuścił/ bo to iuż coś ná mietel-
nictwo poszło/ á sláhcicowi by káśká nie przy-
stoi. W tych tedy rzeczach ktore mu przystoia/
niechay sie ćwiczy/ áby/ (iakom pirwey powie-
dział)

dział) znacznym był między wszytkimi/ á lu-
dziom sie dobrze podobal. Do czego Bárzo mu
też to posłuzi/ kiedy sie z ludźmi zgadzać będzie/
á nie záwdy będzie pátrzał/ tego pracowitego
ćwiczenia/ (iákoż áni to być może/ áni gdzieby
też y być mogło/ rádziłbym mu to czynić/ Boby
tym y sobie y drugim omierzył) ále sięsiády/ to-
wárzystwa/ zártow/ krotchówle/ tańcu/ y i-
nych pociech s checia pomoże/ á vchodząc o-
byzdy/ tho wszytko będzie czynił/ co y drudzy:
wsákoż ták/ iżby wniczym sobie zle nie począł/
áni vstąpił namniey s práwey drogi/ á dow-
cip/ y baczenie iego/ ták w funscie iáko y w stá-
tku/ żeby znać było/ y co pocźnie żeby mu wszy-
tko przystało. Potym pan Kostíá powie-
dział ták. Záprawde niemiáaby sie tá ták czy-
stharzecž páná Kriskiiego przeriwáć/ iedno iż
mnie tego Bárzo potrzeba/ przeto páná troška
zádzierzecž/ y o nieco spytać musze. A w. m. M.
pánie Lubelski proše/ żebyś mi thego przežrzecž
raczył/ bo pomnie iákoś nam w. m. wolnego
mowienia pozwoił/ áby sie telko to mowilo/
gdzie kto/ ináczey niż pan Kriski powie/ rozu-
mieć chce: wsák też pan Boiánowski/ iż mu sie
było záchciało ze mnie byćdzić/ miásto tego czo
miał przeciwno pánu Kriskiemu co wywrzecž/

mowił tho co mu sie zdáło/ á wždyś go w. m.
zá to skáráć nie raczył. Zátym pan Lupá po
wiedział. Widziś w. m. M. pánie/ iáko z ie=
dnego błedu/ wiele ich vrosćie/ á przeto ktho w
czym wystapi/ á da s siebie zly przykład/ iáko
oto pan Boiánowski/ nie telko zá swoy grzechy
ma być karan/ áley zá grzech drugiego. Rzekł
ktemu pan Kostka. To ia M. pánie vyde kára
nia/ gdyż zá swoy y zá moy występ/ iáko p. Lu=
pá pcwieda/ pan Boiánowski ma vćirpieć.
Zátym pan Lubelski tak odpowiedział/ y ow=
sem dwoiáko máta być obá karaná/ pan Bo=
iánowski zá swoy występ/ y zá to/ iż w. m. przy
wiodł ktemu ábyś zgrześyl: á w. m. zá sie/ y zá
swoy grzech/ y zá to iżes zá tym šedł/ ktory błá
dził. Pan Kostka zá sie powiedział. Jam ie=
šće M. pánie do tych čásow nie wystąpił/ á
tak áby sam telko pan Boiánowski byl karan/
nie bede ia pytał pána Kristieº: zátym vmilkł.
A pan Lubelski powiedział. Nu pánie Kostka
iuz moześ w. m. spytać o coś chciał/ ia odpuś=
czam y temu ktory iuz wystąpił/ y temu kto sie
iešće dopuścić ma/ tak máleº grzechu: á snadź
tez y mnie tego bedzie kiedy trzebá/ pána Kri=
stiego o co spytać: Potym pan Lupá powie=
dział. Nie dobrze to M. pánie/ iż w. m. tak iá=
ko y ksiądz

Ło y ksiądz Biskup woliß miłosierdziem być/
niż sprawiedliwością sławny: ábowiem ktho
przepuścza złemu/ czyni dobremu krzywdę. A
wszakóż niechce ia/ áby prze te moie surowość/
miało to odyść/ o co pan Kostka spytać chciał.
W tym pan Kostka poczał. Jesli dobrze po=
mnie pánie Kriski/ zda mi sie żeś w. m. wiele=
kroć to powtarzał/ iż dworzánin w każdej swej
sprawie co iedno pocźnie/ ma sie o to starać/ á=
by mu wszystko przystało/ y tho mi sie widzi że
w. m. kładzieß/ zá ieden przysmak ku każdej
rzeczy/ bez ktorego to cobykolwiek dworzánin
dobrego miał w sobie/ wszystko by zá nic sthać
miało. W tey mierze trudno spor trzymać/ bo
poprawdzie gdzie czo komu nie przystoi/ nie=
chay będzie chocia náder dobrze/ iednak ludzi=
kim oczom w smak to nie poydzie. Ale żeś w.
m. powiedział/ iż sie s thym ludzie rodza/ á do
doskonałości prawey/ ćwiczenie ie przywodzi:
mnie sie tak widzi/ iż ktorzy sie s tym szczęsciem
rodza/ iż im wszystko przystoi/ mało w tym po=
trzebuia inego mistrzá/ ábowiem máiac tho z
biegu niebá/ chociaby oni niechcieli/ iuż im tho
tak samo płynie/ iż cokolwiek poczna/ ludziom
ná nie s podziwieniem pátrzyć miło. á thak ia
o tych nie mowie/ gdyż to nie iest w násey mo=
cy przisć

cy przyść ktemu: o tych mowie/ ktorzy/ telko że
sa sposobni do thego/ iż (iakoś w. m. powie=
dział) gdzie praca/ a staranie przystąpi/wszystko
im będzie czo iedno mowić/ albo czynić po=
czyna/przystalo. A pytam/ co to za praca/co za
staranie/co za rozum/co za fortyl iest/iżby czo
wiek mogł przyść ktemu: Bo iakoś w. m. snadź
kżdemu tu/wielka thego chwaleniem uczynił
stome/tak iey nam nihtiny nie odeymie/ iedno
w. m. że sam/ kiedy nas nauczysz/ iako nabyć
mamy/tey (iż tak rzekę) przystalości. A powi=
nienes to w. m. uczynić/ przyiawszy na sie tho
brzemie z rozkazania J.M. pana Lubelskiego.
Odpowiedział pan Kriski. Ani tego/ani czego
iniego/nie iestem/ia w. m. uczyć powinien/ton
telko powinien:wypisać/iaki ma być dworzá=
nin doskonały/ani bym sie podiać mogł/ uczyć
w. m. thego wszystkiego co on umieć ma/ albo=
wiem iakom dopiero powiedział/ iż Dworzá=
nin ma być dobrym zapasnikiem/ dobrym goń
czym/ y wiele inych dobrych rzeczy umieć ma:
iakoż bym ia thego uczyć mogł/ gdyż thego sam
nie umiem: Dosyć na tym/ iż iako dobry żoł=
nierz umie kowalewi rozkazać/iakim kształtem
ten tesał/ y iako dobry ma być/ktory robić dá=
te/ a nie uczy go tego iako gi robić/iako mu wie
le stać

le stali dąć/iako gi długi młotem kowac/thak
tez y ia/ iesli w. m. bede vmial powiedziec do=
skonatego Dworzaniá wlasnosć/ niechciey=
cieß w. m. wiecey po mnie. Jedno zebym w dy
odpowiedzial na pythanie w. m. panie Kost=
ka/á ile ia moge uczynil w. m. dosyc/thak po=
wiedam/ iz kto w tych rzeczach ktore soba czy=
nimy/iako iest iazda/ gonitwa/ hermowanie/
y ine cwiczenia chce aby mu przystalo: (przeło=
zimyßy to naprzod aby ten byl sposobny ktemu/
a niemial zadney wady) potrzeba aby wczas
uczyc sie kazdej rzeczy poczat/ a nie v ledakogo
ale prawie s poczathku/ v czo naylepßych mi=
strzow: na czym iako wiele nalezy/ widzial to
Philip krol Macedonski/ ktorzy niechcial aby
kto iny/ iedno Aristoteles thak slawny Philo=
zoph/á podobno nie byl na swiecie taki drugi/
iego syna Alexandra Wielkiego hnet s przod=
ku od A. B. C. poczawßy/ uczyl. Y niewierza
inaczey iedno ze thez pan Carlo nasz podczasy
Kraak. mial we wszytkim thym co vmie/dobre
mistrze/bo co iedno pocznie/to mu wszytko tak
przystoi/ iakoby sie s thym vrodzic mial. Acz
mu tez wiele do tego pomaga vroda/kstalcho=
wne ciało/duzosć/meska cirpliwosć/ y ine do=
bre przymioty. A przeto/ktcho ma co dobrze v=
mieć/y

mieć/y z wdzięcznością to czynić/muśi nie tel-
ko tego patrząc/ aby cho czego sie wczę dobrze
czynił/ ale też aby sposobem czynienia był po-
dobien mistrzowi/ á mogłoby to być/ aby sie
práwie wien obletł: á gdy iuż to poczuie w so-
bie/iż sie poduczyl/wiele tym sobie pomoże/kie-
dy wżrzy rozmaite ludzie theyże professiey/ bo
widzac w iednym tho/w drugim owo/y sprá-
wuiacz sie baczeniem dobrem/ktore do wśyt-
kiego ma być iego wodzem/ może sobie wzyac
sila w glowe: á iako pszczoła lataiac to tam to
sám z rozmaitych kwiatkow miód zbiera/thák
theż y moy Dworzánin od co naylepszych mi-
strzow/przystalosc te/ (iż do tey rzeczy iuż te-
przez wistá wzywe) wybor/ á co naychwałeb-
nieysze sztuki/niechay frádnie. A mowie co nay-
lepse/aby nie był takim prostakiem/iako ieden
tu w dworze/co pánu Grabi z Gorki Kástella-
nowi Poznán. chce koniecznie być podobien/
wiec go nie násláduje w cnotach/ w godności/
w sprawie/ w czuyności/ w dozorze/ ále telko
w mowieniu przez nos. A sila takich iest/któ-
rzy zdádza sie sobie/iż wiele wygráli/kiedy w-
mieia co tak wczynić/iako wielki pan czyni: tak
że chcąc być iednych z nim obyczaiow/ pospoli-
cie záwdy nápadna ná tho/ co w onym pánie/
telko

telko samo/ludzie gania. Niechayze iakom po-
wiedzial dworzánin nie chyta sie chyba za to/
co ludzie w tym przednie chwala/ á tego náslá-
duiac/ y kstalt czynienia niechay contrefetnie/
chceli aby mu wszystko przystalo. Wszakoz ie-
scze/mimo to/náidnie ia iedne droge/ktora mi
sie widzi byc do tey przystalosci/práwym á bi-
tym goszczincem/á to tá iest/ aby czlowiek tak z-
mowa/iako y s sprawami namniey sie nie wy-
dwarzal/ iedno niedbale iakos á wrzko mo te-
go sobie niemaiac ni zaczej wszystko czynil: á thá
zmyslona niedbalość/ábo (iz tho tak przekrz-
cze) nizaczmiennie/zeby vmieietnośc pokrywá-
lo/y pokazowalo tak ludziom/iz ono czo czlo-
wiek czyni/ samo mu tak plynie/ á iako za dar/
bez wśelakiey pracy/ y zdobywania przycho-
dzi. Stadci ia rozumiem/ ze przystalosc/ á tá
wdziecznośc w czlowieczych sprawach roscie/
bo wiedzac kazdy z iaka trudnościa tho przy-
chodzi/co ma byc nad zwyczaj dobrze uczynio-
no/kiedy widzi/iz to komu latwie przychodzi/
musi sie zdziwic: á ná druga strone zasie/ kiedy
sie kto s czym lamie/ á iakoby gwałtem to czy-
ni/przytko ná to kazdemu patrzyc/ á w mowie
sluchac/y wnet thá rzecz tanza bedzie/by thez
wiere naydrobza byla. A przeto/ ten iest prá-
wy mistrz

wy mistrz/któ misterstwo pokryć umie/á o za-
dona sie rzecz bázিয়ে dworzánin niema stárác/
iáko o to/ áby ie mogl dobrze pokryć: bo gdzye
ie pokaze/ thám mu záraz credit zginie/y wnet
nie ták wzietym v ludzi bedzie. Czytalem to/
iz dawni niektorzi wieldzy wymowce/miedzy
inym swym misterstwem/dawali to znác chy-
trze ludziom/iákoby sie vczyć nigdi nie mieli/ á
táak pokrwiáiac náuke/vkázowali orácyie swe
ludziom prosciuchno písane/iákoby okolo czy-
nienia ich/iedno rozum przyrodzony/á praw-
da mistrzowála/nie ćwiczenie/áni náuka:któ-
ra náuka by sie była namniey odkrylá/báarzoby
byli ná tym chramáli/ bo ia ludzie máia w po-
deżrzeniu/á iákoby sie boia/by ich nie ofsu-
kano. Obáczcieś w. m. iáko wnet stráci swa
grácia każda rzecz/ ktora człowiek zdobywá-
iac sie/á pokázuiac misterstwo swe gwałthem
czyni. A kto sie nie musi smiać/ kiedy owo kto
dziwniey niż ludzie/ ziemie nie dosthepuiać/z
wielką pilnoscia áby nie zmylił/ wyciagnaw-
by byie/ nie zgináiacz sie nigdziey/iákoby kiy
połknal táncuier: każdy z nas widzi/iz tánczo-
wanie thákowe pochodzi z wydwarzania/zá-
ktorym grácia ginie. Na druga strone zá sie iá-
ko to przystoi meśczyźnie/y białey głowie/kie-
dy owo

dy owo niedbaliwie tãncuie / á mowiãcz czo s
kim / ábo żãrtuiãc / wrzeczÿ nic o tãncu nie my=
śli / prostho iãkoby zmylić áni rmiãtã / áni mo=
glã. Tup. Boiãnowski powiedzial. Znam
ia iednego / ktego sie taniec w. m. bãrzo po=
dobãc bedzie / bo tãk niedbãle tãncuie / iż sniego
czãsem y suknia spãdnie / á on sie po nie nie schy=
li / ále brnie wciãż przed sie / byz listy. Pan
Kriski powiedzial nã tho. Wiem nã kogo w.
m. przymawiaß / ále to w. m. rãcz wiedzieć / że
owo iego niedbãnie / iest wydwarzãnie ßczire /
bo chce pożąãc iż wrzẽkomo nie myśli o thym /
ãno znãc iż nãder myśli / czym w ßytko psuie. y
ktokolwiek tey niedbãłości ábo nizaczmienia /
nie po przecke vzywa / hnet nã druga á przeci=
wnã strone / przelãduie. A przeto niemniey to
gãnie / kiedy kto tãk niedba / iż dopuści spãsć s
siebie ßãcie / ábo w nogãwicy plugãwey / á trze
wiku od kilku dni vbloconym idzie / iãko też zã=
sie kiedy kto tãk zbytnie ochedożnym chce być /
iż biedã temu chlopcu / ktoryby gebki / ábo ßczo=
tki domã zapomnieć / á pãnã czo dziesieć kro=
kow stãpi ocierãc / á czosãc nie miał. ábowiem
chocia oboie tho / y ochedożnym być / y nie wy=
dwarzãc sie z rzeczãmi / iesth dobre w sobie i=
dnãk kiedy kres swoy / á miãre przejdzie / iuż sie
w spro=

w sprośność obrocić musi/ y ona bczyrość we
wsytkich rzeczach/ ktora sobie tak bärzo wpo=
dobaly oczy ludzkie/ y oney zawn dy czekaia/ gi=
nie za tym/ y gasnie/ nie bez ohyzdy temu/ ktho
ia tlumi. Wracaiaac sie thedy do wydwarzá=
nia/ to powiadam co y pirwey/ iz sprawy nasze
wsytki dziwnie spáci. Przypátrzy sie temu ká
zdy z w. m. iáko owo brzydka rzecz/ kiedy ktho
ná koniu siedzi wyciagnawsy ku pierśm kon
skim nogi/ á sam sie dziwnie sprościw sy/ iá
koby sthawn w nim nie bylo: á zásie iáko mło
pátrzyć ná owego/ kthory áni wyciagnie zby=
tnie nogi/ áni iey nád miare skurczy/ ale ia/ nie
wrzeczy o iędzie swey nie myslac/ státhecznie
trzyma/ sam soba z lekka/ iáko kon stapi hyba/
á siedzi bezpiecznie nie ináczey iedno iáko by też
był pieśo. Albo zásie iáko owo piękna rzecz kie=
dy czysty pácholek/ skromnie poczy na sobie/
rzadko/ á nie zuchwale mowi/ ábo nic ábo má=
ło powieda o sobie: ná druga strone zásie/ iáko
owo przemierzly chlop/ ktory nieumie iedno sie
chwalić/ s pietra mowić/ grozić/ dziwniey niż
ludzie stapać: wsytko to nic inego nie iest/ ie=
dno chciwość zbytnia/ áby sie pokazał być me=
zem. Toż bywa/ y w inych ná swiecie rzeczach/
kiedy kto ma te chorobe/ iz tak w mowie/ iáko y
w sprá=

w sprawie swej każdej/widzian być chce.
W tym pan Boianowski tak powiedział. Nie-
wiem by też nie dla tego panie Kriski ganił na-
by/owe rzeczy wymyslane/ gdzie każda potra-
wá s cukrem/ bo słodkość przedko omierźnie:
Bázziey chwala ow obiad pospolicie/ gdzie by-
wa to pierno/to kwaśno/to s chrzanem/to s ce-
bulą/ á rzadko słodko: Bo ná onym wymyslo-
nym obiedzye/iż sie ze wśytkim wydwarzają/
potrawy przewybornych smakow czynia/wiec
thego pretko syt człowiek: á owdzie indziej/iż
mieśają raz kwaśno/drugiraz gorzko/wiec też
czasem y słodko/ áby iedno przy drugim lepsze
sie zdało/przeto każdy ye z dobrym smakiem/ y
one kwaśność rzecz tania/przy drogich/lubi.

Pan Kriski rzekł zaś. Widziś w. m. że y w
tym niedobre wydwarzanie. Powiedają theż
iż v niektórych przewybornych malarzow sta-
rych/była przepowieść thá. Zbythnia pilność
škodzi. y snadź Apelles ganił stad Prothoge-
nā/powiedając iż kiedy prawi czó málwie/ nie
vmie ani wie/kiedy przestać: chciał pokazać A-
pelles/iako malarz pierwszy ná świecie/iż Pro-
togenes/niewiedział tego póki było dosyć: á w
thym nic innego nie było/ iedno wydwarzanie/
które sie Apellesowi nie podobalo. A tak to nie
f dbale wrze

dbale wrzeczy czynienie / które prawnie przeci-
wne jest wydwarzaniu / okrom tego iż wdzie-
czność wszytką z niego płynie: zdo bi też bārzo
to czołowiek czynimy / á zátym y vmieietność
sie odkrywa / y čásem wiethśa sie widzi / niż w
prawdzie bedzie: ábowiem kto ná tho pátrzy
kiedy kto sobie w czym dobrze poczy na / ták so-
bie myśli / kiedyć temu ták to latwie przichodzi /
musić tho dobrze lepiey vmieć niż pokázuie: á
gdzieby sie w tym ieścze wiecey ćwiczył / á kto
by z nim porównać mogł. To ták pospolicie lu-
dzie sadza / gdi widza / że kto co od reki / á przed
sie dobrze czyni: y z máluczkiej rzeczy / tym kstał
tem vczynioney / síla iednemu mmimania przy-
bedzie. Owo vsarz gdy z drzewem á s tarczą /
ná koniu siedzi / chocia nie nie pocźnie / iednak z
iednego trzymania drzewa / znać to / iż dobrze
z nim vmie: tákież y bermierz / iáko rychło broni
w reke weźmie / á w kroku stanie / ták wnet po-
znáć iesli co vmie. W tańcu zaśie iedno stapie-
nie / pokáże vmieietność. Muzik theż by thełko
dwie noci wyspiewał / mączaiac wdzieczno-
ści / niedbale wrzćomo / á iesli czo vczyni gár-
tem / iáko by tho thák samo mu przyśło / záraz
znáć / iż to dobrze lepiey niż czyni / czynić może.
tákże y w inych wszytkich rzeczach które czyni-
my: 60

my: Bo iáko łatwie co komu przychodzi/ thák o
iego vmieietności ludzie rozumieia. A tak ten
moy Dworzanin będzie w wszytkich ludzi s po
dziwieniem osobny / i będzie miał we wszytkim
grácia / á z wlaścza w mowie / iesli sie strzedz
będzie wydwarzania: ktorey wady pelno wsa
dzie / á podobno v nas w Polšcze wieczyey niż
gdzie indziej / ábowiem náš Polak / by iedno
tes z domu wyiechał / wnet niechce ináčzey mo
wić iedno tym iezykiem gdzie troškę zmieštał /
iesli był we Włošech / tho zá káždym słowem
Signor: iesli we Fránciey / to / Per ma foi: iesli w
Hiszpániey / tho / Nos otro cauaglieros: á czásem
drugi / chocia nie będzie w Czechach / iedno iz
Gránice Słaská przeiedzie / tho inž ináčzey nie
będzie chciał mowić / iedno po Czesku / á Cze
šczyzná wie to Bog iáka będzie. A iesli mu rze
czeš / zeby swym iezykiem mowil / to powieda /
izápomniál / ábo że mu sie przyrodzony iezyk
prawdziwie gruby widzi / czego dowodzac /
wyrwie iákie stáropolskie z Bogárodzice slo
wo / á s Czeskiem iákiem gładkiem słowkiem
náštych ie wysádzi / áby swe^o iezyká grubość /
á obcego piekność pokazal: ná koniec y s thym
ná pláčz wyiedzie / że niemal káždy w Polškim
iezyku wymowca / Czeškich słow miásto Pol

skich używa/ iakoby to było nąschwał dobrze.

Tu p. Alexander Myszkowski powiedział.
Tedy sie to w. m. nie podoba/ kiedy Polak bierze w Polſczyſne Czeſkie ſłowá. Odpowiedział pan Kriſki. Niema ſie co podobáć/ kiedy kto máiac ſwe włoſne Polſkie ſłowo/ zárućiwſzy ono/ póżyćza ná iego mieyſce ſ cudzego ięzyká/ á miáſto ſtanow Koronnych/ mowi ſtáwy Koronne/ bo to ieſt nie ináczey/ iedno iáko kiedyby ktho Polaká wyganiał z ziemié/ á Czechy do niey przyimował: w czym iákiby był rozum/ widzi to każdy. Prawdą ieſt/ gdzieby ſłowa Polſkiego nie było ná te rzecź ktoraby Polak okrzéć miał/ ábo w przetłumáczániu z iednego ięzyká ná drugi potrzebowałby cudzego ſłowá/ nie telko tego nie gánie/ kiedy ſ tak podobnego náſzey mowie ięzyká/ iáki ieſt Czeſki/ weźmie ſłowo/ ále tež y z Lácińſkiego/ z właſzczá ieſliby lathwie kú wyrozumieniu/ ábo inź nieco wthárte ſłowo było/ wziáć mu dozwalam. Thákżec podobno náſzy wymowce Polſcy ſlawni czynili/ czego nierozumieiac dziſieyſzy/ z onegoż wydwarzania/ kthore thák bázdo człowiekowi nie przyſtoi/ przyſtło im to/ że ieli niewſtydliwie/ w ſwoy ięzyk kłáſć dziwne ſłowá cudzoziemſkie/ á miáſto ſłow wybornych Polſkich

Polskich / stawiać Czeskie dobrze niż nasze po-
dleyše: zátym to idzie / iż tych nowych Cicero-
now mało rozumiemy / á tego / prostho nic / czo
nam kiedy / ná písmie podádza. A mniáia o-
ni / by to był naywietšy rozum / ták mowić / á-
bo ták pišać / iáko by ábo mało ludzi / ábo żaden
nie rozumiał: w czym iáko błádzá / znacie to w.
m. dobrze sami. Na ten čas p. Nysko. ták
powiedział. Szierze o tym / iż kto by thák mo-
wił / iż by go trudno wyrozumieć / byłaby to sił-
na wáda / ále písmu widzimi się że to przynosi
powage iákas / kiedy kto wezłowácie / á nie ták
zbynie łatwie piše. Powiedział zaś p. Kri-
ski. Niewiem czemu by inákše pišanie być mia-
ło / niż mowá / gdyż pišanie nic inego nie iest / ie-
dno iákis kształt / á wyobrażenie mowy / ktore
zostaie / chociaż iuż człowiek wypowiedział / iá-
ko by wizerunkiem tego / czo się rzekło: á prostó
iest pišanie tá rzecz / ktora dáie żywot słowom:
otoż oná trudność / ktora s słow cudzoziem-
skich roscie / rychleyby się iešcze zešla w mo-
wie / niż w pišanii: Bo gdy mowimy / ci ktorzy
nas słucháia / mogą spytać / iáko się co rozumieć
ma / ále kiedy ia cudze pišanie czytam / tam gdiż
niemáš tego kto pišał / trudno mam wiedzieć /
co to iest / czego wyrozumieć nie mogę. A prze-

tho iesli mowa niema byc trudna ku wyrozu-
mieniu/pogotowiu pisanie: zwlaszcza iz uczeni
ludzie tak powiedaiu/ze to naycudniysza mo-
wa/ktora iest podobna pieknemu pisaniu: czo
iesli tak iest/ (iakoz podobno w. m. w tym nie
wetpisz) to pewnie/pisnu sie to nie zydzie/ aby
trudne byc miało/mali byc mowa/kazdemu ku
wyrozumieniu latwia. Odpowiedzial pan
Myśkowski. Pozwalam ia tego w. m. panie
Kriski/iz pisanie iest na kształt mowy/ ale przy
tym stoie com powiedzial/ ze mowa ma byc la-
twia/bo gdzie kto trudnie/á wwiklano mowi/
iz to nie moze wnisć zaraz w glowe/á w wyro-
zumienie ludzkie/tak to iest prozna mowa iako
by tez ieden nic nie mowil: co w pismie inaczey
sie ma/abowiem kiedy w pismie iest kształt mo-
wy/nie mowie trudny/ ale iakis wyszego ro-
zumu/á nie tak zwyczajny/iako ten/ktorym po-
spolicie wszyscy mowia: wnet tho pisanie ma-
wietsza powage/á czyni/ iz then kto czyta/zle-
pszym rozmyslem postepuie/ obacza lepiey kaz-
da rzecz/y dziwuiac sie dowcipowi/á nauce te-
go ktory pisal/kocha sie thez sam w sobie/kiedy
ono trefne rzeczenie/nad ktorym sie byl trofko
zabawic musial/przez sie sam wyrozumie. A ie-
sli wiec ten ktory/czyta/iest tak grubego dow-
cipu/ iz

ċipu/iż nie moŹe onego poiać/tám iuŹ nie piŹmo
 winno/ále ten/któ málućkiey trudnoŹci/ zdo-
 láć nie mogł. Pan Lubelski J. M. powie-
 dział takŹatym. JeŹt czego Źluchać thákiey ro-
 znowy/ iákie piŹanie mamy Gárziey chwalić/
 owoli práwie łatwie/ czyli to ktore ieŹt troŹŹe
 zebáte. A wŹŹákoŹ zachowáby to ná iny čás/
 á teraz tho nam w. m. pánie Kriski powiedz/
 gdyŹ iezyk náŹ Polski ieŹt nie práwie doŹkona-
 ty/ (y pomnie ia/ kiedy v dworu/ tákiego mo-
 wce chwalono/ktory w Źwa rzecŹ naywieczey
 CzeŹczyzny mieŹal/) iákim iezykiem dworzá-
 nin ná dŹtháwiać Źwego ma/ ieŹli CzeŹkim/ czy
 RuŹŹim/ czyli Chárwáćkim/ ábo Słowán-
 Źkim/ ábo ieŹli mu teŹ wolno Źtárádawne/ á prá-
 wie iuŹ vmárte PolŹŹkie Źlówá wŹŹrzeŹáć/ gdzie
 by Źie kthore zeyŹć mogło: ná d tho/iŹ LáćinŹŹka
 mowá ieŹt v náŹ Gárzo poŹpolita/ wolnoli teŹ
 dworzáninowi čássem/ miáŹto PolŹŹkiego Źlo-
 wá/ LáćinŹŹkie wloŹić. Ktemu teŹ/ y tobym rad
 wiedział/ ktory iezyk Ź tych wŹŹytkich kthore Ź
 náŹŹim/ máia powinowáctwo ieŹt naycudniey
 Źy. Odpowiedział pan Kriski. Źda mi Źie
 zem ia iuŹ/niemal wŹŹytko powiedział com ro-
 zumiał. A wŹŹáćŹe áby Źie roŹŹkazaniu w. m. do-
 Źyć ŹŹtáło/ powiem co mi Źie widzi y o tych dru-

gich iezykach. Ale musze troške wyſzey począć.
Naprzod tedy abyście w. m. wiedzieć raczyli/
naſz iezyk nie ieſt ſam w ſobie ſtari/ chocia nim
dawno Polacy mówia/ ale vrodził ſie niedaw
no bärzo s Słowáńskiego. Abowiem wſyt=
ki te iezyki/ Polſki/ Czeſki/ Ruſki/ Chárwácki/
Boſneński/ Serbſki/ Raczki/ Bulgárſki/ y ine/
Był pirowey ieden iezyk/ iáko y narod ieden Sło
wáński: ácz ſa drudzy kthorzy powiedáia że y
narod/ y iezyk Ruſki miałby być nayſthárſzy/ á
od Ruſi dopiero Słowaczy/ od ſlawy iż prze
nie/ meźnie ſobie poczynáli/ mieliby wziąć po=
czątek ſwoy: ale tho prze dawnoſć/ nie może
przyſć do náſzey perwney wiadomoſci/ áni mi
ſie widzi rzecz potrzebna/ teraz tho rozbierać.
Doſyc ná thym że ſie wiecey Kronikarzow ná
to zgadza/ iż Słowáński narod miedzy thymi
ktorem wymienił/ ieſt naypirowſzy. S tego te=
dy narodu kiedy iedni tam/ drudzy ſam/ ſiedli=
ſká ſwe przenieſli/ przyſło y to/ iż z iednego ie=
zyká wyele ſie ich vrodziło rozných: gđzye ná
ten čás/ iż áni piſmá/ áni náuk nie ználi/ wiel=
ka gruboſć iáko w ſámych ludzích/ ták y w ie=
zykach była. Aż wdy kiedy/ Bulgárowie poży=
czywſy Buxthabow od Grekow/ y przyczyni=
wſy ich nieco/ á drugie przedziátawſy/ pocze=
li piſać

li piſać iako tak: iednak przed ſie pilnoſcia ſwo-
ia przyſli ktemu za cząſem/ iż wiele piſmá Bo-
żego z Łacińſkiego/ y z Greckiego/ ná ſwoy ie-
zyk przelożyli. Tu iuż ten iezyk dobrze obſitſy/
niż náſ być muſi/ á tho ſtaď iż dawniey w nim
piſmo niſ w náſym. Od Bulgárow pothym
Racowie/ Serbowie/ Ruſ/ y ini piſmo wzie-
li. Náſtało záſie piſmo Czeſkie z Łacińſkich li-
ter/ iuż czoſ polerowanſzego/ ſtaď podobno/ iż
Czechowie ſa w ſaſiectwie z narody nieſpro-
ſnemi. ci hnet kſtałtowniey/ ochedożniey/ ozd-
owniey/ zachowuiac iákies przewlaczánie w ſło-
wiech podobne Łacińſkiemu accentowi/ mo-
wieć poczeli. Z ſtaď vroſta im tá ſlawá od nas
że ſámych/ iżich iezyk miałby być/ dobrze niſ
náſ/ cudnieiſy. iakoż podobno obſitſy niſ náſ
być moſe/ á to ſtaď iż pirwey do nich/ y piſmo y
náuki przyſły: ále o pieknoſć/ ieſzcze to niechaj
wiſi/ ná wyroku. A thák przyſtepuiac do rze-
czy/ kiedy Dworzaninowi Polſkich ſłow nie
ſſanie/ dobrze vczyni/ iż pozyczy s Czeſkiego
iezyká/ rychley niſ z drugich/ á to dla tego/ że iuż
ten ſam v nas/ ieſt wzięty/ y policzony za nay-
cudnieiſy. ábowiem tho poſpolite mnińanie
ku kthoremu wdy człowiek ſtoſować ſie muſi/
przyda nieczo powagi Polſkiey rzeczy. Ale

gdzieby sie slowo iakie tresilo w Czeskim/ kto=
reby bylo przytrudnieyszym/ a na tho miesyce/
byloby albo Ruskye/ albo Charnaczkye/ albo
Serbskie/ latwie Polakowi ku wyrozumie=
niu: tam w tey mierze/ Bedzie lepiey dworzani
nowi wedle swego zdania obrac s thych dru=
gich latwieysze y pozornieysze slowo/ a zanie=
chac Czeskiego: wsakoz/ tho wsytko nalezy/ na
iego власnym rozsady/ aby wazyl/ ktore slo
wo barziesz sluzi wsom Polskim/ ktore znacz=
nieysze/ ktore zrzetelnieysze/ ktore wlosniey
rzecz opisuje. A co sie tyczy Polskich slow sta=
rych/ iesli ie odziwiac mamy/ tak powiedam/ iz
ktoby tymi slowy ktorych teraz uzywamy za=
mietac/ a staradawnych na tho miesyce chytac
sie chcial/ nie inaczeby czynil/ iedno iako ow/
ktoby chcial/ wzgardziwszy chlebem/ zoladz
iesc/ iako starego wieku/ ludzie iadali: slow u=
zywac mamy iako mince/ bo ktorey ludzie nie
znaja tey nie biora: takze y slow nie rozumieja
inych/ iedno the ktore sa w zwyczajni pospoli=
tym. Lecz gdzieby dzisieyszego slowa nie bylo
na te rzecz ktora by dworzani opisac chcial/
nie telko nie/ nie obrazi sthározytne slowo/ ale
ie wole niz cudzoziemskiem nakoniec/ i Pruskim
Kasubskiem slowem/ s ktorych sie wiec sinieie
my/ chce/

my! chce/ áby sie Dworzanin nie bydzil: ábo=
wiem naydzie tam drugie/ iz tak włosnie rzecz
opisuie/ ze włosniey byc nie moze. X to mi sie tez
nie zle podoba/ kiedy stworzy sobie nowe slo=
wo: ále na Polskim gruncie/ ábo ze dwu Pol=
skich iedno uczyni. A cos w. m. III. panie mo=
we Laciniska wspomnial/ widze byc then oby=
czay/ iz niektorzy naszy/ chczac pokazac iz wiele
umieia/ co trzecie slowo/ to po lacinie mowia/
a moze ie przyrownac do owey kussy/ w ktorey
troške wina/ ábo do pecherza w ktorym iedno
kilka ziarn grochu: ábo wiem gdy zakolacez w
prozna kusse/ wielki dzwiek daie/ a pelna nic/ iá
ko y pecherz/ pelen grochu: takze y ci/ iz kilka tel
ko slow umieia/ wiec z nimi co raz na plac/ a w
tym y ono glupie swoje wydwarzanie pokazuj=
ia/ y drudzy ich nie rozumieia. A przetho gdzie
iest dobre Polskie slowo/ tam zle czyni/ kto Lá=
cinskie miasto niego kładzie: chyba kiedy sie tre=
fi slowo iuz tak zwyczajne/ tak wtarte/ ze ie nie=
mal wszyscy rozumieia. ábo tez iz włosnie z Lá=
cinskiego na Polskie/ przelozone byc nie moze/
bo w ten czas wole Lacinskie/ niz Polskie/ iáko
to/ wole iz ktcho rzecz Philozoph/ niz medrzec/
bo to iuz kazdy rozumie/ a ktemu nie włosnie to
z Greckiego Philozophia/ mądrość. X Lacin=

nicy to

nicy to słowo Philozophia/vczynili ie swoim/
á niechcieli go z Greckiego przetłumaczyć. Pá
tria/ iesth Lacińskie słowo/ moim zdaniem le=
pieyuczyni/ kto mówiac o Polſzcze/ rzecz/ Pá
tria moia/ niżli oiczyzna moia/ bo oiczyzna czę
ściej sie rozumie to/ co gruntu komu ociec iego
zostawił: także máteria/ fundáment/ y inne slo=
wá Lacińskie/ ktorych/ iáko swych używamy.
Owa/ iáko wiele słow Niemieczyckich mamy w
iezyku náſzym/ ktorych iuż nie mamy zá Niemie
ckie/ ále zá Polſkie/ tak też Lacińskie niektóre/
miejmy/ zá ſwe włafne. Keczni ki ſerockie iz do
nas ze Włoch przyniesiono/ záraz też y przezwi
ſko ich s nimi przyſzło/ bo ie Thowágliami zo=
wiemy: Thowágliá Włoſkie ſłowo/ iuż v nas
zá Polſkie wydzie. także grácia/ kiedy mówie=
my/ nie cudna práwi/ ále ma grácia: wſytko
to zwyčaj/vczyni/ ktory iest miſtrzem káżdey
mowy. Ná oſtátku M. pánie raczyſ mie w.
m. pytáć/ ktoryby mi ſie s tych iezykow ktore s
Słowieńſkiego poſły naicudnieyſy widział/
niewiem iáko ná to w. m. odpowiedzieć/ bo w
tey mierze nie czynie doſyć ſam ſobie: Czeſti ie
zyk iesth piękny/ ále iáko by troſke pieſzczacy/ á
meſzczynie máło przyſtoyny: Ruſki zá ſie ſuro
wy: Kacki/ Serbſki/ Chárwácki/ Bulgárſki/
i uż máia

już maia coś pogańskiego/ Bo sie od Thurfow
spachali: nasz też Polski zda sie trudny/ á iáko=
by człowiek całą geba/ á gwałtem mówił: O=
wa ia w tym niewiem czo powiedzieć. R ow=
bem wolalbym sam spytać kogo/ kthory iezyk
ná swiecie naycudnieyszy. Zátym powie=
dział p. Kostka/ niewiem czemu by w tym wet=
pieć: Grecki iest nacudnieyszy/ á po nim Laciń=
ski. Odpowiedział pan Kriski/ czym to w. m.
pokazać chceś. Powiedział p. Kostka. vsy
tho same sadza/ nie pothrzeba lepszych świad=
ków/ Bo w thych dwu mowach kbyłania nie=
maś/ ábo bárzo máło/ á iest coś okragłego/ iż
iezyk bez trudności wyrzyna każde słowo.
Smáł ten powiedział zaś pan Kriski/ kthory
vsy czuia/ iesth z zwyczajm/ Bo kiedy by nie z
zwyczajm rost/ ále s prawdziwego rozsádku/
wsytki narody zgadzały by sie ná iedno/ iż the
dwie mowie sa nacudnieysze: ále iż thego Tu=
rek/ Arab/ Ormiánin nie pozwala/ stád znáć/
iż to záwisło ná wpodobaniu ludzkim/ kthory z
zwyczajm roscie/ á zwyczaj dziwne zdánia ludz
kie czyni. Nierozumiem rzekł pan Kostka/
czemu W. m. w rzeczy thák iásney spor trzymaś:
te dwie mowie/ sa y piękne/ y obfite/ y dawne/
á pisano niemi tákie rzeczy/ kthorych kto
niewie/

niewie/ niedźnie/ a mizerne żywie/ na świecie:
w tych jest Philozophia: w tych prawo po-
dług rozumu/ a przyrodzenia pisane: w tych
ine nauki/ które błogosławiony czynia żywot
nasz. Pan Kriski na to tak powiedział. Jż
tych dwu ięzyków piękność/ na mniemaniu stoi/
zda mi się że to jest rzecz bardzo iasna: a około
dawności pozwalam w. m. Ale/ tho jesth iny
spor/co w. m. powiedasz iż tam temi ięzyki są
nauki pisane/ Boie się panie Kostka/ że ten dąk
nie ięzykom ma być/ ale ludziom: abowiem ci są
ludzie/ gdzieby się byli wrodzili w innym naro-
dzie/ toż by byli uczynili: a przeto obfitość the/
ludzie czynia/ nie ięzyk. Ktemu Rzymiski ięzyk/
dla tego jest wziety/ iż ci ktorzy nim mówili/
władali w całym świecie. Patrz w. m. iż za
Krolow Rzymskich nie była w thakiey wadze
Rzymiska mowa/ ani tak obfita: czemuż iż y v-
bogie było ieśceże państwo/ y nie uczinili go by-
li ieśceże Rzymianie pisaniem poważnych rze-
czy obfitym. Alż potym gdy mestwo/ a sprawie-
dliwość Rzymiska/ świat posiadała/ a oni ucze-
ni Rzymianie/ poczęli tho/ czego się v Grekow
nauczyli/ Łacińskim ięzykiem pisać: toż się do-
piero ten ięzyk podniosł/ y przyśedł ku tey do-
skonalskości/ która teraz widzimy. A nasz ięzyk
Polski

Polſki rychłoby wroſt / gdybyſiny ſie go rozmi-
łowali / ale niewiem czemu tak podle rozumie-
my o ſwym iezyku / iakoby Łacińſkich nauk w
ſie wziąć nie mogli / czo ſie mnie wielkie głupſt-
wo widzi. Tu pan Derſniak powiedział.
Dalekoſ ſie w. m. pánie Kriſki zagnął / lepiey-
by abyś nam W. M. powiedział / ieſli trzeba
dworzaninowi / mądrze mowić / y mądrze pi-
ſać / iako ma przyſć ku temu. Niewiem by
czego wiecey (odpowiedział p. Kriſki) dwor-
zaninowi trzeba / iako wymowy / y przyrodzo-
ney y nabytey: przyrodzoney tey od Boga ze-
dać trzeba / a nabytey uczyć ſie muſi s kſiag / y z
zwyčajm. A tak ja mego dworzanina do Rhe-
toriki oſylam. Ale y tam nie wſytkie wziąć
może / muſi wiele umieć / za czym przydzie wy-
mowa / bo kto niema pirwey w wmyſle ſwym
gotowych / y nie ledaiakich rzeczy / temu ſłowa
nie popłyną. Toż też rozumiem y o piſaniu / bo
iednakiy nauki do oboygá trzeba: w thym ie-
dno roznoſć ieſt / iż wymowa potrzebuie gło-
ſu / ani wrzaſkliwego iako v białey głowy / ani
grubego iako v kmiecia / ale głoſnego / znaczne-
go / wdzięcznego / ſpaniałego / y dobrze wſadzo-
nego: kthemu w ciele niema być gnusnoſć / aby
ſie nie zdało / iż pięć mowi / ale ma być iakaſzy-
woſć we

wość we wszytkich członkach/ nie bysthra/ nie
balona/ ale stateczna/ a powazna/ izby to znac
iasnie bylo/ ze czlowiek/ tho co mowi/ mowi s
cheći. Lecz mowiacz o oboygu zaraz/ y o mo=
wie/ y o pisaniu/ wsytko tho co sie do tych czą=
sow powiedzialo/ nic nie iesth/ iesli w kazdym
zwiaszku slow (czo Laccinnicy sentenciami zo=
wa/) nie bedzie znac bystrego rozumu/ trefne=
go wynalaszku/ powagi wedle potrzeby/ y wsi=
tkiego na wybor. Tup. Boian. tak powie=
dzial. Pewnie bedzieli tak then dworzanim na
wybor wsytko/ a s ta powaga mowil/ rzadki
kto go rozumiec bedzie. X owsem (odpo=
wiedzial pan Kriski) kazdy go zrozumie/ bo
piekne slow rsadzenie/ latwie poiac: Ani ia tez
chce aby zawzdy powaznie mowil/ ale o rze=
czach zartownych/ s kunszthem/ a wsakze aby
sie przed sie mial na pieczy/ zeby czego dziecinne
go po nim znac nie bylo. Al gdy trefi na co tru=
dnego/ aby slowy ktemu sposobnemi/ rzecz one
tak wywiodl/ zeby ia kazdy poiac/ a wyrozu=
mieć mogl. Zasię gdy o rzeczach wielkich mo=
wieć przydzie/ aby powaznie/ rzezwie/ y pote=
znie/ mowil/ obieraiac slowa wlasne/ iasne/ la=
twie/ dobrze zlozone/ a te ktorych by pospolicie
wzywano: abowiem/ tez pospolite slowa/ woczy=
nia rzecz

nia rzecz ozdobna / y poważna / iesli ie dworzą
nin przerobić / á vsádzić dobrze będzie vmiał.
Tu sie niechay stara / áby rzeczięgo káždego ru
była / áby mogł przywieść ku żalu / ku gniewu /
ku miłosierdzyu / y vmiał zapalić / podwieść /
zmiekczyć / zwyciężyć / przelamać / wedle potrze
by swey / serca ludzkie: ábowiem to iest czel do
ktorego wśyscy wymowce strzelają. Czasem
też áby vmiał podać ludziom stódkiego / s pro
stá / á nie dwornie mówiac / y thák latwie / iżby
káždy kto słucha / zdał sie sobie modz w tho tre
ść / á gdyby skóśtował / áby dopiero poznał / iż
daleko iest od one^o / co mniemał by było latwie.

Na ten czas p. Wapowski tak powiedział.
Dosyć sie iuz á podobno / y názbýth / okolo they
mowy / y wymowy mówito / dobrzeby p. Kri
ski ábyś w. m. przystąpił / do czego inego.
Odpowiedział p. Kiski. To czo sie thu okolo
mowy / y wymowy / mówito / ácz tego potrze
ba dworzaninowi / iednak / iżem sie thák długo
tym bawił / prosto to stad / żem W. miłosciam
chciał pokázac / iáko przemierzła rzecz iest / wy
dwarzanie / á ná druga strone / iáko bczyrość /
á niedbale iákies czynienie rzeczy / ma grácia.
Ku temuż ięszczę kilká słow powiem. Dziwnie
sie o to wśytki białegłowy starają / áby były / á
G gdy być

gdy być nie mogą/aby się acz nie zdały czudne/
a przeto kiedy im natura czego nie dała/ wtedy
oni rozumem chcą tego nadstawić: stądże v-
rosło owo/ iż się malują/ iż sobie dla wielkiego
czółu włosy/ a dla ozdobienia oki/ brwi targá-
ia/ y czego innego czynią z wielką boleścią/ czego
mniemają iż meścizni na nie nie wiedzą.
Jam to dawno przed się wziął/ Rzekł p. Kost-
ka/ dobrze dzierżyć o białych głowach/ y bronić
ich podług możliwości. A przeto lepiej byś w.
m. uczynił panie Kriski/ kiedy byś w. m. swo-
je prowadził/ a nie odkrywał ich niedostatków
bez potrzeby. A owsem tho bardzo po-
trzebnie czynię/ odpowiedział p. Kriski/ bo w.
m. kochając się w białych głowach tak bardzo/
iako się kochał/ przestrzeże ich s thego czo złe/
bo im tho pochodzi stąd/ iż gwałtem/ chcą być
piękne/ a to nic innego nie jest/ iedno wydwarzá-
nie. Zaś owo nie piękna rzecz/ kiedy się biała-
głowá/ wberze/ y vchedoży tak s prostá/ a bez
wymysłów/ iż kto ją widzi/ nie może rozemnać
iesli się chedożyła/ ábo nie. A owo zaś iako
sprosna rzecz/ kiedy dobra pani czegoś tak wie-
le na twarz nakładzie/ iż się zda iakoby była w
máskarze/ ani się śmie rozśmiać/ aby się iey na
twarzy nie złupala/ ani się obezrzy/ chyba wóby
tka soba/

tká soba/iáko wílf/áni sie záplonie: záwody ie-
dnáka/oprocž rana/przed vbierániem moze sie
co odmienić/to potym gdy sie vbierze/iuž iáko
drewno sthoi/ á czeťa łoiowego stónczá/iáko
Młostwá czásu ná przedánie soboli. Wielka tu
rozność iest/iedney od drugiey/ y niewiem ko-
muby sie tey fáłš podobáć/ á oney pirwšey po-
mierne ochedo sthwo/ á šczyrość nie podobáć
mogła. Al dopiero wiecz/ ná owe białagłowe
(mowie nie žádná) náder miło pátrzyć/ czo iá
człowiek zástanie domá niespleciona/ niešče-
sána/ y owšem nápoli roztárchána/áno v niej
pleć przyrodzona/ chocia nie biała/ biała/ áni
rumiona/ále owšem przybledšym/ á z záplo-
nienia pod czás przystoyney/ y przyiemney bár-
wiečki: postepki šczyre/ táť iáko iey przyrodze
nie dálo/škad znáć/ iż sie niťašťá o to nie stára/
áby sie cudná zdála: chod/mowá/niewydwa-
rzána/ y wšytko po prostu: widziat tho kiedy
kto z w. m. izby mu sie tťnać serezá/bárzo nie-
miało? Toć to iest ono niedbánie/óná šczyrość
táť przyiemna człowiekowi/ ktory gdy co wi-
dzi od wymysłow/hnet sie obawia podmiotu.
Przypomnie tež y owo/iáko białagłowe bárzo
zdobia piękne zeby/ šo iż nie sa táť ná widoku/
iáko twarz/ále wiecej czásu škryto siedza/rząd

Ko inaczey kto rozumie / iedno ze białagłowá /
mniej sie o nie stara / zeby białe byli / niż o twarz:
á wdy / kiedyby sie bez przyczyny wstháwicznie
smiała / á telko dla tego / zeby widziano iey bia=
le zeby / poznalby każdy / ze tho náschwał czyni:
zá czym nie telko by ona piękność zebow zgá=
sta / ále y sama zdalaby sie wielka sprośnica.
Takiez y reke ktora białagłowá ma piękna / á
nie popisnie sie z nią / ále owsem daie tho znać /
ze niedba o nie / áni zna tey iey cudności / dziw=
nie ná nie miło pátrzyć. Takowaz grácia ma /
á bodaj nie wietrza / biała nogá w ochedożnym
trzewiku / kiedy sie trefi / iz ia s przygody wkaże
bialagłowá / nie s checi: ábowiem tak rozumie
každy z nas / iz tho ochedostwo bedacz ná tym
mieyscu / ktorego ábo nigdy / ábo bázro rzadko
widzieć sie trefi / iest przyrodzone oney białey=
głowie / nie zeby sie ná to dla chłuby / wydawać
miała. Poty kres niechay bedzie / mowy okolo
wydwarzania / bo to każdy z w. m. ná oko wi=
dzi / iáko speći w belákie posthepti człowiece /
tak te ktore ciálu należa / iáko tez te / ktore ná v=
mysle záwisły: o ktorym vmysle / y rzeczach co
ná nim iáko ná fundámencie stoia / ze sie máło
mowilo / powiem teraz nieco Serzey / iákoż te=
go bázro potrzebá: ábowiem iz vmyśl od du=
Be pocho=

Handwritten notes:
Pierwszy
wskazanie

Je pochodzac / daleko iest wyſſzego doſtoień=
ſtwa / niſz ciało / przeto theż przyſtoi / ſtarać ſie
bárziej o iego ćwiczenie y ozdobe / niſz o tho co
ciało ſłachćć ma. Piſało wiele Philozophow
o cnocie / dzielac iá ná częſć / y ſubtylnie o do=
ſtoieńſtwie káżdey częſći diſputuiac / náđ tho /
dáli iákieſ vpominki ſwoie / ktořemi miał by ſo
bie wiele pomocz człowiek / do życia blogoſłá=
wionego. W to iá mego Dworzaniná ták gło=
boło wdawác niechcze / doſyć ná tym iż bedzye
dobrym cnotliwym człowiekiem / bo tu w tym
ieſt mądrość / ſpráwiedliwoſć / meżnoſć / po=
wſciegliwoſć / y wſytko ine / co tu przyſtoyno
ſći naleſzy: ábowiem thego iá ſámego mam zá
práwego Philozophá / kthory chce być cnotli=
wym człowiekiem: y w kim ieſt thá cheć / temu
máło czego wiecey trzebá. Dla tego Sokra=
tes powiedał / że mu ſie widziáłá iego lekcia / ſi
lá iúſz ſpráwić / kiedy kthoſkolwiek / ſ ſłuchania
iey przyſzedł ná te droge / iż chciał poznáć / y ná=
uczyć ſie cznoty. Jákoſ ktho iúſz do thego křesu
przydzie / iż niczego wiecey nie prágnie / iedno
tego / by był dobrym / látwiuchno ſie náuczy iá
ko przyſć ktemu. Ale o tym niechay bedzie do=
ſyć. Gdy iúſz moy Dworzanin ozdobi vmysł
ſwoy cnotą / po cnocie / nie zda mi ſie áby go w

co piekniey przybrać mogli/iáko w náuке/cho-
ciać niektore narody/ y nášych niemial wiet-
Ba częśc Polaków/ máia sobie náuki dobre zá-
nic/á práwie ie oddzieláia od sláhectwá/po-
wiedáiac iż sláhectwo/ telko z meštwá roscie:
stadze y owo pošlo/iz thák Brzytkie rozumiéa
być to słowo/ zá: ále żadna rzecz własniesza/
żadna przywoitza człowiekowi nie iesť/iáko
vmienie: ktore vmienie/któ powieda/iz nie iesť
záwody dobre przez sie sámó/ Bárzo pośedł ná
Balonego. A gdzieby mi przyšlo s thákiem i o
tym mówić/śtárałbym sie o to/iákoby ch poka-
zał/iz náuki dobre/ ktore Bog zá ścarb nayko-
śtownieszy ludzióm ná swiát posłał/ są pozy-
theczne/ y potrzebne ku życiu/ y ozdobie nášey:
przywiodłbych y ktemu sílá przykłádown/ iá-
ko oni wieldzy Hetmáni śtárzy/ mało mieli ná
tym/ iz vmieli Kicerśkie rzemieśťo dośkonále/
ále chcieli być ktemu y vczonemi: iáko Alexán-
der wielki/ Homerowe Iliádem/ gdzie pisał o
meštwie Achillowym/ záwody w głowach pod
podusťka v siebie (iáko to w. m. wiecie) mie-
wał: á nie telko sie kochał/ y ćwiczył w Histo-
riey/ále też y te subtelniesze náuki/ w kthorych
są przyczyny przyrodzone czemu sie co ná swie-
cie dzieie/ chciał vmieć: y wielka w thym pil-
nośc czy

ność czynił/mając Arystotelem mistrza. Alu^z
Alcibiades/to co miał dobrego w sobie/nigdy
by było/ku they wysokości/achwale nie przy-
šlo/by nie nauka/achwilenie kthore wziął od
Sokratá. Cesar/iako sie pilnie uczył/y iako
wiele umiał/znac thoziego osobnego pisma
ktore zostawil. Powiedacia iz Scipio Afri-
canus/nigdy z reki nie wypuscil Xenophonto-
wych ksiazek/gdzie Xenophont pod osoba Cy-
rusa krola/wypisuje iaki by mial byc/krol pra-
wy. Wiec Lucullus/Silla/Pompeius/Brus-
tus/yini Rzymscy/y Greccy Hetmanie wshyt-
cy uczeni byli: a nakoniec Hannibal tak slaw-
ny Hetman/ale s przyrodzenia okrutnik wiel-
ki/achktorego nauka trudno zmiekczyć miála/ach-
bowiem Bogu/y ludziom byl nieprzyacielem/
awdy y ten przed sie chcial byc uczonym/achiesli
dobrze pomnie/widzi mi sie zem gdzieś czytál
o nim/iz ksiege Greckim iezykiem napisal/y zo-
stawil po sobie. Ale sie ia w tym podobno nie-
potrzebnie berze/gdyz to kazdy z w. m. zna/iá-
ko ci bladza/ktorzy powiedacia/iz nauka wa-
dzi/do Ricerstkiego rzemiestá. Wiecie tez tho
w. m. iz gdzie sie kto ma czego wielkiego/achnie-
bezpiecznego na wojnie pomazyć/stawá sa-
ma/nie co inego/musi go na tho podwieść: bo

Kto dla pożytku/ albo dla iakiey iney przyczyny
na to sie vda/ten/ naprzod iz nigdy nic dobre-
go nie sprawni/ a pothym nie godzien iest/ aby
go slachcicem zwano/ ale iednym naynedzniey
Bym przekupniem. Tu ani tego trzeba wywo-
dzic/ iako prawdziwa slawa na pismie zawis-
la/ y v niego iest w bezpiecznym zachowaniu:
Bo to kazdy iasnie widzi/ chyba ci ludzie nie wi-
dza/ktore pan Bog na tym skaral/ iz pisma nie
vmieia. Kto iest tak nedzney myśli/ tak male-
go a strapionego serca/izby/ czytając Alexan-
drowe/ Cesarowe/ Scipionowe/ Hannibalo-
we/ y inych slawnych Hetmanow dzieie/zapa-
lic sie ku takoweyze dzielności nie musiał/ a nie
wzgárdzil hnet/tym nedznym żywotem/ ktore
iedno do trzech dni trwa/ aby dostal thakiego
żywota/nad ktorim smierć nie ma mocy:albo-
wiem to iest dopiero prawe ożycie/ kiedy ktho
slawnie vmrze/bo/ co smierć wšytko s ciałem
pożrzeć chciała/ tho w ten czas (iey na złość)
wšytki tego człowieka pocziwe sprawy oży-
wa/ y znacznieyſze/ wiethſze/ y chwalebnieyſze
beda/ niż za żywota. Ale/ktogo nie vcieſzyło ni-
gdy pismo/ani zna tego smaku/ ktory historie/
albo y inie rzeczy w księgach dáia: ten/ slawy w
iey máyestacie nigdy widzieć nie może. X thak
rozumie/

rozumie/iż oná nie trwa dálej/ iedno do iedne
go/ábo do dwu człowieczych żywotow/iż pá=
mieć ludzka máło dálşy kres wynieść może:zá
ktorim rozumieniem/tey thák krotkiey sławy/
nie thák sobie wáży/iákoby był wáżył one iák=
miarz wieczná/by mu iey było nieşczęście po=
znác nie zábroniło. A nie wáżąc iey ták bázro:
wielkie podobieństwo/iż sie też nie powáży ták
wiele dla dostánia iey/iákó ten/ kto iá zna do=
skonále. Widzimi sie pánie Kriski (Kzełł
tup. Lupá) iż póki náşy Polaczy czytać nie v=
mieli/poty w Polşcze było wiecey cnothy/te=
raz zá tá náuka/wşytkó złe przyşło:námnoży
ło sie obludnoşci/ wykrethow/porzádku nie
znác/káždy podług swey głowy Rzeczpospo=
lita stánowie chce/iákoby to sámym tylko tym
należáło/ktorzy písmo vmieia: wiec ci vczeni/
gdý osobno mówia/ widza sie być bázro ma=
drymi/ á skoro do łupy przyda/ tho on rozum
niemiem gdzie zginie/ Bo z ich rády/nic dobre=
go nie wychodzi: Z náuki tey/ przyşły długie/
y wydwarzáne mowy/ktore y zatrudniáia rze
czy wşytki/y czynia długie seymy: gdzie oycó=
wie náşy nie vmieiac písmá/wieczey dobrego
postánawiali zá cztery pieć dni/niz dziś zá nie=
dziel siedmnaście/osmnaście. Odpowie=
dział p.

dział p. Kriski. Nie zdami sie pánie Lupá/ áby
w tym náuká czo winná bylá/ ábowiem tá/ ná
zle nie rádzi: ludzie to podobno w tym krzymi/
ktorzy sobie náuke przypisuią/ áno iey niemáß:
á thym mmimáníem/ v ganiáia tho sobie/ czego
im potrzebá. Y ták/ przyczyńá z tego náßego i=
na nie iesth/ iedno zbytnia chciwość nábywá=
nia/ zá ktora idzie to/ iż żaden záwołániu swe=
mu dosyć nie czyni/ ále vmitowawßy káždy z
osobná pożyteń wloßny/ á pospolity pożyteń/ y
dobro/ ná strone odrzućiwßy/ to przed sie bie=
rze/ czymby dom swoy vbogácił/ áni ná to pá=
rzy przystoili to iego záwołániu/ ábo nie/ cze=
go sie iá: By on iedno miał wsi dosić/ má zá to/
ze potomká iego pytać nie beda/ iáko tego ociec
dostał. Otoż tá chciwość zálepilá ludzie/ iż te
go nie widza/ iesli pospolita rzecz zginie/ iż nié
swego nie odzierzy. Ale o tym iż sie bez żalu mó
wić nie może/ lepiey milczeć: do Dworzániná
sie iá swego wroce/ kthory/ chce áby był przez
poly vczony/ ácz nic in literis kthore humaniores
zowa/ á nie telko Láćínski/ y Grecki iezyk chce
áby vmiál/ dla tych rzeczy osobnych kthore nimi
pisano/ ále też y ine iezyki/ iáko Niemiecki/ Wło
ski/ Fráncuski/ Hispáński/ niechay rozumie: Zá
sie Poety wßytki/ Orátory/ Historiki s pilno=
scia wiel=

ſcia wielka trzeba żeby przeczyć / i zwałować /
 aby mógł wiedzieć / czo ſie w kthorym dzieie / y
 ſwiadom był każdego mieyſcza. Niechay vnie
 z głowy piſać / liſt cudny / rzecz poważna: wiec
 y wierſz: bo mu ſie to v dworu záwody do czego
 krotchwilnego przydać może / y ſam ſ tego do
 má pocieche weźmie. A ieſliby rozumiał (iákoż
 domá oſadzić ſie każdemu trzeba) iż iego piſa-
 nie / nie doſzło tey doſkonáłości / żeby ie ludzyc
 rádzi czytać / y chwalić mieli: niechay go ſwiá-
 tu nie wſázuie / aby ſ ſiebie nie vczył ſmiechu /
 ále telko wiernemu przyacielewi: ábowiem / by
 mu to ćwiczenie / inego pożytku nie przynioſto /
 thedy ten ſam / zá wiele mu ſtanie / iż on bedzye
 mógł lepiey ſedzić o piſaniu drugiego / niż ten /
 kto ſie w piſaniu nie ćwiczył: iákoż / niechay be-
 dzie iáko chce vczony człowiek / á ſam nigdi nie
 piſywał / rzadko ſie to ma treſć / aby mógł do-
 ſkonále poznác / vmysł / pracza / rozum tego kto
 piſał / ábo żeby miał vczyć on ſmá / ktory ma o-
 ſobny ſwoy / każdy kſtałt piſania: y obaczyć the-
 kúnſty / ktore w ſtárych Authorzach częſto by-
 waia pokryte. Ná d tho / zá tákowym ćwicze-
 niem bedzie mu hnet ſłow doſtawáto / y grun-
 towniey może mowić. Ale ná d wſythko / nie-
 chay to memu Dworzaninowi tkwi záwody w
 głowie /

głowie/aby y w tym y w każdej iney rzeczy o=
strożnie poczynął sobie/ a radniey był boiaźli=
wym/niz śmiałym. Tego czego nie umie/ nie=
chay nie rozumie o sobie aby umiał: abowiem
s przyrodzenia każdy z nas/ bierzey/ niz przy=
stoi pragnie chwały: y żadney muzyki tak rade
nie słuchają nasze vszy/ iako kiedy kto/ ku chlu=
bie naszej/co powieda. Tho psuie wielkie pą=
ny/ iż rzadki ktory przydzie do tey doskonało=
ści/ do ktorey go dobre przyrodzenie iego wie
dzie: a przetho kto na tho vsu sobie dobrze nie
zátka/iako on Ulisses/aby głosu Syren nie sli=
bał/włowi sie sam/y zabije. Czemu zabiegając
oni uczeni stárzy/ pisáli o tym/ iako prawdzi=
wego przyiaciela rozeznąć od pochtebce. Ale
coż tho pomoże: gdyż takich wiele iest/ a snadź
im y liczby nie máś/ktorzy znają to iásnie/iż im
pochlebuia/ a wdy na pochtebce są łáskáwi/ a
na owe pátrzyć nie mogą/ktorzy im prawdę
mowia: a częstokroć zda sie im iż ten kto chwa=
li/y pochtebuie/nie do końca iakoby dorąza/ a=
ni wszytkiego wypowieda/ wiec oni sami do=
kładają/y plotą tak wiele o sobie/ iż pochtebca
by nayniemstidliwszy sromać sie musí. Ale kie
dy tak chcą/ niechajże zostána w swym rosole/
dosić mnie na tim/ kiedy moj dworzanin/ nie da
tego w sie

thego w sie wzmowić/ áby miał mieć Białe/ zá
czarne/ á iž nie będzie rozumieć o sobie iedno ty
le/ ile znać będzie prawdziwie czego być w so=
bie/ y owšem dla pewniku/ chociaž by tho znał
być w sobie/ co mu ktho przypisnie/ iednak nie=
chay tak z gołą/ nie pozwala/ bez sporu trzymá
nia/ ále rádniej niechay skromnie záprzy/ iž te=
go w nim niemáš/ odwoływáiacz sie záwždy
nie zuchwále/ do swego rycerskiego rzemieřta/
zá kthore/ státeczenie trzymáć sie/ á wřytki ine
godnořci/ y przymioty dla iego ozdoby/ mieć
ma: zwlářczá gdy będzie między żołnierzmi.
Nie tak iáko drudzi/ ktorzy między wczonemi/
chca być żołnierzmi/ á między żołnierzmi/ chca
wřć zá wczone. Tym tedy křtattem moy Dwó
rzánin wřtrzeže sie wydwarzánia/ á cořkolwiek
pocznie/ chocia czasem będzie thák wczás do=
brze/ iednak ludzie zá ná wybor chwálne ono
rozumieć beda. **Niewiem** pánie **Křřtki**
(rzekł thák pan **Wapowski**) czemu tak w. m.
chceř mieć/ ižby dworzánin/ y náuke/ i ine przy
mioty wřytki thák miał w siebie/ iáko zá iedna
okraře rycerskiemu rzemieřtu/ á nie rádniej ry=
cerskie rzemieřto/ y ine przypadki/ náucze řu o=
zdobie: křora okrom wřelákie^o towarzysiwá/
ma tak wiele przed **Ricer**skim rzemieřtem/ iá
ko wiele

to wiele ma/duśa nad ciało: iż nauką włośnie
należy duży/ábo tak rzekł wmyślowi/á rycer=
skie rzemieśło ciała. A owsem (odpowie=
dział p. Kriski) kto sie rycerskiem rzemieśtem
peta/potrzebá aby thák wiele rozumem robił/
iáko y ciałem. Ale niechce pánie Wapowski á:
bys w.m. w tey rzeczy był sedzia/bo bys w.m.
drugiey stronie był bárzo podeźrzány:á też po=
niemaz nie teraz/ále dawno/przednie mądrzy
ludzie silá słow/trzymáiac/iedni zá thá/dru=
dzy zá owa strona/około thego wypuścili/y
wsytko to było ná plácu/cokolwiek zobudwu
stron dowodnie kto powiedzieć może/ nie po=
trzebá nam wznowiáć tego: zgoła ia przyimu
ie zá dekret/ ten dowod/ ktory zá soba żołnie=
rze máia/y tak rozumiem/ze nie nauką/ále ry=
cerskie rzemieśło ma przodek/y chce/aby moy
Dworzánin/poniemaz go podług mego zdá=
nia formuie/ tákże rozumiał. A kto sie w thym
semna nie zgadza/ ten niechay czeka tákiey di=
sputáciey/gdzie żołnierzom bedzie wolno vzy=
wáć swego naczynia/ á vczonym przeciwko
nim tákiez/ vžrzy to ná oko/ iż zelázo wygra/á
ksiegi przegraia. Powiedział záś p. Wa=
powski. Cieszkó mi ná w.m. pánie Kriski. Do
pieruczkoś w.m. gánil niektore narody/y ná=
Be dru=

Be drugie Polaki / iż náuکی zā nie sobie niemāia /
y mowites W. M. wiele zā nia / iāko przez pi-
sino poznawamy / co tho iest sławā / y iāko nas
czyni nāukā niesmiertelnemi: ā teraz zā sie mo-
wiß w. m. iāko by coß inego. A za w. m. niepo-
mniz / iāko Alexander wielki ad Achillis statuam
vna cum socijs circumcurrens powiedział, O for-
tunate adolescens, qui tuæ virtutis Homerum præ-
conem inueneris. iestlić Alexander zażrzał Achil-
liowi / nie thego / by miał być wiethßym niż on
Hetmānem / āle tego szczęscia / iż Homerus tak
wziety / ā sławny Poetā / pisał dzieie ā sprawy
iego / możemy stad znāć / iż Alexander wyßßey
kładł nāukę Homerowe / niż sprawy Achillio-
we. A tak / kto w tey rzeczy lepßym sedzia / ābo
czyj dekrét sprawiedliwßy być może / iāko tego
ktory był Hetmānem piwßym nā świecie?

Odpowiedział p. Kriski. Ja gānie nāße nie-
ktore Polaki / y ktokolwiek taki iest / kto powie-
da / zeby nāukā Rycerskiemu rzemießlu wādzić
co miāła / ā to twirdze / iż nikomu bārziey wczō-
nym być nie przystoi / iāko żołnierzowi: dla te-
goż chce / āby te obiedwie rzeczy poßpołu spiete /
nāukā z Rycerskiem rzemießtem / (iākoż bārzo
im dobrze s sobā) nāidowały sie w mym dwo-
rzaninie. Ani ia prze to czo inego teraz mowia
niż pi-

niz pirwey/ ale (iakom powiedzial) disputo=
wac o dostoiestwie ich niechce. Wiemy to ie=
dnak/ iz vczeni ludzie nigdy snadz przed sie nie
biora chwalic/ iedno/ osoby wielkiego zawola=
nia/ y vczynki ich slawne/ ktore vczynki s siebie
same/ godne sa czci y chwały/ dla cnoty/ s kto=
rey pochodza. A iako zloto/ zdobi te rzecz kaz=
da/ ktora iest vczyniona z niego/ tak tez y vczyn=
ki slawne/ zdobia pisanie/ y sa wielka tego przy=
czyna/ ze ono trwa wiek/ po wieku: abowiem/
czyta kazdy rad te ksiege/ y wieldze ia sobie wa=
zy/ w ktorey rzeczy powaznych/ przykladow
pieknych/ cnych skutkow sila widzi: a owa ksie=
ga pod tawa lega/ ktora sie slowy/ a nie rzeczmi
nadstawia. A iesli Alexander zazrzal Achilli=
owi thego/ iz thak wielki czlowiek o nim pisal:
przed sie ia tu w tym nie widze/ aby wysey na=
uke kladl/ niz rycerskie rzemiesto: y owsem by
sie byl rozumial thak byc daleko od Achilla w
sprawie woienney/ iako rozumial/ ze mieli byc
ci wseyty od Homera/ ktorzy o nim pisac mie=
li/ pewnie/ izby sie byl wolal o sie starac/ aby w
dzielnosci nie byl Achilla nißby/ niz o drugie=
go/ izby o nim mogl pisac vczenie. A przetho=
mnie sie widzi/ iz sie tu nieiako Alexander chlu=
bi/ pragnac tego czego widzial iz ma nie dostar=
wato: to

wáło: tho iest/ náder czyiego osobnego piorá:
nie tego/ czego rozumiał że iuż dostał/ tho iest/
mestwá/ á dzielnosci w sprawie wojenney: bo
w thym nie rozumiał sie być kes ieden Achilliá
podleyßym: y dla tego zwał go szczęśliwym/
pokázuiać ná ono: tho czuß/ ieslić prawi sławá
mojá/ nie będzie tak głośna/ á znaczna światu/
iáko Achilliowá/ ktora tak wielki Poetá roz-
głosił/ niechayże tego nie przypisnie żaden go-
dności Achilliowey/ iżby wietßa niż mojá/ być
miała: ále niechay przypisnie iego szczęściu: iá-
koż iedną/ szczęście/ nie co inego sprawiło to/ że
Achilles miał takiego/ (w którym natura wy-
prawiła sztukę) człowieka/ iżby był iáko traba
głośna sprawie°. Może też to być/ iż Alexán-
der dla tego to tak rzekł/ áby nápomknął kogo
z mądra głowa ku pisaniu o sobie: pokázuiać
tym/ iż iáko miał we części ten tak wielki skarb/ w-
czone pisanie/ że tylekroć miało mu być ono mi-
ło/ coby kto ku iego chlubie nápißał. Ale iuż nie-
chay o tym dosyć będzie. Powiedział p. Lu-
pá. Podobno to y názyt pánie Kriski/ bo nie-
wierze/ áby tak wielkie naczynie mogł ná swie-
cie náleść/ w ktoreby to wßytko wßtło/ co w.
m. chceß áby było w tym dworzaniu. Zás
powiedział p. Kriski. Jeßćteż tego wiecey ma
być pánie

Być pánie Lupá/potrzebá ku temu áby był mu-
zykiem/iżby ábo spiewać/ ábo ná lutni/ábo ná
iákim Instrumencie grác vmiat: ábowiem nie
rozumiem áby vciešniejša zabáwa moglá być
ku wybiciu sobie z głowy wiele frásunkow po
częiwemu człowiekowi/iáko tá: zwłászczá ná
dworze/ gdzie tego káždy rád słucha.
Sdami sie pánie Kriski/ rzekł zá sie pan Lupá/iż
y muzyká/ y ine fráški/ ktoreš w. m. przypisał
Dworzáninowi/ rychley by sie Białeigłowie ze-
śli/ábo temu mešczyźnie/ ktoryby obyczáymi
chciał być Białagłowa/níž práwemu á státec-
nemu mežowi: ktori temi roškosťámi niema sie
psowác/ niema zniewiescieć/ áby sie zá tym nie
musiał bać smierci. Odpowiedział p. Kriski/
niewchodź w. m. zemna w te gadke/boć w. m.
daleko záwiode/ ábowiem šerokie pole mam
chwalić muzykę/moge to pokázác/ iż v stárych
onych/ w thákíey powadze bylá/ že ia mieli zá-
rzecž swieta. X dzierzeli ták niektorzy wieldzy
Philozophowie/že swiát przez muzykę stánal:
á niebieskie biegi/obrácaiac sie podług przyro-
dzenia/piekny dzwieł/ y wdziečna hármonia
dáia. Nákoniecz dušá nášá/ przez thákowáz
hármonia miáaby być stworzona/ y dla tego
kiedy muzykę slyšy/tho iáko že smu/oczekniewa
sie/y bieš

34
sie / y bierze żywość / y pośilek od niej ku potwie-
dzeniu mocy swoiey. Przethoż ono Alexander
wielki / iako mamy w historiach / zapaliwszy sie
muzyką / wstać wiec nad swoje wola od biesiá-
dy musiał / á biec do zbroie / do koniá: á potym
gdy muzyk inakšym kstatem zagrał / tho zaś
przychadzał k sobie / y wracał sie do biesiády.
Socrates on / kthorego niecz vwiesć nigdy nie
mogło / stárzuchnym bedac / ná lutni sie vczył.
Zda mi sie / zem czytał / co Plato y Aristoteles
piśa / iż ktory człowiek ma być dobrze wycho-
wany / temu trzeba żeby y muzykę vmiał. Dzi-
wnemi dowody pokázuią tho / iako muzyká o-
kruthną moc ma / vczynić z nas czo chce: y dla
wiele przyczyn / ktorych teraz wyliczać nie po-
trzeba / rostkázuią iż byśmy sie ieý iešcze z dzye-
ciństwa vczyli: nie tak dálece dla tego / iż iá / lu-
bia všy náše / iako dla tego / iż ma the moc od-
mienić nas / w czo lepszego / á dáć nowy zwy-
czay / ktory sie ku cnocie gárnie: ktory zwyczay /
czyni duše sposobniejša ku dostapieniu błogo-
ławieństwa / iako praca / czyni ciáło y dušę /
y czerstwiejše: X nie thelko że nam nie wádzi
tak czásu pokoia / iako też czásu wojny / ale y o-
wšem / iest záwody ná wielkiey pomocy. Zy-
urgus też w swoim surowym statucie / muzy-
kę po-

ke pochwalit. Lacedemonianie dziwnie wa-
leczni ludzie/ ku pothkaniu kazowali wiec grac
na Cytharach/ y na inych instrumenciech nie
barzo mestich. Ini wieldzy Hetmanie starzy/
iako Epaminundas/ byli w muzyce cwi czeni/
a kto ie y nie vmial/ iako Themistocles/ podle y
hnet o nim rozumiano. Nam za to/ izescie w.
m. czytali/ iz Chiron on starzec/ piaston Achil-
low niechcial aby dziecie Achilles/ wychowa-
nie iego/ co inego pirwey vmialo/ niz muzyke.
Chcial mady preceptor/ aby te rece/ ktore tak
wiele krwie Throianskiey rozlac miaty/ zaba-
wiały sie czesto gra na lutni. Ktoryz tedy zol-
nierz bedzie taki/ iz sie bedzye sromal naslado-
wac w tym Achillesa/ nie wspominaiac z inych
wiele slawnych Hetmanow/ ktorebym thu na
przyklad przywieść mogl: Atha panie Lupá
nie odeimuy w. m. muzyki dworzáninowi/ kto
ra nie telko serca ludzkie miekczy/ ale i zwi rzeta
dzikie/ czyni rochmánné/ a kto sie nieg hydzi/ a-
bo nie czuie ie y smaku/ temu/ (rzecz pewna) zle
w glowie wlozono. Zaß ono nie wielka rzecz
byla/ kiedy rybá dala na sobie iezdzic po morzu
Arionowi/ dla muziki. Teyze tez wzimáia w ko-
sciele dla chwały Bozey/ y wielkie podobienst-
wo/ iz iest panu Bogu wdzieczna/ a iz ia on nam
dal dla

dał dla ochłody/y nieiakiey vciechy w pracy/á
frásunkach nášych: stádzé owo iest/iż kmiéc w
gorące dni spiewáiac sobie o lipce/máto pra-
cey/á potu czuie. Tákież y owá we gzie kmioto-
wná/ktoraż imie do dnia przásć ábo tkáć wstá-
ie/ nie zdrzemie sie spiewáiac/ á robote swoje/
uczyni sobie miła. Seglarze ná morzu/ktorym
wiatr/deścz/y iny niewčas dołuczy/nie máia-
sie do czego inego vciec áby zapomnieli wšyt-
kiego/iedno do muzyki. Ta sie ciešy podrožny
człowiek/ta wiezien w cieškich okowach. Ná-
koniec przyrodzenie sámó/ (áby to káždy znał/
iż muzyká iáka tháka niewčas y ludzkie odpe-
dza) náuczyło Mámki spiewáć/ áby spiewá-
niem dziecinny plácz tulily/bo wnet dziecie v-
spókoj sie/vśnie/ y zapomni sobie przywoitego
pláczu/ktory plácz ná ten czas/dáło nam przy-
rodzenie/zá znáć/ iż nedzny á mizerny żywoth
náš/ ma być ná swiecie. Gdy tu troške v-
milkł pan Kristi/rzekł pan Boiánowski. Ja w
tej mierze nie dzierze s pánem Lupa/y owšem
táć rozumiem/dla tych przyczyn/ktoreš w. m.
námiénit/y dla inych wiele/iż muzyká/nie telko
zdobi dworžániná/ále iż mu iest bázpo potrze-
bna. Ale to bych rád widział/zebyš nam w. m.
pokazał/iáko dworžánin tego wšytkiego czos

mu w. m. przypisał/ na który czas/ y którym o-
byczaiem/ używać ma: ábowiem wiele iest rze-
czy/ktore chocia sa przez sie dobre/ iednak kie-
di ie kto nie na czas czyni/ zanic nie stoia: á zaśie
te ktore sie zdádza być máley ceny/ gdy ich kto
dobrze używa/ hnet wyda za przednie chwál-
ne. Niz na tho odpowiedział pan Kriski/
ksiadz Biskup/ odprawiwszy do Krola J° M.
komornika/ y bywshi czas niemáły na pokoju/
wyšedł na sale. á gdy za thym przysciem po-
wstał każdy z mieiscá swego/ y chwylke milcze-
nie bylo/ rzekł J° M. Nuz przed sie kto teraz mo-
wił/ niech nie przestawa/ áby przyscie moje
przyczyna milczenia nie bylo. Odpowie-
dział p. Kriski. Milczec musi M. księze/ komu
rzeczy nie dostáie. Anis w. m. w tym milczeniu
kes ieden winien/ ále winná nieumieietnosć
moia/ za kthora/ iáko tho wszystko com do tych
czasow mowił brzydkie ku sluchaniu tym pá-
nom bylo: tak zaśie milczenie moje/ minimum iz
bedzie ich miłosciam bázro przyiemne. A tho
czego iešcze ku przymiotom dworzáninowym
nie dostháie/ (iáko W. M. raczyš wiedzieć/ o-
czym tu rzecz byla teraz) dobrze w. m. uczynić
bedzieš raczył/ (poniewaz władza J. M. pá-
ná Lubelskiego przy bytności w. m. vstháie)
kiedy to

Kiedy komu inemu wyprawić to rościć się / ábo
wiem każdy w tho / lepiey niż ja potrefi / y tak
gdy za równo ciągnąć bedzyem / iednemu za
wszystki / horować nie przydzie. Tu powie-
dzał pan Boianowski. Niechciałbych M. Ksia-
że aby sie pan Kriski miał zedrzeć s thego / á nie
nauczyć nas / iako tego wszystkiego dworzánin
używać ma / co on iemu umieć naznaczył / gdiż
podobno na thym wszystko należy. Odpo-
wiedział Ksiądz Biskup. Jużem ja pánu Lubel-
skiemu / y przy sobie / y bez siebie rząd poruczył /
á tak / v niego sie w. m. wszystkiego domawia-
cie. Zathym rzekł pan Lubelski. Nu pánie
Krisi / te częśc / Kthora w. m. pracza zowieś /
włoże ja na Kogo inego: zathym obroćiwśy sie
do Pána Myszkowskiego / tak powiedział.
Wiem że thym W. M. pánie Myszkowski nie
wzgárdziś / á iakoś na poczatku sam ieden tha-
gre osobna nazwał / tak mni mam / że sie o to sta-
rąć bedzieś / iakobyśmy y my wyszyscy the oso-
bność w niey poznali / á dworzánin był tak do-
brze wystawiony / izby w sobie niemiął Ale.
A przeto uczyniś w. m. dosyć zadości p. Bo-
ianowskiego / to iest / pokazęś / iakim Kstatem /
Kiedy / y na Ktorem miejscu / dworzánin godno-
ści tych swych / Kthore p. Krisi wyliczył / uży-
wać be-

wać będzie miał. Miłościwy panie/ (po-
wiedział p. Myśkowski) chcesz w. m. to dzie-
lić co dzielone być nie może/ Bo godność dwo-
rzaninowa nie będzie żadna dobra / jeśli na
czas y dobrym kształtem użyta nie będzie: o toż
iż p. Kriski tak wiele / y dobrze o godnościach
powiedział / a tknął poniekaż / i tego / co na mie
w. m. kłaść raczyś / a podobno y ostatęk w glo-
wie swej wkował / zda mi się żeby lepiej / aby
on sam wszystkiego dokonał. Powiedział
pan Lubelski. Bądźże w. m. teraz panem Kri-
skim / a powiedz to / czy rozumieś / iż on powie-
dzieć miał. Z tym rzekł pan Lupa / M. księ
że wieczera już gothowa / niewiem by był czas
teraz pana Myśkowskiego słuchać: podobno
by lepiej do jutra / to odłożyć. Odpowie-
dział ksiądz Biskup. Już rozumiem że na to
godzicie / abych ja waszey rozmowy nie
słuchał. Bądźże dobrze / wiec ja wam / y ju-
tro nie przekáže. Tu koniec był
tey rozmowy.

Koniec pirowzey księgi.

Księga Wtora

Swordarina.



Jele kroć z niemátym podziwie-
niem rozbierałem tho v siebie / y
máczalem przyczyny / skądby to
rosto / iż ludzyc skárzy niemal
wszystcy skárza sie ná dzisieysze
czasy / á ony pirowše zbytnie chwala: ganiac te
ráznieisze sprawy náše / obyczáie / y to czego kol
wiek oni / w młodości swey nie czynili: á twir
dzac / iż wszytko idzie co dálej tho gorzey / thát
w dobrym á w porządnym zyciu / iáko tež y w
inych wszytkich cnotách. Jáko powiedam my-
sliem ná to częstokroć / y było ná co: bo wdy to
jest rzecz / mimo wszytek rozum dziwna / iż be-
dziwe lata / ktore zá długiemi rzeczy doswiád-
beniem baczenie / y rozsadek człowieczy / dosko-
nalszy czynia / w tey mierze ták bładza: nie ba-
czac / iż kiedyby ták było / co dálej to gorzey / tho
jest / iżby záwdy ociec był / niż syn lepszy: inżby-
smy byli nie teraz ále dawno do onego osthá-
tniego kresu złości przyšli / gdzieby sie pogor-
Być nie mogło. A wdy widzimy / iż nie telko zá
tego ná

Księgá

tego naszego wieku/ ále y zá dawnego/ zawdy
 starzy byli w tym swym iákoby przyrodzonym
 bledzie/ czo sie s kšag pokazác moze/ zwlászczá
 s Komediý/ w ktorych iáko w zwierciadle ży-
 wot ludzki widzieć. Przyczyny thedy obledu
 tego/ ia iney w swey głowie nie náydzie iedno
 te/ iż látá precz bieząc/ biorá s sobá wiele czło-
 wieczego dobrego/ y odeymuiá síle/ á z niena-
 glá gubia żywosc/ y ciepło przyrodzone z wil-
 gotnošcia/ zá kthorym ginieniem/ człowiek sie
 mieni/ żyty/ muskuly/ członki stábieia/ przez kto-
 re duch náš rozpostrza swoje władzá. A prze-
 to/ iáko w iesieni páda list z drzewá/ ták w ten
 czas odchodzi od nášego serca ono wšythko/
 co nam bylo w mlodošci miło: á ná miejsce do-
 brey á wesoley mysli/ wchodzi w nas zlá/ á smó-
 thná/ á iešcze nie samá/ ále przywiedzie s sobá
 wšythki niedostátki/ wšythki niewčasý/ thák iż
 w ten czas iuž nie iedno ciáto/ ále y duch w czło-
 wiecze choruié: á to co człowiek dobrego miał/
 ábo widział ná swiecie/ wšythko zginie/ chyba
 pámieć tylko zostánie/ á iákoby obraz onego lu-
 bego wieku/ gdy człowiek był mlody: bo then
 czas iešth iáko wiosná/ wšythko sie okóto nas
 smieie/ wšythko sie zda rowno/ niebo sie kotlem
widzi/ á.

Wtóra.

widzi/ á ziemiá wšytká nášá: ná mysl nie przy
 dzie bolesny smetek/ ále rádosne wesele/ z dziw-
 na vciecha: owa Ray sie widzi/ przeciwko in-
 mu času. Zá czym boday by nie lepiey/ kiedy
 przyspieie włos sivy/ á człowiek ná dol idzie/
 vpušczáiac to w czym sie kochał/ á wstepuácz
 w stárošć iáko w ziemie/ (prosto tak iáko gdy
 słońce ku zimie sie skłania/ á ziemie zdzieráiacz
 z niey kwiecie/ listh/ y trawę/ czyni obrzydła/ á
 kwásna) áby brał záraz s soba/ y pámieć tych
 wšytkich rostkóy swoich/ y mogł tho ná sobie
 przewiešć/ nie z nich nie pomnieć/ co Temisto-
 cles w rzeczách podobno przykrych/ radby był
 vmiat. ábowiem tak sa sfálšowane smysli ná
 se/ iz tež wielekroć podchodza y wywráczáia
 rozsádek/ á baczenie. Al dla thego zda mi sie iz
 stáremu człowiekowi tak sie to widzi/ iáko o-
 wemu kthory w okrecie ná morze/ ábo w czoł-
 nie ná rzekę z brzegu sie pušci/ bo pátrzáiacz ná
 brzeg/ zda mu sie iz brzeg bieży/ á okreth/ ábo
 czołn stoi/ á to w istej prawdzie ináczey sie ma/
 ábowiem tak brzeg/ iáko čás/ y wšelákie kro-
 tochwile/ w iedney mierze stoia/ á my w tey to
 dzi/ w thym okrecie/ gdzie smierć štyruie/ pły-
 niem ieden zá drugim/ po tym niebespiecznym
morzu/

Zsiega

morzu/ktore wſzytko záleie/y poſtrze/áni wol=
 no do brzegu náзад ſie wroćić/ ále muſi czło=
 wiek wciaż pedzić/ á náſkaſawſzy ſie po okru=
 tnych welnách/i náſarminwſzy ſie ſrogięgo ſtrá=
 chu/ nákoniec vthonać gdy ſie okret o iáko ro=
 zbije ſkále. A ták iż ſtáry człowiek bázro nieſpo=
 ſobny ieſt do wiela rzeczy/do wiela zabaw/do
 wiela roſkoſzy/wiec ſie go teſz nic nie chyći/ áni
 roſkoſzy vczuć moſze: ále iáko kto ma goraczkę/
 iż mu oná goracoſć/y ſkázone wapory/iezyk y
 podniebienie zepſowały/ káſza rzecz ktora ye/
 ábo pię/ by naylepſza/ zła á nieſmáczna mu ſie
 widzi/ták teſz i ſtárem/prze one nieſpoſobnoſć/
 (chociaſz chciwoſć w nich przedſie nie zgáſta)
 wſzytki zabawy/ wſzytki krotochwile zdádza
 ſie im nieſmáczne/nieczemne/á bázro od onych
 rozne/których oni záżyli:chociaſz krotochwile
 tyż ſa co y piwney. A przeto/ czuiac iż roſkoſzy
 od nich odeſtly/ſkárza ſie/y gánia cháſy dziſiey
 ſe/iákoby złe być miały/ niebacząc nic/iż od=
 miána tá ſnich pochodzi/ á nie ſ cháſu. A záſie/
 przywodzac ſobie ná pámieć przeſtłe roſkoſzy/
 przywodza teſz y cháſ ktorego to było/á zá tym
 gi chwala iáko bázro dobry: ábowiem thák ſie
 widzi/iákoby przychodzac on ná myſl/ przyno
 ſił ſ ſobá

Wtóra.

sił s sobą wonia onego/co człowiek tegdy czuł
 smácznego. Jákóž wprawdzie serce náše brzy-
 dzi sie/y nienawidzi tych rzeczy wšytkich/któ-
 re były snámi w niešczęściu nášym/á w thych
 sie kocha/które były przy nas/ času fortunne-
 go. Owodom/w ktorym człowiek miłował
 kiedy/bárzo gi rad widzi/chociaž tam inž y te-
 go páná nie będzie/ po tim znał lástke: thákież y
 pierścioneł/ábo iákážkolwiek ina rzecz/która-
 by mu sie zdátá być świádkiem przešłych iego
 rostkóšy. A zá sie ná druga strone bárzo nierad
 człowiek pátrzy ná zameł/ chocia dobrze budo-
 wány/w ktorym był kiedy więzieniem: ábo ná
 báte/w ktorey był rániom: á znałem iednego
 tož rostruchániká (iž raz siuego wypil syrop)
 żadna miára pić nie mógł: ábowiem iáko on
 dom/ábo pierścioneł/przymodzi ná mysl tho/
 co ták bárzo miło wspomínáć/ á nieináczey sie
 człowiekowi widzi/ iedno iákoby tákowe rze-
 czy byli ná on čas/ iedna częścią iego rostkóšy:
 ták zá sie zameł/ábo báta/kládzie przed oczj on
 niešczęsny čas/ więzienia/ ábo rány/ zá czym
 człowiek wezdignąć sie musí/iákoby tedyž záš
 przyść nań tož miáło. Táž przyczyna ia wierze
 przymodzi náše stárce ktemu/ iž przešle čásy
chwala/

Księga

chwała/ a teraz niemyś gania: wiec iako o innych
 rzeczach/ tak y o dworzach starych mowia/ po-
 wiedaiacz tamte ktore oni pomnia/ nierowno-
 czystym mnostwem osobnych ludzi byc/ niz the
 dzisiey: wnetz s krolew Alexandrem/ abo s
 krolew Ludwikiem Węgierskim na placz/ za-
 tych powiedaiacz byl swiath/ byla miłość/ byla
 zgoda/ rzadko slyseć bylo/ by kto kogo zabil/
 by kto kogo podsedl/ by kto kogo zdradzil/ ale
 panowala wiara/ statek/ vprzeymosc/ bezpie-
 czen byl ieden od drugiego/ byly dobre obyczaje/
 powaga/ uczciwosc na dworze/ iako w twar-
 dym iakiem klasthorze: Boze vchoway by
 byl mial ieden drugiemu w on czas co przykre-
 go powiedziec/ abo iako naimniey nieuczciwie-
 zachowac sie przeciwko bialey glowie: A teraz
 w sytko opak/ bo niethelko miedzy dworzany
 prawi braterska miłość zgasla/ y ono porza-
 dne/ a z dobruimi obyczajami zycie/ ale iz nigdziej
 wiecey zazdrosci/ zlosci/ rozpusty/ wseteczno-
 sci/ zdrady/ obłudności/ y w belakiej wymyslo-
 ney niecznoty nie naydzie/ iako na dworzach.
 Gania tez zasie y vbior nasz dzisiey by/ powie-
 daiacz byc krotki nieuczciwy/ a dlugi zachwa-
 ty. Owa niemasz nic coby chwalili. Jakoż w-
 prawdziw

Wtóra.

prawdzie wiele iest rzeczy zgánienia godnych/
 ábo wiem nie może tego żaden ináczey rzec/ ie=
 dno iż miedzy námi siła iest złych/ á niecnoli=
 wych ludzi/ y teráznieyſy wiek dáleko obſitſy
 iest niecnoty wſelákiey/ niſz on/ kthory chwala
 ſtárcy: ále niebacząc oni czym ſie to dzieie/ wiel
 kimi ſa w tey mierze proſthań/ bo chcą áby ſa=
 mo telko dobre/ bez niczego złego było ná ſwie
 cie/ co być niáktſ niemoże: ábo wiem iż złe/ prze
 ciwne iest dobremu/ á dobre złemu/ poniewoli/
 á zmuſu/ iedno drugie dla they przeciwnoſci
 przyrodzoney wſpierać/ á krzepczyć muſi: á il
 ko vbywa/ ábo przybywa iednego/ tylko wnet
 muſi vbyć/ ábo przybyć drugiego/ bo przeciw
 ne ſobie rzeczy/ iedná bez drugiej ſtać nie może.
 Peronie/ kiedyby nie były krzywdy/ niebyło by
 ná ſwiecie ſpráwiedliwoſci: áni by było me=
 żnych/ by nie byli nieſmieli: áni po wſciegliwo=
 ſci/ by nie była roſpuſtha: áni zdrowia/ by nie
 były choroby: áni prawdy/ by kłamu nie było:
 áni ſzczęſcia/ by niebyło nieſzczęſcie. A przetho
 dobrze ono mowi Socrates in Platonis Phædo
 ne okółto roſkoſſy á boleſci/ iż one poſpołu czło=
 wiekowi nigdy nie przychodzą/ ále gdy czło=
 wiek iedno ſ tych przyymie/ thedy y drugie po=
 niewoli

Księga

niewoli wziąć musi: A powie da thám dálej
 Socrates/ iż Ezop/ by był miał ná to oko/ iá=
 ko wiele inych básni złożył/ tak by też był te ie=
 dne nápiśat/ około boleści/ á rostkossy/ iż kiedy
 Bog tych dwu między soba nieprzyiaciół zye=
 dnąć á zyednoczyć nie mógł/ że ye spiał wirz=
 chy do siebie tym sposobem/ iżby tám gdzie iest
 koniec iednego/ był ná tymże mieyscu drugiego
 początek. Abowiem widzi tho każdy/ iż żadna
 lubość wdzięczna nie iest/ iesli tej nielubość nie
 vprzodzi. Komu może być mile odpoczynie=
 nie/ iesli pirwey nie vczuł niewczásu s pracy?
 Komu smákováć może iedzenie/ picie/ spánie/
 iesli pirwej nie láknął/ nie prágnał/ á sen go nie
 morzył? A przeto ia tak dzierże/ iż nie to było
 głowne przed sie wziecie natury/ żeby ludzi cho=
 robam/ niewczásom/ y doległosciám poddała/
 (bo sie to s tym nie rymuie/ aby ona Ethora iest
 matka wssytkiego dobra/ miała sie ná to rada/
 y síla swa náśadzić/ abyśmy my tak wiele zle=
 go mieli) ále co? w ten czas kiedy natura by=
 kowała nam zdrowie/ pociechy/ y inne dobrá/ á
 posyłała to ná swiát/ tegdy niewczásy/ choro=
 by/ y doległości/ werwały sie záraz zá nimi: iá
 ko y oto to/ kiedy ona człowieka tworzyła/ po=
 trzeba te

Wtóra.

trzeba tego było / żeby ten domek głowa naszą /
 w ktorey subtylna rzecz rozum człowieczy cho-
 wać sie miał / cienkimi a drobnemi kostkami
 okryta była: patrzmyś iaki wnet niepożytek /
 za tym pożytkiem przybedł: żadna rzecz tak zle
 obwarowana nie iest / przeciwko razowi / a v-
 derzeniu / iako głowa. Tymże też sposobem
 gdy cnoty weşły na świat / za łaską / a dobro-
 cia natury / zaraz też złości dla oney przeciwno-
 ści spietey / musiały im pomocz towarzysztwa /
 a z nimi pospolu nastać / tak iż / zawdy gdy przy-
 bedzie / albo vbedzie iednego / nie może tho in-
 czej być / iedno iż takież musi przybyć albo vbyć
 drugiego. Othoż naszą starczy / kiedy chwala
 dwory stare / powiedaiac iż ludzie na nich nie
 byli tak wystepni / iako na tych teraznieyszych:
 niebaczna tego iż też wiele osobnych cnot / wiele
 godności na ten czas niebyło / ktore w ludziach
 sa teraz: czego wszytkiego nie iest dziw / albo-
 wiem z naylepszego z naystodszego winą / gdy
 ye na oceth obrociś / naytwaśnieyszy / naymo-
 cnieyszy ocet bedzie. A przeto iż teraz rodza sie
 ludzie z wietszym nierowno dowcipem / niż sie
 na on czas rodzili: wiec kto sie do cnot obroci /
 zostawi daleko na zad one / ktore starcy chwa-
 la: a kto

Księga

Ia: á kto sie też vda do niecnoty/ będzie w niej
 nierówno znaczniejszy/ niż kthory z dawnych
 łotrow. Niechayże thedy ci stárcy/ thámtych
 swoich nie chwala stad/ iż nieumieiac zle czy-
 nić/ nie czynili: bo chociaż mało złego broili/ ie-
 dnáć iáko naygorzey mogli/ á vmieli/ ták czyni-
 li. A iż onego czasu ludzie/ byli dáleko mniej-
 szego dowcipu/ niż teraz/ to łatwie każdy po-
 znać może/ s tych rzeczy kthore nam zostáwili/
 iáko s písmá ich/ z budowania/ y z inych wšy-
 tkich rzeczy. Gania iešcze ci sthárchy w nas
 wiele rzeczy/ kthore nie są ani zle/ ani dobre/ ie-
 dno iż ich oni w młodości nie czynili/ iáko vbie-
 rąc sie ciepło młodemu/ ieżdżić ná wozie/ wo-
 żić łóŕko s soba/ czo wšytko nicz nie wádzi/
 zwłáŕczá kiedy iest pókoj: bo okrom pózytku/
 y wczasu/ kthory iest s tego/ iuż to ták w obyczá-
 wešło/ iż thego niŕt nie gáni/ iáko nie gániono
 zá stárych/ kiedy kto chodzil bez vbránia/ wło-
 sy vtráŕsione rospušćiwšy/ á s krogulcem cáły
 dzień/ wiecey dla stroiu/ niż dla potrzeby: co w
 on czas było bárzo dobrze/ á teraz/ bárzoby sie
 s tego smiano. A przeto niechay nam też będzie
 wolno/ záżyć obyczáiw nášego wieku/ á stá-
 rzy niechay nam dádzá pókoj/ kthorzy często-
 kroć

Wtóra.

Ktoć chce sie chwalić / powiedać / że / Mnie
 już było dwadzieścia lat / a ieśćżem od matki /
 ani od siostr nie był odłączon / a potym do wie
 lu lat niewiedzialem co iest foemina: a teraz chło
 pietha / dziećta / ledwe s powicia wysły / a już
 wiedza wiecej totrostwa / niż ná on czas ludzie
 stali wiedzieli. A niebaczę sie w thym / iż mo
 wiac tak / pokazuia ná oko / wietşy być domysł
 w náşych dzieci / niż był w ich starych. A tak nie
 chay nie şemrzą przeciwko náşym časom / iż
 w nich iesth pelno totrostwa / bo gdzie by tho
 chciał kto wykorzenić / musiałby też wyniśćżyc
 żaraz y cnoty / a niechay ná to pomnia / iż za o
 nych dawnych / dawnych osobnych ludzi / kiedy
 ono świat tak sie był wyniosł rozumy nád ludz
 ki rozum bystremi / iż theż wyşşey być nie mo
 gło / byli też náder niecnotliwi ludzie / ktorzi / by
 byli do tego času żywi / tak by byli złością / ná
 źe złe ludzi przeşli / iako cznotha / dzielnoşcia /
 cnotliwie a godne przechodzą / czego pelne sa
 historie. Ale mam za tho / że sie już tym starym
 dosyć odpowiedziało / chociaż troşte şyrokie
 mi słowy / a wşakoz nie bārzo od rzeczy.
 A gdyż sie tho pokazało / iż one dawne dwory /
 nietelko niemają nic nád te teraznieyşe / ale są

Zsięgá

daleko podleise/zwłaſzczá ſtychuiac ie z dwo-
rem pána náſzego/zácznie ſie znóu rozmowá
około Dworzániná.

Gdy było názáutrz po obiedzie/ſiadz Bi-
ſkup dla ſpraw Krolá J. M. muſiał ná pokoy
odyſć: ále niſz odſedł/záſádził mieysce ſwe ták
iáko przed thym pánem Lubelſkim/ kthorego
wſy: kim iáko ſiebie ſlucháć roſkazał. Zeſło ſie
było ku tej rozmowie coſ wiecey niſz przed tym
dworzan/y inych zacnych ludzi/s kthorych ká-
ſdy chciał wiedzieć tho/ co wczorá pan Kriſti
mowił: co gdy im powiedano ták iáko kto po-
mniał/ iedni chwalili iedno/ drudzy drugie/ á
trzeći ſłyſzac ták wiele rzeczy/ktore pan Kriſti
Dworzáninowi vmieć káże/ y iákim chce áby
ſie vrodził/powiedáli ták/ iż nie ieſt rzecz mo-
żná/áby kto ná ſwiecie ták doſkonály náleſć ſie
mogl. A przetho vczyć tego czego człowiek v-
mieć nie moſze/ ieſt to práwi robotá dáremná.
Byli záſie niektorzy ták báczni/ ktorzy dawá-
iac ná przykłąd Platoná/Xenophontá/ Cice-
roná/ iż ieden doſkonála Rzeczpoſpolita wy-
piſał/drugi doſkonálego krolá/ trzeći doſkoná-
tego wymowce/ omawiali pána Kriſtiego/iá-
ko tego kthory teſz doſkonálego Dworzániná
wymálo

Wtóra.

wymálować chciał: choć rozumiał iż tháki za= den być nie mogli: ale ktoby tego był naibliſſzy/ ten/ aby był mianzá naylepſze: iáko gdy strzel cy z ruſznice do tarczey ſtrzeláia/ kiedy żaden w práwy poſrzodek gdzie gwoźdz iesth nie trefi/ kto naibliżey gwoździa vgodzi/ then nailepſzy klenot bierze. A v zawodu kto nie może być pier wſzym/ wiele ma przed trzeciem/ gdy wtorym przybieży. Po thym tedy krotkim poſwarcku/ gdy pan Lubelski milczenie kazał/ powiedział pan Lupá w the ſłowa. Pánie Nyſtkowski/ wielka to ieſt rzecz kthora ná w. m. włożono: to ktemu/ iż każdy kto tu w tym kole/ nádziewa ſie vſłyſzeć co oſobnego: w czym aby ſie nie zá= wiodł/ ieſt o czym ſtarać ſie w. m.

Thu nieczekaiaćz aby pan Nyſtkowski odpo= wiedział/ rzekł tak pan Boiánowski. Mnie ſie to rzecz wielka nie zda/ ábowiem kto co vmie/ inż ná tho ſpoſobny ieſt/ y wie kiedy/ y iáko czo czynić przyſtoi. Ná to pan Nyſtkowski tak odpowiedział. A thák pánie Boiánowski zda ſie tho w. m. mále brzemie/ kthore ieſt ná mie włożone: to ieſt pokázać gdzie/ kiedy/ y iákim kſtátem dworzanin godnoſci ſwey vżyć ma. Powiedział p. Boiánowski. Iſcie/ że ſie mnie
I 3 rzecz to

Księga

rzecz to wielka nie widzi: owa ná tho wſytko
doſyć ták powiedzieć/ áby Dworzanin rozſad
ku/ á baczenia był dobrego: iáko wczorá p. Kri
ſki powiedział/ co kiedy będzie/ ia tháć dzierże/
iż bez inych regulek vżyć będzie mógł godnoſci
ſwych Dworzanin/ y ná czás/ y dobrze: bo
chcieć to wſytko zebrać/ iáko ná nie/ á ſubtyl-
nie namnieyſzey rzeczy zmáć/ zda mi ſie że to
ieſth rzecz y trudna/ y podobno niepotrzebna:
ábowiem nierozumiem áby kto mógł być thá-
kim mozgowcem/ żeby chciał ná then czás gdy
drudzy ſpiewáia/ ſermowáć/ ábo po vlicy cho-
dzac táncowáć po Włoſku/ chociaż by też tho
bárzo dobrze vmiał: ábo máiać cieſzyć ſmetná
mátke/ kthorey by ſyn vmárl/ popisowalby ſie
ná ten czás żarty/ á trefnoſcia: iſcie że żaden bá-
czny człowiek tego ſie błazeńſtwá nie dopuſci.

Powiedział pan Nłyſkowski. Z grubym/ á
ze znacznym błazeńſtwem wyiechaleſ thy w.
m. ná plácz/ iáko by nie mógł ieden głupie po-
cząć ſobie/ mimo te táka widoma proſtote: á
za w. m. niewieſ/ iż obledy nie ſa wſytki ie-
dnákie/ może to być/ iż ſie ſtrzyma człowiek te-
go błazeńſtwá iáſnego/ iáko to o ktorym w. m.
powiedaſ/ iż nie będzie tánczował po vlicy/ á
tego ſie

Wtora.

tego sie nie strzyma/ áby sam siebie nie chwalił
bezpothrzebnie á od rzeczy: ábo iżby sobie w
czim wśtetecznie nie poczał/ábo iżby częsem nie
powiedział iákiego słowa/ rzkomo bázwo tre-
śnie/áno iż nie ná czas/ żaden sie onemu nie roz-
smieie. Jákoż te głupie postętki częstokroć by-
wają czymśi pokrite/ iż ich ten sam nie obaczy/
tego wwioda/ iesli sie im z wielką pilnością nie
przypátrzy: A co rozum człowieczy/ á rozsá-
dek/ dla wiela przyczyn nie dobrze doyrzy: tho
dopiero/ kiedy wstąpi w nas chćimóść zbytnia
czestki/ práwie nic nie widzi: bo każdy rad sie s
tym popisnie/ co rozumie o sobie iżby wmiął: má-
ło sie o tym pytaiac tákli iest/ czili nie/ iáko o so-
bie rozumie. A ták máiac sie w tym Dworzá-
nin dobrze sprawowác/ potrzeba mu naywie-
cey iákieies rostopności/ y baczenia: co przed
czym obrác: przy czym przestháć: czego zanie-
cháć: co iesth mnieyszego/ co wietyszego/ w rze-
czach tych ktorych przybyć/ ábo vbyć może: iż-
by znal/ co iest ná czas/ á co nie. Othoż chocia
Dworzánin bedzie ták dobrego baczenia/ iż po-
zna/ iáka miedzy czym iest rozność/ iednak nie
może to być/ áby mu nie latwiey przyšlo doisc
thego czego prágnie/ kiedy mu sie iáka regułka

Księgá

oczy otworza / á drogá sie pokáże / y mieyscá ná
ktorych háńcowáć sie bedzie miał / niż gdyby sie
wszystko tak nie dzielać / ná rozsadek / á bacze-
nie iego puściło. Rzecz tedy pána Kriskiego
wczoráyssa / mądra / byrota / y dostáteczna o-
koło tego / co má mieć / y vmieć Dworzánin / v-
czyniłá wemnie wielká boiáźń / y wathpienie /
ábym temu co ná mie J. M. pan Lubelski wło-
żyć raczył / thák zdołać mogł / iáko wczorá pan
Kriski swemu zdołał: tho iest áby sie vßom w.
m. vczonym dosyć sstało: ále wdy ábym iáko
mogąc vczesnikiem był chwały pána Kriskie-
go / ktemu chcąc być pewien / iż w thym ácz nic
zle sobie nie pocżne / kiedí sie w niczym iemu nie
sprzećiwie: tedy / tak okolo sláhectwá / iáko do
wćipu / vrody / wdzieczności / y inych przymio-
tow ktore Dworzáninowi pan Kriski názná-
czył / ná wszystko zezwalam: á tego dookładam /
iż tu nábyciu prawdziwey chwały / y dobrego
mniemania v káżdego / á láski v thego pána ná
czyim dworze bedzie / potrzebá tego Dworzá-
ninowi / áby siebie sam / obyczáie swe / y żywot
vmiárkować / y w pewná reze wstháwić v-
miał: á vżyć mogł ná dworze tych dárow / kto-
re mieć bedzie / bez zawisć: czo iáko iesth rzecz
trudná /

Wtóra.

trudna /stad tho znać możemy /iż rzadki kto ku
tey doskonałości przyśledł kiedy: bo popraw-
dzie s przyrodzenia tho ma każdy człowiek /iż
równiey pogani gdy co złe /niż pochwali gdy co
dobrze: á iest w drugich iakas złość przyrodzo-
na /iż chocia znają iawnie /że to iest dobre /czo-
widza: iednak sądza sie gwałtem na to /aby w
tym tam fałol znaleźli / ábo czo podobnego do
fałolu. A przeto Dworzánin / niechay bedzye
w tym czo pocznie ostrożny: w mowie /y w v-
czynku roztropny: niechay sie nie telko o to stá-
ra /aby iego godności /y przymiothy były oso-
bne / ále też aby sposob zycia iego / zgadzał sie z
godnością /aby zawdy był iednak / á we wśy-
tkich rzeczach / nie był nigdy od siebie rozny.
Lecz s tych wśytkich swych godności /y przy-
miotow niechay uczyni iedne másse / thák iżby
każda spráwa iego / pachnelá wśytkimi cnotá-
mi: iako Stoikowie powiedáia / iż mądrymu
to należy. Aczkolwiek w każdym uczynku iest
iedna glówna cnotá / wśákoż thák sie s soba
wśytki cnoty poplotły / że ich rozewác tru-
dno: y tak splecione ku iednemu kończu bieža / á
do kaźdey gruntownej spráwy / wśytki sie zgo-
dzić mogą. A tak trzeba aby ich Dworzánin v-

Księga

miał użyć/ bo iż cnoty zdadza sie czasem iako-
 by między soba były przeciwne/ kiedy ie pospo-
 lu/ iako na śtychu/ postawi/ iedną druga zdo-
 bić będzie: iako dobry malarz/ cieniem/ wysa-
 dzi rzecz/ y uczyni ją obla: a iasnością poda na-
 dala/ na glebia/ zniży/ skroci/ podług potrzeby.
 owa kładzieniem roznych farb/ iedney rzeczy/
 druga wspiera: y umieiać a wiedząc gdzie co
 przeciwko czemu położyć/ tho czo chce/ oczom
 ludzkim wkaże. Stadze owo iesth/ iż sie nam s
 podziwieniem podoba mąż zawołany/ kiedy
 wkładnie/ a skromnie we wszystkich poczyną so-
 bie: wiec/ ilko ono męstwo zda sie wietrze kiedy
 skromność iest przy nim: tylko też zaśie skrom-
 ność przy oney sierdzitości/ sile/ a męstwie/ do-
 brze sie wietrze widzi/ niżby tak sama była. A
 przeto kto mało mowi/ a wiele czyni/ niech wa-
 lacz sie sam z uczynku chwalebneho/ y owsem
 składając s siebie/ a czemu inemu przypisuiac/
 rzecz pewna/ iż ta/ y druga cnota/ iasnieysza sie
 w nim pokaze: zwłaszcza kto w tym będzie ba-
 cznie postępował. Toż też rozumiem y o inych
 wszystkich przymiociach/ a godnościach czło-
 wieczych/ iż iedną/ druga/ wieldze ozdobić mo-
 że, Chce tedy aby Dworzanin nasz/ gdy
czozkol-

Wtóra.

cożkolwiek czynić/ábo mówić będzie/miał za-
wody w pamięci niektóre regułki/które y ná ká-
żda rzecz się zgodzą/ y zamyślą ná krotko w
sobie/to wszytko/co mnie powiedzieć należy.
A pirwsza iesth/ y naypothrzebnieysza/ áby się
strzegł nád wszytko (iáko pan Kriski wczorá
częstho przypominał) wydwarzania. Potym
áby obaczył/ y vważył dobrze v siebie/co to iest
za rzecz/ ktora czynić ábo o ktorey mówić ma.
Dásie ná ktorym mieyscu/ wiec przed kim: kto-
regó czasu: przyczynę dla ktorey iá czyni: láta
swe/zawołanie/ koniec/ ku ktoremu zmierza/ y
te rzeczy przez ktore ma przyść ku niemu. O toż
s takowa przestroga/ niechay się stosnie bącz-
nie ku temu wszytkiemu/ czo mówić ábo czynić
vmyśli. Powiedziawszy to p. Myszkowski zá-
milkł troškę. W tym p. Kostka tak powie-
dział. The regułki w. m. zdami się iż niewiele
komu pomoga/áia ieden tak wiele teraz wiem/
iáko y pirwey niżem ie słybał. Odpowie-
dział p. Myszkowski. Jesli w. m. dobrze po-
mnisz/ pan Kriski wczorá powiedział/ iż gło-
wne zawołanie Dworzáninowe być ma/ Ry-
cerskie rzemiesto/ y szroce dosyć o tym mówił/
iáko mu się w tym sprawować trzeba: tego inż
powtarzác

Księga

powtarzać nie bede/ a wśakoż thá kthoram ia
 naukę abo regułkę dał/ zydzie sie też widzimi sie
 tu do tego: a to tak: gdy dworzáninowi przy-
 dzie być w potrzebie/ abo w iakiey wtarzsce: ma
 sie o to bacznie starać/ aby sie iako kolwiek wy-
 łeczyl od zgraię/ iżby w co namnieyßym pocz-
 cie ludzi/ męstwo/ a przeważność swa pokazał/
 a na oczach/ co nayzacnieyßych ludzi/ a możeli
 być samego tego krolá/ abo pána/ ktoemu slu-
 żyć bedzie: bo po prawdzie/ przystoi tho czło-
 wiekowi/ umieć użyć godności swey. A tak ro-
 zumiem/ iż/ iako tho sprosna rzecz iesth/ chcieć
 mieć daremna a prozna/ gdy iey kto nie zasłu-
 żył sławy: tak też zaśie nie przystoi odrymować
 ia sobie/ Bedacz iey godzien/ abo nie starać sie o
 nie/ tyle/ ile ze wstydem człowiek starać sie mo-
 że: gdyż thá iesth samá/ prawdziwa zapłátha
 spraw pocziwych. Otoż mieć w thym bacze-
 nie/ a wiedzieć gdzie/ y o co/ wdąć sie w niebe-
 spieczęństhwo/ wiele na tym należy. Bo drugi
 czuąc sie być mężem/ bedzie takim prostakiem/
 iż gárło swe zawieśi na nitce/ thák w ten czas/
 kiedy iedzie w picowanie/ abo gdy nieprzyacie-
 lowi kilka koni odgromić chce: iako też/ kiedy-
 by sie przed wßytkim wfem potykać miał. Cze-
 go dwo

go Dworzánin bączny nie uczyni/ iesli będzie
pomniał przyczynę/ dla ktorey w pole wycia=
gnął/ á przyczyna niema być ina/ iedno sama
telko stawá. Gdy mu sie też trefi w gończej/ á=
bo w kółczej/ ábo w Turnieiu być/ pomniacz
ná ktorym mieyscu iest/ y przed kim sie popisu=
ie/ winien sie starać/ áby nietelko był stroyno/
ále też y warowno/ á gdzieby mu czego niedo=
stawáło/ áby rádniej zaniechał wšytkiego/ ni
zli by miał w czym zle począć sobie: bo wymo=
wki niemáß dworzáninowi/ gdyż tho iest iego
zawołanie. A przeto koń áby był piękny/ y do=
bry/ rzad żrzelny/ świetny: bárwy the ktore
pospołu ná vbior złoży/ áby sie s sobą dobrze
zgadzały: wechttrowie áby trefnie vbráni by
li: ná helmie swym/ iżby co miał osobnego: O=
wa áby tak przyiechał ná plác/ iákoby w podzi
wieniu był v wšytkich/ y ciagnął thák ludzkie
oczy ku sobie/ iákoby ciagnie Mágnes kámién że=
lázo. Ku temu też y to przyłoże/ áby ostatnim
ná plác nie przyjeżdzał/ bo pospolicie ludzie/ pil
niey pátrza ná pirowse kthorzy wyiáda/ niż ná
ostatnie: iż człowiek będąc s przodku chćiwý/
áby widział co osobnego: baczý/ y bierze sobie
w głowę rzecz naymnieyszą: pothym gdy tego
tak wie=

Księga

thak wiele widzi/ nietelko hnet tego syt/ ale sie
 tez/ prosto by iaka robota/ spracuje.
 Zase gdy Dworzáninowi do rozmowy przy-
 dzie/ izby pomniat s kim czto mowic ma: aby z
 wczonym o Księgach/ a z żołnierzem o wojnie/
 rzecz prowadzil: a iesli mu siebie samego w
 czym spomniec przydzie/ tedy s taka przestro-
 ga/ iakoby sie niezdalo iz sie chlubic chce/ ale iz
 thak s trefunku/ w powiesci tho przyšlo: iako
 wczora o tym dobrze pan Kriski powiedzial.
 Nie tak iako on dobry pan panie Kostka/ o kto-
 rymem niedawno w. m. powiedal/ iz nalazl so-
 bie rozmowe z iedna zacna bialaglowa ktorey
 pirwey iako zyw nie znal: y poczat powiedac
 iako wiele glow zabil: iako iest mezny/ y sierdzi-
 ty: iako s kazda bronia dobrze umie/ nakoniec
 nie odshedl od niey/ az ia poczat stuk wczyc/ pu-
 ginala dobywly: niebo zatko bialaglowa by-
 la ten czas wlytef/ iako na strzypcu/ boiacz sie
 aby iey tez tak nie zabil/ iako ktorego z onych/ o
 ktorych iey powiedal. A prawda panie Kost-
 ka/ iz wdy te regutki moie nauczyć czego moga.
 perwie then dobry pan/ by byl pomniat s kim
 mowi/ nie dopuscil by sie byl tego blazenstwa.
 A tak iakom powiedzial/ Dworzánin na ngy-
mniey

Wtóra.

mnieysza rzecz patrzeć ma. To też ktemu/aby
 pomniał przed kim sie s czym popisuje/ y/ z iá=
 kim thowárzystwem/ bo bym ia niechciał aby
 między chłopstwem siadał/ á tam tho pokázo=
 wał/ co umie/ ábo sie z nimi kósthował o pla=
 tna. Tu rzekł tak pan Boiánowski. Musie=
 libysiny my Polaczy Germować nigdy nie v=
 mieć/ bysiny w Witemberku s kúßnierzmi Ger=
 mować niemielizdami sie iz te rzecz w. m. sub=
 tylnie wyciągaß/ bo tam wiec w Germierstwie
 nie idzie o słáhectwo/ ále kto duży/ kto czer=
 stwieyßy/ á wieczey umie: á siła/ mocz/ czerst=
 wość/ y umieithność może być thá wielká w
 chłopie/ iáko we mnie: wiecz kiedy mie vbije
 Germuic/ ábo pochodzi w zapásy/ nie iúz ia słá=
 hectwo stráce/ á on go dosthánie/ ále ábo mu
 wietßa mocz ludzie niż mnie przypisa/ ábo v=
 umieithność: á w tym iedná pokáze sie we mnie
 nie hárdé sercze/ iz z nierównym sobie skósto=
 wáciem sie nie sromat: czo ludzie s podziwie=
 niem zá dobre máia. Nie owßeyki ia też te=
 go pánie Boiánowski zákázuie/ (Odpowie=
 dział pan Nyskow.) ále tak bych chciál/ izby
 słáhcic poczcil tym niesláhcicá/ nie izby prá=
 wie iúz o platna/ kto ma wziąć wieniec/ poyśe
to miá=

Księga

to miało. a ktemu chce aby słachcić był napoły
wygranej pewien/bo iesli inaczej/nie radze a=
by sie kusik: bo to iakoś nie przystoi zawołaniu
słacheckiemu/ aby chłop miał w czym nad nim
mieć gore. A thak mnie by sie zdało/ aby przy
zgrai acz nicz zaniechał tego słachcić: bo w tej
mierze z wygrania częśc mała/ a s przegrania
silna sromota. Sa theż y ine zabawy dwor=
skie/ale tych wszytkich dworzánin/(okrom kto
re do rycerskiego rzemiestá należa) używać be
dzie/iako nie swego dzieła/ pokazuiacz sie być
nikasá niechciwym aby go s tych frászek iz ye
dobrze czyni/chwalono: a wsákoż gdy kżemu
przydzie/ niechay znać bedzie/ iz dobrze umie/
ale iz w thym nic/ abo bázno mało ćwiczyc sie
może. nie/iako ieden moj dobry przyiaciel/kto
ry iz sie zbythnie w muzycze kocha/ kiedy s kim
mowi/a iz w mowie trefi sie iakie pomilczenie/
to wnet poćichu imunie sie spiewać: a drugiego
znam/ktorí/iz kśes po Włosku tańcować umie/
y tedy/y owedy/idac po vlicy nieznacźnie po=
skákuie: tenże też/ bo sie y biermować uczył/ ná
potkaniu s towarzyszem/ chocia thám ten nie=
wie czo stuka/hnet stánawšy w kroku/poká=
zuie/iakoby miał odbić/ y pothym ciąć ná nie=
przyacie=

Wtóra.

przyiacielá. Tu p. Boianow. powiedział. 69
 Trefniey ieſzcze czyni ieden pan/co go wſyſcy
 w. m. znacie/ktory iſz łuk duży ciagnie/ y nie zle
 ſtrzela/każdego kto iedno wdom do niego przy
 iedzie/chocia czaſem zdechliná drugi bedzie/py
 ta ieſliby z nim z łuku ſtrzeláć chciał: nátoniecz
 gdy troſk dobrey myſli/ ták długo proſi/ ták
 długo wſiluie/iſz/ by ktho iáko żyw łuku w reku
 niemiál/muſi iemu kwoi ſtrzeláć. Powie=
 dział zaſie p. Myſzkowski. Siła v nas tákich/
 to nie lepiej nie vmieia iáko ſimulare cupreſſum,
 iáć prowadzić dáley rzecz ſwoie. Do tychże
 thez dworſkich zábarw/ nalezy y thaniecz: á ná
 to Dworzánin ma też mieć pilne oko/áby/ gdy
 mu przed pánem ſwym/przy zgrái zacnych lu=
 dzi táńczowác przydzie/vmiał zachowác ſtá=
 tek/powage przyſtoyna/ y miáre: tho ieſt/iſzby
 áni ſalenie názbýt/ á ze zbytnia checia/ áni też
 ſwymyſlona powaga czaſu támtemu nieprzy=
 ſtoyna/táncował. Cudzeziemſkich táncow
 ſwtaſzcza w ktorych czerſtwoſci potrzeba/zda
 mi ſie áby ich przed pánem ſwym zaniechal/dy
 bá ábo z roſkazania iego/ á ktemu w towarzý=
 ſtwie/ábo w máſkárach: tám w ten czaſ zey=
 dzie ſie wſytko/ á moze pokázáć dworzánin y
 K czerſtwoſć

Księga

czerstwość swa/ y vmieietność. Gdzie by mu
 też przyšlo być w małym thowárzystwie/ á w
 rownym/ nie miedzy chásá/ tám/ y okrom má-
 błary táncować rozmaicie/ y troške bespiecz-
 niey poczynác sobie nic nie závádzi. A nietel-
 ko táncować/ ále y spiewác/ grác ná luthni nie
 sromothá: zwlašczá beda cz o tho prošony: á
 wšákže ták áby sie nie zdáło iż sie w thym zby-
 tnie ćwiczy/ ále iż tho ma sobie iáko zá iedno i-
 grzysko/ o ktore nic/ ábo dba máło: ácz ták/ we
 wšytkich inych rzeczach pokázowác ma. Wiec
 gdy bedzie dobrze to czynil/ sto kroć iešcze wi-
 cey ludzie/ wáżyć ono sobie beda. A iáko temu
 przystoi lutnie wziác w reke/ gdy o to iešt pro-
 šony: ták zás owemu bázno nie przystoi/ ktory
 przyšedšy gdzie miedzy ludzie/ zwlašczá iešli
 iešcze nieznáíome/ nie dádzac sie bázno raczyć/
 hnet wšytko pokáże co vmie/ á czásem y to cze-
 go nie vmie. Zá czym pomysli drugi sobie/ iż nie
 bylá ina przyczyna iego tám przyscia/ iedno tá/
 žeby sie był s tym popisá. A przeto w tym y w
 kázdey iney rzeczy trzebá áby Dworzánin był
 ostrozny/ y bączny/ bo trudno tu wypisác wšy-
 tko to/ co mu sie trefić može. Ale gdy bedzie do-
 brym vznakwca/ to czásu/ to mieysczá/ to ludzi/

tych s

Wtóra.

tych s kthorem i będzie / a nad wszystko sam sie-
 bie / iakięgo iesth zawołania / iakich lat / trudno
 kiedy ma w czym zbledzić. Abowiem leciwe-
 mu człowiekowi ktorému będzie wy włos / drza-
 ce rece / zmarski na twarzy / siedzieć spokojem / a
 paciorki piąć każą / grąć na lutni / albo spiewać
 bierz nie przystoi: zwaśzcza iż wiecz w piosn-
 kach / wieczey niż czego / zawadza sie miłości: a
 miłość stáremu / iako przywoita / zna to każdy.
 Ależ to bezecne dziecie / czasem kuśi sie / y o stáre
 go / a ciáło ozieble / ledwe nie skrzepie / zagrzac
 y ożywić chce / na złość latom. Nie odehy-
 muy w. m. muzyki stárym. Rzekł pan Boiano
 wski / Bo ia znam kilku stharych kthorzy pięknie
 spiewać / y nie dadzą w tym żadnemu młode-
 mu naprzód. Nie biore ia tego stárym /
 Rzekł pan Myszkow. ale niechce aby sie z nich
 ludzie śmiali: w gmáchu swym / gdzie ni kth nie
 słyszy / thám stárzec / aby frásunki swe / a niedze
 tego swiáthá wybił z głowy / a słodkości oney
 niebieskiey zázyl / ktora w muzyce Pitágorás /
 y Socrates być rozumieli / spiewać / albo grąć
 może. A chociaż by też iuż tego nie czynił / thedy
 dla onego zwyczáiu / kthory wziął w muzyce /
 nierówno iey z większym śmákiem słuchać mo-
 że / niż

Księga

że/ niż then kthory muzyki nie świadom: abo
 wiem iako kowal/ chocia w czym innym słaby/
 tedy reke/ dla onego zwyczajn iz robi młotem/
 dłuższą/ y częściejwieszą nierówno ma/ niż dru-
 gi człowiek/ sycz mocny/ iedno iz pracować
 reki swey nie zwyczajt: tak też the vszy/ kthore
 przywykły melodye/ lepiey ią znają/ z wietszą
 rostkossą przymnia/ y subthylniej rozeznąć ią
 moga/ niż drugiego/ ktory sie w muzice nie cwi-
 czył: v ktorego dzwiek/ tak iako przydzie/ thak
 odeydzie bez smaku. Ależkolwiek y zwirzetha/
 czuia rostkoss z muzyki. Takowa tedy rostkoss/
 samego słuchania muzyki/ przystoyna iest sta-
 rim ludziom. Toż rozumiem y o tańcu/ aby mi-
 stary dał pokoy/ owa wszytkich rostkossy czło-
 wiek potahły/ pirwey zaniechac ma/ niżli go o-
 ne/ prze starosc/ zaniechac a opuścić maia.
 Tu powiedział p. Lupa. Toć by nalepiey wy-
 rugować od wszytkiego stare/ a powiedzyeć iz
 dworzáninem być/ nie zeydzie sie/ iedno młode
 mu. Odpowiedział p. Myszkowski. A wi-
 dziś w. m. panie Lupa/ iz ci starzy/ kthorzy sie
 w takich zabawach kochają/ chcą to poka-
 zać/ iz nie są starzy/ y dla tego wiec owo farbu-
 ią sobie brode/ abo w czapce chodzą/ aby si-
wizne

Wtóra.

wizne zakryli/ áno tá bedziwość woła ná nie/
 aby zabawam tym ktore młodem ludziom na=
 leża/ dáli położy: bo są ine zabawy przysthojne
 człowiekowi stáremu. Kzeł pan Lupa. á
 coż to zá zabawy: to podobno aby stáry mło=
 dym báiał. Odpowiedział p. Myszkowski.
 Báy to sie zeydzie/ Ale każdy wiek człowieczy
 kładac w náše głowe/ ine/ á ine myśli/ przyno=
 si s sobą/ y to co chwalić/ y to co gánić może.
 Jáko stárzy/ iż pospolicie są medrşy niż mło=
 dzi/ powszeegliwşy/ dálej páthrza rozumem:
 wiec też zá sie ledá co čássem mówia/ by sie ied=
 no mówiło: są skapi/ trudni/ nieużyci/ boiázli=
 wi/ skrzethni/ dziwacy ná syny/ frásunk záwdy
 w domu/ á táianie/ bo wşytko chcą aby po ich
 woli şło. A młody człowiek zá sie smielşy/ hoy
 nieyşy/ şczyrşy. Ale hnet sie zwódzi/ nieustá=
 wiczny/ predko sie iednego rozmiłnie/ y zá sie zá
 raz go opuści: ná bieśiáde/ ná roşkoş chciwy:
 nieprzyiaciel wnet temu/ kto go s czego vpomi
 na. Owa wiek stały/ á státeczny/ to iest náyle=
 pşy: iż człowiek iuż one dymy młode z głowy
 sobie wyráził: y to co iest złego w młodości zá
 gubił/ á sthárość theż surowa/ ze swemi zlemi
 przymioty/ nie przystąpiá. Ale ci ktorzy nie są

Księga

w tym pośrodku/maia sie o to starać/ aby nie-
 dostatki przyrodzone/ktore lata przynoszą/ ku
 dobremu nakierowali. Jako starzy/ ci niechay
 sie strzega zbytney chłuby/ a powiedania o so-
 bie/ y innych przywar/ ktorem ich własne wyli-
 czył/ ale niechay umieia użyć mądrości swey/
 biegłości/ wiadomości wiela rzeczy/ktorey za-
 ląty a doświadczeniem dostali/ aby sie do nich
 iako do Bogow iakich/ o radę vbiegano: ktemu
 aby to co wiedza/ ze smakiem powiedać umie-
 li/ a k rzeczy: słodząc one powage swą/ kthora-
 im siedziwość daie/ stateczna trefnoscia: iako
 to widzimy w Bytcy być w panu Janie Grabi-
 s Tarnowá Kasztellanie Krakowskim/ ktory
 do wysokich cnot swych/ do doskonaley ma-
 drości/ do wielkiey sprawy/ do grunthowney
 dzielności w rzeczach woiennych/ iakowa w
 żadnym Polaku/ za ludzkiey pamięci nie była/
 do powagi przysthoyney osobie swey/ przyla-
 czył y to/ iż go s słodkiey powieści iego każde-
 mu miło słuchać. Toć to zabawy sa ludzi se-
 dziwych/ temi oni okrom tańcu/ okrom muzyki
 dobrze stać moga. Młodzi ludzie także/ nie-
 chay thegoż baczenia beda: nie mowie/ aby sie
 thymże kształtem iako y starzy sprawowali/ bo
 co sie ie

Wtóra.

czy sie iednemu zydzie/tho drugiemu bårzo nie
 przystoi/y iest owo przypowieść ktho z młodu
 nie wyśialeie/musi na stárość. Ale iżby tłumili
 w sobie zbytki/młodemu przyrodzone: Jākōż
 mnie sie bårzo podoba pąchołek młodi/zwłaś-
 cza ten/co sie para rycerskim rzemiestem/ktory
 owo ma w sobie/coś trofke powagi/ á gdy do
 czynienia przydzie iż niewiele mowi: ábowiem
 zda sie iż tákowy/ ma coś przed drugimi mło-
 demi. Wád to ieśćce/ iż sie wnet na tákiego o-
 gladaia/ y pomysli drugi sobie/ zle s tym kún-
 bować/ niemáß tu płochey á bystrey zapálczy
 wości/ ále státeczna sierdżitość/ ktora rozum/
 á baczenie/wzbudza/y rzadzi. Y thákowaz też
 sierdżitość (bo záwdy z wielkie^o sercá roscie/)
 náydnie sie w zwirzetach sláchetnieyßych/iákō
 we Lwie/w Orle. Ani to iest bez przyczyny/bo
 tákowe rozgniewanie/ kthore bez wiela stow/
 iákoby niespodziwane/ záraz ták wßytká si-
 la/iákō kula z działá wypada/ mierowo gwał-
 townieyße iest/nizli tho ktore sie z nienaglá zá-
 pala. Przeto owi/ co sie mieca/taia/wyzymá-
 ia/groza/przed bitwa/pospolicie hnet złoza/y
 ostábieia/gdy ku rzeczy przydzie/nie ináczey ie-
 dno iákō ow pies ktorego z láncuchá spuszcza/

Księga

Bo sie wymoże/wysili/ w onym miethaniu/ w
 onym targaniu/ iż nicz ognia w nim nie zostá-
 nie. Nieścze bych przyrownał thákowe ludzi/
 do owych pácholat/ kthore w nocy po vlicy i-
 dac spiewáia/ bo im owo nie z wesela przycho-
 dzi/ ále iż sie boia/ wiec czynia tym sobie dobre
 serce. A tak iáko w młodym páchołku/ chwala
 ludzie státeczność/ á postanowienie/ bo sie zda
 iż iuż one dymy młode/ oná ptochość w nim
 stála: tak zaśie każdemu sie podoba ow stárzec
 żywy/ ktory sie krzepczy/ wiecey sam soba/ á ser-
 cem dobrem/ niżli/ áby mu ciało mdle/ co mocy
 przydawać miało. A ta rzecz zda sie być w o-
 nym posrzednim wieku/ kthory zgrzybiałości
 (iż thák mam rzec) nie dośedł/ á młodość ná-
 zad zostháwil: iáki czas powiedáia ludzie być
 naylepšy. Ktemu moze o takim człowiecze to
 rozumieć/ iż młode lata swe/ nie rospuśtnie stra-
 wil: ábowiem kto w młodości powscieglowie
 żywie/ ten miewa stárość nie zemdláta. Ale ie-
 ścze nie dosyć ná tym wšytkim czom wyliczył
 Dworzáninowi/ ku nábyciu láski thego pána
 ktoemu służyć bedzie/ y ziednaniu sobie miło-
 ści v wšytkich: iesli w spólnym życiu/ á w tho-
 wárzystwie nie bedzie miał tych przysmáków/
tey przy

Wtora.

tey przyiemności/ iżby sie do niego ieden przed drugim vbiegał. A w tym trudno podać naukę kthora/ dla roznych rzeczy/ roznych trefunkow/ ktore w życiu przypadają: ktemu iż każdy człowiek inakſzy ieſt/ bo pary ludzi iednakich głow/ ktorzy by we wſytkim byli sobie podobni/ nie naidzie ich na świecie. A przeto kto chce wyſć dobrze/ miedzy tak wilem ludzi/ y wdąć ſię za iednego z nich/ potrzeba mu ſwego własnego a dobrego baczenia/ y rozſadku: a znając co w kim ieſt/ czym then od tego rozny/ aby ſię też y on odmieniał na czas: według przyrodzenia tych miedzy kthorem iżyć bedzie. Toć ia wiecey dąć na rozum nie umiem/ ani inych regulek wiem/ okrom tych ktorem już wyliczył.

Rzekł thu J. M. pan Lubelſki. Mym zdaniem/ zdzierają ſię W. M. panie Myſtkowski ſ pracy/ nie iżbyś w. m. niemiał czo powiedzieć. Ale/ iż ia tu ſ poruczenia J. M. kſiedza Biſku pa mam zwirchność/ roſkazuje to w. m. abyś w. m. tak długo mówił o teyże rzeczy/ aż do tego czasu/ iako p. Kriski wczorą. Ja daley nie mam co mówić Odpowiedział p. Myſtkow.

Rzekł zaś i pan Lubelſki. Niewiem byś tho w. m. drugiraz/ rozmyſliwſzy ſię powiedzieć
mogł.

Księgá

mogli. Wiesz w. m. tak słabo o swym rozumie
 dzierzyć / iż byś nie miał mocz / godzinę / y kilka o
 ktoreykolwiek / chocia blahey rzeczy / mówić: á
 byli ludzie / iáko w. m. wieś / ktorzy ledá czo
 wziawszy przed sie / dobrze o tym mówić / y pi-
 śać umieli: Był ieden ktory chwalać muche / Księ-
 ge napisał: drugi chwalił quartane febre: trze-
 ci łysinę: wiec y morowego powietrza chwa-
 lá / iest ná piśmie: iest wegorzowa / iest móżdzy-
 rzowa / y inych chwaśców. Owa ci o ledá-
 czym / mówić dobrze / y byroko mogli / á w. m.
 o rzeczy / w ktorey iest płáczu dosyć / mówić nie
 bedziesz umiał? Odpowiedział p. Myśko.
 Nie kláde sie iá s tymi tám równo / wielkie tho
 głowy były: ále gdyż nie może ináczey być / Be-
 de iá iuż poty mówił / póki mi w. m. káżeś / te-
 go wiere niewiem bedzieli dobrze. Towárzy-
 stwo między dworzaninem / á pánem / zda sie
 iáko by żadná miára być nie mogło: tho dla te-
 go iż sobie są nierówni: Ale iednak / tak sie to po-
 równa / kiedy dworzanin bedzie záwdy ná tho
 pomniał / iż on iest slugá / á pan / pánem: Ktemu
 iż pána swego prawdziwie miłować / y we czci
 iáko ziemskiego bogá mieć bedzie: wśy thek sie
 stosować ktemu obyczajym / sposobem zycia / che-
 cia Bczy=

Wtóra.

cia szczyra / aby mu sie czo naywiecey podobal:
 abowiem po tych godnosciach naznaczonych /
 ktore dworzánin w sobie być poŹaze / tho iest
 rzecz nayczelnieysza. Tu p. Lupá powiedzial.
 Thátowych dworzan dzieŹanie NyŹkowski
 bázwo wiele / boš tu w. m. na krotce / á wloŹnie
 pochlebce chytrego wymálowal. Odpowie
 dzial p. NyŹkowski. X owŹem dáleko táki be
 dzie od pochlebce / bo pochlebca áni pána swe
 go / áni przyiaciela nie miáue. A Dworzánin /
 iákom powiedzial to ma miec nad wŹytko / á
 by miáuiac pána swego / woley iego / y roŹkazá
 niu dosyć czynil / czo moŹe czyŹcie być bez po
 chlebstwa: bo ia rozumiem w rzeczach przy
 Źtoynych / á poczcíwch / ábo ktore nie sa áni złe
 w sobie / áni dobre: iáko iest grá / ábo obieranie
 sie w iedney rzeczy / báziey niŹ w drugiey: w
 czym chce / aby sie ŹtoŹował dworzánin (chocia
 by go teŹ s przyrodzenia tá tam rzecz mierziá
 lá) ku páńŹkiej woley: izby widzac go pan / zá
 wody ták miámal / Źe mu czoš wdziecznego po
 wiedziec chce. A ku temu ták przydzie / kiedy be
 dzie miał w sobie to baczenie / ten dowcip / Źe po
 zna czo sie pánu podoba / y czym wniŹc w láŹko
 iego moŹe: á sam ná sobie to przemoŹe / iz sie be
 dzie ko=

Księgá

dzie kochał pánu kwołi w tey rzeczy/ kthora by
 go snadź s przyrodzenia mierziatá. Już thu
 przydzie zostawić zła mysl domá/ á przed pá=
 nem z wesolá twarza stáwác/ nie pochmurno/
 áni niemo/ iáko wiecz owo drudzy/ s kthorych
 twarzy to znác/ że sie ná pána gniewáia/ co iest
 rzecz/ bárzo sprosna. Ktemu niechay nie bedzie
 dworzánin obmowcza złościwym: zwlaśczá
 o pánie o swym/ iákoż to ná dworze pospolita/
 iż ci kthorym pan naywiecey uczynił dobrego/
 kthore s ciemności ná swiátło/ z błothá ná sušá
 wyrwał/ y uczynił pány/ naybárziesie wiecz
 ná pána skárza/ y naigorzey o nim mowia: á to
 rzecz iest bárzo nie przystoyna/ nietelko thym/
 kthorzy dobrodzieystwo od pána wzieni/ ále y
 tym kthorychby kiedy co nietrefnego od pána
 potkáło. Ná d to moy Dworzánin/ niechay nie
 bedzie wśetheczny/ niechay nowinek nie noši/
 niechay ostrożnie mowi/ áby miásto zátrefno=
 wánia/ nie obráził: álbo chcac k smáku czo po=
 wiedzieć/ áby nie trefił w bolace mieysce. Zásie
 niech nie bedzie ocietny/ sporny/ swarliwy/ iá=
 ko niektorzy co sobie żadney rzeczy bárziesie
 w podobáli/ iáko sie ludziom przytrzyć/ prosto
 by muchy lecie/ á niechay ktho/ iáko chce iásna
prawde

Wtora.

prawde powie/ tedy oni każdemu spor trzymają
 ię/ a przeciwko prawdzie mówią: ktemu nie-
 chaj dworzánin ledá czego nie mówi/ niechaj
 sobie próżnej sławy nie czyni/ niech się nie chwa-
 li/ prawda w vsiech niechaj záwodi będzie/ nie
 kłam/ ani pochlebstwo. Niechaj w nim znácz-
 na będzie skromność/ státheť/ a powaga nie
 brzydka/ pána záwody máiac w tákovej wcz-
 ciwości/ iáko przystoi. Nie ták iáko wiece owo
 drugi/ co sobie poczyňa s pánem iáko z brátem:
 ábo ow ktery ná potkaniu z iákim wielkim wo-
 iewoda/ by z nim iedno raz iáko żyw mówił/
 hneť k niemu bieży wśetheczenie/ z dziwne-
 smieśki/ y woda się w rzecz/ iáko s tym/ s kím by
 był zá iednego. Ábo nigdy/ ábo bárzo rzadko/
 sam zá soba pána ni ocz niechaj nie prosi: áby
 pan niechcac iego tym obrázić/ kiedyby dla nie-
 go nie uczynił/ nie musiał čássem z niechecią te-
 go pozwolić/ o czo by go on prosił. A kiedy też
 przez kogo inego pána prosić vmysli/ tedy be-
 dzie miał oko/ ná czas ktorego ma prosić: wiece
 o rzeczy słusne/ y przystoynie/ prosić będzie/ od-
 iawšy od próšby od swey to/ coby pána obrá-
 źić mogło/ ktemu wlatwivšy wśitko/ áby pan
 bez trudności żadney/ mógł ono uczynić. co kie-
 dy będzie/

Księgá

dy będzie/ nigdy sie pan nie wymowi: á iesli sie
wymowi kiedy/ thedy iednak nie będzie rozu=
miał/ żeby slugá/ thym sie obrazić miał. Abo=
wiem pánowie/ wielekroć/ gdy czego dla kogo
ná wielka/ á z vsiłowaniem prosbe/ nie vczy=
nia/ rozumieiac iz támten/ tak bázro tego prá=
gnac/ á niemogac kthemu przyść/ musiał sie o=
brázic: poczynáia wiecz od niego stronić/ áz ku
temu przydzie/ iz im takowy człowiek ná wie=
ki obrzydnie. Wład tho ieszcze dworzánin nie=
chay sie ná pokoj páński niewezwánym bedac/
nigdy nie cisnie/ chociaż by też był dobrze wzie=
tym v páná: bo pánowie ná pokoiu/ chcza theż
mieć te wolność mowić/ y czynić co sie im po=
dobá: czego niechcza áby then słyśal/ ábo wi=
dział/ ktho tho rozbierac v siebie/ á one posze=
dzac może. A przeto zle to każdy czyni kto gani
sthad pány/ iz pospolicie biora do komory lu=
dzie/ ktorzy nic inego nie vmieia/ iedno dobrze
służyć: bo niewiem czemu pánom nie ma to być
wolno/ co nam chudym: to iest/ áby w komorze
mowili y tho/ y owo/ dla krotochwile. A thak
Dworzánin gdy mu przydzie być ná pokoiu s
pánem/ iesli inego czasu/ y ná innym mieiscu sprá=
wował rzeczy powazne/ á potrzebne/ thedy sie
iuz tam

Wtóra.

już tam nie żyda / ale ie ma odłożyć na iny czas /
 y mieysze: a w ten czas niechay tym bawi pa=
 ną / czym by sie wcieśyc pan mogł: aby mu nie
 przekąził oney ochłody / dla kthorey odśedł na
 pokoy. Ale w tym / iako y w każdej iney rzeczy /
 naywiecey sie o tho ma starać / aby panu nie o=
 brzydł. Łaskawey twarzy pańskiej / y wśelá=
 tego inego pokazu łaski / niechay zbytnie / a iá=
 wnie nie łapa / iako drudzy sa tego tak chciwi /
 iż gdzieby te° nie ználi / zda sie im iakoby wnet
 mieli vmrzeć. Wiec kiedy każeć w czym nie=
 łaskę bacza / abo iż kogo inego przed sobą / wi=
 dza być w łasce / to sie tak bázro griza / iż żadna
 miara oney zazdrości pokryć nie moga. Skąd
 to wiec bywa / iż sie z nich ludzie smieia / y páno
 wie czasem na złość im ledá komu łaskę poká=
 zuia. Niesli zaśie sa w wielkiej łasce / to sie nie
 tak bázro vpija / iż niewiedza co czynia / przed
 radością: chcieliby zezwać wśytkiego swiátá /
 aby sie im podziwował / y porádownał / iż ku te=
 mu przyšli / co im iest wielka nowina. Takó=
 wym niechay nie będzie nasz Sworzanin: acz
 łaskę pańską / y wśeláki iej pokaz / chce aby so=
 bie wázył / ale nie tak bázro / iżby sie też bez tego
 obeyść nie mogł. Wiecz / kiedy będzie łaska
znał /

Księga

znał/niechay nie pokazuje/ iż mu tho w dziw/ a
 wielka nowina: ani też łaska niech nie gárdzi/
 iako niektorzi/co z glupstwa puszczając w sy-
 ło mimo sie/dają tak znąc ludziom/ że one° czym
 ich panowie czczą/ znają sie być niegodnemi.
 Ale kiedy go pan czym poczęci/niechay sie iako-
 by troszkę zbrania/pokazując iż tho za wielka
 rzecz v siebie poczyta/ czym go pan nadarzyć/
 a ozdobić chce/ aby pan tym vsilniey/ y z wiet-
 ścią chęcia konał ono. Abowiem/ im sie thego
 człowiek wiecey zbrania/ tym barzciey pokazu-
 ie/iako tho zna/iż go sobie pan wielde waży: y
 ktemu też/ łaska ona/ tym sie wietść widzi/ im
 ia sobie człowiek barzciey droży/ y tu wiethęcy
 częci swojej/ być ia rozumie. Toć taka grunto-
 wna łaska/wzietym iednego hnet uczyni/ bo iż
 ieý człowiek nie zbytnie biega/kądzi rozumie iż
 roście/za cznota/zwłaścza kiedy ktho tu temu
 ieśćce jest skromnym. Kto sie z w. m. themu
 przypatrzył/ kiedy owo ktho wśetecznie wda-
 sie w rzecz s swym panem/ iako pan/ abo mu-
 nicia iego słowa nie odpowie/ abo iesli odpo-
 wie/tedy s kważna postawa/ a barzo nierad.
 Al przeto kto chce znąc łaskę pańską/ niemaj le-
 psey y bliżsey drogi/iako ia zasłużyć/y być ieý
 godzien

Wtóra:

godzien: Bo to ostatnia / kiedy kto widząc tho-
warczył swego / dla iakiey rzeczy być w łasce /
chce thymże strychem iako on iść / y przyść ku
takiemuż miejscu: Omyli tho Bärzo pretko / Bo
nie w bytkim iedno przystoi: Bedzie drugi czło-
wiek tak trefny / s przyrodzenia / iż co iedno rze-
cze / tho sie wnet iest smiać czemu / prosto by sie
miał na to telko samo vrodzić: Drugi zaśie ko-
mu to nie przystoi / á iż ma coś poważnego w
sobie / niechay bedzie iako chce mądry / żadną
miarą tak w to nie trefi: y owsem chce zatre-
snąć / Bärzo rychło tym sie ohydzi: á prosto
tak mu to bedzie przystało / iako onemu ostowi /
ktory s pánem tak chciał igrać / iako piesek.
Przeto potrzeba / áby siebie sam człowiek do-
brze znał / y swoje siłę: á ku temu dopiero / żeby
sie stosował: obaczając czemu sprostać / á cze-
mu nie sprostać może. Uiz w. m. pánie
Myślowski daley zaydzieß / Powiedział pan
Lupa. chce mi sie tu w. m. trochę zabawić.
Jesli ja dobrze wyrozumiał / powiedziales
tak w. m. kto chce mieć łaskę pánstka / trzeba że-
by ja zasłużył / y był iey godzien / á iżby czekał te-
go radniey kiedy mu ja pan / s swey chęci poka-
że / niż iey ma sam wsethecznie łapać. U nie sie

Księga

nauka ta w. m. nie podoba / bo wſytko widzo
 v dworu inaczey / wſeteczność pluzy / á ſtro
 mność za glupstwo máia. Nakoniecz dozna
 łeś tego w. m. ſam / iż niektorzy v náſzych pá
 now będąc piſwey w máley cenie / wſeteczno
 ſcia potym ku wielkiey łáſce przyſzli. Skrom
 nego / á ſtátecznego / nigdym ia w łáſce nie wi
 dział; ieſli w. m. kthorego pomniſz / proſze ná
 mien mi go w. m. Odpowiedział p. My
 ſkow. Nie wſytkoć teź to wſeteczność / ktora
 ſie w. m. wſetecznoſcia widzi: ma drugi w ſo
 bie beſpieczeńſthwo iákieś ſczyre / á otworzy
 ſte / nie pátrzac bárzo ná ceremonie / y powie
 dáia tak ei ktorzy bywali we Fránciey / iże ſmy
 my Polaczy Fráncuzom w tym / ábo oni nam /
 bárzo podobni: bo teź oni ſ pány ſwemi / obcho
 dza ſie wielka ſwoboda. A teź v naſ ieſli ktho
 wychodzi w tym beſpieczeńſtwie z miáry / pra
 wdá iż pánowie rádzi ſie wiec ſtátkiem w rzecz
 wdáia: ále przedſie ſkromny / á godny czło
 wiek / ma wſedy przodek. Ktemu nie iednych
 obyczáio w ſa wſytcy pánowie / y nie możemy
 im tego ſłuſnie przypisáć / iżeby ſie we wſete
 cznikach wſytczy kocháć mieli: Znam ia te pá
 ny / kthorzy ná wſetecznego y pátrzyć nie mo
 ga / á ſkrom

Wtóra.

ga/á skromnego/miernego bårzo miłuią. A to
przy tym/że ia thu samey goley skromności nie
klade/ ale z godnością pospołu złączona: bo to
oboie czyni człowieka wziętego/ y wdzięczne=
go v ludzi. Niepotrzebą skromnemu aby o so=
bie wiele wołał/godność á sprawy iego poczci
we/te zaś beda mówić/te same beda go chwa=
lić/ y nierówno pożąsa sie wiethşe/ y chwale=
bnieyşe/ kiedy wśethecność przy nich nie be=
dzie. Ale iednak y w thym/ iako w każdey iney
rzeczy miary potrzebą/ bo kiedy też kto nazbyt
stąteczny/á skromny/hnet go ábo zá hárdego/
ábo zá głupiego mieć ludzie beda. Dworzánin
náß kiedy mu z rzeczy przydzie/ á czas iest po=
temu/niechay vcieşyc mowa/ zwlaşczá w rze=
czach mnieyşych/ y o wşytkim gládce/ y do=
brze mówić vmie: á kiedy theż zá sie w powa=
żnych rzeczach/ niechay mądrze/ á rosthropnie
rzecz prowadzi: stosuiac sie záwdy ku obyczá=
tom tych ludzi/miedzy ktoremi żyć bedzie. Ale
náđ wşytko potrzebą/áby był dobrym cnotli=
wym człowiekiem/ á swe sprawy wşytki aby
kierował ku dobremu:niechay nie bedzie zawi=
śny: niech ni o kim zle nie mówi: niechay sobye
trotrostwem á niecnothą láski páńskiey nie ie=

Księgá

dnia. Pan Lupá tak zaś powiedział. Pe-
 wnie tak/ dworzánin ten nie wskura/ bo dziś
 rychley ieden niecnota/ niż cznota wroscie.
 Odpowiedział pan Myśkow. Niemow tego
 w. m. ábowiem tym sposobem musieli by tego
 wieku wszytcy pánowie/ zli być czo ich iesth ná
 świecie/ czego rchoway Boże. Wiele iest do-
 brych swietych pánow/ ktorzy cznote miluią.
 Ale gध्येby Dworzánin/ za swym nieścze-
 sciem/ ná złego á niepobożne° pána trefił/ hnet
 skoro to pozna/ ma odstáć od niego/ to dla te-
 go áby sie nie zdał być pochwalca złych rzeczy/
 á ktemu chceli wyżć tey napáści/ tey meki/ kto-
 ra cnotliwi ludzie ćirpia/ służąc złym pánom.
 Powiedział p. Lupá. Trzeba pána Boga o to
 prosić/ áby nam dobre cnotliwe pány dawał/
 bo kiedy go wiece dostanie człowiek/ inż takiego
 iáki iest/ ćirpieć musi. Sláchćie poćciwy/ kiedy
 sie inż zawiedzie/ á przistánie/ wiele rzeczy iest/
 kthore go ná onym mieyscu zatrzymywáć be-
 da: Owa dworzánin iest wtey mierze iáko ow-
 ptaśet/ ktory sie w głodnym kráiu wylagnie/
 bo chociaby sie/ indziej zaleciał/ mogł mieć
 lepiey/ iednąć mieyscá nie odmienia/ á thwał
 tam gdzie sie wrodził. Mnie sie tak widzi/
Odpó-

Wtóra.

Odpowiedział p. Myszkow. iż człowiek / wie-
 cey sie ma oglądać na swoje powinność / niż na
 wszystkie tamte przyczyny / któreby go zatrzy-
 mąć mogły. Zgoła by iedno nie na wojnie / a-
 bo nie czasu iney gwałtowney potrzeby / albo
 nieścieszcia pana swego / pod który czas dwo-
 rzanin bez obraży sławy swej / odiechąć niemo-
 żetedy zawdy inedy nietelko wolno / ale powi-
 nien zaniechąć sługą złe pana / to dla teo aby mie-
 dzy dobremi wyść mógł / bez wścizyptu: bo nie
 darmo mówią / Jaki pan / taki kram: A zwa-
 żając ieszcze kiedy tho pokaze / iż ina przyczyna
 nie była iego odsthania / iedno niepobożność
 pańska. A o tym czo w. m. rozumieś panie
 Myszkowski (Kzeł p. Boianow.) Przystoili
 słachćicewi tego pana któremu służy / we wszyst-
 kich słuchając / zleli / dobrzeli: poczęciweli / albo
 niepoczęciwie: owa wśaiac mnie pan / y rozumie-
 iac że dla niego wszystko uczynie / rośkaze mi a-
 bych zabił kogo / iemu kwoli / mamli ia to uczy-
 nieć / czy nie. Odpowiedział p. Myszkow.
 Maś w. m. panie Boianowski / y każdy poc-
 ciwy człowiek pana swego w tych rzeczach słu-
 chając / które iemu są poczęciwe / y pożyteczne / nie
 w tych / które są y nieczęciwe / y škodliwe.

Księga

Rozkazałby mnie pan mój / aby m zdradził / nie
 telkom nie powinien tego uczynić / álem powin
 nien nie uczynić / y sam dla siebie / y prze tho / á
 bym nie był przyczyna lekkości pana swego.
 Ale poprawdzie wiele iest rzeczy / ktore tak na
 pierwszym poźrzeniu / zdadza sie dobre / á sa zle
 drugie zaśie / zdadza sie zle / á sa dobre. A prze
 to bywają te czasy / kiedy dla pana swego nie
 telko iedne osobe / ále wiele tysieczy zabić przy
 stoi: także y inne rzeczy czynić / ktore / mogłyby
 sie iednemu s przykra na nie weizrzawsy / zdac
 zle / á wdy zle nie beda. Powiedzial p. Bo
 iánowski zaśie. Tegoż bym ja rad sluchal / abyś
 mnie w. m. nauczył / iako rozeznac rzecz / kthora
 iest prawdziwie dobra w sobie / od tey kthora
 sie / telko tak widzi. Odpowiedzial p. Nly
 słow. Opuść mi w. m. niechże zabracz tak
 gleboło / dlugiego czasu trzeba / na taka rozmo
 we: na baczenie w. m. to puściam. Rzekł p.
 Boiánow. Wiec mi to ácz nie w. m. powiedz /
 Gdyby mnie pan mój poruczył iaka spráwe / y
 powiedzial wszytek sposob / y ksthalt / iakobych
 w tym postepić miał: á ja beda w tym punkt
 cie / widzialdych / iż moge pánu lepiey posłużyć /
 gdziebym nieco od iego rozkazania odstąpił:
mamie

Wtora.

mamli ia przed sie tak czynić iako pan rozkazal/
 nieodstrzelaiac sie nic od iego nauki: czyli vczy
 nic tak iako mi sie lepiey widzi. Odpowie=
 dzial pan Myszkow. Jest w tey mierze dekret
 Manlia Torquata/ktory dla utwierdzenia He
 tmanſkiey wladzey/y regimentu/ a izby pohá=
 mował w ludziech swa wola/zwyciezył wrim
 sam siebie/ y przyrodzenie/ a rozkazal o niepo=
 sluſzeństwo syna włoſnego zabić. Jakoż wpra
 wodzie rzeczeſt bårzo niebeſpieczna/ wytro=
 czyć z rozkazania pańſkieo/ bo w tym człowiek
 pokazuje/iz wiecey vſa ſwey głowie/niz onego
 rozumowi/tego ſluſnie ſluchac miał. wiec kie
 dy ſie człowiek w tey mierze/ na ſwym minima
 niu omyli/a iz mu ſie tak nie zdarzy/iako ſie na
 dzienal ale opak/to iuz piwſza wina/iz niebył
 poſluſny pańſkiego rozkazania: druga wina iz
 ſkazit/a wywrocil ono/co miał vczynić/ bez za
 dney wymowki: za co karanie nieodpuſzczone
 zaſluzyl. Jeſli też zaſie dobrze ſie zdarzy/thedy
 bczęſciu za to dziekowac przydzie. Ale przed=
 ſie niemaf co chwalic/bo to w obyczay wcho=
 dzi/lekcce ſobie wazyć rozkazanie przelożonych
 ſwoich: a iz ſie iednemu poſzczęſci/ktory podo=
 bno dobrze wſytko vważymſy/ roſthropnie
 2 4 poczał

Księgá

poczał sobie/ y szczęście mu też ktemu pomogło:
 wiec drugi trzeci/ dwudziesty prostał/ Bedzye
 sie też chciał tego w rzeczach wielkich powa-
 żyć/ aby iedno okazał rozum swoy/ á władza: y
 uczyni wbytko podług swey myśli/ s czego po
 tym wiele sie złego wrodzi. A tak to moiá rá-
 dá/ aby człowiek pirowey dobrze tho wważył v
 siebie/ czo wietśzego iest/ iesli pożyteś z rzeczy
 tey/ (zdarzyli sie) ktora inaczezy/ niż pan kazał
 uczynić ma: czy škoda/ gdy sie niepoštěści: bo
 iesliby sie wielki pożyteś pokázował/ zá zdárze-
 niem / á škoda málucżka zá niezdárzeniem /
 thám sie może wazyć ieden wysthepić nieczo
 z náznáczonego od pána kresu/ násláduiacz w
 tym owego chytrego graczá/ ktory kope/ ná sto
 złotych wazy. Ale iesliby widział/ iż z iego nie-
 posłuszeństhwá á wykroczenia s kresu/ škoda
 wielka/ zá niezdárzeniem / á pożyteś bázro má-
 ty zá poštěściem przyść by miał: thám nie
 rádze namniey odstepowác od páńského ro-
 skázania: bo iáko to nie prostał/ kto kopa chce
 wygrać sto złotych/ ták to zá sie wielki głupiec/
 kto sto złotych ná kope wazy. Lecz y w thym/
 to iest nád wbytko/ aby znał przyrodzenie te-
 go pána ktoemu służy/ y podług sie tego sprá-
 wował/ ábowiem iesli by pan był surowy/ á

Wtora.

swey myśli: nigdy inaczey nie rǎdze/iedno slu=
 chǎć do namnieyſzego punktu iego roſkazǎnia:
 aby mu ſie tǎk nie ſſtǎło/ iǎko onemu Archite=
 ttonowi Athenieſkiemu. ktoremu P. Crassus
 Mutianus Bedac Hetmǎnem w Aziey/ ǎ mǎ=
 iac dobywǎć miǎſtǎ Leucas/roſkazał/ aby mu
 poſtał/ieden ze dwu mǎſtów/co wietſzy/ kto=
 te wiǔdział Bedac w Athenach/iżby mogł z nie=
 go uczynić tǎran/ do tłużenia muru: Archite=
 cton Bedac w tym bǎrzo ſiegły/ wiǔdział iż ten
 mǎſt wietſzy/niemogł ſie tǎk dobrze nǎ te rzecz
 zgodzić/ nǎ ktora Crassus chcial/ iǎko mniey=
 ſzy: ktomu teſz iſz mnieyſzy/ latwi był tu przeſtǎ=
 niu/ poſtał nǎd wola/ y roſkazǎnie Crassowe
 mnieyſzy. Czo gdy obaczył Crassus/ kazał do
 ſiebie przyiechǎć onemu Budownikowi/ y py=
 tał go czemu by w tym poſluſzny być niechcial/
 on nieborak iǎko vmiał wymawiał ſie/ okǎzu=
 iac/iż ten mnieyſzy mǎſt/ był ſpoſobnieyſzy/nǎ
 tǎkowǎ potrzebe/ niſz wietſzy. ǎle mu thǎ wy=
 mowkǎ/ ǎni dowodi nie ſły: roſkazał gi Cras=
 sus merſkǎć v pregi/ ǎſz do ſmierci: doſkǎdǎiac
 tego/iż po bǎcznym prǎwi roſkazǎniu nic/ kie=
 dy ci ktorzy ſluchǎć mǎia/ miǎſto poſluſeńſt=
 wǎ rǎdzić chca. Przeto ludzi tǎkowych roſka=
 zǎnie/

Księgá

zanie/trzeba sobie wieldze ważyć.
 Ale gdyż sie to iuż odprawiło/ czo spólnego ma
 slugá s pánem/iáko sie w thym slugá spráwo=
 wác ma: o towarzysztwie miedzy rownemi/á=
 bo máło czo nierownemi mowić przydzie: bo
 tego wšyscy spolem vzywamy/ á s pánem nie
 ták często wdác sie ieden moze: Aczci popraw=
 dzie naydzie drugiego/ták mądrego/czo sie nie
 bedzie chcial z nim wdawác/ iedno wšytko
 s pány: gdzie go zágrzy/ ná zamku/ w kosciele/
 ábo gdzie naywietŝa zgráia/to wnet do niego
 popedzi: tho snim/iáko z rodzonym w gadki:á
 choć nie bedzie miał żadney sprawki/ przed sie
 sobie naydzie ledá o czym rzecz dluga/á postá=
 wa/twarza/rozkládaniem rał/ bedzie pożązo
 wał/iáko wielkie rzeczy ná iego głowie záwi=
 ŝty. A gdy mu sie pána doŝthác nie bedzie mo=
 gło/to do tego pobieży/ kto bedzie w lepŝey su=
 ŝni/zaniechawŝy by naywietŝego swego przy=
 iaciela: á iesli ieŝcze ktho drugi vbráńŝy przy=
 dzie/to mu wnet od onego/ być v tego drugie=
 go/áby to iedno dał znác/iż niemoże iedno s pa=
 niety. Ale kiedy J° M. niechce tey powagi zło=
 żyć s siebie/ áby sie theż s chudemi wdawał/ á
 zdany mu sie niegodni/iego thowárzyŝthwał/
 przydzie

Wtóra.

przydzie nam też zaniechając J^o Miłości/á o tak
 sprosnych iego obyczajach nie mówić.
 Gdyżes w. m. spomniat. Rzekł tu p. Kostka/
 te/ ktorzy za suknią/á kosztownieyszym vbio-
 rem chodzą/zwyczajem onego lewta/ p. Pepo
 wskiego: prośe powiedz nam W. M. iako sie
 dworzánin vbić ma/á ktori vbić iemu iest
 nayprzystoynieyszy: owa okolo wśelakiego o-
 chedosthwa/ day nam w. m. swoje náuke: bo
 dziś v nas thak wiele iest stroiow/ iż im liczby
 niema. tho po Włosku/ tho po Hispánsku/ po
 Brunświsłku/ po Vśársku/ dwoiako staro/ y no-
 wo: po Kozáczku/ po Táthársku/ po Tureczku
 drudzy: y drugie stroie są/ ktorych ja nieznam
 záprawde. Wiecz iedni gola brody/ á z wasy
 chodzą: drudzy strzyga brody po Czesku: trze-
 ci przysłhrygaia po Hispánsku: y okolo wasa
 zaś iest rozność/ bo go drudzy ná dol głaścza/
 á drudzy/ wzgore ięza. Jesli zaś kto/ nie brody
 nie vstrzyga/ y do tego náydniá winem wezbroi
 powiedáia bázro s nia zle. Rádbym ja wdy
 wiedział co tu naylepszego. Odpowiedział
 pan Mysłow. Záprawde trudno okolo tego
 dáć pewná náuke: podobnoby nie zle/ áby dwo-
 rzánin z wiecey ludźmi prześwał: ále iż thych
 stroiow/

Księga

strojow/iako to sami widzimy/ iest tak wiele/
 ze niewiedziec iakiego stroiu wiecey/zwlaszcza
 zesmy my Polacy do cudzoziemskich vbiorow
 zbytnie chciwi: ia mniam iz kazdemu wolno/
 nosic sie/iako raczy: gdyz tego prawo pospoli-
 te pobamowac niechce. Lecz ia niewiem tu do
 bremu to/czy tu zlemu/iz my Polacy/niema-
 my swego wlasnego vbioru: acz podobno/ mu-
 sial byc pirwej/ale nam omierzl/iakosmy sie no-
 winek chycili: otoz chocia sie ochopnie nam te-
 raz sprosne widza: iednak pachna/ ona przy-
 stoyna/ a swieta Polska swoboda: ktora byla
 ze zdrowiem Rzeczypospolitey/iako dzisieysze
 nowe stroie/sa swietne/zuchwalstwem rospu-
 stnym/ktore iest ze zlým/ a vchoway Boze/ a-
 by nie s przyšla niewola Polska. Mamy w
 histhoriach/ kiedy Darius/ rok przed tym/ niz
 potke mial z wielkim Alerandrem krolew Ma-
 cedonskim/ Babie swoje Persianska dal oprá-
 wiec po Macedonsku: ksieza iego/poganscy wie-
 szkowic/tak to wykladali/ iz na iakiego naro-
 du kstalth/ a stroy/ dal przerobic swoje Babie/
 ten narod mial Persom roskazowac. Takiez
 y Wegrzy/ gdy sie Tureckich strojow ieli/ zgi-
 neli. A w Polsce v nas ta rozlicznosc strojow/
 wie to

Wtora.

83

wie to Bog/ieśli co dobrego przyniesie. á mie-
 liliby wšyscy ci Polſke hárpác/ktorych stro-
 iow vzywamy/niewiem iáko by ieý co zoſtáło.
 Przeto Pána Boga trzebá proſić/ áby iáko ro-
 zne ſtroie/ták teſj dziwne dumy/w ludziech ná-
 ſich vſtály. Wracáiac ſie tedy záſie do rzeczy/
 thák powiedam okóło ſtroiu/ áby dworzanin
 nie ſie wdy od zwyčaiu nie odſtrzelá/ áni iná-
 čzey chodzil/níž ieſt iego záwołanie. Jeſli vſa-
 rzem bedzie/áby owych przywietšym/ták kol-
 mierzow/iáko oſtrog (chocia tám w thym nie-
 wiem iákis pożytek náýduia) zániechal: Bo mo-
 że byé kſtaltowny vſarz/ bez Wáſzbyt. Thák teſ
 teſ kto ſie we Włoſczyźnie kocha/ niechay zby-
 tnie krotká ſukienke/ ſáian przed ſoba nie zá-
 wárthy/zárzuć/á imie ſie čo náýučćiwieý/y
 náýſtátecznieý chodzie:iákož to ták Vſarzowi/
 iáko y Włochowi przyſtoi. Swietno bywá-
 ło pirweý/teraz niewiem czemu/czerń ſie záge-
 ſcítá/ dobrzeby áby y thá czerń zálobna máſc/
 znák pláczu zginetá: zwłaſzczá tu pothrzebie/
 tám weſola/á ſwietna bárwa ták ná zbroi/iá-
 ło pod tarczá bárzieý przyſtoi. Thák teſ teſ w
 turnieiu/w gonithwie/w máſtkách/ſwietne
 á dobrze zláczone bárwy/ máia w ſobie grá-
 cia/y

Księga

cia / y przynosiła przed oczy ludzkie / coś żywego / a wesołego. Ale okrom tego czasu / nie zdami się / aby dworzanin / miał się pstrzyć zbyt / bo iakoś pierwszy powiedział / przystoi mu baczniey stać / y ludzkie wieczo pospolicie s tych zwirzchnich rzeczy / sadza o tym / co iest wnatrz / y na toć owo v nas rzeczone / Jako cie widza / tak cie piśa. albo iako też owo mowia / Szalony stroy / szalona głowa. Powiedział na to p. Wapowski. Nanie sie to widzi mało potrzebna / mieć na to oko / bo kiedy dworzanin wczym innym będzie osobny / wbiór mu nicz nie przyda / ani wymie. Odpowiedział p. Nyszkow. Prawde w. m. mowiś / ale wdy / kiedy by kto sobie ze czterzech / albo s pięci barw pospołu / dał suknie uczynić / a iesli ieszcze ktemu y czapke / y przyśedlby tu między nas / prawda że by każdy z nas sobie pomyslił / co to za gaska. A tak trzeba tak na to / iako na każda ina rzecz / mieć bystre oko / aby człowiek wważył pierwszy v siebie / Bedzieli sie to podobalo ludziom / albo nie / co począć ma. Ale to naypotrzebnieysza w wbiórze / aby dworzanin był ochedożny / a śnazy: wśałoż aby nie było białey głowy ochedostwo / ale męszczynskie / a ktemu aby nie w
iedney

iedney rzeczy był tylko ochedożny/ a w drugiey
nie/ ale we wſzytkim iednako: Bo naydzie dru-
giego/ ktory wygoliwoſy a wysmuknawſy ſo-
bie czuprine/ iuż zaniiedba y zapomni wſytkie-
go inego. Drugi zaśie kiedy ſobie wżeſe bro-
de/ zda ſie ſobie bārzo ſtroyny: a grugi/ mającz
bothki głādko na nodze/ niedbani ocz wiecey:
Sa też ci ktorzy ſie iedno o głowe ſtārāia/ a-
by bierethek był s ferety/ s piekna zaponą/ y s
piorki barw rozmaitych: wiec to/ w czym ſa tā-
kowi ochedożni/ zda ſie nie ich/ ale pożyczane/ a
ono wſytko ine/ co ledaiało na nich leży/ to do
piero/ widzi ſie być/ ich właſne. Otoż ſie tego
glupſtwa Dworzanin naſ niedopusci: ale za-
iakięgo ſie bedzie chciał wdać/ thakięgo ſtroiu
trzymać ſie bedzie: aby y ci ktorzy go nieznāia/
z wbiorniego wnet na piwſim wężrzeniu mie-
li go za thakięgo/ za iakięgo ſie mieć ſam chce:
choćby ieſzcze nic ani ſkuthkiem/ ani mowa
nie poczał ſobie. Zda mi ſie/ że nieprzyſthoi
(Kzeł zaśie p. Wapow.) y nie czyni tego za-
den kto ma baczenie/ aby z wbiornu miał ſedzić/
a nie s ſpraw/ abo z mowy/ co ſie w czte wiekā
wlewa: Bo by ſie każdy na tym bārzo cmylił/ y
nie dārmo ieſt ona przepowieſć/ Nie każdy pan/
co w blā

Księgá

co w blawacie. Nie powie dam ia odpowie
dział p. Myślkow. abyśmy s tey iedney rzeczy
telko człowieká śaćować mieli/ábo iżby nie pe
wniey ieden śedzić o drugim mogł/ czo sie weń
wlewa/pátrzac ná sprawy/ słysząc rozmowe/
niż pátrzac ná śáty/ábo ná vbior iego: ále tho
mowie/iż/y vbior dáie niepomáłu znáć/ czo w
kim wre/ ácz tho čássem omyla: á nie thelko v
bior/ále postępkí obyczáie/ (odłożywśy mo
we/y vczynki ná strone) odkrywáia człowie
ká/iáki iest w sobie. Niewiem ia czo to w.
m. náyduieś/ (powie dział p. Wapow.) mi
mo vczynki/á słowá/s czego by ieden/ drugie
go człowiek osedzić mogł:á záprawde radbym
ia wiedział/czo to iest takiego. Odpowie
dział p. Myślkow. Názbýt to w. m. subtylnie
chcesz rzeczy rozbiéráć. Ták ia to rozumiem/
iż sa dwoiákie sprawy/ á vczynki człowiecze/
iedne sa/w ktorych iest skutek/iáko w budowá
niu/ w písaniu/y w inych/themu podobnych: á
drugie sa w ktorych sie nic nie záwiezuie/ á o
tych ia teraz mowie/y tych skutecznemi vczyn
ki nie zowe/iáko iest chodzenie/ śmiech/ pochu
tnywanie soba/ábo co takiego: s tych tedy rze
czy wielekroć człowiek pozna/ czo sie w náthrz
świeci.

Wtora.

85

Swieci. Baczyłeś w. m. owego / kthoregom
dzis trzeci dzien w. m. wkazowal na wielkiey
sieni / co owo pochtynywaiac sobie chodzil / o=
gledaiac sie to na te / to na owe strone / a iakim=
si iakowym smiechem / powabiacia cz aby ktho
przed nim zyal czapke / niewierze themu / abyś
go w. m. z owey postawy nie osadzil / iz wielki
prostak / lekki czlowiek / y sprosnie chlublwy.
Takze tez kiedi owo kto wytrześczywby oczy /
patrza / iakoby sie zapomnial / abo sie tak z nicze
go smiecie / iako owi chlopi z wolami w gorach
do Wloch iadac: chocia taki nie nie przemowi /
iednak znac s postawy leb barzo glupi. Wi=
dziszze w. m. iz te postepki / y obyczaje / ktore ia
nie mam za uczynki skuteczne / pokaz wnet
czlowieka / iaki iesth w sobie. Ale tho iuz niech
ma swa droge. Jest cos inego co czlowiekowi
wiele przydac / y viac moze dobrego mniema=
nia / y wzietosci: a to iest zachowanie a spolna
przyiazn s kim ia kto wie dzie / Bo to rozum po=
kazuie / iz iakowego kto sobie przyaciela obrat /
s kim za iednego zywie / takowy y sam byc mu=
si: Jesli zlego / a nieczemnego / to y sam bez chy=
by iest taki: Jesli thez zasie dobrego / baczniego /
mądrego / rzecz pewna ze thoż w nim musi sie
náydo=

Księgá

náydomać. Zawsdy to tak ludzie s towarzys-
 twa/ iakiego sie kto trzyma sadzili/ y sadza: a
 iakowego iednego widza/ tak o drugim rozu-
 mieia. Bo każda rzecz do podobney sobie rze-
 czy/ s przyrodzenia iakoby/ rada sie gárnie.
 A przeto trzeba ná to mieć pilne oko/ skim przy-
 iazń zacząć. Rzekł tu pan Dersniak. A o-
 wsem trzeba sie dobrze rozmyślić/ s kim w tak
 gruntowna przyiazń wstąpić/ y w thym pie-
 chodzić/ nie telko dla tego iż w tym należy czło-
 wiecze dobre/ ábo złe mniemanie: ale tez/ iż te-
 go wieku bårzo rzádki przyaciel prawdziwy:
 Bo iakoz pomarli Piládes/ Orestes: Theseus/
 Pirithous: Scipio/ Lelius: tak po tych trzech
 parách/ żadney ná swiecie im rowney pary nie
 stychać: y owsem niewiem za iakim nieścze-
 sciem póspolicie sie trefia/ że dwa/ żywac bårzo
 dlugi czas w serdeczney/ á wnierozdzielney mi-
 łosci s sobą/ nákoniecz ieden drugiego za ledá
 przyczyna przez noge przerzuci. Wiec potym
 ieden ná drugiego wine zgania/ á podobno o-
 bádwa w teyże rzeczy nie práwi. A thak iżem
 sie ia nie raz iuz/ ná przyacielu/ ktoregom zby-
 tnie miłowal/ y o kim tożem bez watpienia ro-
 zumiał/ omylił: przychodzi mi tho częstho ná
 mysl/ iż

Wtóra.

myśl / iżby lepiey nie vsać nikomu ná swiecie: á
by człowiek otworzywſy przyiacielowi cho-
cia bárzo milemu / sercze / vmyśl / y tháiemnicze
ſwe wſytki / nie był od niego ták przyrwan iá-
ko owo od myſliwczá żorawie ſiecía: gdyż w
ſercu człowieczym ták wiele chytróſci ſkrytych
ieſt / iż rozum żaden niemoże być táki / kthoryby
ie wſytki obaczyć mogł. Dzierże o tym iż nie-
zle ieſt ſe zachować ſie / y miłować iednego bár-
ziej / niż drugiego / zá godnoſcia ábo vczynio-
ſcia iego: ále iżby iuż práwie ták vsać tey przy-
iáźni / niechce tego nikomu rádzić / áby pothym
thá ſie przyiáźnia nie włowił / iáko po kármem
rybá ná wedzie. Pan Myſłkow. odpowie
dział. Jſcie żeby ná tym wietſza nierowno ſtrá-
thá była / niż yſt / gdzieby doſkonála przyiáźń
miedzy ludźmi zginąć miała: ábowiem (po-
dług mego rozſádku) tá nam ſamá / żywot ten
nedzny náſ ſtodzi / zá ta mamy / cołowiek ieſt
dobrego ná ſwiecie. A przeto ia ſie w tym zá-
dna miára z w. miłoscia nie zgadzám / y ow-
ſem ſmiał bych ták powiedzić / y pokázáć tho-
ná ołko / ſłuſznemi dowody / iż gdzieby doſkonála
ta przyiáźń miedzy ludźmi niebyła / żebyſmy dá-
leko mizernieyſzymi byli / niż nieme żwirzeta: á

Księgá

iesli kto psuie / á borzy then dar Boży przyiaźń /
 złym używaniem / przed sie iedną nie mamy iel
 od siebie wydziedziczyć / ani dla złych ludzi / te-
 go tak wielkiego błogosławieństwa dobrym
 odeymować. Na koniec iestem ia tey wiary /
 że y tu między nami / iest pará / y druga przyia-
 ciół / kthorych przyiaźń bez żadney zdrády / w
 iednąkiedy woli / y w nierozdzielney miłości /
 trwać będzie aż do śmierci / tak dobrze iáko o-
 nych starych / ktores tu w. m. mianował trwá-
 ła. A podobno każdy tego dowiedzie / kto sobie
 rownego w obyczajach / za przyjaciela weź-
 mie: zwłaszcza iesli iest ktemu będą mieć czo-
 s przyrodzenia / ábo z biegu nieba s sobą spol-
 nego. A nád wszystko gdy będą dobrzy cnotli-
 wi obádwa: bo między zlemi ludźmi / przyiaźń
 być nie może: Ale w tey sworce / trudno ich wie-
 cey ma chodźć / iedno dwa / dla zámóthania / y
 potym rozzerwania: y kthemu rychley sie dwa
 zgodza / niż trzy / iáko łatwiey ná kóbzie dwie
 strunie nástroić / niż trzy / żeby sie s sobą zgadzá-
 ły. Przeto niechay náš Dworzánin ma iedne-
 go zwasnego / á serdecznego przyjaciela / takie-
 go / (moze li to być) iákom powiedział. A po-
 tym drugie wszystko aby czcił / wáżył / miłował /
podług

podług każdego stanu/godności/y zawołania:
 a iżby sie s tymi radniey wdawał/ktorzy sa za-
 cni/wzieci/y dobrego mniemania v ludzi/niz z
 drugimi/ktorzyby tego wſytkiego niemieli.
 Ktemu bedzieli chcial aby go czczono/y miło-
 wano: potrzeba aby thez sam czcił/y miłował:
 trzeba aby był wſkładnym/hoynym/ludzkim/
 przychylnym każdemu/wdziecznym w rozmo-
 wie/wczynnym/pilnym w poſtudze przyiaciel-
 ſkiey/omyslaiać częśc/y pożytek przyiacielſki/
 thak/ kiedy przyiaciel przy tym ieſt/ iako też w
 niebytnoſci iego. Jeſli też iaki przyrodzony a
 nieſzkodliwy niedoſthatek w przyiacielu oba-
 czy/ aby gi ćirpiał radniey/nizli by/ ledá o czo
 miał ſie z nim gryſć. A ſam też kiedy go s czego
 wpomiona/ aby to w ſobie pohámował. Nie-
 chay ſie nád niſzego nie przekłáda: niechay ſie
 nie wbiega do wyſſzego mieyſcza: niech nie be-
 dzie ſkrzetny: niechay mu nie ledá co wádzi: iá-
 ko ſa niektorzy tak przemierzli/ czo niechca ie-
 dno wſytko po ſwemu: nowy by iakiſ ſwiá-
 tek/ſtworzyć im trzeba: gdyż ſie im wſytko to
 niepodoba/czego oni nie czynia/ a záwdy przy-
 czynne nayda/o co ſie ſkárzyć ná przyiacielá.
 Co iako obrzydla rzecz ieſt/každy to ſaczy.

Księgá

Iż thu troškę był odpoczywał p. Myśkowski/
 Rzekł p. Kostka. Chciałbym/ abyś w. m. nie
 tak zdaleką a ogulem/ o tym towarzystwie/ia
 kie s kim dworzanin wieść ma mowil/ale z bli
 ską a o każdej części osobno/ a dołożymy.
 Odpowiedział p. Myśkow. Niewiem iako
 bym dostateczniej to powiedzieć miał/ bo thu
 chyba iżem nie powiedział/ czo s kim dworzán
 nin ma mowić/ ale wszystko iest inne. Rzekł
 zaś p. Kostka. Prawdą/ iżes w. m. dosyć po
 wiedział/ a wszakoż chciałbych ia ieścze słyheć
 czoś zwlasniey tego około zabaw dworskich/
 co/ y iako/ naleść/ czym kogo zabawić/ tak me
 szczyzny/ iako y białegłowy: bo mi sie zda kiedy
 by człowiek/ wszystko iednoż/ a iednoż prowad
 dził/ przedkoby sie to sprzykrzyło: a gdyż wszy
 tek czas v dworu na zabawie sie trawi/ zda mi
 sie to rzecz bārzo potrzebna/ wiedzieć dworzán
 ninowi/ iako/ y czym kogo zabawić ma.
 Nam ia za to Odpowiedział p. Myśkowski/
 iż gdy to wszystko dworzánin vnieć bedzie/ czo
 mu sie naznaczyło/ latwie odmieni/ y przysto
 suie sie do każdej przyrodzenia/ zwlaszcza gdzie
 bedzie miał dobre baczenie/ ktorym sprawuiac
 sie/ podług czasu/ a raz ku rzeczam statecznym/
drugi

Wtora.

drugi raz ku biesiednym/ ku krotchowi/ ku
grze/mysl/y chce swa przykladaiac/dowiedzie
tego iz sie kazdy wciefy tego towarzystwem.
Powiedzial na to p. Kostka. Czoż tho za gry
byc maia? bo podobno niechcesz W. M. aby
dworzanin grał karty/abo kostki. Now=
sem (powiedział p. Myszkow.) Ja tego dwo
rzaninowi nie bronie: ale niechze aby thak w
tym wszytek lezał/zeby ine sprawy potrzebniey
be dla karkth mimo sie puszczał: abo izby thetko
grał/dla wygrania/wzywaiac forthylow nie=
przystoynych. Podczas/dla towarzystwa nie=
chay gra o małe/ y o wielkie pieniadze/ a prze=
grawaiacz niechay sie nie miecze/ nie gniewa/
nie laie/nie drapie kart/kosthek nie zaruca: bo
stad ludzie skapego/ a mizernego thakiego byc
rozumieia. Jesli tez wygrawa/niechay zanie=
cha zarthow/ smiechow/zbytniego wesela/ bo
kiedy takim bedzie/tedy kazdy patrzac na tho/
bedzie o nim tak rozumial/iz sobie lekce pienia=
dze wazy. Tu p. Kriski scirpiec nie mogl/
ale tak powiedzial. Widze panie Myszkow=
ski/iz tu w. m. moie frasowliwa gre strofuies/
y chcesz aby ten frasunek ze skepstwa pochodził.
Ja tak w. m. powiadam/iz kto skapy/ten grać

Księgá

nie pomyśla/ á iesli go kto kiedy ná tho wycia-
 gnie/ thedy hneťh málucźka rzecz przegrawszy
 przestanie: ále ktho gra pieniádzom nie folg-
 iac/ táń skępstwo żadna miara być nie może.
 Co podobno w. m. w moiey grze baczyś.
 Lecz iż sie ia przegrawáiac frásuie/ pochodzi to
 stáď/ iż mniemam áby sie to działo/ moia nieu-
 mieietnoscia/ nie nieśczęsciem: gdyż śczęscie
 we grze máło wiecey/ niż vmieietność włada.
 A nieráď tego wíďze/ gdi wten czas kto zámna
 stoiac w kárthy mi pátrzy: nie dla wrośki/ ále
 mniemam/ iż z dawania kárty/ ma sadzić o mym
 rozumie. Bo zá thym wiecz owo idzie: By był
 tak dáł: By był owák dáł: thedyby był wygrał:
 czego ia niethelko s frásunkiem/ ále y ze wśty-
 dem słucham. Abowiem iáko w. m. wieś tru-
 dno tho człowiekowi przewieść ná sobie/ áby
 drugiemu w rozumie/ miał puścić przodek.
 Rzekł p. Myśkow. Jscie żeciem teraz mówiac
 o grze/ o w. m. nie myślił. Ale iż mi sie to podo-
 ba/ kto nadobnie/ á bez frásunku gra: á ku swey
 myśli dworzanina iákiegoś w. m. stworzył/
 vbrać mnie kázano: czynie temu dosyć/ ile mo-
 ge. Iż tu był trośke przestał p. Myśkow.
 Rzekł p. Kostka. A o śáchach co w. m. rozu-
 mieś?

Wtóra.

miesz? Odpowiedział p. Myśkowski / Jscie
 że jest czysta / a rozumu bystrego / zabawa: ale
 to mi sie do śáchow niepodoba / iż nader wiel=
 ka umieiethność wnie być może. do czego kto
 chce przyść / musi siłą pilności przyłożyć / bār=
 zo wiele czasu strawić / prosto iakoby sie też w
 zacney iakiey nauce ćwiczył: a nakoniec gdy sie
 naywiecey ieden nauczcy / czoż umie? gre: y tho
 ieśćże niedoskonałe. A przetho ia tak rozu=
 miem / iż śáchy lepiey po przecke umieć / niż być
 w nich wielkim mistrzem. Acz we wszystkich i=
 nych naukach / y rzemieślech / lepiey prześć miá=
 re / a być między osobnymi. Powiedział tu
 p. Kostka. Moskwa śnadź / bārzo sie w thym
 mało ćwiczy / a wżdy śáchy nader dobrze v=
 mie: śnadź y ná pamięć ie grawa / w drodze iá=
 dac. Wierz mi w. m. Odpowiedział pan
 Myśkowski / że y Moskwie latwie tá umieie=
 thność nie przychodzi / chocia to oni pokrywá=
 ia: bo kto chce w czym być osobny / musi sie dłu
 go / y nader pilnie ćwiczyć. A czo sie thycze o=
 wych drugich gier / mimo śáchy / iakom ia wiec
 tych ludzi wiadał wiele / czo sie leda kuglarstwa
 uczyli / dla tego thełto / aby sie im dziwawano /
 nie rozumiem / aby takowe frąski iney zapłaty
 były go.

Księga

były godne/ iedno oney iaka był dał Alexan-
 der wielki onemu chłopu/ kthory gránowitym
 grochem czo gi po Łaćinie Cicer zowa z daleką
 dosyć ciiskaiać/ ná koniec igły vtykał. Leczná
 ten czas o tey grze dosyć. Podźmy do czego i-
 nego. Jáko fortuna we wšytkich rzeczach ná
 świecie włada/ ták y w tym/ iż iednemu dobre
 mminanie vmie vczynić/ drugiemu zle. Tre-
 fia sie to v pánow/ iż przystanie czy sthy pácho-
 lek/ z wielkimi godnościami/ z osobnymi przy-
 miothy/ y wdziecznościami/ á zaráz pan do niego
 ni s tego/ ni z owego cheći nie bedzie miał/ wiec
 chocia bedzie trefnym/ skorym ná odpowiedź/
 bącznym/ rostopnym/ ták w mowie/ iako we
 wšytkich inych sprawach/ y postępkach: iednąk
 to bedzie znáć/ iż v páná w lekkiy iest cenie: ná-
 koniec iest cze/ vczyni mu pan iaki kus/ á znáć
 nieláski. Co bacząc dudy/ zwlászczá iż v wšy-
 tkich bedzie nieznaíomy/ hneť každý pátrzac
 ná páná/ á stosuiac sie ku iego woley/ lekcze go
 sobie pocźnie wazyć: nie rosmieie sie żaden/ gdi
 on zátrefnuie: nie poída w posłuch iego słowá:
 y owšem beda wšyscy siuego dworowác/ by-
 dzie: áni mu nieborakowi pomoże to/ iż sie be-
 dzie trefnie odgryzał: áni to/ iż w kúnst wšyt-
 ko bedzie

Wtóra.

To będzie obracał: iako poczną / tak go beda so-
 bie podawać / nosić / piastować / aż do pacho-
 lat przydzie. Owa by był naygodniejszy na
 świecie człowiekiem / tedy mu sie zmyla być.
 A zaśle kiedy pan patrzy zdrowym okiem na to
 go / niechay będzie iako nikczemny chce / tedy co-
 iedno pocznie / każdy chwali / każdy wynosi aż
 do nieba. Już takiego w był thek dwor czcić / y
 ważyć będzie / a chocia ledaco powie / chłopsta
 a gruba trefnoscia / iako ktem w bloto: przed-
 sie mu sie w byscy smieia. Tak wiele może tho-
 mniowanie / ktore dwor o kim za poczatkiem / a
 znakiem łaski / abo nielaski pańskiej / weźmie.
 A przeto tak by mi sie zdało / aby w tym dwo-
 rzanin mimo godność ktora w nim być ma / po-
 słuzyl sobie ile może / rozumem: a to tak / iż / gdy
 będzie miał przyiechac na czyj dwor / tam gdzie
 by go nikt nie znał / aby sie starał pilnie / zeby ie-
 go przyiazd / dobra o nim sława / y mniowanie
 vprzedzilo: niechayby to tam pirwey ku wia-
 domości. przyšlo / iż on gdzie sie kolwiek cho-
 wał / w będzie był człowiekiem wziełym / y w
 wielkiej powadze: abo wiem tey takiej sławie
 ktora ma wiele świadkow / hnet ludzie wierza /
 mając za to / iż nie z niczego roscie / ale z godno-
 ści one-

ści onego o kim iest. X pothym gdy przyiedzye
 na dwor człowieka takowu/rowna rzecz/ ma
 luczkiem postępkem/ ono mniemanie dobre o so-
 bie/ ktore już było ludzie ku przychylności spo-
 sobilo/zadzierzy/ y daley ie poprze. A tho kre-
 mu ieszcze w zysku bedzye miał/ iż go nie beda
 pytać/ kthos w. m: iako w. m. mam zwąć: czo-
 wiec bywa bärzo przykro. Rzekł tu p. Bo-
 ianowski/ Niewiem iako to pomoc dworzani-
 nowi moze: Jam tego na sobie doznał/ á podo-
 bno y kto tu z w. m. iż gdy mi wiecz kto baczny
 powiedał o iakiey rzeczy/ kthoreiemia nigdy
 przed tym nie widział/ one rzecz/ takem ia so-
 bie w głowie vprzadł/ á vformował/ iż potym
 gdym ia vżrzał/ daleko mi sie podleysza zdala/
 niżem ia mniemał: á to nistad inąd nie vrostlo/
 iedno iżem sławie był nazbyt dał wiare: za kto-
 ra thakem był wšytko na wybor w swey glo-
 wie wymalował/ iż pothym stychnia cz ono/ z
 rzecz/ prawdziwa á widoma/ chocia sama w
 sobie ona rzecz/ była dziwnie osobna: iednak
 przeciwno oney niewidomey rzeczy/ kthorant
 ia był sobie zmyślił/ nie nie była. Takzeby sie też
 podobno y z dworzáninem ssthać mogło. A
 przeto niewiem by to dobrze/ puścić mu przed
 sobą

Wtora.

soba te sławe: gdyż ludzie/ vmieia wiecz sobie
 takie rzeczy w głowie/ á ná vmysle swym zbu=
 dowác/ ze onemu mnińmáníu ich/ nie iesth rzecz
 można uczynić dosyć: á tak wiecey w tym czło=
 wiek zgubi/ niżli naydzie. Odpowiedział
 p. Myśkow. Rzeczy/ ktore sie w. m. ábo ko=
 mu inemu podleyste zdádza/ niż sławá o nich
 była: są to/ pospolicie te/ ná ktore oko wężrza=
 wšy/ zárazem ie osadzi. Jáko/ ktho Weneciey
 nigdy nie widział/ slyšac o niey tak wiele mo=
 wiacz/ może sobie tak piękna w głowie zbudo=
 wác: iáka/ pothym gdy ia vžrzy nigdy nie be=
 dzie. Ale okolo godności á przymiotow ludz=
 kich/ inša rzecz iest/ Bo tego pospolicie wnatiz/
 wiecey iest/ niż sie z wirzchu pożąnie. A prze=
 to gdy w. m. pirowšy dzień všlyšyš/ człowie=
 ká wzietego mowiacz/ á nie poznasz w. m. zá=
 raz oney godności w nim/ kthoras był w gło=
 wie swey wymierzyl/ nie hneth w. m. daš nim
 o ziemie/ iáko bys w owych rzeczach podobno
 uczynil/ ktore oczy sadza: ále zádzierzys sie w.
 m. á bedziesz czekał dzień/ wdzień/ áž sie czo w
 nim skrythego/ á osobnego otworzy: nie wat=
 piac przed sie w onym swym postanowionym
 mnińmáníu/ ktore w. m. o nim s powieści thát
 wiela

Księgá

wielá ludzi wrosto. A gdy ten taki/ w godno-
ści/ á w przymioty/ (iákom przelozył ze máia
być w dworzáninie) dobrze sie opátrzy: przy-
wiedzie w. m. ktemu/ skutkiem spraw swoich/
iż wtwirdziß/ y vmocniß/ co dálej to lepiey w
sobie one wiáre/ y mniámie/ kthores miał o
nim. A snadź bedzieß w. m. coß ießcze wiecey
rozumia/ niź tho czo vżrzyß. Wielka to rzecz
ieß/ kogo sobie zá co/ hnet s przodku/ ludzie we
zma: y ma sie o to człowiek s pilnoscia starać.
A iżbyście w. m. dobrze poieli/ co ná tym nale-
ży: podepre tego/ tym czo powiem. Ználem ieß
dnego/ ktory ácz był czystym páchołkiem/ wdá-
tnym/ gládkim/ obyczáynym/ meźnym/ iednáť
w żadnym s tych przymiotow/ nie był ták oso-
bnym/ iżby sie ich było sílá nie nálaźto/ iemu ro-
wnych/ y drugich coby go byli dáleko słycho-
wali: á wśákoż przyßło ták/ zá iego sćzesciem/
iż sie go iedná páni zbytnie rozmitowála. Tá-
miłość gdy co dzień/ tho bázিয়ে síle bráć/ (zá
tym iż z drugiey strony rowná sie miárka od-
dawáło) poczelá: á iż ktemu przyść niemogło/
áby byli mowili s sobą: Białagłowá rospalo-
na/ niemogacz dluzey skrythego ognia nośić/
zwierzylá sie tego towarzysce swey/ s thá ná-
dzieia/

działa/ iż iej w tym co pomoc miała. Tą zaś/ bedacz y glądkością/ y zacznoscią nic drugiey niepodleisza/ słuchając tak często słotkich słow/ o dobrym panie/ kthorego ona nigdy była nie widziela/ a widzacz gwałtowną miłość/ tey białeygłowy o kthorey rozumie/ baczeniu/ rozsądku/ wiele ona dzierżala: iela go sobie na trzizbythy czurować/ thak iż niemiato iuz być na świecie/ nicz bacznieyşego/ nic czudnieyşego/ nic dobrotliwşego/ nic godnieyşego miłości/ nad tego młodzieńcá. A tak niewidzac go iako żywá/ przypuścila tak bázro do serca/ iż iuz nie towarzysze/ ale sobie kwoi/ iela sie o iego cheć pilnie starać/ co iej przyşło bázro łathwie/ bo poprawdzie godnieyşą tego była/ aby sie o nie starano/ niż ona o kogo. Słuchaycieş w. m. co sie zaśie sstało. Rychło potym trefi sie/ iż tá wtóra białagłowa/ pisała list do tego dobrego pana/ kthory list przyşedł w rece/ białeygłowie drugiey dobrze zacney/ y bázro piękney: a iż białegłowy pospolicie chciwe są styşeć nowinki/ y wiedzieć tháiemnicze/ zwałaşczá drugich białychgłow: otworzyła ten list/ s kthorego wyrozumiała náder wielką miłość tey tam niebogi: a rozważając sobie z onego listu lube/ a pełne

Księga

á pełne ognia słowa/ naprzód zyał iá żal/ wi-
 dzac iż tá niebożatko/ ták bárzo zámilowátá/
 bo wiedziátá dobrze od kogo ten list był/ y ko-
 mu służył: potym/ miály ták wielká moc one w
 liście słowa/ (kiedy ie powtharzáłá/ á myśliá
 sobie/ że to nie leda kto być musi/ ktho tákowá
 zbłąził białą głowę) iż też y oná trzecia/ w też
 sieć wpádłá: owa ten list wiecey dobrego sprá-
 wil/ niż gdyby był podobno imieniem swym
 do tey białey głowy on młodziemiec pisał. A iá
 ko truciżná/ kiedy iá ná szczurká nágotuiá/ kto
 iá pirwej zie/ myśli/ kottáli/ tá musi zdechnąć/
 ták też ta niebożatko/ bedac troskę przyłákom
 bym/ polknetá on ogień/ ktory był ná kogo in-
 go nágotowány: Krotko powiedáiac/ rozsta-
 wilo sie to/ y wiele białych głów/ okrom thych/
 on powłół przykrył/ bo iedne chcą cz uczynić
 złość drugim: drugie theż áby uczyniły dosyć
 swey woley: przez dlugi czas lápały przed so-
 bą onego páńá/ iáko dzieci orzechy w czaczu.
 Co wšytko wrosto s pirwšego mnińmáńia/ kto
 re byłá wziétá o nim/ oná páńi/ widzac iż go
 druga ták bárzo miluie. Poczał sie tu śmiać
 pan Boiánowski/ y zátym ták powiedziál.
 Czyscieś w. m. podpárt swego widzenia/ dás-
iac nam

Wtóra.

iac nam na wywod sprawy białychgłow / gdiż
 one / mało nie wśytki / rzadza sie czym innym /
 niż baczeniem. A wierze / byś w. m. chciał wśy
 tko powiedzieć / á nic nie ochyláć / przyznałbyś
 to w. m. iż then kogo to / thák bárzo miłowáły
 białegłowy / był chłopem niścennym: bo tho
 ich obyczay / przylgnać do goršego / á iáko ow-
 ce / to czynić / co pierwsza uczyniła / nie pátrząc
 nic zleli / dobrzeli: nád tho sa thák białegłowy
 między soba zazdrościwe / iż / by też był dobrze
 ten támpan / puł psá / puł kózy / thedy iedná ied-
 ná przed druga miećby go była chciała.
 Pan Kostka tak ku temu powiedział. By tá po-
 wieść pánie Boianowski nie wiecey w. m. iż
 tá / niż białingłowam škodziła / odpowiedział
 bym za nie w. m. iáko ten ktory ich sławy rad
 bronie: ále wole thák iż w. m. w swym śledzie
 zostánieś / tho dla tego / ábyś za swoy występ
 bierał / godna zapláte: ktora zapláta / táka be-
 dzie / iż / ile kroc kto w. m. zle o białychgłowach
 mówiacz wśyśy / tyle kroc niedobrze o sámych
 w. m. rozumieć musi. Bo gdziebych ja w. m.
 spor dzierzał / á okazał wśytko ináczey / słusne
 mi (ktorych pełno iest) dowody / tedy byś sie
 w. m. czosnąć mógł ná zad / á obaczyć sie w
swym

swym bledzie / czemu bych ja bázno nierad.
 Powiedział zátym p. Myškow. Nie moró te-
 go w. m. pánie Boiánowski / áby to iuž biáte-
 głowy były bezrozumne / iż sie čássem rozmitu-
 ia / ná cudzy smák: wierzac wieczey komu ine-
 mu / niżli sobie. Bo sie też tho częstokroć przyda-
 wa wiele ludziom mądrym: a mali sie praw-
 dá znác / y w. m. sámemu / y co nas tu iest / trefo-
 wało sie tho síta kroć / iż esiny wieczey wierzyli
 cudzemu zdání / niżli swemu: pomnie ja nieda-
 wno / kiedy thu ná Pradník przyniesiono było
 dwoie wierše / iákoby miały być iedne pána
 Keyowe / á drugie pána Janá Kochánowskie-
 go: wšyszcysiny ie s podziwieniem wielkiem
 chwalili / iáko trefne / iáko smáczne / iáko wczó-
 ne: potym gdy sie to odkryło / iż były czyieš in-
 še / hnet stráciły te cene / y zdály sie bázno dále-
 ko od dobrych. Tež tu drugi niedawno / kazał
 sobie v stole J. M. kšiedzá Biskupá drugiego
 winá nálać / iż mu tho czo przed nim stało / nie
 smákováło / przyniesiono mu tegož záš: (iáko
 v J. M. kšiedzá Biskupá záwdy iedno wino / y
 dobre) y powiedziało mu páchole / iż ine iest / á
 tho czo J. M. pje: poczał ono wino dziwnie
 chwalić / przysiegáiac iż iáko żyw nie pil lepše-
 go: á cho

Wtóra.

go: á chocia mu potym powiedziano iż tho ie-
 dnoż wino/ żadna miara tego sobie powie-
 dać nie dał/ twierdząc iż nie to s przodku przed nim
 stało/ ále ine: tak było dobrze vsiadło ono fá-
 bywe mniéanie/ zá pácholeczá powiescia. A
 przeto dworzánin o tho sie ma vsilnie starać/
 áby ná początku hñeth dobrze sie postháwił/ á
 mniéanie o sobie dobre uczynił: wważáiac w
 siebie/iáko tho škodzi/ pothńnac sie ná czym/ á
 wpásć záraz w ohyzde: ktorey to ohyzdy by-
 wáia wíec bliscy owi wšytczy/ ktorzy sie wy-
 dáia zá trefne/ áno im nie przysthoi/ y zá thym
 przed sie wziciem/ chca áby im wšytko wolno
 było/ y czynić/ y mówić co sie zábaży. Wíec cżá
 sem záida w takie rzeczy/ s ktorých sie wypleść
 nie moga/ áż smiechem: ále y then bedzie prze-
 mierzły/ iáko y one wšytki trefności. A gdy tá-
 kim s pocżciwemi białemigłowami siedzyeć
 przydzie/ wzywáia słow niewstydlivých/ mni-
 máiac by to było nayforemniey/ co iest naipro-
 smiey: tak iż/ im sie bárzies białegłowy zápała-
 ia/ tym sie oni sobie zdádza być czystšymi pá-
 chołki: á wšythko sie sobie smieia/ s podziwie-
 niem sie kocháiac w thák osobnym (iáki sie im
 ten widzi) swym przymiocie. Ale tho wšytko
ni škad

Księgá

ni skąd inąd nie pochodzi/ iedno iż máia sobie
owo zá wielká rzecz/ kiedy o kim iest tá sławá/
iż czysty towarzysß: otoż/ áby dostáli they sta-
wy/ czynia/ im naygrubiey moga/ y nietelko/ ie-
den drugiemu od máthki nálaie/ słow skára-
dych ni s tego/ ni z owego náśádzi/ á miásto do-
bry dzień/ owo kárczemne/ powie: ále też ieden/
drugiego stráci s schodu: wepchnie w blotho:
oczy mu záleie: grochem popluská: mlekiem zmy-
ie: á potym chychu ná trzy zbyty: á kto w thym
naywietßy mistrz/ then sie sobie zda byc/ prá-
wym dworzaninem. A iesli iáki wczciwy czło-
wiek/ zá ich powabem/ pomoc im tego niechce/
to wnet przymowká: Daicie pánu pokoy/ wßy-
tko tu z reyestru. A ták dworzanin náß/ stara-
iac sie o dobre mniéanie/ tych wßytkich spro-
sności zaniecha: bo mu ná tym málo/ iż v tákich
mozgowcow nie bedzie wzietym. Inych dro-
bnych rzeczy nie wspominam/ bo sa iásne/ iáko
to/ áby sie dworzanin nie wydawał zá wielkie-
go zárlóká: zá wielkiego püánice: zá doskoná-
lego mistrzá w bezecenstwie: w obyczáioch/ w
życiu/ w iedzeniu / niechay w nim nie bedzye
znác/ nic chłopskiego: bo náydniá sie drudzy tá-
cy/ ktore plug/ á kózicá z dáleká wabi do siebie/
á ci nie

Wtora.

95
 a ci nie thelfo odrzec sie moga dworzany być/
 ale niewiem iakiby im iny vrsad naznaczyć/
 chyba ten z wirzchu mianowany/ albo pasc by=
 dlo. Naostatek tym zamykam/ aby dworzá=
 nin to co mu sie tu naznaczylo vmiat doskoná=
 le: izby każda rzecz podobna/ Była mu lathwia
 tu vczynieniu/ y iemu/ zeby sie dziwował każ=
 dy/ a on nikomu: ale mu to z hardości/ a z wiel=
 kiego rozumienia o sobie/ niechay nie przycho=
 dzi: iako drugim ktorzy sie nikomu dziwować
 niechca/ dając znac/ ze to oni dobrze lepiey czy
 nic vmieia/ a iesli kto o tym mowi/ to oni mil=
 cza: chcacz pokazac/ ze thá rzecz niegodna/ by o
 niey mowiono: ale iz oni sami/ thak glebokich
 rzeczy sa pełni/ ze ich nietelfo nikt nie doydzie/
 ale ani subtylności ich zrozumiec moze. A prze=
 tho takowego obyczaju/ iz nie przynosi nigdy
 miłości ludzkiej sthrzedz sie Sworzáninowi
 trzeba: y owsem gdy kto sobie w czym dobrze
 pocznie/ chwalic tho ma sprzyiazliwie: a cho=
 ciazby/ y w tym/ y w inych wश्यtkich rzeczach/
 czul sie miec gore/ y daleki przodek/ iednak tego
 pokazowac niema/ aby o sobie to rozumial. Ale
 iz natury czlowieczey/ nie iest sto/ aby zawody/
 w tym w czym sie cwiczy/ tu skonczoney dosko=
 nalości

nałości przyśła: niechay to człowiekowi zley
myśli ani rospączy nie czyni/ kiedy widzi iż nie
może czego na wybor doskonałe/ thak iakoby
chciał/ vmieć. Bo iako ow/ kthory gory kopa/
 chocia z ognia nie prawy mu brant wychodzi:
iednak nie zaśypnie oney gory/ ale kopa przed-
sie/ cieścac sie tym/ iż wody srebro náyduie/ a by-
wa w inych gorach podleże: tak też dworzán-
nin/ stáráiac sie wšytka síla/ o rzeczy doskona-
łe/ niechay na tym przestáie/ czego doszedł: gdiż
w nauce káždy/ iest okrom pirowšego mieiscá/
wtore/ trzecie/ czwarte/ y káždy dosyć vczciwe/
a kto sie wšytka moca zápedzi/ aby na wirzech
gori przyšedł/ rzadko sie trefi/ aby iednak przez
polowice przeysć niemial. A tak Dworzánin
naš mimo glowne swoje záwołanie/ a profes-
sia ryczerškiego rzemiešlá/ iesli sie w czym czuć
godnym bedzie/ niechayze tego vmie vzyć/ aby
miał záwdy ktoby na to pátrzał/ ábo ktoby te-
go słuchał: czo sobie tak chytrze sposobić musí/
iżby sie nie zdáło/ że tego biega/ a chce być wó-
dzian: ale iż to tak/ s trefunku przyšlo/ ábo zá-
czyia prosba: iakoż takbych záwdy wolat/ ni-
zliby mial czynić s swey checi. Wád to/ niechay
ma ten fortyl/ aby z gotowá rzeczá do wšyt-
kiego mo

Wtora.

tego (możeli tho być) przyśedł/ mali czo mo-
 wić/ aby sie domá ná tho nágotował: mali też
 co czynić/ tedy wtaż/ ále niechay tego znać nie
 będzie. A to ktemu izby w te rzeczy ktorych nie
 bázro swiádom/ á w ktorych nie do końca jest
 ćwiczony/ głęboko nie wchodził/ ále tak z wirz-
 chu żeby thył y tego/ y owego: s czego mogli
 by sie drugi dorozumieć/ że tego tam w głowie
 wieczey: iáko niektorzy Poetowie w wirszach
 swych/ ryłáia po kasku głębokich/ á subtilnych
 rzeczy w Philozophiey/ ábo y w inych náu-
 kach: á w głowie ich/ bázro tam tego było nie-
 wiele. Lecz tego czego by nie vmiał/ zgoła nie-
 chaj zaniecha/ áni w tym sławy szuka/ y owsem
 gdyby kżemu przyśło/ aby iásnie powie-
 dział że w tym jest prostać. Wszakóż też zaśie/
 niechay z nieumieietnoscia swoia bez potrzeby
 náplácz nie wyjeżdza/ bo by tho była sprośna
 rzecz/ niepotrzebnie/ gdy cie o to niikt nie pyta/
 bydzic sam siebie. Jáko iednego znam/ á bázro
 musie záwdy smiać musze/ kthory/ (choć on
 w tym/ nie sam nie winien/ iednak tam tho pa-
 chnie wdy niewiem czym) skoro iedno kto o po-
 trzebnie ktorey zacząnie mowić/ tho on s swoia
 Sołásta nápláć/ iáko w ten czas ná raczym

Księgá

wciekał: A gdy zaś do wspomnienia goniwy
 iakiey przydzie/ hnet sie s thym wyrwie/ iako
 raz goniac na ostre przed krolew Lodwikiem/
 aż go za kon było wysadzono. Owa sie zda/ iż/
 ni o czym lepiey mówić nie umie/ iako o thym
 co mu sie gdzie sromotnie przydało: na koniec
 Buła pod czas pogody/ aby mu z rzeczy przy-
 było powiedzieć/ iako niektorego czasu w Po-
 znaniu wziął okrutnie kłiem/ od cudzey żony.
 Tego ia niechce/ aby nasz dworzanin na sie wy-
 woływał/ a był w tym takim sprośnięciem: ale
 gdzieby go do czego powabiono/ a onby tham
 w tym/ nic nie rozumiał: radze aby co naybar-
 dziej s tego schodził/ a gdzieby sie już wywikłał/
 a zedrzeć niemógł: aby radniey (pomniacz na-
 onego Bacha ktory chciał legawym być) wy-
 znał nieumieietność swoje/ niżby sie miał kusić/
 a podiać/ czego nie umie/ a przyść o gånbe/ y
 lekkość. Ale niewiem czy to dziś za wiek na-
 stał/ iż ludzie opuśczią to co umieia/ a chytá-
 ia sie tego/ czego im przyrodzenie broni. Zna-
 cie w. m. wszyscy iednego czystego żołnierza/
 y meżá doświadczonego/ ktory sie tak bázio iał
 swietego pisma/ iż nic naprzód żadnemu Do-
 ktorowi dać niechce: y już tham śnadź poczy-
 na
stanowić

Wtóra.

stąnowić iákaś swoje nowa wiárke/ w ktorey
 powiedaia ludzie że iest ták wiele sztuk/ á wy=
 mystow mozgowczych/ iz mu ie trudniety sby=
 kowác bedzie/ niż dwie scie ize dy. Wiem teź ie
 dnego/ ále to medrby/ ktory umie dwie náuce/
 iedne náder dobrze/ á nie czyni iey swa profes=
 sia: á druga umie teź niezle/ ále w dy nie ták/ iá
 ko pirowśa/ á they czyni profesia. Othoż gdy
 mu sie popisac przydzie w tey tam/ ktora prá=
 wie dobrze umie/ thedy sie náschwał dobrze w
 niey pokaze/ ták iz/ ci ktorzy ono widza/ y rozu=
 mieia: mysla sobie/ kiedy w tym ták iest oso=
 bny/ co nie iest ie° záwołania/ coż w tym tam/
 w czym czyni profesia. Ja záprawde y tego
 pána nie ganie/ y kázdego ktoby w to mogl bá=
 cznie trefic. Rzekl tu p. Boianowski. Nie=
 wiem co to zá mądrość/ iabym rzekl iz tho iest
 ośukanie/ á podchodzić tym sposobem ludzyc/
 nie przystoi człowiekowi poczciwemu.
 Równem odpowiedział p. Mystkow. to iest
 ozdoba oney náuki/ á iesli iest ośukanie/ toć teź
 y owo iest ośukanie/ kiedy dwa hermiaz/ ie=
 den drugiego ubije: ále tego w. m. nie rzecześ:
 bo widziś dobrze/ że sie to umieietnoscia dzie=
 ie/ ktora ieden/ przed drugim/ ma przodek: tá=
też y o=

Księga

Kież y owego oszukaniem w. m. nie nazowieś/
 kiedy dobry złotnik/ wziawszy Rubin/ kthory
 sycz był piękny/ osada foremna/ solga/ przy-
 strychnieniem/ smelczem/ wczyni gi dobrze czu-
 dnieyſzy: y owsem pochwaliſ w. m. iego re-
 ke/ y baczenie/ ktore vmiato tak dobrze/ pomoc
 kámieniowi. A przeto trudno to kto ma zwąc
 zdrada ábo omamieniem/ ále dowcipem á v-
 mieiethnoſcia. A iakom wyſſſey powiedzial/
 Bedzie tho wielki rozum dworzáninow/ kiedy
 tho/ w czym sie dobrze czuie/ á s czego rozumie
 ze ma być pochwalon/ pokaze ludziom niezná-
 cznie/ á pokryie/ iesli co zna nie bárzo trefnego
 w sobie. Jákó ieden z náſzych/ (á musiał czy-
 táć Pádiam Cyri) rad bárzo po Vſárſku/ á dlu-
 go chodzi: á to dla tego áby pokrył nieforem-
 noſć nieiáka nog swoich/ á tego do niego rzad-
 ki kto baczý. Wiem teſ iedne pánia/ kthora iſz
 ma piękna reke/ bárzo sie ieý tho częſto trefia/ ze
 ia vſázuiet: á vnie to tak ſnádnie/ iſz sie nie zda/
 żeby sie z nią popisowála. Rzekł pan Der-
 ſniak. Znam ia dobrze te pánia/ Bo teſ to rada
 czyni/ iſz ſſtepuia cz s kolebki/ vſáže częsem tro-
 ſke nogi/ á przyſiaglby drugi/ ze to s trefunku/
 á nie z vmyslu. Zas p. Myſłowski iak mo-
wić/ zda

Wtóra.

więc/zda mi sie zem też czythał/ iż Julius Cesar
 Bedac tysym/rad Bárzo chadzał w swoim zwy
 ciężnym wieńcu/áby pokrył one tysine. Ale w
 thym iákom wyßßey powiedział/trzebá sobie
 Bárzo mądrze postepować/Bo częstokroć czło
 wiek chcąc ominąć ieden doł/wpádnie w dru
 gi/á miásto pochwały/przygáne odniesie. O=
 wa iáko wtym nietrzebá wylewać z Brzegow/
 tak w każdzey iney rzeczy/która do spólnego ży
 cia należy. Przeto musi człowiek/miáre iákas
 przystoyna chować/chceli obronna ręka wysć
 zádrości ludzkiej: iákoż tey/iáko naybárziej
 może vchodzić mu potrzebá. Powiedziáło sie
 theż pirwey/áby dworzánin nie dał sie nigdy
 znáć w żadney nieprawdzie/tego powtharząc
 nie trzebá: telko to przypomnie/iż sie to trefia y
 prawdziwemu/ze go zá kłamce ludzie rozumie
 iá/á to stąd/gdy rad dziwy/á rzeczy trudne ku
 wierze chociaż prawdziwe powieda: á przeto
 náß Dworzánin niechay zaniecha tych praw=
 dziwych powieści/które podobne sa do nie=
 prawdy: Już to tám niechay komu inemu zle=
 ci/zwlászczá kto chce tak być v ludzi wzietym/
 iżby mu co iedno powie/wßytkiego wierzono:
 iáko on pan pánié Boiánowski/któremus w.
 m, po=

Księga

m. poczęć kazał s wtora prawda / aż byś był
 w. m. pierwszey wwierzył. W tymże cechu są y
 owi / ktorzy poznawşy sie dziś s toba / á chcąc
 sie tym co naybárziefy zaleć / beda przysiegáć /
 iáko ná swiecie nikogo bárziefy nie miłuią / á iá
 kó zdrowia / gárlá / máietności / nic sobie dla cie
 bienie wáza: y bedzie tám tych frászek przeciwn
 kó rozumowi thák wiele / żeby ich ná wolowey
 skórze nie spisał: Nákoniecz gdy do roziechán
 nia przydzie / tho w pláč thákí vderza / że then
 pláč / áni mówić / áni pożegnać sie / dopuści: W
 tym błáżeństvem / chcąc sie przedać zá zbytnie
 sprzyiázliwe / á dobrotliwego sercá / kupuiemy
 ie wiec / zá wielkie mátáczé / á głupie pochlebce.
 Ale ktoby wyliczył ty wşytki sprośności / ktore
 sie w zyciu spolnym trefniá. Dosyć iest ku the
 mu co sie powiedziáło tego telko dolożyć / áby
 dworzánin vmiał sie s káżdym zgodzić / káżde
 mu przysthosować / s káżdym wiedzieć o czym
 mówić / á iżby mu záwdy dostawáło rzeczy / á
 tákiey / ktoreyby człowiek káždy / mogł rad słu
 cháć / y nia sie wcieşyć / iáko chłodnym wiá
 trem / w dzień goracy. Lecż do tego musi mieć
 y the podpore / áby był trefnym w powieści / á
 vmiał rozsinieşyć pod czas te / s kthoremí be
 dzie / áby

Wtora.

dzie/ áby nietelko nie omierzło iego towarzy= 11
 stwo/ ále też áby sie áni przyiádło nigdy.
 Nam zá to że mi iuż J. M. pan Lubelski mil=
 czeć dopuści/ czego iesli J. M. nie uczyni/ tedy
 moimże własnym wyrokiem każdy z W. M.
 mnie pokona/ y osadzi/ iżem ia nie iest tym do=
 brym Dworzaninem/ o ktorym teraz mo=
 wit: Bo nietelko takiej rzeczy ktoraby słyżenia
 godna/ ná ktorą sie ia iako żyw zebrać nie
 mógł/ ále y tey terazniejszey ničemney/ iuż mi
 nie stáie. Powiedział tu p. Kostka. Nieży= 12
 cze tego/ áni w. m. áni żadnemu thu/ żeby miał
 zostáć w thym fałszywym mniemaniu o w. m.
 żebyś w. m. niemiał być czystym dworzani= 13
 nem/ bo to/ iż w. m. niechciałbyś dálej mówić/
 wieczey sład pochodzi/ iż sie w. m. zdzierá s
 pracy/ niż áby rzeczy/ dostawáć w. m. niemá= 14
 ło. A przeto/ áby przy tháć czystych ludzich/ y
 w rozmowie tak osobney/ nie ná zad nie zostá= 15
 ło/ uczyn tháć w. m. náucz nas/ iako trefności
 używáć mamy/ o ktoreies w. m. teraz uczynił
 zmianke: á póráż w. m. droge/ ktora do tego
 przyść/ áby człowiek/ kiedyby iedno chciał/
 mógł rozśmieszyć/ y wcieśzyć trefna powiescia
 drugie: Bo mi sie widzi/ iż ná tym wiele należy/
 á práwie

Księgá

á práwíe to rzecz íedná íeśt przystoyna dwo-
 rzánníowí. W káżdey íney rzeczy (odpó-
 wiedział p. Myśkow.) náuka/y mistrz náleść
 sie móże/ále czo sie thycze trefnośćí/ wtey íáko
 náuki/ thák y mistrzá nie máś áni było: So sie s
 tym człowiek vrodzić musí: poprawdzie íeden
 wdy naród przed drugim miewa w tey mierze
 sílá/ íáko Moskwa/ thá sie z gotowa y trefna
 odpowiedzia rodzi: á wśákoż pod čás thez y
 Moskwićin/ íáko y Polak/ ábo kthorego ínego
 narodu człowiek/ kiedy chce być naytrefniey-
 šym/ á naywieczey mówić/ thedy sie wiecz we
 wśythkim głupstwie á sprośnośćí popiśe: tho
 dla tego/ íż táki zápomniawšy powagi/ y wśi-
 du/ nie vważy mieiscá/ ná ktorym: osoby/ przed
 kim: čásu/ íákiego/ co mówić przystoi.
 Kzetł zaśie p. Kostka/ X to mnie dziwna/ po-
 wiedaś w. m. íż áni náuki/ áni mistrzá/ ktory-
 by trefnowác vcił/ niemáś ná swiecie/ á przed
 sie dáieś to w. m. znác/ kiedy gániś the/ ktory
 ná čás/ ná mieysce/ ná osoby baczenia niemá-
 ía/ íż y w tym náuka íákaś być móże.
 Powiedział p. Myśkow. Com ía powiedział
 o čásie/ o mieyscu/ y dáley/ tho sie do káżdey í-
 ney rzeczy zgodzić móże/ ále ía tho chce rzec/ íż
ofoło

Wtora.

około trefney powieści nauki żadney niemáß:
 Bo tá moim zdaniem telko dwoiáka sie náýdu=
 ie: iedná iest/ kiedy kto dluga rzecz iáka prowá=
 dzi/ iáko sie náiduiá tácy ludzie/ ktorým to bár=
 zo przystoi/ iż vmieia to co widzieli/ ábo slyße=
 li/ ábo sie im sámym przydálo kiedy/ ták forem=
 nie to przelozyć/ ze z ich słow zda sie tym co sly=
 chaia/ iákoby sami teraz ná to pátrzáli: druga
 trefność zá sie/ kiedy kto krotko/ zwiezliwie/ tre=
 fnie/ á s pretká co rzecze/ chocia theż troßke v=
 beżenie/ Bo bez tego/ ták sie zda iákoby rzecze=
 nie niemialo smáku. Otoż iáko w oney dlugiej
 á foremney powieści/ próżno nauki ábo fortý=
 lu búkáć/ (ábowiem przyrodzenie samo two=
 rzy takie ludzi/ ktorzy vmieia vcießyć mowa/
 y dáie im do tego/ y twarz/ y postáwe/ y głos/ y
 słowa/ ktoremi to co chce contrefetowác mo=
 ga) ták też zá sie w tey krotkiej/ á co regulká po=
 moc moze: gdyż trefne rzeczenie z vst wypad=
 wßy/ pirwey tám vtínać ma gdzie strzelono/
 niżby mogł ten ktho rzekł/ ná tho pomyslić: Bo
 ináczey niemialoby kes ieden wdzieczności:
 A przeto ni náczym tho innym nie należy/ iedno
 ná bystrym rozumie/ á przyrodzeniu.
 Snet tu p. Dersniak z á to sie wziął mowiacz/
 Pánie

Księga

Panie Myśkowski/ pan Kostka iako ia bacze/ nie dzierzy w tym w. m. sporu/ aby przyrodze nie niemialo miec w tey mierze przodku/ zwla-
 szcza okolo tego czy w glowe przypasc ma: ale iz czlowiek niechay bedzie iako chce Bystrego rozumu / przed sie / gdy mu kilka rzeczy zaraz przypadnie w glowe/ miedzy ktoremi jedna bedzie trefna/ druga nie: abo zaszta ta trefna/ a ta ieszcze trefniejszy/ tam iuz musi sie vciecz do rozsady/ a regulki/ ktora kiedy o tym trefni ludzie podali: izby obral/ co ma rzec/ a czego za milczec. A tak opuscivszy tho/ co ku Bystrosci rozumu nalezy/ powiedz nam W. M. w czym kunst/ a fortyl/ pomoc do trefnosci moze: izby Dworzanin wiedzial ktore trefnowanie iemu jest przystoynne/ a ktore nie: a iakim kstatem/ y ktorego czasu vzywac go ma. Bo widzimi sie iz pan Kostka tego chce po w. m. Odpowiedzial p. Myśkowski. Jesli okolo trefnosci jest nauka iaka (co v mnie jest rzecz nie mozna) tedy w. m. panie Dersniaku z nauki: a pan Bosianowski s przyrodzenia/ dziwnie dobrze rozsniessyc vmiecie: a przeto przystoyniey ktoremu z w. m. ta praca wziac na sie/ niz mnie/ ktory zgola nicz tego nie vmiem: chyba zeby ktoby glupye

Wtóra.

głupie rzeczenie / ktożemu sie wiec ludzie / richlej
 niż foremney powieści smieia / za trefność po-
 czytać chciał. Ku temu p. Dersniak rzekł /
 Widzimi sie panie Myśkowski / iż w. m. już to
 poczynasz / czego powiedasz w. m. że nic nie v-
 mieś / to iest / iż w. m. chcesz rozsmieścić te pany /
 ze mnie / y s paną Boianowskiego dworuiacz-
 bo tu każdi z ich miłości wie / iż / w czym nas w.
 m. chwaliś / w tym w. m. przed nami masz wiel-
 ki przodek. A tak iesli sie w. m. mówić nadprzy-
 trzyło / lepiej abyś w. m. J^o M. paną Lubel-
 skiego prosił / iżby te wśytke rzecz / odłożył do
 intra / niż w. m. masz taką chytroscia vchodząc
 pracey. Chciał też tu był / y pan Boianow-
 ski coś na słowa páná Myśkowskiego odpo-
 wiedzieć ale J. M. pan Lubelski nie dopuścił /
 mówiacz. Dobrze mówi pan Myśkowski / pá-
 nie Dersniaku: przeto gdyż mnie tu iest zwirza-
 chność zleconá / rozkázuie to w. m. abyś około
 trefności mówił. A mam za tho że ci pánowie /
 znaiacz iakoś w. m. w tym iest osobny / memu
 wyrokowi nie przygania. A pan Myśkowski
 w tym czesie odpoczynie / aby zaśie / gdy w. m.
 rzecz około trefności odprawiś / do końca swo-
 ie prowadzić mogł. Powiedział pan My-
O Błow.

Księga

Słow. Niewiem M. panie bedeli już miał coś
 prowadzić. Ale/iało ow pielgrzym/ który le-
 cie kiedy go pracza/y gorąco namdli/ o polu-
 dniu przesypia sie w cieniu przy iakiey strudze:
 tak ia też odpoczne sobie przy tym wdziecznym
 Źumie żywey wody / słow pana Dersniako-
 wych: a snadż wytchnawşy/zdobede sie ieŹcze
 na co takiego. Zatym p. Dersniak powie-
 dział/ Owam ia wywołał wilk z lasa: ale nie
 długo bedzie they roŹkoŹy panie WyŹkowŹki/
 bo iedno sie w. m. poloŹiŹ/tak hnet zaŹie wŹtać/
 a w swa droge iŹć gdy mnie rzeczy nie sŹtanie/
 bedzieŹ musiał. GdyŹ tedy wola to iest w. m.
 M. panie/wymawiać sie niechcze: acŹkolwiek
 iało sie wiecz dzinwie owey ŹmiałoŹci/gdy kto
 przy Wegrzynku lutnie w reke bierze: takbych
 też y sam przy thych paniech rozbierać tego nie
 miał/ w czym oni daleko niŹ ia Źa biegleyŹy:
 wŹakoŹ aby m s siebie ztego przykladu ku nie-
 poŹuŹeńŹtwu niedał: powiem iało naykrocey
 bede mogł o thych rzeczach/ kthore w ludziech
 Źmiech pobudzaia: ktory tho Źmiech/ iest nam
 tak właŹny/ iŹ też cŹlowiek a inaczey wŹzeni lu-
 dzie na predce nie wykladaia/iedno tak. Jesth
 prawy cŹlowiek Źwirze iedno/ ktore sie Źmieie:
 BoŹadne

Wtóra.

Bo żadne inne zwierze chyba człowiek / śmiać się
nie może: a jest ten śmiech niemal zawdy świad-
kiem tego / iżesmy dobrej myśli. Jakoż czło-
wiek / ma to s przyrodzenia / iż pragnie wciechy /
y ochłody: y dla tego wynalezione są od ludzi
tańce / Biesiady / gonitwy / y inne ku napásieniu o-
czu zabawy. A iż wiec miluiemy te ludzkie / kto-
rzy bywają przyczyną naszej pociechy / przeto
oni królowie pogańscy stąrzy / oni Rzymianie
sławni / oni Grecowie mądrzy / iednając sobie
w pospolstwá miłość / budowali wielkie Theá-
tra / y inne silnym kosztém mieyscá / ná kthorych
gry rozmaite / Komédie / Tragedie / tańce / za-
wody końskie / wyścigania ná woziech / chodze-
nie zá pásy / turnyeie / gonitwy / bitwy po iedyn-
kiem / zwierzęta rozmaite á niestycháne / wšem
wobec ludziom ku takowey pociešce / y napásie-
niu oczu pokázowali. ná co y oni surowego zy-
wota Philozophowie pátrzywáli / á nietelko
ta iedná była wciechá wmyšlom ich sprácowá-
nym subtylná á práwie niebieská дума / ale te-
ż y Biesiad wielekroć bukali / dla wweselenia sie-
bie. Owa co jest ludzi ná swiecie / tedy żadne-
go dobra mysl nie mierzi / poczanęsy od tych
ktorzy cieško prácuja / aż do owych kthorzy są

Księga

na wstáwiczney modlitwie/álbo ktorzy w wie
 zieniu srogim siedza/ gdzie czo dzień smierci sie
 nądziewając/przed sie każdy Buła tey drogi/te
 go lekarstwa/iákoby czym swe strapione serce
 pocieżyć mogł. Każda thedy rzecz/która tu
 smiechu pobudza/wwesela nas/y daie sercu o-
 chlode/ á ktemu nie dopuścza áby człowiek ná
 ten czas pomniał ná owe frásunki/ á doległo-
 ści testliwé/któremi opływa náš żywóth. A
 przeto każdemu iest smiech luby/y ten pochwa-
 ży godzien/któ go ná czas/ y dobrym kształtem
 wskrześcić umie. Ale co to iest smiech/gdzie sie
 chowa/ iáko sie s predką wyrwie/ iż człowiek
 by naybárzyey chciał sthryzować go nie może:
 wiec/skąd to pochodzi/iż wnidzie w twarz/w
 oczy/w wstá/w żyły/w boki/ iákoby tedyż czło-
 wiek spuścić sie miał/ niechay o tym Democri-
 tus disputnie/ bo to nie należy/ku teráznięszej
 rzeczy/á kiedyby też dobrze należało/iednąby
 mie nie było srom/wyznać/iż te° niewiem/ gdiż
 y ten każdy/ktoby to wywieść obiecał/nie wczý-
 niłby temu dosyć. Tey tedy trefności/ktorey
 sie ludzie smieia/ żadna ina rzecz początkiem
 nie iest/iedno skárádosć iákas á nieprzystho-
 ienstwo przystoyné: ábowiem themu sie iedno
samemu

Wtóra.

samemu smieiemy / co ma w sobie czos nieślá-
 dnego / iż sie zda iáko by zle było / áno nie iest.
 Oto iákiego kstatu dworzanin w trefnowá-
 niu / y po ktory kres vzywác go ma / tyle / ile mi
 pokaze moje bláhe baczenie / postháram sie á-
 bych tu ná tym mieyscu w. miłosciam powie-
 dział: bo vstháwicznie trefnowác nie przystoi
 dworzaninowi: áni teź tym kstatem / iáko ba-
 leni / ábo pijánicze / ábo bláznowie: ábowiem
 chocia tákie ludzie zda sie ták / iż by dwor bárzo
 rád widział / przed sie nie sa tego godni / áby ye
 dworzány zwano / ále thymi przezwiști / iákie
 kthoremu z nich włáśnie służy. Teź okolo z v-
 bezkniem trefnowánia / trzeba być bárzo o-
 sthrožnym / áby człowiek wiedział kogo doie-
 chác ma: bo z nedznego / á vpádłego człowieká /
 ábo teź ze zbrodniá / á bezecnego / kiedy kto by-
 dzi / ni kt sie temu nie rosmieie / iż zli ludzie wiet
 bego káránia sa godni / niź tego / ktore sie smie-
 chem kónczy: á nedzni zá sie ludzie / máia te ko-
 rzyśc szej nedze / iż sie smich smiac nie przystoi /
 chyba żeby ktory w swym nieścześciu byl chlu-
 bliwy / hárdy / á wsteczny. Wiec y tych kto-
 rzy miłosć / á záchowánie máia / tykác nie trze-
 bá / zwlászczá možnych / bo igrzysko z nimi iest

Księga

niebepieczne. Owa s thákimi telko kúnstho-
wác/y ich niedostátki strofowác mamy/ ktho-
rzy/áni sa tak nedzni/zeby ku vlitowánui serce
poruśáli: áni thák bárzo niecnotliwi/zeby po-
wroza byli godni: áni thák wieldzy/ izby nay-
mnieyſzy ich gniew/ mogl nam vczynić wielgá
ſkóde. To tež w. m. macie wiedzieć/ iz ſkád-
kolwiek to człowiek weźmie/ czym zátrefnuie/
s theyże rzeczy ważne ſłowá ku chlubie/ ábo ku
gánbie czyiey/wziác ſie moga: á czáſem y theż
właſne: iáko kiedy wiec kto hoynego człowie-
ká chwali mówiac/ To czo ma wſytko nie ie-
go: Thoż theż może ku gánbie owemu powie-
dzieć/ kthory s kradzieży/ ábo s ſátſu doſthał
wſytkiego. Mówia tež wiec owo o biały-
chłowach ſmetnych á ſtrapionych: X tá go prá-
wi niebogá/ ſucho nie zye: Toż tež drugi mogl
by rzec chcąc dáć znác/ iz ieſt wielka pijánicza.
Ale wiecey ſie tego trefia/ iz iednáż rzecz wyło-
żyć ſie roźnie może/ niź áby/ theż ſłowá zgodzić
ſie miały. Jáko ſie niedawno trefilo/ chodząc
w Jármárek Lubelſki między kramy trzey czy-
ſci pácholcy/ przyſtapi ſie zebrał do iedney za-
cney wdowy/ kthorey ieden z onych trzech ſłu-
żył/ proſząc lamentliwym głoſem/ áby mu czo
przebog

Wtóra.

przebog dala: powthorzy raz/y drugi y trzeci/
 oney swey prosby/takiemi slowy/ktore slowa/
 łamiennie sercze poruſzyłyby ſnadź były mogły/
 przedſie dobra pani/nic oney chudzyńce nie dā
 ła/ ani mu też odmowila owemi (do Boga od
 ſylaiac) zwyklemi slowy: ale ten czas wſytek
 kiedy vbogi proſił/ſtala w kramu/pilno na tkā
 nice złote patrząc/ktorych targowala/iakoby
 nie niewiedząc o onym zebrańu. Gdy tho oni
 trzey widzieli/rzekł ten ktory miłowal/patrząc
 cie panowie/czego ſie ia od swey wdowy do-
 brego nādziejwac moge/ktora/thak ieſt wielka
 ofrutnica/iż nietelko niechce ſie vlitowac nād
 tym nāgim niebożatkiem/ktory zdychaiac glo-
 dem/ piemiadza v niey krawami łzami pro-
 ſi: ale też ani mu rzecze/idź z Bogiem/tak ſie ba-
 rze w tym kocha/ktedy widzi przed ſoba ſtra-
 pionego człowieka/a on nādaremno łaski pro-
 ſi.Odpowiedzial z onych dwu ieden/Niemāſz
 tu żadnego ofrucieńſtwā/ale nāukā w. m. ieſt/
 abyś vſilnie żadney rzeczy nie proſił/ bo ſnadź
 to ieſt ieſy obyczay/ (ktory chce ta rzecz w. m.
 oznaymic) nie czynić nic/nā proſbe nāpārta.
 Rzekł zaś ie ten trzeci/y owſem prawi/ieſt tho
 iedno obwieſzczenie/ aby pan wiedział/iż cho-

Księgá

ciaz oná tego nie uczyni o czo ia prośba / iednák
 iey niczyiá prośbá nie mierzi. Pátrzcies W.
 M. iáko s tey iedney rzeczy / iż wdowá zebra-
 ká nie odpráwiłá / trzy powieści vrostły / iedná
 ze státeczná przygáná: druga s pomierná chwa-
 łá: trzecia z zárthem vřczypliwym. Wróć-
 iacz sie tedy ku rzeczy okóło trefnowánia / thák
 powiedam / iż podług mego zdánia / troiáki spo-
 sob iest trefnowánia / chocia pan Mysłkowski /
 dwoiáki telko być powieda / to iest / ieden ktory
 w długim / á dworskim iáko sie co sřtháło po-
 wiedaniu zależy: drugi ktory w iednym / á wes-
 złowátym rzeczeniu záwiřt: Ale ia trzeci spo-
 sob przyłóże / w kthorym bywáia / y threfnie / á
 predkie rzeczenia / y długie á foremne powie-
 ści / y ktemu zárt ábo posługá iáka / w ktorey ry-
 chlej sie kúnřt á smiech / niź wielká řkódá towá-
 rzyřewi naydzie. A przetho ile ku pirowřemu
 sposobu / gdzie kto dluga rzecz prowadzić ma /
 tym thorem poydzie / iákoby bářń iáka powie-
 dał / iáko oto to / dam ná przykřlad. W Rzymie
 ieden zacny sláchćić Mantuáński chodzac po
 sali ná pálaczu Papięřkim s thowáryřthwem
 řwym / ná ten czás kiedy Alexánder Papięř řo-
 řty r mářt / á Pius trzeci Papięřem został: y ro-
zmarwiá

Wtora.

zma wiáiac to o smierci / á pánowániu przeble
 go Papieża / to o tym nowym / czoby zá pásterz
 być miał / tak powiedział. Pánowie / času Ca
 tullusa Poety / drzwi niemáiacz iezykow ma
 wiáły / y sluchowały niemáiacz vsu / á záthym
 wynarzáło sie / y to / y owo ná ludzie: To pra
 wdá / iż teraz / tak osobnych głow niemáß / iákie
 były zá Catullusa / ále czo wiedzieć / iesli drzwi
 przed sie / teiże wlasności niemáia co y pirwey /
 bo iednáć wiele tu iest w Rzymie podwoiow
 z mármuru stárego / A iabych rzekł / iż te dwo
 ie drzwi vmiáliby nam powiedzieć to / wczym
 my watpimy. A gdi káždy s tych ktorzy sluchá
 lináchylať vchá / i czekať / tu czemuby one słowá
 swe przystosowác chciał / á przed sie od sciány /
 do sciány chodzenie nie vstáło: Jednym rázem
 on zástánowiwsy sie troßke / podniósł s pred
 ká oczy / tu iednym / ze dwoygá drzwi ná sali / y
 wkázał pálcem napis nád nimi / ktory opowie
 dał imie Alexándra Papieża / á ná końcu stáło
 V á I / co sie rozumie (iáko káždy wie) Hosty: y
 rzekł / oto macie / te drzwi powiedáia / Alexan
 der Papa vi. tho iest / nie droga przystoyna / ále
 mocá á gwałtem przyszedl był ty Papieřtwu.
 Ale podźmy do drugich / owa co bedziem mocz
 O s wyrozu

Księga

wyrozumieć / o nowym Papieżu / y obroćim się
 sie ku drugim drzwiom / iako by nic niewiedział
 co tam ma być / wkazał drugi napis / gdzie stało
 iedno N, dwoie PP, á V, czo znaczyło Nicolaus
 Papa quintus, y hnet z zanieśieniem powiedział /
 zleć panowie / Te drzwi mówią / Nihil Papa va
 let. Patrzyć się w. m. iako tho foremny sposob
 zatreśnowania / á prawie przysthoyny dwor
 skiemu człowiekowi / prawdziwali to rzecz / á
 bo zmyślona ktora sie powieda / nie na tym: bo
 w tey mierze / y zmyślić co thakowego nie wá
 dzi / y do rzeczy prawdziwey nieco swego przy
 czynić / á troške skłamać wolno. Słybał kto
 kiedy z w. m. pana Jana Ocieckiego Podko
 morzego Krak. á Ochmistrza Krolowey Jey
 M. starey / powiedaiacz o panu Theczyńskim
 Podkomorzym Sedomirskim / iako w Wene
 ciey w mówili byli weni / iż zyadł kothet kociec
 ktorych pan Theczyński nietelko widzieć / ale y
 wrzasku ich słuchać żadna miara niemogł: mo
 żeli te rzecz kto / (acz podobno nie dziw / bo czło
 wiek iesth dziwnie wymowny / y mady) tre
 sniey powiedać / iako on. gdy pana Teczyńskie
 go gniew pokazuie / słowa zbiera / lamenty wy
 czyta. Na koniec tego doклада / iako gospodarz
 po obie

Wtóra.

po obiedzie przyśedł z reyeſtrem (Go tego dnia
p. Teczyński z Weneciey wyjeżdżał) a w tym
reyeſtrze nie było wyliczanie rzeczy / kthore ſie
iadły / abo piły / ale telko tak ſtało / Obiad wnie
diele koſtnie thak wiele / Wieczerja w ponie
dziatek tak wiele: owa ile kthory obiad / abo wie
czerja koſtowala / tyle zrachowanego ſumma
przy każdyn dniu ſtało / a przed numerum / było
to ſłowo Włoſkie Coſta, wiecz iż był po Wło
ſku piſany reyeſtr / wziawſzy go ſam w reke / ka
zał / aby mu kto s Polakow co tam byli / na Pol
skie przetłumaczał. A vſzczawſzy s pretką Co
ſta, pytał zaraz: A tho ki diabeł: powiedział mu
ten kto go nablizey ſiedział: To prawi za białe
go kota / to za burego kota / to za czarnego kota.
Storo to vſtykał p. Teczyński / vderzył reye
ſtrem o ziemię / a do kordá ſie na goſpodarzá
targnał. Ale iadro they trefnoſci / a wdziecz
noſć wſytká / w tym ieſt / aby człowiek powie
dać iako ſie rzecz w ſobie miała / vmiął wyra
zić twarz / ſłowa / obyczáie / y ſpráwe wſytká
tego / o kim mowi: iżby ci kthorzy ſłucháć beda /
zapomniawſzy ſie / mnimieli / że to przed oczy
má ich teraz ſie dzieie. A kto w to moze dobrze
potrefić / z niebárzo trefney rzeczy / bárzo thre
fna vczy

Rsiegá

fna vczynt. Jáko to náschwał dobrze vmie J^o
 M. pan Grábíá s Tarnowá Káştellan Krá.
 ácz drudzy powiedáia / że dánt tych foremnych
 powieści stáđ mu idzie / że on bedacz w Koro-
 nie cnemi posługámi Rzeczypospolitey wzies-
 tym / bedac Senátorem dawnym / Hetmánem
 sławnym / kthemu wielkim pánem / coťolwieť
 rzecze / káżdá rzecz ludzie chwala: Ale nie thym
 sie dzieie záprawde / iedno iz náthurá / dawšy
 mu piwwey ine wielkie cnothy / chciała mu thež
 ten przysmáť przydáć / ku nábyciu ieščze wiet-
 šey cheći / á miłostí ludzkiey. Tego thedy pás-
 ná / styšálem raz powiedáiac / iáko gdy dwie-
 má zacnym ludziom w Moráwie przyšlo do
 tego / że sie w Bráńkach bić mieli: ieden z nich bo-
 dac bárzo stárym / miał dáć ná swe mieysce za-
 stepce syná / y miánował go w then čás / kiedy
 mu Bráńki w Bernieńskim ziemskim sadzie ska-
 zano. Ale syn ktory sercem / dáleťo był od oyc-
 zá rozny / żadná miára ná tho zezwolić nie-
 chciał / powiedáiac / pánie oycze / pytháć mnie
 było piwwey o tho / iesliś miał w nádzieie moio
 duellum przyiać / bo ia / to wiedz pewnie / bić sie
 nie bede. Przyiaciele krewni widzac one nie-
 stwore / y rozumieiac / iesli sam stáry / w Bráńki
 wnidzie /

Wtora.

wnidzie/że pewnie przegra: ktemu bacząc co za
 nieślawą domowi ich/s tak niśczeniogo siná/
 prość miała: poczeli go namawiać/poczeli pro
 śić/ áby w tey mierze miał baczenie ná poczci-
 wość/y powinność swoie/á vzałit sie śedziwo
 ści oycowskiej/wspomniawšy ná dobrodziey
 stwo ktore wziął od niego/za ktore nie raz/ ále
 dziesięć/vmrzećby powinien: Owa tam było y
 słow dosyć/y namow wymysłonych/ prośb za
 łobliwych siła/ ále żadna rzecz záieczego sercá/
 ruszyć nie mogła: zgoła powiedał/ ia sie bić nie
 bede/ á te słowá raz zá razem vstáwicznie po-
 wtarzał. Gdy tho widzieli przyiaciele/wešli
 w ráde/coby s tym czynić/ná koniec po długiej
 rozmowie thák nálezi/y vczylni: obiecáli mu
 pod przysiega/ thák sie o to stáráć/iż do bitwy
 nie przydzie/ ále telko o tho prośili/zeby meście
 sercze pokázował/á opowiedział sie/y przyiał
 duellum zá oycá. Bá toć práwi vczylnie/ ále ze-
 by sie bić/o tym wy áni myslcie. Zá tym pospo-
 lu s przyiacioły śedl/ y wziął ná sie oycowská
 krzywde: čás hnet y mieysce śránkóm názná-
 czono. Kiedy do thego przyślo/ stánowili sie
 obádwa ná čás w Bernie. poczał hnet pytać
 on meżny syn. Wluz rychłoliż między námi ro-
 zymie-

Księga

zeymiecie? Odpowiedzieli mu przyiaciele/ W
 ten czas prawi/ kiedy na swym koniu zbroyno
 na placu stanieſz. Tu dopiero bylo z nim tur-
 nieiu dosyc/ kiedy zbroie na sie klaszc/ kiedy na
 kon wsiessc zadnym obyczaiem niechcial: Mus-
 szeli mu znouu przysiegac/ znouu siebie przekli-
 nac/ iz sie z nieprzyacielem bic niemial: Owa-
 go wdy ledwo na koniecz namowili/ ze wsiadl
 zbroyno na kon/ a gdi inz na placu stanal/ rzekl
 do przyiaciol Juszcz gie czas pani. A ci mu od-
 powiedzieli/ skoro prawi po trzeciem zatrabie-
 niu/ tedy miedzy was wskocza wieldzy ludzie/
 y rozeyma. Zatrabi pirowſy raz trebacz/ pyta/
 iesli to wtory: zatrabi wtory kroc/ pyta iesli to
 inz trzeci: a po trzecim thrabieniu/ kiedy on iat
 wielkim glossem wolac/ prze pana Boha/ iuszcz
 gie czas/ poczeli przyaciele/ konia pod nim bosc
 nieznacznie/ a mowic mu/ othos zabit niebozel/
 bron sie: Pachotek smiaty/ zapomniawſy sie/ y
 wodze koniowi/ y swe drzewo puscil/ a doby-
 wſy miecza/ pirowey nieprzyaciela w biegu po-
 zyl/ a potym gdy kon z nim przeskoczyt gran-
 ki/ ktho mu sie nawinal w oney zgrai/ siekl/ ra-
 bal/ klot/ iz zabitych/ rannych/ barzo wiele by-
 to/ a konia snim ledwe wlapiono/ y to/ az w ten
 czas

Wtora.

czas/kiedy mu/iedno iedlca w reku zostaly.
 Rzecz ta wprawdzie ma wdy nieco trefności
 w sobie/bo y glupstwo/y niesmiatle serce tego
 pacholka kto sobie rozważy/smiać sie musi. Ale
 p. Krakowski/kiedy ia powieda/tysiac kroć
 ieſzcze zda sie smaczniejsza. Jako też y ona dru
 ga/opannie/ktora iezdzala s pania sasiada
 swa/pocziwosc iey wyrzadzajacz. W Bytki
 thakowe powiesci/naleza pirwsemu sposobu
 dworowania. Do tegoz też przylacza sie ba
 czne contrefethowanie/a pokazowanie czyich
 obyczaiow/abo przyrodzonych niedostatkow/
 iako pan Gabriel nasz Grabowiecki w tym iest
 osobny/bo kiedy Niemca Polakiem czyni/tru
 dno ma być czo trefnieyszego/zwaſzcza iż on w
 tym zachowuie wczciwosc przy stoyna slachci
 cewi/a iesli czo thak troſke przyswobodniey
 bym powie/tedy w to pieknie vgodzi/iż sie ni
 czyie vſy nie obraża/gdzie wielki rozum iego
 (acz w inych powaznych rzeczach) ale y w tym
 znać barzo dobrze. Abowiem ktoby chcial tak
 contrefetowac ludzie/iako Guzman/z rozdzie
 raniem geby/z wyſzczynianiem ięzyka/nie v
 bedlby też za inego/iedno za Guzmaná/abo
 day nie gorzey; bo wdy Guzmanowi/iż to iest
 iego rze

Księga

tego rzemiesto / thátowy sposób trefnowania
 przystoi / ale dworzánin bierzoby sie tym ošpe
 cił / bo iemu te rzeczy od Guzmanow foremnie
 krásć przydzie / á ludziom ie tak podawác / iz
 by ten kto sie onemu przypátruie / iešćze wiecéj
 rozumiał / niż slišy / ábo widzi / á we wšytkim /
 aby zachowan był wštyd / y slácheckie przysto
 iešćstwo. Tego teŹ dołoŹe / iz w tym przydrze
 żniániu / ábo pokázowaniu czyiey poštáwy /
 mądrze sie spráwować trzeba / aby z ártu nie
 wyšło / á w nieprzyiaŹni sie nie obrociło : kthe
 mu / ma to obaczyć dworzánin / ktorego czásu /
 ná kthorym mieysczu / y przed kim kogo s czego
 štrofuie / by zášle tego nie contrefetował w to
 wárzyšcu / czo w pánie iešć / dobrze lepiey / go
 dnieyše smiechu. Ješćze y tho niepomálu
 smiech w nas pobudza (á wšytko tho przedšlá
 ku pirowšemu sposobu trefnowania náleŹy) kie
 dy kto foremnie powieda czyi práwie glupi po
 štepek / ábo rzeczenie : Tákież teŹ / czyie nád miá
 re wydwarzánie / czo biáległowy zowa prze
 quinty : Albo wiece gruby kłám / ale rymownie
 złożony. Jáko mnie niedawno powiedał po
 tworze głupšćwo Tátárskie / Kmitá Máršá
 Źek w Kšiešćwie Litewškim. Przyiechał prá
 wi Táz

Wtora.

wi Tatarſki poſet na Wolyń/ do Jánusza Bi-
 ſkupa na on czas Wilnieſkiego/ onego prawe
 go Pána/ gdzie Biſkup niemáiac na then czas
 przy ſobie dworu ſwego/ s kthorym ſwietnie/
 okázáćby ſie był mógł/ uczynił tak: Izbe w kto-
 rey go przyjmować miał/ kazał obwieſć ſie-
 ciámi/ wrzeczy tho nie w domu Biſkup/ ále w
 łowich: X thám kazał poſtá przyprowadzić:
 ktery oddawſzy dary/ dwie ſtrzałce od Cará/
 á chuſtkę modrá od Carowey/ niemiáł nic ino-
 go w ſwey legáciey/ iedno záleczańki. Jánusz
 wſłuchawſzy poſełſthwá/ kazał wielki koub
 ſthárego miodu przynieſć/ kthory poſtowi zá-
 zdrowie iego páná wypić roſkazał/ á then kie-
 dy kilka ſporych thrunów uczynił/ poczał ſie
 pilnie przypátrować twarzy/ y wbirowi Bi-
 ſkupiemu/ iáko na then czas Biſkup/ wbrał ſie
 był ohromnie/ w ſáte ſeroka/ á boháta/ bieret
 wielki rogáty ſtároſwiecki/ ſam też obwyſ/ iá-
 koby na máyeſthacie ſiedział: Nákoniecz gdy
 Tatarzyná on miod rozſzedł/ á bez przeſtánku
 oczy wytrzeſzczzywſzy na Biſkupá pátrzał/ ſpy-
 thát go łagodnemi ſłowy Biſkup/ dla czego by-
 mu ſie tak pilno przypátrował. Tatarzyn wpi-
 ty odpowiedział. Ten ſłuch prawi v nas ieſth

P

w hor-

153
 Trz. hmi
 poj. empe
 31. empe
 poj. empe

Księga

w hordzie o tobie / iakobyś dwie głowy nošil /
 na swych rāmionach / á dla thego moy pan / s
 tym ledáíakim poselstwem mnie thu poštał / á
 bym sie przypátrzył temu: Ja pák wizu v ciebie
 nie dzwie hołowie / ále odnu / dá dobru.
 Thrzeciego dnia Biskup pošta odpráwił / á za
 sthrzałki Czarowi kule żelázna od Pišczka / á
 Carowey łokieć Kolenńskie^o płotná ná chustce
 poštał. Nie vřlo tego y oto tho drugie. Do
 ktor Pátricius ktorego wřyscy w. m. z vczor
 nego piřánia znacie / poštał Zabrzeřskiego sluga
 swego do perwney osoby w niekthorey potrze
 bie pilney: sluga wroćiwřy sie / iř pan w komo
 rze był / ná tháiemney z gořciem rozmowie / nie
 wředł tá / ále czekaíac v drzewi / ná ławie za
 śnał: Po thym gdy sie on gořć s powieřcia od
 práwił / Pátricius wyprowadziwřy go / spy
 tał Zabrzeřskiego coby spráwił / A on ze řnu / pá
 nie práwi / řazal w. m. ná obiad prořić: A Do
 ktor zařie: Ale powiedz mi czo mi wřkazat ná
 moie pytánie / po com ía ciebie řtał / Odpowieř
 dział Zabrzeřski / He pánie. Ma sie řam z w. m.
 vřzeć. řatym Doktor řrářniac řie ná tákowe
 glupřtvo / ře mu tego zarázem nie powiedzial /
 takieř y o obiad / řeby sie był wczás wymowieř
 mogł

Wtora.

mogli / iżby go za harde nie rozumiano / wśedł
 do komory / y poczał piśać. Zabrzeſki po mały
 chwili iak kółatąc / pan ſpyta kto ieſt. A on / Ja
 panie Zabrzeſki. Nie rącz ſie w. m. ſiáſewać /
 ſniłóć mi ſie owo wſytko / czóm w. m. powie-
 dał: A Pátricius co ſie miał gniewać / to ſie mu
 ſiał okrutnie ſmiać. Snadź iákiś kſiadz we
 Włoſzech widzac / kiedy zbrodniá kát wyſwie-
 cáiacz z miáſtá / okrutnie ſiełł miotłámi / vzałit
 ſie go / bo then zbrodzień nieborák / chocia miał
 grzbieth bárzo zrániony / wſákoż przed ſie po-
 málućku ſedł / nie ináczey / iedno iáko kiedy o-
 wo kto / przechadza ſie z roſkoſy: y rzekł k nie-
 mu. Nieboże ſtradny / dzwigay ſpieſno te no-
 gi / á co napredzej zbádz tey boleſci / y ſromoty.
 Obroć wſy ſie on zbrodzień / páthrzal piwcy
 chwile iákoby s podziwieniem ná kſiedzá / nicz
 nie mowiac / á potym ták rzekł / kiedy ciebie kſia-
 że beda chwoſthác / poydzieſ thy iáko bedzieſ
 cheiał / á teraz day mnie poóoy / iż ia ide / iáko mi
 ſie podobá. A drugi / teſ kſiadz / á ieſcze kſe-
 mu Opát / bedać przy tym kiedy Kſiaże Urbin-
 ſkie / rádziło ſie / czoby s ta ziemiá czynić miał /
 ktora było wykópáno zákládáiac fundáment /
 pod pálac Urbińſki: Bárzo tho łatwia powie-

Księgá

dział/ gdzie iá podzieć. Rozkáz oto w. m. wy-
kopác wielki dol/ á tam bez wielkiego łamania
głowy wsypác sie ziemiá thá może. Rozsmia-
wszy sie Książę odpowiedziało mu/ á te ziemie/
gdzie podzieć będzie/ która czyniac dol wyko-
paia? Káz powieda w. m. tak wielki dol wy-
kopác/ iżby thám oboiá ziemiá wsypác sie mo-
gła. Owa chocia Książę rozwodziło mu to/ iż
im wietşy by sie dol kopał/ tymby wiecey zie-
mie ná gore wychodziło: żadna miára ináczey
rozum iego niemogl poiać/ áni thego dał sobie
powiedác/ áby niemogl tak wielkiego dolu wy-
kopác/ w któryby y stára/ y świeża ziemiá we-
šla. A wşytko powiedał/ kiedy go doieżdża-
no/ káz przeto w. m. tym wietşy dol wykopać.

Powiedaia to o Wenetach/ iż drugi y um-
rze tak/ á iáko żyw ná koniu nie siedział. Tákże
też ieden máiac ná dáleka droge iechać/ prosił
drugiego/ ktori przy posle do Liemiec iędział/
áby mu wşytko spisał/ czego by ná droge trze-
ba. Then nie pátrząc/ czo zá czym idzie/ zgola
tak pisał/ iáko mu co ná mysl przyşło: y poczał
Kreyste Item ostrogi/ Item boty/ Item tło-
mok/ y daley co tam stało. Co gdy on który sie
ná droge gotował wşytko skupił/ wyiechał do
Mistrza

Wtóra.

Mistrza miasteczka na Brzegu / skąd już w dro-
 ge wsiadać miał: a nazajutrz wziął Reyestr w
 ręce / y czytha / Item ostrogi / X kaze słudze żeby
 mu ostrogi przypiął: sługa powie / panie zleć /
 boty pirwey musi obuć / Powiedział pan / Już
 ty mnie nie ćwicz / daley ten bywał / niż ty / kto
 mi to pisał: sługa nieprzeciwiać sie panu / ostro-
 gi przypnie / y poszli zaśie do reyestru / gdzie sta-
 to we wtorym rzędzie. Item boty. Dayże sam
 teraz dopiero boty / rzekł pan. Gdy do obuwia-
 nia przyszło / co czynić / żadna miara z ostrogą-
 mi tam nogi nie wnida. Day sam noża Wenet
 powiedział / y hnet bothy rozerznał / a pothym
 włożywszy tam y z ostrogami nogi / rzekł do slu-
 gi / otoż widzisz / że tu dobrze pisano / bo ten bot /
 zakryie ostroge / iż sie nie vbłóci.
 A drugi zaśie także Wenet wsiadłszy na koń / a
 thrzymając go bärzo na wodzy / bodł gi żeby
 bedł / a koń snim wspan / aż ku domowi iedne-
 mu przyszło: a then dopiero zapärwłszy noga o
 wegiel / a niechząc iakos wodze puścićwłszy /
 pchnał konia sobą / iż z mieiscą postępić musiał /
 y rzekł / tho ten dyabel by Barką / z mieysczą nie
 poydzie / aż popchnieś. Rzekł thu pan Wa-
 pow. czemu w. m. nie powieś oney o Floren-
tinie /

Księga

tynie/ Odpowiedział p. Dersniak/ Niepomnie
 ktora to/ Ale powiedz ia w. m. sam. Zaty m p
 Wapowski. Florentinowie walczac przeciw
 ko Pizie miastu/ wydali byli pieniadze w byt
 ki s pospolitego skarbu/ tak iz niebylo sie inz da
 ley do czego siegnac/ a woyna stateczna/ dopi
 ro sie w ten czas poczynala: Owa nielza iedno
 wdy o thym radzic/ gdzie a iako pieniedzy do
 stac/ Chnet zezwawszy rade/ kazano kazdemu
 powiedziec swoje zdanie/ o nabyciu pieniedzy
 Gdy/ ten to/ ow owo powiedzial/ przyšlo na
 iednego starcza/ ktorzy z wesola twarza thak
 rzekl. Nalazlem ia w swey glowie dwie la
 twie drodze/ iz w krotkim czesie/ bierzno wielkie
 pieniadze zebrac mozem: A tho tak/ Nasza In
 tratá prawi/ naipewnieysza iesth/ ze czta Bram
 Florenckich/ Othoz/ czo teraz iest iedennascie
 Bram w miescie/ to ich kazac druga iedennascie
 uczynic/ y przybedzie nam thyle intraty/ ile iey
 pirwey bylo. Druga iesth droga. Koskazac
 hnet/ aby we trzech/ albo we czterzech nasych
 miasteczkach mince bito/ nie inaczej/ iedno iak
 ko w samey Florenciey: a izby vsthawicznie y
 we dnie/ y w noczy robiono/ a nic inego/ iedno
 w bytko czerwone zlote: to hnet/ y bez wielkie
 go nakla

Wtóra.

go nakładu pieniądze beda. Gdy sie tu káz-
dymadremu temu wynaláskowi rosmiać mu-
siat. Powiedział p. Boianowski. X thoc była
nie naygorša/ktoram ia sam w drodze/ s Krá-
kówna do wielkiey Polski iádac slyšat. Chlop
ieden (Gymšy w Krakowie/ná then čás/gdy
postowie Ksiazat Pomorskich/ Krolowi imie
niem pánow swych w puł rynku hold podlug
zwyczáiu czynili) przed drugiemu w karczynie
powiedat: Jáko tám ná wiele czystych rzeczy
pátrzał/iáko krol w dziwonym vbierze wysoko
siedzial/á pánowie nízey okolo niego: iáko si-
lá bázro ludzi pieknie vbránych/ná koniech/pie-
ko/we srebrze/ we złocie widzial: y dziwneho
sie gránia násluchal/ thák iz mniat by byl w
Káiu. w tym spytał go chlop drugi. coby wdy
tám naiofobnieyše widzial. Odpowiedzial/
Było sie tám ná wšytki strony czemu dziwo-
wac/ále miedzy inemi rzeczami/ to mi sie nay-
dziwnieyša zdála. Człowiek iákis/ przy dru-
gich kthorzy gráli ná surmach/ ná potworney
Bratrabie/ták iz co raz/to iey sobie niemal puł
tokcia w gárdło pušczal/ y zász wyimował/ y
zász znou wpychal. Niewiem áby czo dziw-
nieyšego ná swiecie być mogło. Owa kmiéc

Księga

glupi/ minimal/aby owá część puzaná/ kthorá
 sie/y tam/y sám pomyka/w gárto wchodzilá.
 Záтым p. Dersniak iáł swoje prowadzić/ mó-
 wiac. Co sie zá sie wydwarzania thycze/ kiedy
 iest mierne/ tedy człowiek ktery onego slucha
 mierzi/ ále gdy wydwarzanie wynidzie z miá-
 ry/ vsmiać sie mu człowiek musi. Jáko gdy
 wiec owo ktho/ okolo wspaniałey swey myśli
 powieda/ okolo dostátku/ Bo ia pomnie iedne-
 go/ ktery po trzydzieści czerwonych zlotych
 ná śanie w wárcaby gráć niechciał/ powiedá-
 iac/ á co to iest/ w śák/ po ták mále gráć/ iáko
 by w śy bit: wiec zá sie kiedy kto powieda okolo
 swe^o meštwa: okolo zacności domu: ábo białe
 głowy kiedy powiedáia okolo cudności/ okolo
 swych obyczáiorw/ czego niemoga iesć/ ná czó
 niemoga páthrzyć/ czego niemoga slucháć/ o
 czym niemoga myślić/ záwdy ták owe zbytnie
 wydwarzanie/ ábo iáko sámeż białe głowy zo-
 wa przequinty śmiech zá soba ciagna. Jáko
 niedawno iedná páni powiedziáta/ gdy iey py-
 tano ná iedney biesiedzie/ o czymby sie zámyśli-
 lá/ y przeczby bylá zley myśli. Atoli práwi my-
 śle sobie/ kiedy ná sąd Boży przydzie/ iż thám
 w śyscy ludzie nágo śhángá máia/ wielki frás-
 sunk s te

Wtora.

Sunk s tego mam / iż też ciało moje / iako y innych
 ludzi / nágie ma być widziano: A ile kroc ná to
 wspomnie / záwdy zley myśli być muſe.
 Jáſie gruby kłam / rymownie złożony / then też /
 ieſli czo / człowiek á rozſmieſy. Dziś trzeci
 dzień / powiedał ieden z náſych. Iż chłopi / i=
 dacz ze wſi ná iármárk kthory był w kílku mi=
 lach / opóźnili ſie / że w boru zoſtác przez noc mu=
 ſieli. Wiec iż było o gromnicach / kied i wilcy ſtá=
 dem chodza / rádzili miedzy ſoba / iakoby nocte
 przeſpác / á wilcy żeby kthorego z nich nie ziedli.
 Jeden powiedział / Niećmy ogień / á nie ſpimy:
 Odpowiedziano mu / iż ták zle / bo rychley wil=
 cy do ognia przyda. Wyrwał ſwoie drugi po=
 wiedáiac / Skłáďmy ſie práwi kółem / iżby ie=
 den drugiego głowa dotykał / á ták ieſliby ktho=
 rego z nas Wilk zá noge popadł / wczuie podle
 niego drugi: zgánili drudzy / te ráde / mowiac /
 Kiedy ſie práwi rozeſpim / wnet głowy dáleko
 od ſiebie beda / w tym moga wilcy przypáſć / y
 wyiać s kółá dwo / y trzech / że drudzy nie wczu=
 ia. Owa po długim rokowaniu / ná oſtátek po=
 rádził ták iákis ſtárzec / wleſć ná kthore wyſo=
 kie drzewo / á tam nieſpiacz / dnia czekać. A v=
 czynili ták / porabili hnet dwie ſoſni / á wczyni=
 ps wſy ná

Księga

wšy ná nich kárby/ iákoby sthownie/ ná iedno
wysoka sosnia po nich wlezi/ y tá m przez noc
byli/ obáliwšy sosnie ná ziemié. Názaiuthrz/
gdy nie wšytczy mogli być thák czerstwemi/
(zwlaſzczá iž było między nimi nieco stharych
meżow) żeby ná dol bez pomocy zešli: obráli
między soba kílku/ czo czersthwieyšych/ á duſz-
šych/ áby nappirwšy/ mocney sie gálezi wiały
trzymat/ á drugi iego nog/ á zá sie trzeci wtore-
go nog/ áž ták do ziemié/ á po tych dopiero owi-
leniwi/ iákoby po drábinie/ áby ná dol ſchodzili.
A gdi przyſtlo do tego/ że drudzy po onych ſpię-
tych/ iuž z gory ležli/ poczał ten naywyššy wo-
láć/ ſpieſcie ſie/ day was zábito/ bo mi ták bár-
zo cieſtko/ iž ledwe ſie iuž gálezi trzymam. A ie-
den s thych kthorzy ležli/ rzekł/ Brácie nie lay/
wšák ieſlić cieſtko/ á ſláboby thrzymać/ poplu-
rać ſobie: á then gdy chciał wſluchnać rády/ ze
wšytkimi záraz gruchnał o ziemié/ ktho byie/
kto reke/ ktho noge zlamat/ ledwe podobno ie-
den/ ábo dwá/ wroćili ſie do domu. Druga
táka/ teſz niebárzo podobna ku prawdzie/ po-
wiedať raz ieden Włoch zá prawdziwa/ Jáko
widziať w Porthugáliey máłpe dáleko rozna
od tych kthore widamy/ s tych nowo nálezi-
nych wy

Wtora.

nych wyspów przywiezioną/ ktora bårzo do-
brze bąchy gralą: Owa iednego czasu/ grał ye
snią przed krolom Portugalskim then słachćić/
ktory ia stamtąd przywiozł: Málpá vczyni-
wşy kílťá scia/ bårzo misternego/ zá kthorym
musiał on wniść do ciásnego kató/ náostátek/
dalá mu met. A dobry pan rozgniewawşy sie/
iáko wiec bywa/ kto met wézmie/ wziął swego
krolá w reke/ ktory był dobrze spory/ iákie bą-
chy v Portugalczykow bywáia/ y vderził nim
w łeb vboga málpe. Málpá skoczywşy ná
strone ielá wrzeşćć/ iáko by miałá rpomináć
sie sprawiedliwosći v krolá/ o niestuşne vde-
rzenie. Po wtore ia zá sie wyzwie on słachćić/
á tá/ zbrániamşy sie dlugo przez znáti/ náko-
niec wdy námowić sie dalá/ y ielá ie gráć zno-
wu/ ták dobrze/ że go iáko y pirwey do zley to-
ni przywiodłá: nákoniec widzac że mu iuż met
iednym stápieniem dáć miałá/ chytrze obwá-
rowálá sobie/ áby ia po wtore nie boláło: po-
máluczku práwa swa reke/ iáko by co inego czy-
niac/ włożyłá pod łókieć lewey reki/ onego do
brego páná/ ktora reke on/ iáko delikat/ poloził
był ná poduşecce táscianey/ y predko wyrwá-
łá mu ia s podreczá/ á záraz/ y lewa reka dalá
mu piez

Zsięga

mu pieściem met/ y prawa/ włożyła sobie one
podusieczkę na głowę/ áby tá była/ iáko tarcza/
ná on Száchowy raz/ á pothym uczyniłá skok
przed krolew/ ná znak zwycięstwa.

Alle kto sie thákowemi powiesciami chce wcie-
śyć do woley/ y náuczyć sie czego/ słuchay one-
go nie vbogiego ziemianiná/ co ná kárásiu iez-
dza: á w ścżuce nálażł iástrzabá á on kuropá-
two śkubie: y miał kiedyś leżoweg o kthory w
wozie ciagnąc kuropatw zawiętrzył/ á on nie-
bedać takim/ wysiadł/ y pięćdziesiąt ich/ kober-
cem przykrył. Wyrozumieliscie iuż podo-
bno w. m. czo to są zá trefne powieści/ kthore
ná dostátecznym wypowiedzeniu rzeczy/ ktho-
ra sie kiedy sstała należa. A teraz podźmy do
tey trefności kthora ná iednym telko/ krotkim/
zwięzliwym/ á s pretką rzeczeniu zawiśtá. A
iáko w pirwśey dlugyey/ á foremney powie-
ści/ ábo też y w contrefetowaniu kogo/ mamy
sie tego strzedz/ ábysmy w niczym niebyli podo-
bni ślaznom/ tak też zá sie w tym krotkim rzecze-
niu/ ma sie Dworzánin wiárować/ áby go zá-
iádomitego/ á tego kthory nie vmie zá trefno-
wać áż z vśczypkiem/ á despektem czyim/ nie-
miano: bo tákow y złośliwy iezyk/ godzien by-
wa/ przy-

Wtóra.

wa przykrętego niż słowy karania. Stych
 tedy trefności / które w krótkim rzeczeniu zale-
 ża / ta jest naysubtelniejszy / która s słowa / albo
 rzeczy dwuwykładnej / roście / iż i człowiek ná
 inakże / niż rzeczono wyrozumienie włápi. Já-
 ko máiac raz dworzanie ięć v pána Mikolá-
 iá Tárta / Chorazego Sedomirskiego / pythał
 ieden drugiego przed Krolem stoiać / pánie á
 wśák v Tárta / iáki táki odpowiedział v Tár-
 tá: áž do pána Keyá przyšlo: który gdy go też
 spytano / pánie á wśák v Tárta / On záraz by z
 biczá / ze dwu iedno vczynił słowo / y rzekł / wie-
 ia diabel / iaciem iey tám w ogon nie pátrzał.
 Ale nie záwdy takowe rzeczenie trefne być mo-
 że / wiecey sie mu pospolicie ludzie dziwuiá / iá-
 ko temu / które z bystre^o rozumu pochodzi / niż á-
 by mu sie bázro smiać miano. A čássem áni kes
 ieden ma smiechu w sobie / owšem státek / á po-
 wage. Jáko Scipionowi Africano ná biesie-
 dzie / kiedy mu sie kiltá kroć wieniec ná głowie
 przerwał Licinius Varus powiedział / nie dzi-
 wuy sie práwi / żeć nie wčas ten wieniec / gło-
 wá to bowiem wielka. Ku czci to było Scipi-
 onowi / Ale Czechowi iednemu niebázro / o k-
 torym gdy była piwrey thá stawa / iáko by miał
 zamek

Księgá

zamek (ktory on był prze głód nieżnośny/á nie
dostatek wody/nieprzyiacielowi podał) prze-
dác/á raz gráiacz písana/ kílka kroć/iákoś ry-
chło/ieden po drugim/kárte przedał/y záwody/
sam naylepsza zrzucáiac/ iещче musiał dawác
niemála pieniężna wine/ieden podle niego sie-
dzacz z żalu mu powiedział/ Bá tho dziwna
rzecz/iż sie to niómu tu nie trefiło/iedno w. m.
przedác. Owa iákom pirwey powiedział/
thákowe zátreśnowanie/ z rzeczy/ ábo słowá
dwuwykłádnego/podoba sie skoro naybárziej
ludziom:bo to nieledá rozum/ktori może rzecz/
ktora wšytczy iednáko wten czas rozumieia/
ku inákšemu wykłádu przyciagnác: przetho
też tákie rzeczenie/bárziefy dziwne iest/niz śmie-
šne:oprocž iesli kniemu druga threfność przy-
stapi. Ale naypospolitšja trefność tá iest/ kie-
dy człowiek ná swe słowá/ dáleko rozna po-
wieść słyšy/niz tá kthorey czekał/ á iesli iещче
przyłaczy sie do thego/dwuwykłádne słowo/
dáleko rzeczenie bedzie trefniejszy. Jáko gdy
iednego času Krolowi J.M. przywiedziono
było z Niemiec niemálo pięknych frezow wro-
nych. Krol J.M. pátrzac ná nie z okná/ rá-
dził sie s pánem Koninšym/á s pánem Oboz-
nym/co

Wtóra.

nym/czoby za rząd dąć na nie miał. Sthani=
 sław Białobocki niedaleko stojąc/ a słysząc o=
 no/powiedział/ wskazałszy na kilku tredowców=
 tych/ którzy przed królem/ rzędem podle siebie
 stali. A to już jest prawi/rząd czerwony goto=
 wy/y niemoże być nad ten cudniejszy/iedno im
 każcie co rychley/twarzy połupić. By był Bia=
 łobocki zgoła rzekł/ iż s tych czerwonych twa=
 rzy/ każ waszą K. M. poczynić rzedy/ było by
 było dosyć trefnie/bo by był Król tho wstyszał/
 czego sie słyszeć nie nadziewał: a sama ta rzecz/
 iż ze skor człowieka/ rzedy być miały/ ma
 śmiech w sobie: ale iż on wziąłszy tho słowo
 rząd/przysthosował ie ku inemu/ y wskazałszy
 rząd/którym oni tredowáci sthali/ odmienił
 własność słowa/przeto dla tey wtorey trefno
 ści/ z dwuwykładnego słowa/ rzeczenie było
 daleko trefniejszy. Jako y tho drugie. Pan
 Kozieł ziemianin Sedomirskiej ziemi/bedąc
 w Wismie na rocech przy przyiacielu/ s ktho=
 rym/ ani do gospody ssiadając/ w bytek dzień
 strawił/ gdy sie już było zmierzkało/ Bedł sam/
 sług nie czekając do gospody swey/ ktorey nie=
 wiedział: Cwa pytając sie to tego/ to owego/
 trefi na iakiegoś pacholka/y mowi mu/ Twa
 rzyś tu nie=

Zsięgá

rzyſu niewieſz gdzie thu moiá goſpodá. A on
 rzekł. A ktoſ ty? Odpowiedział mu/ Jam ieſt
 Kozieł. A páchołek záraz/ kiedyſ Kozieł/ thedy
 w chlewie twa goſpodá. To tu y wſtyſzał/ tá-
 ka odpowiedź iákiej nie czekał/ i to ſłowo dwu
 wykládne Kozieł/ ſmiechu przyſporzyło. Ale
 te rzecz pan Jan Kochánowski/ w ſwoich ſcá-
 ſkach bárzez trefnie wierſzem powiedział.
 Wiec iſz tákowego dwuwykládnego rzeczenia
 ſilá ieſt ſpoſobow/ dla thego dworzaninowi/
 bácznie w thym poſtepowáć przydzie/ áby v-
 wazył czo moze być trefnie/ á czo iáko by drwá
 gryzł: y co łatwieſz tu rzeczy przypádnie/ á co ſie
 nieda pociagnáć/ áni náchylić: á pilnie przyſlu-
 chywáiąc ſie káżdego powieſci/ vmiat włowić
 ſobie thákie rzeczenie/ Bez obrázy/ iákom y pier-
 wey powiedział oſoby ktorey. Nie thák iáko
 ieden vczyńił/ czo do przyaciela ſwego/ kthory
 był ſlep ná iedno oko/ práwie w ten czás przy-
 ſedſzy/ kiedy káždy goſć v niego s tych ktorich
 był ná obiad náproſił mieyſce ſwe záſiadł/ chy-
 bá ſtołek przed ſtołem ná kráiu ſtał dla goſpo-
 darzá: gdy goſpodarz/ iáko przyſttháło proſił/
 áby zoſtał ná obiad/ bez odmachu powiedział/
 Bárzez rád práwi/ bo iednáć widze thu prozne
 mieyſce

Wtora.

mieysce iednemu: y wskazał palczem/ nie ná on
 stołek przed stołem/ ále ná ono mieysce skąd o-
 to wyciekło. To było przyostrzym/ á bez przy-
 czyny vszczknienie/ á každemu iednooskiemu toż
 by sie powiedzieć mogło. Wiec iz ná thákowe
 rzeczenie rozumie człowiek że dawno przed
 tym myslono/ máło ábo nic smiać mu sie może.
 Tákoweyże też iest kuznier y owo drugie/ kie-
 dy człowiekowi ktory niema nosá mowi ktho/
 Na czóz ty brácie kładzieś okulary? ábo czym
 lecie woniaś rózey? Ale miedzy innym tresnym
 rzeczeniem/ tho ma swa osobna wdzięczność/
 kiedy kto te słowa ktoremi go dotkniono przy-
 iawşy/ obroci rzecz ná tego kto go doiechał/ y
 iegoż go własna tnie bronia. Jáko Doktor
 Roizius Hispan człowiek y bázro vczony/ y ná
 odpowiedz dziwne stary/ Jakubellusewi Me-
 dikowi powiedział gdi go skálował z mdłego
 wzroku mowiac. Domine Doctor Tu parum vi-
 des, Odpowiedział Hispan, verum est, nam te vi-
 deo, quies parum. A drugi v sadu/ stoiac przy
 przyiacielu/ y wiele zá nim mowiacz/ gdy mu
 przeciwney strony prokurator rzekł/ co ty oto
 bczekaś. Odpowiedział. Musze prawi/ bo wi-
 dzie złodzieia. Jechał tákież przez niepomnia-
 kture

Księga

które miasto człowiek otyły / a iakiś medrek wż
 rzawşy on ie° wielki brzuch / powiedział / Dru
 dzy ludzyc za soba sumki noşą / ale ie then ma
 przed soba: hnet ten tłusty odpowiedział / ták
 trzeba bracie w thym miescie / gdzie pełno zło
 dziei. Jednego czasu też towarzysş náş ieden
 (o kthorym tá sława iest / iákoby pácholeciem
 będąc / miał kiedis miasto chłosti / być w koşu)
 Stanisławowi Białobockiemu ná biesiedzye
 rzekł. Mily pánie / dobra to wdy była woda /
 przez ktorąś w. m. kotá ciagnał. A Białoboc
 ki odpowiedział / wiere niewiem żłali / dobra
 li była / bo ná ten czas wrwał sie był wnie / chłop
 iakiś śalony / s koşem / y zamaćił wşytkę / izem
 iey w gebe niemógł wpuścić. A drugi thák
 wyş rzezerz koşowy powiedział themu ktory
 ciagnał kotá: Mily pánie / v dyabla wdy thák
 pretko tych powrozow dostano / ktorych wam
 było do kotá ciagnienia potrzebá: Odpowie
 dział ten / A za w. m. niewieş / iz śánownemu
 o wşytko łatwie / bo ia pánie / skoro sie kot od
 prawi / to powrozy hnet rozwieşác / wyşuşyć /
 y schować ná drugi raz każe / ale wy wşytko po
 psuiecie / porzeżecie / pożązicie / iz ani wam / ani
 drugiemu wáşá robotká niepłatna. Jest też
 y drugie

Wtóra.

y drugie zátrefnowanie / kiedy kto przyda / ál=
bo vymie / ábo odmieni w słowie literę / ábo sy=
lábe iáka / Jáko kthoś / máiacz zwác przezwi=
skiem Doktorá Ketikusa / zwał go heretikem.
A pan Boguś Stárostá Krasnostháwski sie=
dzacz niedawno miedzy Kánoniki Krákow=
skimi / á mowiacz to o tym / to o owym: z rze=
czy mu iákoś przyšlo że miał pomienić Prestia
monium, y rzekł miásto tego prostibulum. Pra=
wda iż on polácinie nie vmie / ále przed sie (iá=
ko jest we wšytkim báczny) bárho dobrze wie=
dział co znáczyło to słowo / y náschwál go ták
wten čás vžil. Wiec y to bywa trefnie / kie=
dy kto przystosúie do swey rzeczy wiršyk iáki /
wyniczowawšy gi / ábo chocia zostháwivšy
go przy swym wykládzie / iedno słowo iákie w
nim odmieniivšy. Takiež tež gdy ktho vmie
wyrwáć s kšag co tákiego / co v ludzi często by
wa w vsciech / á ná swoy mlyn obroćić. Jáko
ieden máiac y zlá / y przemierzlá / y bárho žádná
žone / kiedy go pytano iáko by sie miał / odpowie
dział. Co rozumieš práwi / iáko sie mam / gdyž
Furiarum maxima iuxta me cubat. Trefnie thež
kiedyš powiedział / ieden dworški człowiek Bi
skupowi Padewškiemu. Co oto ták bylo.

Księga

Biskup do pewnego klasztoru mnichów w Pa-
 dui/dał mnichów/o którego y nauce/y przykła-
 dnym życiu wszytcy ludzie dobrze rozumieli/
 aby tam kazał/ y inne obrzędy kościelne sprawo-
 wał: Także brat/ słuchając często siostr spowie-
 dzi/zaopowietrzył ich pieć/ A mało ich też co wie-
 cey w onym klasztorze było. Kiedy ono zaopow-
 ietrzenie po wzdetey bola ccze poznano/ po-
 mano mnichów/ ktorzy sie hnet przyznał powie-
 dając/ iż go na to dyabeł zawiódł/ Owa Bi-
 skup inaczey nic/ iedno garkiem skazać go chciał.
 Miał ten mnich wczonym bedac/ wiele przyia-
 ciół zachowały ch/ ktorzy wшыscy pospolu y z
 onym dworskim człowiekiem/ do Biskupa przy-
 bli prośac/ aby miał litość nad onego niebora-
 kę krewościca: Biskup żadnym obyczaiem od-
 puścić mu nie chciał. A gdy oni przed sie na Bi-
 skupie słowa nie patrząc/ przez przestanku pro-
 śili/ omawiając go/ iako złym położeniem do-
 brego człowieka skazi/ więc iż człowieczeństwo
 predkie iesth ku grzechowi/ a dyabeł nigdy nie
 spi. Nakoniec Biskup powiedział. Kiedibych
 ja to prawy/ iemu odpuścił/ czobym ja Pánu
 Bogu odpowiedział na on czas/ kiedy na sa-
 dzie ostatnim mi rzecze/ Redde rationem villica-
 tionis

Wtóra.

tionis tuæ? W tym hnet rzekł on dworski czło-
 wiek. A cobys w. m. miał in^eo odpowiedzieć/
 iedno toż/co w Ewányeliey stoi. Domine quin-
 que talenta tradidisti mihi, ecce alia quinque superlu-
 cratus sum. Owa Biskup vsmiał w sy sie oney
 odpowiedzi/skarat przed sie mnichá/ále inż nie
 tat srogim karaniem/iáko był vmyslił.
 Ná kstał thego/ też drugi Biskup s Kráková
 do Biskupstwa poscie iádac/ rzekł do iednego
 swego plebaná niebárzo bogátego/przez ktore
 go plebania iecháć miał. Ksieżę plebanie/przy-
 dzie mi v was manducare Pascha. A Pleban od-
 powiedział. Dobrze Miłościwy Ksieżę/ iedno
 sine discipulis. Bywa y w tym trefność/ kiedy
 ktho w rozmowie przyczynę iákiey rzeczy in-
 zmysli/nizli iest:ábo kiedy kto wykláda po swe
 mu imię czyie/ábo rzeczenie. Jáko raz miał
 ksiądz Biskup Kuiaowski Sebrzydowski Kápel-
 lana/ziadłego kśiedzá/ktoremu był wrzód nie-
 czonádkażił geby/iż była opárzyszta/ y trefło-
 sie/ze ksiądz Biskup w rozmowie (iáko on iest
 bárzo ludzki) pythał Kápellaná/Ksieżę Wyso-
 cki coż wam to było w vstá: Pan Łatínski kto-
 ry thuz stat/ zá kśiedzá Wysockiego odпові-
 dział. Bánti mu to stáwiano na niey M. Ksieżę

Księgá

że/ zle słowá wyciągáiac. Pytał też ktos w
 Rzymie/ tresnego Włocha/ czemu by kościół w
 wielki piątek/ modlac sie za wszystkie sthany/ za
 Króle/ za Książetá/ za Biskupy/ za Pretaty/ za
 wszystko Krześcianstwo/ nákoniec y za pogá-
 ny/ y za żydy/ nie modlił sie za Kárdinały/ ani
 o nich zmienki żadney czynił. Then odpowie-
 dział/ iż sie prawi pod owym tytułem zamyślá-
 ia gdzie iest próśbá/ pro hereticis, & scismaticis.
 W radzie takież raz/ gdi postowie ziemscy przy-
 wodzac pány Koronne ku miłości Rzeczypo-
 spolitey/ spomnieli Scipioná iákim był miło-
 snikiem dobrá pospolithego/ pan Gologorski
 Káştellan Halicki powiedział/ iesli tháki był
 Scipio/ iákiego ia mam w sásectwie/ tedy sie
 dyabłu godził/ bo mnie moy bárzo ścżypie. A
 wierze że y tám tego Rzymskiego od ścżypá-
 nia Scipionem było nazwano. Powiedał
 theż niedawno ieden ksiądz przed dwiema/ a
 iam trzeci nádsłuchywał/ iáko sie kthos (osoby
 nie miánował) przed nim w te słowá spowie-
 dał. Ja prawi znam to zem iest grzesny/ ále po-
 ścże rad/ y rad przebog dáie/ y w kościele czę-
 sto bywam/ i kazánia rad słucham/ y ine rzeczy
 czynie/ czego nie każdy czyni Krześcianin: słý-
 Bactó

Wtóra.

Bacz to ieden z onych dwu rzekł. Bacz to prawe
 smieśna spowiedź była/co miał na sie skrzyć/
 to sie chwalił: a drugi zaś na to powiedział/y
 owsem prawy spowiedał sie thych rzeczy iako
 złych/rozumieiac/iż bacz grzeszył/kiedy ie czy
 nił. Przyšlo mi też tu na mysl/iako w on czas/
 kiedy sie ieden z naszych frąsował na rostrucha
 rzę/że zbythnie drogo żołnierzowi zacenil ko
 nię/powiedaiac/iż błąpą nierzkać prawi za
 tak wielkie pieniądze/ale za kope nie stoi/bo to
 ma w sobie/że sie z dobythą bronią nieda naz
 rzeć/Powiedzales w. m. panie Boianowski/
 Jeslić koń/ma the cnote w sobie/dziwuje sie że
 go za tysiac złotych nie ceni. Do tegoż theż y
 oto tho należy. Hetman kiedyś obiezdziac
 woystwo/przyiechał nad brod na podobiensth
 wo glebofi/y niechcac sie zgoła wazyć przeie
 chać gi/rzekł do threbaczę przeiedź. A trebacz
 ziawszy czapkę/z wielką wżciwością powie
 dział/racz w. m. przeiechać miłościwy panie.
 Owa w rzeczy thak rozumiał/że go pan He
 thman czcił onym przeiechaniem. Mako nie
 podobne do tego iest y thakie zatretnowanie/
 kiedy owo ktho słowa thelko bczyre rozumieć
 chce/a nie rzecz ktora ony słowa znaczą. Jako

Księgá

Niemiec ieden w Rzymie potkawšy precepto
 rá swego pozno w wieczor ná imie Philippá
 Beroálda / rzekł mu. Domine Magister, Deus det
 vobis bonum sero. A Beroáldus záras odpo-
 wiedział / Tibi malum cito. Ná biesiedzie thež
 iedney / byli pospólu z drugiemí czystemi ludź-
 mi / dwá pánowie Thárlowie / Stánislav y
 Mikolaj Choraży Przemyski / ieden dobry żoł-
 nierz / iedno z iákiemiś domowemi niedostát-
 ki / prze kthore / żony mu sie poigá niegodzilo: á
 drugi vczony / y wymowny. Owa przy do-
 brey myśli / kiedy sobie pan Mikolaj podpít / á
 kthos do niego niemáta pełná wypić chciał /
 rzekł onemu / záprawde moy panie niemoga
 wieczey pić / bo iuž niemam hláwy / iáko on táž
 zwykł máwiać / gdy throške przebierze: Páni
 Kochánovska Sedzina Sedomirska / stárecž
 na páni / y bárzo trefna / tám bedac powiedziá-
 lá. Jákom żywá / od iedney máthki rozniey-
 szych synow nie widziála. Jeden głowy nie-
 ma / á drugi wšák wiecie czego. Do thego y
 oto to przynależy. W Leczycy ná rołach miał
 Stárosta ieden / kthorego miánováć niechce /
 dwu slug swych / kthorzy thego pilnowáli tuž
 przy Wóžnym stołacz / áby páná ich v sadu nie
 zdano.

Wtora.

zdano. Także gdy przyšla tego to Starosty
 ałcia/ zawał Wożny. Sláchetny pánie (y
 miánował go) stawaj do práwá:á slugá ieden
 z onych dwu chce pána wyżšej podnieść rzekł
 do Wożnego. Nie sláchetny maś mowić/ ále
 vrodzony. A Wożny znou/ Nie sláchetny/ ále
 vrodzony pánie stawaj: Drugi slugá zaśie/
 oborzył sie ná Wożnego/ y rzekł. Nie vrodzo=
 ny/ boday cie zábito/ ále wielmożny. Dopiero
 Wożny poprąwił. Nie sláchetny/ ani vrodzo=
 ny/ ále wielmożny pánie Starostá byway do
 práwá. Takowym tedy trefnosciam ludzie-
 sie rádzi bárzo smieia/ iż thu iuż człowiek ina-
 rzecz styży/ á nie te ktorey czekał: iákoż s przy-
 rodzenia káždemu z nas omyłká włásna iest lu-
 ba/ y niemoże być niesmieśno/ kiedy widzimy
 że nas ośukało náše mnińanie. Przypátrz
 sie temu káždy/ iesli owo nie trefnie/ kiedy trefi
 łosá ná kámiień? Jáko iednemu vtráthnemu/
 rzekł silny lichwiarz. A kiediz ty wody vtráćć
 przestánieś. A ten odpowiedział. W ten czas
 práwi/ kiedy ty nie przystoynie nábywáć.
 A iż (iáko sie pirwey powiedziało) skádkol=
 wiek wynińnie vščźńienie/ skádze theż wáżne
 słowá tu chłubie wynińć moga: Przetho y dla
 vščźńie

Księga

wścześnieńia/ y dla pochwalenia/ foremny tho
 sposob iest zatreſnowania/ kiedy człowiek przy
 znamyſy ono/ y potwirdziwyſy czo kto powie-
 dział/ inaczey wyłoży/ niſz on rozumiał ktho
 rzekł. Jako ieden chwalac białagłowe/ z oby-
 czaiow/ z dobroci/ s cnoty/ na koniec y s cudno-
 ści/ kiedy ona tey oſtathniey chwały nie przy-
 muiać/ rzekła/ Prze pana Boga/ około cudno-
 ści nie rącz w. m. nic mowić/ bociem ia iuſz ſtá-
 ra: Odpowiedział. Jeſzczeſ mi ſie w. m. thym
 nie zganiła/ bo to/ zeſ w. m. ſtára/ przywiedzie
 mie kthemu/ ze w. m. Anyołom równa/ czynić
 bede/ ktore Bog na dawaniey stworzył/ á przed
 ſie ſa na cudnieyſemi. Na y metaphora do
 brze wzięta/ niemála grácia/ tak w poważnym
 rzeczeniu ku chlubie czyiey/ iáko thez y w wſcz-
 ęnienu treſnym: zwaſzcza na dawaniu odpo-
 wiedzi/ á ieſli ten kto odpowiesz czyni/ prowá-
 dzi teſ metaphore do końca/ ktora go potkano.
 Jako Slachćic ieden Florenczki s ſamilięy
 Strozzi wywołanym ze Florencziey beda cz/
 wskazał do Kozmuſa Kſiażecia Florenckiego
 przez poſtáncá ſwego/ kthorego na ten czas po-
 iney ſwey potrzebie ſtał do Florenciey/ iáko by
 groząc tymi ſłowcy. Powiedz práwi Kſiażeciu
 ode mnie

Wtóra.

odemnie / iż kołof siedzi na iáycach. Co gdy on
 postániec powiedzieć musiał / Ksiáże zaraz od-
 powiedziało: A thý odemnie powiedz twemu
 pánu / Jż nedznie tá kołof siedzi / ktora wyrzu-
 ca z gniazda. Tymże też kstaltem ieden vczó-
 ny człowiek / sławnemu ryczerzowi odpowie-
 dział / ktory ryczerz dowiedziawszy sie iż on v-
 czony / spomináiąc w niektorym piśmie swym
 wielkie / á sławne ludzi / spomniat też iego / y dał
 mu silny dánek w sprawie / w mestwie / i w dziel-
 ności woienney / powiedział tak (podziękowa-
 wszy mu pirwey za takąowá cheć) Toś powie-
 da w. m. uczynił ze mna przyiacielem swym /
 co kupcy czynią s swoiemi pieniądzmi / bo oni /
 kiedy maia zły iaki czerwony złoty / kładą gi po
 spolicie między wiele dobrych / y thák go przy-
 nich wdádza: Takżes też w. m. uczynił / włoży
 łes mie / między wielkiego zawołania ludzie / á-
 bych za iednego z nich vşedł. A ten zaś vczony
 powiedział / Ci prawi ktorzy fałşuia czerwó-
 ne złote / po spolicie im dáia taką fárbe / iż na po-
 żrzeniu ieşcze sie lepszé zdádza / niż dobre. Wiec
 gdzieby sie náydowali tácy Alchimiştowie lu-
 dzi / iáko sie náydúia czerwonych złotych / mogli
 by to kto rozumieć / żeś w. m. fałşywy / gdyżes
 ieş do-

Księgá

iesel dobrze z lepszego y z iásnieyszego zlotá/ niż
 ktory iny. To tu ziednegoż mieyscá wrosto/
 y pogánienie nieiákie/ y wysoka chwala. A tho
 sie wielekroć threfić może/ zwlaśczá gdzie do
 státecznych powieści przydzie. Jako Hetman
 iákis/ po wygráney bitwie/ siadł do stholu/ y z
 nim wielka liczba Kotmistrzow/ tákże iedzac/
 obaczył dwu czystych meżow przed sobą stho-
 iac/ ktorzi czásu potrzeby dosyć czynili swemu.
 Snet y sam wstál/ y drugim wstháć/ á owym
 co stáli/ wczynić mieysce kázal/ mowiac/ By nie
 ci práwi/ mybysmy byli teraz w bytce/ czo ieść
 niemieli. Tenże też/ gdi go Jspan/ czysty mąż
 ieden/ vpominał/ áby nie stál ná iákimsi miey-
 scu/ gdzie często przychodzą kule/ powiedział.
 gdyż to tobie Bog dał/ że sie nie boiś/ nie pra-
 gni tego/ ábych sie ia bał. Ludwikowi tákież
 krolowi Fráncuskiemu/ gdy s kšiestwá Orlién-
 skiego wstąpił ná krolestwo/ rzekł kthoś z iego
 miłosników. Tho práwi theraz czás ie st/ że sie
 wáśá K. M. pomścić możeś/ tych krzywd kro-
 re wáśey K. M. czyniono ná then czás/ gdyś
 był Kšiazeciem Orliénskim. Krol odpowie-
 dział. Nie krolá Fráncuskiego to rzecz/ mścić
 sie kšiazecia Orliénskiego krzywdy. Takowe
 tedy po=

Wtora.

tedy powieści Krolow/ Książat/ Hetmánow/
Przełożonych/ y innych zacnych ludzi/ coś w so-
bie pożyteczniejszego niż śmiech zawierają/ a
zową je Greckim słowem Apophtegmata.
Przyłoży tu do tego owo trefne wścizkienie/ kie-
dy kto nie łapając śmiechu/ powie co statkiem.
Jakoś będąc w Rzymie więzniem brat Solei-
mana Cesarza Tureckiego/ Gein Ottoman/ y
widząc te Turnieie konne iakich we Włoszech
wzywają/ powiedział. Na igrzysko to prawi-
przywieszym/ a na oplatne mało. Tenże też
gdy mu powiedano/ iako krol Neapolski Fer-
dinánd jest duży/ czerstwy/ raczy/ hybki/ do sko-
ków/ do zapasu/ do biegania/ y do innych koto-
chwil/ powiedział: iż w jego ziemi/ niewolnicy
w tym się ćwiczą/ ale panowie tego się z mło-
du uczą/ aby umieli rozdawać/ y thym się nay-
wiecey chlubią. Niemal na then kształt y oto
to jest/ ale wdy ma nieczto śmiechu w sobie/ czo-
lieden zacny człowiek powiedział. Ludzie pra-
wi niemają iedno the trzy rzeczy/ majątność/
ciało/ a duże/ otoż o majątność prokuratoro-
wie się swarzą: o ciało Doktorowie: a o duże
Theologowie. Rzekł tu p. Boianow. Prze-
tho ono czo dawno powiedziano/ mało się nie
166/13

Księga

isei/ iż rzadko tho iest/ aby sie biegły w prawnie
 prawował: Medyk/ aby miał brać lekarstwo:
 a Theolog zeby był dobrym Krześcianinem.
 Powiedział zaśie p. Dersniak. Bą y onoć sie tu
 mało niezydzie/ coś w. m. pánie Boianowski
 o rozumie powiedział/ iż kiedybyś go na dro-
 dze nálażł/ schylićbyś sie poń niechciał/ mo-
 wiac iż ktho ma rozum/ temu sie do woley nie
 dádzá ludzie wyspác/ Ten o ráde kóláce: ow á
 by cie w poselstwie vżył: wiec iednać/ wiec rá-
 ic/ wiec stánowic/ wšytkiego thego v madrey
 głowy Bukáia. Jednákiá wiem/ ná kogos tho
 był w. m. wten czas przyciał. Jáko theż y ono
 ná Litwe/ Ale to w. m. wšyscy wiecie/ Rzekł
 tu pán Kostka/ Ja ieden niewiem/ co tho było/
 y prosze powiedzia w. m. Zá tym pan Der-
 sniak. Páná Boianowskiego gdy šedł z zam-
 ku w Wilnie tego dnia gdy Krol J. M. wy-
 ieżdzał do Polski/ zebrał ná moście siedzac pro-
 šil. Miły pánie zmiłuy sie/ ábyć sie tu pan Bog-
 dał we šczęściu/ we zdrowiu wroćić/ day mi
 pienia dz: Pan oto/ ze mu było czoś nie k myśli/
 rzekł do vbogiego/ Day ze mi theraz pořoy/ nie
 damci nic. á vbogi też rozgniewawšy sie/ gdy
 go iuż był minął pan/ iáł mowić. Bodayzeš sie
 ty tu do

Wtóra.

ty thu do śmierci nie wrócił. Gdy tho vstyszał
pan Boianowski/hnet sie wrócił/y poznawşy
vbogiego/ ktory sie bał rązow za takowa kła=
twoe/rzekł mu/ nie pieniaǳ brácie/ áleć oto ná
dwa groszá/ á pros Pána Boga iákos poczał/
ábych sie tu do śmierci nie wrócił. Chwale
też y owo/ kiedy ktho podobieństwo iákie/ ábo
przyrownanie wyrwie/y foremnie ie przysto=
śnie: iáko raz v sadu była ná sednego skárgá/ze
mu wielkich pieniaǳy pożyczono/ á prokura=
tor iego przac długi tym wychodził/ A gdzież
by ie práwi miał podziéc wşytkim to ludziom
wiadomo/ iáko około niego wielki iest niedo=
statek/ Hnet ná to przeciwney strony prokura
tor rzekł/ Niepowiedamci ia/ zeby on te pienia
ǳe zachował/ ále tak mowie/ iż iáko ow co ná
go rwie trzesnie/ tak ten pan/ w brzuch wşytko
włożył. A pan Key powieda/ Bialeglowy
práwi náşe/ sa podobne czáplam/ bo iáko czá=
plá bez przestánku ye/ á gdziekolwiek leci/ tho z
niey pierzcha/ tak bialeglowy náşe/ vstáwic=
nieiedza/ y vstáwicznie też chodza/ dla chłodu
ná komórke. Jeden też dobry towarzyş pá=
nu Kylskiemu dworzaninowi iáko owo tro=
che ma gebe skrzywiona: powiedział/ gdy go
pan Kyla

Księgá

pan Kylski/to tym/to owym dojeżdżał/náko-
 niecz mu rzekł/á chceß powiem ná cie/iákoś s
 Siedleckim/ á s Korzbokiem grał zorawtá.
 Jedno prawi zgryś ten orzech/ kthory maß w
 gebie/á potym powieday ná mie/co raczyß.
 Nie nagorzey y to pádnie/ kiedy kto tu przyczý
 nieniu/ábo wieciu komu/ to powie/czo niáská
 tu prawdzie niepodobno. Jáko pan Maik o
 iednym powiedział/Ták sie prawi zda sobie býć
 wielkim/iż kiedy w koscioł swietego Stániśłá
 wá ná zamku wchodzi/schyla sie záwždy/ áby
 głowá o zásklepienie nádwroty nie vderzył.
 Thenze thez powieda o iednym máłym/iż wi-
 dział raz/ kiedy go kánia porwátá miásto kuz-
 czeciá/ y nie predzey go pusćitá/ áż ná nie dluz-
 go wołáć musiano. A Zeboczki nieboßczył
 snadż powiedział o iednym skępcze/ kthory m-
 chcac ná ten czas zboża przedać kiedy było dro-
 gie/ nádziewaiac sie ießcze wietßey drogoścí
 gdy obaczył ze co dáley to Bärziew ná doł sste-
 puie/z desperáciej obieśił sie/gdzie ná ten czas/
 slugá iego nie dáleko bedac/á słyßacz niezwy-
 kły kólat w komorze/werwał sie thám/y páná
 iuz wißacego odciął: Wierychło potym on ne-
 dznił/ kiedy przyßedł k sobie/ chciał koniecznie
 żeby mu

Wtóra.

żeby mu sluga powroz zapłacił/ powiedaiac/
 iż ieśliś thy mnie chciał od śmierci wrocić/ mo=
 gles to uczynić/ powroza nie psuiac. Forem=
 na y to/ kiedy owo kto wrzeczy niechcac/ tñie
 tego niebárzo znacznym słowem w sądno.
 Jako Staniław Białobocki/ máiacz zachó=
 wanie wielkie s pány Kárwickiem/ (kthorzy
 wšyscy do inego porzadku/ kthory sie ich iscie
 dzierzy/ tho niemal s przyrodzenia máia/ iż so=
 bie każdy umie rostkázac dobrze uczynić ieść)
 powiedział chwalacie. Dziwna rzecz prawi/
 wšyszczyć sa Kuchmistrzowie/ chyba oto pan
 Jakub/ ieden między nimi Podcząsy. Jz pá=
 ná Jakubá/ naymłodšego z bráciey/ ludzie zá
 tego wzeli/ iákoby go trunek niemal mierzić.
 Takowez y ono rzeczenie služebney pánný by=
 ło. Woiewodá ieden/ kthorego miánować sie
 niegodzi/ miał ten obyczaj/ niemal każda rzecz/
 ábo do kilkádni/ ábo przynamniey do iutrá o=
 dłożyć/ kthresilo sie raz/ że w drodze dla koni
 stánać kazał/ tákże kiedy y rydwan w ktorým
 pánný siedziały stánać zá kolebká musiał/ spy=
 tatá tá pánná slugi/ czemuby stano/ Odpowie
 działiey/ dla koni prawi J.M. stánać kazał.
 A oná. Dziwna rzecz/ iż tego J.M. do iutrá
 nie odlo=

Księga

nie odłożył. Jeden też chwalił wielkiego łup
 piesce/ktory śaleśnie miał te sławe/iakoby był
 Gárzo hoynym. Toć to prawi śczyra swobo-
 dą/nietelko swoje rozdaie/ ale y cudze.
 W spomnie też tu/dworstkie iedno zatreśnowa-
 nie/kiedy owo człowiek ina powieda/ a ina ro-
 zumie/nie aby prawię przeciwna rzecz mowie
 sie miała/ iako kiedy kto Murzyną białym zo-
 wie/abo wielkiego chłopą/ kárlem/abo Gárzo
 żadnego Parisem/ (acz y tho czasem ma swa
 grácia) ale kiedy owo ktho státkiem mowi/ a
 ona wszytká powiescia dwornie/ inaczey tho
 rozumieiac/niz iako powieda/ Jáko kiedy iez-
 den thu v nas wziawszy zá głowe brátá swego/
 a siedzenie odpusćiwszy/ niemála sume pie-
 niedzy/chciał sie s Polski do Słaská wynieść/
 rzekł mu nie sprosny człowiek ieden. Ja sie dzi-
 wnie prawi/ gdzieś ty rozum podział/ a za nie
 widzisz ze teraz w Polsce thá sie wiele zlych
 ludzi nánnożyło/iz ty miedzy nimi mieścić iac/
 ku wielkim pieniądzom predko przyść możeś.
 Tátież też ieden drugiemu niedawno/ czos iá-
 śnie nieprawdziwego powiedał/ a ten slyśacz
 počzał go prosić/ Uiech to prawi bedzie zá tá-
 ská w. m. abych temu mogł niewierzyć/ A gdy
 ow ząsie

Wtora.

ow zaśie co one baśń powieǳał poczał sie kłać/
 ſe inaczey nie ieſth / chczacz koniecznie żeby mu
 wierżono. Dopiero ten powieǳiał / Gdyż tho
 inaczey być nie może / á w. m. chceſz to mieć po
 mnie ábych wierzył / tedy ia / iuż to dla w. m. w
 czynie / bo bym ſie iedną / y s czego wiethſzego
 w. m. nie wymowił. Tákowa trefnoſć zo
 wa z Greckiego Ironia / á ieſt bårzo przyſtoy
 na wielkiemu pánu / ták w kunſtownych / iáko
 y w ſtátecznych rzeczach / Przeto oni ſtárzy za
 cni / á ſławni ludzie / iáko Kato / Scipio Ami
 lianus / używáli iey / Ale ſnadź Sokrates w
 tym był nayoſobnieyſzy / á tego wieku krol Zy
 gmunt ſławney pámieci ociecz pána náſzego.
 Ktoremu trefiło ſie tho / iż raz máiacz ſie vmy
 wác / ział s pálcow kilká koſtownych pierſcie
 ni / áby ich nie zmaczał / y dáł ie trzymać iedne
 mu kthory bliſko ſtał / wrzeczy nie pátrzac ko
 mu. Po vmyciu / gdy ſie krol o pierſcieniach nie
 pytał / on dobry pan rozumieiac / że krol máiac
 czym wietſzym zabáwiona głowe / nietelko nie
 miał pomnieć komu ie dáł / ale áni tego / áby ye
 miał kiedy ná pálcách / záǳierzzał ie v ſiebie:
 Wyǳie ǳień / y drugi / y trzeci / wyǳie thy
 ǳień / y drugi / mieſiacz / kilká / áż rok / wiecz iż o
 pierſcie

Księga

pierścieniach nigdy zmienka nie była / a v krol
 láná palcach iuz drugie widzial / miał za to pe-
 wonie / że y pożytek domá / y sławá spełná. Ták-
 że po roku / gdy sie tákież krol vmywác chciał / y
 pierścienie iuz poczał zdeymowác s palczow /
 sciagnął on dobry slugá / reke po nie. A krol mu
 schyliwšy sie do vchá poſzeptal / miey doſyć ná-
 pirwšych / bo the przygodza ſie komu drugie-
 mu. A trefne / y mądre / y práwie páńskie / tho
 było rzeczenie: ácz drudzy powiedáia żeby to
 nie krol stári / ále Alfons krol Aragónſki / dziad
 náſzego páná / powiedzieć miał. Jeſt y oto
 tho Ironiey coſ w rodzie / kiedy ktho poſtepek
 błarády czy / cudnym przezwiſkiem názwie /
 Jáko Scipio Africanus / kto regom niedawno
 ſpominał będąc Cenſorem w Rzymie / (to ieſt
 przednikiem tym / ktory ſpráwy / obyczáie / po-
 ſtepek / ſłużby / y zaſługi przećiwko Rzeczypoſp.
 wſzech Rzymian vznawác / y one ábo czci'a / y
 pożytkiem zdobić / álbo bezecenſtwem piatno-
 wác był powinien /) iednego Kotmistrzá ná-
 pocźciwoſci dráſnal / o to / iż nie był w bitwie /
 ktora była pod Hetmańſtwem Páwła Ami-
 lia. A kiedy ten Kotmistrz pytał / przeczby mu
 te zelżywoſć czynił / gdiżem ia práwi nie vciekł
 z bitwy /

Wtóra.

z bitwy / álem był zostal dla straży obozu. Wd-
powiedział Africanus / Mierza mie tácy Ro-
tmistrze / co to sa zbytnie pilni. Też y oto to
nieiáko do Ironiey należy / kiedy kto rzecz iáko
ieśh w sobie wiedzac / ináczey / á iáko by opá-
pyta / áby tego kogo pyta / ná tho / żeby sie wy-
znał / wyciągnął. Jáko Białoboczi gdy mu kie-
diś niewiásta iego zbytnie potráwe osoliła py-
ta iey. Mita siostró áboś tego nie solila / A oná
odpowiedziála. Miałoćby pánie być stono / bo
ciem dwa kroć solila. Dopiero Białoboczki /
znác bezeczna máłpo powieda / bo przed sola / y
ieść nie moge. Nieco też temu podobne iest
ono pána Kásprá Mácieiowskiiego Stryia
w. m. M. pánie Lubelski pytanie / ktory słu-
zedney we Francymerze pánnie / á dowiedzia-
wszy sie thego / iż go pánná w pierścionku pánu
Przecláwowi Lánstórúnskiemu pobrać dáła /
ná potkaniu thák zaiakáiac sie iáko on mówił /
rzekł ku pánu Przecláwowi: Bracie kuku (bo
tak słyże zwał pána Lánstórúnskiego) zginał
moiey pánnie pierścioneł / á ty ponuro chodzac
(iákoż snadź tak chadzał Lánstórúnski) zawnę
pátrzyś w ziemię / powiedz mi iesliś go thy nie
nálażł. Dobrze mi sie też to podoba / kiedy

Księga

Owo kto nad mnińmianie tych kthorzy słuchają/
 na hał tego przynwiedzie/iako Wacławek mie
 Beżanin Krákowski uczynił. Miał ákcja wiel
 ka z Ráicy Krákowskiemi/gdzie mu było o gár
 to: á gdy Ráycze coniecturámi dowodzili nań
 tych táń rzeczy/powiedáiąc że kiedyś zebrałá
 miał był kázáć s pieniedzy zábić/ ná czo táńże
 świadki (ále niewiem iako pewne) mieli/kázáł
 sąd stánać świadkom/y spytano piérwszego/iá
 kaby tego wiadomośc miał/ Świádek powie
 dział/że o tym słyśał z vst pewnej osoby. Rzekł
 kniemu Wacławek. Moze to być/ iż ten od ko
 go powiedaś w. m. żeś słyśał z gniewu/ á nie
 nawisćci ná mie to mówił. Dał mieysce swiá
 dek tym słowom rámióńá skurczywśy. A mo
 że też tho być (Rzekł záśie Wacławek) iż then
 táń/o kim innym to powiedał/ á mnie tak rozpo
 mniał/ iżes go w. m. dobrze wyrozumieć nie
 mogł. Pozwolił y tego swiádek/iako ten kthor
 wdy Wacławkowi wpadku nie życzył. Thu
 Wacławek. A moze też tho być práwi/iż tego/
 czo powiedaś w. m. żeś słyśał/ iako żyweś ni
 od tego nie słyśał. Hnet to ostatnie rzeczenie/
 iż náđ nádzieie wyśło/wielki smiech pobudzi
 ło w ludziech. Wáyduie sie y oto w tym tres
 fnośc/

Wtóra.

fność/ kiedy ktcho czo inego odpowieda/ niżby
 ten chciał/ kto do niego mowi. Jako krol Al=
 fons Aragonński/ ktoregom pirwey spominat/
 iż był raz wšytko to dał dworzáninowi swe=
 mu/ czo powiedał że mu sie (á on od krolá bie=
 rze) sniło/ wiec drugi raz richło potym/ poczał
 też zaśie przed krolew powiedać/ iáko widział
 przez sen/ áno mu krol niemáta summe czerwó=
 nych złotych dáie: Powiedział mu krol/ od tych
 časow prawi we sny nie wierzcie/ bo sie wam
 nie wyiáwia. Powiedáia też/ że kiedyś do
 krolá stárego gdy pieczęć wárowáta/ ieden za=
 cny sekretarz przyšedšy powiedał/ chcąc wy=
 rozumieć wola krolewską/ Niło. krolu prawi/
 wšytek dwor thám o mnie powieda/ że mam
 być pieczętarzem. A krol do niego. Dajcie wy
 sobie poóój/ wšák ludzie znacie/ á czego oni nie
 splotá. Jednemu thákież stúdze/ kiedy pan
 precz kazał/ przyiaciele zá nim do pána przy=
 bli/ ciázac sobie o tákowa krewnego ich zelży=
 wość/ nákoniec powiedzieli/ á co on prawi nie
 borał do domu przyiechawšy oycu swemu po=
 wie/ dla czego mu precz kázano? gdyż iest cno=
 tliwy/ trzeźwi/ czuyny/ pilny/ spráwny/ iáko ie=
 den być moze. Odpowiedział pan. Thonie=
chay po

Księga

theż Ennius do Scipioná/ á gdy thákież nie
 wchodząc w dom pytał/ ná páná. Masica sam
 silnym głosem zawołał. Niemáš go domá.
 Záthym Ennius/ czoż mie błażniß/ ázaß ia nie
 znam twego głosu. Thu Scipio powiedział/
 wielkiś nie discret/ Jam ongi twej dziewce wie
 rzył/ kiedy powiedála/ iż ciebie domá nie było/
 á ty mnie samemu teraz wierzyć niechceß.
 Bywa też y tho trefnie/ kiedy kogo vßczkna w
 thymże/ w czym on pirwey dał smupke. Jáko
 kiedyś ná krolá Ißpáńskie° dworze/ trefiło sie
 iż iednego zacne° młokośá/ krol/ o rowne prze
 winienie/ w więzienie wziąć kazał: w ktorým
 kiedy był przez noc/ á názáintrz wynieść mu ka
 zano: przyßedł ná páłac/ gdzie dworzan/ pań/
 pámien/ pełno było: tákże gdy to ten/ to ow by
 dził z oney iego przygody/ rzekła iedná zacna
 wdowa do niego. Záprawde żáłowátám ia
 bárzo tey niefortuny w. m. á zwlaßczá/ iż thu
 drudzy zá tho pewnie mieli/ żeby Krol J. M.
 miał kázác w. m. obieśić. A młokoś on záraz
 ták powiedział. Niam sie poprawdzie niepo
 málu bał tego/ álem wdi miał nádzieie/ żeś mie
 w. m. zá mezá vprosić sobie miała. Iż tho w
 Ißpániey/ y w inych krolestwach iest ten oby
 czay/ y

Wtóra.

tżay/ y v nas też to śnadź pirowey było/ że kiedy
 złodzieiá trącić wioda/ iesli w śetecznicá iáw
 na prosi go sobie zá mezá/ gártem takiego dá-
 ruia. Thym sposobem też/ onym dwiemá
 Kárdinalom w Rzimie/ Rápháel sławny má-
 larz powiedział/ ktorzy przyśedłszy do niego w
 dom/ gdy go to tym/ to owym drażnili/ chcąc
 aby mowit/ y każdzey rzeczy dał przyczynę: ná-
 koniec poczeli strofować jedne tablicze/ gđzye
 święty Piotr s świętym Páwłem namálowá-
 ni byli/ powiedziałac że ie bárzo rumiáno poczy-
 nit. Rzekł do nich Rápháel. Niedziwuycie sie
 w. m. Miłościwa kśieżá. Jam to tak náschwał
 uczynit/ bo wielkie podobieństwo/ że tácy są o-
 ni w niebie/ iáko ie tu w. m. widzicie/ tho iesth
 czerwieni ze wstydu/ przeto/ iż tácy ludzie/ iácy
 scie w. m. koscioł ich rządza. Jest y to tre-
 śne rzeczenie/ ktore ma w sobie pokryty śmiech/
 iáko gdy ieden przyiaciel przed drugim skár-
 żył sie s płaczem ná swe nieśczęście/ iż mu sie w
 sádu ná drzewie/ obiesiłá żoná. á then czo go
 miał cieżyć/ tho thák rzekł kñiemu. Moyo miły
 brácie/ prze bog cie prośe o kílka rozg s thego
 drzewá/ abym ie wśczepił w mým sádu.
 Wiec y temu/ czo kto rzecze z gniewu śmieia sie
 pod czas

Księgá

pod czas ludzie. Jáko gdy iednego w wiel-
 kich przeżytkach skazano/ poczał pláć/ á syn
 do niego rzekł/ Czemu w. m. pláć? Odpo-
 wiedział ociec/ ábo mam spiewać po takim de-
 krecie. Przeciwne temu jest/ gdy kto skur-
 czywszy ramię/ á cípca przyłożywszy/ glá-
 ce co rzecze. Jáko gdy chłop skrzynie ná sobie
 niosąc potracił Katoná/ y rzekł wárá: Katho
 spytał/ ábo ieście co drugiego/ okrom tey skrzy-
 nie nieście? Też y w tym jest trefność/ kie-
 dy ktho nieznácznie czyie niśczeniść/ á głup-
 stwo skáluie: iáko v sadu ziemiánin ieden pro-
 sił o prokuratorá/ powiedáiąc iż zá pieniądze
 dostać go niemógł/ á rzecz iż bylá wielká/ nie-
 chciał iej sam sprawować/ owa sąd dał mu iá-
 kiegoś prokuratorá/ kthorego niśczeniści/ iż
 on ziemiánin był dobrze świadom/ rzekł do
 tych co ná sadzie siedzieli. Prośe moi łástkáwi
 pánowie/ daycie w. m. tego prokuratorá mo-
 iej przeciwney stronie/ á mnie/ ábo inego day-
 cie/ ábo iuż ták wole bez niego. Skoro tá-
 kowa y oná bylá/ co Sobieski uczynił/ áby nie-
 bączność gości swych pogánił/ ábowiem gdy
 v niego kilká dni nádzwyczaj z wielá skap/ y
 z wielá páchółkow mieškáli/ on przed nimi/
 poczał

Wtóra.

poczał sie vbierać w boty/á gdy go pytáli/cze=
 muby tho czynił/ gdyż wy prawi odemnie nie=
 chzecie/muße ia od was iechać. Ale ieśćce to
 foremnieiſza co krol stari kſiedzu Narapienſkie
 mu powiedział/ktory gdy nigdy żadne° za stoł
 s Kroleſm ſiedzenia nie omieſztał/raz/ kiedy ſie
 vmył/ rzekł krol J. M. kniemu/ kſieże/ vmyleſ
 ſie/ On odpowiedział/ vmył Miło. krolu. zá=
 tym krol/ idźże do domu ieść. Rozſmieſy
 też to niepomału/ kiedy kto zle ſobie w czym po
 czawſy/ á chzác ono w czym ſie obładził ná=
 práwić/ rzecze chzác czo tákiego/ czo ſie bárzo
 nie k rzeczy widzi/á przedſie to ku onemu ſie be=
 dzie ſciagało/ ná co on záłożył: y ták onym ſo=
 bie pomoże. Jáko ſie raz trefiło. Pan ieden
 wielki/ máiac brzemiená żonę/ powiedział ſlu=
 gom ſwým/ kto mi prawi nowine przynieſie/ iſz
 żoná mojá ſyná powiła/ dam mu tho wſytko/
 w czym ná ten czás bede/ y kón ná ktorym mia
 záſtanie. Rychło potym páni porodziła/á ſlu=
 gá ieden nie pytaiac ſie co miała/ Bedł/ i powie=
 dzał pánu/ iſz páni miała ſyná/ R záraz pan/v=
 iſćiwſy mu ſie w niektorych rzeczach/ przybie=
 żał z radoſciá do pániey/ gdzie nalazł/ dziewko
 miáſto ſyná/á wziawſy ia ná recze/ kazał zá=
 wolać

Księgá

wołać onego slugi/ y pytał go. A gdzież tu iest
 daycie zabito ono/co v meſczyzny/ Odpowie
 slugá/ (iáko był przyłotr) A pánie bedzieć thu
 to wſytko/niechay iedno vroſcie. Owa onym
 zátrefnowánien/ wyſedł ze wſytkiego.
 O bárwierz tu też wielkim ſybale powiedáia:
 do ktore°/gdi chłop z wybitim okiem przyſedł/
 choć rozumiał że mu niemogł nic pomoc/ wſá
 kóz aby od niego co grzywien wyludził/powie
 dział mu/iedno pieniedzy nie zálu/ ná lekářſt
 wá/bedzieſ perwnie zdrow: kmiotek vrádowná
 wſy ſie czeka thydzień/ czeka drugi/ trzeci/ nic
 przedſie nie baczy polepſzenia/ áz chudziná po
 kilku niedziel/widzac że tá rzecz wdługa idzie/
 á popráwy keſ ieden nie znáć/pocznie ſie vſkar
 żáć/ y mowić bárwierzowi/pánie/podobno ty
 mnie záwiedzief/ iſia y oko/ y pienia dze ſtrá
 ce/ bo namniey do thych cháſow ná nie nie wi
 dze/proſto iákoby ch go też w głowie niemiał.
 Bárwierz widzac/ iſ też inż niebyło czo ſkuſć/
 rzekł kniemu/ Nieboże ſtrádný/ muſiſ pánu bo
 gu zá wſytko dziekować/ á inż ná iednym oku
 przeſtáć/ ieſlić ie ieſzcze pan bog záchowáć be
 dzie raczył/bo w tym tam chorem/ inż niemáſ
 żadney nádzieie. To vſlyſhawſy chłopce/ po
cznie

Wtora.

Cznie płakać/pocznie lamentować mowiacz/
 zdradziłeś mie bärwirzu/pieniażkiś moie po=
 tradt/nielza mnie/ iedno cie prawem szukać/ á
 o to sie starać/ ábyś tey twoiej niecnoty/wziął
 zapłát he. Al Bärwierz do niego/ há chłopie/ á
 wiechys też thy chciał/ dwie oczy mieć w glo=
 wie/ iáko ma sláchtá/ y ini dobrzy ludzie. idź
 do zabitey smierci. Owa/ták one słowa z wiel=
 kim suktem powiedział/ iż niebożatko chłopek/
 zleśby sie vmilkł/y pośedł precz/ máiacz pew=
 nie za tho/ iż ieścze bärwirzowi został ná licz=
 bie. Nie sprosna wiec y to bywa/ kiedy kto
 chce to zgádnąć okóło czego dudy watpia/
 rzecze co inego/ ále soremnie. Jáko to: Przy=
 bli raz panietá w mášťárach przed krolá/ták=
 że czyniac swoy thaniecz parámi/ obaczy ktoś/
 szednia pare/w kthorey byl pan Wolsti Nie=
 cznik z drugim nie pomnie kim bärzo máłym/
 y rzecze/by wiedzieć prawi/ co to za pará/ ták
 bärzo nie rymowna/ á drugi stoiać podle nie=
 go rzekł/zgádne ia ktorzy sa/ á gdy ten zá sie iáł
 prosić/ áby mu powiedział. Altholi prawi/tho
 iest Koch/ á to Pieśeł. Wydzie čássem y to
 zá trefność/ kiedy kto iedno z drugim/ nie bär=
 zo trefnie spoi/ná ten kstalt/iáko owo mowia/
 By prá=

Nakamczyli wia
Szimpka.

Księgá

By prawi cznotá tu była/ á sobola czapłá.
Tu też poloże owo vpominánie/ ná kštalt po-
rády. Jáko Cháleccki w Lithwie Stárosthá
Cyrkáski (stojac przy krolu stárym w Wilnie
ná páłacu/ ná ten czas/ kiedy niedźwiedziá psy
trawiono/ á psi iákoś nie ochotnie z niedźwie-
dziem sie wiazáli/ X Krol J. M. iáł mowić/
Wiere the psy okarmić musiano/ iż niedźwie-
dziá bráć niechczá) powiedział/ przeto krolu/
káz thū pisárze swe spusćić/ tym nic nie wádzi/
by sie niewiem iáko obiedli/ przed sie oni záwódi
dobrze biorá. Białobocki thákież iednemu
dworzáninowi niebárzo vrodziwemu/ (kto-
remu był ná then czas krol J. M. dáł Stáro-
stwo) ták powiedział. Ty prawi kiedy ná stá-
rostwo przyiedzieś/ záwody siedzac spráwy od
práwuy/ á iesliby mogło być/ ieszcze bych wo-
láł/ zeby z okná/ bo y twarz/ y brode máś po te-
mu/ iż z gory/ zá obrzymá wydzieś. A dru-
gi czásu powietrza/ Doktorowi (ktory/ nic nie
vmieiac/ wiele iuż był ludzi pobit) rádził/ áby
s Krákówá nie wyieźdzał/ powiedáiacz mu/
Wielká prawi summe pieniedzy zebráć thy tu
możesz/ á iesli o powietrze idzie/ bierz prezervá-
tywy/ thedyć sie bać nie trzebá. A gdy Doktor
powie-

Wtord.

S

oto to zeydzie. Wielkiemu iednemu / y otyłemu
pácholku rzekł kthoś / X thu ná trunne niemáto
drzewá wynidzie / á ten odpowiedział / tobye
niemiele / bo trzy dremná to odpráwia.
Ciagnie zá sobá smiech y oto to / gdy kto odpo-
wieda ná tho / czego mu nie mówiono / iáko ie-
den vežciwy człowiek / przyšedšy do zacnego
Káştellaná / ktory že nie był thák báczny / żeby
sam siedzac / onemu thež siedzieć kazał / posta-
wšy troche rzekł / gdyž to iest wola / á rozkaza-
nie w. m. ábych siedział / tedy ia siede / y siadł.
Wiec tež y to podczas ma wdzięcznośc / kiedy
kto wypowiada to ná sie / czego nigdy nie wi-
nien. Jáko ieden kšiadz po smierci drugiego /
prosił o beneficium Biskupa / á gdy Biskup dáć
mu go niechciał / j owšem iuž był námienil dru-
giego / ktory ie otrzymać miał / Rzekł z gniewu
ku Biskupowi / Miłošciwy kšieže / iákož to ma
być / iam temu kšiedzu ná on swiáth pomogł / á
beneficium po nim ma wziąć kto inšy.
Musí sie człowiek y temu rosmiać / kiedy ktho
požada tego / co być nie moze: iáko ieden ležacz
ná trawie / gdy przy nim drudzy Byrmowáli /
škaáli / chodzili zá pásy / powiedział: gdziež tež
to było iedno Ricerškie ćwiczenie / tak leżeć / iá-
ko ia teraz.

Wtóra.

Na ten kształt też Doktor Jspan/pánu Rádzi-
 wilowi Woiewodzie Trockiemu powiedział/
 ale na końcu/iáko człowiek mądry/przydał to/
 czym rzecz dobrze trefniejša uczynił. Prosił
 Doktor v pána Mikolaiá Rádziwilá Woie-
 wody Trockiego/psá dobre° ná zaiac/Pytał
 pan Woiewoda iákiego by chciał/ iesli wyzła/
 czy ogarzá. Jspan tego nie rozumieia cz pytał/
 co by sie wyzł rozumiał/tákież y ogarz/powie-
 dział p. Woiewoda/Tegoli prawi w.m. chceš
 ktory náydnie/czy tego ktory goni. Odpowie-
 dział Jspan/Tákiego ia chce/ktory y náydzie/
 y vgoni/ bo by tho był moy wielki nierozum/
 dwu psow/dla zaiacá/iedney bestiej/chować.
 Siła iešcże tych mieysc/s ktorich trefne rze-
 czenie płynie/drudzy náydniá/ bo y przygroš-
 ka foremna: y zámilczenie ná czas: y zdumie-
 nie sie ná co: y przeklinanie rozumne: ktho tego
 wšytkiego vmie vžyc/ powiedáia że też y tym/
 iáko czym/rošniešyc moze. Ale zdami sie że te-
 go dosyc/czom ia powiedział/ábowiem y we-
 słowátego rzeczenia/ máto sie nie wšytki regu-
 ty pokazały/y tá trefnošć ktora w wypowiedá-
 niu foremnym/ iáko sie co sstało záwišta/ nie-
 wiem aby dáley s tych opłotkow/ w ktore iešć

Księga

wegnaná/wynisć moglá. A we wšytkiey trefności żadna rzecz trefniejša nie ieſt/iáko wyrwać co nád pomysł człowieczy/iżby ten kto o niego ſłucha/ina rzecz vſłyſzał/níž thá/ktorey z myſla ſwa czekał: Dopiero te drugie zá tym i=da/iáko niewyrozumienie rzkomo czego: wy=kładanie ináczey rzeczy: czynienie przyrowná=nia: wynálezienie podobieńſtwá: mówienie iá=ko by nie k rzeczy: vpominánie kogo z iego glupſtwá: y ine wšytki/iuż miánowáne trefności/ktore w ludziach ſmiech pobudzają. Wiec cho=cia wſelákie trefności/ máia w ſobie the wła=śność roſmieſzyć/ wſákoż przedſie rozne ſkutki w człowieku czynia: Bo iedne vſzczkna pod po=krywka/drugie iáſnie: záſie te máia przyſtoy=na wdzięczność/á owe troſtkie iáko by bez wſtydu: Inym záraz człowiek ſkoro ye vſłyſzy/roſmiáć ſie muſi: á inym/ im dáley o nich myſli/ tym ſie bárziey ſmieie. Nákoniec y w tym ſmiechu/ częſem przydzie záplonienie/ á częſem oſá=na nos ſiedzie. Przetho Dworzanin muſi ſie pilnie przypátrować/iákiej ci beda myſli/przy=kthorych trefnować ma: Bo ludziom ſtrapió=nym wſeláká trefność/ ieſzcze wieczey boleſci przymnaża: á ſa drugie choroby/ ktore im bárz=

zieyle=

Wtóra.

zięy leczysz/ tym biora wietśa siłę: wiecz musi
 mieć baczenie ná czas/ ná mieysce/ ná swoje
 przystoynosc y zawołanie: musi we wszystkim
 mieć miarę/ y z rzadką trefnować: ktemu musi
 nie być złośliwym/ iádowitym/ drażniacz lu-
 dzie bez przyczyny/ á z iásney nienawiści: zwa-
 łać ięśli moźne/ to ięst wielka niebáczność: ię-
 śli miźerne á wpáde/ to ięst okrucieństwo: ięśli
 niecnotliwe/ to ięst próżna zabawa: ięśli też te/
 ktorychby obrazić niechciał/ to ięst silne głup-
 stwo: Abowiem náydniá sie tácy drudzy/ kto-
 rzy mniáia/ áby tho była powinna rzecz/ zá-
 wdy wśczętnąć kiedykolwiek moga/ zleli to/ do-
 brzeli/ iuź oni nie pátrza: á ná koniec wola nie-
 ktorzy przyiaciela strácić/ niż trefne rzeczenie.
 Gdzie tákowa chciwość wielkiey przymowki
 godna. Ale mimo to wszystko/ potrzeba temu
 kto ma być trefny/ áby miał przyrodzenie/ y o-
 byczáie po temu/ á ná każdą trefność był sposo-
 bny/ y postawa/ y twarz/ bo thá/ im poważ-
 nieysza/ á surowsza ięst/ thym sie wiec rzeczenie
 zda/ dáleko trefnieysze. Ale niechay iuź thu
 bedzie koniec. A w. m. pánie Nyśkowski przy
 tym gielku słow nićzemnych moich/ zle sie wy-
 leżawśy/ y czas próżno stráciwśy/ pospieszay

Księga

sie w drodze / abyś ná lepszy wieczor trefił / niż tu
 przypołudnie było. Hnet p. Myszkowski od-
 powiedział. Tak mi sie ten giełt dobrze podo-
 bał / iż przy nim dłużej zostane / niżem miał wo-
 la: bo ieśćże nie koniecz rzeczy w. m: & dobrze
 ia odpocząć moge / niż sie w. m. s tey części /
 ktoras nam około żartow / á kúnstownych po-
 slug námiemil / y o nieies mówić obieczał / wy-
 práwił. Ráczże tedy w. m. w to záprzadz / á
 nas náuczyć / iáko by foremnie ieden drugiemu
 mógł tákowa wyrzadzić postuge / bo w tej tre-
 sności słowney / dosycies w. m. wczynił swes-
 mu: y każdy z nas / nietelko náuczył sie wiele / á-
 le y smielšym iuż do tego zostal / przykładem
 ták wielkich ludzi / iákieś tu w. m. spominał.
 Żáthy p. Dersniak rzekł / Gdyżescie w. m. y
 tego zápomnieć niechcieli / tedy nielza / iedno sie
 visćić. & powiedam iż żart / ábo kúnstowna
 postuga nic inego nie iest / iedno iákieś ofuka-
 nie przyiacielskie / w rzeczy áni škodliwey / áni
 obraźliwey: á iesli czo / tedy nie bázno. Otoż
 iáko w trefnych powiesciach / gdy kto czo / ná-
 pomysł / á mniemanie ludzkie wyrzecze / tháť tu /
 gdy sie co komu ná nádzieie sstanie / hnet hie
 temu ludzie smieig: Ale the żárthy naybárziej
 chwala!

Wtóra:

chwała / w których iest naymniey sprośności / y
 obrazy / á naywiecey misterstwa: y tychże dwo-
 rzanin używać ma / bo ze škodliwych żartow /
 nieprzyiązni / y wielkie zascia bywają. Żart
 tedy / ábo kúnstowna posługa dwoiaka iesth /
 (ácz z osobną każdą ná wiele ieśćcze części ro-
 zdzielić by mogł) Jedną iest / kiedy kto pięknym
 kształtem / á misthernie podeydzie kogo / y zbła-
 żni: Druga iest / kiedy ktho nágotowawszy si-
 dło / poneta przywiedzie kniemu / iż sie sam czło-
 wiek włowi. A oboie to s tychże mieysc wziac
 sie może / škad y trefne powieści. Pierwszey po-
 slugi ten przykład niechay bedzie. Pan Gize-
 ki stary / miałac mieć iednego wielkiego pana / á
 śnadź nieboszczyka pana Krakowskiego Szy-
 dlowieckiego / (s kthorym pospolu s Pruspo-
 dołóńczeni woiny iechał) v siebie w domu /
 powiedział mu miedzy inemi rzeczami / o ktore
 go w drodze iádac pytał / iáko ma żone / kthora
 bázno nie słyży / tak iż musze prawi okrutnie ná
 nie wołać / niż ktore słowo zrozumie: A przeto
 nierad bych / ábyś ia w. m. widział / á miał ten
 niewczas wołać ná nie / by ná wilka. Pan Krá-
 kowski onego żaluiac / á rospytuiac / s tym-
 li sie vrodził / czy ieý to niedawno kiedy przy-

Księga

Bło/ żadna miara inaczey niechciał/ iedno ia
 widzieć: owa dla tey przyczyny samey/ powie-
 daiać Gżyccki/ iż iesli ia sam naprzod nie poia-
 de/ thedy w. m. żony mey widzieć nie bedzyeß
 mógł/ dozwoił mu pan Krákowski z ostatnie
 go noclegu trzemá godzinomá przed soba wy-
 iechać. Co gdi sie sstało/ przyiechawßy do do-
 mu Gżyccki/ powiedział thákież żenie/ iż pan
 Krákowski bárzo máło czo słyßy/ á dla thego
 musiß práwi dobrze wołać/ chceßli áby cie zro-
 zumiał. Przyiechał z áthym pan Krákowski/ y
 przywitał siłnym głosem pánia: á páni też ro-
 zumieiać iż pan Krákowski nie słyßy/ dobrze
 mu głośno podziekowała/ y syrokami stowy
 opowiedziała radość swoie. Gdy pothym do
 siedzenia za stół przyßto/ pan Krákowski áby
 ludzkość swa pokazał: ktemu że pan Gżyccki v
 stole nie siedział/ ále to tám/ to sám/ goscie czę-
 stuiac chodził/ vstháwicżnie s pánia Gżyccka
 chciał mowić/ á páni bedac wielkiemu pánu w
 domu swym ráda/ ochotnie mu odpowiedáta/
 iż we wßythkiey izbie/ niłogo bárziecey nie było
 słyßeć/ iáko ich dwoie/ Owa thego cały obiad
 było. Po obiedzie/ pácholcy pána Gżycckiego/
 chocia mieli srogie zázánie od pána/ á wßá-
 koż/ gdy

Wtora.

Łoż/gdy sobie to ten/to ow podrażił/ieli pytać
 sług pana Krákovskiego / dawnoli to J. M.
 przyšlo/iż nie słyszy. Odpowiedzieli służebni=
 cy pana Krákovskiego. Pan náš dobrze sły=
 szy/ále wy głuskie pánia macie/ A gdy ci smiać
 sie poczełi/obaczyli hnet służebnicy pana Krá=
 kowskiego/iż pan Gízycki s páná dworunie/ y
 hnet páná ostrzegli. Tákże pan Krákovski s
 przodku sie gniewał/ ále potym bárzo sie smiać
 musiał/widząc/iż pan Gízycki w tym/dobrze
 Gunelle contrefetować umiał. Tákoważ
 theż niedawno posługá była páná Káspára Ze=
 brzydowskiego/s pánem Krístophem Krup=
 skim/ ktorzy ná dworze páná nášego znácznie
 stoiać/to to/to owó nieškodliwego/iáko sa o=
 bádwa nie prostacy/á pan Zebrzydowski y v=
 czony ktemu/ wyrządzaia towarzysztwu.
 Ci tedy iednego czasu w Wilnie/gdi był owies
 nie pomálu drogi/á ná koniec ani go dostać mo=
 żono: vbráli dwu páchołkow/nieznáiomych/y
 wyuczywszy ich w bytkiego: posyláli imieniem
 J. M. páná Wierzyłá Kásthellana Wileń=
 skiego/ od iednego do drugiego dworzániná/
 dáruiac im ceduli:temu ná 50. temu ná 30. temu
 ná 10/ wedle káżdego condiciey/ beczeń ow sá:
 S s á káždy

Księgá

á každý miał stać poń/ do dworu pańskiego tuż
 nad Wilnem/ ktory Kájem zowa. Czo gdy
 pan Żebrzydowski s panem Krupskim sprá-
 wil/ á każdy z dworzan oney cedula iáko w sta-
 py rok/ był bázro rad/ sšedšy sie ná zamek po-
 czeli sie pytać/ tobie wiele beczeń/ á tobie wiele.
 Już drugiemu pocznie być niemiło/ że mniey
 niż towarzyszyć wziąć miał. Tákże ktho woźni-
 kow ná ten czas niemiał/ ten náiał formáná/ á
 bo v ktorego s panow Kad ná odwoz wypro-
 sił koni/ y posłał do Káiu po owies: A tám inż
 też byli dobrze przed tym zašli/ kto miał the
 wozy pociągnąć dálej. Przyiechał pirowšy
 do Káiu pyta/ gdzie owies rozdáia/ Odpowie-
 dział mu páchołek on zašliány/ z Litewšká/ iž tá-
 wołość ktora gi wiezie/ niemogła tu práwi dzi-
 śla dociągnąć/ w Suderwi została/ á ták/ iedż
 cie tám/ wedle ceduły wam oddádza: tákże ká-
 ždemu powiedział/ kto iedno do Káiu przyie-
 chał. Owa pirowšy ten páchołek/ ktory do Su-
 derwie (ktora od Káiu iest w dobrej mili) po-
 owies zaiechał/ pythawšy sie ná zamku/ pod
 zamkiem/ y wšedy indziej/ á nie mogacz sie o-
 owsie dowiedzieć/ do domu woźnicy náwro-
 ćić/ y poganiąć kazał/ woz pięknie przikrwił/

aby nie

Wtora.

aby nie sam telko ciagnal kota. Mialo czo ten
od Suderwie odiechal/ ali drudzy bieza wy=
scigaiac sie/ y pytaiac/ A owies iest/ On odpo=
wiedzial ze iesth/ Jedno prawi na zamek pro=
sto/ tam go wam odmierza: przyiada y ci/ o=
bacza ze blazenstwo/ iada takiez na zad/ a ko=
go potkaiac/ kazdemu o ow sie dobra otuche czy=
nia/ owa sie wshyscy obešli/ a prozne wory wie=
zli do domu. Nazaiutrz iedni sie gniewali/ y
taiali/ Boday mi tho zabiti czynit: a drudzy sie
smiali/ zwlaszcza kiedy na zamek tho przyšlo/
Bo Krol J. M. o wshytym wiedziec musial/ y
mial niemala biesiade/ dworuiac s tych/ kto=
rzy sie o ten zart gniewali. Ale y ono tych=
zedwupanow zaproszenie na obiad do pana
Chwalczewskiego/ o ktorym tez w. m. dobrze
wiecie/ niemniej trefne bylo/ bo y glodu sie dru=
gi namart/ y piešo sie na zad (konia y slugi
przed mieyscem od siebie odestawšy) klusac
musial. Takowych tedy zartow/ abo fun=
ktownych poslug (acz nie zarodi tak trefnych)
v dworu sila bywa/ ale tho sa nayforemniej=
be/ ktore czlowieka s przodku na karmia strá=
chu/ a potym wshytko sie w smiech a krotochwi=
le obroci: iako wzajem Skotnicki Zula/ s Pu=
karze=

Księgá

Kárzewskim / zacni dworzanie Krolá stárego v-
 czynili sobie: czo oto ták bylo. Pukárzewski
 prosił ná wíeczera Skotniczkiego / y byl mu
 ták rad / że go y od rozumu odpoil / thákże kiedy
 iuz ná nogach stać niemogl / slugi iego iedne do
 gospody odpráwil / drugie pozámýkal / á páná
 thák spiacego kázal slugom swym nieść do ie-
 dnegó sklepu / iuz ná tho nágotowaného / y ták
 kázal go wsádzic w láncuch / y w petá / y zám-
 knąć kílkiem kłotek stráž v drzwi przystháwi-
 wšy. Skotnicki iz byl okrutnie pijan / ięćcze
 kthemu ná wiátr wyniesiony / kes ieden onego
 nie czuł. Owa przespawšy kílká godzin iáko
 vmárty / ocknie sie nádedniem / y woła / Což sie
 dzieie / ki mie diabel ták wsádził. przebog gdzie
 zem. A iest tu kto. ozwi sie proše. Gdy ná pi-
 wše wołanie nic mu nie odpowiedziano / po-
 cznie znówu wielkim glosem wołać. Jesth thú
 kto. przebog cie proše ozwi mi sie. Dopiro sie
 stráž náuczona odezwála mowiac. Awom ia
 sám y z drugimi / á cze° chceš. rzecze zá sie Sko-
 tnicki. A ty kthoś miły brácie. Odpowie mu:
 Stráž ná d thoba / á byś sie nie wylamał. Zás
 Skotnicki powie. A prze cie páná Boga pro-
 še / ktož mie to / y prze ktora przyczýne w te ze-
lázá wsá

Wtóra.

lązã wsãdził. Odpowie Straż. A wiere nie-
 wieść: dowieść sie gdy cie we dnie ná plác wy-
 wiodã. Tu Skotnicki/ Czas panny Máriej:
 y pomilczawşy troche/ rzeczẽ zãs. Ale moj nai-
 milşy brácie/ prze cie Boskie miłosierdzie pro-
 şe/ wdi mi powiedz/ com uczynił/ bo ia/ ná bog-
 ci tho żywy przysięgam/ niewiem ani pomnie/
 abym czo namniey przeciwno komu wystąpił.
 Straż zaśie thãk powiedziała/ A za nie pom-
 niş/ żeś pocziwã dzieweczke zgwałcił/ y oicãş
 iey/ gdyć iey wziãć bronil/ zabił. Skotniczki
 dopiero krzyknie. A niestetyş/ národziwşy sie
 mnie ná ten świat/ á bezecne pujanstwo/ do cze-
 gożes ty to mnie przywiodło/ iz oto marnie/ á
 łromotnie gãrło dãć muşe. Czemużes ty mnie
 rãdniey miły Pãnie / w onych pothrzebach
 gdzie bywał zginãć niedał/ izbych był nigdy
 ná kãtowskie rece nie przychodził. Há Pukãrze
 wski przyiacielu/ przesiedzieć mi twego winã/
 á by cie było pirwey w şthuki szefano/ niżem
 ia do thwey gospody isc pomyslił. Ach niedzni
 moi przyiaciele/ tho theraz ze mnie weźmiecie
 cześć: dla thegoście mie iednãk byli do dworu
 wyprãwili/ abych was thã zmãza/ y wieczna
 łromota pocieşył. Owa tego lãmenthu było
 spł go

Księga

s pał godziny / nałomiec iął pythać straży / A
 moi mili braciśkowie / wiele was tu mnie strze
 że / Odpowiedział mu iny iuz / z oney straży / a
 nie then czo pirwey. Sześć nas thu prawi. A
 Skotniczki zaś. Kiedyby ieden z was chciał
 wczynieć to miłosierdzie nademną / a iść po kto
 rego mego sluge. Odpowiedziano mu / A czo
 mnimaś aby ci wolni byli / wtańkowemżeć wia
 zieniu sa / iako y ty. A Skotnicki z nowu / A nie
 bczesny ia człowiek / czegożem ia tho doczekał
 thakże po długim siebie przeklinaniu vprosił
 wdy iednego z nich / iż będl gdy dzień poczęło
 po pana Káspra Mácieiowskiego / kthory o
 wšytkim wiedział / y był pogotowi / a ten do
 piero kiedy przybēdl / z drugimi towarzyšmił
 popráwił thak dobrze / iż nieborak Skotnicki /
 ledwe nie vmárł od strachu. Aż wdy nałomiec
 zlitowali sie nad nim / a wrzeczy to do tego / to
 do owego pana słacz o przyczynie / przywiedli
 rzecz ktemu / iż na slubie z wiewienia wybēdl / a
 przeiednywać miał strone / na oczy krolewskie
 aż przeiednawšy nie przychodząc / a iesliby sie
 strona iednać niechciała / tedy do thakowegoż
 zaś wiewienia wroćić sie miał. W tym gdy za
 káśfawe stáranie panu Mácieiowskiemu dzia
 kowac

Wtora.

Łowąc począł/strzymać dąleý smiechu drudzy
 nie mogli: rzecz się wſytką odkryłá/ Skotni-
 cki mimo strach/ktorym go dobrze było naka-
 miono/ieſzcze się długo wſthydzić musiał/ gdy
 tho ten/tho ow/łáncuch á petá wſpomináł.
 Wiec iż go tym/czeſto drażniono/ czeſtbo też y
 on/o tym myſlił/ iáko by thenżárt Pułkárzow-
 ſkiemu oddał. Owa raz/ w rok podobno po
 tym/obaczył Pułkárzewſkiego podpilego/y v-
 proſił go do ſwey goſpody/ á tam dognawſzy
 go do wpáſci/ iż y reka/ y noga władać nie-
 mógł/ y pácholeiego/ (bo telko tho ná ten czas
 Pułkárzewſki miał przy ſobie) po ſługi do go-
 spody poſtawſzy/ Bárwierzá hnet ktoremu v-
 ſat przyzwał/ y roſkazał mu/ áby Pułkárzow-
 ſkiemu ſpiá cemu puł geby zálawty zápráwił.
 Bárwierz poſlušny wnet to ſpráwił/zálawty
 wárgi ſpoil/ plaſtr przyłóżył/chuſtámi obwi-
 náł głowe/y przeniósł go ná iná lepſzá poſciel/
 ktora táńże w izbie Skotnicki poſtáć był ro-
 ſkazał. Przyda pothym ſtudzy ſpácholeciem
 nie rychło/ (bo dáleko goſpoda była) widza iż
 pan z áwithá głowa leży/ á bárwierz inſtru-
 mentá zbiera/ á máſci chowa/pytháia coby ſe
 to działo/powiedza im drudzy (bo ſam Skot-
 nicki

Księga

niczki żalując wrzeczy przygodi onej / płakał w
 głowach v Dukarzewskie^o siedząc / iż ten / á ten /
 (który tamże był / niż chłopie po slugi odeszło)
 pana im przez twarz ranił. Studzy / ácz sie
 mścić onego chcieli / ále iż nie było wiedzieć /
 gdzieby sie winowáycá schował / sam też Sko
 tniczki powiedział / áby dali pořoy / ponieważ
 pana ich iesth stho / że sie sam wyzdrowiamy
 pomścić może / zaniechali wřytkiego. A tak ie
 dni zostali przypanie / drudzy odesli do gospo
 dy. Potym w nocy ocuci sie Dukarzewski / o
 baczy łeb z awithy / y rzecze pulgebkiem / ki dia
 bel / coż mi sie sstało. Chłopiec / iestes tu. roz
 świeć: Hnet sie chłopiec porwie / idzie do pana /
 y pyta / czo w. m. raczyř. ábo w. m. zle leżeć /
 Odpowie Dukarzewski / bá dobrać mi leżeć /
 ále mi to ki diabel w gebe. Chłopiec odpowie /
 á za w. m. nie pomniř / iż w. m. wczorá / then á
 ten ranił. Zás pan / Ja thego řes ieden nie po
 mníe / áni cznie / áby mie bolało. W tym rzecze
 chłopiec / prze pana Boga nie rácz w. m. wiele
 mówić / bo nam bárwierz rořkazał / ábyřmy s
 tego w. m. vpomináli. Thákże gdy przydzye
 dzień / pytha iáko sie czo sstało / powiedza mu
 rzecř wřytke zmyřlona / á chłopiec iego wło
 sny one

Wtora.

sny onegoż pothwirdza/ boia cz sie aby go pan
 nie bił/ gdzieby powiedział/ że na ten czas od=
 bedł był od niego. Przydzie bärwierz do opia=
 rowania/ odwinie mu głowe/ á Pukärzewski
 rzecze/ miły bärwierzu namniey mie thá rana
 nie boli/ czo sie tho dzieie. Odpowiedział bär=
 wierz. Tak to widzi w. m. zmartwiało ciało/
 od rázu/ ále po trzeciem/ ábo czwartym dniu/
 poczuieš w. m. Zás powiedział Pukärzowski/
 Abodayze go zábito/ mogli wždy gdzie in=
 dziey trefiać/ niż przez gebe/ á toć ia mežatek nie
 miluie/ á wdy mie pan Bog takowa rana ná=
 wiedził. Bärwierz pošyplawšy troche/ wpu=
 šcił knoth między zálawthy/ przyložyl znou
 plasthr/ záwinat/ y rzekł aby mu dał od wczó=
 rášsey piwšej oprawy. A Pukärzowski hnet
 pare czyrwonych zlothyh dáć mu roškazal/ y
 prošil aby go rychlo wygoil/ Odpowiedział
 bärwierz. Sali Bog w. m. rychlo zdrow be=
 dzieš/ iednoby pánie mowić nietrzeba/ y stym
 odbedł. Przydzie czas obiádu/ miesá iešć nie
 smie/ aby zwánien nie porušyl háwtow/ tak=
 że sie troche kontuzu nápije/ y poloży. Po obie=
 dzie przyda towárzyše náviedzáć/ kthorým
 uż był Skotnicki o wšytkim powiedział/ py=
 T taia go

Księga

tháia go na zdrowie/ przemowi pulgebkiem
 prośac/aby za złe nie mieli/ iż mowić niesmie/
 bo mi prawi zażazał Bärwierz. Wyrwie ten
 to/ow owo pytać/ á on iedno przyzwala gło=
 wa/á milczy/ Owa tego thák długo było/ iż sie
 żadna miara strzymać drudzy nie mogli/ po=
 czyna sie smiać / á Pukárzowski domysliwšy
 sie/ iż to iuż Skotniczkiego sprawa/zawoy on
 vderzył o ziemię/á załawy/ rospárzywšy dra=
 gánt/ odiać sobie kazał. smiechu było dosyć/ á
 temu zwłascz/á/ze on wiecey bärwirzowi wie=
 rzył/niz sobie/czuiać to/ze go kes ieden nie bo=
 lało. Powiedáia drudzy/iżby tam nie było za=
 lawtu żadnego/ále skóra telko była liná w ro=
 sole wwarzonego/ która nietelko pul geby/ ále
 y obie oczy/kazał mu był Skotnicki zálepić.
 Do tegoż też należy ona posługa pána Łukasza
 Lenczkiego/który gdy na Strazy krol J. M.
 miał nocleg/wnocy othoczýwšy wšytke izbe
 gdzie Frauczimer miał złozenie/ pochodniámi
 rospalonemi/á zámowawšy gore/ vczynił taki
 strách/iż drugie pánný zámowniawšy sie/ nie=
 wiedziały czo czyniły. Ale to foremna/iá=
 ka powiedáia kiedys dwa Włoszy/ trzeciemu
 wyrzadzili/co sie snadź tak sstało. Trzey to=
 wárzy

Wtóra.

wazyſe w droge iadać / y będąc poſpołu na
 nocz w iedney goſpodzie: po wieczerzy / (iako
 to wiec bywa / zwlaſzczá na długiey nocy) ieli
 ſie gráć / y niedługo gráiac / hnet ieden spadł s
 ſtołu / iſ mu y pieniądz w mieſtku nie zoſtał. y
 pocźnie łaiac / pocźnie oicá y mátkę przetlinac /
 ná koniec ſwietym / y pánnie Máriey nie prze=
 puſcił. Owa wymyſłaiac niezwyčajne kla=
 twy / y złorzeczenia / iako ná to ſa Włoſy mi=
 ſtrzowie / położył ſie tak ſpać. A ci dwa niedłu=
 go też s ſoba gráiac / gdy obaczyli / iſ ten inż był
 dobrze zaſnał / wzeli przed ſie uczynić mu then
 żarth: pogásiłi ſwiece / zágrzebli w łominie o=
 gień / oſná wtkáli / y ieli / wrzeczy iakoby przed=
 ſie gráiac / wielkim głoſem mowić s ſoba / á ſie
 y wádzić / przyczytaiac ieden drugiemu / othoſ
 podemknał / á ten záſie / á tyſ zákazal ná ſlus:
 zgoła taki trzaſt uczynili / iſ ſie ow ocknać mu=
 ſiał / y ſłyſac że ci dwa przed ſie gráia / i mowia
 s ſoba / iakoby bárzo dobrze kárty widzieli / o=
 thworzy troſtkę oczu / á gdy żadnego ſwiáthła
 nie wyrzy / rzecze. A kiegoż diabła ieſzcze czyni=
 cie. owa czáta nocz / to wołanie nie vſtanie. A
 to wyrzekſy / záſie ſie dla ſpánia vſpoкоїł. Ci
 dwa / ná takie ſłowá niedáli mu żadney odpo=
 T 2 wiedzy /

Księgá

wiedzi/ále sie przed sie swárzyli o kárthy/ iáko
w naczyststey prawdzie: tákże gdy to chwilkę
trwáło/ocuci sie ieścże lepiey/on dobry to wá-
rzyß/á widzac że niemáia áni swiece/áni swiá-
tła zadnego/ á przed sie grá á swar/ idzie swa
droga/pocznie sie dziwować/ y mowi. A iá-
koż wdy v diablá omacmie kárty widzieć mó-
żecie. Odpowiedział ieden z nich/ áżas lep/
dnu swiec przed námi. Wieres ty podobno s-
pieniadzi mi záraz/ y wzrok strácił. A on to/ po-
dnie sie na báłuczku/ y páthrzy oczy wytrze-
śczywßy/ á gdy nicz vżrzeć nie może/ pocznie
mu być niemiło/ y rzecze. Albo m ci ja pijan/ ál-
bo lep/ ábo wy łzecie: A ci dwa zátym wstáli
od stolu mowiac/ X bydzie to z nas/ ten dobry
pan/ A coż kiediby był wygrał/ dopiero chy nas
był nošil. Wiec gdy on zá sie powtorzył swych
słow mowiac/ Ja/ to czo mowie prawdá jest/
iż obudwu was/ kes ieden nie widze. Zátym ci
poczną sie wrzeczy dziwować/ y rzecze z nich
ieden. X day go diablu/ wiereć podobno nie
zártnie/ poday sám they swiece/ á snadź mu sie
nieborakowi co w oczy sstháło. Dopiero on
máiac zá to perwie/ że olsnął imie pláć/ imie
nárzeć mowiac/ nieštetýß mnie/ inżciem ol-
snał/ o

Wtora.

śnał/ o nayswietſza panno/ zmiłuy ſie nádem=
 na/ á odpuſć iżemci złorzeczył. A ci dwa v to=
 ża v niego ſthoiacz/ poczną go wrzeczy cieſzyć
 mówiac/ X niemożec to być/ ábyś wdy niemiął
 co widzieć: takci ſie to podobno zamieſzalo w
 głowie/ y mniemaſz ábyś nie widział. A ſiedaż
 mie/ odpowiedział im ná to/ Uiemáſci tu za=
 dnego zamieſzania/ ále ia zgoła ſes naymniey=
 być nie widze/ nie ináczey iedno iáko bych też o=
 czu/ w głowie niemiął. A ci z áſie poczną mo=
 wie/ ále miły Boże/ wzroſ maſ iáſny: bá patrzy/
 (rzecze ieden ku drugiemu) miły bracie/ iáko
 ma piekne oko/ y iáko ie dobrze otwiera/ á kto=
 by rzekł/ áby ná nie widzieć niemiął. A on chu=
 dziná/ im dálej tym bárziej plákał/ á wzywał
 miłosierdzia Boſkiego. Owa náoſtátheł/ ieli
 mu the ráde dáwać/ áby ſie obiecał/ do panny
 Máriej do Loretu iſć Boſo/ á o czudzey ſtrá=
 wie/ á ſnadź cie prawi/ pan Bog wyſłucha/ A
 my przedſie/ y lekářa tobie dobre ziednamy/
 y o ine potrzeby/ nietrzebáć ſie Bedzie ſtháráć/
 poſi v nas co ieſt w mieſtku. Także poſkietnie
 hnet ná łozu/ á z wielkim nabożeńſtwem/ y zá=
 łoſcia zá grzech/ iſz pannie Máriej/ po przegrá
 niu pieniedzy/ złorzeczył/ pláčliwemi ſłowy/
 obiecá

Księgá

obiecał droge do Lorethu pieśńo/ bo so/ y o czu-
 dzeý stráwie/ á tám zostáwić oczy srebrne/ ie-
 sli by mu piwśy wzroś v páná Boga vprosi-
 lá/ y nád tho obiecał/ miesá we środy/ á z má-
 stem w piatki (bo we Wlośech nic nie rozny
 piątek/ od soboty) nie iádác/ y sobote káżdą/ w
 chlebie sámym/ á w wodzie pánnie Máriey ku-
 rzyć/ á chwale/ do śmierci suśyć. Gdy to wczý-
 nił/ wyśedśy ci dwá/ do drugieý komory/ y zá-
 palivśy swiece/ przyšli zá sie do niego smieiac
 sie ná vmor/ á mowiac/ powinienes práwi to
 wśytko wypelnić/ gdyżes otrzymał wysłucha-
 nie/ ná prosbe twoie: A ow prostaczeł z wiel-
 kiego stráchu/ niethelko smiac sie niemogł/ á-
 le áni mowić/ iedno zdumiwśy sie siedziat/ le-
 dwe to/ nie zá prawde rozumieiac/ czo oni byli
 dla kúnstú zmyslili. Czo sie zá sie wtorego
 zártu/ ábo kúnstowney posługi dotyczy/ gdzye
 człowiek sam wlowić sie ma/ niewiem iáki mo-
 że być lepśy przyktád/ iáko kiedy owo chciwý
 strzelec ná lupieżá zmierza: ábo wielki gám-
 rat záleca sie pácholeciu w tkance: ábo co thá-
 kiego ktho ná kogo nástáwi: Jáko ieden dwo-
 rzánin krolá stárego/ znáiacz w thowárzyśu
 swym then defekt rozumu/ iz miał wielka cheć
ku czar-

Wtóra.

Tu czarnośsiestwu/ y siła o nim dzierzał/ zmo-
 wił sie z baba/ kthora pod zamkiem Kraków-
 skim/ niedaleko lodownice/ gárce Jłzeckie prze-
 dawala/ y zapłacił ie y w sytki/ aby ie do iedne-
 go/ kę wziaw sy potłukła w ten czas/ kiedy by-
 on na zamku w oknie stoiać/ znać perony wczy-
 nił. Y wskazał ie y okno/ w którym stać chciał/ a
 znać ten miał być/ chustką rozpostrzona/ y wi-
 siaćca z reki. Gdy to tedy sprawił/ będną za-
 mek/ y chodził sobie po wielkicy sieni/ czyhając
 iuz na tego swego towarzysza/ który rychło po-
 tym przybędł: thakże skoro po daniu dobrego
 dnia ieden drugiemu/ począł pytać ten czo po-
 żniey przyszedł/ czemu by on thak chodził/ a do
 izby wniść nie chciał. A ten mu odpowiedział/
 Niemasz prawi po co/ bo krol J. M. ieszcze w
 łownacie/ ani tak predko z niey wynidzie/ Ale
 oto chodźmy tu sobie radniey/ abo podźmy do
 okna/ y zaraz będną w ono naznaczone okno: a
 thowarzyć też widząc/ iż niemiał czo w izbie
 sam czynić/ będną snim pospolu. także mowiacz
 to to/ to owo/ przyšli w rozmowie do czarno-
 śsiestwa/ y iałow komu to czarnośsiestwo tak
 bázwo smakowało/ wychwalać the naukę/ po-
 wiedając/ iż na świecie niemasz nad nie/ a za-
 rac te=

Księga

iac tego/że sie ná ten czas nie vrodził/kied y iey
 w Krákovských školach iáwnie vczono.
 A ten slucháiac powiedział. czobys dal/kiedy=
 by sie ktho obrat/á chcial cie iey náuczyć. A ow
 zaśie rzekł/dalbych práwi sto/y drugie złotich/
 bá y dáleby mie wyciągnął. Odpowiedzyl
 ten. Kiedibys to zisćić chcial/á byl táiemnym/
 powiedział bych ia tobie o iednym/kthory sie v
 Twárdowskiego vczyl/y tak wiele iáko on v=
 miał/vmie: y iest go sto/ze cie náuczyć moze.
 Hnet ow ná bog żywy przysiągl/ y dal reke o=
 biecuiać pocźciwym słowem/nikomu ná swie=
 cie o tym nie powiedzieć/ áni takiego człowie=
 ká wydać. A tho ia práwi vceń Twárdow=
 skiego/wieczey niż mnimaś náuczyć cie moge/
 iedno mi zdierz słowo/ iákoś obieczal. A v=
 mieś thy (odpowiedział záthym ow) zábithá
 smierć/nie takbys sie ty miał/gdybys czo rozu=
 miał w tey náuce. Rzecze ten zaśie. Nie trzeba
 wiele/hnet sie to pokáze/ iesli co vmiem. A to=
 li rostkáz mi co dziwnego vczyńić/vzrzyś pra=
 wdeli mowie/ábo kłámam. A chceśli/vczyńie
 to. Widziś one niewiáste/co gárcze przedáie:
 (y vřazal ia z gory) tá/gdy ia kílka coniuráciy
 zmowie/potlucze hnet/ te wřytki garkí kujem.
 Poczał

Wtóra.

Począł ow dopiero/ tym wieczyey bić ná tho/ y
 spor dzierżec/ powiedáiac zeby tego nigdy do-
 wieść niemiał. Owa sie záłożyli/ y sádzili/ po
 30. czerwonych złotych. Zá tym ten/ obrociw=
 By sie kílťá kroc w kóło/ pocźnie mruczeć wrze-
 czy coniurácyie/ á y tedy/ y owedy słowo iákie
 niezwytkłe głośniey wyrzecze/ áby ow mni=
 miał/ ze diablów wzywa: Alz dobył kárthki iá=
 kúis párgáminowey/ ná kthorey kílťá liter po=
 twornie wymálowánych było: á raz w te/ iá=
 ko w thecze/ drugiraz w ziemie pilniuchno pá=
 trac/ Rzekł tak/ Pátrze teraz: Y spuścił z re=
 ki/ one chustke nieznácznie/ áby wisiáła. A bá=
 bá widząc znák/ záraz kú porwáła/ y poczeła
 tłuc ony gárce/ tak iż ie do iednego potłukła.
 Zdumiał sie ow/ co ná to pátrzał/ á nic nie zálu-
 iac przegránych pieniedzy/ vcźniem iego być/ y
 dáć co námienił obiecał. Tegoż dnia krolowi
 ten co wygrał/ wšytkę rzecz powiedział. Ná=
 záutrz krol/ vcźynił sobie rzecz o czárnośsieś=
 wie z onym dworzáninem/ ktory zákládu prze-
 grał/ y dał mu tho znáć/ iżby rad miał takiego
 człowieká/ kthoryby sie s tym rozumiał: Wnet
 dobry pan zápomniawšy przysięgi swey/ á ro-
 zumieiac ze sie miał tym krolowi bázro przysłu-
 żyć/ ná

Księga

żyć/ná onego dworzániná/ thowárzyßá swe-
 go/iáko iest osobny w tey náuce/ y one wßytko
 o gárcach historia/wypowiedział. Krol hnet/
 onego do siebie kazał zámwołać/y rzekł mu/w o-
 knie stoiać/á ná one bábe pátrząc/ktora sie zno-
 wu ná garci była zdobyła. Słyß/ A kiedyby
 znou czó thákiego tresnego s czárnoßsiestey
 náuki uczynić/á chociaż to/áby thá bába zá sie/
 garci potluła. A ten odpowiedział/ Nílo-
 ściwy krolu/musiabych sie/ znou zniá zmo-
 wić. Słyßac tho ow ktory przegrał/ y rozu-
 mieiac po smiechu/iż krol wie o wßytkim/Bár-
 zo sie strómac musiá/á od tych czásow czárno-
 ßsiestwu dał poóoy/boiać sie/áby czó gorßego
 nan nie przyßło. Wíec też y tho foremny
 zárt/kiedy ktho dla thego/áby go hámowano/
 chce wrzeczy co uczynić/do czego nigdi woley
 niema. Jáko uczynił pan Stánisław Lipni-
 cki z Włostowá dworzánin krolá J. M. páná
 náßego/ kómornicza v krolá stárego służac.
 Ten bedac winien p. Jároßowi Poßwiatne-
 mu kílká dzießiat złotych/ á niemogac z mu ich/
 ná ten czás oddać/ná ktory obiecał/ czyhał ná
 to/dzien/ álbo kílká przed onym czásem/ ktory
 był ku zaplácie námiéniony/áby Jároßá vpá-
 trzył/

Wtóra.

trzył/ kiedy by mimo iego komore był: Owa
 sie tak trefiło/ iż vmyślił być ten do niego: co
 gdy Lipniczki postrzegł/ włożywszy sobie po-
 wrozną bycie/ zakładał go na bálke/ rzkomo sie
 chcąc obieścić/ w tym przybył Poswiatny do
 niego/ y vchyci go mówiac/ co czynisz nieboże
 stradny. A Lipnicki iął mu mówić/ day mi po-
 kój przebog cie prośe/ bociem ia już tak vczy-
 nić vmyślił. A ow zaśie/ Ale coć thego za nie-
 wola/ czemu to czynisz? Odpowiedział mu Li-
 pnicki. Czas przychodzi/ ia pieniędzy niemam/
 á przeto vmrzeć wole/ niż zostąć w niepraw-
 dzie. Dopiero ow stał sie miłosiernym mówiac/
 A miły brácie/ y rok/ y dwa poczekam ci ich/ ie-
 dno tego nie czyn. Owa tak mówiac/ odwia-
 zał mu powroz s byie/ á pieniądze do dálšego
 času czekać obiecał. Takowyż też y owo
 żart bywa/ kiedy ieden drugiego balonym/ á-
 bo iáka dziwna choroba niemocnym przed lu-
 dzmi czyni/ áby balony o związanie/ á chory/ o
 ohyzde ná chwile przybył. Siła inych
 kúnstkwonnych posług wyliczyć by sie mogło/ y
 ludzi ktorym tho bázro snadnie przychodzi/ bo
 sie tego człowiek niemal każdy dzień nápatrzy/
 á dworzanin wiele tego sobie wymyslić może/
 biorąc

Wtóra

Biorąc żarty s tych mieysc/ s kthorych y trefne
 powieści: ale na tych ktorem wyliczył/ niechay
 na then czas dosyć Bedzie: Bo owe samolowki/
 albo nakarmienie kogo forthki/ kruká/ wilká/ y
 inych smrodliwych á sprosnych rzeczy/ nic tre-
 fnego w sobie nie máia. Takież też y owe żar-
 ty/ ktore na kradzieś pośly/ nic mi sie zgotá nie
 podobáia. Jáko ono zaś ieden w Padwi/
 chłopu uczynił. Stárgował v niego pare ká-
 plunow/ y kazał mu ie za soba nieść do domu/
 obiecując nádzapłáte/ kázác mu ieśże dać czó-
 sniádác. Chłop onemu vwierzywszy niósł za-
 nim kápluny/ Owa dobry pan záwiódł go do
 iedney wieże/ ktora oddzielnie od koscioła sta-
 lá/ iż okolo niey mogli czyscie wkóło obyść/ á
 przeciwko tey wieży/ stámtey drugiey strony/
 Była forthká/ s kthorey w ciásna vliczke było
 wchodzenie: y vmyśliwszy iuz co miał uczynić/
 rzecze do chłopá: Brácie/ záłożyłem sie ia o the
 kápluny s towarzyszem mym/ ktory powie da/
 iż tey wieże iest w okolo/ stop czterdzieści/ á ia
 powiedam że niemáś: X práwie w then czas/
 kiedim sie miał potkáć stoba/ kupilem oto bnr
 dla zmierzenia/ ábych wiedział/ pirwey niż do
 domu przyde/ kto znas wygrał: przeto niechaj
 ci nie bo

Księgá

ci nie będzie cieśko pocześćać / aż ia zmierze: á to
 mówiąc / wyimie z reławá Ģnur / y da mu ko-
 niec ieden trzymać mówiąc / day sám to / táżę
 weźmie kápluny od niego z reki / á káže mu przy-
 cisnąć obiema rełomá Ģnur do muru / stey stro-
 ny wieże zaśedby / skąd fortki oney widác nie
 było / á sam iáko idzie / thák idzie Ģnur ciagnąc
 w kóło / á kiedy przyśedł ná one strone / gđzye
 przećiwko fortá była / wbił gwoźdź w mur / y
 okóło niego Ģnur okrećił / á sam s kápluny chy-
 łem burá w one sie ciásna vliczke wemknął / y
 zginął. Chłop chudziná / dosyć dlugo ná onym
 miejscu stał / czekaíac przed sie ázby wieże zmie-
 rzył / ná koniec gdi kílka rázow zámółał / pánie /
 rychłóž wdy zmierzycie / á nigdy mu sie nie ode-
 zwano: chciał wiedzieć / co sie to dzieie / y śed-
 by okóło wieże / nálaźł miásto paná gwoźdź w
 mur wbity / ktory mu sam telko zóstał / zá zaplá-
 te káplunow. Podobne themu łotróstwo
 wyrzadził drab ieden / dobremu náśemu pánu
 Jáńubowi Borowskiemu dworzaninowi / gdi
 mu przedał korzeń grzybieniowy / miásto Po-
 krzyku. Wprawdzie iáko pan Borowski był
 ná then czas zaczktem / łatwie go było ofuśćać /
 Teraz niewiem / iesliby sie kto chciał tego pod-
 ić.

Księga

iać. Lecz thakówych żarthow/ siła ksiadz
Buczyński spachał/ między ktoremi są drugie/
co Subienica bärzo pachna/ Przeto dworzani
now żart/ abo kunstowna posługa/ nic niema
podobna być księdza Buczyńskiego sthuce/ ale
ma mieć w sobie/ przystoienstwo/ foremność/
a bez zbytniey škody/ y obraży towarzyskiej/
wymysł/ y nastosowanie.

Tylko tego jest/ com ja wypowiedzieć miał o
toto trefności: a tak iuż wiec teraz panie My
skowski wstaway/ a pospieszay sie w droge.

Gdy tego domowil pan Dersniak/ Rzekł thak
pan Kriski. Widzimi sie panie Dersniaku/ ze
tu w. m. potrzebney rzeczy nie dolozył. Spy
tał pan Dersniak. A czego. Odpowiedzial p.
Kriski/ tego/ aby dworzani okolo pocztow
ści białych głow nigdy nie threfnował/ ani ich
tham tykał: bo ja y onego Hispana odpowie
dzi nie chwale/ ktory w dowe okolo niepocztow
wego zycia tak vszczknął/ kiedy powiedzial/ że
w odwołaniu niey/ miał nadzieie. Powiedzial
zaś pan Dersniak. Powiedzialem ja aby thref
nowanie/ y żarty nie były z obraza/ a w thym
tak zamysłam meścizny/ iako białe głowy: Ale
le kiedy białe głowy z vszczypkiem czu rzecz/ a
meścizny

Wtora.

meszczyną iey ze sznupka odpowie/ żaden mu
 tego za złe mieć nie może/ Bo tak iednemu/ iako
 drugiemu/ pocziwość miła: Przeto iesli było
 wdowie wolno/ tknąć młotósá okolo dobrej
 sławy/ wiere niewiem czemu też iemu niemiał
 to być wolno/ takoważ iey dać odpowiedź.
 A iazás tak powiedam/ Rzekł tu pan Kriski/
 iż tego czynić niemiał/ Bo białeygłowie nieiako
 to może być wolniey/ meszczynę vszczęknąć/ w
 niepocziwym życiu/ niżli meszczynie białagło
 we: to dla tego/ iżesmy my meszczyni/ uczyni
 li to prawo sami sobie/ że nam niemasz srom
 thy/ ani nieślawy żadney/ żyć rozpustnie: á bia
 leygłowie tak tho iest wielka/ y haniębna lek
 łość/ iż o ktorey raz thá sławá rozpusty/ á bez
 wstydu głośno wynidzie/ bądź to prawda/ á
 bo nieprawda/ iuz tá niebogá záwdy w thym
 rosole zostać musi. A przeto/ gdyż okolo po
 cziwości ich/ kunst iest niebezpieczny/ czym i
 nym dworzánin/ chociaż y w odpowiedzi/ nie
 chay vszczęknąć białagłowe/ nie tym co wieczna
 sromota iey pachnie: nákoniecz sam tho w. m.
 powiedasz/ iż tresnowanie/ niema być ze sło
 dliwa obraza: co iesli ma być zachowano/ mu
 si Dworzánin/ nigdy okolo pocziwości bia
 lychgłow

Księgá

tychgłow nie biermować/bo to/iáko oko/nay=mnieyBego proBku nie ćirpi. Thu gdy pan Dersniak odpowiedzieć chciał / wstąpił w rzecz pan Boianow. mowiac. X tho prawo/ktore w. m. spominaB/żesmy ie sami sobie meBczyzni stworzyli/nie bez przyczyny vchwalone: á snadź wieczey sie w nim zámyka rozumu/niz w. m. mniamaB: ábowiem gdyż białagłowá nayne doskonálse jest żwirze/ między żwirzety/á za tym dostoyności ábo máley/ábo niákiey przeciwko dosthoyności meBczyńskiey/ potrzeba thego była/ ponieważ sama s siebie/ niemiála czynić nic dobrego/ ochelznąć iá wstędem/ á boiáznia osławy/ żeby przezdzieki/ ná tym munBtu chodząc/ czokołwień dobrego czynić musiała. Otoż/iż tá cnota powscięgliwość/ potrzebnieyBa była tey plci/niz ktora i=na/dla pewności każdy swego pothomsthwá: nielza było ináczey meBczyznom / iedno Bukać thákowych drog/ ruszyć wBytkich rozumow/ zmácać wBelaćich fortylow/iáko by białegłow wy powscięgliwie żyły: á przeżrzeć im tego/ y nieiáko dozwolić/ żeby sie iuz do wBytkich i=nych rzeczy máło/ ábo niecz godziły: y záwdy czyniły opak/nizli przystoi. A tak iż im to wolno/ wy=

Wtora.

no/wykróczyć y w tym/y w owym/á nie niesie
im to sromoty żadnej/iesli ie bedzie chciał dwo-
rzanin s tych niedostátkow sstrofować/ y v-
szknać/ktore (iákom powiedział) sa im do-
zwolone/á iż dozwolone/przeto/nie sa im nie-
przystoyne: pewnie nigdy nie rosmieśy/ bo p.
Dersniak powiedział/ iż sie iedno themu ludzie
smieia/co ma w sobie nieprzystoieństwo.
Dátym pan Lubelski powiedział. Co sie wiecz-
owo w. m. pánie Boiánowski/ná białegłowy
skárzyś/że w. m. nie miłuią/ nie sie ia temu iuz
nie dziwuie. X owšem wieczey mi to dziwno/
że kiedy w. m. głównego swego nieprzyiacie-
lá/ zmowiwşy sie/ nie rozdrapáia/ iáko one
Manades Orpheusá. Odpowiedzial p. Bo-
iánowski. A niewiem/czemum też tho czynił/
żem sie ná nie skárzył/snadż było lepiey/ dzieko-
wać im zá to/iż one/niemiłoscia swoia/ vczy-
nity mie wolnym/od miłowania siebie. A o ro-
stárganie sie theż nieboie/ bo náşe Polki nie sa
bestliwe. Przetho nieboşczył pan Hieronim
Laski Woiewodá Sirácki/ (iż ták wielkiego/
á sławnego człowieka/ ku they drobney rzeczy
spomnie) przy biesiedzie raz/ žádał czegoś od
Bogá/dla wietşego ciepłá Polkam. A co w.
D m. raczyś

Księga

m. raczyśz powiedać / żebym ja białymgło-
 wam miał być nieprzyjacielem głównym / za-
 prawdę żem nie jest / ale mało mi w. m. osobo-
 nych ludzi pokaześ / którzyby białegłowy bier-
 zo sobie wazyli / chocia podczas drugi / dla ias-
 kiey skrytey przyczyny / w lata / y mostem sie kła-
 dzie. Rzekł tu temu p. Kriski. Panie Boia-
 nowski / Nie telko w tey mierze białegłowy od
 w. m. frzywde ćirpia / ale y meśczyzni / którzy
 one we czi maia: Owa iako ja bacze / thrzeba
 by tu kogo zebatego / ktoryby frzywde białych-
 głow na sie wziawśy / (bo meśczyzna sam za-
 sie każdy odpowiedzieć może) mógł ich / prze-
 ćiwko w. m. tak wielkiemu najeźnikowi / me-
 żnie bronić: iakoż gdzieby J. M. pan Lubelski
 raczył / znalazłby wody w thym kole kogo / koby
 temu sprostał. Powiedział tu hnet p. Lu-
 belski. Dobrze w. m. mowiśz panie Kriski / Je-
 dnak też tu jest ieden / ktory ma te sławe / iako-
 by miał zawdy pocziwości białychgłow bro-
 nić / otoż aby tey czi darmo nie odnosił / zlecze-
 niemu te posługe. A to wyrzekśy / obrócił sie do
 pana Kostki mowiac / O w. m. ja mowie pa-
 nie Kostka. Tu bedzie płacz / pokazać / iako k-
 to jest tey płci chetliw / A przeto im sie w. m. sta-
 recznie

Wtora.

tecznie zá rzecz ták sprawiedliwá / á pána Bo-
 iánowskiego / srogiego białychgłow nieprzy-
 iaciela zetrzy ná głowe. Co kiedy uczyniś / nie
 telko białegłowy zá to wielce powinne / w. m.
 zostána / ale y ci wšytcy / ktorzy im zwyciest-
 wá życza. Odpowiedział p. Kostka zá tym.
 Prawdą iest Niło. pánie / iż pan Boianowski
 wniósł sie w tym / powiedaiac / iakoby białegło-
 wy / miały być nayniedoskonálse zwirzethá / y
 máley / ábo żadney / dostoiności / przeciwto do-
 stoyności mešczynskiej. Wiec teź y w thym /
 żeby ludzie mądrzy / niemieli ich / nie wazyć so-
 bie / co wšytko ináčey sie náyduie: bo między
 wielkiej godności ludźmi / máło tych iest / kto-
 rzyby nie miłowáli / ábo niemieli mieć w wiel-
 kiej wczciwości białychgłow: ktorých cnotá /
 tákieź y dostoyność nic niśsa nie iest dostoy-
 ności mešczynskiej. Jedno gdzieby okolo te-
 go / do sporu / á o plathne mowienia przyšlo /
 bázbo by theraz ná watley nici / rzecz białych-
 głow wisiála / áni wiem iakoby sie iey podiac
 bronieć: ábowiem ci pánowie s thák osobnemi
 przymioty stworzyli Dworzániná / y wynieśli
 go ledwe nie do niebá / iż kto ono wšytko sobie
 w głowe weźmie / á rozważy / záraz osadzi iż

Księga

biaległowy/nigdy tu temu kresu przyść niemo-
ga. A przeto/porównaćby pierwey rzeczy trze-
bą/toż dopiero o tym mówić/mali kto/ czonad
kogo: a porównanie nie rozumiem iakie by i-
nakże być miało/ iedno naleść też kogo tak ma-
dre°/y wymownego/iako pan Kriski/ abo pan
Myślowski/ y temu rostkazac/ żeby wymalo-
wał słowy dworna pania/we wszythkiey zen-
skiey doskonałości/thak iako oni formowali
dworzanią we wszythkiey doskonałości me-
skiey. A tam iuż na ten czas/komużkolwiek w.
m. rostkazę białychgłow bronić / chociaż nie
bedzie bärzo wymowny/by iedno zbytnie spro-
śnym nie był/mam za to/iż ten/ maiać za soba
prawde/bedzie to mógł pokazać na oko/iż bia-
ległowy we wszythkich cznotach/ nie naprzod
meßczyznom nie dādza. Powiedział zaś
pan Lubelski. A to nie od rzeczy. Ale iż teraz
widzi mi sie pozno/ nielza iedno the wszythko
rzecz/do iutra odłożyć. A ia przed sie na to/ine-
go szukać niechce/ iedno w. m. panie Kostka.
Już w. m. te dworna pania wystaw/iako nay-
lepiey umieß/bo to/ani pania Kriskiego/ani pa-
nia Myślowskiego (iako ia rozumiem) nie o-
brązi/iesli ia w. m. w doskonałości rowna v-
czyniß

Wtóra.

czyniś dworzaninowi. Rzekł tu pan Mys-
zkowski/ nie helko mnie tho nie obrazi/ ale im-
wietśa pan Kostka doskonałość/ dworney pā-
niey naydzie/ tym mu ia za tho powinneyśym
zosthane: á o pánu Kriskim theż/ nie inacze-
y dzierze/ s przestych stow iego. Powiedział
p. Kostka. Wierze niewiem Mito. pānie/ iakoś
to w. m. białymglowam życzliwy/ gdyżes w.
m. dostoyność ich/ y ozdobe wśytke ná broth
puscił/ bom ia pewnie nie pan Kriski/ ani pan
Myszkowski/ ktorzy wymowa swoia/ takowe
Bo Dworzánina sthworzyli/ iaki iako żyw nie
był/ ani snadź być może: Wśakoz/ kiedy sie tho
iuz tak w. m. widziało/ ábych to brzemie niost
ná sobie/ niechaże ie ácznic/ s tym prawem nie
se/ iako y ci pānowie: to iest/ áby było iednemu
káždemu wolno/ spor thzymać/ y przeciwko
mnie mowić/ w tym wśytkim/ w czym mu sie
inacze- y niż mnie/ bedzie widziało: Bo to ia so-
bie/ za iedne pomoc poczytać bede/ nierzkać á-
by mie to obrażać miało. Al snadź w takowym
sporze/ á poprawowaniu moiey rzeczy/ nay-
dzie sie tá doskonałość dworney pāniey/ ktora
iest w istotney prawdzie. Nam ia the ná-
dzieie/ rzekł tu themu pan Lubelski/ iż rzecz w.
m. bedzie

Księga

m. będzie taka / że przeciwko niej mało co kto /
 będzie mógł mówić. Jedno w. m. w tho za-
 praż / a wymaluy taką dworną panią / iżby ci
 panowie / białych głów nieprzyiaciele / pan Bo-
 ianowski / s panem Dersniakiem / nieśmieli te-
 go rzec / aby nie była równa we wszystkim dwo-
 rzaninowi. Pan też Myszkowski mogł by już
 przestać na tey ozdobie / która dał dworzani-
 nowi / bo widzimi się że tego dosyć / iesli nie na-
 zbyt. Odpowiedział tak pan Myszkow-
 ski. Theż mnie Mito. panie / bärzo mało albo
 nic / do dookładu nie dostaie / bo to czom był so-
 bie w głowę zebral / wszystko wypadło w ten
 czas / kiedy pan Dersniak trefnował.
 Rzekł p. Lubelski / Bā chociaż byś theż w. m.
 y wiele tego miał / (czemu iā nie tufszę) przedsi-
 ę wtro dosyć czasu będzie / że się oboiā tā rzecz
 odprawi. A to powiedziawszy wstał /
 y oney rozmowie uczynił koniec.



Księga Trzecia

Dwórzanina.



Amym to w księgach / iż Pithágo-
rás / subtylnym dowcipem tego
doszedł / iako Herkules / (ktory
był siła lath / przed nim umarł)
był na wysi wielki: a to tym spo-
sobem wymacał. Gdy Herkules dawno kie-
dys / zwycięzył był Augiásá króla Eliskiego / y
wyczyscił one stáynia: zátym hnet / ná część á
chwale Jowiszewi bogu / tárnze w tym kráiu /
gry / ábo ćwiczenia Olimpýskie posthánowił /
aby ich co pieć lat / młódz ze wšytkiey Greciey
wzywála: y wymierzył ná tho pláczu šest set /
dwádzieścia / y pieć stop swoich własných: iá-
ko też pothym w Greciey wiele plácow fu ro-
zmáitemu ćwiczeniu / ná šest set / dwádzieścia
y pieć stop było wymierzono. Ale iż te potom
ne plácze / iuż były nieco mnieyše / niż on plác /
ktory Herkules wymierzył: Pytágorás stad /
pátrząc ná proporcya / obaczył latwie / czym
mogła być wiethša sthopá Herkulesowá / niż
drugich ludzi: á gdy wynalazł práwa / á isto-

Asiega

tna długość stopy/ stey dopiero stosuiacz iako
sie ktory członek/ s ktorym rymować mogł/ do
Bedł miary wszytkiego ciała/ iż tak był wyższy
Herkules/ niż inni ludzie/ podług proporczyey
do ludzi/ iako on płacz iego wymierzenia/ był
większy/ podług proporczyey do placow.

Tym też kształtem każdy mądry/ obaczyć s tey
trochy słow może/ czo to był za człowiek Nła-
cieiowski/ ktorym sie tak wielcy ludzie bawili:
bo iesli ci bez rozmysłu/ a iako za dar/ w rozmo-
wie krotochwilney tak mówić mogli/ czoż kie-
dy do rozmysłu/ a statecznych rzeczy przyszło.
Wiem pewnie/ że mi ich godność / y osobne
przymioty/ wielka część Polski przyzna: y te-
go mi też żaden za złe mieć nie będzie/ iż thym/
ktorym śmierć słusznie przepuścić miała/ nie-
śmiertelney sławy pragne/ a ile moge światu/
a przyszłemu pothomstwu one oznaymuie/ aby
tak w pamięci ludzkiej zawdy żyli: A snadź sie
potym ci nayda/ ktorzy naßemu wieku dani
daiac/ zażreć nam thakowych ludzi beda: bo
tak pospolicie potomni ludzie czynią/ iż więcej
czos o przeszlego wieku ludzich rozumieia/ y
formuią ie sobie w wyższych cnotach/ y dostoi-
eństwie/ niż w księgach o nich stoi: y teraz każ-
dy z nas

Trzecia.

dy z nas czytając Historie stare/niechay wczyni
ki one spodziewne/ nąschwał dobrze wypisane
beda/ iednak za ona duma/ niewierzy themu
człowiek/ aby nie było coś ieście w tych tham
ludziech wietśego/ czego then kto pisał/ wyrá=
zić nie mógł. Ale niechay to za pewne wie ten
kázdy/ kto te ksiąski (bedali tey láski godne/ á
by ie poczęciwi ludzie w rece bráli) czythác be=
dzie/ iż ksiądz Maciejowski/ y ci ktore thu spo=
minam/ daleko osobnieyśy byli/ niżem ia thu
zgrubá wymalować one mógł: á kiedybym ia
thák wiele wymowy miał/ iáko oni godności
w sobie/ niepothrzebá by mi inych świádkow/
gotym moim słowam musiał by ten kázdy wie
rzyć/ kto onych nie znał.

G Kiedy do trzecze namięnionej rozmowy
przyśło/ ksiądz Biskup po obiedzie/ chcąc sie
trośke przespáć/ odśedł ná pokoy/ poruczym=
śy władza swa/ ták iáko przed tym/ J. M. pá
nu Lubelskiemu/ á rozkazałśy/ aby rozmowy
zaczete dokonáne były.

Po odesciu Ksiedza Biskupiem/ czekał kázdy/
komuby mówić kázano/ iesli pánu Myszkow=
skiemu/ aby rzecz o dworzáninie kónał/ czy pá
nu Kostce/ aby dworna pánia formował.

Księga

Wtym powiedział pan Lubelski. Nuże pánie
Kostka. Radby tu każdy widział/te pánia w.
m. dobrze vbrana: á iesli iey w. m. tak nie po-
kazeß/ áby wßytki iey czudności/ y czym sie o-
zdobić może/ znáczne/ á widome byty/ bedzye
tak każdy znas rozumiał/ze iey nam w. m. zaz-
rzyß/ á oney niewierzyß. Rzekł thák pan
Kostka. Bym ia Miłościwy pánie miała v
siebie zá piękna/ vkazał bym ia tu bez wßelákie
go vbioru/thák iáko Parys chciał widzieć one
trzy Boginie:ále iesli mi iey iákie pocżciwe bia-
łegłowy/ktorych thu teraz nie widze vbrác nie
pomoga/wiem pewnie/ze sie tu nikomu podo-
bác nie bedzie: A przetho/ póki wdy iest o niey
to mnimánie/ izby miała być cudna/ lepiey iey
podobno nie vkażowác/ á dosłuchác tego/ czo
p. Myszkowski o Dworzáninie powiedzieć ie-
ßeże ma: bom te° pewien/ze tám bedzie coß oso-
bneyßego/niz to/ cobym ia powiedzieć mogł.

Pan Myszkowski tak ná to powiedział.
Tho czegom ia dołóżyć ießeże miał/nieiest tho
tak potrzebne/zeby bez tego dworzánin być nie
mogł: A owßem iest iáko by coß od rzeczy tey/
o ktorey sie mowi: ábowiem tom chciał powie-
dzieć/czo tho było pirwey w Polßcze/Rycerz
párowá

Trzecia.

pászowany: dla czego był postanowion: á iáko
 to była zacna rzecz: y zá co pászowano: y czemu
 temu sámemu złotá ná pálec/ná byie/á pirwej
 ieżeze/póki złoto nie było ták tanie/mosiadzu/
 do rzędu ná kon/ do ostrog/ do strzemion/vzy=
 wác dopuszczano. Chciałem też był spomnieć
 pogańskie dwory/ iáko Czesarzá Tureckiego/
 dosiego/ czo tám zá ćwiczenie/ czo zá zwyczajie
 ná dworzech: iesli też nam wczym są podobni/
 ábo wczymesmy my od nich są rozni. Ale mi
 sie widzi/ iż nieiest tego czas teraz/ bedzie tu ká=
 zdy wolął słuchać pána Kostki/ niż moiey má=
 to potrzebney rospráwy. Rzekł zá tym pan
 Boianowski/ X owšem pánie Nyszkowski o=
 to to/ cos w. m. powiedzieć chcial/ y co inego/
 dáleko potrzebnięze iest/ niżli tá dworna pá=
 ni: zwłaszczá/ gdy toż wszystko co sie dworzáni
 nowi náznaczyło/ oney sie theż dobrze zgodzi:
 bo tákież ma mieć oko/ná czas: ná mieysce: tá=
 kież ma w káżdey rzeczy zachowác miare / y
 przystoiénstwo/iáko y dworzánin. A przeto/
 lepiey ábyś nam w. m. co zwłasnego około slu=
 żby páńskiej powiedział: to iest/ktorym ksta=
 tem/á iáko dworzánin pánu swemu/gdiby mu
 co/około osoby swey zlecił/vsłużyć ma/niz áby
 sie miá=

Księgá

sie miała mieścić/iedną rzecz z druga/á nie do-
 konawszy dworzaniną/zeby sie o dwornej pá-
 niey gadka zacząć miała. Tu powiedział
 J. M. pan Lubel. Widzi mi sie/ iż każdy pan/
 wypuści s potoczney służby/ tak osobne^o dwo-
 rzaniną: A coś w. m. powiedział/ iż nie mieścić
 iedney rzeczy z druga/ tak ja powiedam/ iż iá-
 ko dwor żaden/ choć naywiethszego pána/ nie
 może być prawym dworem/to iest/ swietnym/
 ozdobnym/ vhránym/ ochedożnym/ wesółym/
 gdzie białychgłow niemáß: tak też rozmowa o
 dworzanińie/niemoże być doskonała/iesli sie o
 białychgłowach rzecz nie wtoczy/ á iedno sie z
 drugim nie pomieşa. Abowiem thá pleć/go-
 dność dworzaninowa/ ozdobnieyşa/ y wiet-
 şa/ czyni: thá budzi serczá w ludziach/ iż każdy
 ktho zámilował/ ochotşy iest ku wşytkiemu/
 smielşy/ żywşy/ niż then/ kogo miłość nie dot-
 knetá. Rzekł thu pan Wapowski/ Ktoby
 chciał troşke tego napoju/ od kthorego ludzie
 şáleia/oto gi ma. Żásie pan Lubelski rzekł.
 Pánie Kostka/ niedáy sie w. m. trzeci kroc v-
 pominác/ále poczni w. m. záraz rzecz swoje.
 Żáтым pan Kostka. Wiem pewnie Miłości-
 wy pánie/ze temu trudno sprostać mam/śnadź
by mi ta

Trzecia.

by mi łatwiey przyšlo uczynić wizerunek/ wiel
kiej ksieżny/ ktoraby wśytkiemu światu godna
była rościć/ niż stanowić/ iaka ma być ze
wśytkim dworna pani: gdyż dwornej paniey
coby sie wśytkim wobec/ bez Ale podobala/ a
s ktoreyby kształt sie brać mogł/ wśytkich cnot/
y obyczajow / s pieknością złączonych / nie=
miał/ ani było nigdi na świecie: A wielkich pań
ksiażeczego/ y Krolewskiego stanu/ y było do=
ść/ y jest ieśćże nieczto tego wieku/ s ktorych
wziąć by sie wzraz mogł/ tu wymalowaniu w
tey mierze doskonałości. A wśakoż/ kiedy i=
naćzey być niemoże/ powiem iaka thá dworna
pani/ podług moiego pomysłu/ być by miała: a
kiedy już taka stanie/ iaka sie mnie podoba/ iesli
osobnieyśey náleść w swey głowie nie bede
mogł/ niechayże thá zostanie przy mnie iako sie
zosthala przy Pygmalionie ona iego/ s kóści
Stoniowej. Naprzód tedy/ co tu pan
Boianowski powiedział/ iakoby toż wśytko/
co sie dworzáninowi náznaczyło/ białeygło=
wie też żyć sie miało/ iam jest w tym/ roznego
mnińmiania: abowiem niektore są rzeczy iedną=
ko pothrzebne obiemá/ niektore zaśie bázziej
przysthoia białeygłowie/ niż męśczyźnie: a są
też dru=

Księga

też drugie/ które meſczyźnie przyſtoia/ á bia-
 łagłowa owſeki ſie ich wyſtrzegać muſi. Ale
 nad wſytko/ w poſtháwie/ w ſłowiech/ w po-
 ſtępkach/ práwie ma być białagłowa od me-
 ſczyzny rozna: bo iáko meſczyzna/ ma tho w
 każdey ſprawie ſwey poſázować/ iżieſth iáko
 dab: ták záſie w bialeyglowie ma być coſ pie-
 ſzonego w miáre/ przyſtoynego żeńſkiey nie-
 dużoſci/ áby w ſtaniu/ w chodzie/ w mowie/ y
 coſkolwiek pocźnie/ nie było znáć w niey nic me-
 ſczyńſkiego. Co kiedy dworna páni zachowa/
 dopiſo terzeży dworzaninowi náznáczone/
 (wſákoż nie wſytki) ſłużyć iej mogą: iáko to/
 ſláhcianka ſie wrodzić: ſtrzedz ſie wydwarza-
 nia: mieć wdziecznoſć w tym wſytkim co po-
 cznie: mieć dobre obyczáie: vmieć niemáto rze-
 czy: mieć dowcip wielki: dobre baczenie: nie
 być hárdá/ zawisná/ plotka/ Butliwa/ ſwarli-
 wa/ klamlíwa/ ſproſná: ni okim zle nie mówić:
 vmieć ſobie pozyskáć láſkę/ nie iedno they kſie-
 żny/ ábo krolowey/ ná ktorey dworze z małzon-
 kiem ſwym będzie/ ále też y wſytkich inych tá-
 meſnych ludzi: Owa wiele przymiothow i-
 nych/ kthore dworzaninowi náleżą/ zgodza ſie
 też y dworney pániey. Ale záſie pieknoſci/ kſtat-
 townych

Trzecia.

townych członków/ Bądźciey Białeygłowie po-
trzebá/ niż meſzczyźnie: ábowiem wiele tey nie-
dostaie/ kthorá ſie niegládka wrodzi. Ktemu
też ma być oſtrożnieyſza/ doglądaiac tego by-
ſtrem okiem/ áby o niej zle nie mowiono: zgo-
lá ták ma poſtepować/ áby nietelko wczym nie
przyſtoynym nie była doznana/ ále theż/ iżby y
w podezrzeniu naymnieyſzym być nie mogła.
Ábowiem białeygłowy nie ieſt ſtho/ ták iáko
meſzczyzny/ áby ſie odgryzła/ á ludzkie pohá-
mowála fałſzywe iezyki. Sa theż ieſzcze/ y
ine cnoty/ kthore ták w dworzáninie/ iáko y w
dworney pániey náydować ſie máia/ iáko ieſt
mádrość/ wſpaniałe ſereze/ ſtrzymawáłość/ y
niektore drugie. Nád tho/ ma też wiele rzeczy
ſpolnych: dworna páni/ z inemi pocźciwemi
Białemigłowámi/ bo wſytkim wobec pocźci-
wym/ trzebá cnoty małżeńſkiey/ trzebá wſty-
du/ dobroci/ baczenia/ porzádku/ vmieietnoſci/
iáko dom ſwoy rzedzić: iáko dziateczki/ ieſli ye
pan Bog da/ wieſć ku dobremu: iáko zebranie
małzonká ſwego zachować: y okrom tego/ wie-
le ieſzcze ieſth/ czego wſytkiego wyliczyć tru-
dno. Ale dworna páni nád tho wſytko/ ma
mieć czoſ ſwego właſnego: á iáko pan Kriski
dworzą.

Księga

dworzaninowi profesia nāznaczył rycerskie
 rzemiesto/ tāk iā dworney pāniey tho naprzod
 zlecza/ āby była ludzka/ ā przyiemna wroz-
 mowie: ā iżby tym/ vmiāła vcźciwie/ ā z wdzi-
 cźnoscia/ podług cźasu/ y mieysca/ zābāwić kā-
 żdego tego/ ktho sie snia wrzecz wda kiedy: v-
 wāziācz osobe kāżdego/ y wiedzac czo s kim
 mowić. Lecz do tego trzebā pieknych zwycza-
 iow/ skromności/ przystoiensťwa/ (od ktore-
 go sie w żadnym postępku odstrzelac nie mā) y
 rozumu ostrego: āby to kāżdy znał/ iż tāk wie-
 le iest krotochwilna/ trefna/ y ludzka/ iāko the-
 madra/ wstydliva/ y stāteczna. A przeto mu-
 si āni s they/ āni z owey strony nie przelādo-
 wāć/ āle vgadzac w iākis poszrodek/ miedzy
 dwiema rzeczāmi przeciwnemi/ namniey pe-
 wnego kresu nie przestępiacz. Owa kiedy sie
 iey trefi być przy iākiey rozmowie nie bārzo stā-
 teczney/ nie hneth sie porwāć/ ā wstāć od niey
 ma/ chcac sie nāder stāteczna/ ā surowego ży-
 wothā bialagłowa pokāzac: ābowiem mogł
 by sobie drugi pomyslić/ iż tho dla tego czyni/
 āby pokryła co tākowego/ czo snadz mnima/ iż
 nā nie ludzie cźuiā: ktemu tākowe obyczāie dzi-
 kie/ niemoga sie nikomu podobāć. Thākież też
chcac

Trzecia.

chęć sie popisać bezpiecna / á kunsztowna / nie
 chaj sprośnie / á niewstydlivie nie mowi / bo s
 takiego bezmiernego bezpieczeństwa / á kthore
 wedziła niema / radzi sie wiecz ludzie zle do=
 myślaia / chocia czasem białagłowá winna nie
 będzie. Ale kiedyby kto przyiey bytności thá=
 kowe rozmowy zaczął / niechaj ich słucha ze
 wstydem / y z zamięnieniem. Jest też ten o=
 byczay v drugich pań / iż bārzo rady y sāmym o
 nia / y słuchaią s chęcią / kiedy kto zle przed ni=
 mi mowi o inych białych głowach: wiec náko=
 niec y same podwodza meścizny ku mowie /
 wywiaduiac sie miłości cudzey: á gdy ná czo
 takowego nápadna / á dowiedza sie czego tro=
 bke / to beda byrzyć one rzecz / beda wolac / aby
 wbytek światu wiedział: beda wypowiedac z
 osobná każda rzecz / z dziwona radością / y smie
 chem: beda podarki iesli tam tá / kthore wzięta
 drożyć: iż sie tak widzi / iakoby onego zadržá=
 ty: á zátym meścizná baczny / chocia pokazu=
 ie / iakoby te° rad słuchał / pocznie o thákowych
 zle rozumieć / y lefcze ie wazyć sobie: v. słusnie /
 bo wiecz zá takowa rozmowa przychodzi do
 pewnego kresu the pánie / iż nielza iedno o nich
 mieć zle mniéanie: á widzi sie drugiemu / że go
 tym ná=

Księga

tym napomykaia / aby sie wdal w co daley: za-
 czym wielka im ohyzda / y zelzywość roscie.
 A przeto dworna pani niechay nie bedzie tego
 obyczaiu: ale kiedy co takowego o drugiey bia-
 leyglowie rstyby / niechay sie radniey zasmeći /
 niż rosinieie / niewierząc oney powieści: abo-
 wiem ile takich Białychgłow iest / ktore tho so-
 bie maia za iedno cudo / zeby białagłowá kto-
 ra ná swiecie rozpusthnie żyć miała / o każdey
 człowiek dobrze rozumieć musi: Bo sobie każ-
 dy z nas tak myśli / kiedyć tá / ma ten występ za
 rzecz taką sroga / á niestychana / rzecz pewna / iż
 nigdy zgrześć nie pomyśli. Za tym to idzie / iż
 Białagłowá taka / w wielkiej części / w wśech lu-
 dzi być musi: abo wiem ona iey madra powa-
 gá / z dobrocią złączona / iest iako moczna tar-
 cza / przeciwko niewstydliwym wśeteczni-
 kom: y wiecey sobie każdy człowiek iedno slo-
 wo skłonne / ieden najmnieyby znać ludzko-
 ści takowey Białeyglowy waży / niż naywiet-
 sze zaleczánki / naznaczyćby pokaz łaski dru-
 giey / ktora tego z małym używa wstydem.
 A chocia thá bedzie cnotliwa / iednak rozpust-
 nym siniechem / zbytnie bezpiečna / á swiegotli-
 wa mowa / przyprawi sie o nietrefną sławę.
 Ale iż

Trzecia?

Ale iż każdemu temu człowiekowi który chce
 żeby mu słow dostawało iżby ledącego nie
 drwił trzeba tego aby miał pirwey niemato
 rzeczy w swey głowie/ przeto też dworna pa=
 ni/ mimo swoje przyrodzone baczenie/ którym
 sie we wszytkim sprawować ma/ musi wiela
 dobrych rzeczy wiadomość mieć/ iżby/ chcąc
 w częściwie zabawić/ wmiata obrac co s ktora o=
 soba (iako wysszey powiedział) mówić przy=
 stoi: a iżby niechcać nie wypuścić/ iakiego sto=
 wa/ kthoreby onego obrazić mogło. Ktemu/
 niechay sie sthrzeże/ aby sie w czym niebacznie
 nie pochwalita/ abo iżby tak dlugo rzeczy swey
 nie prowadzita/ aż do vprzykrzenia. Wiel=
 kich rzeczy/ a powaznych/ niechay w krotchoch=
 wilna rozmowe nie wthacza: ani w powazna
 rozmowe/ żartow. Cwiczenia też białeygło=
 wie przystoinego niechay nie zaniechawa: a iez=
 li czego niebedzie vmieć/ niechay niepołazuie
 aby wmiata: ale skromnie niechay tego ze czcia=
 swa vżywa/ w czym swoje godność baczy: nie
 wydwarżając sie (tak iako sie dawno powie=
 działo) z żadna rzecz. A kiedy thaka bedzie/
 tedy ludzie przypatrując sie vczęciwym iey
 obyczaiom/ rozmowie z vcießeniem madrey/
 przystoy

Allego

przystoyności/wdzieczności w thym co poczy-
nie/muſa s podziwieniem chwalić wſytko i-
ne: á ſuadź iá drugi rowna vczyni/ temu thám
wielkiemu dworzaninowi/ kthorego ci páno-
wie model nam pokazáli. Kiedy to powie-
dział pan Koſtka/ zámilkł/ták iákoby iuż doſo-
na wſy/wiecey mowić niemiał. W tym rzekł
thák pan Boianowſki. Na powietrzeu pánie
Koſtka/pokazałeś nam w. m. czoſ/ czego nie-
widzi iedno ſámego w. m. oko/ á podobno y
to nie do końca/ ále ták mniáma/ iżby widziáło/
áboſ też w. m. niechciał/ ábyſmy do końca ro-
zumieli/ Bo iá ieden nie poiałem w. m. Kazeſ
w. m. they pániey wielu rzeczy wiadomoſć
mieć/tuia niemiem/ czo to máia być zá rzeczy/
trzebáby ie okrzcić: ktemu wſpomniáles w. m.
iákies ćwiczenie bialeygłowie przyſthoyne/ y
tego iá nieznam: Náđ to/ powiedziáles w. m.
iż potrzeba áby te cnoty w niey były/mádroſć/
wſpaniále ſerce/ powſciegliwoſć: tu nierozu-
miem/ do czego tych cnót tá páni vzywáć ma/
ieſli do porządku ſwego domowego/ do wy-
chowánia dziatek ſwych/ do záchowánia w do-
brey mierze nábycia/ á máiethnoſci/ małżonka
ſwego: czyli do tey profefsiey/ kthoras iey w.
m. wła-

Trzecia.

m. własna nąznaczyć/ tho iesth/ aby ludzka/ a
 przyiemna rozmowa vmiála każdego zaba=
 wie. Al przeto przypátrzy sie w. m. dobrze/ wiel
 kieć to sa cnothy/ mądrość/ wspaniałe sercze/
 powściągliwość: strzeżze tego w. m. abyś ich
 do ledaiakiey postuginie obrocił/ iżby sie po=
 tym wstydzic nie musiały. Owa w. m. pá=
 nie Boianowski (rzekł zaśie pan Kostka) nie=
 możesz iedno polem wszytko z białemigłowá=
 mi. Nnie sie tak widzi/ zem dosyć inż powie=
 dział/ zwłaszcza w. m. mądrym vřom: bo tho
 tu każdy baczy/ iż białey głowie nie przydzie w
 turnieiu być/ ani przystoi koniem toczyć/ fer=
 mować/ zápasy chodzić/ bo to sa meřczyznskie
 ćwiczenia. Powiedział tu pan Dersniak.
 O Grekow za dawnych czasow/ był ten oby=
 czay/ iż białegłowy nágo z meřczyznami cho=
 dzily zápasy/ ale then dobry zwyczay/ pospolu
 z drugimi inż zginął: Wřákoż znałem ia bia=
 ległowy/ y sa ieřcze żywe drugie/ kthore z mie=
 czem/ z ořczepem tak dobrze vmieia/ iáko me=
 řczyzna ktory: ktemu ná kon ochotnie wsieść/
 dobrze nim toczyć/ nie naprzod żadnemu ieżdż
 cowi nie dádzá: Nysliwych nie spominam/ bo
 tych w Polřcze pełno.

Księga

Kostka. Wszak ja the pania/ vbieram sobie
 kwoli/ adla tego/ nietelko niechce/ aby sie w to
 meſczyńskie ćwiczenie/ ktore potrzebuie siły/
 wdawala/ ale też y wtaniec kiedy puydzie (ktore
 ieſt iedno przyſtoyne białey głowie ćwicze-
 nie) nie zda mi ſie/ aby ochote zbytnia/ zarłkiem
 ſłokiem/ pochuthnywaniem ſoba/ poſazowac
 miala: ale niechay thak tancuie/ izby znac bylo
 niedużoſciey/ y iakaſ przyrodzona pieſczote/
 tey pici bierz przyſtoyna. Ktemu thez thego
 chce/ aby kazdy poſtepek iey/ byl ſpoſora/ a ze
 wſtydem zlaczony/ bo the dwie cnocie/ biala-
 glowe zbytnie zdobia. a do thego/ niechay be-
 dzie przyſtoyny vbior/ aby pierzchliwoſci za-
 dney w nim znac nie bylo. A iz tego bialym glo-
 wam dopuſzczono/ aby ſie ſtroily/ aby ſie ſtara-
 ly o cudnoſc/ y o tho iako iey przyſtoynie po-
 moc: potrzeba dwooney paniey/ aby ſiebie ſa-
 ma dobrze znala/ czym ſie ozdobic/ czym oſpa-
 cic moze: bo ieſli weſoley twarzy/ cudnoſci zy-
 wey bedzie/ muſi iuz ſtoſowac ſie ktemu/ y we-
 ſoley/ ſwiethney maſci vzywac: Jako druga
 ktora powazna ieſt ſ przyrodzenia/ wiele przy-
 ſporzy ſobie oney powagi/ vbiozem/ y obyczay-
 mi do tego ſpoſobnemi. Takieſz też bedzieli a-
bo przy

Trzecia.

do przytłuszczyłbym troskę/ albo przychudzę/
 zaście biała/ blada/ albo smiada/ izby na to nala-
 żła obliś/ nie farda/ nie wodkami/ ale wbiorem/
 ochędostwem/ aby sobie pomogła: lecz tak skry-
 cie/ tak nieznacznie/ izby sie tak zdało/ że niedba-
 namniey o ochędostwo. A iz pan Boianow-
 ski pyta/ co to są za rzeczy/ ktorych dworna pa-
 ni wiadomość ma mieć/ ktemu też chce wie-
 dzieć/ iesli onych cnot mądrości/ wspaniałego
 sercza/ wstrzymawalności/ y innych/ do zabaw
 dwornych/ czy ku porządkowi domowemu v-
 żywać ma: tak ia na to odpowiedam/ iz dwor-
 ney paniey ku przyrodzonemu baczeniu/ naby-
 thego s kśiag rozumu potrzeba. A przetho ma
 czytać: ma iaka muzykę przystoyną iey płci v-
 mieć/ dla wczciwey zabawy: na koniec radbych
 to widział/ zeby sie niemal na tym w sytkim ro-
 zumiála/ co ci panowie dworzaniowi vmieć
 naznaczyli: nie prze tho/ aby thego vżywała/
 (acz y zathrefnować czasem wczciwie/ bärzo
 iey bedzie przystało) ale izby rozeznać mogła
 między wilem osob/ kto w czym godnieyszy: y
 pochwalić/ poganić/ wedle potrzeby vmiała.
 A chociaż te wysokie cnoty/ mądrość/ wspania-
 le serce/ powściągliwość/ y inne/ widza sie być
 mało

Księga

mało użyteczne ku dwornej / a krótkochwilnej
 zabawie / iednak ja chce / iżby sie dworna pa-
 niemi ozdobila: nie tak dalece dla zabawy /
 (acz y do tego zysć sie nieiaćko mogą) iaćko
 dla zupełnej iey doskonałości: iżby miała w s-
 ę wszystkie osobne cnoty w sobie / dosta onego błogo-
 sławieństwa / ktore na samym pocztwym ży-
 ciu przestanie. Dziwno mi (rzekł tu pan Bo-
 ianowski ze smiechem) iż W. M. białymgło-
 wam nie każesz na Syiem być posetkinami /
 wiecz sadzić / hetmānić / a meścyznam przasć
 kadziel / ponieważ tak wielkie a główne cnoty
 w nich sie nāydować / tak wiele czytać / y rozu-
 mieć sie na rzeczach maia. Odpowiedział
 pan Kostka / A czemuż y toćby podobno nieby-
 ło bārzo złe. Platho wielki Philozoph / a s pi-
 smā iego znāć / że niebārzo był łaskaw / na bia-
 łegłowy / a wdy im samem zleca obrone / a straż
 miastā / a meścyznam inie wszystkie sprawy wo-
 ienne. A mniamaż w. m. żeby sie też między nie-
 mi takie nie nālāzły / ktoreby hetmānić mogły.
 Ale ia tego im nie poruczył / bo dworna pa-
 nia teraz formuie / nie królowa. Lecz to podo-
 bno w. m. załawiaż na zwāde / aby sie wczō-
 raίse wspomniāło: wczym sie białymgłowam
okrutna

Trzecia.

skrutna krzywdą dzieie / ábowiem powiedzia-
 les w. m. wczorá / iż białagłowa iest nayniedo-
 stonalſze zwirze między zwirzety / doſtoynoſci
 ábo máley / ábo żadney przeciwko doſthoyno-
 ſci meſczyznſkiey: ktemu / iáko by ich niemiáło
 ſto być / żeby ſ ſiebie ſámy dobrze czyniły. A zá
 prawdę kto thák rozumie / iest w wielkim błą-
 dzie. Odpowiedział pan Boiánowski. Ja
 tego powtarzać niechce / co ſie wczorá mowi-
 ło / ácz wiem / żeſ mie iuż w. m. do niekthorych
 pań przeniósł / wſákoż mam the nádzieie o ich
 ſtátecznoſci / iż beda woleć przy prawdzie prze-
 ſtác / chociaż im nieco w Brev bię / niż to przy-
 mowác / co im w. m. (chcac ſie przyłubić) chy-
 trze dáieſ. Boć tho wdy niemoże być ináczey /
 iedno żeſ ſie w. m. vniósł w tey mierze: Doſyć
 było powiedzieć / iż dworna páni ma być pie-
 kna / wczciwa / ſtáteczna / báczna / ſkłonna / ludz-
 ka: ma vmieć zabáwíc / á nie wniſć do nikogo
 we złe mnimánie / y co ktemu ieſćże tákowego.
 Ale w. m. tákeſ iá wyſádził / tákoweſ iey cno-
 ty / y náuki przypisał / iż y Socrates / y Cato / y
 inni wſytcy Philozophowie / zá nich ſtoia v w.
 m: Nákoniec gdyſ w. m. thák wiele wyliczał /
 o w meſczyznach / y onego piwſzego wieku

Znaga

rzadko sie kiedy náydownało / ledwie tego czło-
 wiek słuchać mogł / nierzkać żeby thego w. m.
 pozwolić miał. Ja iako powiedam / spominac
 tego niechce / co sie wczorá mowiło / lecz to po-
 wiedam / com od wczonych ludzi słychat / iż Na-
 tura / ktora by záwdy rada rzeczy doskonałe
 thworzyła / by mogła / puścićaby záwdy me-
 szczyzny na świat / y kiedy sie białagłowa pro-
 dzi / tedy sie to omyłka / ábo prze iaki niedosta-
 thek / á nad wola przyrodzenia dzieie: iako sie
 wiece owo drugi / slepo / chromo / garbato pro-
 dzi: y drzewo wypuści czasem s siebie thaki o-
 woc / ktory nigdy nie wzrzeie: także też możemy
 powiedzieć o białychglowach / iż sie rodza na
 świat przygodnie / á s trefunku. A izby to była
 prawda / pátrzw. m. na sprawy niewiescie / á
 na meście / s tych poznaś / kto ma co nad tego.
 A wśakoż / gdyż białegłowy nie w they swej
 niedoskonaleści niewinny / niemamy sie hy-
 dzieć niemi / ábo nieczynić im tey pocziwosci /
 ktora im należy: Ale też zaś sie sądzacie wyśsey /
 niż one wniesć mogą / zda mi sie to wielkie bla-
 zenstwo. Czekal pan Kostka / izby dalej
 mowil pan Boianowski / á gdy widzial iż już
 milczal / tak powiedzial. Niewiem panie Bo-
 ianowe

Trzecia.

tanow. w czym w. m. te niedoskonałość bia-
 łych głow baczysz / bo jeśli w tym / iż nie są tey
 siły / tey czerstwości / ktorey meścizni / nie iuż
 są tym niedoskonałe / bo kiedyby siła / a dużość
 sama płaciła / był by zawdy żołnierz kthory sie
 biye / w wietšej wadze / niż Hetman ktory lu-
 dzie przywodzi. Co inaczey być widzimy.
 Jeśli też w. m. do rozumu puydziesz / ia tak po-
 wiedam / iż białagłow a w bytko to umieć mo-
 że / co meścizna / ani jest iey dowcip / kes ieden
 naszego podleyby: y owsem tak nas uczy Phi-
 losophia / iż kto ciała subtylniejszego / ten y ro-
 zumu bystrzego być musi. A tho / gdyż sie w
 białych głowach nayduie / nieza iedno tak ro-
 zumieć o nich / iż one są sposobniejsze ku poieciu
 nauk subtylnych / niżli meścizni. Ale podźmy
 dalej. Kazałeś mi w. m. przypatrzeć sie sprá-
 wam niewiesciem / a meskim / a s thych miałem
 rznawać / kto ma co nad kogo. Ia też zaśie te-
 goż bym chiał po W. M. abyś pilnym okiem
 weźrzała na sprawy Włatury / matki nas w byt-
 lich / ku ktoremu końcu ona co czyni / a kiedy sie
 dobrze przypatrzysz / inaczey nie naydziesz / ie-
 dno iż potrzebnie / a naschwał / nie przygodnie /
 ani s trefunk / takowe iakie są białe głowy / o-
 na na.

Księga

na na świat dacie: Abowiem to co jest w nich/
 inakżego niżli w meſczyźnie/ wſytko ſie to ku
 dobremu naſemu ſciaga. Dala Białymgło-
 wam Naturá/iż niemająca tey ſily/tey ſurowo-
 ſci w ſobie/ktora meſczyźni: wiec czuwać to do
 ſiebie/muſza być boiaźliwie/ostroźnieyſe/do-
 zornieyſe/ niż my. a dla tego one dziatki małe
 chowają/ a podroſłe oycowie ćwiczą: A to co
 meſczyzna ſiła/ a dzielnoſcia ſwoja mająetno-
 ſci przybawi/to Białagłowa goſpodarſtwem/
 a pilnoſcia/ w dobrej mierze zachowa: za czo
 nie mnieyſey pochwały godna/ niż ten kto te-
 go umie dobrze nabyć. Wład tho/ gdy w. m.
 weźrzyſ w hitorie dawnego/ y niedawnego
 wieku (choćaż meſczyźni ſławne uczynki Biał-
 łychgłow ſkapie zawdy chwalili) doczcieſ ſie
 w. m. thego/iż do poſzczimych ſpraw/ były po-
 wſetki czas Białegłowy tak chetne/iako me-
 ſczyźni: Bywały te/ktore podnaſały wojny/
 y otrzymywały wielkie zwycięſtwa: rządziły
 kroleſtwa: y czyniły to wſytko czo meſczyźni
 kiedy: y pod ich mądrym regimentem/ niſt na
 ſwey ſprawiedliwoſci nie chramał/ ani od nie-
 przyiaciela był złupion/ ani od ſaſiada wci-
 ſnion. Jeſli ſie też w. m. do nauk obrociſ/tedy
y o tym

Trzecia.

y o tym Kronikarze piſa/ y wilicząia ich wie=
 le/ ktore Philozophia vniaty: drugie ktore
 wirſz dziwnie dobrze piſaty: na koniec spomi=
 nąia y the/ ktore inſtigowały v prawá/ ábo ſie
 zymowały zá czyie niewinnoſć/ y ze zley tho=
 niey ludzie/ wielka wymowa ſwa wywadža=
 ty. Gdyż tedy meſczyzna w iſtnoſci ſwey nie
 ieſt doſkonálſzy niſz białagłowa: (bo iáko ká=
 mień/ moſe być wietſzy/ gládſzy/ ábo chropá=
 wſzy ieden niſz drugi/ ale przed ſie nie bedzie bár=
 ziej kámieniem: ani dREWNO/ bárziej dREWNO
 iedno/ niſz drugie: thák theż meſczyzna/ nie ieſt
 bárziej człowiekiem/ niſz białagłowa/) czo ſie
 też przymiotow dotyczy/ y w tym białagłowa/
 nie iemu naprzod nie da/ iáko ſie to inſz poſaża=
 to/ niewiem czemu go w. m. ták bárzo raczyſ/
 á nad białagłowe przekładaſ. A to czo w. m.
 powiedaſ/ iż Natura ktora záwdy ku doſkoná=
 łości mierzy/ by mogła puſzczáaby záwdi me=
 ſczyzny ná ſwiat/ y kiedy ſie białagłowa vro=
 dzi/ omyłka ſie to/ ábo prze iáki niedoſtátek/ á
 nad wola przyrodzenia dzieie. Nie pozwa=
 lam ia thego w. m. bo niewiem czemu nie ma
 chcieć Natura tworzyć białychgłow/ gdyż bez
 nich narod ludzki zginąć by muſiał: á Natura
 ni o czym

Księga

ni o czym więtszey pieczy niema/ iako iżby każ-
 da rzecz w istności swey zachowała: A dla te-
 go ona przez to dwoie złączenie/ meśczyzny i
 białagłowa/ wypuścza dziatki na świat/ kto-
 re oddaia dobrodziei sthwa wziete w dzieciń-
 stwie/ rodzicom swoim starym/ bo im słuza/ y
 niedosthátku cierpieć im nie dopuścza/ y po-
 tym ie iakoby odnawiaia/ wzbudzaia cich na-
 sienie/ y puśczaia cież dziatki swe na świat/ od
 ktorych w starości onegoż sie wzajem nadzie-
 waia/ co sami rodzicom swym czynili. A thak
 Natura/ a tym sposobem to koło toczac/ daie/
 y vzycza nam smiertelnym/ niesmiertelności.
 A tu temu/ iż iest thak potrzebna białagłowa/
 iako meśczyzna/ niemoge ia naleść tey przyczy-
 ny/ czemu by iedno s tych nąschwał/ a drugie
 przygodnie rodzić sie miało. prawda iesth/ iż
 Natura/ zawdi ku doskonałości zmierza/ y dla
 tego człowieka tworzy/ ale nie chciwiey me-
 śczyzne/ niż białagłowe/ y owsem kiedy by sie
 woytko meśczyzni rodzili/ iuż by sie tho nie ku
 doskonałości Natura miała: abowiem iako ze
 dwoygá tych rzeczy/ s ciała/ a z duşe/ wynika
 iedno słachernieysze niż co/ s tego dwoygá/ tho
 iest człowiek: tak też s tego złączenia dwoygá
 osob/

Trzecia.

Osob/meſczyzny/z białagłowa/rodzi ſie to/ co
 niedopuszcza zniſzczyć narodowi ludzkiemu.
 Bo/ gdzie by było inaczej/ zginaćby pewnie
 musiał. A dla tego ſ przyrodzenia parami tho
 chodzi/ani moſe iedno być/Bez drugiego. Należ
 koniec ani to prawy meſczyzna ktory ſamice
 nie ma/ani to prawa białagłowa ktora bez me
 ża żywie. Co widzac Theologowie pogańscy
 ſtarzy/ze iedną ſamą pleć doſkonaleſci w ſo
 bie mieć nie moſe/ przywlaſzczaia oboie pleć
 bogu: przeto Orpheus powieſdział Iouem być
 maſculum & feminam: X w piſmie ſwietym czy
 tamy/ gdzie mowi Moiſeſ/ a ieſzcze był Bog
 Jowy nie ſtworzył. Ad imaginem Dei creauit il
 lum, maſculum & foeminam creauit eos. X Poeto
 wie mowia cz o bogach/ wielekroć iedne pleć
 miasto drugiey kładą/ y mieſzają wſytko po
 ſpolu. Należ to pan Boianowſki tak powie
 dział. Niechże ia z w. m. w glebokie gadki za
 chodzić/ a też/ Bym dobrze chcial/ thedy nie v
 niem. Lecz to mi ſie widzi być iſtotny znać me
 ſkiey doſkonaleſci/ iż białagłowa ſ przyrodze
 nia każda/rada by była meſczyzna/ a thegoby
 iſcie nie pragneła/by nie widziela we wſytk
 im być lepszego meſczyzny/ niż ſiebie.

Odpow.

Księga

Odpowiedział pan Kostka. Ulicz w nas/pa-
 nie Boianowski białogłowy lepszego nie ba-
 cza/ ale niebożatka radyby meśczyznami były
 dla swobody/ chcąc wiśc surowey naszej zwie-
 rzchności/ ktorąsiny sobie sami nad nimi przy-
 wlaśczyli/ y thą/ zniewoliliśiny niebogi nad
 przystojenstwo. Zás pan Boianowski po-
 wiedział. Wdyć thego niemoże inaczezy/ iedno
 nićczemnoscia nazwać/ iż sie one pospolicie le-
 dą czego boia/ á w meśczyznie they thak spro-
 sney boiażni niemáš. To co w. m. nićcze-
 mnoscia zowieś/ (odpowiedział pan Kostka)
 rodzi sie z rzeczy dobrej/ tho iest s predkiego á
 bystrego rozumu: ábowiem rychley po spolicie
 białogłowa obaczy niebespieczeństwo/ niż me-
 śczyzna. Sila tych meśczyzn naydzie/ ktorzy
 sie nie boia/ ani mać żadnych/ ani śmierci/ á
 przed sie niemamy ich za meżne/ za przeważne/
 bo to czynia oslep/ á bez rozumu/ nieznając/ á
 ni bacząc/ prze gnusność swa niebespieczeńst-
 wa. Wtaś theż y śalonego człowieka/ żaden
 go niema za śmiálego/ bo to/ co czyni/ zapámie-
 tale czyni. Ale prawdziwe mestwo/ pochodzi
 s śtátecznego namysłu/ gdy człowiek wieczy
 sobie pocźciwość wázy/ niż wśytki niebespie-
 czeństwa

Trzecia.

165
 czeństwa na świecie: a chociaż śmierć przed so-
 ba widzi/ iednak tak stała/ a mocnie trwa/ ser-
 czem y w myślem vgrunthowanym/ w swym
 przed sie wzieciu/ iż mu ono niebespieczeństwo/
 do tego/ aby niemiął czynić co iemu należy/ ni-
 gdy w niczym nie przekązi. Takowych ludzi
 na świecie iako historie świadczą była niemá-
 ła liczba: między ktoremi/ nie mnieyszy poczet
 białychgłow był/ ktore w mieście/ y w dzie-
 iach innych sławnych/ nie naprzód meščyżnam
 nie daly. Nakoniec y tego naszego wieku/ mo-
 globy sie ich niemáło wyliczyć. Tu powie-
 dział pan Boianowski. Toć sie te sławne dzie-
 ie w then czas poczęły/ kiedy pierwsza białagło-
 wa sama zgrzeszywszy/ przywiodła na to oycá
 naszego Adama/ iż the zgrzeszyć musiał/ a za-
 thym przyšla iako dziedzicznym prawem na
 nas/ śmierć/ boleść/ niedze/ prace/ mizerie/ i w sy-
 tki niewczas y tego świata. Kiedyż sie w.
 m. chce do zakristiey rzekł pan Kostka/ y tam-
 ci iá z w. m. poyde. A zaś W. M. niewieś/ iż
 then swank á obład/ białagłowá zaśie náprá-
 wila: y nierowno nam wiecey tá dobrego sprá-
 wila/ niż Jewá zlego: thák ich swiethy tho był
 grzech/ ktory tak zacnem i zasługami iest oczy-
 scion.

Księgá

scion. Ale ia teraz niechce tego spomináć / iáko
pánná Mária przed wšytkimi ludźmi ná swie
cie swieta iest / y błogostawiona: bo to swiete
imie w theledácyiákie gadki mieszać nie przy
stoi: áni tych chce wyliczać / kthore dla imienia
Kristusowego vmeczyć sie dáły: y tych zanie
cham / kthore mądroscia swoia przegadály bál
wochwałcow wiele: ácz wiem że mi w. m. ná
to powiesz / iż to w nich Duch swiety sprawo
wał: prawdá iest / ále ia zaś tak powiedam / iż
tho naywietrza / y nachwalebnieysza cnothá / o
kthorey pan Bog duchem swym świadectwo
dáie: bo we zle serce / duch Boży nie wchodzi.
Inych też było wiele swiethych białychgłow /
ktore nie są tak bázro wstawione: Wspomina
swiety Hieronim s podziwieniem niektore swe
go wieku / y dáie im taki dánt w swietobliwo
ści / iż nayswiethszego meszczyzny bázrieby
chwalić niemogl. Wluz zaśie co tych było / o kto
rych ábo pismo zginelo / ábo niebył ten / kto by
Był osobne ich cnoty pisać umiał / á drudzy prze
zazdrość iákom pirwey powiedział / pisać á
chwalić niechcieli. Ale to niechay ma swe oso
bne mieysce: tegom ia pewien / iż mi w. m. pász
nie Boianowski nie wkażeš mešczyzny iedne
go z oso

Trzecia.

go z osobnemi przymioty/ ábym ia hnet w. m.
 żony/ dziewczki/ siostry/ ábo powinowátthey iá=
 tney iego/ iemu rowney/ ábo ieścze osobnieny=
 bey niż on/ nie wkazał: ná dtho/ wiele było bia=
 łychgłow przyczyna dobrego/ nie iedno me=
 żom swym/ ále wśem wobec swego narodu lu=
 dziom: niekiedy y oblędy ich náprawić/ á ku do=
 bremu nátierować vmiály. A przetho/ gdyż
 Białegłowy moga tym wśytkim cnotam zdo=
 łać/ ktorzym meśczyzni/ iáko sie to dáło wiele=
 troć widzieć/ niemiem czemu to w. m. obcho=
 dzie ma/ iżem ia dworney pánieny ták wiele przy=
 piśat/ y vmieć kazał: ábowiem ile meśczyzn mo=
 gło być ná świecie/ ábo y teraz iest podobnych
 temu dworzaninowi/ ktorego ci pánowie for=
 mowali/ tyle záwdy było/ y iesth białychgłow
 od tey dworney pánieny/ ktoram ia wymáło=
 wał/ máło roznych. Pan Bonaiowski po=
 wiedział ná to. Kiedy bym ia teraz w. m. pá=
 nie Kostka spytał/ co to były zá ták sławne bia=
 łegłowy/ ktore będąc krowia wielkim ludziom
 powinne/ y cnotami miály by być im rowne:
 ábo ktore to były przyczyna dobrego: y oblęd
 meśczyński náprawić vmiály/ pewnie by ie w.
 m. wyliczać nie było sporo. Prawde w. m.

Księgá

mówiſz iżby mi nie było ſporo/ (odpowiedział
 pan Koſtka) bo kiedy bym wſytki wyliczać
 miał/trzeba by mi na tho długiego czasu/ á im
 bych głebiey w Hiſtorie wchodził/ thym by ſie
 tego wiecey mnożyło. Pięknie Hiſtoria mo-
 wi o żenie Márkantoniego/ á ſieſtrze Auguſto-
 wey Oktawiey: wiec o Porciey dziewcze Ka-
 tonowey á żenie Brutego: nuż o Caiey Cecili-
 ey żenie Thárqniniuſewey: zaś ſie o Korneliey
 dziewcze Scipionowey: á thákich liczbá była
 niezliczona w Rzymie. Podzmyſz do inych ná-
 rodow. Alexándra/ żoná Alexándrowá króla
 żydowſkiego co uczyniła: thá po ſmierci meża
 ſwego widząc wzruſzenie poſpolite/ mądro-
 ſcia ſwoia wtho threfiła/ iż ludzie oni kthorzy
 mſzcząc ſie okrucieſtwa Alexándrowe/ dzie-
 ci tego pobić á zamordować chcieli/ zaniechali
 ſprawiedliwego gniewu/ á vblagać ſie dopu-
 ſćili. Owa ile Alexándra/ przez długi czas prze-
 ciwko ſobie/ y pothomkom ſwym/ rozlicznymi
 krzywdami ludzi poia trzyl/ tyle ich ona za ie-
 dne godzine ſynom ſwym przeiednała.
 Rzekł tu pan Lubelſki. Powiedz w. m. iáko to
 było. Powiedział pan Koſtka. Tak pro-
 ſto. Gdy widziála Alexándra być wták wiel-
 kim nie-

Trzecia.

kim niebespieczeństwie dzieci swoje / kazała po-
 rzucić w puł rynku ciało Alexándra krolá / po-
 tym zezwawszy do siebie mieśczan / tak powie-
 działá. Wiem ia prawi iż macie słuszną przy-
 czynę gniewu / ná mezá mego / bo to zádziałáł
 okrutnemi á nieznosnemi krzywdami / ktoremi
 was trapił: A przeto / ábyscie to ználi / zem mu
 ia nigdy powodem do tego nie była / y owšem
 ilem mogła odwozila go od thákowego o-
 krucieństwa / kazałam go wyrzucić ná rynek /
 áby umárty był skaran / ponieważ żywego áni
 ia / áni wy karacieście mogli: á thák czo chcecie
 tho znim czynicie / chciecieli go dáć psom zyeść /
 chciecieli też okrucieństwa inego nád nim vżyć /
 iáko on nád wámi vmiál / tho wam niechay
 wszytko wolno będzie: telko o niewinne dzia-
 łki proszę / ábyscie nád nimi lithość mieli / bo the
 nie thetko wniczym niewinne / ále áni wiedzieć
 mogły łotrostwa oycowskiego. Tak wielka
 moc miały the krolowey słowa / iż oná sierdzi-
 tość w ludziech zápalonych wszytká vgaślá / tak
 iż / niethelko one dzieci zgodnie obráli sobie zá-
 pány / ále y ciału Alexándrowemu vczynili zá-
 cny pogrzeb. Wielkie baczenie było they bia-
 łey głowy / iż tak wszytkiemu zábieżec vmiála.

Księgá

A czo sie smiałości á wielkiego sercá dotycze/ y
 w tym drugie białegłowy nie są meśczyzn po-
 dleyše: mamy w księgách o zenie/ y o siostrach
 Mitridatowych/ ktore mniey sie smierci bały/
 niż sam król Mitridates. także też żoná Azdru-
 balowá mniey sie bała/ niż Azdrubál sam. Aluż
 Harmonia dziewczka Hieroná/ ktora niechcia-
 ła żywá zostáć/ kiedy sprzyślegli buntownicy
 przeciwko oyczu iey/ y w Bytkiemu domowi/
 Sirákuzy miásto posiadły/ okrucieństwá swe-
 go nád nim vzywáli. Zátym to powiedział
 pan Dersniak. Bywać też to wiec czássem z v-
 poru/ iáko oná dobra páni/ ktora tonac/ vkrázo-
 wala reka/ iáko strzyga/ iz przed wodą (strzy-
 zono) wymowić nie mogła. Wpor táki/
 Rzekł pan Kostka ktory sie ku rzeczy dobrej
 sciaga/ mamy zwáć stalością/ iáki był vpor E-
 picharis prosthego sthanu białegłowy: ábo-
 wiem tá/ była ták stala/ iz wiedzac o wielkim
 buncie ná smierć Neronowe/ chociaż iá wymy-
 słonemi á okrutnemi mekami nád miare dre-
 czono/ iednak ná nikogo nie powiedziała: á
 drudzy zacni ludzie z boiáźni powiedáli ná brá-
 cia/ ná powinowáte/ y ná naywietše swe przy-
 iacioly ná swiecie. A czo sie w. m. widzi: nie
była też

Trzecia.

była też ona stała / ktorey Athenianie (iż ją Le-
ona zwano) lwice bez iezyka wlać z mosiadzu
dawşy / na wieczną pamiatkę postawili: a dla
tego bez iezyka / aby to każdy wiedział / iż taie-
nice chować umiała. Albowiem wiedząc też
oną / te / ktorzy się sprzysięgli byli wybić Tyran-
ny w Atenach / nic się nie vleka / gdy dwu wiel-
kich / a zacnych ludzi / iey przyiacioli strącono:
a chocia spodziwnemi mekami była trapióna /
iednak nic na nikogo nie wyznala. Rzekł tu
pan Lubelski. Niewadziłoby panie Kostka
nie tak wskość the starone Historie odpráwo-
wać. Radci tho podobno widzi pan Boianow-
ski / s panem Dersniakiem / ale w. m. wietş
dzieke / od białychgłow odzierzysz / kiedy rád-
niey co przydaş / niż wymieş tym thak zacnym
enotam / wymowa swoia. A iesli nie przydać
nie trzebá / tedy ácznic w. m. dostatecznie każ-
da rzecz wypowiedz. Odpowiedział pan
Kostka. Thak uczynie / kiedy w. m. każesz: po-
wiem o iedney białeygłowie / a musi mi to pan
Boianowski przyznać / iż to czo ona uczynila /
rzadki meşczyzna na sobie przewiedzie.
W mieście Nassyliey / był ten obyczay (ktory
był podobno od Grekow przyşedł) iż chowa-

Księga

no na rathuſu trućizne / dla tego / aby ia mogł
 każdy ten wziąć / ktoby pokazał to wrzedowi / y
 wywiódł / że ma przyczynę ſłuſzną zysć s tego
 ſwiata: to ieſt / mającz na ſie ábo zbyt nie wiel-
 kie nieſzczęſcie / w kthorymby na ſwiecie trwać
 niechciał / ábo też záſie będąc w wielkim ſzcze-
 ſciu / poſtoby nieſzczęſcie nie przyſzło / aby wtym
 ſzczęſciu vmrzeć mu było wolno. Threſiło ſie
 to / gdy w tym mieſcie był Sertus Pompeius.
 Tu przerwał pan Boiánowſki mowiacz. A
 bajkę to w. m. poczynają pánie Koſtká: wie-
 rze że będzie długa. Záтым p. Koſtká rzekł /
 do páná Lubelſkiego. Widzi w. m. Miłóſci-
 wypánie iż mi pan Boiánowſki nie chce dopu-
 ſcić mowić. Chciałem był powiedzieć iáko ie-
 dná białugłowá przy czym był Sertus Pom-
 peius / pokazałſy to wrzedowi / iż ſłuſzną przy-
 czynę vmrzeć miała / wzięła trućizne s thákim
 ſercem / s ták wesołą twarzą / iż y Pompeius / y
 ini wſyſcy ktorzy na tho pátrzáli / widząc w
 biaległowie przy oſthátnim punkcie ſtráſli-
 wey ſmierci / one myſl ſtháła / beſpieczná / á nie
 ſtrapioná / ſłyſzac też madre nápomínánie / kto-
 re do ſwych vczyniłá: zdumieć ſie musieli / á co
 oná nie plákała / to oni zá nie plákali.

Rzekł

Trzecia.

Rzekł tu pan Dersniak. Pomnie yia / żem czy=
 tał iedne Grácia / gdzie vbogi mąż / prosi wrze= 149
 du / aby mu dopuścił vmrzeć / y pokazuje w tey
 Gráciey swey przyczyny słusne / iako miał zo=
 ne tak zła / tak przemierzłych obyczajów / iż wo=
 lał te trucizne wziąć (o kthorey w. m. powie=

daż iż ia chowano ná pałaczu) niż przykrych
 iey słów vstáwicznie słuchać. Rzekł pan
 Kostka. Coż tych białychgłow iest / ktore chu=

dzinki miały by wielką przyczynę prosić / aby
 im vmrzeć dopuszczono: iuż nie dla przykrych
 słów meżowych (bo by to była łatwieysza ścir=

pieć ie) ale dla nieznosnych doległości: iako ia
 ich kilka znam / ktore máia piekło ná tym swie=

cie. Rzekł thupan Boianowski. A minima
 w. m. aby niebyło tak wiele meżów / co prágna

vstáwicznie śmierci / niemoga cz wyćirpieć te=

go / co im czynią żony? Powiedział p. Kost=

ka. A czo tak złego białegłowy vczynić meżom
 swym moga / aby ná to wnet lekarstwo nieby=

ło: by thak łatwie pogodzić sobie żony mogły /

iako meżowie moga / dobrze by sie sniemi dzia=

ło: ale one niebogi niemoga sobie ni czym po=

moc / iuż iesli nie z miłości / tedy z boiáźni muśa

powolne być / muśa vlatąć małżonkom swo=

Księgá

im. Odpowiedział p. Boianowski. Bato
 prawda / iż iesli białegłowy kęs co dobrego czy
 nia / że im to nie z dobroci / ale z boiaźni pocho-
 dzi. bo rzadko taka náleść / ktoraby w sercu nie
 miała iakiego skrytego załánu przeciwko swe-
 mu meżowi. Nowsem / Rzekł pan Kostka /
 ile czytamy Historiy mało nie záwody tak by-
 wało / iż żony bázrziej meże miłowały / niż me-
 żowie żony swe. Czo kiedy takowego pokazał
 małżonek przeciwko żenie swey / iako Kámmá
 pokazała miłości przeciwko swemu meżowi.
 Rzekł pan Boianowski. Jam o they Kámmie
 nie słychał / y co za miłość pokazała / niewiem.
 Powiedział pan Kostka. Słuchay w. w.
 Była tá Kámmá żona Sinatá / człowiek á za-
 cznego w Gálacie / á była nie iedno náschwał
 piękna / ale y ine przymioty / y obyczáie / osobne
 miała w sobie: á ktemu náder bázro miłowá-
 ła meżá. Trefiło sie thák / iż sie ie y rozmilował
 Sinorix nieiáki / człowiek w tam tym mieście
 wielkiego záwołánia / y władzey: á gdy żadna
 miara przysć kthemu niemogl / áby w miłości
 znał iá przeciwko sobie skłonna: rozumieiacz
 tak / iż niebyła ina przyczyna ie y srogości / ied-
 no tá / iż meżá miłowála prawdziwie / kazał te-
 go Si-

Trzecia.

go Sinatá zabić: czo kiedy sie stało/ dopiero
 tym wiecey vsiłować poczał/ nielituia cz pra=
 cej/ stáránia/ kóstu/ áby ia sobie uczynił przy=
 chylng: á gdy mu áni tho nie sło: przypedziła
 go miłość do tego/ iż ia nákoniec vmyslił (ácz
 stanem rowna mu nie była) wziąć żonę. A
 posłał do iey przyiacioli/ opowiedáiąc im/ the=
 cheć swoje. Przyiaciele widząc wielkiego pá=
 ną/ á rozumiejąc iż im to dosyć dobrego przy=
 nieść miało: ieli námawiać Kámmę/ áby w
 tym cießła/ á vporna nie była: opowiedáiąc
 to nákoniec/ iáko ich nie było s to/ áby przeciw
 ko mocy/ á gwałthowi Sinorixowemu oney
 bronić mogli. Białagłowa/ chowájąc nieżno
 śnyżal w sercu swym/ po mezu: á ni o czym wie
 cej nie myślać/ iedno/ iáko by sie śmierci niewin
 ney iego/ sławnie pomścić mogła/ dawßy sie
 pirwey długo prosić/ nákoniec przyzwoliła: A
 kázala to Sinorixowi opowiedzieć. Ethory z
 wielką radością poczał sie hnet stárąć/ áby tá
 rzecz rychły skutek swoy wzięła. Owa krotko
 powiedáiąc/ przyßedł czas slubu: Bli pospołu
 do kóscioła Bogini Diany/ á thám Kámmá
 wziawßy czarke z napoim/ Ethory przed tym
 sáma przyprawiła/ wypitá połowice/ á druga
 Sinori

Księgá

Sinorixowi (iáko then obyczay był przy słu-
bie) podáta/ ktory ochotnie wšytko wypit.
Kámmá to widzac/ y ráduiac sie/ iž dowiodlá
nacž sie bylá náśádzilá/ (bo ten napoy s trući-
zna pomiešan był) przed obrazem Diany kles-
zczac/ ták ielá mowić. Swieta Bogini/ kthora
widziš serce/ y myśli moie/ ciebie sámę biore ná
swiádecthwo/ iž prze žádná przyczynę iná nie
zostałam ná tym nedznym swiecie po mežu po-
swym ták dlugo/ iedno iž bym sie krowie niewi-
ney iego pomścila: tá nádzieia sámá vtrzymá-
lá moie reke/ iž dawno nád thym ničzemnym
ciátem/ okrucieństhwá nie vžylá. Ale gdyžem
iuz doczekála tego požadanego dnia/ kthorego
zly/ á bezecny człowiek wziął swá zapláthe/ z
wielką rádością ide s tego swiátá/ á bym ná-
zla one swieta dušę małżonká mego/ kthorego
ia miluiac wiecey niž sámá siebie żywego/ y v-
mártego/ nigdy milowác nie przestáne. A thy
nieśláchetniku/ czos sie nádziewał być małżon-
kiem moim/ miásto małżeńského łožá/ máry/ á
miásto wesela/ pogrzeb/ rostkáz á być przyiacie-
le twoi gotowáli. Sinorix gdy to vstýšal/ á
iuz tež y trućizná morzyć go poczełá/ wpadšy
ná woz/ kázal rospuścić/ nádziewáiac sie/ iž by
zá onym

Amor inordinatus
belis hanc in
vnum. Quia
ut ait pater appa-
ret ut pater
in mundo

Trzecia.

za onym trzesieniem thrucizną sniego wynieść
miała: ale ani to/ ani ine lekarstwa pomogły.
miała Kámmá to szczęście/ iż Sinorix dać gár
to ieſzcze pirwey niż oná/ musiał. Co kiedy ieý
powiedziano/ z wesołą myślá položywſy ſie
ná łózu/ rzekła the oſthátnie ſłowá. Synacie/
Synacie/ moy naymilſzy mezu/ gdyżem iuż nie
iedno oplákała thwoie ſmierć/ álem ſie y pom=
ſciła nád ſpolnym nieprzyiacielem / niewiem
czego by ieſzcze inego mnie/ prze cie vczynić nie
doſtawáło/ chyba tego ábym ſie poſpieſzyła ná
on ſwiát za toba: á przeto zegnám ten bezecny
ſwiát/ y ten żywot ktory mnie iáko bárzo ſto=
ba był ſłodki/ ták zá ſie bez ciebie náder był gorz=
ſki/ á przykry. Iuż tedy pánie moy przyimi do
ſiebie te duſze z radoſciá/ iáko oná do ciebie pe=
dem/ á ſ checiá bieży. Tó mowiac z roſpoſtrzo=
nemi rełomá/ iáko by tedyż mezá obłápić miá=
ła/ vmárlá. Co ſie zda w. m. pánie Boiáno=
wſki/ godnáli thá białagłowá dobrego wſpo=
minánia? Odpowiedział pan Boiánowſki.
Widzi mi ſie iżeſ tu w. m. chciál kogo rozkwi=
lić/ ále niemáſ tu żadney białeygłowy/ ani me=
ſczyzny/ niewieſcie podobnego. A chociaby ſie
też to ták ſſáło/ iáko w. m. powiedaſ/ thedy
iuż táko=

Księgá

już takich białych głow na świecie teraz nie
 maś. Powiedział pan Kostka. Pokaże ia
 to w. m. iż y tych czasow náyduia sie takie.
 Niedawno temu kiedyś ia był we Włoszech/
 był słachćić ieden w Pizie/ niepomnie zápraw=
 de ktorey fámiliey/ ále Tomazo imie iego by=
 ło. Ten iádac iednego času do Syciliey wy=
 spu/ w máluczkiej bacie/ poiman był od Murzy=
 now/ ktorzy tak predko przypádli/ iż owi ná
 bacie/ áni wciecz áni ráunku żadnego dáć sobie
 mogli/ bo chociaż sie bronili meźnie/ (w ktorey
 bitwie ten Tomazo zábił brátá rodzonego ie=
 dnemu z onych Murzyńskich Rothmistrzow)
 wśákoż iż gwałt/ á wielkość ludzi była/ á tych
 było ná bacie bárzo máło/ przegrać musieli.
 Owa kto zábity/ kto ránný/ kto zdrowý/ wśy=
 tcy y z bata przyšli w nieprzyiacielskie rece.
 Miedzy ktorými Tomazo przysádzon był zá
 więźniá onemu Rothmistrzowi/ czyiego brátá
 zábił. A ten/ iáko człowiek zá żalem swym ro=
 zgniewány/ pastwił sie iáko naybárziesy mogli
 ná nieborakiem przez wśytke droge: á przy=
 plynawszy do Barbárie/ wmyślił go trzymać
 w srogim/ á okrutnym więzieniu áż do śmierci.
 Gdy tá wieść przyšla do Pizy/ każdy sie tháł
 długo

Trzecia.

długo starał o przyjaciela / o powinowatego /
 o bratńa swego / iż go z więzienia wyprawił:
 Sam telko Tomazo był tak niefortunny / iż a-
 ni na okup / ani za odmiannę żadną / puścić go nie
 chciano. A któżkolwiek s tey niewoley do domu
 sie swego wracał / nie vmiał sie o cieśćkim iego
 więzieniu / á nedzy wypowiedzieć / á to najwie-
 tśa cieśćkość była / iż nadzieie nie było / áby kie-
 dy miał być wolen. Na koniecz gdy theż iuż y
 sam ani sie o sie starać wieczey / ani żenie swey /
 Ethorey Argentiná imie było trudności zádá-
 wac vmyslił / wzbudził pan Bog iednego syná
 iego / y dał mu ten vmysł / iż sie wazyl do Bár-
 barięy iechać / s tym sercem / ábo tam zginać / á-
 bo oycá wyswobodzić. Tenże pan Bog / ktory
 mu dał to serce / dał y dowcip / y szczęście takie /
 iż oyczá swego pirwey przyprowadził do Li-
 gornu od Pizy nie daleko / niż w Barbarięy o-
 baczono / iż vciekł więzien. Tam stał potym
 Thomazo pisał do żony / iáko mu pan Bog dał
 wynisć z niewoley / á iż náziutrz miał sie z nią
 widzieć. Białagłowa cznotliwa / z wielkiey á
 niespodziemáney radości / iż tak predko za cno-
 tha / á dzielnościá synowská / miała małżonká
 widzieć / ktorego náder bárzo miluiac / iuż była
 opłaká=

Księgá

oplákalá: przeczedy listh/ iedno weźrzálá w
 niebo/ á zámótlá imieniem mežá/ pádlá tuž/ y
 vmárlá: Bezeczne niešczęście/ ktore sie do káz-
 dego šczęścia musí przymiešác: X mógł by sie
 człowiek ta swieta Białagłowa kárác/ á miár-
 kuąc chećí swoje/ nigdy zbythniego wesela nie
 prágnąc. Rzekł tu pan Wapowski smieiac
 sie. A co wiedzieć/ iesli też tá nie vmárlá z wiel-
 kiego frásunku/ widzac iż mąż ktory iey był o-
 mierzył/ do domu wroćić sie miał. Odpowie-
 dział pan Kostká. Pewnie nie s frásunku/ bo
 pocziwe iey zycie/ y miłość przeciwo małżon-
 kowi/ wšytkim ludziom była wiadoma: ále tá
 rychley przyczyna iest iey śmierci/ iż sie iey dłu-
 gi czas zdał czekać do intra/ á przeto niemogac
 wyćirpieć they odwłóki/ gdzie ciátem niemo-
 glá/ tá m dušá doysć chciała/ áby czo naypres-
 dzeý serce iey/ palić sie przestało. Rzekł pan
 Boiánowski. Bá y temu ia wierze/ iż iey tho ze
 zbytnieý miłości przyšło/ bo tho iest Białych-
 głow obyczay/ á ináčzeý nie vmieia/ iedno/ á-
 bo náder miłowác/ ábo náder mieć w nienawi-
 ści/ áno ten (náder) nie iesth dobry. X widzisz
 w. m. ná co iey to wyszło/ sámá sobie zle vczy-
 nilá/ mežowi/ y dzieciom: bo oná ich rádość/
Ktora

Trzecia.

ktora z wyswobodzenia mieli/ w smethek/á w
 żółć się wbytká obrocila. A też ta białagłowa/
 nie podeprzeß w. m. tego/ coś pirwey powie=
 dział/ tho iesth áby białegłowy miały bywać
 przyczyna ludzkiego wiela dobrego.
 Powiedział pan Kostká. Jam te białagłowa
 ná przykład przywiódł/ ábyś to w. m. widział
 ná oko/ że są ná świecie te białegłowy/ ktore ma
 że swe milnia. A czo się tych dotyczy/ kthore ná
 świat wiele dobre przyniosły/ be deli ie chciał
 liczyć/ liczby mi nie sstanie/ zwołając poczneli
 dawnieyßego wieku prowadzić historie/ kto=
 re się zdádza teraz iákoby básni: Nuż puydeli
 do tych/ kthore/ zá wynálezieniem náuk/ y rze=
 miest dziwnych/ przyßły w te czene do ludzi/ iż
 ie zá boginie mieli. iáko Pállás/ Ceres: Zásia
 Sybille przez ktorych wstá pan Bog/ ludziom
 wiele przyßłych rzeczy objáwił. Były y the/
 ktore wczły wielkie w náuce ludzi/ iáko Aspá=
 zia/ y Diotimá/ á thá ofiárámi swemi/ odwlo=
 kłá czas powietrza w Athenach/ áż do dzieśia=
 ci lat. Pyndará wielkiego Poete/ wczylá biała
 głowá: Nicostratá wießczká/ mátká Ewán=
 drowá Lácinnikom lithery pokazálá: Coryn=
 ná/ Sapho/ iáko náder dobrze wirß pisáły/ ni-

Zsiega

Komu tho táyno nie iest. Ale nie wspominaiać
 tych ták dalekich rzeczy/ Rzymśka Rzeczpospo-
 lita iż była ták wielka/ niemniey sie do tego bia-
 tegłowy przyczyniły/ niż meščyzni. Po-
 wiedział tu pan Boianowski. Bá thobym rad-
 słyś/ iákoby to być miało. Słuchay w. m.
 Odpowiedział pan Kostka. Po zburzeniu
 Troiey/ Troianie iedni tam/ drudzy sám/ ro-
 znie sie iáko w thákim nieščezciu rosprosyli-
 między kthora zgráia/ iedná część ludzi zeglu-
 iacz długo po morzu/ á wielkich niewczasow y
 niebezpieczeństwa vzywśy/ przyślá ná to mie-
 sce/ gdzie Tybr rzeká w morze wpádá y wy-
 siadśy ná brzeg Włostkiej ziemi/ poczeli sie zdo-
 bywać ná żywność. W tym czasie ich białegło-
 wy/ kthore były w okreciech zostały/ weśły w
 ráde/ iákoby wdy kiedy vczynić koniecz zegło-
 waniu themu/ á izby Troianie obráli pewny
 kát ku mieśkaniu/ ponieważ własná ich ziemia
 posiadał nieprzyiaciel: owa po krotkiey namo-
 wie/ ná tho sie zgodzily/ iż miały spalić wśytki
 okrety: rozumieiać iż to miało być thák onem
 sámem/ iáko y małżonkom ich ku dobremu. A
 hnet skoro między niemi iedná/ kthorey imie by-
 ło Rhomá/ zapaliła/ drugie wśytki toż vczyni-
 ły. Tro-

Trzecia.

ly. Troianie widząc z daleka ogień/ każdy iako
to naipredzey mógł ku ratunku biegał/ a białe-
głowy też bojąc się ich gniewu/ wyszły przeciw-
ko nim/ a iedne meze swe/ drugie oycze/ bracia/
powinowate obłapić/ a czalując/ wiele ich
gniewu/ y popędliwość one wblagały. A skąd to
wrosło/ iż w Rzymie za staradawnego wieku
był ten obyczaj/ że białe głowy na podłani ca-
lowały swoje powinowate. Także Troianie
częścią s potrzeby/ częścią też widząc chęć prze-
ciwko sobie Lacińczyków/ ktorzy w onym kra-
ju zdawna mieszkali/ przyieli ono wdzięcznie/
co białe głowy zrobiły: y pobratawszy się z ni-
mi/ mieszkali spolem na tym miejscu/ gdzie po-
tym Rzym zbudowano. Patrząc w. m. iako
te Trojanci powodem były do tego/ iż się Rzym
zaczął. Poidźmyś dalej/ kiedy się iak krzewić/
a byrzyc/ iako Sabińskie białe głowy wiele
mu pomogły. Romulus król/ iż był na się wzbu-
rzył w sytych wokolicy sąsiady/ za pobraniem
gwałthem białych głów Sabińskich/ miał czo-
czynić s sobą oganiając/ a odgryzając się ze-
wsad nieprzyjacielom: a wszakoż iż były me-
żnym/ y dzielnym/ odiał się bardzo przedko/ y o-
trzymał zwycięstwo nad wszystkimi/ telko nad

Księga

Sábiny nie/ á s thymi była najwietřa walka:
 ábowiem krol ich T. Tátius ktory był dobrim
 hetmánem/ y wielkim meżem/ przyniósł rzecz
 kthemu/ iż było z obu stron wiele krwie rozla-
 nia/ nákoniec kiedy sie ieřcie znówu sroga bi-
 twa zacząć miała/ gdzie iuż każdy z dobythym
 mieczem był gotow ná nieprzyaciela/ wpádły
 one białegłowy Sábínskie w pořzodek mie-
 dzy oycze swe/ á meże/ s płáczem prořácz/ áby
 mieli litořć nád własná krowia swojá/ áby sie
 vžalil ziec oycá swego/ á ociec zeciá: doktádá-
 iac tego iż ieřližby thákim spowinowáczeniem
 gárdzili/ á vmystu swe° zá popedliwoscia od-
 mienić niechcieli/ áby rádniey nád nimi stepi-
 li miecze swoje: Bo thák práwi lepiey/ niżby-
 smy wdowámi/ ábo bez oyczow/ bez bráciey/
 bez powinowátych ná swiecie żywiácz/ miály
 wspomínáć sobie/ iż dzieći náře/ s tych sie poro-
 dzily/ ktorzy pobili náře oycze: ábo to/ iżechmy
 sie my nieřczesne porodily s tych oycow/ kto-
 rzy pomordowáli náře meże: nákoniec niekto-
 re z nich trzymáiac dziatki ná reku/ vřázowály
 oycow swym mowiac/ ieřli sie wam ták bárzo
 chce swey własney krowie/ oto já macie/ náře
 cie sie ieř/ pobiwřy te niewinne duře. Zá tá-
 kým plá-

Trzecia.

tim płaczem / zą tħakim nárzekaniem / obaczyli
 sie wdy ludzie / á białegłowy mądrością swo-
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

Nuże panie Boianowski Nie zda sie tho w. m.
 aby białegłowy w they mierze były meśczy-
 znam przyczyna dobrego: ábo nie widzi sie to
 w. m. żeby one pomogły do tego / iż pánsthwo
 Rzymskie ku oney sławie / moczy / á wielkości
 przysło: Odpowiedział p. Boianowski.
 Poprawdnie jest co chwalić / postępek białych-
 głow tych / ále kiedybys w. m. tak rad obłedy /
 á przestępki ich powiedał / iáko w. m. rad wy-
 liczaß uczyńki sławne / pewnie bys był w. m.
 tego nie ominał / iáko w tenże czas białagłowá
 zdrádzilá / wkazawßy nieprzyiacielom drogá
 ku wzięciu zamku Rzymskiego: tak iż o malú-

Księga

cżki włos Rzymianie wſytcy nie zgineli.
 Rzekł pan Koſtka. To mi w. m. iedno iedno
 białagłowe zła wspominaſz/ á ia niezliczoną
 liczbę dobrych/w. m. wkażuie: á mimo the kto-
 rem przypomniał/ tyſiaczmi te białegłowy li-
 czyć moge/przez ktore Rzym/ wiele wziął do-
 brego: bo y one koſcioły Boginiam w Rzy-
 mie/nie prze co inego wielkim koſtem zbudo-
 wane były/iedno prze uczynki białychgłow ſła-
 wne: takież y ono ſwieto/ ktore niewolnicze w
 Rzymie ſwieciły/pamiętka thego było/iż nie-
 wolnicze wyrwały były Rzym z wielkiego/
 (ktore ze zdrady nieprzyiacielſkiej przyſć mia-
 ło) niebeſpieczeńſtwa. Ale tho wſytko opu-
 ſzczaiać/ za ono niebyła rzecz wielka/ktora bia-
 łagłową ſprawiła/iż bunt á ſprzyſiężenie Ka-
 tiliny/s czego ſie tak częſto Cicero chlubi/ wy-
 dała: á na koniec mogłoby ſie tho oney ſamey
 przypisać/ co ſobie pan Cicero wspominaiać
 poſługi ſwoie przeciwko Rzeczypoſpolitey
 wſytko przywołaſz. Com theż pierwey po-
 wiedział/iż białegłowy ſilą kroć obledy me-
 ſczyzniſkie náprawowały/y rzeczy záwiedzio-
 ne ze zley toniej wyciągały/y to pokázaćby nie
 trudno: ale tak mimam/iż ſie moia długa mo-
 wá w

Trzecia.

wá w. miłosciam nádprzykrzylá/á pánu Bo-
 iánowskiemu podobno s pánem Derśniakiem
 naibárziew. Ktemu gdyżem ia inż rostkazaniu
 w. m. Miłościwoy pánie Lubelski uczynił (i-
 lem mógł) dosyć/przystoi mi to/ ábym vstąpił
 temu/ kto rzeczy osobnieyše niż ia/ powiedzieć
 będzie umiał. Wtym powiedział pan Lu-
 belski. Możeć pan Boiánowski/s pánem Der-
 śniakiem/ bá y pan Wapowski podobno/ slu-
 chać w. m. nierad/ ále nas tu wiecey iest/ kto-
 rzy w. m. słuchamy s checią. A thák nie vsta-
 way w. m. w puł drogi: ábowiem kiedy w. m.
 nie zázrząc sławy nikomu/áni wymuiąc/ tego/
 czo iesth czyie własne/á wczym pochwały go-
 dzien/powieś j wysłowiś Białychgłow uczyn-
 ti/á sprawy sławne/wiele sie ich thym poprá-
 wi. Rzekł ná tho pan Kostka/ kiedyś iná-
 czej być niemoże/powiem o niektorych krocio-
 chno/á dla tego sie s thym (chociabych mógł)
 byrzyć nie bede/ ábym sobie pána Boiánow-
 skiego bárziew nie zwaśnił. Nieścżanie
 Chyśczy iednego czasu/ z żonámi/y z dziećmi/
 prze pewny występ/á zá rostkazaniem bośkow
 swoich/wynisć z miásta/á Pátria swoje poze-
 gnáć musieli: potym tuláiąc sie po świecie/iż
 5 4 ich był

Asiegiá

3 inia=

Trzecia.

z miastá/zbroyno sie pokazáli/ á nieprzyiacie=
le widzac ich te smiałość/iż y sprawa dobra/y
opátrzeniem ciał swych/ná wšytko gothowi
byli: nie vpomináli sie słowá/ ále cicho każdy
Bogá proší/ áby iuż iáko tháko/ iedno rychło z
miastá wysli. A tak meščyzni zá ráda/á vpo
mnieniem białychgłow/ smiałość wziawšy/
zdrowie swe wcale/ á sławę w nienaigorszym
punkcie zachowali. Tychże Chujow żony ie=
dnego času też wielkiey rzeczy dowiodły.
Philip król/syn Semetriusow/gdy obległ był
ich miasto/chcac áby mniej ludzi tu obronie w
nim było/kazał wywołać/ ktorabykolwiek nie
wolnik z miasthá do niego vciekł/iż/ y wolen
być miał/y mieć zá żonę the pánia/ktoraby so=
bie po wzieciu miastá obrat: máiacz zá tho pe=
wnie/iż każdy niewolnik chciwie miał prágnać
żony pána swego. Co kiedy vstýšáły białegłó
wy/ s tak zelzywego ediktu gniewem zápalo=
ne/ przybiegły wšythki pospólu s sługami/ y z
niewolnikami/(bo y ci tym obrušení byli) do mu=
ru/á s taką ochothą pomagály obrony mežom
swym/iż nieprzyiaciel ze stromothá/y ze škoda
przegrawšy niemáło šturmow/ odciagnać
musiał: á te meščyzni sami/ przez dlugi čas/

Księga

do wieść niemogli. A to sie też trefiło raz/ gdy
Cyrus Krol Perski przeciwko Medom wal-
cząc bitwy stracił/ a Persowie wielkim pedem
do miasta wciekali: Białegłowy przeciwko nim
z miasta wyszły/ y poczęły tak z gniewem do
nich mówić/ A gdzie bieżycie nieczemni ludzie/
Coż? abo sie w nas zaśie skryć chcecie/ s ktory-
chescie raz wyjść? Persowie słysząc te słowa/
a wstydzając się za swoy uczynek/ obroćili sie ku
nieprzyjacielowi znowu/ a meżnie sie potkaw-
by/ zwycięstwo otrzymali. Kiedy do tego
pan Kostka dopowiedział/ rzekł ku J. M. pa-
nu Lubelskiemu. Wszak mnie już Miłościwy
pánie przestać będzie wolno. Powiedział
pan Boianowski. Musisz w. m. przestać cho-
ciabyś też niechciał/ bo wiecey rzeczy w. m. nie
staie. Odpowiedział pan Kostka. Jedno
mie w. m. drażniś/ a chcesz wywołać wilk z
łasy/ bo iako sie ime/ musisz W. M. cząć then
dzień/ chwał Białychgłow słuchając: przypom-
nie tu wnet iako Spartanki kochały sie w tym/
kiedy synowie ich sławnie gineli/ a w kthorym
kiedy zaieczę serce matką widziała/ abo sie nie
znata k niemu/ abo go ręką swą własną zabiła.
Nie zaniechałbym też y tego powiedzieć/ iako
sie w Sa-

Trzecia.

117
sie w Ságuncie/ przeciwko mocy Annibalo=
wey białegłowy popisaly. Aluz one Niemki=
nie/ ktorych był meze Marins porąził/ gdy nie
mogły tego odzierzeć/ izby na swobodzie pán=
nom zakonu Vestæ służyły/ same sie/ y z dziatká
mi małemi pozabijały. Jest tego w Histori=
ach tak wiele/ ile na mey głowie włosow.

Rzekł tu pan Boianowski. A wie to Bog pá=
nie Kostka/ takli też to było/ iako w Historiach
stoi. Bo tam ten wiek/ thak jest daleki od nąse=
go/ iz nam oni mogą śać thoz co chca/ á nie=
máš tego człowieka/ ktoryby Kronikarzá w
nieprawdzie wythknal/ á inaczej niż on piše/
rzecz pokazal. Powiedział pan Kostka.

Ktorykolwiek czas w. m. przed sie wezmiesz/
á bedziesz chcial białychgłow zacnych spráwy/
z meškami śtychowác/ inaczej nie naydziesz/
iedno iz one w cnotách ani były nigdy/ ani sa
mešczyzn podleśe. á gdziebym miał s to cza=
su/ wyliczyć wśytki te/ ktore były/ y sa dziś ie=
ścze w Polścze/ wielkich cnot/ silney spráwy/
osobnego śaczenia/ y dowcipu pánie/ nie wspo=
minaiac onych dawnych/ od Wándy sławney
Polki poczarowsy/ pokazal bych thoz co powie=
dam/ w. m. ná oko. Ale iako powiedam czasu
niemáš

Księgá

niemáš po temu: bo ledwe bym ich kilká wy=
 mienil/ áz bych zá škrocením času/ku trzyn=
 dzie drugim/ przestác musiał. Wszakoz puścze
 to ná w. m. sáмого/ ábys sobie te osobne bia=
 ległowy/ktore znaš/ná pámieć przywiódł: co
 kiedy uczyniš/wiem pewnie/ że nietelko te nay
 dzieš/ktore oycom swym/ ábo bráciey/ábo mo
 żom/ w cnothach/ á w godności są rowne/ ále
 też y te/zá kthorych spráwa/ sílá dobrego me=
 szczyznam przyšlo. A iesli sie thych czasow nie
 rodza one wielkie krolowe/ktoreby Pirámidy
 sławne/miástá głowne/ nieznosnym budowá
 ły kóstem/ á krolestwá dálekíe/narody dziw=
 ne/pódbijały pod mocz swa/iáko bylá Tomi=
 ris Czarowa Tátárska/Artemisia/Zenobia/
 Semiramis/y Cleopátrá: tedy też zá sie áni sly
 chác teraz onych Cesarow/Alexándrow/Sci
 pionow/Lucullow/y inych sławnych Hermá=
 now. Rzekł tu pan Dersniak. Tego w. m.
 nie powieday: ábowiem iesli kiedy/tedy teraz/
 náydniá sie bialeglowy thákíe rownie / iáka
 Semiramis/ ábo Cleopátrá bylá: bo chocia
 państw/krolestw/bohactw/ á możliwości tyle/
 ile ony miáły/te niemáia/iednáť cheći do swey
 woley/iesť w nich tak wiele. Możeć to być/
odpowieć

Trzecia.

odpowiedział pan Kostka / iż sie też wdyktora
 Cleopatrze podobna trefi / ale Sárdanapa=
 low teraz liczba iest niezliczona / co daleko go=
 rzezy. Powiedział pan Boianow. Tego ia=
 w. m. nie pozwole / aby rospustnieyby być mie=
 li meſczyzni / niż białegłowy: á gdzieby też do=
 brze y tak było / iednak nie było by (iako w. m.
 powiedaſz) ſwiātu gorzey: ábowiem z rospu=
 ſtności białychgłow / ſiła ſie złego rodzi / gdzie
 meſczyznſka niepowſciegliwość / nigdy tak
 ſwiātu ſzkodzić nie może. A przetho / iako ſie
 wczorá powiedziało / mądrze tho rzytnili lu=
 dzie / iż dozwolili białymgłowam nie vmieć /
 nie wiedzieć / nie dowieść / nie dożyć / zába=
 rzyć / y iney wſelákiey niſczemności / á tho dla
 tego / aby tey telko iedney rzeczy / pocźciwoſci
 pilniac / wſtyd á ſorom w cále zachować mo=
 gły: Bo ináczey / nie był by niſt pewien ſwoich
 dzieci / y on węzeł / ktory wſytek ſwiat ſciaga /
 to iest krewo / powinowácztwo / á miłość wro=
 dzona / kthora ma każdy człowiek ku dziecieciu
 własnemu / rozwiezáby ſie musiał. A tak bia=
 łegłowie / rospustnie żyć bárzo nieprzyſto / á
 meſczyźnie iuż nie tak / Bo ten dziewieć mieſie=
 cy brzemienia nie noſi. Odpowiedział ná to
 pan Koſt=

Księga

pani Koscia. Ba tho czysta / meſczyznom nie-
 chay bedzie wſytko czynić wolno / a wy biale-
 głowy ſwiećciami badzcie: Sprawniedliwe
 prawo zaprawde / dziw / że go w Biblii nie
 napisano. Ale miły panie / powiedz mi tho w.
 m. czemuż też tego tak poſtanowić nie miano /
 iżby w meſczyznie tak była ſkara da rzecz wſe-
 reżeńſthwo / iako y w białey głowie / a zwła-
 ſzcza ieſli meſczyzni (iako w. m. powie daſ)
 ſpoſobnieyſy ſa ku cnocie / niż białe głowy. a
 bowiem kiedy by tak było / tedy by oni łatwiey
 ſie od wſytkiego powſciagneli: a za tym każ-
 dy ociec tak by był pewien potomſthwa że ieſt
 iego własne / iako kiedy / za powſciegliwoſcia
 białych głow: ſo już białe głowy / chociaż by
 grzech ſplodzić chciły / niemogły by / gdzieby
 meſczyzni nie zezwalali na ich puſtote. Patrzą
 że w. m. iż wtey mierze zły ieſth dowod w. m.
 Ale ia w. m. powiem / co to w tym ieſt: wzięli
 ſmy ſobie owa ſwowlonie my meſczyzni / iako
 że zwierzchność nad białemigłowami / tak też
 y te bezmierna ſwobode / iż chcemy aby iedneſ
 grzechy nam były powſednie / y częſem ku chlu-
 bie / a kiedy theż grzechy białe głowy popelnia /
 mamy ie za tak ſmiertelne / iakoby doſkonaley
 zapłaty

Trzecia.

zapłaty za nie na świecie nie było: A tak niebo
 żało białogłowa/ albo śmiercia hańiebna za-
 płacić to musi/ albo wieczna sromota. A prze-
 to/ gdyż już tego zwyczajui trudno wytorze-
 nąć/ chciałbych ia/ aby był srodze karan then każdy/
 kto nieprawdziwa powiescia swa/ pocziwey
 białegłowy sławę maże: na koniecz poniewaz
 każdy Rycerski człowiek winien o prawdę re-
 ka czynić/ ma sie zawdy wziąć za rzecz thaka/ a
 nie dopuścić/ aby czna białogłowa niewinnie
 pohąnbiona została. Rzekł na to pan Bo-
 ianowski. A ja zaśie/ nietelko to rozumiem być
 powinność słachecka/ co w. m. powiedaś/ ale
 ieśże tego dokładam/ iż każdy człowiek then/
 kto przestepet białegłowy (ktoregoby sie ona
 za nieśczęciem swym/ albo zbythnia miłością
 dopuściła kiedy) pokrywa/ godzien iest nietel-
 ko pochwały od ludzi/ ale y wielkiey odpłaty
 od Boga. A stad w. m. możesz znać/ iż ia bār-
 ziey thrzymam białychgłow sthrone/ gdzie nie
 iest co przeciw rozumowi/ niż w. m. Wiec a-
 ni ia thego prze/ aby meśczyzni niemieli sobie
 coś trofke wziąć wolności: ale to dla tego iest/
 że wiedza/ iż to rozpustne ich życie/ za zezwole-
 niem wszech ludzi na iedno/ nie niesie im tak o-
 sławy!

Księgá

sławy/iáko białymglowam: ktore/prze krew-
 łość płci swey/dáleko są lákomstwu ná vczynie-
 nie dosyc chciwości swey/niz kiedy meščyzni.
 á iesli sie kiedy strzyma białagłowá od thego/
 czego sie ieý chce/perwie to z namysłu nie przy-
 dzie/ále ze wstydu: bo ich wola/záwdy do ro-
 skosy gotowa. A dla tego meščyzni widząc
 te ich goráca chciwość/położyli to zá najwiet-
 szá im háńbę/żyć rozpustnie: y ta Boiáźnia osta-
 wy/iáko dużym munstukiem trzymać ie gwał-
 tem w pocziwym życiu musá. Jákoż popra-
 wdzie bez tego/ nie było by ie przecz wáżyć so-
 bie/ gdyż świat niema z nich inego pożytku/ies-
 dno ten/iż dzieći rodzą: á meščyzni wdy/ zgo-
 dza sie ná co inego/bo rządzą narody/ hetmá-
 nia/obmyśláią pożytki ludzkie/ y ine potrzebne
 rzeczy spráwuia:czego wšytkiego białegłowy
 (bo niechce teraz o tym disputowác/iáko by te-
 mu one podług powieści w. m. zdoláły) nie
 czynia. Co sie też tycze strzymawáłości/ilekroć
 meščyznam pokázáć sie w niey przyšlo/záw-
 dy iáko w inych cnotach/ták y wtym przed bia-
 łemigłowámi niemáli przodek: nie bede ia w.
 m. ták wiele historyi/ áni báśni wyliczáł/iáko
 w. m. mnie: dwu telko przypominie meščyzni/
 oby

Trzecia.

181
 obu młodych/obu wielkich pánow/á ktemu czá-
 su z wy ciestwá kiedy człowiek pospolicie y nay-
 podlejſzy/w pyche/á w swowoleńſtwo ſie pod-
 nieſie. Alexándér wielki/wieſz w. m. iáko w
 czále zachował pocźciwoſć Białychgłow Dá-
 rinſowych/nieprzyiacielá ſwego/ieſzcze porá-
 żonego ná ten czás: á czo naywietſza/ iſz náder
 piękne były:to ieden: A Scipio drugi/młodzie-
 niecz we dwudzieſtu leciech/ y we cztherzech/
 przed ktorego/ kiedy po wzieciu przez mocz ie-
 dnego miáſtka w Hiſpániey/ przywiedzioná
 była piękna/młoda/ y zacna białagłowá/ ſkoro
 ſie dowiedział/ iſz była ſlubna w támtęjże zie-
 mi iednemu pánu: nietelko ſie ſtrzymał od wſe-
 lákiey nieucźciwoſci/ ále iá czáło y z wielkimi
 dary/ á w pominki/ włáſnemu meżowi wrocił.
 Mogł bych ieſzcze y co tu temu wiecey powie-
 dzieć/ ále gdyżem telko dwu ſpomnieć obiecał/
 rozumiem że mi w. m. dálej mowić nie dopu-
 ſciſz. Rzekł ná to pan Koſtká. Nie ieſtem
 iá thák zawisny pánie Boiánowſki meſczy-
 znam/ iáko w. m. Białymgłowam: thyle ile o
 tym mowić chceſz/wolno w. m. niechaj będzie.
 Powiedział pan Boiánowſki. Powſciegli-
 woſć Xenotráthowá/ y za nie była wielká?

Aa

Phry=

Zsięga

Phryne Białogłowa piękna/położyła sie podle niego/vżywając dziwnych przysmaków/ (iako w tym była dobra mistrzyni/) aby sie mogła miłości zapalić/ a wždy żadna miara do-
 wieść thego nie mogła/ aby iaki naimnieyby
 znał Xenocrates pokazał nieuczciwości/ cho-
 cia Phryne cała iedne noc na tym strawiła.
 Nuż Pericles/ kthory y słuchać tego niemógł/
 kiedy Sophocles towarzyszył iego na wrzedzie/
 chwalił z wielką nader chęcią przed nim/ pie-
 kność dzieweczki iedney/ ale go hnetz sfułat
 mówiac. Temu prawi kto iest na wrzedzie/nie-
 telko recze od brania podarków/ ale y oczy od
 wężzenia bestwliwego/trzeba mieć powscie-
 gliwe. Inych było na swiecie bärzo wiele/kto
 rzy z vmysłu/ a z dobrej woley/ chęć w so-
 bie tłumili: nie z musu/ ani przed sromem/ iako
 Białogłowy: bo czo iest tych hamownych Biał-
 łychgłowy: mało nie wśytkie/ bo-
 iazn/ abo wstydną wodzi trzyma: a wśakoz y
 za tho są godne wielkiey pochwały/ y kthokol-
 wiek sąleśnie targa sie na ich pocźciwość/ opä-
 kuiac onych powsciegliwe życie/godzien (iako
 Pios w. m. powiedział) wielkiego kárania.
 Na ten czas pan Myśkowski tak rzekł. Patrzą-
 cie w. m.

Trzecia.

cie w. m. iáko tho okrutnym nieprzyiacielem
 iest pan Boiánowski białymgłom/ gdyż y
 to w nich gani/co iest chwały wielkiey godno.
 Ale/by mnie chciał pan Kostka pozwolić tego/
 żebych kilka słow przeciwko they rzeczy pana
 Boiánowskiego odpowiedział/wczyniłby do-
 brze y mnie/ y sobie: ábowiem odpoczywał by
 sam nieco tym czasem/ iżby zaśie ochotniey ko-
 nać mógł rzecz swa/ około dworney pániey: á
 ia miał bych to sobie za wielką rzecz/gdy by mi
 było wolno za tą pogodą/ słáheckiey powin-
 ności dosyć czynić/ to iest przy prawdzie stać/
 á białychgłow sławy bronić.

X owsem
 (rzekł pan Kostka) bázdo o to w. m. prośe/bo
 sie mnie tak widzi/ iżem iuż tyle ilem mógł/ ro-
 skazanie J. M. páná Lubelskiego wypełnił: y
 to co teraz było na placu/odstrzeliło sie od rze-
 czy moiey.

W tym poczał pan Włyszkow-
 ski. Wiechże o tym mówić/ iáko wielki z bia-
 łychgłow pożytek/nád ten/iż rodza/swiat ma/
 ábowiem dosyć sie tho iuż pokazało/iż nietelko
 one potrzebne są ku násey na świat bytności/
 ále też y ku dobremu/ á zbożnemu życiu: lecz to
 powiedam pánie Boiánowski/iż iesli białegło-
 wy są pochopnieyşe/ y skłonnieceyşe ku grzecho-
 wi/

Księgá

wi/ (iáko W. M. mówi) niż meſczyzni/ á
 przedſie mimo to wſytko/ wiecey ſie ſtrzymy=
 wáia od złego (czegoſ w. m. ſam pozwolił) niż
 meſczyzni: tedyć też bez wątpienia godnieyſze
 ſa onych vpominkow/ kthore zá cnota płyná/
 niż meſczyzni: y thym wietſzy dánk tego mieć
 m. iia/ im ieſt ſłabſze ich przyrodzenie ku ſprze=
 ćiwieniu ſie cielesnym namietnoſciam: iáko ten
 rycerz wietſza ſławę odnoſi/ ktory ſtuke telko
 kordá w reku máiac/ ránnny/ y námdlony/ przeſz
 wo yſtko ſie przebiję/ niżli ow/ ktory dobrze opá
 trzywſzy ciało ſwe/ zbroia/ y broniámi/ zdro=
 wy/ á ſwieży/ kilká ich ná hárczu s koniá zbo=
 dzie. A to co w. m. powiedaſ/ iż wſtyd/ á ſo=
 rom/ trzyma białegłowy ná wodzy/ to miáſto
 iedney cnoty/ dwie im w. m. dáieſ/ bo ie czy=
 niſ ywſtydliwe/ y niewyſtepné. ábowiem ie=
 ſli niemi/ wiecey ſorom włada niż chćiwóſć/ y
 dla wſtydu ſtrzymywáia ſie od złe°/ (á wſtyd
 nic inego nie ieſt/ iedno/ iáko Stoikowie wy=
 kładáia/ boiażń złey ſławy) widze ia iż ten ſo=
 rom/ ieſt ona przednia cnota/ ktora ieſt wſy=
 tkich cnot ſtrożem/ á ktorey ſie miedzy meſczy=
 známi niewiele záwadza. Mogłbych thu ſilá
 meſkich niewſtydliwoſci wyliczyć/ ále niechcá
obrazić

Trzecia.

obrazic wczciwych vsu. Dosyc mam na thym/
czego w. m. pozwalasz: tho iest/ iz biale glowy
powsciaglinwiey zywa/ niz meszczyni: ale pe-
wna rzecz iest/ ze ich ine wedzidlo nie trzyma/
iedno to/ktore same sobie wlozyly: a izby to by-
la prawda/przypatrz sie temu kazdy/iako tam
gdzye nayscisley biale glowy chowaja/ gdzye
matka dziewcze/ mazzenie niewierzy/ a suro-
wie az do bicia snia sie obchodzi/ naywiecey sie
y tego/y owego/zawadza. A tam iuz nie thak/
gdzie iest iaka swoboda. Owa milosc cznoty/
toe to iest naytwardzy munstak/ bialym glo-
wam. Sila takich iest/ktore wolalyby garlo
dac/niz namniey naszczynbic poczcivosci: Cze-
go doswiadzyli wielekroć meszczyni. A thu
miedzy nami nalazloby sie ich kilka/ktorzy ma-
iacz mlodosc/ vrobe/ gladfosc/ obyczaje/me-
stwo/dzielnosc/ zacnosc/ dostatek/ y nie opu-
szczaiac nic na strone s tych rzeczy/ ktorych do
milosci trzeba/iako pilnosci/starania/darow/
prosb/ placzu/ a wdy sila czasu ku niczemu nie
przybedzy/prozno strawili. A kiedybych tego
nie baczyl/iz niemasz nic we mnie godnego mi-
losci/wspomniabych y siebie w tey mierze/bo
dla iedney bialej glowy/y iey nieodmienney/a

Księgá

náder surowey státeczności/ byłem raz blizni-
 chno śmierci. Powiedział tu pan Boianow.
 Niedziwuy sie w. m. temu/ bo to iest białych-
 głow przyrodzenie/ nie czynić/ kiedy ich ktho o
 co prosi/ á zaśie kto zániedba/ á nie prosi/ to o-
 ne wnet same nápomtka/ á czasem y prośa.
 Powiedział pan Myśkow. Nieznałem ia ni-
 kogo takiego/ kogo by białegłowy kiedy prosić
 miały. Takich wiem wiele/ ktorzy strawinśy
 głupie czas/ á niemogac tego dowieść/ nacz sie
 byli náśádzili/ mścza sie złym iezykiem/ y chlu-
 bia sie z miesá/ áno y polewki nie widzieli. Ná-
 koniec ma to sobie drugi zá wielkie dworstwo/
 zmyslić czo thákiego podobnego ku prawdzie/
 czymby poczcíwa białagłowe we złe mniemá-
 nie przywiódł. Ale ktokolwiek sie s tego buci/
 prawdziweli/ ábo nieprawdziwie/ zwałścza
 iesli ieszcze z zacney białeygłowy/ srogie kará-
 nie záslużył: y bywać to wiec pod czas/ że táko
 mi nie vchodza złych rázow/ ále czoż po thym/
 niemoże być nigdy ták wielkie karanie/ iákiego
 by zá then ganiebny wystep potrzebá: wśákoż
 iednáť ten/ czyiá to reťá spráwi/ godzien zá to
 wśelákiego ná swiecie poścżescienia. Albo-
 wiem iesli to nieprawdá/ s czego sie drugi chlu-
 bi/ á czo

Trzecia.

bi/á co może być ganiebnieyſzego/iáko kłamił
 wa geba złupić poczęciwa białą głowę z dobrej
 sławy/á wziąć iey to/co sobie oná mało mniey
 niż zbawienie duſſne waży? ieſzcze za iáka przy
 czyną/zá tha/która by iey tym wietſza ieſzcze
 część/ á pochwałę od ludzi przynieść miała: to
 ieſt/ iż ſie cznotliwe iey ſercze ná złą drogę ná
 wieść nie dało. Jeſli też zá ſie drugi nie fáłſz/
 ále prawdę powieǳa/iáka może być wymyſlo
 na meſá/którey tákoway/zá ſwá niecnotę nie
 godzien? Bo ieſliż to tak ma być/iáko powieǳa
 iá ludzie/ iż y nieprzyiacielá ſwego zdradzić
 nie przyſtoi/czoz/ktiedy kto zdradzi tego/ktory
 go ná d wſytko ná ſwiecie vmiłował? wierze
 że takowe ſerce iádownitſze ieſt/ niż która ná
 ſwiecie trućiżná: ábowiem ten zápomniawſzy
 ſwey wiary/łotroſtwem/á niewdziecznoſciá/
 dobrotliwą chęć/y miłość pláci oney chudzin
 ki/która dawſzy ſie zwyciężyć fáłſſnemu láſie
 niu/łzom nieprawdziwym/vſtáwiczney pro
 ſbie/lámenthom/chytróſci/zdrádzie/przyſie
 gam: y przypuſciwſzy goracza miłość do ſer
 cá/została nieobácznie więźniem gorſzego czło
 wieká/niz ktory s tych ieſt/ co w piekle mieſzka
 iá. A to coſ w. m. o tey tam nieſtycháney po
 2a 4 wſcie=

Księga

wściegłości Alexandrá wielkiego y Scipi-
 oná powiedział/ prawdá jest/ iż w they mierze
 jesth ie przecz chwalić/ á wśátoż nayde ia nád
 tho czoś ieścze wietśego/ á nie bede spominał
 dzieiow starych/ bo te w. m. básniámi zowieś/
 ále powiem rzecz świeżá/ o iedney ieścze niśkie
 go stanu białeygłowie/ ktoram dobrze znał:
 nákoniec miánował bych ia/ ále siła tákich jest
 prostaków/ ktorzy skoro to słyśá/ iż kiedy iáka
 białogłowá miłowálá/ hñeth o niey zle rozu-
 mieia. Ták to było. Miłował the białagłow-
 we/ iáko y piękna náder/ y mloda/ nie sprośny
 mlodzieniec ieden czás niemáły/ zá ktorá miło-
 scia/ y oná nákoniec z sercze swe/ y myśl wśytke
 łniemu obrociła: czego nietelko ia byłem swiá-
 dom/ przed ktorym sie vboga dziewká/ iáko
 przed naywiernieyśá rodzoná niśczym nie
 kryła/ ále y káždy łatwie to znác mogł/ ktoro ie
 kiedy ná biesiedzie pospołu widział. Tákże be-
 dac w takowey/ iáka ná swiecie być może/ płó-
 mienistej miłości/ czále dwie lecie: strzymálá
 sie iednáń od tego/ iż żadnym znákiem checi o-
 ney wielkiej/ dobremu pánu nie pokázálá/ chy-
 bá iesli co thákiego było/ czego pokryć niemo-
 gła: ále ani rozmowy z nim żadney mieć chcia-
 ła/ ani

Trzecia.

ła/ ani od niego przyimować listow/ ani dą-
row/ chocia nie był ten dzień ieden/ kiedy by te-
go w dom do niey nie nożono: na koniecz iako
tego pragnęła/ tho ia wiem dobrze: bo czasem
kiedy ktorey iego rzeczy skrycie dostać mogła/
nie umiała sie iey namilować do woli. Owa
młodzieniec/ niemógł iey daley wyciągnąć/
chyba iesli mu sie czasem z okną widzieć dala/
abo iż na weselu stał s nim/ iako y s kim drugim
w taniec. Al iż mało/ abo nic/ miał ieden przed
drugim w stanie/ oboie tego pragnęło/ aby thā
takowa miłość szczęśliwy koniecz wzięła/ tho
iest/ aby s sobą w małżeństwo przyšli: thegoż
im też wšytczy w onem miescie ludzie życzyli/
okrom iey oycā/ ktory dziewczę swā/ komus bo-
gactwemu/ (zā złym ā przekletym zwyczajem/
ktory z łakomstwā wrost) dąć wolał. Wczym
wboga dziewczā/ okrutnemu oycu sprzeciwić sie
nie śmiała/ ale z wstthawicznego ā s cieśkiego
plączu/ mógł znać iey niechęć do tego. Krotko
powiedaiac/ došlo to tam nieśczęsne małżeń-
stwo/ s ktorego wšytcy ludzie wobecz żałosni
byli/ y onā zamilowana parā o swym błogo-
stawieństwie zwatpila. Ale miłość ktorey sie
sprzeciwić trudno/ thāk sie była dobrze w ser-

each ich rozkrzewiła / iż ten wielki á gwałtow=
ny stos od niešťczęścia / wywroćić á wyforze=
nić ieý żadna miara nie mogł. Trwała przed=
sie trzy lata iešťże po ślubie onym / chocia bia=
łagłowa mądrze tho pokrywaiać / niechciała
dać znać nic po sobie: y tym vmysłem vgrunto
wánym / áby nigdy przeciwko pocźciwośći nie
wykroczyła / starała sie wśelákim sposobem o
to / áby odciela te chćiwość / kthorey wypełnić
nie było iuż żadney nádzieie. A záraz / widząc
iż tego / kogo nád zdrowie swe miłowała / po=
cźciwie mieć nie mogła / vmysliła dać wśytkim
o ziemié / á iáko y pirwey / nie przyimować
áni listow / áni dárow / áni żadnego poselstwa
słucháć / áni w te strone gdzie on był pátrzáć.
Tákże w tym przedsiwzięciu / á słáchetnym v=
porze bedácz / gdy przez vstáwiczne trapienie /
síla / y zdrowie ginać musiało / ná końcu trze=
ciego roku / zá mąż bedşy vmárlá. Wolála
cna biálagłowa wzgárdzić tym wśytkim / cze=
go ták bázgo sama prágneła: wolála ná koniec
gárło dać / niżli namniej náruşyc pocźciwośći:
máiać do tego síla drog / iáko bez oślawy za=
dney / táiemnie ná cheći ná swey cieşyc sie mo=
gła: iešťże zá wielkim vsiłowaníem one^o cźło=

wielá /

Trzecia.

wielką/ktorego naywiecey na świecie sobie wa-
żacz/ we wszytkim by mu sie była zachować
chciała. Tu już nie boiazi/ nie przestroga/ nie
ktora inna przyczyna czyniła ją tak powściągli-
wą/ ale to tylko samo/ iż czyste milowała.
Czóż kiedybych jeszcze w. m. iedne spomniat/
ktora puł roką całą/ na każdy niemal wieczor s
swym miłym pospołu na osobney a thaimney
rozmowie bywając (gdzie z iedney schrony
przyrodzona a wielka chciwość/ z drugiey pro-
śbą/ lzy tego/ kogo iako dużej swa milowała)
strzymać sie iednak nieśkostować w pięknym
a obfitym sadu/ nader požądane^o owocu: a be-
dąc związana mocnym łańcuchem/ to jest te-
mi rękami/ nad ktore nie miluje^o v niej niebyło/
nie poddała sie przed sie/ ale poczciwość swa
zachowała wcale. Co sie w. m. widzi/ nie wiet
Bartho powściągliwość była/ niż Alexandro-
war abowiem Alexander wielki zapaliwszy
sie/ nie miłością białychgłow Dariusowych/ ale
wielką myślą/ a ona sława/ ktora go podwo-
dziła ku wyćirpieniu wszytkich niewczasow/ y
niebezpieczeństwa/ s czego miał przyść ku nie-
śmiertelności: nierządczego inego/ ale własne
go żywota nie sobie nie ważył: o tym tylko my-
ślił/ iako

Księga

sił/ iakoby we wſytkich ſwoych poſtępekach/
 miał nad wſytki ludzkie. Wiec ſie my dziwuie-
 my/ iż ſta duma ſtrzymał ſie od takiey rzeczy/
 ktorey nie bārzo pragnął: bo niewidząc iako
 żyw piſrwej onych białych głow Dariuszowych/
 nie ieſt th rzecz podobna/ żeby ſie ich za piſr-
 wſzym wężrzeniem rozmiłować miał: y ow-
 ſem rychley ſie ſnadź bydził nimi/ dla Dariusza
 nieprzyiacielá ſwego: á teſz ieſliby był co takie-
 go w tey mierze poczał/ niebyła by to była mi-
 łość/ ále kżywda: á przetho niemaſz ſie czemu
 dziwować/ iż Alexander/ ktory niemniej wſpa-
 niała myſla/ niſz meſznym woifkiem ſwiat zwy-
 ciezył/ ſtrzymał ſie/ iż nie uczynił białymgło-
 wam kżywdy. Takieſz teſz y ſtrzymawatość
 Scipionowá/ godna ieſt wielkiey chwały/ ále
 iednak kto ſie dobrze przypátrzy/ niema co czy-
 nieć ſ powſciegliwoſcziá thych dwu białych-
 głow: bo teſz y Scipio ſtrzymał ſie od tey rze-
 czy/ kthorey niepoſadał: kthemu będąc w nie-
 przyiacielſkiey ziemi/ nowym Hethmánem/ ná
 poczatku ſwego ſczęſcia: gdzie Rzymianom
 o wſytko ſło: á do ſkończenia wojny/ y zupeł-
 nego zwycieſtwa/ wiele ieſzcze nie doſtawáto:
 nad to/ ogladał ſie/ tak ná mniemanie/ y nádzie-
 ie/ ktora

Trzecia.

124
ie/ktora w Rzymie o nim wielka była/iako też
y ná to/iż miał ze wszytkich spraw swych liczbę
czynić/onym surowym Sedziom/ktorzy nay-
mnieysze przestępki srodze karáli: á wiedział/iż
miedzy nimi miał nieprzyiacioly: wiecz gdzie-
by też był inaczey uczynił/bedacz tá/biała gło-
wa zacna/y wielkiemu pánu poslubiona/wi-
dział iako w zwierciadle takowe przeciwko so-
bie nieprzyiacielskie wzruśenie/iż nielko za-
trudnić sobie thym rzeczy/ále skrącić wszytki
swe mogli ludzie. A przeto/ dla tak wiele/á gło-
wonych przyczyn/ chciał w they lekkiey rzeczy/
sprzeciwic sie swey chciwosci/á nie pokusic te-
go igrzyska/ktore mu miało bázro škodzić:po-
kazuia cz swa powsciagliwosc/ hoyne serce/y
czyste sumnienie/czym hnet/ wszytki one ludzi/
iako drugim woyskiem/ zwyciezyl/ y zholdo-
wał. Owa/czego by snadź był moca/á gwał-
tem/ nigdy nie spráwyl/ tego iedna ona rzecz
(iako piśa) dowiodl y dokonál. A thák ten v-
czynek Scipionow/ przysthoynieiby nazwác
fortylem chytrego Hetmána/niz Bczyra pow-
sciagliwoscia. Jeszcze czo ktemu/nie zgadzaiá
sie w they rzeczy historikowie/bo drudzy po-
wiedaiá/ á nie ledá ludzie/iż Scipio zázył był
nieco

Księgá

nieco tey białeygłowy. Ale w tym com iaw.
m. powiedział/watpienia żadnego niemáš.

Powiedział tu pan Dersniak. Alboś tho w.
m. w Bibliey czytał? Odpowiedział pan
Myszkowski. Samem tho widział/á przetho
dobrzem tego pewnieysz/niz w. m. onego czo
piše Plato in Conuiuió de amore, o powsciegli-
wości Socratowey. Xenocrates theż pánie
Boianowski/mógł theraz być czyscie ná stro-
nie/ábowiem iego przykład/máło strzymawá
łości mešticy podeprze. Co to zá dziw/iż czło-
wiek wczony/ksiąg/á náuki páthrzacz/regula
swa/ tho iest Philozophia/ kthora nie ná sto-
wiech/ále ná przystoinym zyciu záwišla/zhol-
dowány/stáry/zešty/ strzymał sie nie dotknáć
wielkiey wszetecznicer/á snadź tym sámym mó-
glá mu omierznać. Jeszcze bym był wieczey
thtrzymał o iego powsciegliwości/by był iáki
znák pokazał chczenia/á potym żeby był zanie-
chał wšytkiego: ábo/iżby sie był sthtrzymał od
winá/kthorego stárzy bárziewy prágná/niz to-
żney pustoty: Ale tho iešcze iákoby ku wietšey
chłubie ie° piša/že ná ten čás/gdy była Phry-
ne przy nim/był pijány/gdzie stháry człowiek/
ktory iest taki/dáleko odpadł/od strzymawá-
łości.

*Łajna
półka*

Trzecia.

122
 łości. A iesli tho część iesth / powściągnąć
 sie od miłostki / Bedziwemu / á ozieblemu ciá=
 lu / což krwi młodey / á wrzaczey / iáka w
 thych dwu białych głowach była / kthorem thu
 wspomniat / ábowiem iedną s tych trzymając
 pod sroga zwirzchnoscia w bytki swe namie=
 thności / niethelko oczom bronila požadány
 swiátłości / tho iest / niedopuszczála im pátrząc
 ná tho / nacžim było pátrząc miło / ále y myśli
 swe o miłym zatraćić chciała / áby serce kthore
 przez dlugi czas tym sie żywiło / niemiáło iney
 odelgi / iedno sie spádác od żalu. Druga zaśie
 w okrutney miłości Bedac / y pokládając tyle=
 kroc biała swa byie / ná miley rece / á walczacž
 sama s soba / y przeciw temu / kogo wieczey niż
 duże swa miłowała / iednak sie obronila one=
 mu ogniewi / ktory wiele mądrych ludzi popa=
 lił. Sromác by sie miał za swe pióro / kto Xe=
 nocratá wtey mierze spomina iáko hámowne=
 go: Bo ia smiałbym sie záłożyć / do tego / ktho by
 tho mógł pewnie wiedzieć / że wten czas / kiedy
 to Xenocrates spał nie sam / był tak bázro pijá=
 ny / iż nietelko ná ono białey głowy lektanie / nie
 ocknat by był / ále by go był snadž y palił swie=
 cami. tak dobrze wino vspić vmie / kto ie spo=
 ra czá=

Księgá

ra czaſa pñe. A coſ w. m. Periclá ſpominał/
 y w tym tam było czoſ inego / niſ ſczyra pow=
 ſciegliwość / iáko y w onym drugim / (á dziwu
 ie ſie iżeſ go thu W. M. ná przykłađ nie przy=
 wiodł) ktory / gdy mu dobra iákaſ páni / Bár=
 zo drogo poduſtke ſwa záczenił / tháť powie=
 dział: niechcze práwi táť wielka ſumma thego
 kúpić / ábych żáłował. Ođpuſć mi w. m. pá=
 nie Boiánowſki / prawda muſi mieć ſwe miey=
 ſce: teć to ſa żáwołáne powſciegliwoſći / o kto=
 rych meſczyzni ku ſwey chlubie piſa / wołáiac
 ná wielka roſpuſte Białychgłow: á tego nie ba=
 cza / iż co w nich ſámych s tyſiacá rázow raz ſie
 trefi / ieſcze wie to Bog iáko / to w Białychgłow=
 wach vſtáwicznie ſie náyduie: ábowiem ktho
 w to dobrze wéżrzyć chce / niemáſ táť mocne=
 go ná ſwiecie zamku / ktory / gđzie by go iedná
 czaſtka máła tych fortyłow / iákich thyiſiacmi
 ku przelamaniu wſtydu pocźciwey Białeygłow
 wy meſczyzni vżywáia dobywano / podać ſie
 żáraz niemusił. Przypátrſ ſie temu w. m. ie=
 ſli tháť ſtátecźnie bronia meſczyzni zamków /
 miáſt / cznocie ich zwierzonych / iáko wiele Biał=
 łychgłow ſwey pocźciwoſći: Ale kto zdrádzil:
 meſczyzná: kto zabił s pieniedzy: meſczyzná:
 kto ſpo=

Trzecia.

kto spości statut/wykreca prawo: meſczyzna:
 kto kłamliwie ſwiadſy: meſczyzna: kto krzy-
 wo przyſiega: meſczyzna: kto fałſznie zapisy:
 meſczyzna. Nád to/czy máło tych ieſt/ktorzy
 boiac ſie ſmierci/czynia to co nieprzyſtoit: Peł-
 no tego miedzy námi: gdzie białagłowá częſto
 troć/ ktorá młodość/ y krewkość rnieſć by
 miała/ zaſtáwi ſie/ y obroni/ tym wſytkim rze-
 czám/ ktore iáko moźni nieprzyiaciele vſtáwi-
 cnie przeciwko cnocie walczą. Nákoniec ſi-
 ła tákich było/ iákom to y pirwey powiedział/
 ktore woláły rmrzeć/ niż pocźciwoſci náru-
 być. Rzekł tu pan Boianow. Widzi mi ſie
 pánie Myſkowiſki/ iż thákowych mi białych-
 głow teraz w. m. nie wkáżeſ. Odpowie-
 dział pan Myſkow. y teraz o tákie nie trudno.
 Powiem w. m. czo ſie nie dawnych bárzo cza-
 ſow we Włoſech ſtáło/ á ſłyſálem to od te-
 go/ktory był przy thym. Gdy Capua miáſto
 Fráncuzowie wzieni/ y wyplundrowáli: mie-
 dzy inym plonem/ doſtála ſie zacna y piękna ſlá-
 cheianká iednemu Kotmiſtrzewi. Tá tedy be-
 dacz w nieprzyiacielskich reku/ rozumieia cz iż
 pocźciwoſć ieſy wcale záchowana być niemo-
 gla/ kiedy przyſlá do rzeki/ ktora przez Capua

Księgá

Bieży/zámýsliá sobie potrzebe trzewiká poprá-
 wić/ wthym gdy ieý posolgowal then ktho iá
 wiodł/záraz wskoczyłá w rzekę. Druga zaś
 wieyska dziewczká w Ksiestwie Mánthuan-
 skim/ zbieráiąc pospólu s siostra swa po polu
 ziołá/gdy sie ieý zbythnie pić záchciało/wesła
 do domku chłopskiego/ áby sie wody nápiła:
 gospodarz ktory był młody/widzac dziewczę
 czudna/y sáme/poczał piwney pieknemi słowy
 prosić/á potym sukien y groźba/áby mu poslu-
 śna była: oná choć była iuż w reku/ iednak za-
 dna miara zezwolić ná iego łothrosthwo nie-
 chciála/ ále iż miał zły człowiek s to siły/ mo-
 ca/á biciem wšytkiego dowiodł: táž rosta-
 chána y s płáczem wielkim/ wróciła sie v boga-
 dziewczká do siostry ná pole/ niechac tego za-
 dnym obyczáiem powiedzieć/ ná pilná próśba
 y vsiłowanie siostrzyne/ co sie ieý w onym do-
 mu stało. Záthym hnet poczeła sie do domu
 spieszyć/á kiedy w drodze było/ czyniac te po-
 stáwe/iáko by on žal/ á smetheł/ iuż iá ominac
 miał/poruciłá nieco siostrze około rzeczy swo-
 ich/ pothym przyśedšy do rzeki Oglio/kthora
 pod sáma wieś Bieży/odśedšy throche od sio-
 stry/gdyž tá nic sie takowego nie nádziewála/
w rzekę

Trzecia.

w rzekę wstoczyła. Siostrą obaczywszy ono/
 żalem wielkim zieta/ bieżała iako nadaley mo-
 głą na dół po brzegu/ wołaiac/ a miecac iey po-
 wroz/ kthory dla związania ziołs soba była
 wzięta/ aby sie ietá zań. Widziała to ona nie-
 bogá wynarżaiac sie/ y nie raz przyśedł iey był
 powroz w recze/ ale sie zań/ státecznego przed-
 sienzieczia dziewczka/ iac niechciała/ y owsem
 odgarniała gi od siebie co naidáley: także wśe-
 laka pomoca/ y ratunkiem gárdzac/ dáć gárto
 przedziuchno musiała. Obáczże w. m. iesli tha-
 ruszyć miała/ ábo zacznosć domu/ ábo boiazń
 iakiey okrutnieyszey smierci/ ábo osławá/ ábo
 co takiego: zgoła nic: bo vrodziwszy sie w kmi-
 eym domu/ łatwie sie tho pokryć/ á zátáić mo-
 gło. Ale czo. tháť iey było dziewictwo mile/ iz
 bez niego ná swiecie żyć niechciała. To sie we
 Włoszech w iedney ziemi/ á niedawno sstało/
 pátrzymys co tego moze być po wśyttkim swie-
 cie/ á wdy o tym/ nie telko Kronika nie mowi/
 ale y tu nie każdy by był wiedział/ by mnie tho
 było teraz ná pámieć nie przyšlo. Snadź Ksia-
 że Mantuan'skie ná tym miejscu/ gdzie w rzeká
 wstoczyła/ grob kóstowny vczynić/ y kámién
 postawić/ tey táť sláchetney duszy kazał/ ktora

Księgá

thym iest wietſzey ſlawy po śmierci godná/ im
 tu w podleyſzym cieie było iey mieſzkanie.
 Gdy tu troſke pan Myſkowiſki odpoczywał/
 powiedział pan Kriſki. Na ten czas/ gdym iá
 był w Kzymie/przytrefiło ſie też coſ podobne
 go temu/ á to tak było. Służył ieden piękney
 yzaczney Kzymiańcze czas długi/ poſázuiąc
 wielką/ á gwałtowną przeciw niey miłość/ á
 le ona tey iego przychylności nie przyimuiąc/ y
 pátrzyć nań niechciała/ tak iż on ſaleniec/ nie
 wiedząc co daley czynić/ przenaiał iey ſłużbi
 ſta/ ktora nádziewaiąc ſie tym ieſzcze wietſze
 go podárza/ gdzieby była co ſprawiła/ námo
 wiła pánia/ żeby pewnego dnia nie w ſwieto/
 ſlá do ſwietego Sebeſtianá na odpuſt. Na
 co gdy páni przyzwoliła/ á on/ y o wſytkim
 wiedział/ y co czynić miał był náuczon: przy
 wiodła zła ſługá pánia ſwa do iedney pieczá
 ry ciemney (iáko ich ieſt v ſwietego Sebeſtia
 ná doſyć/ y każdy iáko by ſ powinności thám
 wchodzi) gdzie dobry pan/ przed thym thám
 wſedſy/ zátaił ſie był. A tam będąc z nią po
 ſpolu/ iáko ten ktory miłował/ poczał używać
 wſytkich proſb/ wſytkich namow/ wſytkich
 chytroſci/ áby iá przeciwko ſobie uczynił ſkłon
 na: to

Trzecia.

na: tho gdy mu nie było/iał grozić/potym y bić:
 na koniecz vsądziwszy sie na to/aby myśli swey
 uczynił dosyć/by też y gwałtem/ czego mu ona
 zła sługa s checią dopomagała: ile mocy miał/
 tyle iey nad niebożatkiem użył/ale przed sie za-
 dna miara przemiesć nie niemógł. Za tym y z
 gniewu/widzacz być prożne swe stháranie/y z
 boiaźni/by iako przyiaczciele oney dowiedzia-
 wszy sie/thego mu nie oddali/s pomoczą oney
 małpy/cna białagłowa wdawil/y tamże ia zo-
 stawił/a sam tak sie schował/aby sie o nim do-
 wiedzieć niemożono. Ona służbiśta zaślepiona
 grzechem/nieumiała/ani mogła wciec: w krot-
 kim czesie po niektórych rzeczach poznano ia
 winną/y poimano: przyznała sie hnet do wśy-
 tkiego/y wzięła swa zapłatę. A ciało swiethey
 oney białey głowy z iasfinie wyieto/ y z wielką
 uczciwością do Rzymu ku pochowaniu pro-
 wadzono. A czo ludzi wśeląkiego stanu/ płci/
 lat/y z awołania na pogrzebie było/tho nie był
 ten ieden/ kthoryby s suchemi oczyma/ odśedł
 do domu: a wobec zaś między wśemi ludźmi/
 kto nie płakał/ ten umiał te tak wielką cznothę
 chwalić y wystawiać. Tu gdy zamilkł pan
 Kriski/ Rzekł pan Boianow. Rządkie tho sa
 Bb 3 trefun

Księgá

trefunka na świecie. Odpowiedział p. Mły-
 ńkowski. Prawdą iż rzadkie / ale tych białych-
 głow siła / kthorych ani cheć przyrodzona / ani
 miłość zwyciężyć może. A iesli sie kiedy kthora
 da wwieść / przystoi aby siny iey bårzo żałowa-
 li: abowiem tyle iest meşczyńskiey chytrości /
 tyle fortylow / tyle śidł / tyle sieci / tyle dołow / iż
 to iest nader wielki dziw / kiedy vboga duşá w
 nie nie wpádnie. A za to nie są gwałtowne rze-
 czy: niemáš tego iednego dnia / tey iedney go-
 dziny / kiedyby meşczyzna zamiłowawşy / nie
 był pilen iáko ieden pies drzwi tych / ktore po-
 lubił: doştánieli mu sie mówić / vmie vprzasć
 tak smetna postáwe / vmie tak wzdyháć / vmie
 tak pláć / iż onym zwyciężylby naiokrutniey-
 ść sę serce. Wzż kiedy do dárow / do vpomín-
 ńkow przydzie / ktoremi siła miast / y zamków /
 na świecie dobyto / tam iuz niemáš żadney miá-
 ry: by iedno bráć chciała / tak iáko wiec o to by-
 wa vştáwicznie proşona / wşytki pieniądze
 miłosne serce rádoby ná tho wydało: iákoż
 przed sie náydniá sie takie do tego drogi / takie
 forthyle / iż / aby nie wzięła / obronić sie żadna
 miára niemoże. Ine rzeczy iáko stroie / goni-
 troy / máşkáry / wozby / ktore wşytki koştu po-
 trzeba

Trzecia.

trzebuia / sa iáko smolne drwá / ku rozżarzeniu
 ognia: ábo wiem rozumie thák vbostwo / že sie
 to dla niey wšytko dzieie: á niemože sie nigdy
 oczuć w noczy / áby nie slyšála wymysłoney
 muzyki / lámentliwych piosnek / z roszazania o
 nego ktory wzdycháiac thák gwałtowna bo
 leść serdeczna pożąwie. Czo wietšego / táko
 wa białagłowá / ná kthora iuž tho niešczęście
 Bog dopuści / niema nikogo wiernego / iesli co
 do sługi swey przerzecz / rá wnet przedárowá
 na / vczyniwšy naprzod obmowę / poda listek /
 poda vpominek od milego / y dołoży litowne
 mi słowy / iáko nieborák náder bázro miluie /
 iáko máietności / zdrowia / duše / nicz sobie nie
 wáży: iáko żadney niencźimwey rzeczy nie prá
 gnie / telko tego izby kiedy osobno mogł sie ná
 mówić. A tám ná wšytko náidzie sie łatwi o
 blig / słowy sie rzecz wymáluie / iáko przez tru
 dności wšelákiey przyść sie do tego može.
 Przymiedzie sie ná przykład y tá / y owa sa siá
 dá / iáko dáleko gorzey czyni / á wdy iest prazna
 zley sławy: owa kázda rzecz thák sie vłacwi / iz
 oney vbogiej białey głowie naytrudniey rzecz
 przyzwalam. A iesli sie chudzińká pul roká / rok
 krzepczy / opiera / tedy podżeganie vstáwiczne /

Księga

chytrość/á zdrada meſczyſtwa tak wiele mo-
 że/iż on wielki pień który zawadzał na drodze/
 to ieſt miłość poſzcizwoſci/nie zwalić/ale ſpá-
 dać ſie muſi. Co drugiego ieſzcze/nayduia ſie
 tacy lotrowie drudzy/iż czego dobrocia doić
 nie moga/złoſcia dowieſć chca. Hnet ſie gro-
 za chcieć o nich mowić/chcieć ſławić/nakoniec
 małżonki do meżow we złe mniemanie przy-
 wieſć. Słychalem też y o takich oycach/ kto-
 rzy dziewczki właſne/y o meżach/ ktorzy żony
 ſwe/nád ich wola/dla dárów/dla zbogácenia
 ſie/dawali w pohánbienie. Na oſtatek przez
 czary/przez czarnoſieſtwo/kuſa ſie niektorzy
 zniwolić poſzcizwe ſercá/á odiać one ſwobo-
 de/ktora ma każdy człowiek od Boga/nie iſć
 gdy niechce w ogień. Niewiem iáko ktho/ale
 ia miłuiac/nierowno bym wolał/ widzieć tho
 na oko/iż thá ktorey ſłuże s ſerczá mie miłuię/y
 vmysł mi ſwoy/bez iney pociechy dáć/ niż á-
 bych miał hoynte mieć wſzytko to/ co bych ied-
 no chciał/á nád iey wola: bo by mi ſie tak zdá-
 ło/żem ieſt pánem martwego ciáta. Ale ktho
 może wſzytki ſtuki/wſzytki hańi/ktoremi chło-
 pi na biaległowy ida wyliczyć. thák tego ieſt
 wiele/y vſtháwicznie zá przemyſłem ludzkim
 przyby=

Trzecia.

przybywa / iż ani pamięć iednego znieśie / ani ie-
 zyk tey pracy zdoła. A mimo to / co kto s swey
 głowy chytrze wynaydzie / sa kitemu ieśćce y
 księgi ktore ucza / iako białagłowe w tey mie-
 rze podysć / y zblaźnić. Tak dawno meśczy-
 zni na pocźciwość y bogich białychgłow wa-
 ża. a morwie na pocźciwość / bo ia tak dzierze /
 żeby drugi / nigdy tak wielkiey pracy y niespa-
 nia nie podeymował / thak wiele łez nie wyle-
 wał / thak okrutnego sie niebezpieczeństwa nie
 považał / dla samego telko ciała / ale tho wiecz
 dla thego czyni / aby zamku tego gdzie pocźci-
 wość mieśka dobył / te tak twarde Diamenty
 skruszył / a zagrzezał ow zimny lod / ktorym cno-
 tliwe białegłowy obłożone sercá máia. Thoć
 sobie pospolicie ludzie za koniec w miłości kła-
 da. Obaczże tho w. m. panie Boianowski /
 iako te owieczki głupie / wabione tak dobra pa-
 ła / od chytrych wilków bezpiecne być moga.
 A przeto co za wielka rzecz iest / iż białagłowa /
 widzac człowieka zacnego / vrodziwego / gład
 kiego / obyczajainego / a on kilką lat służy / a on nie
 myśli ni o czym innym / iedno żeby sie we wśyt-
 kim podobal / pilnuie / zabiega / vlata / z naścyr-
 bieniem zdrowia / y z niebezpieczeństwem ży-

Księga

wotá: wódzacz niepomierna miłość one/że też
 nałonec serce swe kłoniemu przychylił. Wszak
 kłopia wody kąpiąc wstawić nie/nierzka te
 thak gwałtowne młoty/naitwardzy kámién
 zdiuráwi: á my sie dziwniemy/kiedy białagło
 wá zniemolona temi rzeczami/vlitnie sie/y v=
 czyni to/ czego (iesli thak iest iako w. m. panie
 Boianowski powiedasz) skrewkości żeńskiej
 bązies niż meścizna pragnie. Jscie to zbro=
 dnia nie iesth thak wielka/ áby ona niebożatko
 chytroscia chłopia zwiedziona/niebyła godna
 iesli nie iney láski/thedy ácznicz tego miłosier=
 dzia/ktore wielekroć głownicy/złodzieie/zło=
 czynicy/zboyce/zdraice/otrzymywaia. Ale w.
 m. thak tho za náder ganiebny występ/y srogi
 grzech kładzieś/ że też dla iedney ábo dwu bia=
 łychgłow kłorým sie kiedy weń wpásć trefi/
 chceś wšytki wobec zhanbić/y za niepowscie=
 gliwe vdać. A tego w. m. nie baczyś/że ich si=
 lá iest kámiennego serca/ktore za stárecznoscia
 spodziwna/ gwałtowniey sie miłości przeći=
 wia/niż ktora w morzu skála nawálnym wel=
 nam. Gdy thu przestał pan Myszkowski/
 chciał pan Boianowski ná tho odpowiedzieć/
 ále sie pan Wapowski przed nim wyrwał mo=
wiac

Trzecia.

wiać thák ze smiechem. Prze páńá Bogá day
im w. m. zá wygráne/ bo widze iż málo sprá= 104
wiß swa odpowiedzia. á tho kthemu/ iż w. m.
wsytki Białegłowy (gdy sie thego dowiedza)
ná sie zwaśniß. á niemi by y nie meßczyzn
wielka część kthemu. Odpowiedział pan
Boiánow. X owßem miály by mi Białegłowy
zá to dziekowác/ bo kiedybym ia był sporu nie
trzymal/ nie powiedziátoby sie było ták wiele
rzeczy im kuchwale. Táś powiedział pan
Myßkow. Jáwne to są rzeczy káždemu/ kto-
mi sie czne Białegłowy wstawily/ y ießcze tego
dobrze wiecey ieß/ niż pan Koßká wyliczył.
A ktho thego nie baczy/ iż bez białychgłow ná
swiecie nie vzywie człowiek nicz dobrego? A
śnadźżwirzethá leśne lepßy żywot wioda/ niż
ten/ kto bez białychgłow żywie. ábowiem kto
lepiey frásunki z głowy wybić meßczyźnie/ kto
vlzyć cießkość/ wzbudzić dobra mysl/ vspo-
ić sereze/ oßkodzić gorzkość tego swiátá moze/
náđ sámice? Náđ to/ á za one wielekroć przy-
czyna nie sa/ iż sie rozum człowieczy oßtrzy/ y
smiátosci w bitwie doßtáie? Pewna rzecz ieß/
iż w kture sereze raz ißterká miłości wpádnie/
iż táń sproßna mysl/ boiażń/ nićzemność/ nie
moze po

Księgá

może popasáć: ábowiem kto miłuię / stára sie v
 przeymie / áby go było przecz miłowáć / y strze
 że thego pilnie / żeby zá czym niethresnym nie
 przyšedł we złe mniimánie tám / gdzie o dobre
 naimiecey stoi: zá nicz v niego niebespieczeńst
 wo wśelákie / chromotá / smierć: owa niemáß
 ták frogiey rzeczy / ktorey by sie nie rad ná káz
 da godzinę powáżył / áby to iedno dáł znáć / iż
 godzin iest oney / o ktora sie stára miłości.
 A przeto gdzieby ktori krol mogli sobie wojsko /
 s tákich ludzi sposobić / ktorzy miłuiac / przy by
 tności białychgłow swych bić by sie mieli / chy
 by niemáß / áby niemiał wśytkiego swiáthá
 niem zwalczyć / wyimuiac żeby s tákiemiz też /
 bić sie themu wojsku przyšlo. A tho / iż Troia
 dziesięć lat sie opierała wśytkiey Grecyey / ni
 skąd inąd nie pochodziło / iedno stąd / iż tam by
 ło nieco młodych páchołkow / miłoscia zietych.
 Wiecez kiedykolwiek wycieczká być miała / zá
 wždy białegłowy bywały przy vbieraniu ich
 wezbroie / y čássem same vbierały / á ná pože
 gnaniu wstýßał drugi tákie słowko / ktorym zá
 paliwşy sie / wsiadł ná koń swój z wietşym ser
 cem / niż w smiertelnym cielem być kiedy mogło.
 A w bitwie dopiro nie żałował głowy nástá
 wic / wie

Trzecia.

wieć/wiedza cz to pewnie/iż pátřzálá nań pán=
ná/ábo pání z muru/ktora przeważne meřtuo/
chwalebny skutek pochwálić miátá. Gdzie tho
sobie káždy wiecey wáżył/níž ktora naiwietřa
ná swiecie pocźciwych spraw nagrode.

Słyřátem teř to beda c we Włořech/iż białe=
głowy w Iřpániey/řilá do thego pomogły/ze
řroleřtuo Gránářskie wyiete ieřth z Murzyn=
řkich reřu: ábowiem kiedy kółwieť przećiwko
nieprzyiacielewi Iřpánřkie woystko ciagnęło/
ieřdzálá řrolowa Izábellá ze wřytřim Frau=
cymerem/áź blisko mieyřcá potřánia: To przez
ten czás/řto kółwieť z rycerřtwa milował/był
pilen páńny/báwił sie rozmowa w drodze tak
dłu°/áź do vřřzenia ná oko nieprzyiacielá przy
řło: á thám pořegna wřřy káždy řwego páńá/
przed nim thųř pothřał sie z ona niepodobna
řmiáłořcia/řto reymu miłořć dodawálá/z ona
řpodziwna cheřia/áby sie popisál nie ledáia=
řim řluga/iż wiecz wielkie vřřy Murzynřkie
rwáć sie/y tłumy ludi/zostáć ná plácu musiá=
ły. Tak wiele dobrego zá przyćřyna biáłyř=
głow rořło. A przeto niewiem páńie Boiáno
wřři/czo to był zá rozum/řthory w. m. ř temu
przywiódł/řeř o nich źle mówił: gdyź one wřře
lářiego

Księgá

ląckiego pożytku na świecie / są początkiem.
 Alż y te miłe / á krotochwilne zabawy zginać by
 musiały / by nie białegłowy. Abowiem kthoby
 sie muzyki / kto by sie tańcu wczyl / by nie dla v-
 podobania białymgłowam? kto by wiersz / ábo
 rym pisał / by nie dla tego / iżby áffekt swoy / kto
 ry za łaską / ábo nielaską białegłowy wroscie /
 nim wyrąził? Silá Poet Greczkich / y Laciń-
 skich / niemieli bysmy byli / by byli Poethe wie
 wysoce sobie białychgłow nie wazyli. A teraz
 ile sie tego na każdy dzień z mądrych głow ro-
 dzi / tyle smy za to cnocie / piękności / obyczáiem /
 białychgłow powinni: Bo na thym Poetá po-
 spolicie / iáko na gruncie wiersz swoy sádzi.
 A czo wietszego / Sálomon s ktorego mądro-
 scia niczyiá na świecie mądrość nie porówna /
 chcąc pod zastóną pisać głąbokie rzeczy o Bo-
 gu / wczynił w Księgach swych rozmowę parę lu-
 dzi w wielkiej miłości s sobą: ábowiem iż nie
 widział tu między námi na świecie nicz podo-
 bnieyszego do rzeczy niebieskich nád miłość / ro-
 zumiał temu / iż za rozczytaniem iey / mieli smy
 nieiáko dochodzić / y smátkować onych rzeczy
 niewidomych / ktore iemu przez rozum / á łaskę
 Bożá widome / y iásne były. A ták máło tego
było

Trzecia.

Było w. m. potrzebą pánie Boiánowski/ mo-
wić o tym tak spornie/ á mieścić pánu Kost-
ce/ iż wiele rzeczy pięknych á potrzebnych ku do-
skonáłości Dworney pániey/ nie powiedział.

Odpowiedział pan Boiánow. Ja mniemam
iż pan Kostka nież już wiecey nád tho powie-
dzieć niemogł. Ale iesli sie w. m. zda/ że ieszcze
thá páni/ zupełná swych przypraw niema/ nie
on w tym winien/ ále pan Bog iż wiecey cznot
ná swiát nie dał: bo te wszystkie ktore są ná swie-
cie/ p. Kostka ie Dworney pániey náznaczył.

Rzekł tu ktemu J. M. pan Lubelski Owa-
to ieszcze pan Kostka náidzie. Ná tho pan
Kostka temi słowy powiedział. Mnie sie wi-
dzi Miłościwy pánie/ żem dosyć powiedział/
á ku memu vpodobaniu niechciał bych aby czo-
wiecey nád to páni tá przymiotow miała.
Ale iesli sie oná Jch Miłosciam nie podoba/ ta
twia to/ niechay ia mnie przyrzuca/ obiecunie/
o to sie nie rozgniewać. Ná the słowa gdy
nikt nic nie mówił. Rzekł tak pan Dersniak.
Odłóżywszy te niecheć ná strone/ kthora mni-
maß w. m. pánie Kostka abym ia miał przeciw-
wko białymgłowam/ spytam w. m. o nieczó:
Powiedz mi to w. m. gdyż Dworna páni kro-
tochwil-

Księgá

tochwilna rozmowa ma umieć zabawić / kiedy
do miłości przydzie / bo o tym najczęściej y na-
radniej meſczyzna z białagłowa mowi / zwa-
ſzcza ieſliby ſie kto w ſwey rzeczy z bliſką przy-
mawiał / iáko ſie w tey mierze zachować ma.

Temu ktoby ſie wſetecznie (Odpowiedział
pan Koſtka) do czego przypytywał / nie za bia-
łey głowie / iedno ſie otrząsnąć co nayprzedzey /
á dać znać / iż poczętwe iej wſy ſłuchać tego nie
przymykły: Ale gdzieby kto ſnia dwornie / bá-
cznie / á wieczey dla krotochwile / niż dla złego
pomyſłu o tym mowił / tam niepotrzebá ſuro-
wey twarzy / ále radniey ma ábo nierozumieć /
ábo one ſłowá ná iná rzecz odwracać / á zatym
znikać nieznácznie oney o miłości rozmowy.

Tu pan Wapowski powiedział. Jeſli w. m.
tey ſwoiey Dworney pániey Broniſz takiey ro-
zmowy / pogotowi y tego niechceſ aby miło-
wála / czego ia nie chwale: bo za tym / kiedy ona
nikogo wczętwa checzia ſwa nie zwyczieży / nie
bedzie też nikogo miała / ktoby iej ſ ſercá zyczył
y ſłużył / á tak ſilá rzeczy ktoremi by ſie ozdobić
mogła / odydzie iej tym ná ſtrone. Opo-
wiedział pan Koſtka. Czym innym niż miłością
Dworna páni zálecić ſie może / iáko obyczáimi
dobremi

Trzecia.

dobremi/ ludzkością/ skromnością/ pokorą/
wstydem: a miłość/ iako ią każdy s prostą ro-
zumie/ żadna miara tey nie przystoi/ ktora ma
meżá: abowiem by w nailepży obyczay tá mi-
łość była/ iednak za sobą ostatek ciagnie: gdzie
małżonka státeczná/ nietelko sie ma starać aby
pocźciwie żyła/ ále też aby niht o niey zle rozu-
mieć nie mogł. Pánnie/ wdowie/ dozwalam
miłości/ y to ták/ iżby nadzieiá małżeństwą by-
ła. Na to pan Dersniak thák rzekł. Wier-
bych ią tego ták bázro Dworney pániey za zle-
niemial/ kiedyby sie oná/ widzac niemilosc me-
żowé bez żadney przyczyny przeciwko sobie/
widzacz niepowscięgliwość iego/ y wzgárda
małżeńskiego łóżá/ kogo inego rozmiłowała.

Powiedział pan Kostka. Ani to/ ani żadna
nawietża krzywdá/ nie ma iey od pocźciwo-
ści odwozić. Albowiem iesli sie to trefia mie-
dzy inemi białemigłowámi/ że poniewoli dru-
gie za stáre/ za chore/ za włomne małżonki bed-
by/ cnote swa wcale zachowuia/ dáleko to wie-
cey Dworney pániey/ ktora wšytkimi cnotá-
mi przodkować ma przysthoi/ iżby małżonka
swego obłedy pokrywáiacz/ iemi sie nie bydzi-
ła/ ani gor była: a pomniáta ná to/ iż coťolwiek

Księgá

ná nie w tey mierze z niešťczęscia przydzie / skró
 mnie to ćirpiacz wšytko sie iey w dobre obro-
 ći. A koby był wiedział / By Penelope tak cno-
 tliwa była / By był tak wiele lat po morzu Olym-
 pes mąż iey nie bładził: Cnothá w niešťczęsciu
 znaczna. A przeto pocźciwa Białagłowa wie-
 cej tym nábedzie niż stráci / kiedy przegledáiac
 wystepki meżowe / w gruntowney sie vstáwi-
 cźności / á cźnocie záchowa. Zátym powie-
 dział pan Lubelski. Już thá páni Dworna / iest
 thá dobre ozdobiona / iz iey iedwabiu / perel /
 kámieni drogich / kes ieden nie trzebá. A thá
 nie zle by sie do nášego Dworzániná wroćie /
 bo mi sie zda / że mu iešťczey thego / y owego nie
 dostaie: á miedzy inemi rzeczami / nie wspom-
 niał tego ani pan Kriski / ani pan Nlyšťkowski /
 iáko sie on w miłości záchowác ma / áby sobie
 tey pánni / ábo wdowy kthorey służyć sedziel-
 łáste pozyskał: bo nie miłowác Dworzánino-
 wi (iáko tho każdy z w. m. zna) żadná miara
 nie przystoi. Ná te słowá ozwał sie p. Nly-
 šťkowski mowiac / Latwia to bárzo / ábowiem
 kto chce áby go miłowano / trzebá żeby sam mi-
 łował / y był godzien obyczáymi / y posthepki
 swemi miłości: to nád te dwie rzeczy / wieczey
 nie trzebá

Trzecia.

nie trzeba. Ku temu pan Dersniak powie-
dział. Ja niewiem iakom miłości godzien/lecz
to pewnie wiem/iż z dusze iedne wdowe miłu-
ie/á wdy żadney łaski po niey nie bacze. Właś-
niec czo owo powiedaia drudzy/iż dary/ktore
kto miley swey daie/ nie thak luba miłość czy-
nia/bo prawi człowiek może thak rozumieć/ze
go dla nich samych satysywa miłością miłuią:
iż bych ia y kosztownych vpominkow nie żało-
wał/ bym iedno tho sobie ziednać mogł/ żeby
mie iaka taka miłością miłowano. Powie-
dział pan Nyszkow. Dobrze te rzecz rozumie/
kto tak powieda/ze dary odeymuią gracią mi-
łości: y przeto owo wielkich pań miłość/wiel-
dze sobie ludzie waża/iż tá nie pochodzi z inąd/
iedno z vprzemyego serca: bo wielkiey paniey/
á co by po tym było/okázować miłość nie swo-
iey rowni/kiedyby go z dusze miłować niemiał-
ł: Al przeto ia ieden nie chwalibym tego w.
m. kiedybys sobie dary miłość/kupować miał:
Al tho com powiedział/iż miłość miłością wy-
miłować trzeba/ tho nikogo nie omyli: Jedno
panie Dersniaku masz w. m. te sławe/ iakobyś
ná wielu mieiscach záraz miłować miał: Al prze-
tho iako wielka rzeka/ im sie ná wieczey częsci

Księga

dzieli / tym mnieysza jest każda iey odnoga / tak
 też miłość w. m. iesli sie roztroiła / żadna miar
 ra na iednym mieysczu wielka być nie może:
 wymuiac zeby ta sława o w. m. fałszywie by
 ła puszczona: co iesli tak jest / thedy przed sie nie
 teia przyczynę rozumiem / abyś w. m. miłości
 nie był godzien / ale the / iż podobno w. m. po
 swey wdowie chceś czegoś / czego ona uczynić
 nie może: A ono miłość / pod tym prawem za
 siadła / aby iednożyczenie / iednąś wola / była
 tego ktho miłuię / s tym kogo miłuię. Iscie /
 odpowiedział pan Dersniak / żeć mi sie wielka
 krzywda od tych dzieie / ktorzy mie ta nieusta
 wicznoscia sławią: A w thym W. M. vperw
 niam / że thegoż chce / czego y moia wdowa / po
 czym znąc / iż ia bārzo miłuię / ale mie serce bo
 li / że ona tego niechce / czego ia pragne: Skąd sie
 znaczyć / iż mnie ona nie miłuię podług tegoż sta
 tutu / ktoryś w. m. allegował. Powiedział
 pan Myśkowski. Ten kto poczyną miłość / ma
 y to począc / przedstawać na woli tego / kogo mi
 łuię: abowiem iesliż białagłowe pánem zowie
 my / przystoi aby każdy z nas myśli swe wśyt
 ki / y chciwości / poddał pod moc iey / iżby iedną
 iey duśa / swemu / y naszemu iako inż niewolo
nemu

Trzecia.

nemu ciálu rosfázowała/bo tak ma być w mi-
łości prawdziwey. Na tho pan Dersniak
powiedział. To bych ja miał sobie za najwiet-
sze na świecie szczęście/ kiedy by iedną duszą/ie-
den vnył/ mnie y one sprawował. Rzekł
żas pan Myszkow. Żawdy tego w. m. dowieść
możesz. Sątym powiedział thak pan Wa-
pow. Jest tak poprowadzie/ iż kto prawie miłu-
ie/ wżytkie swa mysl/ wżytkie siłę/ y staranie na
to obraca/ aby sie tey ktora miłue podobal.
Ale iż naydzie czasem/ albo tak surowa/ albo tak
chytro białagłowe/ ktora tey checi/ tej miłości/
tych służb wstawicznych/ żadna miara znać nie
bedzie chciała: Przeto naucz w. m. panie Mys-
zkowski Dworzaniń/ iakoby on miłość swa
znaczenie/ a widomie pokazać/ y dobrze ja wdąć
mógł. Powiedział na to pan Dersniak. Bā
tho nie trudna/ bo iesli sie pan Dworzaniń be-
dzie sromat iasnie o miłości swey powiedzieć/
wiec niechay dostatecznie wypisze. Odpo-
wiedział pan Myszkow. X owsem bedzieli bā-
czny/ nie sie w they mierze nie stwāpi/ ażby był
pewien/ ze ie y tym nie obrāzi. Żas pan Bo-
ianow. rzekł. Day w. m. pokoy panie Mysko-
wski/ każda białagłowa radā tho widzi/ kiedy

Księgá

ia prośba/ choć też y uczynić nie ma wolej.

Niedobrze to w. m. wieś pánie Boianowski.
Powiedział pan Myśkow. Ja Dworzanino
wi nie radzę/ aby do tego kiedy przychodził/ aż
by peronie wiedział/ iż mu odmówić nie máia.

Rzekł zaś pán Boianow. A coż wdy náto
niecz ma czynić? Pan Myśkowski odpo-
wiedział. Jeśli będzie chciał czo mówić o kolo-
mności/ ábo pisać/ tedy niechay to tak skrom-
nie/ tak śaczenie/ tak ostrożnie czyni/ iżby telko
kuśił/ á mącał iey wolej/ á cheć/ słowy oboje-
tnymi/ zostawiać w rzeczy swej taką dziurę/
która by wynisć białogłowá/ á wrzćomo ná i-
ne niż ná miłość rozumieć one słowá mogła: á
mówić/ żeby słowy obojetnymi mącał iey wo-
lej/ tho dla tego/ iż gdzieby tho niewdziecznie
przyłá/ mógł ono wyrócić/ á pokázáć/ że ku-
iney/ á nie kthey rzeczy mówił/ ábo pisał: ábo
wiem poczęć białogłowá/ kto iey w tym ru-
by/ słusnie to wiec sobie ku kzywdzie weźmieł
y zaniecha s toba onego bezpieczeństwa/ ktore-
go do tych czasów używála/ niżej sie z miło-
scia odkrył. A tak cóś zá časem vkroćić mógł/
tho záraz wšytko vplotył. A przetho chciał
Dn orzanin pokázáć widomie białeyglowie
miłość

Trzecia.

miłość swa/ y uczynić one sobie słonna/ ry-
 chley czym innym niż listy (mym zdaniem) mo-
 że przysć do tego: bo pod czas w iednym west-
 chnieniu/ w iednym zapłonieniu/ y nieśkiej bo-
 iazni/ wiecey znać będzie miłości/ niż w tysia-
 cu słow goracych: A co wiecey/ oczy same/ iá-
 ko pewni od serca postowie/ siła sprawić mo-
 ga: bo nietelko odkrywają myśli nasze/ ale theż
 częstokroć gwałtownemi promieniami swemi/
 przenikając przez drugie oczy/ iáko iásność
 przez szkło do wpodobanego serca/ zagrzewają
 ie/ y czynią ie sposobne ku przyieciu/ y rozżarze-
 niu miłości. Stad przepowieść wrosła/ Oko
 w miłości wodzem: A tak jest bez chyby: ábo-
 wiem oczy człowiecze siedząc zakrycie/ iáko ná
 podsadzce żołnierze/ á ostrzem wężzeniem strze-
 lając/ rychley uczarować mogą/ niż ktora bá-
 ba zioły/ ábo przymowa: zwłaszcza kiedy sie
 wiec wzroś/ zwzrokiem często styka/ bo w ten
 czas ieden drugiego miłością zaraża/ tak/ iáko
 niezdrowe oko/ w przeimie we zdrowe patrząc/
 zaraża ie choroba. Tym tedy skutkiem Dwo-
 rzanin/ y miłość swa pokáže/ y wiele sobie łaski
 ziedna. Jedno iż/ kto oczu swych rzędzić nie v-
 mie/ częstokroć sie przed tym wyda/ przed kim

Księga

to naibárziefy ząkryć chciał/ bo ludzie wiedząc
 one przypowieść/ Gdzie miło/ thám oczy/ pil-
 nie się przypátruia/ y przedzey częsem thákowa
 rzecz postrzega/ niż ten kákomu się wzroś scia-
 gał: Przeto kto będzie chciał samey telko oso-
 bie tey ktora vluubił chce swą pokázac/ musi pá-
 trzác ná czas/ y ná mieysce/ áby áni płochy/ áni
 rozchelnano choć w naywietřey miłości nie
 poczał sobie: bo niemoże być nic cieřřego temu
 kto táiemnym być chce/ iáko miłość rozgłoszo-
 na. Tu powiedział pan Dersniak. Y to czę-
 sem nie wádzi/ nie kryć się z miłością/ bo ludzie
 widząc tákowe bespieczeństwo/ iásna twarz/
 y postępi śczyre/ niemoga rozumieć nicz złe-
 go: á zą tym wnet wolno siádać pospołu/ ma-
 wiác/ żárthowác/ krom żadnego podeřřzenia:
 gdzie temu kto miłość swą táiemną mieć chce/
 śkad znác iż ná coś niesłusznego zmierza/ nigdy
 się to ták nie zydzie. Nákoniecz y tegom swiá-
 dom/ iáko iedná białagłowa niemáiacz przed-
 thym żadney checi/ do mego iednego powinó-
 wáté°/ śkad się go telko dziwnie rozmiłowála/
 iż ludzie o tym mówili/ iákoby snim miała mieć
 porozumienie. Ja ták mni mam/ iż oná mowá
 pospolita/ ktora iákoby przyznawála godność
 iego/ iey

Trzecia.

tego/iey go zdrożyła:żá ktora/iáko żá perwnym
 świadectwem (gdyż ludzie nie niomu niepo=
 dobrego/ani bez przyczyny nie przupisują) ro=
 zumiała go być godnym swoiey checi/ y miło=
 ści: owa prosto/ samá ona przed wiergiem sta=
 wá/nośiłá od niego do niey poselstwo/ dobrze
 gruntownieyşe/ y godnieyşe wiáry/ niżby on
 był sam kiedy/listy/słowy/ábo przez posły/tho
 sprawować miał. A przeto ten głos pospoli=
 ty/nietelko częsem nie zaśkodzi/ale owšem po=
 może. Powiedział pan Kostka ktemu. Tá
 miłość ktora ná iásniá wynidzie/przynosi tho=
 s sobá/iż iednego ludzie/pálcem sobie pokázu=
 iá/ wiec ieşćże ktemu/ten/ kto by chciał iść tym
 strychem/ musiałby mniey pokázować ognia/
 niż go ma w serczu/ á przesthanwać ná rowney
 rzeczy/rzćkomo o to niedbáiac/cżego nader prá=
 gnie: musiał by siłá zmyśláć/ wiele nie baczyć/
 tak wdzięcznego/iáko przykrego w miłości/ y
 częstokroć sie wsty smiac/kiedyby serce plákało:
 á to iest rzecz tak trudna/iż ledwe bych nierzekł
 nie można ku vczynieniu. dla tego ia Dworzá=
 ninowi rádze/áby miłość te/ ktoraby mu osta=
 we przynieść miała/co naibárziey pokrywał.

Powiedział pan Dersniak. Náucźże go w.

Księgá

m. tego/ ábowiem mimo znáti/ ktore w mi-
 ści tak nieznaczące bywáia/ iż s samej telko twa-
 rzy ieden drugiego rozumie/ Byłem raz przy-
 thym we Włoszech/ gdzie dwoie ludzi s sobą
 długo/ y wolnie około miłości mowilo/ á za-
 den przedsie s tych ktorzy przy thym byli nie
 mogli zrozumieć ku czemu czo było/ ábo o czym
 rzecz była: ábowiem nie pożąniacz oná pará
 tego po sobie/ áby im przykre było czyie przy-
 słuchywanie/ te telko słowa ná ktorých należa-
 ło počichu mowili/ á w bytki inne/ ktore y ná to/
 y ná owo obrocić mogli/ głosem/ á bez prze stro-
 gi. Powiedział ktemu pan Boianow. Nie
 wnoś w. m. pánie Dersniaku thego obyczáiu
 do nas/ bo takowe znáti/ ábo y skryta mowá/
 czymśi niedobrim pachnie. Już tak po nášemu
 nie zle/ s prostá powiedzieć/ czego ktho po kim
 chce: chyba żeby ieden w miłości wielkiey wy-
 mowić te° nie umiał/ bo to bywa po spolicie/ iż
 kto hárzó miłuje/ máto ábo nic mowi. A teź nie
 rozumiem/ iáko by kto wczyc tego mogł/ co po-
 dług czásu/ mieyscá/ osoby/ raz thák/ drugi raz
 ináczej przypada. Ale pan Kostká chceli Dwo-
 rzáninowi y około miłości rádzić/ niechaj tego
 rádniej tego náuczy/ iáko by sie w záczetey mi-
 łości

Trzecia.

łości sprawować/ a nabyta łaska sobie zachowa-
wać mogł. 101 Ja miminam powiedział pan
Kostka/ze tymiś rzecząmi człowiek zachować
sobie łaskę może/ktoremi kniey przyśedł: a tho
wszystko na tym zawisło/ aby sie białegłowie
wszelaka rzecz zachował/ a przylubił: nie o-
brażając iej w iedney naymnieyszej rzeczy /
gdzie na tho/ trudno dać pewną regule: abo-
wiem siła kroc człowieka ktory nie iesth baczny
prawie/pocznie sobie niethrefnie/ a nie zda mu
sie/aby co na tey/abo na owej rzeczy należało/
ano białagłowa nie pomálu sie każda obrazi.
A to sie nikomu wiecey nie trefia/ iako owemu/
ktory przypuścimy zbytnie do serczá miłość/
vmiarkować sie/ a cieśkości wnetrzney zataić
w sobie nie vmie: wiecz skoro mu sie dostanie s-
thym człowiekiem kogo milnie mówić/zawdy
ia od lamentow/od narzekania/od vskarżania
pocznie/ y bedzie wyciagal białagłowe na tak
niepodobne rzeczy/iż prze on iego nie słusny/ a-
ni naczესny vpor/ w obyzde do niey przydzie:
drugi zaśie nie bedzie vmiał niez inego/iedno o
thowarżyszu swym zle mówić/ zwłaszcza iesli
baczny białegłowy chce iaka kniemu/ktorey o-
nemu zażrzącz/ wstrzymać sie niemoże/aby go
bez wpe

Księgá

bez wśelákiey przyczyny śkalować niemiał/ á
 przy tym śkalowaniu/ dostanie sie też iáka śni-
 pła y oney/ tákże też bez winy: áż y do tego przy-
 dzie/ że będzie chciał mieć po niey/ iżby z nikim
 nie mówiła/ áni w te strone pátrzyła/ gdzie ten
 stać będzie/ kó on ma towarzyszem w miłości:
 gdzie zá temi złemi postępi/ nie telko ták zia-
 trzy przeciwko sobie białagłowe/ ále iá y w to-
 wpráwi/ iż tám tego kogo woleý niemiała/ mi-
 łować pocznie: ábowiem oná boiażń (kthora
 ma ieden káżdi kto miłuje/ áby białagłowá dla
 nowego sługi iego nie porzuciła) wydaie cżło-
 wieka/ iż sie sam zna być nie ták godnym miło-
 ści/ iáko then/ kogo ma w podeźrzeniu: X stá-
 hneť białagłowá onego sie rozmiłnie/ á rozu-
 mieiac/ iż cołowiek o nim złego słyśy/ wśyt-
 ko ten o nim iáko nieprzyiaciel główny/ z wa-
 śni sieie/ chociaż będzie y prawdá/ przed sie one-
 mu wiáry nie dá/ ále co dáley to bázciey miło-
 wác go będzie. Ku themu powiedział pan
 Dersniak. Ja sie wyznawam być tákim prostá-
 kiem/ iż niemiem iáko ináczey w miłości sobie
 pomocz/ iedno tha droga/ ábych o towarzyszu
 swym złe mówił: chyba żebyś mie w. m. czego
 lepszego nań náuczyl. Odpowiedział pan
Kostka.

Trzecia.

Kostka. Pomniś podobno w. m. one przepo-
 wieść Włoska. Kiedy nieprzyiaciel thwoy po-
 pás w wodę wpádnie/ poday mu rękę/ á wyr-
 wi go z niebespieczeństwa: ále kiedy tak wpá-
 dne/ iż mu sie w gebelać pocznie/ násthań ná-
 łeb/ á pograź go do ostátka. Tymżec też wiesz
 strychem drugi idzie/ ná swego towárzyśa/ iż
 póki nie widzi pewney dziory/ ktoraby go ná-
 Byie zepchnąć mogł/ poty nic nie pokázuie nie-
 przyiaźni/ y owšem rychley chce/ á zyczliwość:
 ále kiedy czas/ á pogodę wpátrzy/ iż go mowa
 swa prawdziwa/ ábo nieprawdziwa pewnie
 skázić może/ thu iuż bez wśelákiey miáry/ ze
 wśytkim złym nań wyiedzie. Jedno żebych
 ia tego nigdy niechciał/ áby Dworzánin oblu-
 dnościá/ á zdráda nárabiać miał: przeto forty-
 lu przystoinieyśego niemáś ná to/ áby on to-
 wárzyśa poráził ná głowę/ iáko ten/ iżby bár-
 dziey miłował/ niż towárzyś/ chciwiej służył niż
 on/ godnieyśym/ dzielnieyśym/ hojnieyśym/
 skromnieyśym/ bącznieyśym był niż on/ y pil-
 niey przestrzegał tego/ áby przeiego przyczynę/
 białagłowá we złe mniemánie nie przyślá.
 Toć sa te rzeczy/ ktoremi predko Dworzánin
 w miłości wstýra/ á towárzyśa ná zad zostá-
 wi/ kto=

Księga

wi/ ktorzy wysukać/ a nie wymiłowac miłość
 chciał. Ale nie iedno ci ktorzy sukalia/ abo na-
 rzekalia wielkimi sa w miłości prostaki/ sika ie
 Bcze mimo the/ glupich sie zawnadza: boć sie y
 ow rozumem bårzo nie przesadzil/ czo mi owo
 do panny przybedsy zreyestru słowka sthã-
 wia/ iż białagłowã dla oney iego potworney
 Rhetoryki/ aby sie przed nim prosthaczka nie
 popisala/ mało abo nicz mowi/ iednoby rada
 chudzińka/ czo nayprzedzey zbyla go s byie/ bo
 sie iey ona godzinã/ rokiem widzi. Wiecz y o
 takiego nie trudno/ ktory vsthawicznie Boże
 niewidy o sobie powieda: albo y o owego/ kto-
 ry to powieda/ czo iemuż samemu skodzić ma-
 iako ia częstho słycham/ y smiać sie bårzo mußo
 iednemu/ (a nigdy ten bez panny) kiedy mowi
 przed białemigłowami. Dziwna rzecz prawi-
 miły Boże/ Jam nie trefil ieścze na białagło-
 we/ ktora by mie miłowala. Wiecz sie prostak
 w tym nie baczy/ iż one co tego słuchalia/ biora
 sobie w głowe/ y mowia/ Wiere tho mußi być
 nicz dobrego/ a snadź niethelko miłości nie go-
 dzien/ ale ani chleba/ ktorzym sie karmi/ a czę-
 mużia mam być podleisza/ niż te wbytki/ ktore
 go miłowac niechciały: Owa sie tym tak bår-
zo psuie/

Trzecia.

zo psuie/ iż go białegłowy wbytki za pomiotło
mąia/ ani by go miłowały/ by im dał wbytko
złoto/ czo go na świecie. Jeszcze y takiego po-
trefi/ ktory towarzyszą co z nim na iednym mie-
scu miłwie chcąc kazić/ przed białemigłowami
o nim tak mowi. Miły Boże/ tho tu ani wrody/
ani gładości/ ani rozumu/ ani obyczajow/ ani
godności niemaś nic nad ludzie/ a przed sie dia-
belskie szczęście ma/ iż go wbytki białegłowy
miłuią. A thak ona swoia zazdroscia/ chociaż
wprawdzie nie będzie tam ten isty/ bärzo miło-
ści godzien/ czo y one same znać beda/ uczyni
mu dobre mniemanie/ iż nietelko oną/ kthorey
rad służył/ ale y drugie/ (rozumiejąc w nim być
iaka skryta cnota/ dla ktorey go tak wiele bia-
łychgłow miłwie) miłować go poczną.

Kosniął sie na tho pan Kriski/ y powiedział.
Jście że Dworzanin baczny/ tymi sztukami nie
puidzie. Dolożył pan Dersniak. Ani thak
sprośnie sobie pocznie/ iako niedawno Woie-
wody iednego sluga/ ale tego nie powiem/ aby
pan Koskka/ ktory strone białychgłow mocnie
trzyma/ niemiał przyczyny meśczyzn sbroso-
wać. Powiedział na to J. M. pan Lubel-
ski. Prawda ma zawody miejsce/ przeto panie
Dersniak

Księga

Dersniaku/nietelko komu inemu dla niey/ale y
sobie byś w. m. niemiał przepuszczać: wś akoż
dozwalam tego w. m. abyś osoby nie miáno-
wał/ale nam w. m. rzecz powiedz/iako była.

Zatym pan Dersniak. Niedawno (iako m
powiedział) tego dobrego páná milowała ie-
dná Boháta/y piękna Białagłowa/ná ten czas/
kiedy przy pánie swym mieřkał w Krákovie:
Pothym gdy pan s Kráková odiechał/ y on z
nim pospołu/ pání bedac z odiechánia iego bár-
zo testliwa/nápisála do niego list/prořac lá-
mentliwemi słowy/aby ná tilká dni do niey sie
wrocił. Przyiechał: s pánia miał rozmowę/ y
tyle dni iako prořila z mieřkał. Kiedy do žegna-
nia przyřło/miedzy innym zálecáníem ktore ob-
řite ze wzdycháníem/ y łzami było/ prořil iey/
aby pomniac ná tho/ iż iá z duře miluie/nigdy
cheći swey przećiwko iemu nie odmieniála/ y
dołóżył/á iżby w gospodzie/co s końmi/ y s cze-
ládzia strawił/ zań rořkázála zápláćić: Zdála
sie dobremu pánu rzecz słušna/ poniewaž ná
prořbe iey ná zad sie wrocił/ aby ná thym nicz
nie řkodował. Thu gdy wřytczyř smiac sie
poczeli/ y drudzy zá tákowá sprořnořć (zá kto-
řa sie iemu sámemu było podobniey/ iesli miał
iako

Trzecia.

iąka iszkierke rozumu) wstydzic. Rzekł thę
pan Boianow. Jeszcze ia nie bacze pánie Der-
sniaku/ ábyś sie w. m. ta powiescia pánu Kost-
ce zachował/bo tu może każdy znać/co za bacze-
nia była tá dobra páni/ ktora ták wielkiego o-
sła milewála: á snadź tho była obrata między
inemi slugami swemi/za bącznię tego/wzgar-
dziwszy chęcia drugich/ktorym on był ná recze
podać wody nie godzien. Powiedział pan
Kristi/ A co wiedzieć/ iesli then w czym innym
nie był bączny/iedno to kes vstąpił w tym wy-
kupieniu z gospody: bo człowiek kiedy zbytne
miłue/silá mu sie kroć threfi/ bárzo glupie po-
cząć sobie. A chęśli w. m. pánie Dersniaku
prawde powiedzieć/snadź sie j w. m. samemu/
y to y owo nie raz przydało w miłości.

Rzekł pan Dersniak. Prze páná Bogá pokryć
to lepiey/niz wynorzyć/co sie kiedy komu trefi-
to. Bá lepiey owa wynorzyć powiedział
pan Wapowski/ áby człowiek drugiraz w tho
wpásć niemogł/ ábo iesli wpádnie/ áby sie r-
miał poráthować. Ale pánie Kostka gdyżes
w. m. pokazal droge Dworzaninowi/ iáko po-
zyskác/y zachować sobie láske ma tey/ kthorey
kiedy bedzie sluzyl/ y odstrychnać od niey tho-

Księga

wárzyſz: powinienes go w. m. y thego nau-
 czyć/ieſliby mu kiedy do miłości tajemney przy-
 ſto/iało w to ma potrefić/iżby ſie w niey nigdy
 nie wydał. Odpowiedział pan Koſtka.
 Ja com wiedział/thom powiedział/a komu ſie
 mało wiǳi/czytay ſobie Quidiuſa. Na to
 pan Derſniak powiedział. Nie baczę ia aby y
 Quidius był w tym wielkim miſtrzem/ponie-
 waż iednemu przed białagłowa pūjanym ſie
 czynić każe. Nadobny fortyl ku pozyskaniu ta-
 ſki. Nieſzcze tho ſoremnieyſzy/ethory też on za
 wielki kuſtth kładzie: Kiedyc ſie prawi trefi
 być na ſieſiedzie/a ſedzieſz tam/ chciał tho dąć
 znać v podobaney tobie biaległowie że ia mi-
 łuięſz/ omoczyć w winie palec/ y napięſz tho na
 ſthole. Odpowiedział pan Koſtka. Na on
 czas/nie miano tego za ſproſnoſć. A prze-
 to/Powiedział pan Derſniak/ieſliż ſie ta ſpro-
 ſnoſcia na on czas ludzie nie brzydźili/ wielkie
 podobieństwo/że y w miłości/nie było tak pie-
 knego ſpoſobu/ thak wczćiwych obyczaiow v
 nich/iało ſa v nas teraz. A tak w. m. nie wſta-
 zuiac nam do Quidiuſa/ poczni około tego mo-
 wieć/iało Dworzánin ma poſtepować/aby go
 w tajemney miłości nie poſłákowano.

Zátym

Trzecia.

Tatym pan Kostka powiedział. Mnie sie thak
widzi/ iż ktho chce miłość swa tajemna mieć/
trzeba sie tych rzeczy strzedz/ktore ia rozglaſa
ia: gdzie tego ieſt bärzo wiele/ ale miedzy in=
mi rzeczami/ niewiem aby co predzey człowie
ka wydało/ iako kiedy nader thaiemnym być
chce/ nikomu a nikomu nie vſaiacz: abowiem
iż każdy kto miłue/ſtara ſie o to/aby cheć ſwa/
y ſerdeczna miłość/ czo naibärziefy miley ſwey
poſazał/ kiedy niema przyiacielä takiego/ kto=
ryby y poſełſtwo donoſil/ y o checi takowey v=
miał powiedzieć/ ſam przez ſie tho ſprawniac/
ludzkie oczy na ſie obroci: gdzie hnet (iż to ieſt
przyrodzona rzecz człowiekowi/ chcieć wſyt=
ko wiedzieć) ſkoro ono ktho zoczy/ a pocznie
mieć w podeſzreniu/ tak dlugo bedzie podſtrze
gał/ tak pilnie bedzie wpatrował/ aż ſie wſyt=
kiefy prawdy dowie: a dowiedziawſy ſie/ inż
to bedzie iego wielka roſkoſ/ na wſytek ſwiat
ono rozwołać. Ale przyiaciel w they mierze/
wielka a wielka ieſt podpora/ abowiem mimo
to/ iż y zalecić/ y poradzic moze/ ſilä kroć to na
prawi/ coſ ty był oſlepiony miłoſcia ſkaził: a=
ki temu zabiżec thy mozeſ/ czemu przyiaciel/
(myſlac o thym/ żeby wſytko tajemnie było)

Księga

łatwie zabięzy. Jeſzcze co wiecey/wielka odel
gá ieſt/ kiedy ty miłością ſtrapiiony/ maſz przed
kim cieſkłość ſwa wynorzyć: iáko też záſie przy
bedzie roſkoſy/ gdi maſz przed kim rádoſć ſwa
powiedzieć. W tym powiedział pan Bo-
iánow. Jeſzcze nie ták bárzo to/ iáko czo inego
miłość rozgłaſa. Rzekł pan Koſtá/ A cóż
to tákiego. Odpowiedział pan Boiánow.
Zárdoſć białychgłow/ á chcenie przodkowá-
nia: kthemu glupſtwo zmieſzáne z okrucieńſt-
wem: bo one ſtáráia ſie záwdy/ áby co najwie-
cey ſług miały/ á iſby wſytcy (gdzieby to mo-
gło być) w wielkiey miłości vmieráiacz/ w
proch ſie obraczáli/ á ſtego prochu/ żeby záſie
człowiek ſie uczynił/ dla tego/ áby go po wtore-
tenże płomień miłości mógł ſpalić. Wiec cho-
ciaż też y one pod czas miłuiá/ á wſákoż kochá-
ia ſie w tákowey miłych ſwych mece: bo ták ro-
zumieia/ iſ/ im wiecey ſług ich ieſt zbolátych ná
ſercu/ ſtrapiionych ná vmysle/ ktorym ſwiát o-
mierzt/ iſ/ śmierci prágná/ thym wietſza ich ſta-
wá ieſt/ że ſwiátem rzadza/ y moga ſwoia pie-
knoſcia/ znedzić/ ábo vbłogoſtáwić: dáć zdro-
wie/ ábo chorobe: śmierć ábo żywot/ temu ko-
mu racza. To ieſt ich pokarm naiſmáczniey-

By/ y te

Trzecia.

By/y tego tak bázro sa chciwe/iż aby go im zá=
 wse dostało/ trzymaia ná słowie slugi swe/ że
 ani láski znaczney/ ani nieláski widomey poka=
 zác im chca: ále izby chciwość w nich nie zgá=
 sta/ strásunek byl/ á nádzieia trwała/ raz sie suro=
 wie/ drugiraz łagodnie stháwia/ á swoy nay=
 mnieysy pokaz láski/ postawa ábo wzrokiem/
 chca izby zá náder drogi skarb oni przyjmowá=
 li. Y tak/ aby sie zá cnotliwe wdaly/ stáraia sie
 pilnie/ żeby takowa ich surowość/ y nie ludzkie
 postepki ználi ludzie/ á mogli tak sobie myslíc/
 Wiere kiedy sie tá/ tak srodze obchodzi s tymi/
 ktorzy sa iey checi dobrze godni/ pewnie ci kto
 rzy nie sa godni/ w popiele v niey leżec musá:
 Owa pod tym plaščzem/ miowáia wiecez bie=
 śadki nietrefne ledá s kim/ á slugá pocziwy be=
 dzie na stronie: kthoremu iesliby bylo co takó=
 wey láski pokazano/ mimo pocieche kthoraby
 białeygłowie moglá być w tey mierze/ nie był
 by śnadź byl/ grzech tak wielki. Ale y ta rosko=
 śa/ wola one dáć o ziemię/ á nie zachowác sie
 temu/ kogo podczas s serczá miłuiá/ niżliby sie
 do woley lámentem wstáwicznym iego nácie=
 być niemiály. Zá czym on nieboraczek znie=
 wolony miłosciá/ musi tak wiele czynić/ thák

Księga

znaczenie popisować się swoią chęcią / iż ono /
 co zbyt nie pokryte być miało / na iasnia wyni-
 dzie. Sa ieſzcze drugie białegłowy potwor
 nieyſze / ktore dowiodſy tego chytroscia swo-
 ia / iż każdy z ich ſług / ma za to / że on ſam w mi-
 łości pluży: ſieia dopiero między nimi zazdrość /
 iednemu przy drugim wietſza taſſe poſażuiąc:
 a kiedy ten zaſie minima / by był na koniu / to go
 ſłowy oboietnymi zawieſza / albo nań klucze
 iaka nayda / aby ſie ſnim pogniewać: za którym
 pogniewaniem / iuż pozna że odpadł od taſſi / a
 iny na iego mieſcze wſtąpił: Skąd wiec mie-
 dzy tałowemi ludźmi zaſcia / poſwarci / y wie-
 le złego roſcie: bo człowiek w tey mierze / gdzie
 miłość dodaie ognia / trudno ſie ma y miarko-
 wać. Ale y to ieſzcze v drugich białychgłow
 mała pociecha przeciwko tey / do kthorey teraz
 ide. Gdy meſczyzna vbogi / miłością niepo-
 mierna ſtrapiony / wſytko to uczyni / czym ro-
 zumiał że miał pożyſkać taſſe / a zwyciężyć ſer-
 cze ſwey miley / y ona chetliwie to przyia wſy /
 wzajemna nieiało miłość mu poſażała: tu ie-
 dnym razem ona / kiedy ſie mily naimniey na-
 dziewał / bez żadnej przyczyny / pocźnie mu ſtro-
 nić / dając to znać / iż obaczyła w nim wrzecz-
 y odmi-

Trzecia.

miłanie/ á dáleko rozna miłość od pirowsey
miłości: gdzie zá thakowa odmiána / bliski
kres/ á koniec/ swoiey przeciwko iemu checi/
postawa opowie: ktora thoi ey postawa/ thak
bárzo zgryzie człowieka/ iż aby onego co mni=
mał/ że miał w garści nie vthrácił/ znowu stu=
żyć/ znowu zábiegáć/ znowu vlatáć/ iákoby do
pieruczko theraz przystal/ znowu s checią swa
wselákim sposobem popisowác sie/ znowu cie=
sko wzdyháć/ znowu rzewno pláć/ znowu
srodze siebie przeklináć/ znowu niezwyczajnie
przysiegáć/ y ine rzeczy dziwne czynić musi: ná
czo wsytko/ oslepionego miłością człowieka/
then okrutny zwirz białagłowá przywiedzie/
ktora iest chciwśa krowie/ niż Tigris zwirze.

Tec thó dolegliwe á bolesne rzeczy/ człowieka
odkryja: bo ludzie/ dáleko to predzey obacza/
niżli tá/ ktora temu wsytkiemu dáła przyczyn=
ne: X hnet zá kilká dni/ thak sie oná miłość roz=
głosi/ iż nie bedzie mogł ani on/ ani oná stápić/
álbo iákiego naimnieyszego znaku pokazáć/ á=
by tysiacá ludzi oczy tego nie podstrzegály.

Wiecz pirowey niż tu czemu przyda/ wsytke
swiatie posadzi/ y zá pewne vvierzy/ iż w gle=
bołą miłość s sobą záśli. Aż do tego przydzie/

Księga

Kiedy już białagłowa Balona na oko to wżrzy/
 że on iey miły niemogacz dłużey okrucieństwa
 wytrwac/ chce wszytko dać we dyabły: dopi-
 ro ona miłość zbythnia pokázować/ dopiero
 wola wszytkę wypełnić/ y tho co rostkaze wczy-
 nieć będzie chciała/ aby ono żniwo/ na ktore mi-
 łość robiła (gdy już człowiek poniekaż ozieb-
 nie) tym mniey wdzięczne było/ y człowiek iey
 nie tak wiele był za to powinien. Owa wszy-
 tko czynia opat/ iako ich jest przyrodzenie: tak
 że iż sie już była ona miłość rozgłosiła/ skutheć
 iey tajemny być nie może: za czym y białagłowa
 sie o zła sławę przyprawi/ y ow tego dozna/ że
 czas/ y wielka praca swoje winowecz obrocił/ y
 skrocił sobie żywota/ onemi nieznośnemi frą-
 sunki/ bez żadney pociechy/ y dostania wielkiey
 korzyści: bo to/ czo po tym zażyje troche rosko-
 sy/ nie wten czas przydzie/ gdy tego człowiek
 nader pragnął/ y miał by to był sobie za wiel-
 kie szczęście/ ale wten czas/ kiedy mało albo nic/
 dbał o to/ iż serce już zakłamiące/ a ciało wstawi-
 czynym bolem zmartwione/ iako wielkiey bole-
 ści/ tak y roskosy wczuć niemoże. Z tym
 powiedział pan Wapow. Jam minimal panie
 Boianowski/ żeś W. M. z białemigłowami
 chciał

Trzecia.

Chciał wstąpić w iednanie / iż to chwilkę nieby-
ło słychać od w. m. bårzo vřczypliwego sto-
wå przeciwo im: lecz tåtes ich w. m. teraz do-
tknął / iż tho znąc / żeś sie był w. m. dla wzięcia
pořitku cofnął / iåko owo Tåran nåzad odwo-
dza / åby tym moczniey vderzył: åle żåprawda
iuzby też czas ina zåczåć / å tey poprzeřtåć.

Powiedział ku themu pan Kořkå. Wå iřcieby
lepiey żebyřcie sie w. m. s soba gryzli / niź thåć
dotkliwie o biålych głowach mowić macie.

Odpowiedział pan Wapow. Nnie thego w.
m. nie przyczytay / bo iå vřczypliwie przeciwo-
ko im nic nie mowie. Prawdå iest że m tey spo-
ry / åbo pořwarku nierad widział / nie przetho
åbych tego zwycieřtwå biålym głowam nie ży-
czył / ktores im w. m. otrzymał / åle przeto / iż y
pan Boiånowřki wieczey przeciwo im z wa-
řni mowil / niź åby sie tåć wřytko nåleřć miå-
ło / y W. M. pořpolu s pånem Wlyřkowřkim
bårzieieř one chwålił / niź przyřtåło: å co wiet-
řego / themi długiemi rozmowåmi stråćiliřmy
tho wřytko / co sie ieřcie około Dworżånino-
wych przymiotow mogło powiedzieć.

Powiedział pan Kořkå. Oto y s tego znąc /
żeś w. m. biålym głowam nie życzliwy / ponie-
waź te=

Księgá

waz tego žaluteß/ze thá Dworna páni z grubá
 przez mie wymálowána/ták iáko táko stánelá:
 bo ia to wiem pewnie/iż ci pánowie/czo iedno
 wiedzieli być/ Dworzáninowi ku ozdobie po-
 trzebnego/wßytko wypowiedzieli/thák iż ani
 w. m. ani żaden (mym zdániem) nie náidzie/
 co by do tego miał przyłożyć: ále tho wßytko/
 co teraz w. m. mowiß/ rychley z zazdrości po-
 chodzi/ niż aby Dworzáninowi czego ießcze
 dostawác niemiáło. Powiedział pan Wa-
 pow. To ieß rzecz pewna/iż mimo the rzeczy/
 ktore sie Dworzáninowi náznáczyły/silábych
 ia ießcze chciál przyczynku do tego: ále iesli ich
 Miłość przestawáia ná thym/ aby on wiecey
 nie mogł/ani miał w sobie/ iedno iuż zo stal tá-
 kim/ thedy y ia rad przestawám: á miał li bych
 práгнаć aby sie w kthorey rzeczy Dworzánin
 odmienił/tedy wniczym innym/chybá w thym/
 iżby był troßke biáłymglowám przychylniey-
 ßym niż pan Boiánowski/ále też ásie/nie thák
 bárzo sprzyiázliwym/ iáko/ ábo pan Koßká/
 ábo pan Myßkowski. Ku temu pan Lubel-
 ski powiedział. Doswiádßy tu hnet tego káż-
 dy pánie Wapowski/ iesli w. m. tyle máß ro-
 zumu w sobie/ iż mozeß Dworzániná ku wiet-
 ßey do-

Trzecia.

Bey doskonałości przywieść / niżli go ci pánó-
 wie przywiedli: á przeto rácz w. m. to wšyt-
 ko powiedzieć / co maš w tey mierze ná swym
 vmyśle / bo iesli tego w. m. nie vczyniš / thedy
 bedziem wšytcy ták rozumieć / iáko y pan Ko-
 stka / to iest / iż ku temu co sie powiedziało okóło
 Dworzániná / nic sie przyłożyć wiecey niemo-
 że / ále żeš to w. m. mowa ta chciał vblizyć sta-
 wie Dworney pániey / rozumieiacz że iuž oná
 iest / we wšem rowna Dworzáninowi / othoż
 áby rowna nie była / chceš nas w. m. w they
 wierze zostawić / y práwie to w nas w mowić /
 iż Dworzánin może być dobrze wiethšym ie-
 šcze / niż iáko iest od tych pánów stworzony.

Odpowiedział pan Wapow. Te ktore thu
 były ku części / y ku háńbie białych głow / ná d miá
 re stowá / ták nápełniły všy káždego / iż tam nie
 iuž wiecey wniść by nie mogło / á też nie widzi
 mi sie / áby czas znieść mógł / czyiego theraz z
 rzeczja rospóstrzenia. Do iutrá tedy odło-
 żiny / (rzekł pan Lubelski) bo y wieczey času
 bedzie / y to wšytko dzisieyše wynidzie z glo-
 wy / iż všy náše tho co w. m. powieš / przyiać
 w sie beda mogły. Thego domc w wšy /
 pan Lubelski powstał / á z nim wšy-
 scy pospólu.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Partial view of text from the adjacent page on the right.]

Księga Czwarta/ Dwóchanna.

Sładź lepiej jest/gdy kogo skła=
radzyc gania / niż kiedy maia
bczuple chwalić: bo ten kto lży/
a gani/im to zwietsza furia czy
ni/ tym go ludzie za złosliw be=
go/a onemu o kim złe mowi/wietszego nieprzy
iacielá rozumieia / y przeto pospolicie takowey
powieści ni kt nie wierzy: ale kto skapie chwa=
li/widzi sie tak ludziom/ iakoby niemial co po=
wiedac /bo to rozumieia / ze onemu o kim mo=
wi jest przyiacielem/ y radby go wyniosl aż do
nieba /ale co? niemoze prawic nic naleśc w nim
osobne^o czymby go ozdobić / i wystawic mogl.
To mnie przychodzi na mysl piśac te czwarta
ksiega / y obawiam sie aby ci zmárli / ktore thu
wspominam / memu vbogiemu pióru / ktore do
skonale onych chwalic nie umie / za złe niemieli.
Ale iako ich moje pismo rozgniewa / thak ie tho
niechay blaga / iz v wszech ludzi w pamieci sa
swiezy / y kazde cnotliwe serce smierci ich pla=
cze / a nie szczescie zlorzeczy / ktore / maia czwla=
dzina nad

Księga

dza nad ludźmi/nairadniey sie na cznotliwe/á
 godne targa: y w thym zawodzie/ gdzie wiel-
 dzy ludzie ku dostoięstwu/á wysokiey stolicy
 bieža/iedne wpul kresu/ drugie prawie w then
 czas/ kiedy dobiegają/ trzecie hnet z mieszcą/ iz
 ani požadanego kresu zażreć mogli/ obala/ á
 nadzieie w bytki naše/ y pilne stharańia w nie-
 wecz obraca. Abowiem rychło po tych rozmó-
 wach Ksiądz Maciejowski posłał przed sobą
 na on świat/ trzech godnych wielkiey chwały
 ludzi: miedzy ktoremi pierwszy był pan Alexan-
 der Myszkowski/ y nauka/ y wroda/ y przymio-
 ty/ osobny człowiek/ ktorego w ten czas/ kiedy
 (za wtargnieniem Tatarów w ziemię Podol-
 skie) Krol J. M. dworowi swemu ruszyć sie
 kazał/ á on dworzaninem bedacz/ gotował sie
 na to/ áby panu swemu uczynił posługe/ smierć
 nie w blagana pożyła. Po nim pan Andrzej
 Kostka/ znaczney nauki/ y osobnych obyczajów
 młodziemiec sędzi s swiata. A pan Łupa Pod-
 lodowski/ iz był starszym nad dworem Księdza
 Maciejowskiego/ thuż przed panem swym/ y
 blisko krwia powinne / iáko na zyemi cha-
 dzał/ tak y do nieba iść musiał: człowiek bystre-
 go rozumu/ á do spraw/ do prawa/ do biegło-
 ści w

Czwarta.

ści w rycerskim rzemieśle: do wiadomości rzeczy / Koronie Polskiej należy tych tak gotowy / iż w tym mógł nie dać nikomu przodku. Nie wspominam na tym miejscu księdza Macieja wskiego / bo wiem iż Chroniką Polska dobrze o nim / y długo mówić musi / iako o tym / który czasu swego siła na sobie trzymał / y the rzeczy do kthorych teraz przyszło iako pan wielkiego rozumu / daleko przed czasem widząc / zabiegał im tyle / ile wolność Polska znieść / a władza iego przy łasce pańskiej dosiarcz mogła. Umart potym pan Boianowski Polski Philozoph / który przyrodzonym rozumem swym (bo chyba w Historiey / nie był on w naukach biegły) głębokich rzeczy dosiegał / a powieści prawdziwych / trefnych / y ku życiu człowieczemu pożytecznych / thak wiele w Polsce nasiadł / iż tego niemála księga być by mogła. Rychło za panem Boianowskim / pan Dersniak położył głowę / godny w Polsce człowiek / y Poetą osobny: przyiaciel przyiacielowi: do statecznych rzeczy stateczny: do biesiednych trefny: do czynienia / sprawny: do rady / wziethy: owa thaki był / iakiego nam bezeczna śmierć zażrzała. Na pana Kristiego potym / a pana Wapowskiego

Księgá

skiego koley przyślá/ dwu ták osobnych ludzi/
 iákich Náturá rzadko/ á rzadko ná swiáth pu=
 ęcza/á iz rzadko/przystháło było/ izby ich nam
 była ták predko nie brála/ ále dopuściła podzi
 wowác sie w nich Boskiey spráwie: ábowiem
 mimo wrode/ kstálth/ y twarz przyiemna obu=
 dwu/były w nich obyczáie Polskie chwalebne:
 były cnoty przednieysze wśytki: był ostry do=
 wóip: było ćwiczenie: Była wiadomość rzeczy/
 y swych/ y posthronnych: Była biegłość/ sprá=
 wá/ bywáłość: Była náuka wielka: Dżywáta
 ich Rzeczpospolita do Legáci: w kthorych ná
 Seimach wolności Polskiej/ á v Papieżow/ v
 Czesárzow/ v Krolow/ máiestatu/ y dostoién=
 stwa Korony they strzedz umieli: vżywał ich
 sasiad/ vżywał przyiaciel / vżywał krewny:
 gdzie theraz y krewny/ y przyiaciel/ y sasiad/ y
 wobec wśytká Koroná smierci ich nie wspo=
 mni bez żalu: A thák rozumie/ że Pan Bog ná
 Polske gniew swoy ostrzy/ kiedy ie y godne lu=
 dzi bierze. A troche przed smiercia pána Wa=
 powskiego/ wziął pan Bog onego swietego pá
 ná/ Sthánistawá Nácieiowskiego/ kiedy iuz
 był zostál Kásthellanem Sendomirskim/ w
 ktrzym pánie ácz náuka dosyć wielka była/ czo
y wirs

Czwarta.

y wieſſiego poſtawie/ ale ta/ nie tak bārzo ſly=
nał/iako cnota/ludzkoſcia/dobrocia/á mādza
ſenthencia w rādzie: niſkomu on zle nie myſlił/
niſko° nie krzywodził: w nim nie była żadna chci=
woſć nabYWania tak maiećnoſci/iako y doſto=
ieńſthwā: w nim nie była zazdroſć/ w nim nie
były obrzydłe obyczaje/ ale tho było/ czego ſie
człowiek námiłować niemogł do woley. A wi=
dzi mi ſie by tacy wſzytcy byli w wyſſzym ko=
le/ mniey by ſie kołyſala ta łódź Rzeczypoſpo=
litey/ niżli ſie kołyſe. Lecz o thym niechay be=
dzie doſyć ná ten czas/á do rozmowy ſie Pra=
dniekiey wroćmy.

¶ Názáintrz tedy po trzeciej rozmowie/ (iá
ko ia mam ſprawe) pan Wapowski nie przyie=
chał tu obiádu ná Pradnie/s czego tak niekto=
rzy ſadzili/ że nád kſiegami záſiadł/ ſo iednak
po przeſtęy wieczerzy/ rychło ſie był s Pradni=
ką poſwápił. W godzinie po thym/ábo troche
później/ po obiedzie (kiedy inż był kſiadz Bi=
ſkup ná poſoy odſedł) przyiechał/ktorego gdy
pan Lubelſki vſzrzat/tak powiedział. Już tu by=
li drudzy panie Wapowski o w. m. zwatpili/
álem ia przyiechania W. M. był pewien: y dla=
te° niekazałem ſie pánom rozchodzić/ ábyś w.

Le

m. dziś

Księga

m. dziś z rzeczą swoją odprawić się mógł.
 Rzekł zaś tym pan Wapow. Niewiem iako sta-
 ła się Miłościwy panie tho brzemie włożycieś
 w. m. na mnie raczył/ Bo iżem ja powiedział że
 Dworzaninowi wiele ieśćże przidać było trze-
 ba/ nie iuż prze to miałem ja być wypełniać
 tych rzeczy. Ale kiedyż się tak w. m. zdało/ prze-
 ciwić się rozkazaniu w. m. nie przystoi. To
 iedno sobie obwarować v Jch Miłości mu-
 że/ aby nie czekał odemnie w wszystkiego tego/ co
 by zupełna doskonałość Dworzaninowe za-
 myślało: ale to tylko ja powiem/ czym bych się
 z grzechu zazdrości oczyścił: iako mi tho
 wczorą żądano/ żebych ja/ dla vblżenia sławy
 Dworney paniey/ naidował czegoś w rzeczy
 niespełna w Dworzaninie/ a tym fortylem/ iż-
 bych go wyśsey niż one/ vczynić chciał/ nie iż-
 by tak w istey prawdzie być miało. A tak/ nie
 chcąc ja/ ani mogąc być długim w swey mo-
 wie/ a prowadząc ku końcu rzecz zaczął/ y do-
 brze rozebrana od thych panow/ y w wszystkiego
 tego potwirdzić/ co oni powiedzieli/ tak po-
 wiedam: Jż s tych rzeczy ktore zowiemy do-
 bremi/ są iedne ktore same przez się/ a zgola za-
 wady są dobre/ iako to/ mierność/ meżność/ zdro-
 wie/ y

Czwarta.

wie/ y wŝyttki ine cnoty/ ktore ŝpoŝoynny á v= gruntowany vmyst czynia: A drugie záŝie ŝa/ ktore nie przez ŝie ŝáme ŝa dobre/ ále dla końcá/ tu ktoremu ŝie ŝciagaia/ iáko to/ piŝáne práwo/ ŝczodroblivoŝć/ boháctwo/ y co dáley ieŝt te= mu podobnego. A przeto ia tháŝ rozumiem/ iŝ Dworzánin then doŝkonáły/ iákiego wypisáŝ pan Kriski/ ŝ pánem Myŝkowskim/ ieŝt rzecz dobra/ y godna wielkiey chwały/ ále nie przez ŝie ŝámá/ iedno dla końcá/ tu ktoremu przywie dziona być moŝe: Abowiem by ŝie ŝ thego nie miało co wiecey záwiázáć/ iŝ Dworzánin ŝlá= chćiem ŝie vrodzi/ iŝ Bedzie dobrych obyczá= iow/ wdzieczney poŝtáwy/ mądry/ trefny/ ćwi rzony/ iedno to/ ŝeby telko był tákim ŝam dla ŝie bie/ nie było by przecŝ záprawde ŝyie lámac/ á táŝ wiele ŝtáránia/ y pracey (iákoŝ tá muŝi być kto chce w thym wŝyttkim być doŝkonáły) po= deimowáć: X owŝem rzekł bych ia/ ŝe drugie zabáwy/ ktoremi ŝie Dworzánin podlug ná= znáćzenia tych pánow páráć ma/ iáko ieŝt grá/ taniec/ muzyká/ ŝa rzeczy leŝkie/ proŝne/ á hneŝ cŝłowieká ktory oŝobe iáŝa wietŝa ná ŝobie no ŝi/ rychley zelŝyć/ niŝ ozdobić moga: Bo owe ŝtroie oŝobnieyŝe/ koŝty/ máŝtári/ y ine rzeczy

Księgá

Kthore sie dla miłości/ á zabáwy z białemigło=
 wami dzieia/ niechay mowi czo ktho chce/ ále
 rzadko by czo lepszego zbudować miały/ iedno
 to/ że człowiek zniebiescicie/ á młody zwołá=
 cza ná dziwna sie rospuste wdawá/ wábytkie=
 go siebie skázi: stádzé to iest/ iż dzisieyáych cza=
 sów/ máło tych ludzi/ ktorzyby smieli/ nierzác
 vmrzeć dla rzeczy poczciwey/ ále wniść thelko
 w niebespieczeństwo. A teź sílá rzeczy iest zá=
 prawde ná świecie/ ktore gdzie sie człowiek zá=
 nie státecznie imie/ dáleko wiecey pożytku ták
 času pókojá/ iáko thež času wojny przynieść
 moga/ niż tho tákie wymyslone (iž thák rzeké)
 Dworzánstwo/ przez sie sámo. Ale iesli te rze=
 czy Dworzáninowi przypisáne/ máia sie scie=
 gáć ku temu dobremu kóńcu/ o ktorým iá rozu=
 miem: tedy/ nietelko nie sá škodliwe/ áni pro=
 żne/ ále bázó pożyteczne/ y godne wysokiey
 chwały. Koniec tedy á cel/ o ktorým sie tu ie=
 Źe nie mowiło/ ku ktorému Dworzánin zmie=
 rzać má/ iá rozumiem iż then iest/ áby przez the
 wábytki przymioty/ ktore sie iemu náznáczyły/
 pozyskiwał thák bázó sobie láské thego páná
 przy ktorým będzie/ iżby mu záwdy mógł pra=
 wde powiedziéć w tym wábytkim/ czo by pánu
wiedziéć

Czwarta.

wiedzieć należało/ á przed sie był pewien nie
 strącić tym łaski iego sobie. Zásie bacząc mysl
 páńska skłonna ku czemu nieprzystoinemu/ iż
 by smiał przeciwko temu mówić/ á vmiat vżyć
 oney nábytey łaski ná tho/ áby pána od rzeczy
 nieślusnych odwiódł/ á przywiódł go ná dro-
 ge cnoty/ y pocźciwości. Jákož gdy Dworzá-
 nin będzie sam cznothliwym/ iáko ci pánowie
 chcą mieć/ ktemu mądrym/ vczonym/ przyiem-
 nym/ trefnym/ y dáley: łatwie mu to przydzie/
 iż ledá zá pogoda/ wśelákiego czásu/ będzie
 mogłó stopnie/ gládce/ pánu to pokázác/ iáko
 wiele pocźciwego/ y pożytecznego vrosć może
 iemu/ y poddánym iego/ ze sprawiedliwości/
 ze szczódrobliwości/ z wielkiego serca/ z dobro-
 ci/ y z inych cnot/ ktore należą bogoboinemu pá-
 nu: á ná druga strone/ iáko wiele zelżywości/ y
 škody z niesprawiedliwości/ z łákomsthwá/ z
 niśczeniem/ z náderostí/ y z inych škárádych
 przywar przychodzi. Otožia ták rozumiem/
 iż co muzyká/ bieśiádá/ taniec/ grá/ y ine zabá-
 wy krotochwilne są iáko by kwiatem/ tho zásie
 to náwodzenie pána ku dobremu/ á odwodze-
 nie od złego/ iest prawdziwym owocem thego
 to dworzanstvá. A iż dák/ á chwałá kthora

Asięgá

z dobrze czynienia roście ná dwu rzeczach /
 ro záwistá / s kthorych iedná iest / áby człowiek
 sobie obrat pewny koniec / ku ktoremu prowadzić
 myśli swe / y sprawy ma / á ten żeby był pra
 wdziwie dobry: druga rzecz iest / umieć náleśe
 thákie drogi / iákiemi byś mogli latwie przyść /
 ku temu náznáczonemu końcu: iście że vmysł te
 go człowieka / ktory stára sie o to / áby iego pan
 nie był ni od tego oszukan / iżby pochlebczow /
 ztych iezyków / mátáczow nie słuchał / iżby znał
 co iest dobre / á co złe / á iedno miłował / drugie
 miał wuienawiści / iście iáko powiedam vmysł
 thego człowieka prowadzi rzecz ku dobremu
 końcu. Wiec ku przysciu do niego / sa to / iáko
 proste / á bíte goścíncze / godności / á przymiory
 te / ktore ci pánowie Dworzáninowi náznáczy
 li: y może nimi Dworzánin porátować pána
 swego / á nie dopuścić áby go szczęscie skázić
 mogło. Abowiem z wiela błedow / ktore dzi
 sieyśych czasow widzimy w pániach / te sa nai
 wietże / nieumiecierność / á minimánie wielkie o
 sobie: á forzeń tego dwoigá złego / iny nie iest /
 iedno kłám tych ludzi / ktorzy pány w tho mi
 nanie o sobie wpráwuia: ktora sprośna przy
 wara / słusnie sie y Bog / y ludzie brzydza: ale
 uikomiá

Czwarta.

nikomu wieczey nie szkodzi/ iáko pánom: Bo v nich/ á czego najskepiey: thego czego było nay-
 hoiniey być miało/ tho iest ludzi tych/ ktorzy by
 prawde mowili/ á dobre rzeczy przypomináli:
 Bo z nieprzyiacioli nie pobudzi żadnego ktemu
 miłość/ áby sie tey pracy podiał/ i owsem rad
 temu każdy/ kiedy pan ganiebnie żywie/ niemá-
 iac sie nigdy poprawić woley: á też iesliby kto-
 ry z nieprzyiacioli miał cheć do tego/ iáw nie co
 wyrwać ná pána/ á ganić zle postępkí iego/ po-
 hámuie sie/ bacząc iz predko skaran być może:
 á s przyiacioli zasie/ rzadki ktoryby miał przy-
 step/ á ci co przystęp máia/ ktorych wíec nie by-
 wa wiele/ obawia sie każdy wolnie mowić/ á
 karác tak s przestępcom pána/ iákoby swoje ro-
 wnia karat: y owsem chcąc pozyskáć lástke/
 woli pospolicie to mowić co miło/ chocia zle/ á
 nieprzystoinie/ niż to co było mowić przystało:
 owa s przyiacielá/ odmieni sie hnet taki w po-
 chlebce: á chcąc mieć pożytek z oniego wielkie-
 go s pánem towarzystwá/ y czyni/ y mowi to/
 czymby sie pánu przylubił/ á pospolicznie mowi
 nieprawde: ktora nieprawdá/ to w pánie zbu-
 duie/ iz nietelko rzeczy zwirzchnich/ ále sam sie-
 bie wiedzieć/ ani znác nie bedzie/ á to iest szko-
 dliwse/

Księga

dliwŝe/y okrutniejszye mąciactwo/ niż ktore na
 świecie: Bo głupi człowiek oŝukiwa sam siebie/
 a sam sobie jest kłamca: Stądże to pochodzi/iż
 panowie mimo to/ że niewiedza prawdy w za
 dney rzeczy/ wpiwŝy sie ona swowolna swo=
 boda/ktora im stąd roŝcie/iż sie pány czuią: za
 wroćiwŝy sobie mozg dostatkim: pływaiac/
 y ledwe nie topiac sie w roŝkoŝach/tak sie bār=
 zo zdradzaia sami/ tak sie bārzo wnatrz na v=
 mysle kaza/widzac iż im wŝytcy wlataią/iż sie
 im kłanią/iż ich ledwe nie za bogi chwala/ a
 iżaden niethelfo nie napomni/ ale ani sie nay=
 mnieŝym ŝłowkiem sprzeciwi: tak ŝrodze iā=
 kom rzekł thym sie psuią/iż s thego głupŝthwā
 wchodzi w dziwną dume/a w dzierzenie o so=
 bie/za czym ani rady/ ani zdania niczyiego na
 świecie iuż nie przypuŝczaia. A co ktemu drugie
 go/ Iż tak za to maia/ iākoby to bārzo łatwia
 rzecz była/wmieć krolowac/ a iż ku temu nie po
 trzebā iney nauki/ abo ćwiczenia/chyba ŝamey
 władzej/a mocy: Wiec wŝytke ŝwa myŝ/y ŝta
 ranie na to obracaią/abj one moŝnoŝć wcale za
 chowali: mniāiac/by to było ŝamo prawdzi=
 we na świecie błogoŝtawieństwo/mocz czynić
 co sie iedno podoba. a przeto niektorzy nie rā=
dzi wi=

Czwarta.

Dzi widza prawá/áni spráwiedliwości/ Bo sie
 im tak widzi/ żeby spráwiedliwość gdyby ie
 strzedz oni mieli/ miała być iáko iednym mun=
 Benkiem/ ktory by ie pohámować/ á poniekd
 zniewolić miał/ y vmniey być onego bytu/ kto=
 ry s pánowania áz do násyceńia máia: áni by
 sie drugi rozumiał mieć cáley władzey/ á dosko
 náley z opánowaniem możności/ iesliby miał
 powinien być posłużeństwo/ cnocie/ poczciwo
 ści/ y przystoieństwu/ biorac to przed sie/ iż ten
 ktho podlega czemu/ iuz nie iest zupełnym pá=
 nem. Przetho vgruntowawşy oni tho iuz w
 swey głowie/ á dáiac sie vводить temu o sobie
 wielkiemu mmimaniu/ podnoşa sie w pyche
 spodziwna/ y ona swa nádeta twarza/ srogo=
 scia/ pompa/ Bathy/ złotem/ diámenthy/ ktemu
 chowáiac sie niemal wşytheł czas ná pokości/
 mmimáia żeby mieli tym przyść w táka powa=
 ge/ y we wzietosć do ludzi/ żeby ie ledwe nie zá
 Bogi v siebie mieli. Ale moim zdaniem ci po=
 tentáci/ są w tey mierze prosto iáko owe groby
 w murze záwieşone/ Bo zwirzchu owdzie nicz
 pieknieyşego/ Mármor osobny/ ábo Niedź/
 kstalt/ robothá/ członki wşytki człowiecze le=
 dwe nie lepiey wyrażone/ niż kiedy były żywe:

Księga

A kthoby tam zaśie wnatrz weźrzał / thám nie-
 máš iedno smrod / ziemiá / proch / á kósć zbut-
 niála. Jeśćeże ták rzeke / że w goršey toni sa ci
 pánowie / mż takome groby / bo wdy groby / sa
 ták dobrze w mur ná fundámencie wpráwio-
 ne / á wnatrz zelázy viete / że wypáść / á gruch-
 nać nie moga: ále pánowie iž nie máia ani pod
 soba gruntu / ani wnatrz viecia / zá ona wagał
 á ciężárem ktory ná sobie niośa / muśa sie obá-
 lić / y klesnać / á z iednego śledu w niezliczone
 śledy wniść. Abowiem ich nieumieietność / á
 głupstwo / stowárzyšywošy sie z onym fáłšy-
 wym mnimáníem / ktore wzięli o sobie / iáko by
 nigdy zbledzić nie mogli / i iáko by ona władza
 ktora máia / roślá im z rozumu / á z vmieietno-
 ści / przywodzi ich ktemu / że sie chytáia zá cudze
 rzeczy / wiec ktorych iest s to / posiadáia páńst-
 wá / á kthorzy tyle možności niemáia / swoim
 poddánym / nie pátrzáia ná to / iesli słusnie / á
 bo niesłusnie / ich włásne máietności biora / á
 wydzieráia. Ale by sie ktory snich ná to dobrze
 rozmyślił / y v siebie ták postanowił / y záwárł /
 że trzeba vmieć / y czynić dosyć swey powinno-
 ści / á záwołaniu / iestem te° pewien / žeby sie ták
 bázzo zápárł o to / áby nigdi nie pánował / iáko
sie wiec

Czwarta.

sie wiec wieldze o to stara aby pánował. Go by
mu to wdy musiało przyść na mysl / iáko šká=
ráda / á škodliwa rzecz iest / kiedy máia być o=
wce medrşe / ktore páść trzebá / niż pásterz kto=
ry ie páść ma. A nie trzebá / przypátrż sie temu
kázdy / iż nie vmieć spiewác / nie vmieć tánczo=
wác / nie to niómu nie wádzi / á przed sie wstíd
by kázdego / ktho nie vmie / kiedy by przed thym
kto vmie spiewác / ábo táncowác miał: A z nie=
umieietności sprawowánia / á rzádzénia ludzi /
iáko wiele zle^o roscie / pobicie / zburzenie miast /
wiezienie / požogá / spustóśenie ziemie / iż to mo=
że názwác naiwietřa ná świecie / ynáisrořřa
smiertelnych ludzi škáza: á wdy niektorzy pá=
nowie niewiedzac nic / co to iest rzedzić ludzie /
nie wsthydza sie / nie rzeke przed czworem / ábo
pieciorem osob / ále przed oczymá wřythkiego
swiátá / řtyrowác tego okretu / do ktorego wiel=
kiego mistrzá potrzebá: áni máia ná to bacze=
nia / że ná táf wysokim miejscu zásiedli / iż ludzie
wřyrczy / nierzkacz wielkie / ále naiinnieře ich
obtedy widza. Mamy w řsiegach iż Cimo=
nowi to przyczytano / iáko by go niemiál kusel
mierzić: á Scipioná wielkie spánie: Lucullus
zásie iáko by ná pčty / řilny kóřt czynić miał.

Ale da'

Księga

Ale dałby to pan Bog/żeby dzisieyſzy naſzy pán-
 nowie/do takowych grzechow/tak wielkie za-
 sie cnoty przyłączali/iakie ci ſtárego wieku lu-
 dzie w sobie mieli: ktorzy ieſli ſie wiec w czym
 obładzili / thedy wdy ſłucháli nápomínania
 tych ludzi/o ktorych rozumieli/ze ie kárác/ y ná
 dobra droge náwieść mogli: á niethelko iz ich
 ſłucháli/ále ſtháráli ſie s pilnoſcia/ áby ie przy
 sobie/dla proſtowania życia ſwego/ y obyczá-
 iow mieli. Jáko Epaminondas miał Lyſiam
 Pytágoriká/ktorego ſłuchał: Agſilaus Xeno-
 ponthá: Scipio Panetiúſá: y drugich thákich
 wiele było. Ale by dziś do ktorego z naſzych
 pánow przyſzedł s pochmurna poſtáwa Phi-
 lozoph/ábo kto iny/ ktoby im s przykrá cznota
 (thák iáka ieſt prawdziwie ſámá w ſobie/ nie
 bárzo lágodney thwarzy) pokázác/ y náuczyć
 ich dobrych obyczáíow chciał/ y tego/iáki ży-
 wot być ma/ práwego páná/wiem to pewnie/
 żeby ſie hnet zaráz tak nim brzydzono/iáko ie-
 dnym iádowitym węzem/ álboby przeſzedł w
 poſmiech/iáko niſczemny błazen. Otoż ia ktes-
 mu ide/iz/ponieważ dzisieyſzych czáſow páno-
 wie/tak ſá ſkázeni złym zwyczáiem/nieumiecie-
 thnoſcia/y fáłſzywym dzierżeniem o ſobie: á iz
tak bár=

Czwarta.

tak bardzo trudna rzecz jest / oznajmić im praw-
 de / a przywieść ie ku cnotcie: ktemu iż ludzie / nie
 prawda / pochlebstwem / y dziwnemi / a nieprzy-
 stojnemi drogami starają sie o to / aby do nich
 w łaskę przyšli: dla tego tedy Dworzánin / o-
 nem i osobnem przymioty / ktore pan Kriski / s
 panem Nyszkowskim iemu przypisali / dowie-
 dzie tego łatwie / y powinien będzie w tym czy-
 nić wszelkie staranie / że sie wkrádnie w łaskę
 pánstką: za ktora będzie mógł wolnie / bezpie-
 nie / mówić snim o wśytkim / a nigdy sie nie v-
 przykrzyć: a bedzieli takim / iako sie tu powie-
 działo / za małą pracą przydzie ktemu / a w rze-
 czach wszelkich pánu oczy otworzy / y prawda
 snadnie / a bez obrázy powie. Nád to ieścze /
 będzie mógł zmienaglá / a póthroffe w prawo-
 wác pána w dobrotność / vczyć go powście-
 gliwości / meżności / sprawiedliowości / mierno-
 ści: pokazując mu ná oko / iako wiele słodkości
 przykryła tá mała gorzkość / ktorey człowiek
 musi troffe vczyć / kiedy sie namiethnoszcziam
 przeciwi: ktore to namietności są záwdy sko-
 dliwe / przemierzle / a za niemi osławá / lekkość /
 y hanbá / wte tropy chodzi: iako za cnotkami /
 sławá / pociechá / y pożytek. Wiec iżby pocho-
 pnieyszy

Zsięgá

pnieyſzy pan był ku cnotham/ ſpomnieć mu be-
 dzie mogł one znaczne ná ſwieczcie ludzie/ one
 ſławne Hetmány/ których contrefet to z már-
 moru/ to z miedzy/ á częſem y ze złotá oni Gre-
 kowie/ ábo Rzymiánie ſtárzy/ vczynić/ ábo v-
 lać dawſzy/ ná mieſczach/ á ſchodziech poſpoli-
 tych ſtáwiáli: tak wiele dla nieſmiertelney ſlá-
 wy onych ludzi/ iáko teſz dla pobídki á podżogi
 drugiem/ iżby ſie pocźciwa zazdroſcia ku thá-
 kieyze ſławie piel. Tym thedy kſtałtem po-
 wiedzie Dworzánin páná ku cnotcie/ do ktorey
 cnoty/ iż ieſt troſſke teſtliwa droga/ potrzeſnie
 one/ zielona trawa/ zioły/ kwieciem/ áby ſie nie
 tak przykra widziáła: to ieſt raz muzyka/ dru-
 giraz koniem/ zbroia: záſ threſnoſcia/ ábo ro-
 zmowa okóło miłoſci/ y inemi rzeczami ktore
 ci pánowie wyliczyli/ zabáwi vmysł páńſki po-
 cźciwie: á przedſie y tu/ y owdzie wtraći záw-
 dy wte miłe rzeczy co powaſznego/ á podydzye
 páná zdrowym forthylem/ iáko czynia madre
 mátki/ kthore chczac dác dziecieciu wypić dla
 zdrowia co gorzkiego/ kray tego kubka s ktore
 go pieſſzone dzieczie pić ma/ máza poſpoliczie
 miodem/ ábo czym ſłodkiem. Otoż gdy Dwo-
 rzánin vżywać w ten ſpoſob będzie thych rze-
czy lu=

Czwarta.

czy lubych/każdego czasu/y na każdym miejscu/
dojdzie onego kresu/onego końca/ku któremu
był myśl swa obrocił: a zathym będzie godzien
dobrze wietšej chwały/y odpłaty/nizby kto=
ra iną rzecz znacznie dobra/czynił na świecie:
bo żadney rzeczy niemáš pod słońcem/ktoraby
wszem ludziom wobec tak była dobra/y vżyte=
czna/iako jest pan cnotliwy: a zaśie żadney rze=
czy niemáš tak zley/ a która by bärziewy wszem
wobec ludziom škodziła/iako pan niespráwie=
dliwy: Ná co pátrzac ludzie/ieście nie náleží
tak srogiey/a okrutney meki/ktora by sie im wi=
działa być zupełną zapłatą za grzech ten/ a nie
cnote/ kiedy owo sluga ktory (bo tego zacne=
go tytułu Dworzanin/ taki człowiek nie jest go=
dzien) przymiotow swych dobrych ^{fi. 41} _{mu}
kończu vzywa/ aby pána swego kázil/ odwo=
dzac go od cnoty/a łotrostwem włáste do nie=
go przychodzac: abowiem taki człowiek nie w=
tubek s ktorego telko iedná osoba pić by miała
trućizne kładzie/ ale studnie s kthorey wšytcy
ludzie czerpáją zaráża smiertelnym iádem.
Powiedziawszy to pan Wapowski/vmilkł.
Zatym rzekł pan Dersniak. Nnie sie to nie zda
pánie Wapowski/aby dobroci/powscięgliwo=
ści/y i=

Księgá

ści/ y inych cnot które chcesz w. m. aby Dwo-
 rzanin wlał w swego páná/ náuczyć sie ktho
 mogł/ Bo te rzeczy s przyrodzenia/ á od Boga
 przychodza: á iżby to ták było/ pátrzy w. m. ná
 oto to/ niemáš ták niepowściągliwego/ złego/
 á niecnotliwego ná świecie człowieká/ który=
 by sie/ gdzieby go o to spytano/ chciał do thego
 przyznác/ iż jest thákim: y owšem każdy/ by też
 był naigorszy/ tedy sie zá dobrego/ zá spráwie=
 dliwego/ zá powściągliwego chce wdác/ y má
 s tego rostkóš gdy ták o nim ludzie rozumieia:
 gdzie tym sálszem níktby nie nárabiał/ kiedyby
 w cnotach/ ták iáko y w inych rzemieślach wy=
 uczenie było: ábowiem niemáš sromoty zad=
 ney/ iż kto tego nie vmie/ czego sie nie vczyl/ ále
 sie sromotá widzi/ kiedy kto tego nie má/ czym
 s przyrodzenia ozdobion być miał. A dla te=
 go każdy sie o to stára/ aby pokrył niedostátek
 iesli iáki má ná cieie/ ábo ná vmysle: czo iásnie
 widzimy w ślepych / w chromych / w włom=
 nych: iż chociaż by sie tákowa włomność przy=
 rodzeniu przyczysć moglá/ á wšakóž káždego
 to boli/ gdy co tákiego widzi w sobie/ Bo mu sie
 ták zda/ iáko by sámóš przyrodzenie/ tákowym
 włomkiem iáko iednym piatnem/ iego złość ná
 znaczy=

Czwarta.

znaczyło. Potwirdza też/ to moje zdanie/ baśń
 ona o Epimetheusie/ ktory dary przyrodzone
 w sythki z wirzethom niemym rozdawsy/ lu=
 dziom potym co dać niemiął: á dla tego Pro=
 metheus chce porátowác ludzi/ vkradł Mi=
 nerwie/ y Wulkanowi on/ pospołu y z ogniem
 dowcip/ ktorim ludzie nabywaia sobie żywno=
 ści. Ale mądrości gruntowney/ za ktora by sie
 byli ludzie do kupy zgromádzić/ á w miesciech
 zgodnie mieścić mogli/ vkrásć nie mogli/ bo te
 chowano w zamku Jowisowym/ gdzie Pro=
 metheus przed zbytnie czuyna straża przyste=
 pić niemogli. Az wdy nákoniec Jowis vzali=
 wsy sie vbogich ludzi/ kthorych sie Lwowie/
 Niedzwiedzie/ Wilcy/ przeto iz roznie mieścić
 li/ rstawic nie náiadáli: postal na swiat z mie=
 bá Merkuriusá/ aby niosł ludziom wsthyd/ y
 sprawiedliwosc/ zeby te dwie cnocie miastá o=
 zdobily/ y ludzie w zgodę/ á w spolecznosc ży=
 cia przywiodly: á roskazal thenze Jowis izby
 Mercurius nie tak ludziom to rozdawal/ iáko
 im rozdane sa ine rzemiesta/ ábo náuki/ w kto=
 rych ieden vmieietny/ wiele nieumieietnym v=
 czynić dosyc moze/ iáko tho lekarz/ ábo kážno=
 dziecia: ale izby w káżdego czlowieka the obie=
 dwie cno

Księgá

dwie cnocie wżeczepił. Wład to rozkazał Mer-
kuriuszowi / żeby uczynił taki statut / iż kthoz by
kolwiek niemiał wstydu w sobie / á spráwiedli-
wości / áby ten iáko iedná zarázá swiátá / byls
poszrodka ludzi wyiety / y zámordowány.

Otoż w. m. maś pánie Wapowski iż te cznoty
są dane od bogá / áni sie ich nié nauczycé może.

Wátho pan Wapowski powiedział. Owa
w. m. pánie Dersniaku tak rozumieś / iżby lu-
dzie tak byli niefortunni / á skázonego rozsá-
du / że mogacz zmiekczyć sercá okrutnych zwi-
rząt / mogac to przewieść przemysłem swym /
iż ich Lwi / y Wiedźwiedzie są posłuszni: mogac
to uczynić iż ptak leci / tám gdzie mu káza / á by-
wáiac wiele kroc ná swobodzie / przed sie sie zá-
sie z lásá / z własnego domu / do pieści / do dłu-
cze / do niewoley wróci / niemieliby mocz / ábo
chcieć sobie pomoc / á ze złego w dobre sie pilno-
scia á stárániem przemienić. Prosto by to tak
moim zdániem było / iáko kiedy by Dokthoro-
wie wielká pilnoscia telko sie tego samego r-
czyli / áby mogli piegi s thwarzy / álbó stódki
strup dziecieciu zegnác / á tego żeby sie nie r-
czyli / iáko vleczyć Febre / Pleure / y ine cieśkie cho-
roby: co iáko by było przeciwko rozumowi / ká
zdy to

Czwarta

192
 żdy to snadnie obaczyć może. Przeto iá tak ro-
 zumiem/ iż tych cznot/które ku poczęwemu ży-
 ciu należą/niemamy ich zupełnie od przyrodze-
 nia/ábowiem żadna rzecz niemoże sie przyzwy-
 czać do tego/ co iest przeciwno iey przyrodze-
 niu: miec ty kámiień sto tysiecy rázow wzgóre/
 przed sie on nigdy sie nie zwyczái sam przez sie
 wzgóre lecieć: wiec gdzieby nam cnoty/ták by-
 ły wrodzone/ iáko iest wrodzona kámieniowi
 cieśkość/nigdybyśmy sie zle czynić nie zwyczái-
 ły. A zaś theż ani grzechy/ sa nam wrodzone
 takimże sposobem/bo byśmy też nigdy cznotli-
 wemi być nie mogli:y wielka by to bezbożność
 była á głupstwo/kárać/ męczyć/ zabijác ludzie
 o to/co s przyrodzenia/ á bezczłowieczey wi-
 ny pochodzi. A w tey mierze prawo pospoli-
 te naibárzicy by sie obładziło/ktore złočyńce/
 nie prze grzech przestly karze/ (bo tho iuż pro-
 żno/ pe niemaz co sie sstháło/ odstháć sie nie-
 może) ále dla przyślego času/práwo to czy-
 ni/áby ten ktory zgrzeszył/ ná pothym grzeszyć
 nie mógł/ ábo iżby swym złym przykładem/
 drugiego nie skáził. Otoż ci ktorzy stánowili
 práwo/ták wdy rozumieli/ że cnot ludzie nau-
 czyć sie mogą/á tho iest istotna prawda: ábo-

Księga

wiem sie rodzimy sposobni s przyrodzenia kte
 mu/iż cznote w sie przyiać mozem/ thąkież też y
 niecnote. Przeto thąk w iednym/iąko w dru-
 gim przychodzimy w nałog ze zwyczajui/ tak iż
 piwwey czynimy cnotliwie/ábo niecznotliwie/
 toż potym stawamy sie/ábo cnotliwemi/ ábo
 niecznotliwemi. Ale w rzeczach ktore s przyro-
 dzenia mamy/inaczej sie to ma/bo piwwey cżło-
 wiek iest thym ná czo go przyrodzenie obráło/
 toż thego istotnie dopiero vżywa: iąko okolo
 smysłow tak wlośnie náture sprawilá/ bo piw-
 wey to mamy w swey władzey/ że możemy wi-
 dzieć/słyşeć/dotknąć sie: toż dopiro/widzimy/
 słyßymy/ dotykamy sie: áczkolwiek niektorym
 rzeczam s tych/ ćwiczenie siłá ozdoby przynie-
 sie. Dla tego dobrzy bákalarze nietelko czytać
 dzieci máłych vcża/ ále y inych obyczajów v-
 częimych/ áby w iedzeniu/ w picciu/ w mowie/
 w staniu/ w chodzeniu/ przystoinie sobie poczy-
 náli. Owa iąko w inych rzemieślach/ ktho sie
 chce vczyć/thąk y w cnotach/ kto ie ma státec-
 nie poiać/mistrzá mu potrzebá/ ktoryby zdro-
 wa náuka/ y dobrym nápominaniem wstrze-
 şil/y ożywil w nas one cnoty/ktorych nasienie
 zámknione w sobie/ á vtaione mamy: iżby ten
mistrz/

Czwarta.

mistrz/ iáko dobry gospodarz onemu nasieniu
pomogl/ á othworzył mu droge/ wykopał by
około niego zielsko/ ćirnie/ oset/ to iest zadze/ á
cielesności náše/ prze ktore wielekroć człowiek
ćwitnać w dobroći niemoże/ áni dáć s siebie o
nego szczęśliwego owoczu/ ktorego samego ná
świecie wšytcy bysmy sprawiedliwie prágnać
mieli. Tym tedy sposobem w każdym z nas są
przyrodzone the cnothy wštyd/ á sprawiedli-
wość/ o ktorych w. m. powiedaś ze ie Jowis
ludziom wšem ná świat postał. Ale iáko tho
nie może być/ áby to dziecie miało mowić/ kto-
reby ludzi nigdy mowiać nie słyhało/ chociaż
by mu dobrze nic nie schodziło ná żadnym smy-
śle/ tak też y te cnoty ktore w nas są s przyro-
dzenia/ żadna miara skutku swego pokazać nie
moga/ iesli im ćwiczenie nie da pomocy. Abo-
wiem kiedy człowiek ma przysć w doskonály
nałog/ á cznoth używanie/ máło mu ná samym
przyrodzeniu/ ále mu thrzeba wódzá/ thrzeba
zwyczáiu/ thrzeba czudzego rozumu/ ktory by
wypolerował iego rozum/ á ziałz vmysłu tak
iáko zoczú bielmo/ zaśłone głupstwá/ á nieumie-
ietności/ s ktorych dwu rzeczy niemal wšytki
obłedy/ á grzechy ludzkie pochodzą: bo gdzie-

Księgá

by człowiek / czo dobre / á czo złe / grunthownie
znał / każdy by wolął obróc / to co dobrze / niż to
co złe. Przeto cnote ktoby chciał wyłożyć / czo
jest w sobie / mógł by ia nazwać mądrością / iż
oná wie / rozumie / y umie / obróc to czo jest do-
bre: á niecnosze zaśie mógł by nazwać głupst-
wem / á nieumieietnością / ktora ośukiwa czo-
wieka / á złe za dobre pokazuje: Bo nigdy ludzie
nie obierają złego tha myśla / áby złe było / ále
sie podobieństwem dobrego omylają / mając
to za dobre / co sie niźemu nie godzi.

Tátym pan Dersniak powiedział. Przed sie ia
wiele ludzi widze / ktorzy znają to iásnie / iż złe
czynią / á wdy sie hamować niechcą / to dla te-
go / iż wieczey sobie waga roskoś theráźniejszą
ktora czuia / niżli karanie o ktorym ieśczę wot-
pia áby ná nie przyść kiedy miało / iáko są zło-
dzieie / zboyce / y inizłoczyńcze. Odpowie-
dział pan Wapow. Prawdziwa roskoś iesth
zámwy dobra / á prawdziwy ból / iesth zámwy
zły / á przeto ci tákowi omylają sie / biorac fál-
szywą roskoś za prawdziwą / á prawdziwą
boleś bioracz za fálszywą: sthádze wiele kroć
fálszywą roskoś / przychodzi do prawdziwe-
go bolu. Otoż wdy tego rzemieśta á fortylu /
ktory

Czwarta.

ktory te prawde od fałsu rozczynywa/ nauczyć
 sie ieden może: á cnota/ktora obieramy tho czo
 iest dobre/nie to co sie tak widzi/ nicz inego nie
 bedzie/iedno samá prawdziwa vmietność/á
 náuka/ktora człowieczemu życiu iest pożytecz=
 nieyša/niz ktora ina ná świecie: bo tá/ma to w
 sobie/iż odeimuie glupstwo/á niewiádomość/
 zá czym (iáko sie powiedziało) wšytko zle ro
 scie. Ku temu powiedział pan Košťá.

Niewiem pánie Wapowski czemu by tego pan
 Dersniak pozwolić w. m. miał/áby z glupsth=
 wá/á z niewiádomości wšythki grzechy rość
 miały/ á iżby niemialo być tych ludzi dosyć/
 ktorzy grzešac/ wiedza pewnie iż grzeša/ á ni
 sie ná prawdziwey roškošy/ ábo ná prawdzi=
 wym bolu kes ieden myla. ábowiem tho iesth
 rzecz išta/ iż ci ktorzy sie od grzechu strzymać
 nie moga/ y zowiemy ie niesthzymawátemi/
 widza iáśnie že to ná co ie mysl/á zádzá przeci=
 wko przystoiénstwu wiedzy/ iesth zle/ á nie=
 pocziwe: á przetho przeciwiá sie/ y zákládá=
 ia sie rozumem iáko iedna tharcza przeciwo
 chciwości cielesney: á stád roscie iáko by wal=
 ká roškošy/ á boleści przeciwo rozumnemu
 rozsádkowi: ále nákoniecz rozum zwycie=

Księga

żony od chciwości cielesney/ nieprzyiacielą nade-
 der możnego/ zapomnienie sie/ á odpádnienie od
 mocy/ nie inaczey/ iedno iáko ow okret/ kthory
 czas niemáły przeciwi sie wiatrom ná morzu/
 ná koniec niemogac sie gwałtowney nawálno-
 ści oprzeć/ gdy sie powrozy porwa/ mástb sie
 złámie/ ábo obáli/ zagle rozerváne spadna/ pu-
 ści sie ná fortune/ nie vzywáiac iuż áni Styrn/
 áni Compásu/ áni żadney iney rády/ áby z nie-
 bezpieczeństwa onego wyśedł. Wnet tedy tá-
 kowi ludzie/ ktorych rozum przeciwo chciwo-
 ści walczac/ strácił pole/ dopuszczáia sie grze-
 chow z iákiemeś sumnieniem/ á wáhaniem sie/
 iáko by zá niewola/ á ná despect sobie: Wczym
 by iście sumnienia niemieli/ kiediby niewiedzie-
 li/ iż to co czynia/ iest grzech: ále by thák prosto
 bez żadnego gryzienia bli zá máietnosciami: á
 w ten czas/ iuż by nie byli niestrzymawálemi/
 ále by byli rospustnemi/ á rozchełznánemi/ czo
 iest dáleko gorzey: Bo wdy ow kthory sie po-
 pothy strzymywa/ dáleko mnieyszego karánia
 godzien/ niż ow ktory nie ogladáiacz sie ná za-
 dna rzecz/ żywie iáko iedno bydle/ chciwości
 swe wšytki ná broth pusćiwšy. Wiecziáko
 niestrzymawáłość iest defect/ á wádá okeszo-
na/ 60

Czwarta.

na/Bo ma w sobie nieco rozumu/ thak zaśie po-
wsciegliwość jest nie prawie doskonała czno-
ta/Bo też ma w sobie y to/y owo żadzey. Prze-
tho zda mi sie że tego nie może żaden przyczysć
niepowsciegliwym / aby z niewiadomości
grzebyli. Powiedział na to pan Wapow-
ski. Argument/ a wywod w. m. panie Kostka
nie jest zły/ ale zda mi sie iż wiecey w nim postá-
wy/ niż warku: Abowiem chocia niepowscie-
gliwi grzeba waháia cz sie/ a w ich ciele rozum
s chćiwoscia walczy/ y chocia sie im złe złem/ a
dobre dobrem widzi/ przed sie iednak niemáia
oni o tym gruntowney/ a doskonałey wiádo-
mości/ ani tego thak znáia/ iakoby znáć mieli:
Alle mniéanie tho iakies w nich jest warku/ za-
ktorym pozwaláia tego chćiwosci/ aby na ro-
zumie przewiodlá. Lecz gdzieby mieli pewná
wiadomość/ bez wátpienia nigdyby nie zgrze-
byli: Bo to/ czym wygrawa chćiwosc na rozu-
mie/ nie inego nie jest/ iedno glupsthwo/ a nie-
wiadomość: Bo wiadomości pewney/ affect
nigdy nie zwalczy/ ktory to affect s ciála a nie
z duze pochodzac/ iesli jest poslušny rozumo-
wi/ stawá sie cnota/ a zaśie iesli pod spráwa ie-
go być niechce/ stawá sie cnocie nieprzyiacie-

Księga

lem. Ale rozum ma tyle mocy/ iż smysły czło-
 wiecze zawsze go słuchać muszą/ a dziwnym
 sposobem przeidzie/ y przeniknie wszędzie/ by
 go iedno głupstwo do tego miejsca nie wprze-
 dziło/ na którym on sam siedzieć ma. Owa iak-
 łoż powiedam rozum człowieczy ma thyle mo-
 czy/ iż chocia on w kościach/ w żyłach/ w człon-
 kach nie siedzi/ przed sie kiedy sie ocłnie/ iako ow-
 ieździeć kłhory dobremu koniowi wodza po-
 trząśnie/ wbytko ciało człowiecze wzruszyć sie/
 y w sprawie swej stanąć musi: hnet oczy chca
 wpatrzyć/ nogi biec/ rece porwać/ to coby ie-
 dno umysł kazał. Gdzie the iego wielką wła-
 dzą/ y w tym obaczyć możemy: trefnie sie tho/ iż
 człowiek pod czas zye czo brzydkiego niewie-
 dzacz/ czo mu na on czas gdy iadł/ dla dobrej
 przyprawy/ bārzo smakowało/ potym dowie-
 dziawszy sie co ziadł/ nietelko sie frąśnie/ a sam
 w sobie gryzie/ ale y ciało iego zgodzi sie wiec
 z umysłem/ iż zarazem by w kłk/ y daley dni/
 po onym obiedzie/ wracać/ abo frztusić sie mu-
 si/ iako by to dopiero teraz ziesć miał.
 Prowadził daley rzecz swoje pan Wapow-
 ski/ kiedy mu pan Myśkowski przerwał thymi
 słowy. Jeslim ia dobrze baczył pānie Wapo-
wski/ zda

Czwarta.

226
 wski/ zda mi sie iżes w. m. potwierdził tego pa-
 nu Kostce/ iż powściągliwość nieiesth prawie
 doskonała cnota/ á to tym/ że ma w sobie nieco
 zadzey: o czym iż wole z w. m. niż s pánem Ko-
 stka mowić/ tak powiedam: że tá cznota ktora
 (ponieważ w naszym cieie iesth thá niezgodá/
 między rozumem/ á chciwością) walczy/ á po-
 dáie zwycięstwo rozumowi/ iest dáleko dosko-
 náłsza/ niż tá/ ktora s chciwością á z affectem
 o płatne nie czyniac wygrawa: ábowiem mier-
 ny człowiek/ nie dużoscia/ nie mocza strzyma-
 wa sie od złego/ ále iż woley/ áni checi niemiał
 ku złe czynieniu. Na to pan Wapow. thák
 powiedział. Ktory Hetman pánie Myszkow-
 ski w. m. sie lepšy widzi/ ow li ktory stáwi bi-
 twe/ á bedac w niebespieczeństwie/ iednáł wy-
 gra: czy ow ktory odiawšy síle nieprzyiacielo-
 wi/ przywiedzie go rozumem/ á fortylmi kte-
 mu/ iż sie bez bitwy podać musí. Perona
 rzecź odpowiedział pan Myszkow. iż ten He-
 tman lepšy iest/ ktory pewnikiem idzie/ á bez
 bitwy wygrawa: by iedno to takie pewne zwy-
 ciestwo/ nie pochodziło z záieczego serca prze-
 ciwney strony. Rzekł zaśie pan Wapow.
 Dobrzeš tho w. m. osadził. Ochozia powie-
 dam/

Księga

dam/iż powszechność jest tak prosto/iako
 Hetman który bitwę stawi/ y meżnie poczyná-
 iacz sobie/choć gwałtowne na sie będzie miał
 nieprzyjaciół/ iednak ie zwycięży/ acz nie bez
 wielkiej trudności/ y niebezpieczeństwa. Ale
 mierność w której zaburzenia żadnego nie-
 maś/thaka jest/iako ten drugi Hetman/który
 bez rozlania krwi wygrawa/ y zostaje wszyt-
 kiego panem. A tak/gdzie miara jest/niethelko
 iż ogień ten/żadzy człowieczych wtlumi/ale iá-
 ko ow mądry pan który w zaburzonym pań-
 stwie swym rzeczy bacznie vspakaia/ buntow-
 niki karze/ a rozumowi zwierzchność a wła-
 dza dawa: tak tá cnota/nie czyniac gwałtu za-
 dniego człowieczy woli/ pięknym ksthalthem
 przywiedzie ia do stateczney dumy: która tho
 dumá/ ku pocziwemu ia skłoni/ vspokoí/ y w
 dobrej mierze zachowa/thak iż niemogać iuż
 wola naszą w niczym sobie przeciwna być/ani
 zaburzenia żadnego vczuć/ we wszytkim rozu-
 mowi posłuszną sie stanie/ k niemu sie wszytká
 obroci/ za nim iuż dobrowolnie wśedy puy-
 dzie/iako baránek za owcą. Thá tedy cnota
 jest prawie doskonała/ a naibárziej przysthoi
 wielkiemu panu/abowiem wiele inych cnot s
siebie

Czwarta.

siebie wypuścić. Zatem pan Lupá tak powiedział. Nie wiem co by to za cnoty przystoynie wielkiemu panu s tey mierności wyniknąć miały/gdyż thá iáko w. m. powiedaß/ affecty vmysłowi odeymuie: Minichowi/ábo Pustelnikowi rychley bych rzekł żeby sie tá cznota zębla/ále panu wspaniałey myśli/hoinemu/bieglemu w sprawách rycerskich nic po tym: y owszem pan chceli áby go ci/ktorym on rostkázuje zá co mieli/musi raz dobrocia/drugiráz złością nárabiáć/musi krzywdy mimo sie nie puszczáć/musi to dáwáć znáć/iáko go boli/kiedy sie co zle dzieie/ázásie iáko mu miło/gdy co do brze. Odpowiedzial pan Wapow. Jam tego nie powiedział/áby miárá áffekty náše z vmysłu wygubić/á do końca wykorzenić miał/ani by to było dobrze: bo y w áffekciech thona idzie/co sie przygodzi:ále tak powiedam/iż tá cnota mierność/ma ten vřzad/przywodzić rozumowi pod posłuszeństwo to/co sie w áffekciech poczęwóści przeciwi. O toż kto by odćináiac tho/áffekty niščzył/á do końca wniwecz obrácał/báżo by sie w tym obładził/á by to by to prosto tak/iáko kiedy by krol chcąc pisanstwo pohámowáć/dal wywołać ná Seymie/iżby

Księgá

mie/iżby żaden winá pić nie smiał/áni inych ná
 poiow/ktore ida w głowe: ábo iż częsem czło-
 wiek bieżac pádnie/ żeby ludziom pod srogim
 karaniem pomálu chodzić kazał. Ale pátrzcie
 ná tho w. m. iż ci ktorzy obieżdżá konie/ y ku
 gotowości ie ćwiczą/ nie odeymnia im biegu/
 áni skakania/lecz chcą żeby koń/ wten czas tho
 czynił kiedy mu iezdziec káže/y thym strychem/
 iáko gi on wie dzie. A tak áffekty te/ktore mier-
 ność vthemperowála/ nie są kes ieden cznocię
 przeciwné/ y owżem iá forytunia/ y podpiera-
 ia: iáko gniew pomaga bárzo ku meštrwu: nie-
 nawieść zaśie á niecheć do złych ludzi/ spráwie-
 dliwosci ošlábieć nie dopuſzcza: takież też y ine
 cnoty/niemála pomoc máia od áffektow: kto-
 re áffekty/ kiedy by do końca w człowiecże zgá-
 ſły/ rozum náſz musiał by bárzo zemdleć/ tak iż
 ledwe by czo spráwić mogł dobrego: iáko ow
 żeglarz ná morzu/ktory okrethowi biegu dáć
 niemoże/ kiedy niſkad wiatry nie wieia. Nie
 dziwuyże ſie w. m. pánie Lupá temu com iá po-
 wiedzial/ iż z mierności wiele inych dobrych
 cnot plynie: ábowiem kiedy iuż człowiek do tej
 doſkonáłości przydzie/ iż myśli ſwe vſpoкої-
 hnetzá pomocá rozumu wſtápi weń meżnoſć
práva/

Czwarta.

prawa/za ktora wszytki niebespieczeństwa pod
nogi sobie włoży/sercem/nad serce człowiecze.
Ża tba zaśie przydzie sprawiedliwość/przyia-
ciółką skromności/ y ludzkiego dobra: panna
ona z nieba/ w sztych inych cnot krolowa: a
bowiem uczy nas thego czynić/ czo przystoi/ a
od tego nas odwodzi/ czo przeciwko przysto-
ieństwu. Al przeto jest naidoskonałsza/ y za iey
pomocą inych cnot skutki pelnimy/ a kto ia ma
w sobie/ y iemu samemu/ y drugim siła dobre-
go przynosi: nakoniec Jowiś sam iako powie-
daia/ krolestwa swego bez niey niemogl by do-
brze sprawować/ a rzedzić. Ża temi tedy kto-
rem wyliczył cnotami/ wspaniała mysl idzie/ y
nieczo im przydaie ozdoby/ ale ona sama przez
sie nie żywie/ bo kto niema inych cnot w sobie/
hårdym być może/ ale człowiekiem wspaniałej
mysli nigdy nie bedzie. Dopiero on wodz tych
przerzeczonych cnot przystapi/ tho jest ma-
drość/ ktora na tym jest/ aby to co jest dobre o-
brata. Wiec do thego szczęśliwego towarzy-
stwa/ przyłacza sie theż/ hoiność/ czei pragnie-
nie/ ludzkość/ powaga/ skromność/ dobrotli-
wość/ y wiele cnot inych/ kterych ia teraz w sy-
thkich wyliczyć nie moge. Ale bedzieli sie naś

Dwoarz-

Księgá

Dworzánin tak sprawował/ iáko mu názná-
czono/ wšytki te náidzie w swym pánie/ y czo-
dzień to wiecey tego będzie przybywáto: s cze-
go Dworzánin wielká roskoř/ y vcieche poczu-
ie/ wspomniawřy ná to sobie/ iż pánu swemu
dał/ nie to co prostacy dáia/ to iest iedwab/ sre-
bro/ złoto/ perły/ kámenie/ (o co bywa pospo-
licie bárzo trudno temu kto to dáie/ á temu zás
bárzo łatwie/ kto to bierze) ále the cnote/ ktora
śnadź miedzy ludzkim ná świecie dobrym/ iest
náiwieřa/ y náitrudniey o nie/ tho iest/ sposob
pánowania/ á sprawowania ludzi/ iáko przy-
stoi: co sámó moze przywieřć ludzie ku błogo-
śláwieństwu/ á wroćć náзад on złoty wieř/ o
którym powiedáia/ że ná then czás był/ kiedy
Sáturnus krolował. Thu gdy trořke v-
milł pan Wapowski/ chcąc podobno sobie od-
poczynąć. Rzekł thák pan Myřkó. Ktorzy
sie pánie Wapowski ludzie W. m. zdádza być
řczęśliwřy/ á bliřřy thego/ żeby sie im wroćć
náзад ten wieř złoty/ ktoryś w. m. teraz w spo-
mniał: cíli/ ktorym ieden pan/ á dobry cnotli-
wy krol rořkázuie/ czy cí/ ktorzy pod zwirzch-
nosćia niektorych s pospolstwa wybráných po-
częćwých/ á pobořnych ludzi żywa. Odpo-
wiedział

Czwarta.

wiedział pan Wapow. Ja thák dzierze iż tho
 pánstwo szczęśliwsze iest/ gdzie krol cznotliwy
 rostkázuie/ bo to iest coś podług przyrodzenia:
 á iesli sie godzi te ziemskie rzeczy do niebieskich/
 á wiecznych przyrownác/ tedy krolestwo ziem
 skie podobne iesth krolestwu Bożemu/ bo pan
 Bog sam ieden/ wšytko to czo widzimy/ y tho
 czego nie widzimy rządzi y spráwuie. Ale pu-
 ściwšy tho ná strone/pátrzy ná to káždy/iż po-
 rządek w woysku/ porządek okolo budowá-
 nia/ porządek okolo okretu/ wšytek záwiśł ná
 iednym człowiecze/ ktory rostkázuie: takze y w
 nášym cieie/ członki wšytki spráwuia sie thák
 iáko im serce káže. Wład to/ zda mi sie iż to przy-
 stoi/ áby ludzie tak iednego páná á wodzá mie-
 li/ iáko máia iné zwirzeta/ ktorych samo przy-
 rodzenie wczy posłuszeństwa/ iáko rzeczy náder
 zdrowey/ y pożyteczney. Oto Jelenie/ Żora-
 wie/ y ini ptacy kiedy do ciepłych kráin w iesie-
 ni leca/ záwdy iednego wodzá sobie obiora/ zá-
 kthorym ida/ y sa go posłusni. Psczoły zá sie/
 prosto iákoby rozum ludzki miáły/ w thákiey
 czci swego krolá máia/ iáko kthorzy ná swiecie
 pod groza ludzie. A tak wšytki te rzeczy/ mnie
 tego poswiadkáia/ że władza iednego człowie-
 ka/ bár=

Księga

Ła bierzey iest podług przyrodzenia/ niż wola-
 dza albo pospolstwa/ albo s pospolstwa wybra-
 nych. Tu pan Kostka kthoremu sie zawdy
 Weneckiey Rzeczyposp. porzadek podobal/ tak
 powiedzial. A mnie sie zasie tak widzi/ ponie-
 waż pan Bog swobode dal człowiekowi za nai-
 wietşy dar na świecie/ że nie iest rzecz słuŝna/
 aby one kto iemu odeimować miał: ani to przy-
 stoi iżby ieden człowiek wieczey niż drugi uży-
 wał wolności/ co thám musi Być/ gdzie krol-
 wie rostkazują: bo oni sami telko są na swobo-
 dzie/ a poddani pospolicie wŝytczy w niewo-
 ley. Ale w tym państwie gdzie nie pod iedne-
 go zwierzchnoscia/ ale pod wiela ludzi porza-
 dna sprawa ludzie żywa/ wdy spolna/ a pospo-
 litha swoboda być musi. A mimo tho/ na sa-
 dziech/ na seŝsyach/ przy rozbieraniu rzeczy wiel-
 kich/ predzey sie zawdy ieden człowiek na zdá-
 niu na swym omyli/ niż wielka gromada lu-
 dzi. abowiem gniew/ nienawiść/ przyiażń/
 przychylnosc/ chciwość/ łakomstwo/ iedne oso-
 be łathwie zawiedzie/ y wlowi: Ale gdzie osob
 iest wiele/ tam te rzeczy miejsca niemają/ y ow-
 ŝem iako wielka woda albo nigdy/ albo rzadko
 sie zarchnie/ (gdzie przeciw themu mała woda
 ledá za

Czwarta!

Iedá za przyczyna hneť sie skázi) thák rovníe
 wielkość ludzi zgodnych/ chyba za skarániem
 Bozym/ począc sobie zlenie może. Coś thež
 w. m. o zwirzetách powiedział/ to ná pomocz
 W. M. nie puidzie/ ábowiem áni Jelenie/ áni
 Dorawie obieráia ták sobie iednego krolá/ že=
 by tegož záwdy poslušni býć mieli/ y owšem
 odmieniáia oni często te pány/ iž raz ten/ dru=
 giraz ow naprzod idzie: á thym sposobem ry=
 chley tho iest wizerunk Rzeczypospolithey/ niž
 páństwa pod iednym krolew: bo prawdziwa/
 á pomiárkována wolność táka iest/ kiedy ten
 co mnie dziś sadził/ iutro przedemna pozwa=
 ny stánie. Wíec áni ow przykład o pszczołách
 tu ma mieiscá/ bo pszczoły máia krolá inego ro=
 dzáiu/ ták iž go iásnie znáć miedzy drugiemí.
 Przeto ktoby chciał ludziom dáć tákíego pána/
 iákí by był godzien sam ieden roskázowác/ trze=
 bá by go náleść doskonálšey náture/ niž iesth
 człowieczá: iáko trzodá/ ma pásterzá/ nie s po=
 stódku siebie nieme zwirze/ ále człowieká/ kto=
 rego rodząy dáleko wyššy iest/ niž tych/ ktore
 on pásie. Y w on czás kiedy Sátoruus kroló
 wał/ nie kto iny/ iedno onž sam Bogiem będąc/
 był pásterzem ták ludzi/ iáko sa dziś ludzie pá=

Księgá

sterzmi Bydlá. Dla tych tedy rzeczy iá tak ro-
 zumiem pánie Wapowski/ iż Bárziew prágnać
 mamy/ áby nam Rzeczpospolita rostkázowá-
 ła/ niż Ksiaże/ ábo Krol/ iedná telko osoba.
 Sluchay w. m. pánie Kostka (rzekł záse pan
 Wapow.) czym to w. m. wywieść chce/ iż tak
 iest iáko iá powiedam. Pánstho każde iáko
 w. m. wieß/ bywa rządzone/ ábo od iednego
 człowieka: ábo od pewney liczby osob/ s po-
 sredka ludzi wybranych/ iáko ie Łacinnicy O-
 ptimates zwáli: ábo od wßytkiego wobecz po-
 spolstwa. Sktorego troigá Regimentu/ káż-
 dy iest dobry/ póki s kresu swego nie wystapi/
 ále kiedy wystapi/ iż s Krolá sthánie sie okru-
 tnik/ á Tyran: ábo władza/ ktora mieli páno-
 wie cnotliwi/ przydzie w recze kilku niecnotli-
 wych: ábo kiedy chásá/ pospolita władza zá-
 gubi wßy/ stany/ vrzedy/ dignitárstwa pomie-
 ǳawßy/ y zepsowawßy/ samá regimenth we-
 zmie: tedy miedzy tym wßytkim/ nigdziey go-
 rzeý ludziom/ iáko pod Tyranstwem iednego:
 czemu sie káždy dobrze przypátrzeýc moze/ wi-
 dzac Thurki/ Wołochy/ Moskwe w iáko sro-
 giey żywa niewoli. A thák iesli pod iednego
 pána zwirzchnoscia/ kiedi przystoiénstwa swe
 go zápo-

Czwarta.

go zapomni/á Tiránnem zostanie/poddányim
na gorzej/perwa rzecz jest/iż pod cnotliwym/
á Bogoboinym pánem/poddányim jesth naile-
piey: Bo przeciwnych przyczyn skutki/ony theż
sa między soba przeciwne. A na to coś w. m.
około wolności powiedział/ták powiedam/ze
tego wolności niemy zwać/iż kto podług
swey wolej żywie/ále to jest prawdziwa wol-
ność/á swoboda/żyć podług prawa. A nie-
mniej to potrzebna/pożyteczna/y wedle przy-
rodzenia rzecz jest posłuszeństwo/iáko y rostká-
zowanie: ná koniec rodzą sie drugie rzeczy kte-
mu/á natura sama na to ie obiera/y odłącza/
áby rostkázowały/iáko też y drugie ná tho wy-
puszcza/áby były posłusne. Lecz pánowanie
dwoiákie jest/iedno ostre/á gwałtowne/iákie
jest páńskie przeciwko niewolnikowi/y táko-
wáż też zwierzchność ma/dużá nad ciátem:
drugie pánowanie jest łagodne/gładkie/á zno-
sne/iáko kiedy dobrzy Krolowie poddányim
swym podług prawa rostkázuia:y thymże theż
kstatthem rostkázuie rozum chciwości. Wiecz
obádwa te sposoby rostkázowania/ sa pożyte-
czne: ábowiem ciáło ná to sie rodzi/ żeby duże
było posłusne/á chciwość tákież áby była po-

Księga

słusna rozumu. Ale ci ludzie / ktorzy sie ni czym
 innym nie petają / ni o czym innym nie myśla / ie-
 dno żeby ciała swemu wczas wszytek weźmili /
 tak są rozni od cnotliwych / iako iest rozna du-
 cha od ciała: wsakoż że są w liczbie rozumnych
 zwirząt / musimy ie przed sie mieć za ludzie / cho-
 cia tyle sie ich telko rozum trzyma / abo oni ro-
 zumu / co go trośke z wirzchu znają / bo żeby go
 używać / abo nim władać mieli / tho nigdy nie
 iest. Ci tedy takowi ludzie s przyrodzenia są
 niemolni / y pożyteczni to im iest w iąrmie
 chodzić / niż samym rostkazować. Wtym
 tak rzekł pan Lupá. Nuże panie Wapowski. A
 baczni ludzie a cnotliwi / pod iaka zwierzchno-
 scia być mają? Odpowiedział pan Wa-
 pow. Pod taka / w ktorey gwałtu / ani surowo-
 ści żadney niemają / ale wszytko glądce / a lągo-
 dnie idzie / iako to iest pod krolew: wiecz tak o-
 wym ludziom godna iest rzecz / aby dawano w
 rzedę / ktorymby zdołać mogli / aby też y oni ro-
 stkazować / y rzedzić podle sie w rozumie niż są
 sami mogli: ale tak iżby glówny porządek wszy-
 thek / y zwierzchnia władza na panu samym za-
 wiśta. A iżes w. m. panie Kostka powiedział /
 że łatwiey iedną osobą wwieść sie / y stążyć mo-
 że / niż

Czwarta.

ze/niz osob wiele: ia fu temu tak mowieniz thez
daleko latwiey iednego cnotliwego/ y mądre-
go naleść/ á nizli wielu: á cnotliwego/ y mądre-
go tego ia chce rozumieć/ ktory by godzien byl
być Krolew: to iest starozytnego domu panaf
skonnego fu cnotie s przyrodzenia/ y ze sław-
ney pamieci/ przodkow swoich/ wyprawione-
go/ y wyćwiczonego w dobrych á pobożnych
naukach/ y obyczajach. Otoż chocia ten nie be-
dzie wyszłego rodzaju/ niz iest rodzaj człowie-
czy/ iakoś w. m. o krolu pszczoł powiedzial/ ie-
dnak mairac on do przyrodzenia dobrego swe-
go te pomoc/ dobre wychowanie/ á ktemu ro-
zmarwiaiac czesto s takim Stworzaninem/ iak-
kiego ci panowie formowali/ y rozumem iego
beda cz nieczopodparty/ stanie sie sprawniedli-
wym/ powscziegliwym/ miernym/ meznym/
mądrym/ hoimym/ powaznym/ nabożnym/ y
dobrotliwym: prze ktore wysokie cnoty/ wiel-
kiey sławy/ y miłości dostanie v ludzi/ á v Bo-
ga znaczney łaski: za ktorą łaska nature czło-
wiecza swa/ w niebieska nature przemieni/ iz
go ludzie rychley beda mogli zwąć ziemskiem
bogiem/ nizli człowiekiem smiertelnym. ábo-
wiem dzierzy pan Bog reke swa/ y kocha sie w

Księga III

pániech/ lecz nie w takich/ którzy pokázuiać
 wielką możność/ á wládzá swoje/ y kázacze
 dwe nie pádác przed soba/ Bogu tym podobni
 Być chcą: ále w takich/ którzy mimo te wládzá
 zá ktora mogą to co chcą/ sádzá sie ná tho/ áby
 theż násladowáli páná Boga w dobroci/ y w
 mądrości/ dzielacz między ludzie/ iáko dobrzy
 Báfárze te dáry/ ktore sámí od niego biorá. A
 tak iáko ná niebie stóńce/ miesiąc/ y inne gwiaz-
 dy pokázuia swiátu iáko w zwierciadle iákies
 podobieństwo/ á wyobráżenie Boże/ tak tu ná
 ziemi dobrze podobnieyszy contrafet iest wśe-
 chmocnego Boga owi cnotliwi Książetá/ ábo
 Królowie/ którzy sie go bojá/ y miłuiá: á kto-
 rzy ona iego pochodnią sprawiedliwości lu-
 dziom świeca/ przy ktorej iest cień iákis niebie-
 skiej mądrości. Stákiemí królmi Bog mie-
 wa ná polu/ wczciwości/ przystoiénstwa/ swie-
 toblowości/ y innych błogostáwionych dob/ kto-
 rych iá wyliczyć nie umiem: ktore tho dobrá
 wietśe swiádectwo dáia mądrości/ á wśech-
 mocności Bożej/ niż stóńeczna swiátłość/ ábo
 ten wstáwiczny bieg/ niebieskiej máchiny.
 Sa thedy ludzie poruczeni od Boga pánom/ y
 podáni ich stráży/ iáko owce pástyczom: á pá-
nowie

Czwarta.

nowie winni mieć pieczę o ich dobre / y porzuci-
 we: y cokolwiek na poddane złego / ábo dobre-
 go przydzie / rozumieć tho máia / zá swa rzecz
 włafna: á to ma pochodzić z miłości / y stąd też /
 áby bogu vmieli liczbę dać pásterstwa swego.
 Przet ho pan nietelko sam ma być dobry / ále y
 poddane ma przedziálać ze złych ná dobre / iá-
 ko ow fñur z waga / czo go murárze vzywáia /
 ktory nie iedno sam prosty iest w sobie / ále y te-
 fciáne prosta vczyńi / do ktorey go przystosu-
 ia. Toż iest wielki znák dobroci páńskiey / kie-
 dy poddani cnotliwie żywa: ábowiem porzuci-
 we życie páńskie / tho samo iest / ktore kieruje / y
 ná dobre náwodzi poddane / iáko iedno nay-
 frosffe piśáne práwo: y niemoże tho być iná-
 czey / iedno iż z obyczáiom iego / w fytczy pod-
 dani fwe obyczáie formuia: áni tho podobna
 rzecz iest / żeby ten miał dobrze vczyć / ktho sam
 nie vmie: ábo żeby then miał porządek czynić /
 kto sam nie rzadny: ábo w błocie kto leży / żeby
 miał drugiego wydźwignąć fniego. A tak ie-
 fli Kfiáże / ábo Krol themu w fyttkiemu bedzye
 chciał vczyńić dosyć / muśi fie o to pilnie stárać /
 áby mógł / y vmiał: á potym áby sam fie w fo-
 bie vmiárkowaw fty / záchował przeciwto fá-

Księgá

zdemu thák w prawných/ iáko tež y nie w prá=
 wnych rzeczach/ słusność/ (iż ták mam rzecz)
 á z baczeniem przystoiénstwo: czego trudno á=
 by sie wšythkiego s ksiąg/ábo s piśanego prá=
 wá náuczyć miał/ ále musí tho mieć w sercu
 swym/ musí w nocy/ y we dnie o tym myślić/ iá
 koby poddání ie^o kwiťneli/ á żaden z nich przez
 práwia nie vczuł. Owa przyrodzony/ y náby=
 ty rozum/ ktemu cnotá/ mußá go do wšythkie=
 go wieść/ y w nim vstáwicznie mieřkáć: odda
 láiacz od niego ow zawrot/ á nieřwornosć w
 głowie/ iáka czuía ludzie niepowřieglwi: kto
 rzy/ iż ich z iedney řthrony przyćisťká/ y dławí
 glupřthwo/ á nieumieietnosć/ z drugiey zaśie
 řtrony/ řrásunet/ á trapienie řtego iż chca wo=
 li/ á żadzy swey bezecney czynić we wšythkim
 dosyć/ wiec mußá mieć pomieřáne/ á nád zwý
 czay dziwne/ y przykre myśli w swym cieľe/ iá
 kó kiedy owo kto spi/ á řrásliwne řny nań przy=
 chodza. Otoż gdy do zley woley/ wiethřa ie=
 řće mořnosć przystápi/ táń dopiero wieczey
 przybedzie řrásuntow: á to ktemu ieřće/ iż kie=
 dy pan wšythko tho moře/ co chce/ thedy ná ten
 czas trzeba sie obawiać/ áby tego nie záchciał/
 co nie przystoi. Przeto Bias dobrze mówił/ iż
vrząd

Czwarta.

vrząd położy człowieka: Bo iako bieżka/ po
 w niej nic nie ma/ poty nieznac by gdzie ciec
 miała/ a skoro ia naleia/ ali sie hneth s filka
 stron saczy: tak zli a skazeni ludzie/ rzadko sie
 czym nieprzystoinym popisa/ az dopiero kied
 na vrząd wnida/ a obiedza sie wladzey: Bo w
 ten czas iuz' niemai s tho sily/ aby tak wielki
 ciezar wielmożności/ znieśc na sobie mogli:
 przeto zapomniawsy sie/ odyda od rozumu/ y
 wneth poczna vzywac hardości/ gniewu/ ta
 komstwa/ zuchwalstwa/ y wstykich inych o
 byczaiow/ y niecnot Tyranskich: A za tym sta
 na sie nieprzyiacielmi cznotliwym ludziom/ a
 lotry beda wywysszac: ani thego scirpia/ aby
 miedzy poddanymi byla przyiazn/ spolka/ abo
 towarzystwo: ale beda wolec widziec miedzy
 nimi niesnaski/ niecheći/ y nienawisći: Tu hnet
 naida takie wyzly/ ktorzyby w sedy wylow
 li: ktorzyby podsłuchywali: ktorzyby nosili no
 winki: ktorzyby siac nieprzyiazn miedzy ludz
 mi/ spotwarzyć/ nakoniec y zabiec gdzieby tego
 potrzeba vmieli: a tho dla tego panowie czy
 nia/ aby poddani stracili serce/ y za swoim ro
 zerwaniem/ a niestwora/ niebyli panem pote
 zni. Skad pothym wielkie szkody/ y xpadki
 przycho

Księga

przychodzą na mizerne ludzkie / y wielę kroć sro
 gie mordy: albo zaśie vstháwiczny strách ná o=
 neß same Tyranny. Abowiem cnotliwi krol
 wie / nie o sie sie sami boia / ale o the ktorzy sa
 pod ich mocza: á Tyrannowie / thychze sie sa=
 mych boia / ktorym rostkázuia. A przeto im wie
 czezy ludzi pod nimi / im wieczezy państw / im sie
 wyßßey podniosła ich możność / thym wietßa
 liczbe wnetrznych nieprzyiacziół máia / y bär=
 ziey sie bać o sie mußa. Co rozumiecie W. M.
 w iákim mogl bywáć stráchu on Clearch Ty=
 ran / káždy ten raz / kiedy wyßedl ná rynek / ábo
 ná wczte do kogo / ábo ná iákie miejsce miedzy
 wielka zgráie ludzi: gdyż (iáko o nim pißa)
 áż w zamknionej skrzyni iáko wáż w iámie le=
 gał. Albo y on drugi Aristodemus ná imie / kto=
 ry z własnego loża wczynił był sobie turme: bo
 w pálacu swoim dał był ná powietrzu zawie=
 śić komoreczke mála tháť wysoko / gdzie áż po
 drábinie musiał chodzić / á tam spolne z biáta=
 głowa swoia miewał loże / ktoroy máthka w
 wieczor odeimowała drábinę / á ráno ia przy=
 stáwiała. Uedzne to było tákie pánowanie / á
 iákiego Bogoboinemu pánu namniey nie po=
 trzeba / gdyż tego zdrowie zá cnotliwemi iego
 sprawá=

Czwarta.

spráwami/ miłſe/ y droſſe záwody v poddá-
nych będzie/ niż wlaſne zdrowie ich ſámych.

A przeto dobry krol/ ſtraży ludzi zbroinych/ zá-
mykánia niezwyčáynego/ y iney pieczy około
ciála ſwego zániecha/ á wolny/ ſwobodny/ be-
ſpieczny żywot powie dzie: á kthemu thák po-
ſthánowiony/ iákoby częſcia był w rozmyſlá-
niu rozumnym/ czo Lácinniczy contemplatí-
zowa/ częſcia w ſpráwach/ á dzielnoſci: y tyle
oboigá s thych páthrzat/ ile thego ku dobre-
mu/ á poczęiwemu poddánym ſwych będzie
potrzeba.

Tu rzekł pan Lupá. Czo żeſ tho
zá s w. m. pánie Wapowſki zá Contemplatí-
ná krolá wyrwał.

Odpowiedział pan Wa-
pow. Sa pánie Lupá iedni ludzie ná ſwiecie/
kthorzy telko ſie około byſtroſci rozumu/ y ſu-
ptylnie obaczánia rzeczy petháia: drudzy zá ſie
ſa/ kthorzy telko około ſpraw/ á dzielnoſci: otoż
obádwa te żywothy Lácinniczy ná Actíuam á
Contemplatíuam vitam rozdzielili.

Záthym
pan Derſniák ſpytał/ Ktoryż tedy s tych dwu
żywothow pánie Wapowſki wielkiemu pánu
ſárziewy przyſtoí.

Powiedział ták ná to ro-
ſniawſzy ſie pan Wapow. Wiere w. m. podo-
bno mnimacie/ ábych ſie ia zá tego to oſobnego

Dworzá

Księga

Dworzániną wydawał/ ktory tak wiele rzeczy ma być pełen/ y onych ma ku temu dobremu kończu iakom powiedział użyć: Ale pomnście się W. M. iż pan Kriski/ s panem Myszkowskiem s takiemi przymioty Dworzániną wymalowali/iakowych we mnie perwie nie ma. A tak staraimy się/ abyśmy takiego Dworzániną piwwey náleżli/ czo kiedy będzie/ ia się nań/ y w thym/ y w inych wszytkich rzeczach ktore zwierzchniemu panu należa/ zdawam.

Żas powiedział pan Dersniak. Jesli czego s tych rzeczy/ ktore Dworzáninowi są przypisane w. m. nie dostawa/ tedy podobno tego/ ná czym niewiele należy/ iako to taniec/ muzyka/ abo co takiego: ale wietże rzeczy/ to jest te/ ktore ku wyćwiczeniu/ y postanowieniu pana ná gruncie cznoty należa/ moym zdaniem są w W. M. wszytki.

Powiedział ktemu pan Wapow. V tych rzeczy/ lekko pokładać nie trzeba/ ktorem Dworzánin może przyść do łaski pańskiej/ ktorey łaski (iakom powiedział) trzeba aby był Dworzánin perwie piwwey/ niż się tego ma ważyć/ aby pana rczył cznoty: bo mi się tak widzi/ że thó gruntownie W. miłosciam wywiodł/ iż oney náuczyć się ieden może. A iako to tak wie

Czwarta.

Ło tá wiele pomaga / thát głupstwo / s którego
niecnota roście / y to / iż człowiek siła / á obledli-
wie rozumie o sobie / wiele škodzi. A przetho
niechay tu iuż będzie mey mowy koniec / bo mi
sie zda / zem wiecey powiedział / niżem był obie-
cał. Zátym pan Lubel. rzekł w te słowa.

Tym wiecey my wšytcy w. m. zostaniem po-
winni / im wietřa będzie vczynność w. m. niż
obietnica. Przeto / niechay w. m. cieřko nie bę-
dzie / odpowiedzieć pánu Dersniałowi ná ie-
go pytanie: á przy tym y tho niechay będzie / á-
bys nam W. M. powiedział / czego bys w. m.
páná tego / do którego bys teraz przysłał / iesli-
by vczyciela potrzebował / vczył. A iuż to táł
w. m. położyłabyś teź dořkonałe przyředł ku
łásce iego / to iest / żebyś mu bež żadney przestro-
gi / mógł we wšytkim zdanie swe powiedzieć.

Ku temu pan Wapow. powiedział. Bych
ktorego s tych pánow ktore wiem łáske znał / á
chciał mu wolnie / tho czo mi sie widzi powie-
dzieć / wiem pewnie / iż bych predko s they łáski
wypadł: á mimo tho / niewiem iakiem bych ja
był iego náuczycielem / ktory przed tym nic sam
nie vmiem: Wřákoź / gdy mi tho w. m. kážeř /
á bych pánu Dersniałowi odpowiedział: thát
to podług

Księgá

to podług mego widzenia powiem. Iż zwierz
chni panowie/Krolowie/Książetá/máia oboj
ten żywot mieć przed sobą/ále Bárzciey ten/ kto
ry sie około supthylne obaczania rzeczy bawi:
ábowiem ten/ná dwie części rozdzielon w nich
jest/s ktorych iedná/ná tym zawisła/áby umie
li dobrze poznać/ wważyć/ y rozebrać każdá
rzecz v siebie: á druga część ná tym jest/áby nie
przeło rostkázowali/ále tym kształtem iáko przy
stoi/ miejsce y czas obaczając: ktemu iżby rostká
zowali rzeczy słusne/przystoine/ y the ktorych
zwierzchność/y władza máia/ á iżby ten komu
rozkáza/słusnie ono wypełnić musiał. W tym
żec mówił Krol J. M. stáry/ kiedy powiedział/
iż kto umie rostkázować/ tego záwdy słucháia:
á rostkázowanie/ jest záwdy główná powinno
ścią Krolewską. Wszakóż przed sie Krol/ y te
dy/y owedy/ okiem swym doźrzeć/ á być przy
tym/ kiedy sie rozkazaniu iego exequutia dzieie
powinien/ y podług czasu/ á pothrzeby/ sam sie
teżá niektóre rzeczy/ iác ma. A w tym Kro
lewskim dozorze/ y poniekat pracy/ naidzie sie
on drugi żywot/ ktory actiuam vitam zowa: ále
koniec iego/ vita contemplatiua będzie/iáko jest/
koniec wojny/pokoju: á koniec pracy/ odpoczy
wanie.

Czwarta.

wanie. Wiecy to teź jest powinność dobrego
 króla/ żeby taki porządek uczynił w swej zye-
 mi/ żeby tak prawem wszytko obwarował/ iá-
 koby poddani/ czasu pokoju poczęciwie nabyte-
 go/ żyli we wszelákim bezpieczenstwie: używá-
 iac ze czcią tego końca pracz swoich/ który jest
 dobra myśl/ á odpoczywanie. Abowiem do-
 syć takich pánów ná świecie było/ ktorzy czasu
 wojny pospolu s poddanemi swemi znacznie
 kwiitneli/ á potym gdy przyšedł pokoy/ wszyt-
 ko sie wniwecz obróciło/ y poddani zniśczeni-
 nieli/ y pan strácił wziethość/ powage/ y swie-
 tność swoje/ iáko żelázo/ gdy nim nie robia.
 A tho ni przecz inego nie przyšło/ iedno ženie
 był tháki porządek czasu pokoia/ iákiego było
 potrzebá: áni vmieli ludzie/ użyć onego lošthu-
 ku swemu dobremu/ ktorzy im był zá pokojem
 przyšedł: á pánu nie stáráć sie o tho/ áby wdy
 kiedy był wojny koniec/ nie bázom to przy-
 stor: y chocia by teź przystáło/ niewiem iáko by
 iego náklad stárczył. ácz drudzy królowie má-
 ia zá to/ iákoby piwšá/ á głowniejša ich po-
 winność tá była/ stáráć sie o zholdowanie grá-
 niczników swoich: przeto záprawia ludzie w
 mordy/ w łupieštwo/ y w ine okrucieštwá/

Sh

stodzac

Księgá

słodząc im rzeczy takowe / nietelko w pominięci /
 ale poczciwością / bo thego nazywają cznotli-
 wym człowiekiem / poczciwym sluga / któ sie
 najlepiej obłowi. Stadze był on zwyczaj v
 starodawnych Tatarow / iż s tey częste / ktora
 ieden drugiemu na biesiedzie koleika pijac po-
 dawał / nie był godzien ten człowiek pić / ktory
 nieprzyjaciela / reka swa nie zabił: a v drugich
 narodow / tak sie zachowywalo / że około gro-
 bu / tyle wysokich filarow stawiano / ile on po-
 grzebiony / głow zamordował. Wszytki te rze-
 czy / y tym podobne / dla tego wymyslano / żeby
 ludzie waleczni byli / za czymby opánowanie
 drugich ludzi przyść mogło: a to była rzecz iá-
 koby niepodobna / gdyż by temu nie pirwey kto
 dosyć uczynił / ażby musiał wszytek świat zwał
 czyć. Wiec ani to jest podlug zakonu przyro-
 dzonego / aby człowiek miał thego w drugim
 pragnąć / czego w sobie nie rad by widział.
 A tak pomóżaniec Boży / albo zwierzchni pan
 każdy / starać sie będzie / iżby iego poddani byli
 waleczni / nie dla tego / aby seroko rosfázował /
 ale dla tego / iżby y siebie / y poddane swe obro-
 nić mógł od tych nieprzyjaciol / ktorzy by ie
 holdować / albo krzywdzić chcieli. Albo też ze-
 by mógł

Czwarta.

by mógł złe Krole/Tyranny Książetá/wyci=
 śnać/y wygnąć/á te ludzic podług przystoien=
 stwá rzedzić/ ktorzy pod nimi w niedzy/ á nie=
 wolej byli: Albo też/ iżby owe ludzic zniemo=
 lić mógł/ ktorzy złym przyrodzeniem swym nie
 wolej są godni. á wśákoż ta myśla/zeby przed
 sie pod dobra spráwa zázywáli poóoiu/odpo=
 czynku/y pociechy. Jáko y práwá wśytki/ ku
 temu sthósować/y wieść mamy/áby vřząd złe
 ludzi kará/nie z nienawiści/ iedno zeby złemi
 nie byli/á dobrym/poóoy pospolity burzac/nie
 byli ku przekázic. Wo záprawde nie było by co
 chwálić/ kiedy by ludzic thełko czásu woiny/
 (ktora przez sie zła iest) spráwa/czuinoscia/me
 stwem czynili swemu dosyć: á zá sie czásu poóo
 iá (ktory iest przez sie dobry) zeby prze glupst=
 wo/ á nićzemność niemieli vmieć záżyć do=
 brey chwile. A przeto/iáko pod czásem woyn=
 ny/ludzic záprząd máia we cnoty pożyteczne/
 y pothrzebne/ áby przyšli ku poóoiowi/ktory
 iest końcem woiny: ták zá sie czásu poóoiu/ iżby
 przyšli ku spoóoiNEY myśli/ ktora iest końcem
 poóoiá/máia wziąć przed sie vřćciwe cnoty:
 gdyż pożytek/dla pocźciwosci iáko dla sámego
 tego końca ná swiát sie rodzi. á tym sposobem

Księga

poddani będą dobrzy / y pan / daleko naydzie
 wiecey co w nich chwalić / y nagradzać / niż gao
 nić / ábo karać. Toż to będzie państwo szczęśli
 we / bo iuż pan dobrym będzie / s poddanemi
 cnotliwemi / nie surowie iako z niewolniki / ale
 głódce / á łaskawie / iako dobry ociec z dobremi
 syny obchodzić się musi. Tu zaś pan Der
 sniak to powiedział. Radbych ja wiedział pa
 nie Wapowski / ktore to są cnoty / pożyteczne / y
 potrzebne czasu wojny: á ktore uczciwe czasu
 pokoja. Odpowiedział pan Wapowski.
 Wszystkie są dobre / y użyteczne / ábo wiem tu do
 bremu się końcu sciagaia. Wszakże czasu woj
 ny / siła należy na oney rozumney śmiałości /
 ktora śmiałość z wielkiego serca pochodząca / á
 wfortzeniaia człowieka przyrodzone dole
 głości / y myśli straszne / tak go vmocnić może /
 iż nietelko się nie lekąć niebezpieczeństwa / ale
 go ani sobie kes ieden ważyć będzie. Do tey mo
 żności / stałość przysługi / także theż pożyteczna
 czasu wojny cnota: ábo y ona cipliwość / kto
 rey / to jest przyrodzenie / wytrwać nie z zamar
 rzoną twarzą / wszystkie stopy przeciwney for
 tuny. Przysłuchi theż człowiekowi / aby czasu
 wojny / ábo y zawdy / miał wszystkie cnoty / ktore
się ku ucze

Czwarta.

sie ku uczciwości sciągają/iako ieść sprawiedli-
 wość/powściągliwość/y mierność/ale daleko
 wieczey czasu pokoia: abowiem ludzie w do-
 brym bycie/kiedy im szczęście ze wszad pędzi/ze
 wszad nągania/pospolicie sie odmieniają/y sta-
 wają sie niesprawiedliwemi/niepowściągliwe-
 mi/y wstawnicznemi w dziwnych/ a nieprzy-
 stoinych rostkach. Przeto tym kthorzy są w
 szczęściu/naiwiecey tych cnot potrzebą/bo po-
 kój a próżnowanie/wiedzy to są skazce czło-
 wieczy. Stadze były często w vsciech w sth-
 rych ludzi/stowá one. Chcesz prawi abyć sie
 niewolnik/abosługá nie skąził/niechay zawdy
 ma co czynić. X one Pyramidi w Egipcie/dla
 tego budowano/ aby ludzie byli w wstawnic-
 ney robocie: abowiem wiele dobrego s thego
 każdemu roście/ktosie pracować zwyczaj.
 Walażto by sie ieść y inych siła cnot/ człowię-
 czemu dobremu nalezythych/ale pothy iuż nie-
 chay kres thego wyliczania bedzie: bo gdzie by
 mnie s to było/zebym pánu swemu wychowa-
 nie dać/ aiego thák dobremi drogami/iakie sie
 tu z daleką pokazały ku cnotam swietym wieść
 miał/ chociaż bych iuż do tego wiecey nie przy-
 łożyl/ zdało by mi sie przed sie/ zem ku onemu

Księgá

Pońcu przyśedł/ktory ma przed sobą mieć/cno-
 tliwy Dworzanin. Hnet ktemu pan Der-
 sniak tak powiedział. Jżes tu w. m. wychowa-
 nie często spominal/y chwalił/á dakes tho nam
 w. m. tak rozumieć/iakoby tho miała być gło-
 wna przyczyna/iż sie człowiek cnotliwym sta-
 wa/przeto rad bych ia wiedział/iesli to (iż tak
 rzekę) ochmistrzowanie Dworzaninowe ma
 sie sthąd począć/iżby páná thákich obyczajów
 zwyczajil/ktore by go same/gdzie by sie on nie
 obaczył/cnotliwie żyć zuczły: czyli ma Dwo-
 rzanin hnet s przodku/madrze to wywieść/y
 pokazać pánu/co jest złe/á co dobre/y thák mu
 gruntownie iedno schwalić/á drugie zganić/ze
 by sie zaraz dobrego iął/á złe opuścić. Owa
 zgoła/iesli za namowa/á rozumnem wywo-
 dy/zacząć sie/y postanowić w pánie cnoty má-
 ia/czy za zwyczajem. Odpowiedział pan
 Wapowski W długa mie tho W. M. zawieść
 chceś: wsákoż/áby sie w. m. nie zdało/iż dla
 tego wstaie/ze mi sie odpowiadać niechce/thák
 tho powiem. Ciało á duśá sa dwie rzeczy/á
 duśá zá sie/dzieli sie ná dwie części/iedná część
 jest/ktora ma w sobie rozum/á druga/ktora
 ma w sobie chcenie:otoż iako kiedy sie człowiek
w żywo

Czwarta.

w żywocie zaczął się pierwszy zawody natura po-
 dle się część / to jest ciało sformuje / toż dopiero
 duży tam wnidzie: tak też zaś się pierwszej tej części
 dużej podle się / w której się chęć zamysła / w
 nas nastawa / toż dopiero ta część / która ma w
 sobie rozum / na jasnia w nas wnidzie. Czo-
 znaczniej widzimy w dzieciach / które hnet pro-
 dzim się / y zachcieć tego czo im lubo / y gnie-
 wać się gdy im co przykro umieć: a rozum po-
 tym nie rychło tam przystąpi. Przeto / potrze-
 ba pierwszej mieć pieczę o cieles / toż dopiero o du-
 ży: y pierwszej o żądzy / potym o rozumie. Ale to
 stháranie o cieles / nie dla ciała / iedno dla dużej /
 thákież też pieczę o żądzy / iście nie dla żądzy /
 ale dla rozumu ma być czyniona. Bo iáko przy-
 rodzony rozum / za náuka doskonalszy bywa:
 tak zaś się wrodzona dobroć / za zwyczajem do-
 skonalsza się sstawa. A tak Dworzánin / zwy-
 czajem naprzód ma wlużyć w páná cznothy.
 który to zwyczaj / będzie mógł żądze / a chęć wo-
 ści / po ki gruntowny rozum nie przyspieie rze-
 dzie / y ku dobremu nátierować. A tho kiedy
 Dworzánin spráwi / tedy dopiero wšytko ono
 vgruntuia madre słowá iego / a páńskie poie-
 cie / y wyrozumienie: które wyrozumienie / pra-

Księgá

wdą iż wiec nierychło rozświeci w głowie / ále
zásie tak wiele przynosi s sobą dobrego / iż czło
wiek / ktory sie pirwey dobrze wpráwił w czne
obyczáie (ná kthorych moim zdáníem wšytko
należy) doskonáley potym cnot używie.
Powiedział thu zás pan Dersniak. Uiz dáley
w. m. zaidzieš / powiedz nam w. m. co zá pie
cza ma być okóło ciála / ponieważ pirwey o
nim / niż o dušy / myślić w. m. káżeš. Odpo
wiedział smieiac sie pan Wapow. Pytay tych
w. m. ktorzy zá roškosnym chowáníem dobrze
utili / bo moie ciáło iáko w. m. widziš nie zby
tnie tłuste. wšákož y o tym mogłoby sie šyro
ce mowić / iáko j o zenie ktorego času człowiek
poiać ia ma / áby synowie / áni ná zbyth dáleko
byli od lat oiczowškich / áni thež przyliš bliško.
zásie okóło ćwiczenia / y chowánia ich hnet od
dziećinných lat / áž do meškich / áby wzrost był
kštatowny / y zdrowie / y šilá. Rzekł pan
Dersniak. Widzimi sie iż dla pieknošci / á vro
dy mešczyznškiey / bárzo by sie podobála bia
łym głowam oná pošpolithość / á pomiešanie
krwie / iákie Plato w šwých kšiegach stánowi /
y onymže kštatem. Powiedział ná to pan
Koštrá. Tak sie bylo poštánowilo / iż fu krzy
wdzie

Czwarta.

wdzie Białymgłowi/ nikt iuż wiecey mowie
nie miał. Odpowiedział pan Dersniak.

Nic tu niemasz Białymgłowi ku krzywdzie/
y owsem iest im to ku czci co ia powiedam/ze=
by sie im tho latwie podobalo/czo Plato czło=
wiec tak wielki wynalazł. W tym rzekł pan
Myślowski. Za mówmy troche o thym/ do=
brzeli by też to było/gdyby król ktory/taki po=
dług Platonowego widzenia porządek vczy=
niwszy/utwierdził gi srogim statutem. Ale po=
dobno pana Wapowskiego rzeczy iestcze nie
koniec. Odpowiedział pan Wapow. To

czom ia tu krotko powiedział/ snadź by iuż pa=
na/ tak iako ktorego dzisiejszych czasow/ vczy=
nić dobrego mogło/wszakże ktoby chciał w ka=
zda rzecz suptylnym okiem wezrzec/było by ie=
stcze sila co mowie. Z tym rzekł J. M.

pan Maciejow. Niebadź w. m. s thym drog/
czo w. m. nicz nie kosztuje/ a wypowiedz nam
w. m. wszytko to/czegobys vczył/tego to wyś=
sey dostoiności pana. Odpowiedział pan

Wapow. Bym ia iedno tak wiele vmiał/iako=
bych pana vczyć chciał/ a miedzy inemi rzeczami/
chciałbych/ aby sobie pan ebrał s posrodką
zacnieiszy slachty/ pewna liczbe madych lu=
dzi/s kto

Księga

dzi/ s kthoremiby o wśytkich rzeczach rádzieć
 mogli: iedno żeby ci niechay niebyli malowane
 mi pány/ á thelko dla ozdoby Máiestatu/ iáko
 Moskiewski kniás/ ma wielka ráde/ á żadnego
 s tego wielklego kółá rády nigdy nie słucha: á
 le niechaiby tych pánow słowa były w posłuch/
 á dawşy im pan te swobode/ żeby o wśytkim
 wolnie z nim mówili/ niechaize by to znáć by=
 ło/ iż we wśytkich rzeczach prawdę chce wie=
 dzieć/ y one same miłuje/ á temu iest nieprzyja=
 cielem/ kto inie rozumieiac/ á inie ku smáku mó=
 wiac/ prawdę tłumi. Jeşczeby mi sie też y to
 widziało/ żeby pan obrat druga mnieyşá rá=
 de/ ktora by sie nie w wielkich á głownych/ ále
 w domowych/ á pothocznych rzeczach s stár=
 şym kółem porozumiewála/ ná kstat tego iá=
 ko v nas sa postowie: bo postowie czos inego
 sa/ niż tá ráda o ktorey ia teraz mówię. Otoż
 s pána iáko z głowy/ á s sláchy/ y s pospolst=
 wá iáko s członków/ stáneloby cále iedno ciá=
 ło/ ná d ktorym cziálem piwşá zwierzchność
 niechaiby miał Krol/ á wtora/ y ostatnia dru=
 dzy/ iáko sa kthore sláchetnieiße/ ábo podleiße
 członki. X hnet w takim postanowieniu/ ná=
 lázłaby sie ona troiáka/ á ku dobremu spoiona
 zwierz=

Czwarta.

zwierzchność nad ludźmi/ o ktorey sie piirwey
mowilo/ to iest/ krolowska/ pańska/ y pospolite
go człowieka. Przy tym też y to bych panu po
kazal/ iako miedzy wšytkim stáraníem/ ktore
on powinien czinić o dobre poddanych swych/
żadne nie iest pilniejsze/ iako to/ áby w ziemi ie=
go była spráwiedliwość: dla czego thrzeba o=
bierác ná sady ludzie madre/ dobre/ y ktorych
by enotá iásna v ludzi była: Bo to iest prawdzi
wa mądrość/ ktora sie od enoty nie odstrzela/
á ináčey thedy nie iest mądrość/ ále chytrość
przewrotna. Utoż gdzie tey zrozumem cznoty
ná sady nie máš/ thám rosciągáia seroko zli
Prokuratorowie swoje proporce/ y wykrecá=
ia dekrétá/ státut špoca/ práwo nišcza y wni=
wecz obrácáia: á w tym wšytkim ništ iny nie
winien/ iedno ten/ kto niegodne ludzi ná stoli=
ce sadowe wsadza. X tego bym thež powie=
dzieć nie zámiechal/ czo sie w spráwiedliwości
zámýka/ iako iest boiažn Boža/ y gorące knie=
mu serce: ktore ácz káždy człowiek mieć powi=
nien/ ále Krolowie/ Ksiazethá dáleko báziey/
Bo ná thych spráwy pilniey Bog pátrzy/ á oni
swoie postępkí ku niemu/ iako ku naipewniey=
šemu czelowi obrácáć wšytki máia. á chocia
paná

Księga

páná Boga ná každý čas czcić/ y miłować im
 przystoi/ ále w szczęściu dobrze wiecey/ niż kie-
 dy inedy/ to dla tego/ áby go mogli w przeciw-
 nym szczęściu słušniey/ y z lepšym vřániem o
 łáſke/ á o miłosierdzie proſić. Abowiem nieieſt
 to podobna rzecz/ áby kto mogł dobrze rzedzić/
 ábo ſiebie/ ábo kogo drugiego/ bez Božey pomo-
 cy. Ktory to pan Bog/ niekiedy poſyła fortu-
 ne cnotliwym/ áby ye z niebeſpieczeńſtwá wyr-
 wálá: á drugdy thež poſyła nieſczęſcie/ áby w
 dobrym bycie człowiek nie záſnáł/ zápomnia-
 wſzy pána ſwego/ y oney od niego dáney ma-
 droſci: Bo tá wielekroć ſzczęſcia nákiernie/ iáko
 dobry gracž/ gdy mu koſtá ná wárcabnicy zle-
 ſtánie/ dobrem dániem ſobie pomože. Ku te-
 mu ieſzcze j to bych pánu ſwemu przypomniał/
 áby był ſtátecžnie nabožnym/ bez owego boſ-
 kowania/ á ližania obraſkow: przy tym tež/ á-
 by ſie nie wdawał w czárnoſieſtwá/ w czáry/
 y w ine wieſzczby/ á w roſki prožne: ábowiem
 gdzieby tu ſtátecžney mądroſci/ miłoſć ſerde-
 czna pána Boga/ á nabożeńſthwo przyłaczył/
 muſiał by mieć/ y ſzczęſcie/ y Boga obrońca ſie-
 bie/ ktoroby mu przymnažal wſytkich fortun
 táł czáſu wojny/ iáko tež czáſu pokojá.

Nád to

Czwarta.

Nad to chciał bym/aby ten zwirzchni pan/mi-
łował Patria/ y poddane swoje/ a nie chował
ich w niewoli/ tho dla tego/ iżby sie przeciwko
niemu nie zia trzyl/ s czego wiec bunt/ sprzy-
siegania/ y inne złe rzeczy rosthą: ani też zaśie w
zbytney swobodzie/aby w lekka czene do nich
nie przyşedł/za czym idzie swowolenstwo/ za
niedbanie Boga/ podepthanie prawa/ rospu-
sta/ lupiestwo/ złodzieistwo/ zabijanie/ y czesto
kroć vpadek wşytkiego Krolestwa. Przy-
şło mi też to na mysl. Krolowie/ Ksiazetą/ pra-
wda iż powinowatych miedzy poddanemi nie
maia/ a wşakoz gdzieby sie y tho kiedy trefilo/
pokazalbym to panu/ iako by ie miłowac miał/
zachowuiacz miedzy wşytkiem w niektorych
rzeczach/ iako w sprawiedliwosci/ w swobo-
dzie/ piekne porownanie: a w niektorych też
rzeczach/ słusne iednego nad drugiego wymyş-
lenie: iako to w hoiności/ w płaczeniu poslug/
w rozdawaniu dignitarstw/ podług godno-
ści/ y nierownych zaslug: Ethore to zaslugi/ tak
zawdy maia być szczerze płaczone/ iżby hoy-
ność/ a nagroda za nie/ rychley wybijała s klo-
by/ niżliby co niedowazac miała. A gdyby sie
tak pan sprawował/ nietelko by miał milcéć v
poddan-

Księgá

poddanych/ ále ledweby go zá Boga nie chwá-
 lili. Wiecz inż tákiemu pánu gwárdyiey s czu-
 dzoziemcow/ iáka pospolicie Włostkie kšiażerá
 miewáia/ namniey by nie thrzebá/ bo własní
 poddáni/ sámí dla swego dobrego/ strzegli by
 zdrowia iego/ y prze nie sílá kroc byli by vm-
 rzeć gotowi. Prává tež pospolitego strzegł
 by káždy/ gdyby widział/ iż pan sam/ niecz z nie-
 go nie występuje/ y owšem go strzeże/ broni/ y
 w pełney mierze ono záchowuje. Já czym pod-
 dáni wzieni by o nim tho pewne mniéanie/ iż
 chocia by sie pod čás co troške przeciwno prá-
 wu wykroczyło/ káždy by przed sie rozumiał/ że
 tho pan ku dobremu kóńczowi czyni: y nie w
 mniései by včciwošci było roškazanie á wo-
 la iego/ niž z dawná vchwalony státut: á thym
 dopiero wšytko by sie w ziemi vmiárkowało/
 iż dobrzy ludzie bezpiecznie żywac/ nie wspiná-
 liby sie nád potrzebe ku bogáctwu/ á zli zá sie te-
 dyby nie mogli: ábowiem sílá kroc poddanych
 bogáctwá niepomerne/ páństhwá/ kšiestwá/
 Krolesthwá/ y Monarchie gubia. A co inego
 Węgierška země ze wná wywrociło/ iedno
 nie zbytnie bogáctwá/ á zły porzadek: á prze-
 to mnie by sie widziało tak lepiey/ kiedy by mie-
dzy pod

Czwarta.

dzy poddánemi wietřa ich częśc była/ áni ná=
der bogátych/ áni bárzo vbogich: ábowiem bo=
gáctwo poſpolicie roſpycha człowieká/ y vczy=
ni go hárdem/ vpornem: á vbořthwo záſie/ leř=
kiem/ y ku zdrádzie ſkłonnem. Ale w miernem
doſtátku ludzie/ niemáia cz ſobie czego zářzec/
řywa beſpiecznie/ á ieden pod drugim dołu nie
řopa: á gdy tych będzie wietřa liczbá/ beda tež
bez chyby ſilnieřy: ták iř áni bogáтым/ áni v=
bogim / rozwieřć ſie nie dopuřćza / iřby ábo
przećiwko pánu/ ábo przećiwko vrzedom bun=
towáć ſie/ á rozruch w ziemi czynić mogli.

Juř tedy/ y to/ y czo drugiego řtemu/ niechaiby
miał pan zá iedno leřárřtvo przećiwko temu/
řeby poddáni nowych řeczy w páńřtwie zá=
czynáć/ ábo nowego páná prágnáć nie mogli:
co wiec poſpolicie czynia/ ábo dla popráwie=
nia ſwých fortun/ ábo dla powyřřenia ſtanu/
ábo tež chcáć vyřć iákiey řkody/ vpadku/ leřko=
řci/ zá táka odmiána. A tá zła wola niekiedy
rořcie/ częřcia z nienawiřci/ á gniemu/ prze iá=
řie nieřnořne od páná řřzymdy/ ábo zelzenie/
prze lákomřtvo/ łupieřtvo/ pyche/ ořrucieřř=
wo/ y rořpuřtne řycie iego: częřcia tež/ pod čás=
řiedy ſie pan niedbálořćia ſwoia/ á puřćze=

mem

Księgá

niem wſzytkiego ná ſrot v nich zelży/ iż go ſo-
 bie zá niezmieć poczna. Ale ktemu nigdy nie
 przydzie / kiedy pan pożyſzcze ſobie r podda-
 nych miłość/ y wziętość: á pożyſzcze tho oboie
 thym ſpoſobem ſobie/ kiedy będzie dobre wy-
 wyſſzał/ y pomiernie bogácił/ á záſie/ gdy be-
 dzie maſdrze zábiegał temu/ á ná koniec by też y
 ſurowoſci nieco przyłóżyć/ iáko by zli/ á burz-
 liwi ludzie/ nigdy w ziemi iego moźni nie byli:
 wiedzac tho/ iż łatwiey ieſt thákowym burzli-
 wym ludziom/ niedopuszcząć wroſć/ niź kiedy iuź
 wielkimi wroſta/ chcieć im dopi rogow vcie-
 ráć. Wiec bych ieſzcze ktemu tego dotknął/ iż
 chciał li by pan/ áby poddani/ y w to/ y w co i-
 nego nieprzyſtoinego ſiebie nie záwiedli/ nie-
 chażeby ye w dobre zwyczáie zápráwił/ á od-
 złych odwiódł/ zwláſzczá od tych ktore ſie znie-
 naglá w ludzie wkrádáia/ bo te ſá iáko iad po-
 kryty/ ábo powietrze morowe/ gdyż ták niewi-
 domie zábijáia ludzie/ że nierzecz lekářſthwy
 zábieżec ztemu/ ále áni go człowiek poznáć/ áż
 przy oſtátnim punkcie ſmierci/ gdzie iuź ſyrop
 nieplatny/ moze. A ſmiem to twirdzić/ iż pre-
 dzey obyczáie złe w ludziech/ pańſtwo/ y krole-
 ſtwo káżde ſkázá/ y w niwecz obrocza/ niź nie-
 przyia-

Czwarta

przyiaciel gwałtowny/ktory by sie z wielkim
woiskiem na nie oborzył. Na ostatek y tho
bych panu przypomniał/aby sie starał o spoko-
ny/ a bezpiecny żywoth poddanych swoich/ a
ktemu zeby żadnemu na dobrach vmyslu/ cią-
ła/ y fortun nie schodziło: ale iako vmysł czło-
wieczy daleko zacniejszy iest/ niż ciało/ albo for-
tuna/ thak też dobra fortuny/ y ciała/ dla tego
maia być požądane/ zeby vmysł iako pan wszy-
tkiego/ mógł rozpostrzeć swe proporce. Ktore
go to vmyslu dobra/ im sa wietrze/ im sa obfit-
sze/ tym sa lepsze/ y pożyteczniejszy: gdzie w do-
brach fortuny/ y ciała/ iuż tho wszytko iest in-
czej. A tak gdzieby poddani byli dobrzy/ dziel-
ni/ godni/ y dobrze nakierowani ku człowiecze-
mu na swiecie błogosławienstwu/ tedi ten pan
ktoryby im rozkazywał/ mógłby sie zwać wyś-
szym nad wszytkimi krolmi krole. abowiem
then iest najwietszy na swiecie Regiment/ pod
ktorym sa poddani cnotliwi/ ktemu w dobrim
porządku/ y w dobrym rozkazowaniu.

Moim zdaniem/ powiedział tu pan Lupá/ nie-
wielki by to pan był/ ktoryby wszytki podda-
ne miał cnotliwe/ bo tych na swiecie silna tro-
ska. Odpowiedział pan Wapow. Kiedy

Ji

by ista

Księga

by iáka Circe wšytki poddáne Cesárzá Turec
kiego (áčz niewiem iáko the thám poddánemi
zwać mamy/ktorzy sa w srogiey niewoli) prze
mienilá w żwirzethá nieme/ pytham ia w. m.
miał li byś w. m. tego táń páńá zá wielkiego
Cesárzá/choćby siłá milionom bydlat rostká
zował: Wiem to pewnie iżbyś go w. m. nigdy
nie miał zá Cesárzá/ále zá pástyrzá: A tego pá
styrzá nád Pradníkiem miał byś w. m. zá wiel
kiego krolá/ kiedyby sie trzodá wšytká iego/ w
ludzie/á mowie w ludzie tákie/ iácy być máia/
odmienilá/ y iego była poslušná. Pátrrze w.
m. iż nie to iest wielkim pánem być/ niezliczo
ney liczbie níkczemnikow rostkázowác/ ále tho
iest pánem być/ ludzie ktorzy tego sa imienia
godni/ co ich to ich/ mieć pod swá mocą.
Kiedy tu pan Wapowski przestał/ iáko by rze
czy swey dokończywšy dálej mowić niemiał.
Powiedział pan Boiánow. Ináczey tego za
den tu rzec nie może pánie Wapowski miły/ie
dno iżes w. m. w powieści swey káždyey rzeczy
dotknął/ y tá náuká ktorás w. m. dał/ iest do
bra/ y pozyteczná: ále iesli byś w. m. ná tháfi
kstał páńá swego formowác chciał/ moim wi
dzeniem rychleiby w. m. ludzie dobrym sáká
larzem

Czwarta.

Iarzem nazwali/ niż dobrym dworzáninem: á
 páná zaśie/ rychley dobrym sprawca/ niż wiel-
 kim krolew. Alcz ia thego nie powiedam/ áby
 krolowie nie byli winni o tho sie starać/ iáko by
 poddani w porzadku/ w sprawiedliwości/ y
 w dobrych zwyczajach żyli: ále mi sie widzi/ że
 to dosyc ná nie/ kiedy oni ná takie rzeczy ludzie
 dobre/ á godne wysádzá: Bo własna ich powin-
 ność/ á wrząd iest iuz dáleko wysszy. A przeto
 bym sie ia czul być/ tym tak osobnym Dworzá-
 ninem/ iákiego ci pánowie wymálowáli/ á
 ktemu żebych znał láskę tego páná/ przy ktorim
 bych był: tho iest rzecz pewna/ iż bym go nigdy
 nie wiodł/ ná rzeczy złe/ á škodliwe/ ále chcąc
 ia przyść ku onemu dobremu kóńcu/ ktory po-
 wiedaś w. m. y ia tego potwirdzam/ iż sam ie-
 den ten ma być pożytkiem pracy Dworzáni-
 nowey/ sthárałbym sie naprzod o tho/ áby pan-
 moy był krolewski serczá/ y myśli/ á zachó-
 wymat we wszytkim wspaniałość/ nież mále-
 go/ á podlego przed sie nie biorac/ áni kóstu zá-
 łuiac/ ku ozdobie Máye statu/ y dworu swego.
 Potym żeby był rozrywki ná rzeczy wśelákie
 bystrej/ ktemu sprawnym/ dzielnym/ biegłym
 w rzeczach wojennych/ y tak dobrze biegłym/

Księgá

żeby w tey mierze nikt snim nie porównał: á ty
 mi rzeczami/naywiecey/ niechaby sie objaśnit
 swiátu/y dostał miłości/staroy/ y tego żeby ká
 żdy człowiek/ y naywyższy/ y nayniższy/ miał
 go w wielkiey części/y powódze. Wiec bych zaś
 tego chciał/ żeby tá wspaniałość niebyła przy=
 kra/iedno pomiešana z wdzięczną ludzkością/
 przystoina królewskiemu stanowi: iżby y obcy
 człowiek/ y swoy podług godności znał każdy
 łaskawa twarz/á miłościwe oko pańskie: Al w
 tho niechay by thak trefiał/ iżby go áni zelżyła
 zbytńia skłonność/ áni zaśie przywiodła w nie
 nawieść gorna powaga. Rzekł bych też ieście/
 żeby był hojnym w życiu/ szczodrym w rozda=
 waniu każdemu/á nie szczypthy/ále cząta gar=
 scia: ábowiem pan Bog v hojnych panow (iá
 ko powiedáia) podskarbin jest. Niechayże by
 były częste/y kosztowne uczt/y/tańce/ gonitwy:
 Stáinia niechby była pełna osobnych koni/tak
 dla potrzeby czasu wojny/iáko też dla pociechy
 czasu pokoia: niech by było myślistwo wszelá=
 kie/y każda krotochwila wielkiemu pánu nale=
 żyta. Wiodł bym go też y ná to/áby budował/
 á nie ledáiaáko/ále spodziwnym budowaniem/
 y wielkością pałace/y zamki:iáko dla części swey
za żywo

Czwarta.

247
 za żywota / tak dla wiecznej pamiątki po śmier-
 ci. iako czynili starzy Rzymianie / czego y teraz
 ostątki znaczne są / nietelko we Włoszech / iako
 w Rzymie / w Neapolim / y indziej / ale też y w
 pogańskich ziemiach: na ktore ostątki / kto ied-
 no poźrzy / musi to rzec / iż ono byli ludzie s ple-
 mienia niesmiertelnego. Toż też czynił wiel-
 ki Aleránder / ktory máto máiac na tey sławie /
 ku ktorey za podbiciem pod swą moc wšytkie
 go świata / godnie przyšedł / zbudował w E-
 gipcie Alexándria miásto / á w Indiey Buce-
 phále: potym jine miásta w roznych ziemiach.
 nákoniecz poczał był y o thym myślić / iakoby
 mogł gore Athos na kstatth człowieka wyrá-
 źić / ktory to człowiek uczyniony z gory / miał w
 lewey ręce trzymać miásth wielkie / á w pra-
 wey okrutny kutek / do kthorego wšytki rzeki
 kthore z oney gory plyną / zbiegąć sie miály / á
 stamtąd dopiero w morze sie wálić. Pomysł
 tho był wielki / á prawie przystoiny mocy Ale-
 xándra wielkiego. Toć ia te rzeczy panie Wa-
 powłki rozumiem być przywoithe prawemu
 krolowi / á one máia go uczynić czásu pokoia / y
 czásu wojny sławnym / á wziętym: nie to / żeby
 ná thą wiele drobiozgu / ostrze pátrzał / á nie
 Ji 3 walczył

Księgá

walczył/chybá ná te/ktorzy opánowánia/ ábo
zniewolenia godni: ábo/áż dla pożytku podda-
nych swych: ábo też gdzieby miał odiać pográs-
nieżnemu pánu Sceptrum/ktorego by on zle/á
nieprzysthoinie vżywał. ábowiem kiedy by sie
byli Rzymiánie/Alexánder wielki/ Hannibál/
y inni sławni krolowie/ ábo Hetmani ná te rze-
czy wszytki oglądać mieli/ nigdyby byli ku onej
wielkiej sławie/ y wywysszeniu nie przyšli.
Ná ten czas ták odpowiedział pan Wapow.
Ktokolwiek był takim/co nie vważał tych rze-
czy v siebie/ niedobrze to czynił: áczkolwiek ie-
śli sie w. m. dobrze przypáthrzyß/ náidzieß w.
m. iż ich było wiele/ktorzy vważáli/ zwłászczá
oni dawni/dawni/iáko Theseus/ Hercules:á-
ni w. m. rozumiey ináčzey/ iedno że Procu-
stes/ Sciron/ Cacus/ Diomedes/ Anthens/
Geryon byli okrutnicy nieczęściwi/ przeciw-
ko kthorym či sławni Bohátyrowie vstáwicz-
nie/áż do wykorzenienia ich walczyli: á zá tho
dobrodzieistwo swiát niemal wszytek/czuia cz
sie być wyrwany/ s pászczeki tego/ y drugiego
stráßliwego Smoka/ Herkulesowi koscioły
stáwiał/ y thákie iemu iáko Bogu modły da-
wał/y ofiáry czynił. ábowiem ták wiele dobro-
dzieistw

Czwarta.

dzieiſtwá ludziom działa ten każdy/ kto okru-
 tniłi gubi/ á wykorzenia/ iż też czegoś wietſze-
 go godzien ieſt/ niż tego/ czo ludziom ſmiertel-
 nym/ ludzie za nagrodę dają. A y między ty-
 mi ktoreś w. m. wſpomniał/ zaſz tho nie iáſna
 rzecz/ iż Alexánder ſilá wczynił dobrego thym
 ludziom/ ktore pod mocz ſwá podbił: naprzód
 przynioſł do nich dobre obyczáie/ á że żwirzał
 ludzie podziáłał: potym zbudował miáſt ſilá
 oſobnych w thákowych ziemiach/ gdzie przed
 tym ludzile dwe znać było. Nákoniecz ſtátu-
 tem/ á práwem/ wſzytko wtwirdził/ y powinow-
 wáctwem/ á przyiáźni poſtánowieniem ſpoik-
 tał iż ſzczęśliwſzy to byli/ ktore on woína zwy-
 cieżył/ niż ci do ktorych iego proporzec nie przy-
 ſedł. Bo iednych náuczył nabożeńſtwá: dru-
 gich goſpodárſtwá/ tych mieſzkania w małżeń-
 ſtwie: owych miłoſierdzia nád włáſną krowia/
 áby oicow ſwych ſtárych nie zábiiáli/ ále ie cho-
 wáli iáko przyſthoi do ſmierci. A wiele thych
 rzeczy ieſt/ ktoreby człowiek przywieſć mogł/
 ná ſwiadectwo/ iż poraſłi Alexándrowe czy-
 niły ludziom wiele pożytku. Ale opuſćiwſzy
 teraz ſtáre Monárchy/ podźmy do dziſieſzych
 krolow: á czego by oni z wietſzą ſlawá/ czciá/ y

Księga

pożytkiem vżyć mogli/iako kiedyby iednostáiś
na myśla wſzytczy podnieśli woine przeciwko
pogánom? ktora woina gdzie by ſie zdárzyła/
á za poraſtka pogáńſka wyſzło by ták wiele ty
ſiecy Turkow/Sárácenow/z błedu/ á ſciem-
noſci Máchometowey/ á przyſtoby ku ſwiá-
thłoſci/ á vznániu prawdy Kríſtuſewey/ po-
wiedz mi w. m. czy nie obrociłoby ſie to w do-
bre/y náſzym ktorzyby wygráli bitwy/y onym
ktorzyby ieý przegrali? Wten czás kiedy by to
przyſzło/ mogli by teſz Turcy thák powiedzieć/
iako Temiſtocles w on czás do ſwoich powie-
dział/kiedy wygnánym będąc z Athen/ v kro-
lá Perſkiego miał ſie ná wſytkim dobrze. Inte-
rieramus o filij, niſi interſſemus. ábowiem w zgu-
bie/á przegraniu tákowym/zdrowie by ſie po-
gáńſkie nálaſzło. Ale te° podobno rychlej prá-
gnąc/níž nádziewać ſie możemy/á to za nieſtwo-
ra á bezeczna chciwoſcia Krzeſciánſkich pá-
now/ ktorzy wola tho/ iżby lud wſytek Boży
zginał/níž áby namniey co ſwe° (ábo nie ſwe°/
Bo ná ſwiecie niſt niema właſnoſci) dla zgody
wpuſcić mieli. Wróćaiąc ſie tedy do pierwſze-
go/ták powiedam pánie Boiánowſki/iż te rze-
czy ktoreſ w. m. pánu do czynienia náznaczył/
nie mo=

Czwarta.

nie moge inaczey rzec/ iedno że są wielkie á wa-
żne/ ále przed sie tak za tho w. m. miey/ iż gdzye
pan nie będzie thego vmiał/ czo vmieć podług
mego zdania ma/ á nie sposobi tak vmysłu swe-
go/ żeby wšytek ná cnote/ iáko ná czel pátrzał/
tedy trudno będzie miał/ vmieć być/ wielkiego
serczá/ hoynym/ sprawiedliwym/ madrym/ y
trudno sie máia w nim náleść te rzeczy/ kthore
iemu przysthoia. A ia ni dla czego inego nie-
chciałbych mieć iego thákim/ iedno żeby vmiał
dobrze vżyć thych przymiothow. Bo iáko nie
kázdy iest dobry budownik/ kto budnie/ tak też
nie kázdy iest prawdziwie hoynym/ kto rozda-
wa. ábowiem cnotá/ nigdy nikomu škody/ á-
bo vblżenia nie czyni: á wiele thych iest ktorzy
krádna iednym/ áby drugim rozdawali: wiec
są tácy hoini s cudzego miešká. Niektorzy zá-
sá dáia thym/ ktorym by dawać nie mieli/ á o-
wych w nedzy zaniechYWáia/ ktorym byli dá-
wać powinni. Są też y ci/ ktorzy kiedy roz-
dawáia/ tedy z iákas nie ochothá/ skąd znáć/ iż
to co czynia/ czynia przezdzieki/ á nád przyro-
dzenie. Wáidzie y drugiego/ kthory niethelko
šczodrobey swey nie thái/ ále zwyolýwa sá sá-
dow do tego/ áby wšytek swiát wiedział o ie-

Księgá

go hoimności. Náostatek sílá iest tákich/ktorzy
 za iednym rázem wšytko wysypia/iż drugiraz
 niemáß co dáwác: áno they studnie hoimności/
 ták ßánowác trzeba/iżby z niey tu braniu zá=
 wdy dostawáło. Przeto ták w tym/iáko y w
 inych rzeczach/thrzebá sie sprawowác podług
 oney mądrości/która ze wšytkiemi drugiemi
 cnotámi to w árzysthwo ma mieć nierozdziel=
 ne: ktore to cznoty/iż sa w pośrodku położone/
 z obudwu stron okóło siebie przepásć máia/iż
 kto nie umie/łatwie w kthora z nich wpádmie.
 ábowiem iáko w onym kółku/ktore kreta ná=
 máluieß/nie łatwie pośrodek práwy/(mowie
 práwy/według Geometrow) náidzieß/tháß
 też trudno iest on práwy pośrodek wymáć/
 gdzie cznothá miedzy ogniem/á woda: zbyt=
 kiem/á niedostátkiem: wielem/á trocha siada.
 gdzie raz tu iedney/drugiraz tu drugiey s tych
 przepásći/ábo lepiey rzekę napásć/záwdy by=
 wamy skłónni. á tego káždy w sobie dozna/ná
 tych rzeczach ktore mu sa/ábo mile/ábo przy=
 kre: bo dla tego/co miło/czyni człowiek/to czo
 nieprzystoi: á dla tego zá sie co przykre/zánie=
 chywa tego czynić/co był powinien: ácz w tym
 co miło nierówno sie człowiek rychley záwie=
 dzie/

Czwarta.

dzie / bo rzeczy wdzięczne á przyjemne psuia
 rozsadek. Ale iż to trudna ná świecie rzecz / po
 znać iáko daleko człowiek iest / od onego środ=
 ku / gdzie cnota mieřka / przeto każdy sam przez
 sie / od thego ku czemu sie baczy być skłonnym /
 zmienagła sie ma czosząc / á ná przeciwną stronę
 przeprowadzając / iáko owi czynią / ktorzy krzy=
 we drevno prostuiąc / ná drugą ie stronę prze=
 ginają: bo thym sposobem / iuż bedziem bliřby
 cnoty / kthora (iákom powiedział) ná punkcie
 samym pośrodku / á miary zawistá. á iż ná pun=
 kcie / przeto siła tych sposobow iest / ktoremi sie
 od niej odbładzamy / á telko ieden ten sam iest /
 ktorym człowiek swej powinności dosyć czy=
 ni. Prosto iáko owi strzelcy ktorzy do dzień=
 go meza strzelając / telko iedną drogą treflają
 w serce / á tysiąc tych drog iest / ktoremi chybiá
 ia nietelko serca / ale y wřytkiey tarczey. A tak
 siła sie naiduie tych pánow / ktorzy chcąc aby
 ie za ludzkie miano / wiele rzeczy czynią przeci=
 wko przystoięstwu / za kthorem przychodzą
 wiecz w thák leřką cenę do ludzi / iż ich sobie za
 nic nie waga. A drudzy zaśie chcąc zachować
 powagę / á w tym nie trzymając pewney miá=
 ry / przychodzą w ohyzdę / do wřytkiego swiá=
 ta. Je=

Księgá

tá. Jeſzcze y takiego potrefi/ ktory ſukáiac tey
 ſławy/ áby go zá wymownego rozumiano/
 wchodzi wiec z rzeczą ſwą w dziwne Lábirin-
 thy/ ſłow nowych/ y wydwarzanych náſadza/
 orácia wſy thke od Adámá ia począwſzy roz-
 wlecze/ ſam ſie w ſobie dziwnie nátocha/ iż o-
 ney iego mowy/ ludzie przed Brzydkoſcia ſlu-
 chać nie mogą. A przeto pánie Boiánowſki
 nie żoró w. m. drobiozgiem żadney tey rzeczy/
 kthorapána w czymkolwiek poprąwić może/
 niechay iáko chce máła będzie. A coſ w. m. po-
 wiedział/ że richleiby ſie zeſzło mego ćwiczenia
 pánu/ dobrym być ſprawca/ niź práwym krol-
 em: Jeſzcze ia tego nie bacze/ ábyſ w. m. w tey
 mierze moje náuke ganił: Bo ktho krolá dobrze
 pochwalić chce/ y dáć oſobie iego przyſthoyne
 przezwisko/ niewiem áby nád to/ lepiſe náleſć
 mogł. A ták powiedam/ By ná mie przyſzło tho
 ochmiſtrzeſtwo/ chciałbym żeby pan moy miał
 pieczę/ y ſtáranie/ nietelko o tych rzeczach/ kto-
 re ſie wyſſzej powiedziały/ ále j o dobrze mniej
 byćch. chciałbym iżby wiedział/ czo kogo dole-
 ga: czym ſie kto záwodzi: kto od kogo vbliżenie
 ćirpi: y ine rzeczy wſy thki/ ile by ſie ich podług
 pilnego ſtárania dowiedzieć mogł. nie vſáiac
nigdy

Czwarta.

nigdy thak wiele iednemu człowiekowi/ iżby
 nań samego wſſitko przelożyć/ i iemu ſámemu/
 puſciwſy wodze/ wſytko w moc dáć miał. á
 bowiem niemáſ na ſwiecie takiego człowieka/
 ktory by ſie do wſytkiego zgodzić/ y w każda
 rzecz dobrze potrefić mogł. á dáleko wiecey zle
 go z wiary/ niż z niedowiarſtwa pańſkiego ro-
 ſcie: ktore to niedowiarſtvo/ nietelko częſem
 nie zawiádzi/ ále wielkroć ſilá pomaga. Wſá
 koż y w tym trzeba áby pan miał dobry rozſa-
 dek/ á znał ludzie/ komu wierzyć/ á komu nie-
 wierzyć przyſtoi. Wład to chciałbym/ áby wie-
 dział/ iáko ſie ktory vřednik iego/ w thym/ czo-
 mu poruczył ſpráwuie/ ieſliby táſki/ ábo nielá-
 ſki był godzien. Zás/ niechaby y te° pan nie zä-
 niechywał poddáne od prawowania odwo-
 dzić/ á ieſliby ſie w práwo wdál/ tedy/ ábo ie-
 predko dekrethem rozſtrzygnąć/ iżby ſie waſń
 nie mnożyła/ ábo ie ſłuſna vгода ziednoczyć/
 á powinowácztwem przyiaźń miedzy nimi v-
 twierdzić. Chciałbym też/ áby ſie ſtárał/ o ſpol-
 na poddanych zgođe/ y miłość/ áby iáko wie-
 dnym doſtátaniem/ á porzadnym domu/ ták w
 iego pańſthwie wſytko zgodnie/ á porzadnie
 było. niechaby był doſtátek pomierny/ vſpočo-
 ienie/

Księgá

ienie/ kupy nie wbody/ rzemieśnicy osobni/ á
ná to áby własnych pieniędzy nie litował: iáko
y ná wśeláká ina hojność/ gdzieby przyšlo/ á
bo czudzey ziemie ludzie ze czcią swą wzięć/ w=
wazyć/ ábo niedostátne ludzie zapomagać.
Do tego ieśćże przyłoże/ koszt/ á wtráthy/ áby
prożne/ á dárémne w páństhwie iego nie były:
Bo chocia sie ták zda/ iżby nic ná tym nie należa
ło/ ále ia ták powiedam/ iż thákowe zbytki/ ni=
sća krolestwa: przetho wiodł bych ia záwody
ná to páná/ áby wcztam kosztownym/ posagom
wielkim/ ochedostwu białychgłow/ od śat/ od
perel/ od kámieni/ pewny kres zámierzył: Bo te
zbytnie stroie/ nic inego nie są/ iedno wiechá ná
ich rozum/ iż s tych łatwie pozna káždy/ co wre
w ktorey białeigłowie. Wierc nietelko to zle s
tego roscie/ iż iedná sie nád druga wysadzaiac
(iáko one są s przyrodzenia zawisne.) máietno
ści meżow swych gubia/ ále czasem zá Diámen
ćik/ ábo ledá co takiego ku ochedostwu/ sorom
druga przeda/ by telko ten był/ ktho by gi kupić
chciał. Tu pan Nyśkow. powiedział.
Jużes też to w. m. pánie Wapowski zaczął pá
ná Derśniákowe/ á páná Boiánowski^e piosn
kę/ o białychgłowach zle mówić/ á s pánem Ko
stka woi=

Czwarta.

stka woine wieść. Odpowiedzał pan Wapow. Prawo sie iuż tych pánow/s pánem Kostka skonczyło: á ia go nie chcza cz ożywiać/ nie rzekę o białych głowach słowka wieczey/ ále sie do swego páná wrocze.

Powiedział pan Dersniak. Bá moześ go w. m. iuż thák zaniechác/ á dosyć mieć ná tym/ izby był iedno taki/ iákiegoś w. m. wyráził. ábowiem bez wątpienia/ łatwieiby sie náleśc mogła táka Dworna páni/iáka pan Kostka wymálował słowy/ niż s takim przymioty Krol/ábo Ksiaze/ z iákiem i go w. m. mieć chceś. A ták boie sie iz/ iáko oney Rzeczypospolitey Platonowey/ thák też takiego pána/ nie ogláda nigdy smiertelne oko.

Powiedział ná to pan Wapow. Rzeczy podobnych/ niechay iáko chca trudne beda/ w dy sie kiedy nádziewác mozem: á co wiedzieć iesli pan Bog zá nášego wieku/ nie zesle tego szczęscia ná swiát/ iz z dzisiejszych dobrych krolow/ stána sie ieszcze lepszey/ á moy ten wizerunek dáleko gorychuiá. Maś w. m. Miłościwy pánie Lubelski tho/ czom ia powiedzieć mogł o Dworzaninie/ ku ktoremu końcu iego godność przygodzić sie ma: czemu ieslim nie prawnie sprostał/(iákoż w tym nicz wątpić nie trzeba) tedy
przed sie

Księga

przed sie dosyć mam na tym / com pokazał / iż ie-
 ścię nieco doskonałości przy czynić mu sie mo-
 gło / mimo te rzeczy / ktore ci pánowie wyliczy-
 li: ktorzy y to / y wšytko ine czo bych ia powie-
 dzieć mógł / nie prze nieumieithność opuścili /
 (Bo wiem perwie / iż dobrze lepiey niż ia wšy-
 tko umieia) ale iż im podobno cieśćko było dá-
 ley mówić: Przeto ia iuż wystapie / áby oni rzecz
 zaczęta do końca prowadzili. Tu pan Lu-
 belski powiedział. Niewidzi mi sie / áby iuż do
 tego teraz czas był: á też pánie Wapowski tá-
 kęś tu w. m. czystych rzeczy nápowiedział / iż
 by škoda / ktora ina rozmowe / w to wtrecać.
 W tym pan Kostka rzekł. Ja tego nie wyćir-
 pie Miłościwy pánie Lubelski / ábym chytr-
 ści páná Wapowskiego odkryć niemiał / ktory
 sprzyśiągł sie (iako ia mni mam) tháiemnie s
 pánem Dersniakiem / á s pánem Boianow-
 skim przeciwko Białymglowam / we dwu rze-
 czach (moim widzeniem) bárzo sie obładził. s
 ktorych iedná iest / iż chcąc pan Wapowski te-
 go Dworzánina przelożyć nád Dworna pá-
 nia / y prześedł z nim przez on kres do ktore-
 go Dworna páni doić wdy może / przelożył
 go y nád samego páná / czo bárzo nie przystoi:
druga

Czwarta.

druga rzecz iest/ iż mu zlecił taki urząd/ ktore-
mu przedowi/ niethelko iż zawody trudno/ ale
pod czas ani podobna rzecz aby miał Dworzá-
nin dosyć czynić: á kiedykolwiek mu sprostha/
tedy przed sie nie tym przezwisłkiem Dworzá-
nin/ nazwan być ma. A iżby to była prawda/
pátrzná to w. m. pánie Wapowski. Rzecz tá/
ktora druga rzecz czarna/ ábo biała czyni/ bez
pochyby sama musi być czernśa/ ábo bielśa: iá-
ko j ogień/ zawody iest gorętszy sam/ niż piec kto-
ry od niego ciepło bierze. Tymże theż kształtem
then Dworzánin/ ktory pána doskonałym w
cnotach uczynić ma/ sam doskonałszym niż on/
bez wątpienia być musi: á za tym też będzie/ y
wyższej dostoiności/ co sie bázro nie rymuie.
A co sie tycze urzędu/ á ochmiśtrzowania tego/
widze iż wdy nieiáko mu Dworzánin sprostać
może ná then czas/ kiedy będzie mało rozny w
leciech od pána: áczy tam z wielką trudnością:
Bo gdzie iest máła rozność w leciech/ tam y w
vmieietności/ niewielka być rozność może. ale
iesli pan będzie stárym/ á dworzánin młodym/
wielkie podobieństwo/ iż leciwy pan/ młokośá
Dworzániná rozumem/ y vmieietnością przei-
dzie: á to chocia sie nie zawdi trefi/ iednak wdy
K E trefi sie

Księgá

trafi sie niemáło rázow: gdzie wthen czas / nie
 będzie podobna rzecz / áby Dworzanin wrze-
 dowi swemu dosyć czynić mogł. Jesli też zaśie
 pan młodym będzie / á dworzanin starym / tru-
 dno Dworzanin pozyskac sobie łaskę páńską
 ma onemi przymioty / ktoreś mu w. m. za ná-
 znaczeniem thych pánow przyznał. ábowiem
 gonitwá / turniei / ħermowanie / y ine krotok-
 wile / ktore potrzebuia síly / iedno sie młodym
 ludziom znida / á ieścze drugie rzeczy / iáko mu-
 ziká / thaniecz / miłość / w lećiwym człowiecze /
 wietśe blażeństwo iest / niż co inego: ktemu za-
 bawy takie / osobie tey / ktoraby miała pána w
 pocźciwy żywot / y obyczáie wprawowac / (ná
 co potrzeba człowieka poważnego / wzietego /
 ktoregoby látá / y doświádħenie wyćwiczyło /
 á gdzieby y tho mogło być / dobrego Philozo-
 phá / y dobrego ħetmána) bázwo widzi mi sie
 nie przystoia. A thák / kto ten vřząd ma ná so-
 bie / iż iesth wodzem do cznot pánu swemu / iuż
 mu tho przezwiśko / Dworzanin nie służy / ále
 iest godzien dobrze zacnieyħego / y wyśħey do-
 stoiności tytułu. Odpusćże w. m. pánie Wa-
 powski / zen odkrył then w. m. pokryty rozum /
 bom tho był powinien vřzynić / dla czci pániey
swey

Czwarta.

swey Dworney/ktora w. m. pograżyć/á po-
dlejša niż Dworzanin uczynić chceš/á ia tego
żadna miara nie dopuſzcze. Odpowiedział
pan Wapow. Wierżaby częś była panie Ko-
stká Dworney pániey/ktedy byś ia w. m. tak
wysoko wynioſł/ iżby z dworzáninem doſtoi-
noſcia porównać mogła/ niżli w. m. maſz tak
bárzo zniżyć Dworzániną/ áby niecz nie miał
nád Dworna pánia:bo by tego niſt ie y nie bro-
nił/iżby też y ona niemiála wozdem być ku do-
bremu pániey ſwoiey/ iáko y Dworzánin pá-
ná ſwego. Ale w. m. wieczey tego ſukaſz/że-
byś lżył dworzániną/niż ábyś wyſtawił dwor-
na pánia:żá czym y mnie nielza/iedno trzymać
ſtrone Dworzáninowe. Przyſtepuiaćz tedy
ku temu coś mi w. m. żádał/ták powiedam/ i-
żem ia tego nigdy nie twirdził/áby ſamá doſko-
náłość Dworzáninowa páná doſkonálym v-
czynić miała: ábowiem gdzieby pan s przyro-
dzenia ku dobremu nie był ſłonnym/ wſytká
praca Dworzáninowá była by prożna: iáko y
owo prożna by robothá była/ ktedyby ktho ná-
ſczyrym piáſku poſiał dobra pſenice: bo przy-
rodzona nieplodność ná thákowym mieíſczu/
wznieść by ie y nie dopuſciła. Ale ktedy do do-

Księgá

brego gruntu/ dobry gospodarz przystąpi/ á
 sprawi rola tak iáko być ma/ ktemu iż z wirz=
 chu nic nie przeżdzi/ y owšem/ i ciepło/ i deściz/
 na czas gdy trzeba przydzie/ tam sie bez pochy=
 by dobrze vrodzić musi. A przed sie onego vro=
 dzaiu/ sam oracz przyczyna nie będzie/ (acž bez
 niego mało ábo nic/ y ciepło/ y deściz/ y co ine=
 go ku temu pomocy mogło) ále przyczyna be=
 dzie to wszystko/ czego potrzebuie rola. Jest te=
 dy siła na świecie tych pánow/ ktorzy s siebie
 wiele pożytku dąć by mogli/ by sie ku temu do=
 bry gospodarz przyczynił. á o tychże iá mówię
 pániech/ nie o owych/ ktorzy są iáko płonna ro=
 la/ s przyrodzenia tak bázno niesposobni ku po=
 zeciui dobrych obyczaiow/ iż żadna pilność/ za=
 dne stáranie nie iest tak wielkie/ ktoreby onych
 ku dobrej drodze przywieść mogło. A iż (iá=
 kom piérwey powiedział) s tego/ czego sie czy=
 nić zwyczajmy/ nálog roscie: á cnota ná czynie
 niu záwiśta: nie iest tho rzecz niepodobna/ áby
 Dworzanin pána ku wilem cnot ná kierowác
 niemiał/ iáko ku sprawiedliwosci/ ku hojno=
 ści/ y ku innym cnotam: ktore tho cnoty/ łatwie
 pan/ zá možnoscia swoia czynić/ i w nich wziąć
 nálog może/ á Dworzanin nie może/ iż go nie
 iest s to/

Czwarta.

ieſt ſ to / áby ich vzywá. A ták pan przywie-
dziony ku cnotam przez Dworzániná / doſko-
náłſzym w nich niż Dworzánin moſe ſie ſtáć: á
mimo tho / zaſ w. m. niewieſz iſ oſtá namniey
ſámá oſtra nie bedac / ſelázo oſtre czyni: Prze-
to zda mi ſie / iſ chocia Dworzánin bedzie v pá-
ná wodzem do cznoty / przed ſie ſie to niema ták
krzćić / iſby y wieſſey niż pan / był doſtoinoſci.
A co ſie vrzedu tego tycze / iákoſ w. m. powie-
dzia / iſ nietelko záwdy trudno / ále pod czás á-
ni podobna rzecz áby mu Dworzánin miał do-
ſyć vczynić / á kiedykolwiek mu ſproſta / thedy
przed ſie nie tym przezwiſkiem Dworzánin ná-
zwan być ma / ále dobrze zacznieſzym: the tru-
dnoſć iá W. M. przyznawam / ábowiem nie-
mniey to trudna rzecz ieſt / náleſć ſ ták oſobne-
mi przymioty Dworzániná / iáko teſ y tá / do-
ſyć vczynić tháktemu vrzedowi: ále niepodó-
bieńſtwá iá tu żadnego nie bacze / áni w thákim
trefunku iákis w. m. położył. bo ieſli Dworzá-
nin ták młodym bedzie / iſ nie bedzie vmiał tych
rzeczy / kthore ſie iemu vmieć náznáczyły / tedy
niemáſ o czo mowić / bo ten / iuſ nie bedzie tym
Dworzáninem iákiego my ſukamy: áni teſ to
ieſt podobieńſtwo / ſeby mogł być bárzo mło-

Księgá

dym ten każdy / kto tak wiele umieć ma rzeczy.
 Jesli sie też zaśie trefi pánu być tak mądrym / y
 dobrym przez sie / iż mu namniey czudzey rady /
 ani vpominania nie thrzeba / (acž wielki dziw
 bedzie / kiedy sie tho trefi) wiec Dworzánin ná
 tym przestanie / iż on iest tym / ktory páná / gdzie
 by tego potrzebował / uczynić osobnym może:
 á przed sie w thym drugim odpráwi swoje po=
 winność / tho iest / że tego bedzie przestrzegal / iż
 páná niŕth nie podydzie: iż prawda przed nim
 nie bedzie zakryta: ktemu zaśtáwi sie / y nie do=
 puści / áby pochlebce / mátáče / y ini zli ludzie /
 ktorzy niecznota vrość chcą / páná w nieprzy=
 stoine rzeczy záwieść / á tym iego skázić mieli.
 Tym thedy sposobem dosyć czyni wrzedowi
 swemu w niemáley części: á iż nie we wśyth=
 kim / nie iego przyczyna / ále páńska cznotha / á
 dzielnoſcia / kthora vpominania nie bedzie po=
 trebowála tho sie stánie. Owa iáko ow Do=
 ktor / co miedzy zdrowemi ludźmi mieſka / cho=
 cia niŕkogo nie vzdrowia (bo trudno thám le=
 czyć gdzie niŕt niechoruie) iednáť tym iednym /
 wrzedowi swemu dosyć czyni / kiedy tho ma w
 swey mocy / ile sie náuki thycze / że może vzdro=
 wieć / gdzie by kto wpadł w chorobe: tháť też y
ten dwo

Czwarta.

ten Dworzanin/ktory przy takim panie mie-
 szkac bedzie/ktory jest w sech cnot pelen/ (a to
 jest w sztytkiego starania Dworzaniowego o-
 statni punkt/ a koniec/ iako jesth czel lekarzow
 w sztytkich/ zdrowie ludzkie) dosyc czynni wrze-
 dowi swemu/ kiedy tak wiele bedzie vmial/ iz
 panu dac tho madyrny napominaniem zawody
 bedzie mogl/ czego iuz przez sie sam pan dostal.
 O toz chociazby dworzani byl tak starym/ iz-
 by mu ani taniec/ ani muzyka/ ani ine takowe
 ku krotodwili rzeczy nie przystaly/ iednak nie
 byla by to rzecz niepodobna/ aby on tym przed
 sie niemial wnisc w laske panską: bo lata/ iesli
 biora uzywanie tych rzeczy/ wody nie biora/ ani
 bronia rozumienia okolo nich: a gdyz to czlo-
 wiek w mlodości czynil/ wielkie podobienst-
 wo/ iz przybedzy do lat/ ktore rozsadek ludzki
 ostrza/ y doskonalszy czynia/ dobrze sie lepiej/
 niz przed tym na thym rozumiec/ y lepiej tego
 nauczyć pana/ niz drugi moze. A tak dworza-
 nin stary/ y tym sposobem/ choc naznaczonych
 przymiotow sam osoba swa uzywac nie be-
 dzie/ sobie naznaczonego kresu doidzie. A iesli
 go w. m. niechcesz zwac dworzanimem/ y o to
 sie ja nie rozgniewam: abowiem wrzedom/ a

Księgá

dościnosciam nie zámierzyl Bog takiego kres-
 su/ iżby z iednego ná drugi wsthepek być nie-
 mogł: Bo z dzieśiatniká bywa rotmistrz/ s słá-
 chćicá ksiáże/ s kśiedzá biskup/ á z uczniá mistrz:
 y ták zá wstepkiem przezwiśko nowe przycho-
 dzi. Al śnadź mogło by sie też tho thák powie-
 dzieć/ iż czel/ á ostatni kres dośkonálego dwor-
 zániná ten iest/ áby on wiodac páná ku dobre-
 mu/ á pocźciwemu/ został w tey mierze v niego
 ochmisthrzem. áczkolwiek niewiem czemu by
 kto tym przezwiśkiem dworzánin dośkonáty/
 gárdzić miał/ ktore iest (mym zdániem) wiel-
 kiey czći/ á chwały pełne. X zda mi sie że Ho-
 mer/ iáko dwie osobie we wśytkiey dośkoná-
 łosci/ ná przykłád potomstwu wymálował sto-
 wy/ iedne/ dzielnego człowieká Achillá: dru-
 ga/ ćirpliwosci/ á wythrwánia niewczásow/
 Olixá: thák też chciał formowác dośkonálego
 dworzániná w osobie Phoenixá: kthory tho
 Phoenix w rzeczy swoiey ktora uczynił do A-
 chillá przypomina mu ták. Uciec práwi twoy
 Peleus/ dla tego mnie s toba posłał/ ábym cie
 náuczył/ y mowić/ y czynić: y dośláda dáley
 (wyliczymśy swoie niefortunna miłość/ w kto-
 ra go byłá mátká wpráwiła/ prześlectwo oy-
cowskie/

Czwarta.

czowstie/y to iako przyſzedł w dom do Peleu=

sa) Tak wielkim prawi iakoś ieſt/nikt cie iny
nie uczynił iedno ia. gdzie the ſłowá nicz inego
nie znacza/iedno on vrząd/ on cel/ on oſthátni
kres/á koniec ktorego dworzánin doiſć ma.

W wierze że ani Plato/ani Ariſtoteles/brzydzi
liby ſie byli tym zacznym przezwiſkiem/Bo tho
znać iáſnie/iż czynili te rzeczy/ktore doſkonale
mu dworzáninowi należa: ieden ćwicząc Ale=

xándra Wielkiego/á drugi krole Syciliyſkie.
A iż to ieſt powinnoſć prawego Dworzánina
znać przyrodzenie pána ſwego/y to k czemu ſie
chyli/á podług thego ſie ſprawuiacz/wniſć zá
czáſem/á pogoda/temi drogámi ktore mu be=

ſpieczne ſcie pokázuia/w láſce iego/á pothym
go wieſć ku cznotam: Ariſtoteles thák dobrze
znał náture Alexándrowe/y tak iey umiał po=

moc/y dobrze w nothe trefić/iż go Alexándery
czcił/y miłował/bárzieszy niż włáſnego oyczá:
gdzie miedzy inemi znáki láſki Alexándrowey
przeciw niemu (ktorych znákow było ſilá) y
to ieſt nie poſlednieiſzy/że tego dowiodł/iż zbu=

rzona Stágira (miáſto w ktorym ſie Ariſtote=

les vrodził) znówu muſiała być zbudowana.
A Ariſtoteles mimo to/że Alexándra wiodł ku

K f 5

tak ſa=

Księga

tak sławitemu kończu/ to jest/ iżby świat wszy-
 tek był iako iedną Pátria/ ludzie także iedne-
 go zboru/ iednego przezwiśka/ iedney spolney
 miłości/ pod iednym pánem/ y w iednym prá-
 wie/ ktoreby świeciło wszytkiemu światu/ thak
 iako światło słoneczne: ieścze ktemu/ tak go do-
 brze w przyrodzonych náukach/ y w cznothach
 wszythkich wyćwiczyl/ iż był náschwał mąd-
 rym/ dziwnie meżnym/ bázro powściągliwym/
 á práwym Philozophem/ s tych czechu/ ktorzy
 nas poczcíwie żyć uczą. bo niemoże być wiet-
 sza Philozophia/ iako ludzie żwirzecznych oby-
 czaiow/ iacy byli oni w Indiei/ w Baktrze/ w
 Tátárzech/ ná Kaukazie/ y indziey/ przywieść
 ku życiu podług rozumu: zbudować one sław-
 ne miastá w dalekich kráinach: á práwem do-
 brze postanowionym rozprośone zgromadzić/
 á z bydlaty ludzie podzielać: pokazać im mał-
 żeństwo: więc gospodarstwo około roley: zá-
 sie wywieść im to/ że nie przystoi zabijać ludzi/
 ani bliźniemu dobrá iego wydzierać: ani oycá
 niemiec we części: czego wszythkiego był powo-
 dem Aristoteles v Alexandrá pána swe°/ sprá-
 wuiac sie tak/ iako práwemu Dworzaninowi
 przystało. á tego nieumieiacz Calisthenes/ ani
 tak czy=

Czwarta.

tak czyniac/ iako mu byl Aristoteles kazal/ ale
 mowiac zgotat/ a ostrze prawde/ bez przymie-
 sywania do niey dworstwa/ ktore prawde/
 rzecz gorzka slodzi/ garlo dac przed czasem mu
 siat: i nietelko w Alexandrze nie nie zbudował/
 ale owsem przywiódł go do potomnych ludzi
 w zla slawe. A Platonowi do tego/ ze wpra-
 wil Dioná Syrakuskiego w cnoty/ nie mu ine
 go nie pomogło/ iedno dworstwo: a gdy po-
 tym przyšlo pánsthwo ná Dioniziusá Tyran-
 ná/ a Plato do Syeiliey przyiechawszy/ nálażł
 tego/ iako fałszywie pisana księga/ ktora/ bár-
 ziey do końca pomazania/ niż poprawy potrze-
 bowala/ iż widzial być rzecz niepodobna/ aby
 go od okrucienstwa/ w ktore sie iuz byl/ za nie-
 mátem czasem wpast/ miał odwieść/ niechciat
 iuz ku iego poprawie używac dworstwa/ bo
 widzial/ iż próżne wšytko iego stháranie/ być
 miało. Jakoż theż y náš Dworzánin w they-
 mierze tak uczynić ma/ iesliby mu sie przytrefi-
 ło być przy takowym zley natury pánie/ ktory
 by w niecnocie byl tak zastárzały/ iako cw cho-
 ry/ co mu suchoty wzmoż iuz nie dopuszczá: bo
 chceli sie nie zapalac za pána/ y nie uczuc oney
 cieškosci/ ktora ci ćirpiá/ ktorzy zlym ludziom
 słužia/

Księga

służy/ musi co naipredzey odstąć od niego.
 Kiedy tu trochę umilkł pan Wapowski Kzeł
 pan Boianow. Jam sie záprawde nie nádzie=
 wał/ áby náš ten Dworzánin/ miał wniść w
 ták wysoká cene/ ále ponieważ Plato/ y Aristo=
 teles są w iego cechu/ inż nie baczę/ czemu by kto
 zámietác miał tym tytułem. Wszakoz w tym
 ieŝczę mam trochę wątpienia/ iesli Plato/ ábo
 Aristoteles táńczowali kiedy/ ábo gráli na lu=
 tniach/ ábo rycerskiego ćwiczenia używali.
 Odpowiedział pan Wapow. Niewiem iáko
 komu/ ále mnie tho wpaść w głowę nie może/
 ábym ináczey wierzył/ iedno że ty dwie niebie=
 ŝkiego rozumu głowie/ wŝytko wmiáły: á prze=
 to możemy ták zá to mieć/ że oni czynili to wŝy=
 tko/ co Dworzánin doŝkonały czynić ma. ábo=
 wiem gdziekolwiek sie im trefi o tym piŝać/ ták
 piŝa/ iż ci sami ktorzy sie onym rzemieŝtem pa=
 raia/ znaia to iásnie/ że oni z gruntu/ áż do nai=
 mnieiŝey rzeczy wŝytko rozumieli. á zá thym
 próżno to ma kto powiedác/ áby Dworzánino=
 wi/ ábo themu istemu ochmiŝtrzewi/ (iáko go
 w. m. názwać chcecie) ktorzy tu dobremu kon=
 czu wŝytko prowadzi/ miáły być zdrożne/ the
 wŝytki przymioty/ kthore mu ci pánowie ná=

znáczy=

Czwarta.

znaczyli: by też dobrze był najsurowszym / á o=
byczaiow najswieższych Philozophem. ábo=
wiem te przymioty / nie są przeciwne cznoci/
baczeniu / vmieietności / dzielności człowieka /
w każdym lecie / wśelakięgo przystoiego cza=
su / y ná każdym miejscu. Zás powiedział
pan Boianow. Pomnie iż ci panowie / wyliczá=
iac onęda to co ma mieć Dworzánin / y iákim
być ma / powiedzieli y to / że mu się potrzeba mi=
łoscią bawić: á iż s tego coś w. m. do tad po=
wiedział / thák by się zamknąć mogło / że then
Dworzánin / kthory ma spráwa / dzielności /
wiara w powieści / wzięthosci / przywieść tu
cnocie pána / musi być stárym / (ábowiem zby=
tnie rzadko rozum / á vmieietność przed láthy
przychodzi / zwłaszcza tych rzeczy / kthorych się
człowiek doswiádženiem wzy /) ia niewiem
iáko iemu gdy będzie thákim / mówić będzie
przystáło: gdyż (iáko się tu powiedziáło) mi=
łość w stárym cieie niema miejsca: á tego wśy=
tkiego / czego młodzi ludzie do miłości / ze czcią
swą używáia / gdzie by ten Aristoteles w. m.
Dworzánin śedziwy używać / á ták goraczo /
iáko ówá młódz / ktora wiec widamy / miło=
wać / y to co oni czynia / czynić chciał / ná śalo=
nego by

Księga

nego by bárzo pośedł: á nietelko iżby zapom-
niał páná vpominác/ábo náuczác/ále zá tákim
blázensthwem/ przyśedłby w posmiech/ y do
pácholat nákoniecz/ á białegłowy/ iedneby sie
nim brzydzyły/ á drugie miásto iney korzyści/
czynilyby z niego sobie wielką komedia.

Ták ná to odpowiedział pan Wapow. Gdyż
wszytki ine náznáczone rzeczy Dworzáninowi
przystoia/ chociaż by też był y stárym/ zápraw-
de nie zda mi sie/ áby miłość/ ktora drudzy lu-
dzie błogosławieństhwem zowa/ odeimowác
mu sie miála. Powiedział pan Boiánow.
X owšem kiedy mu sie odeimie miłość/ tedy ie-
dnym stopniem stánie sie doskonalszym/ y be-
dzie żył szczęśliwie/ niemáiąc ná sie onych strá-
sunkow/ trość/ testnic/ bolesći/ y inych niewczá-
sow/ ktorych w miłości pełno. Pánie Bo-
iánowski powiedział tu pan Kriski. Niewiem
iesli w. m. pominiesz czo dziś czwartby dzień w
swey grze pan Wapowski powiedział/ iáko
znał te ludzic/ ktorzy strásunek/ zamowe/ woy-
ne spánna/ zá rzecz osobną/ á bárzo miła mie-
wali: á przeto iesliby náš Dworzánin/ chocia
y lećimy/ záwiódł sie w takąową miłość/ ktora
ma w sobie słodkość/ bez żadney gorzkości/ pe-
wnie

Czwarta.

wonie nie uczył by tam ani frásunku/ ani troski/
ani boleści żadney: y będąc on (iako sie tho iuż
s przodku położyło) mądrym/ nie piał by sie
do tych rzeczy/ ktore samym młodym ludziom
należa: ale zaśedby w miłość/ miłował by
śnadź takim kształtem/ z iakięgo nie telko przy=
mówki mieć by niemogl/ aleby owsem wielką
chwałę odniósł/ y poścześnie/ czo sie młode=
muczkowi rzadko/ abo nigdy nie trefi. á
tak y páná by przed sie nie omieškal/ ani zapom=
niał nauczać/ y pácholece° by posmiechu všedł.

W tym powiedział pan Lubel. Rádem temu
pánie Kriski/ iż w. m. y wczorá/ y onegda má=
ło sie spráczował mowa/ bo teraz bezpieczniey
to w. m. rośkaje/ ábyś they szczęśliwey miłości
nauczył Dworzániná: ábowiem tak to potrze=
bna/ á pożyteczna rzeczyemu będzie/ iesli kthora
z onych s przodku wyczczonych. á tak iuż rácz
te w. m. wziąć praca ná sie.

Odpowie=
dział pan Kriski. To iżem ia powiedział że stá=
rzy miłować moga/ s powieści mi páná Wa=
powskiego wrośło/ ktory te tak szczęśliwa/ á bez
wšelákiego frásunku miłość w swej grze wspo=
mniał: á przeto rośtropniey on niż ia mówić o
tym może.

Rzekł ktemu pan Wapow.

Powie

Księga

Powiedziałem ia iżem znał te ludzi/ktorzy go-
 rzkość w miłości vmieli wiec sobie ostodzić/á-
 lem nie powiedział/iżbym thego nauczyć tego
 mogł: y owsem owa gra kthoram był wy-
 wárt/śukałem tego/ábych sie był od kthorego
 zw. m. czego w tey mierze nauczył. A tak po-
 nieważ J. M. pan Lubelski w. m. o tym mo-
 wić rostkazal/ niewiem iako tho w. m. dobrze
 czyniś/ze sie s tego zdzieras/ á J. M. rostkazá-
 nia nie pełniś. Rzekł pan Lubel. Wiere pá-
 nie Kriski niewiem/ nie bedzieś li w. m. pir-
 wśy/ ná ktorym ia władza swa vgruntować
 bede musiał. Odpowiedział pan Kriski.
 Mali to kto tak wykládać/iakobych ia rostkazá-
 nia w. m. posłuszen być nie miał/ tedy ani the-
 go ani żadney iney rzeczy zbraniáć sie bede.
 Ale máiac ia to wywieść/iż stárzy nietelko bez
 żadney przygány/ ále też y szczęśliwiey niż mło-
 dzi milować moga/ thrzeba ábych sie trośke z
 rzeczą rozwiódł/ iżbym objaśnił to słowo mi-
 łość/ co zacząć iest/ á w czym zależy to błogostá-
 wienstwo/ktore ci co miłuić mieć moga. y pro-
 śe ábyście mie w. m. s pilnością słuchać raczy-
 li/Bo to mam pokazać wola/iż co tu w. m. iest/
 y starych/y młodych/każdemu milować przy-
 stoi.

Naprzód

Czwarta.

Naprzód tedy macie to w. m. wiedzieć/ iż mi-
 łość nic inego nie iest/ iedno pożądanie piękno-
 ści: a piękność nietelko ta iest/ ktora w rzeczach
 kształtownie vrodzonych/ albo złożonych/ albo
 vczynionych ma swe siedlisko/ ale y duży a nąszą
 cnotami ozdobiona/ iest dziwnie piękna: y zgo-
 dne głosy/ albo dzwieki/ swa czudność osobną
 maia: tak iż troiaka piękność iest na świecie/ a
 wszytką z dobroci Boskiey płynie: iedną rzeczy
 widomych/ ktora oczyma vznamamy: a dwie
 niewidomych/ s ktorych iedney vszymá/ a dru-
 giej mysla dochodzimy. gdyż tedy iedno tym
 troiem/ mysla/ widzeniem/ a sluchem vzyć cu-
 dności mozem/ a miłość iest pożądanie piękno-
 ści/ toć bez pochyby miłość na myśli/ na sluchu/
 a na widzeniu záwdy przestawa/ a inych smy-
 słow wszytkich do vżycia cudności nie potrze-
 buie. Lecż iż człowiek daley pospolicie zácho-
 dzi/ a cudności człowieczey/ ktora w położe-
 niu kształtownie członkow zależy/ nie iedno o-
 czymá/ ale y inemi smysły vżywać pożąda: nie
 miłość thego przyczyna iest/ ale ona chciwość
 nápełnienia żądzy cielesnych/ czym ze żwirzety
 nápoły ludzie maia: ktora chciwość bywa czę-
 sem tak možna/ iż człowieczy rozum wyśpoć.

Księga

O toż kto sie thákowey chćiwóści poda / á pie=
 knóść / promień dobroći Bożey pośalác vmy=
 sli / máiac zá to / iż kiedy rośkośy wśemi smysły
 vżywie / áby to było nainwietśe błogóśławień=
 stwo / á vspokoienie vmysłu: gdy iuż ktemu przy=
 dzie / że nápełni thákowy człowiek swe żądze /
 wśytko ináčzey niż minimal naydzie: bo nietel=
 ko nie vczuie oney zupełney vcziechy iákiey sie
 nádziewał / ále przydzie o iedno s tych dwu rze=
 czy / iż ábo mu omierznie ono / co sprośnie miło=
 wał / álbo w teiże chćiwóści zostanie / w ktorey
 y pirwey / á to co vczuł troche rośkośy / rownie
 to táka rośkoś bedzie / iáko kiedy sie wiec owo
 sni choremu / á on wielkim kútbkiem pje / á ocz=
 krawśy sie / tedy tákże prágne / iáko y pirwey.
 Tákowa tedy miłość / iest nainiefortunniejsza /
 bo ten każdy / ktory w niey iest / ábo nie doidzye
 tego czego pożaadał / ábo iesli doidzie / tedi wśy=
 tko zle / s thym mu przydzie / á dokona oney ne=
 dze / nábyciem drugiey nedze / ieszcze wiethśey
 niż pirowśa była. ábowiem od początku aż do
 końca w tákowey miłości nic sie inego nie ná=
 duie / iedno boleść / mek / trapienie / cieśkość ser=
 deczna: thák iż niśt bledśy / niśt inizernieśy /
 niśt smetnieśy / niśt częsciey nie wzdycha / niśt
mniey

Czwarta.

miuiey nie mowi/ ni ktu wiecey nie pláczé/ iáko
 ten kto tak miuie. A thego wšytkiego zlego/
 synyſty náſze przyczyna ſa/ ktore w młodych
 leciech/ wielka á gwałtowna moc máia: ábo=
 wiem oná buiność/ ktora ſie z młodey/ á gora=
 czey krwie rodzi/ tyle dáie ſmyſtom ſiły/ ile iey
 rozumowi odeimuie. á za tym łatwiuchno du=
 ſá náſzá/ da ſie chciwoſciam wwieſć. bo iſz oná
 w ciele iáko w ciemniczy ſiedzac/ ieſt prawym
 więźniem/ á czuie być te ſwoie powinnoſć/ áby
 cziáło ſprawowała/ y rzadziła: niemogacz w
 ten czas przegledać rzeczy/ ani ſamá ſ ſiebie po
 znać prawdy/ muſi wšytkiego z rań od ſmy=
 ſłow pátrzać/ á tak im wierzy/ przychylna ieſt/
 y za nimi gdzie racza idzie: zwołaſzcza kiedy má
 ia tyle władzey/ y duzoſci/ iſz one nieboge led=
 we nie iáko nieprzyiacielá zhołduia. A iſz ſá=
 mi ci pánowie ſmyſłowie ſa fałſzywi/ one thez
 fałſzem á bledy nápełnia. A ſtad tho bywa iſz
 młodzi ludzie/ niemal záwdy tey miłoſci gru=
 bey pátrza/ ktora wšytká ieſt przeciwna rozu
 mowi/ i ſtáia ſie tácy/ niegodnemi áby tego bło
 goſtawieńſtwá/ ktore miłoſć ſwym podda=
 nym rozdała/ doſtapić mieli. ani w thámtey
 ſwoiey ſproſney miłoſci ina roſkoſz czuia/ chy=

Księga

bąte/ktora inie nieme żwirzetá: á przytrosciam
 zaśie przeciwońko they roskośy/ miary niemáß/
 ták bårzo wybijaia s kłoby. Gdyż tedy to ták
 iest/co mniemam iż każdy z w. m. ná oko widzi/
 obączcieß w. m. iesli sie wßytko to ináczey nie
 náidnie w tych ludziech/ kthorzy dożrzáte láta
 máia. ábowiem ci/ gdy krew iuż chłodnać/ á
 buiność przyrodzona vstawáć poczyná/ iż du-
 ßá nie ták iest obciążona cielesná niewola/ ie-
 sli sie rozmiłuiá piękności/ y ku niey samey cheć
 te swa ktora rozum rzadzi przyłoża/ tedy sie i-
 scie w tym nie záwioda/ áby doskonałe w vży-
 waniu piękności być niemieli: á vzywáiac iey/
 wßytko dobre im záwdy rość musi/ bo czud-
 ność iest rzecz dobra/ y zá thym też tho idzie/iż
 prawdziwa miłość czudności iest wieldze do-
 bra/ y swieta/ á vstawicznie wywodzi chwále-
 bne skutki s thych ludzi/ kthorzy rozpuste smy-
 słow/ munsztukiem rozumu hámuia: gdzie tho
 dáleko łatwey stáremu/ niż młodemu vczynić
 przydzie. iedno ia tu stárego rozumiem/ nie te-
 go ktory iuż soba nie włada/ á w ktorym thák
 bårzo y krew ozieblá/ y wnetrzne sklepy ostá-
 biały/iż dußá rozpostrzyć swej władzey iuż nie
 może: ále tákiego/ v kthorego rozum przyßedł
 ku swey

Czwarta.

Ku swej zupełney sile/á żywomości: bo ná ten czas/
iuz sam siebie człowiek pozna/y obaczy/ że w so-
bie człowieczych własnych przypadkow ma-
ni wiele/żwirzecznych przymiotow wiecey/ á i-
stierke iákoś małuczka niebieskiey náтуры. zá-
ktorym poznaniem siebie/naidzie ták/iż w iego
mocy to iest/ábo násláduia cz smyslow zostáć
żwirzeciem/ ábo násláduia cz rozumu/ zostáć
Anyotem/ bliskim vznakacza Boskiey piekno-
ści. Jeśćże też tego doloże/ iż choć miłość thá
gruba/w każdym leczie człowiekowi iest škó-
dliwa/ á wśákoż młodym ludziom ieśćże sie
wody nieiáko zydzie: bo iesli im przynosi škó-
dy/niebespieczeństwá/niewczásy/frásunki/škó-
poty/bolesci/ nedze: tedy przed sie ten tego zysk
iest/iż miluia cz oni/á chcąc pozyskác lástke bia-
łychgłow swych/ czynia rzeczy pochwały go-
dne/ktore prawda iż sie nie ku dobremu konczu
sciagaia/ále wody same w sobie sa dobre. V. ták
z wielá gorzkiego/ odnośa trośke słodkości: á
potim/zá mnostwem przeciwnych rzeczy/ktore
ná tákoweludzi przychodza/ ná ostátek vzna-
waia wiec obledliwosc swoie/y poniechywa-
ia wśytkiego. A ták/ iáko każdy ten młody
człowiek/ ktory chciwosci swe ma ná wodzy/

Złegá

A miłuię rozumnie/ v mnie ięst mało nie Anyo=
 tem: thák zaśię mam zá wymowionęgo tego/
 kthory da się zwyciężyć tęj żwirzecey miłości/
 En ktorej s krewkości cżłowieczeństwá ták bār
 zo ięst skłonny: By iędno w nięj będac/ pokazal
 się być nie ledákim: to ięst y obyczáimi/ y dwor
 sthwem/ y wśeláką godnością. á gdy do lath
 przydzie/ iż to wśytko mimo się puści/ á wśte=
 puiać wyśśej/ zostáwi gorące żądze smysłow
 zá soba/ iáko naniśśy stopień v thego schodu/
 kthorym doić ięden może prawdziwey miłó=
 ści. Ale ięśliżby do lat przyśędśy/ chował ię=
 bęże on ogień/ w oziebłym sercu/ á chciał ro=
 zum swoy ktory w ten czás ięst zupełney siły/
 poddać pod moc z zemdlonym smysłom/ thám
 inż inákśey rády niemáś/ iędno tákiego wyrzu
 ćić s pośrodká ludzi/ á dáć mu mięšťanie mię=
 dzy bydlety.

Gdy tu trośke pan Kristi
 przestaliáko by chęć sobię odporzác Rzekł p.
 Lupa. Dziwnaś to w. m. pánie Kristi miłość
 wynalazł/ o iákiey niewiem by tu kto iáko żyw
 slychał. Ja ięden nierozumiem co to ięst/ oczy=
 má/ wśymá/ myśla miłowác: y widzi mi się/ iż
 ná tákowym wzywaniu cudności/ pan Kostká
 nie przestanie/ bo to coś bārzo ná sę pośło. á
 czoś też

Czwarta.

coś też w. m. o piękności powiedział/ iáko by
 miała być promieniem dobroci Bożey/ á kże-
 mu záwdy dobra/ iá tego nie bacze/ y owšem
 przeciwno temu powiedzieć to moge/ zem wie-
 le pięknych białychgłow bázro złych/ hárdych/
 y gniewliwych widział: á boie sie że ku tháko-
 wey złości/ ábo pyşe/ żadna ich ina rzecz nie
 wiedzie/ iedno cudność. Powiedział ná to
 pan Lubel. Y wam pánie Lupá/ y mnie/ im dá-
 ley/ thym sie hárdşe białegłowy beda zdáły:
 zwłaszcza iесли w tych lecziech człowiek od nich
 czego nie przystoínego záchce. Ale niechay w.
 m. pan Kriski náuczy/ á iá sie też bede przyslu-
 chwał/ iáko my pothabli piękności białych-
 głow požadać/ czego po nich chcieć/ y ná czym
 przesthawác mamy: izby nam z niczym hárdé
 być niemogły. Odpowiedział pan Lupá.
 W. m. sie tego rácz náuczyć/ mnie tego nie po-
 trzeba/ bo y w młodşych leczech mych/ nigdym
 nie był ná te miłostí wabny. Záтым rzekł
 pan Dersniak. Nie z drogi podobno Miłostí-
 wy pánie pan Lupá mowi/ iz piękność nie iest
 záwdy dobra/ bo częstokroć cudności białych-
 głow/ bywały przyczyna wiele ná ziemi złego:
 od Troiej począwşy/ co było ná świecie wałk/

Księgá

mordow/ y okrucieństhwá/ niemal záwdy/s
 przyczyn białychgłow cudnych rosty/ ábo z ich
 zápamietania wstydu/iáko tho v pieknych iest
 pospolita. X widamy wiec owo ludzie niecno-
 tliwé/vroda/éstatthem/gładkościá osobná/iż
 minima człowiek/áby tákowe złe ludzi náturá/
 náschwał dla tego przyiemne stworzyłá/ żeby
 łatwiey gładka twarzá/iáko myśliwcy pone-
 ra ptaki/zdradzać mogli. Ku temu pan Kri-
 ski powiedział. Nie dáy tego w. m. sobie ni-
 ku powiedać/áby piękność niemiála być záw-
 że dobra. Zátym powiedział pan Mysko.
 Gdyż pan Lupá niechce tego wiedzieć/co wie-
 dzieć niewádzi. Náucze mnie W. M. pánie
 Kriski tego/iáko stáry człowiek piękności bia-
 łychgłow użyć/ y iáko ku tey szczęśliwey miłó-
 ści/éthoras nam w. m. troškę przed tym thák
 bázro czułowal/ przyść ma. Odpowie-
 dział pan Kriski. Niechay piérwey tym pánom
 odpowiem/ ktorzy piękność nie záwdy dobrá
 być powiedziałá/co kiedy uczynie/tedy y do rze-
 czy w. m. przyde: á zátym poczał ták.
 Nie życzyłbym tego żadnemu z w. miłości/ á-
 by ktory o ślepote ták iáko on Poetá Sresicho-
 rus/przyść miał: ábowiem zwykł Bog w sýt-
ki re to

Czwarta.

Ki te/ ta wina kárác/ ktorzy przeciwko piękno-
 ści/ przeciwko rzeczy świętey mówić/ á one gá-
 nić śmieia. A tak macie to w. m. wiedzieć/ iż z
 Boga piękność sie rodzi/ á iesth nie oddzielona
 od dobroci/ iáko gorącość od ognia. Cud-
 ność tedy zwierzchnia prawdziwy znak iest/ á
 piatno/ wnetrzhney dobroci/ iáko piękny kwiat
 ná drzewie znakiem iest dobrego owocu: á my
 przez tho co widzimy/ dochodzimy tego czego
 wiedzieć nie możemy/ to iest vmysłu przez ciáło:
 stádze to iest/ iż owi Phisiognomowie s twa-
 rzy/ á s położenia członków/ nietelko obyczáie/
 ále y myśli czásem człowiecze wiedza. A myśli-
 wiec pórzarowſzy ná psa/ ná ptaka/ iuż hnet wie
 czy w nim wre/ iesli rączy/ iesli łuczny/ iesli łó-
 wny/ ábo gniwoliwy: bo duch káżdego żwirza
 ciá/ ná cieie ná swym wyraża iáko naibárzyey
 może siebie. Pátrzymy ná Lwa/ ná Koniá/ ná
 Orlá/ iáko w oczu iednego znác gniw: w dru-
 giego oczu bystrość: w trzeciego nádetość iá-
 kás. Podźmyſz zaś do owce/ do golebiá/ thám
 Bczyra á prosta widzimy niewinność: á w Li-
 Bcze/ w wilku złość pokryta. A tak niemal we
 wſytkich żwirzetach/ czyżádne/ to y złe/ á czy
 piękne/ to j dobre. á mogłby to tak powiedzieć/

Księgá

iż piękność/ieſt twarz przyjemna/ luba/ weso-
 ła/ á ktora prágnie przyſtoinoſci: á ſkáradoſć
 zaśie twarz ponura/przykra/ſmetna/ mierzio-
 na/á ktora chciwa ieſt ná nieprzyſtoieńſtwo.
 Wma kto ſie temu chce przypátrzyć/tedy tháſt
 naidzie/iż coſkolwiek ieſt dobrego/á wzyteczne-
 go/to każda rzecz tá/ma y piękność w ſobie.
 A to nád ſwiát ten/te ták wielka machine/któ-
 ra pan Bog ku pożytku/ á záchewaniu w do-
 brey mierze wſytkich rzeczy ſthworzył/y mó-
 żeſ być czo cudnieiſzego: niebo okragle/ozdo-
 bione ták wilem iáſnych pochodni/ w poſro-
 dku ziemiá żywioly ogárniona/i niczym nie pod-
 pártá ſtoi/ ſłóncze ktore obchodząc then krąg
 wſytko oſwieca/ zimie do nainiſſzego ná nie-
 bie znáku ſchodzi/ á zaś zmienaglá odchodzi/ á
 przychodzi lecie ku naiwyſſſemu znákowi:
 Wuz mieſiac/ten bierze od ſłóncá ſwiátłość/po-
 dług tego iáko bliſko od niego/ abo dáleko cho-
 dzi/y drugie pięć gwiazd/s ktorych każda iná-
 czey á iná czey poſtepuiać/ thenże bieg w krąg
 niebá odpráwuie/ tho te wſytki rzeczy/ iáko s
 ſwey zámierzoney miáry/nigdy nie wychodzą
 (bo gdzieby ſie co namniey odmieniło/nietelko
 by dobre náſze zginelo/ ále ſwiáth bez pochyby
wpáſć

Czwarta.

wpásć by musiał) thák też zászé máia táka pie-
kność w sobie/ y ozdobe/ iż rozum człowieczy/
nie piękniejszego wymyslić sobie nie może.
Podźmyś do wyobrażenia nášego/ Bo czło-
wiek może być nazwan małym światem/ czo-
łowiek ma w sobie/ wszytko w nim iesth ma-
drze uczyniono/ á peronie nie przygodnie thák
sam stánok: ábowiem najmniej członek ie-
go/ naicięża żyłkă/ nailiżba kóstečkă iest mu
potrzebna. á then kształt wszythek człowieczy/
przed sie iest bázro piękny. y niewiem iesli poży-
tek wietşy/ czyli ozdoba ciătu iest ze wszytkich
tych członkow/ ktorých używamy. toż sie też y
o inych żwirzethach powiedzieć może. Owo
pierze y ptakow/ liscie y roşćki ná drzewie/ co
natura dála oboigu themu/ ku potrzebie/ y zá-
chowaniu swoiey istności/ á wody y to ma wiel-
ką cudność w sobie. Ale nie pátrzymy ná przy-
rodzenie/ pátrzymy ná to/ co człowiek rozumem
á rekă vrobi. W okrecie/ á co iest potrzebniey
şego iáko máşty/ iáko żagle/ iáko powrozy co
to trzymáia: á wody te rzeczy máia tyle ozdoby
w sobie/ iż kto ná to pátrzy/ mnima áby ták wie-
le dla pożytku/ iáko dla nápaşienia oczu to było
uczyniono. Silary kształthowne trzymáia ná
sobie w

Księga

sobie w kościelech wysokie sklepy / y nie mniey-
 ła s tego iest oczom wciechą / niż pożytek kościo-
 łowi. Kiedy naprzod ludzie budować pocze-
 li / wywiedli na domiech wysokie dachy / nie
 dla tego aby sie dom zdał ozdobnieyſzy / ale iż-
 by lath wiey deſzczowa wodą sciekąć mogła / a
 dach sie nie kaził: a wſſakoż tu temu pożytko-
 wi / wnet y ozdobą przyſtąpiła / tak iż owe dą-
 chy czo ie Włoſtkiemizowa / a nie ſa / y ſtoia by
 kominy / albo ſtudnie nie pokryte / nigdy tey pie-
 knoſci / thego kſtatu / ani pożytku niemają: Bo
 ogniewi czym innym a nie tym oſpáceniem / za-
 bieżeć by ſie mogło. A thak pieknoſć / wſzedzie
 tam ma mieſcze / gdzie ma być czo dobrego: y
 dla tego od tad wiec záwdy chwalić poczyną-
 my / mówiacz / piękny dzień / piękne niebo / pie-
 kna ziemiá / piękna rzeká / piękny kraj / piękny
 las / piękna łąká / piękny ſad / piękne drzewo /
 piękne miáſto / piękny koſciół / piękny dom / pie-
 kny poczet / piękne woisko / y daley. Cwa ſie
 każda rzecz pieknoſczią zdobi / y ieſt iákom pir-
 wey powiedział nie oddzielona od dobroci /
 zwłáſzczá w człowieczym cieie. Bo takowey cu-
 dnoſci ina przyczyna nie ieſt / iedno pieknoſć
 duſzna: a táż ieſt iſtotna dobrociá. bo duſzá má
 iac częſt

Czwarta.

iac czaſtke iedne prawdziwey cudnoſci / to ieſt
tey / ktora od Boga plynie / roſwieca / y czyni ká
zda rzecz piekna / ktorey ſie iedno dotknie. zwla
ſzcza ieſli ciało to / w ktorym mieſzka / nie ieſt s
thał grubey / á podleý máteriey / izby duſá ná
nim wyrázić ſwego wzoru niemogła. Przeto
cudnoſć ieſt znał zwycieſthwá duſznego / iáko
owá chorągiew co iá wytkna z wieze po wzie
ciu miáſta: Bo przez takąowá cudnoſć iáko przez
chorągiew / iuż duſá daie znać / iz opánowała
ciało / á ſwoiá ſwiatłoſcia / iáſne uczyniła cie
leſne ciemnoſci. Niechajże tego żaden nie mo
wi / áby pieknoſć / białegłowy hárdę czynić miá
ła: áni też tego białymglowam pieknym przy
czytamy / co wał / co mordow / ná ſwiecie by
ło: bo w tym nie one krzywy / ále przeklethe za
dze meſczyzniſkie. X toć ſie podobno treſić mo
że / iz piekna wyſtąpi ſ krefu / lecz do takowey ró
ſpuſty pewnie ieý pieknoſć nie powiedzie / y o
wſem ſnadż odwodzić iá / á ku cnocie / ku przy
ſtoieńſtwu przywodzić bedzie / á to zá ta ſpół
ka / á towarzysztwem / ktore má pieknoſć z do
brocia. Ale wiecie w. m. co niewſtydliwe czy
ni białegłowy? naprzód złe wychowanie: po
thym vſtáwiczna proſbá meſczyzniſka: wiecz
zdráda:

Księga

zdrada: niż dary: vbostwo: nadzieia: na osta-
tek Boiażn/ i tysiac innych rzeczy/ ktore pod czas/
y iedne swiećicze ze stateczności zwioda.
Takoweż też/ ábo tym podobne przyczyny mo-
ga być/ kiedy sie owo piękny/ á niecnotliwy ma-
łczyzna trefi. Tu pan Wapowski rzekł. Je-
śli to prawda/ co wczorá pan Boianowski po-
wiedział/ tedy bez watpienia czudne białe glo-
wy powscięgliwše są/ niż żadne. A com ia
powiedział: rzekł pan Boianow. Odpo-
wiedział pan Wapow. Jeśli dobrze pomnie/
powiedziałeś w. m. iż te białe głowy/ ktore by-
wają prośone/ nigdy na prośbe nie czynią/ á te
ktorych nikt nie prosi/ same zaś prośą. O toż
iż piękne białe głowy ząwdy na sie pokuszą-
ją/ á żadnych nikt ni ocz nie prosi/ ząwdy tedy
piękne odmawiać zwykły/ y zą tym tho idzie/ iż
muszą też być cnotliwše/ niż żadne: ktorych kie-
dy nikt nie prosi/ same aby nie prosiły/ strzy-
mac sie nie mogą. Rosmiał sie temu p. Kri-
ski i rzekł. Na to niemają odpowiedzi. á zą tym
tego dołożył. Bywa też y to częstokroć/ iż iá-
ko inne smysły nasze/ thák y wzrok sie obładza/ á
myli/ mniąc aby tho było cudne/ czo cudne
nie iesth: bo iż druga białagłowa będzie miała
nie spo-

Czwarta.

niepokojne oko / obyczaje pieśczone / á thwarz
w ktorey iáko w zwierciedle widzieć będzie pu
stote / wiele takich ludzi naidzie / ktorzy w podob
bawšy ono sobie / y rozumieiac s takich postęp
kow / izby niemiáło być próżne ich stáranie / ná
zowa tho wnet pięknościz / áno będzie przez
wstydy iákis obárwiony / nigdy niegodny tego
światego przezwiśká piękności. Gdy to pan
Kriski wymowil zámilł / á wšytcy hneť ieli
go nágrzewác / áby dálej o they miłości rzecz
prowádził / y o tym iáko prawdziwie ktho ma
vžyc piękności. Owa nákoniec pan Kriski po
wiedzial. Nínie sie zda / izem dosyć iásnie poka
zał / ze stárzy z wietšá pociecha niż młodzi mi
łować moga / á to było moje przedsiemwienie: á
przeto / nie zda mi sie ábym miał głębiey w tho
wkraczać. Na to rzekł pan Nyszkowski.
Zepieies tho w. m. pokazał / iáko wiele złego
młodzi ludzie w miłości ćirpia / niż to / iáko wie
le dobrego z niey stárzy mieć moga: boś ich w.
m. iešcze nie náuczył / co za drogi thrzymać sie
w tey swey miłości máia / iednoś w. m. to po
wiedzial / áby sie rozumem sprawowali / gdzie
drudzy ludzie / máia to sobie za rzecz niepodob
nq / áby w miłości miał miejsce rozum.

Pan

Zsiega

Pan Kriski przed sie bukał they drogi/ iakoby
 mogl byc iuz prazen tey pracy/ a daley nie mo-
 wiec/ az J. M. pan Lubelski kazal/ a w szyczy
 imieli prosic/ toz dopiero znouu poczat w the
 slowa. Naderby byl nie szczesliwy rodzaj
 ludzki/ kiedyby duza nasza/ kthora sie miloscia
 przedziuchno chyca/ niemiata sie czym innym wcie-
 byc iedno tym/ czym sie cieba niemozwirzetac
 ale ona ma czos slachetnieyszego/ a zwoasniogo
 swego/ ku czemu ciagnac to swe zapalenie mo-
 ze. Przeto gdyz sie iuz tak w. milosciam wpo-
 dobalo/ niechcze sie zbraniac o tak zacney rze-
 czy mowic: a iz sie cznie byc niegodnym/ aby ch
 o swietych thaiemnicach milosci rosprawial/
 proste oney samey/ zeby y vmysl/ y serce/ y iezyk
 moy tak sprawowala/ iakobym ia pokazac
 mogl temu tho osobnemu Dworzaninowi ina
 milosc/ niz the/ w ktorey sie chasa kocha: bo go
 tamta wietzym niz iest uczynic/ y ku poznaniu
 oney niewymowionej niebieskiej pieknoSci
 przywieść moze. Ku temu tedy idac/ tak po-
 wiedam/ iz poniewaz przyrodzenie czlowie-
 cze w mlodych leciech/ smyslom tak barzo ho-
 duie/ pozwolic sie to Dworzaninowi moze/ a-
 by po ki mlod/ milowal tak iako drudzy: ale do
 lat przy

Czwarta.

lat przybedsy / iesli mu sie kiedy milosc w ser-
ce wtrádnie / w then czas iuz musi byc dobrze
ostrzniejsim / aby sam siebie osutac niemogl /
kladac sobie powroz na syie / a chytaiacz sie za
te rzeczy / ktore rzkomo smakuia / ano sa zolcia
zaprawione: bo ktokolwiek z ludzi na to wiec
páthrzy / młodego czlowieka rychley pozaluie /
niz pogani / ale starego rychley kazdy pogani /
niz pozaluie. A przeto / kiedy sie temu potahle-
mu Sworzaninowi na piekna / a wdzieczna
twarz wezrzec przytrefi / ktemu iz przythako-
wey twarzy beda wzciwne obyczaje / slacheckie
posthepki / y iakies podobienstwo iednego ku
drugiemu przyrodzenia / co on iako w milosci
biegly / bedzie mogl latwie poznac: hnet skoro
tho obaczy / iz oczy iego chytai sie za one pie-
knośc thwarzy / a niemogacz samey twarzy / iz
contráset iey do serca niosa / a duza imie sie o-
nemu obrazowi z luboscia przypáthrowac / y
pocznie czuc v siebie nowego goscia / kthoremu
dziwnie bedac rada / w sytká sie wzruszy / y za-
grzeie: wiec gdy wzroł chciwym / a vstawicz-
nym strzelaniem na vpodobane ciálo / co dalej
to wiecey drew na ogien klastc pocznie: tam on
zaraz s przodku / o predkie lekarstwo musi sie s

Mm

pilno=

Księgá

pilnością sthárác/ á obudzić w sobie rozum/ y
 tym vmocnić/ á vgruntować serce: á zaśie tak
 wśythki drogi smysłom zamknąć/ y chciwo-
 scziam/ áby/ áni gwałthem/ áni przez zdrada
 wniść do serca mogły. Wiecz iesli sie płomień
 vduśi/ tedy y niebespieczeństhwo zginie. Lecz
 iesli płomień nie zgásnie/ y owšem sie zarzyć i-
 mie/ w ten czas Dworzánin ma tho vmyslić/ y
 státecźnie wziąć przed sie/ áby w lewo nie zá-
 chodził/ á sprosney miłości nie náśládownał/ á-
 le iżby sie prawey drogi/ kthora do niebá wie-
 dzie trzymał/ y ta áby bédł/ rozum swoy wziá-
 wśy zá wodzá. Naprzód tedy niechay w tho
 weźrzy/ iż to ciáło w ktorym piękność widzi/
 nie iest przyczyna/ á początkiem oney czudno-
 ści/ y owšem piękność (biorac iá same) iż nie
 ma ciáła/ á iest (iákom to pirwey powiedział)
 promieniem od Boga/ wiele thym tráci/ kiedy
 sie złączy s tą rzeczą/ ktorey skáżenie pánuie/ iá-
 kó iest ciáło náše: ábowiem piękność tym wie-
 cey ma w sobie doskonałości/ im sie mniej z wi-
 domemi rzeczami wiąże: á kiedy nie ma z ni-
 czym spółki/ iedno sáma iest w swey isthności/
 to dopiero iest práwie doskonałości zupełney.
 A tak iáko niemoże nikt słuchác nosem/ áni wo-
 niác v-

Czwarta.

nić vchem/ ták tež niemoże żaden vżyć cudno=
 ści/ ani vczynić dosyć cheći tey/ ktora piękność
 w vmysle człowieczym ożywia/ dotknięciem/
 ale telko temi smysły/ ktore do vznania piękno=
 ści należa/ á myśla/ ktora ná piękność dušna
 pátrzy. Przydzie thedy odłaczyć piękność od
 wśelákíey sprośności slepego smysłu/ á vżyć o=
 ney oczymá/ vřymá/ y myśla: oczymá ná vdá=
 tny wzrost/ ná kształtowane członki/ ná piękna/
 á miła thwarz/ ná luby smiech/ á vcčíwe oby=
 czáie páthrząc: vřymá wdzięcznego głosu/ á
 przyiemnych słow słucháiacz: á myśla/ vzu=
 wáiac słachetność duše oney/ ktora ták piękne
 ciáło spráwuie. To tym iáko náirostkořniey=
 řym pokármem násyćí sie dušá/ przez spráwa
 dwu smysłow/ co w sobie máło cielesności má
 ía/ á sa temi slugámi/ kthorzy wřytko donořa
 do rozumu: gdzieżá táká pociecha/ pewnie iuż
 nie będzie pothrzebá s chćiwoscíá wylatháć/ á
 prágnáć po vpodobánym cíele thego/ czo nie
 przystoi. Jeřcze tež tego dółoże/ áby Dwo=
 rzánin the białagłowe kthora sobie vpodobá/
 miał w wielkíey czći/ y powádze: o dobre o íey/
 áby sie pilniey řthárat/ niź o své wóláśne/ iáko o
 tey/ ktora iuż drořřa v niego/ niź on sam v sie=

Księgá

bie być ma: y niemniey niż piękność ciała/ áby
 vmysł iey cnotami ozdobiony miłował: strze=
 gac tego/zeby w co nieprzystoínego nie záßlá/
 á wiódaczone záwody bácznym vpominániem
 ku skromności/ku mierności/ku wstydu/á wcz=
 ćiwosci: iżby ni o czym innym iedno o cznocie/ á
 przystoínosci myslić/ á iásnie/ y bezpiecznie ká=
 żda rzecz czynić moglá. Sieia cz tedy tak pie=
 kne ziarno/ wzniódzie nadobne zboże/ obyczá=
 ion/ y postheptow vpodobánego człowieka/
 czego Dworzánin vżywie z wielka swa vcie=
 cha: bo wnet s tego stánie sie miłym iey sercu/
 y to wßytko mieć musí/co pocźciwa białagło=
 wá dáć może: á iuż oná tak wiele tego prágnąć
 będzie/áby mu sie we wßytkim zachowála/ i by
 lá powolná/ iáko tego/ ábyia on záwody mił=
 wał: iedno chcenie/ rzeczy pocźciwych/ iedno
 niechcenie/ rzeczy obrzydlych/ v oboigá będzie:
 á za tym przyda ku onemu błogosławieństwu/
 ktorego wiele ludzi prágnie/ á máło ich ktorzy=
 by kiedy k niemu przyßli. Zátym pan Der=
 sniak powiedział. Słucháiacz ia w. m. pánie
 Kriski/ nádziewalem sie/ iżes w. m. te swa bia=
 łagłowe miał sthworzyć ludzeczyßa/ á troßka
 łaskawßa Dworzáninowi/ niż pan Kostíka
swoie v

Czwarta.

swoie uczynił / ale widze jeszcze w. m. obadwa
 podobni owym panom Assesorom / ktorzy
 wiec pod czas przeciwko swoim powinowá-
 tym skázuia / aby ieżá sprawiedliwe / á madre
 ludzie mieli. Odpowiedzial pa n Kriski.
 Jscie ia tego chce / żeby tá páni / dobrze była tá-
 skáwka Dworzáninowi nie młodemu / niż jest
 tam tá pána Kostczyńa Dworzáninowi mło-
 demu. A widzi mi sie że to słuśnie / bo Dworzá-
 nin leciwy / nie będzie požadał / iedno rzeczy v-
 częciwych / ktorych iemu Białagłowa pozwolić
 wšytkich / bez náščzerbienia poczęciwości swej
 może: ale pána Kostczyńa páni / nie będąc tak
 pewna skromności / powściągliwości / y wšty-
 du młodego / musí mu iednych rzeczy pozwo-
 lić / á drugich nie. gdzie Dworzánin leciwy /
 ktoremu nic nigdy nie odmowia / daleko jest w
 thym szczęśliwšy. Jáko y owo / oblápi poczęci-
 wa Białagłowe ten / kto ma sam żone / nie broni
 mu sie / iż wie / że thákow y nie przystoinego
 nie myśli: á temu kto niema żony / y reki częsem
 chyba ná witanie nie poda / obawiaiac sie / aby
 ie y tho osławy v ludzi / á v tegoż samego mni-
 mánia złego nie niosło. A sthád w. m. poznác
 możecie / iż miłość tá / o ktorey ia powiedam / si

Księgá

Iá ma przed tą miłością / w ktorey żądze ciele-
 sne pánuią. Ale gdyżescie mnie w. m. ná to wy-
 ciagneli / á począłem miłość szczęśliwa Dwor-
 záninowi nie młodemu pokázować / chce go
 wdy trochę dálej zaprowadzić / áby ná tak nie
 bezpiecznym mieysczu nie stał: Bo tho przed sie-
 biore / iż duży / v ktorey iest wola człowiecza w
 refu / Bárzo hołduje (iákom to y pirwey powie-
 dział) smysłem: á chociaż rozum obiera to czo-
 dobre / y znáiac / że tá piękność ktora widzi / nie
 s ciálá wynika / hámuie wiec żądze nieuczi-
 we: á wśákoż vstáwiczne pátrzenie ná te czu-
 dność / częstho króć niczuie rozsádek á baczenie
 człowiecze: á by nic goršego nie było / tedy tho
 sámó / kiedy człowiek osobno iest od tego kogo
 miłue / wielka mu cięšć iest á trapienie przyno-
 si / iáko zá sie bythność niewymowiona pocie-
 che / y rośkoś. Przeto áby Dworzánin od tey
 napáści był czo náidálej / á mógł vżyć piekno-
 ści bez wśelákiego serdecznego bólu / potrzeba
 tego áby vważył v siebie / iż piękność / á ciáło / sa-
 rozne rzeczy / á iż sa rozne / wiec te chce ktora be-
 dzie miał ku vpodobánemu ciálu / niechay zá po-
 moczą rozumu odeimie od ciálá / á przyłoży iá-
 ku samey szczęrey piękności / formuiacz one w
swęz

Czwarta.

Swęy głowie tak bez ciała/iako z nieba od Bo-
gá pochodzi. A dopiero w thakiey piękności/
niechay sie kocha/ tey niechay sie iego serce ro-
zmiłuię/ y w pośrodku v siebie da iey gospode/
aby thám vstáwicznie mieścić iac/ nietelko ná
wieczność/ ále ani ná chwile nigdy zginać nie
mogła. A to kiedy będzie/ tedy ten Dworzá-
nin nie młody/ nie uczuie żadney gorzkości/ ani
cieśności serdeczney/ iaka młodzi ludzie nie-
mal záwdy czuia: iako iesth niewiára/ gniew/
podeżrzenie/Boiaźń/desperácia/ y inne zápalczy-
we skutki w ścieczeniu podobne: ktore wiele-
kroć przywodzą ludzie ktemu/iż drugi nietelko
tárgnie sie reka ná te białe głowe ktora vmiło-
wał/ále y siebie sam o śmierć przyprawi.

Gdzie przyspiąte lata/ y takowa miłość samey
cudności/ nigdy ná ten bład/á zamieśanie gło-
wy nie podwiedzie: ani Dworzáninowi do te-
go przydzie/aby on przezpráwie czynić mezo-
wi/oicu/brátu/ábo przyiaciom tej/ktora kie-
dy vmiłuię/takież y one same o złą sławę przy-
prawić miał: też y thego nie będzie pothrzebo-
wał/aby mógł pohamować iezyk/ońo/ żeby sie
nie wydało/iako tho wiec drugiemu/ z wielką
pracą/á cięśnością przychodzi/ gdy miłość po-

Księgá

Fryć chce: Testność też owá/ktora miewa czło-
 wiek z odiechania od miley od swej/nigdy nań
 nie przypádnie/ábowiem miła swa/to iest pie-
 kność one w sercu iáko drogi starb zámkniona/
 wśedzie gdzie sie obroci/poniesie s soba: á ie-
 scze iá może/(ze wśytkich cudnych ciał co pie-
 knieysze sthuki bioracz) dobrze czudnieysza w
 swey głowie sthworzyć y vformować/niz w
 rzeczy bedzie. Ale ten wśytek pożytek/áczko-
 wiek iest wielki/wśákoż s tym pożytkiem iáki
 teraz pokáże/nigdy nie porówna: ktorego be-
 dzieli chciał Dworzánin doiseć/musi s tych o-
 plotkow wyniseć (gdyż to iest iáko przywiazá-
 nym być do iedney telko rzeczy) á od obaczá-
 nia czudności w iednym cieie/ posthapić do
 obaczania czudności we wśytkich ná swiecie
 rzeczach/ y stádo dopiero przysć do oney iedy-
 ney/istotney/á nairyśsey/od ktorey wśytki
 piękności swa piękność biora: á zátym iúz nie
 cudności vpodobáney/ ále cudności nie ogár-
 nioney/ ktora wśytkiemu swiátu swieci/nie-
 chay sie rozmiłnie: do tey wśytke mysl/ y serce
 niechay przyłoży: ná the same niechay pátrzy/
 nie oczymá cielesnymi/bo te ná niebieśka swiá-
 tłość

Czwarta.

tłość patrzyć nie mogą/ lecz oczyma dusznemi:
 gdzie potym duży zapaliwszy się miłością pie-
 kności Bóżej/ z Anioły się zbrąci/ a nietelko iuż
 smysław odstąpi/ ale y bystrości rozumu/ má-
 ło będzie potrzebowała/ iako tá ktorey wśyt-
 ki rzeczy skryte/ widome a iasne będą/ co przed
 tym (zakázane cielesnymi ciemnościami oczy
 máiac) pod zasłona/ a iako we śnie widziála.
 Jesliż tedy tá piękność/ ktora oczyma smiertel-
 nymi thu ná ludziech widamy (ktora ani tego
 przyrownania dośła/ iakie iest świece do słoń-
 cá/ ale iest prosto cień iakis piękności) zapala
 sercá náše/ i przynosi táka vcieche/ iż wiec dru-
 gi nic nád to miłšego nie ma: což tam thá nie-
 bieška/ ná ktora patrząc Aniołowie są blago-
 sławieni? Možeš być przyiemniejszy miłość/
 miłšy płomień/ nád then kthory się z widzenia
 naywysšey piękności rodzi? Wiem pewnie/
 iż/ iako tey piękności żaden rozum ogárnać/ za-
 den ieżył wystowić nie może/ tak też ani rosko-
 sy/ ktora te szczęśliwe dusze máia/ co ku widze-
 niu oney do niebá przyšły/ niŕt wypowiedzieć
 nie vmie. ábowiem thá piękność początkiem
 iest/ y studnia/ s ktorey wśytcey czerpáia/ a ie y
 przed sie ani rbywa/ ani przybywa/ ale w swej

Księgá

mierze wstáwicznie stoiać/ wšytkim ná swie-
 cie pięknym rzeczám/ swey piękności rzycza: bo
 przez sie piękności mieć by nie mogły/ iáko thá
 niebieska piękność/ przez sie sáma/ y od siebie pie-
 kność ma nieprzyrownána/ wieczna/ Bczyra/
 á nie odmienna. Táz to iest piękność od nay-
 wyššey dobroći nie oddzielona/ ktora swa
 światłością wzywa/ y ciagnie ku sobie wšytki
 rzeczy. Tá dáie Anyołom istność/ ludziom ro-
 zum/ zwirzethom smysły/ ziołom moc/ kámi-
 nom właśność. Thá wzbudza rmysł náš/ á
 budzeniem lubość czyni/ y sthád gwałtowna
 miłością zápala. Wiec tá miłość tym wyššá/
 y Bczesliwšá iest/ niż ina/ im słachetnieyšá tho
 rzecz iest/ ktora one w nas záczyná. A przetho
 iáko ogień ten widomy/ odgania od złotá plu-
 gawość/ y ono ná wybor dobre czyni/ ták ten
 ogień niewidomy/ á swiety/ sprośności dušne/
 y to co w nich iest smiertelnego wypala y gubi/
 á ożywia to wšytko/ czo byli smysłowie vmo-
 rzyli/ y podeptáli. Tenżec tho iesth on stos
 drew/ ná ktorym Herkules iáko Poetowie pi-
 šá ná gorze Oetá zgorzał/ á przez tákie zgorze-
 nie policzon iest miedzy niesmiertelnymi.
 Tenze też tho iest kierz on ognisty Mojżesow:
One ro-

Czwarta.

One rozdzielné ięzyki iáko by ogień: y woz pa-
láacy Eliášow/ktory láski/ y błogostáwien=
stwa przysparza dušam tych ludzi/ kthorzy sa
thego godni/ áby gi widzieli ná ten czas/ kiedy
ziemskie cierninności ná zad zostháwuiacz do
niebá leći. Obroćmyš tedy myśli wšytki/ y
síły dušne náše/ ku they najswietšey swiátło=
ści/ kthora nam droge do niebá pokázuie/ á zá-
ta/ (zewlešy s siebie zádze/ y chćimóści ciele=
sne/ w ktorešmy sie tu ná ziemi oblekli/) po rey
drábinie/ kthora ná spodnim šczeblu ma/ cień
iákiš piekności/ idźmy áž do onego náiwyšše=
go gmáchu/ gdzie niebieška/ požádána/ á isto=
tna piekność mieška: kthora w tájemnym zam=
knieniu v Bogá náiwyššego iest dla tego/ iżby
telko swiete oczy pátrzáć ná nie mogły: A thu
dopiero osthátni/ y błogostáwiony kres/ y ko=
niec naidziem nášym zádošciam: Tu odpoczy-
nie káždy s prac ziemskich: Tu wytchnie z nedz
w ktorych opływa człowieczy żywot: Tu sie v-
lecza cielesne choroby: Tu będzie naipewniey=
šy port nam wšytkim/ ktorzy ná swiecie/ iáko
ná rozgniewánym / á niebespiecznym morzu
mieszkamy. Ale kthož može miłość niebieška
te/ kthora s piekności/ z dobroći/ z mądrości/ bo-
skiey sie

Księgá

skiey sie wzniecza doskonále chwalić: Oná
 wszytki częsci swiátá spáia: oná przyczyna iest/
 iż niebieska zwierzchność/ ziemską spráwnie:
 oná odwraca vmysły ludzkie od bezecenstwá:
 á przywraca ie Bogu/ iáko tey studni/ s ktorey
 wysły: Oná żywióły iednoczy/ náture spása=
 bia kthemu/ iż wypuścza wszytko s siebie/ y zá=
 chowuje káždy rodzaj w istności swoiey: Oná
 rzeczy rozprossone zgromadza: niedoskonálim
 doskonáłość: ziemi owoc: morzu vspokoienie:
 niebu swiátłość ożywiáiąca dáie: z nieprzyiá=
 żliwych sobie rzeczy/ sprzyiáżliwe: á z niepodo=
 bnych do siebie/ podobne czyni: Oná iest mátká
 rośkośy/ pokoiu/ ćichości/ dobrothliwości/ á
 wielkim nieprzyiácielem nieludzkości/ y obrzy=
 dley gnusności: Owa iest y początkiem/ y koń=
 cem wszytkiego dobrego. Skoro tego pan
 Kriski domowił/ Powiedział pan Lubelski.
 Záprawde iesli Dworzánin niemłody bedzie
 moglić ta droga/ ktorąś mu w. m. pánie Kri=
 ski pokazał/ dobrze celuie Dworzániná młode
 go. Ku temu rzekł pan Boiánow. Wátpie
 ia áby kto nálaźł sie táki. Dotożył p. Der=
 sniak. Męszczyzná trudno/ á białagłowá zad=
 ná miara sie nie náidzie. Ná tho pan My=
skowski

Czwarta.

Skowski powiedział. Wdy w. m. pánie Dersniaku pána Boianowskiego wydać niechcesz/ abyś niemiał białym głowam podnośkom dáwać/ á one wśelákim sposobem krzywdzić.

Odpowiedział pan Dersniak. Niemáš tu krzywdy żadney/ iz powiedam że białegłowy nie są tak wolne od cielesnych pokus/ ani sie w Contemplatíey thák obieráia (czego do niebieskiey miłości potrzeba) iáko meşczyzni: á tego thák dowodze/ iz w piśmie nigdziey niemáš zmienki o takowey ich miłości: á o meşczyznstkiey takiey miłości czythamy: bo Plato/ Sócrates/ Plotinus y inych wiele thák miłowáli. X thó rzecz pewna/ iz żadna ina rzecz swiethego Páwła do trzeciego niebá nie wthárgneta/ iedno thákováż miłość. Ozwał sie pan Kostka hneiththemistowy. X białegłowy nie w thym nie beda meşczyzn podlieysze/ bo y Sócrates sam wyznawa/ iz wśytki tháiemnicze/ ktore wiedział o kóło they niebieskiey miłości/ białą głowá mu ie ná imie Diotimá obiawita: á o nego nie pomniş W. M. pánie Dersniaku/ iz swietey Máriey Mágdálenie dla thego wiele grzechow odpuşczono/ iz wieldze miłowála. A co takich było Máriy/ ktore (iákom wczorá o tym

Księga

o tym Byrzey mówił) dla pana Krystusa okru-
tnych mał/srogiey/á stráßliwey śmierci/nicz-
sie nie bały: á ießcze kthemu nie były stáre/ ále
młodziuczkie/w iákich leciech pan Kriski Dwo-
rzaninowi s prostá miłować dozwala.

Ná to pan Dersniak chciał odpowiedzieć/ ále
J. M. pan Lubelski vprzedził mowiacz/ nie-
chay tego pan Kriski sedzia bedzie/ ießli białe-
głowy tak iáko meßczyzni Anyelska miłoscia
miłować moga. Jedno że inż dziś niemáß s to-
czásu/ bo ksiądz Biskup do wieczerezey gotho-
wać kazał/przeto do intráta władza/ktora ia
mam/sąd ten odkładam. Co gdy sie wßyt-
kim podobáło/ zaráz powstawßy/ iedni
do J^o Miłosci ksedza Biskupa/dru-
dzy do ogrodá ná przechadz-
kę poßli.

Ł

Koniec Dworzaniná,

W Krákwie
Drukował Máciey Wirzbietá/
Krolá Jego Miłości T Y P O.
G R A P H. Roku od wcieś-
lenia Syná Bożego
1 5 6 6.

Obledu poprawá.
S. 3 ná drugiey stronie kárty rj. wirß/wszystki dobre przy-
mioty/ czytaj wszystkie jego dobre przymioty.

1620
1566

6054

652



